

УДК 94(100)«654»  
ББК 63.3(0)5  
В26

*Книга подготовлена при финансовой поддержке  
Германского исторического института (Москва),  
Национального центра научных исследований Франции  
(GDRE 375 Médiations culturelles),  
Дома наук о человеке (Париже)*

Издание основано в 2006 году

Редакционная коллегия:

*Е.Э. Бабаева, В.Я. Берелович, П.Р. Заборов, А.Б. Каменский,  
С.Я. Карп (ответственный редактор), Н.А. Копанев,  
Г.А. Космолинская (составитель и ответственный секретарь), Н.Д. Кочеткова,  
Г. Маркер, С.А. Мезин, Ж.-Д. Мелло, Е.Е. Рычаловский, А.Ю. Самарин,  
Е.Б. Смелянская, К. Франк, А.В. Чудинов, Е.Б. Шарнова*

Куратор тематической части

*Е.Б. Шарнова*

Рецензенты:

доктор искусствоведения *Е.Д. Федотова*  
доктор исторических наук *Е.Н. Марасинова*

В оформлении переплета использован  
автопортрет художника Л. Гуттенбрунна (1782).  
Флоренция. Галерея Уффици

**Век Просвещения** / [отв. ред. С.Я. Карп ; сост. Г.А. Космолинская] ; Науч. совет «История мировой культуры» РАН ; Ин-т всеобщей истории РАН ; Науч. центр исслед. истории кн. культуры. – М. : Наука, 2006– .

**Вып. 3** : Западноевропейское искусство в России XVIII века : тексты, лекции, мастера. – 2011. – 423 с. – ISBN 978-5-02-037594-9 (в пер.).

Третий выпуск междисциплинарного сборника посвящен судьбам западноевропейского художественного наследия в России XVIII века. В статьях ученых из России, Франции, Великобритании, Швейцарии и Австрии раскрывается история формирования знаменитых коллекций, прослеживаются пути взаимопроникновения эстетических идей и произведений искусства внутри европейского пространства. Статьи основаны на богатом архивном материале, сопровождаются публикациями ранее неизвестных документов.

Для историков, специалистов по изучению XVIII века и всех интересующихся эпохой Просвещения.

По сети «Академкнига»

ISBN 978-5-02-037594-9

- © Российская академия наук и издательство «Наука», продолжающееся издание «Век Просвещения» (разработка, оформление), 2006 (год основания), 2011
- © Космолинская Г.А., составление, 2011
- © Редакционно-издательское оформление. Издательство «Наука», 2011

# ВВЕДЕНИЕ

*Памяти Ирины Александровны Кузнецовой  
и Юрия Константиновича Золотова*

На страницах предлагаемого сборника рассматриваются памятники западноевропейского искусства различных эпох. Независимо от времени создания их объединяет то, что все они так или иначе вошли в контекст русской культуры XVIII в. Особый акцент сделан на произведениях современных мастеров, что не случайно – западноевропейское искусство века Просвещения в России представлено первоклассными памятниками. Может быть, поэтому изучение XVIII столетия имеет давнюю традицию в отечественном искусствознании. Невозможно, оставаясь в пределах только России, качественно заниматься западноевропейским Средневековьем или искусством эпохи Возрождения. С памятниками XVIII в. ситуация совершенно иная: изучение русских художественных собраний обязательно, чтобы получить представление о французской школе живописи или, например, о творчестве немецкого пейзажиста Я.Ф. Хаккерта, итальянского скульптора А. Кановы и т.д. Так же общая картина эволюции архитектурной мысли в Европе XVIII в. будет далеко не полной, если не принимать во внимание того, что происходило в Санкт-Петербурге в период неоклассицизма.

Особый интерес к произведениям художников XVIII столетия возник в те годы, которые сегодня принято называть Серебряным веком, в кругу искусствоведов, объединившихся вокруг журнала *Старые годы*. Тот вклад, который внесли в изучение как русского, так и западноевропейского искусства А.Н. Бенуа, А.А. Трубников, Н.Н. Врангель, пожалуй, лишь недавно получил должную оценку. Самым значительным из пере-



численных историков искусства, несомненно, следует признать А.Н. Бенуа. Круг его интересов был достаточно широким и не ограничивался рамками XVIII столетия. Однако именно XVIII век и особенно французская живопись получили наиболее яркую и своеобразную интерпретацию в его работах<sup>1</sup>. Закономерно, что вклад Бенуа в изучение французского искусства оценили сами французы. В каталоге первой персональной выставки Франсуа Буше (1703–1770), проходившей в Париже–Нью-Йорке в 1986–1987 гг., в тексте, посвященном шедевру раннего Буше – картине *Геркулес и Омфала* (Москва, ГМИИ), приведена характеристика, данная А.Н. Бенуа еще в начале столетия; примечателен комментарий к ней от составителей каталога: «вероятно, это лучшее описание картины»<sup>2</sup>.

Важную роль в изучении искусства XVIII в. сыграл Н.Н. Врангель, положивший начало серьезному исследованию деятельности иностранных художников XVIII столетия в России. Этой теме был посвящен специальный номер журнала *Старые годы*<sup>3</sup>, в котором опубликована основополагающая статья Врангеля – «Иностранцы в России XVIII века»<sup>4</sup>. Именно так назван один из разделов настоящего сборника. Информация и оценки, которые содержатся в этой статье, до сих пор сохранили актуальность. Еще одно замечательное качество текстов Врангеля об искусстве, в равной степени присущее также А.Н. Бенуа и А.А. Трубникову – непогрешимый литературный вкус, редкое изящество слога. По словам Э.Ф. Голлербаха, «Врангель хорошо владел пером, умел писать как профессиональный литератор (...) Русские искусствоведы, вообще говоря, пишут плохо, мало думают о форме, все они до странности “нелитературны”. Не говорю о Бенуа, Пунине, Эфросе, – это “одиночки” в полчище “протоколистов”. Врангель, повторяю, заслуживает почетного звания “писатель”»<sup>5</sup>.

До сих пор не устарели и статьи А.А. Трубникова, посвященные живописи Юбера Робера (1733–1808). Еще в 1900-х годах началась публикация отдельных произведений Ю. Робера в журнале *Художественные сокровища России*<sup>6</sup>, но лишь превосходная статья А.А. Трубнико-

<sup>1</sup> Бенуа А.Н. История живописи всех времен и народов. СПб.: Шиповник, 1912. Т. 4; *Он же*. Живопись эпохи барокко и рококо // *Старые годы*. 1908. № 11–12.

<sup>2</sup> François Boucher. 1703–1770. Catalogue de l'exposition / The Metropolitan Museum of Art; The Detroit Institute of Arts; Galeries nationales du Grand Palais. New York; Detroit; Paris, 1986–1987. P. 127.

<sup>3</sup> *Старые годы*. 1911. Июль–Сентябрь.

<sup>4</sup> Там же. С. 5–94. К упомянутой публикации следует добавить статьи Врангеля, посвященные скульптуре и миниатюре в России XVIII в., которые включали обширные разделы, посвященные иностранным мастерам: *Врангель Н.Н.* Скульпторы XVIII века в России // *Старые годы*. 1907. Июль–Сентябрь; *Он же*. Очерки по истории миниатюры // *Старые годы*. 1909. Октябрь. № 10–12. С. 509–573.

<sup>5</sup> Голлербах Э.Ф. Памяти Врангеля. Цит. по: *Золотинкина И.А.* Николай Врангель, барон и искусствовед // *Наше наследие*. 2004. № 69. С. 53–54.

<sup>6</sup> *Прахов А.В.* Материалы для описания художественных собраний князей Юсуповых // *Художественные сокровища России*. 1906. № 8–12; 1907. № 1–10.

ва 1913 г.<sup>7</sup> дала представление о наиболее значительных произведениях французского художника в России<sup>8</sup>. Помимо живописи Трубников проявлял интерес к истории архитектуры, его перу принадлежит статья об архитекторе Ж.Ф. Тома де Томоне<sup>9</sup>.

Заметим, что и Бенуа, и Врангель, и Трубников работали в Императорском Эрмитаже, их знания и художественные оценки были основаны на пристальном изучении коллекций этого богатейшего собрания, а также не менее ценных частных собраний Петербурга. Знаточеский подход соединялся у историков искусства начала XX столетия с глубоким знанием источников XVIII в. В дальнейшем на протяжении нескольких десятилетий именно музейные хранители, прежде всего Эрмитажа, подхватили эту основанную ими традицию изучения искусства XVIII в.

В 1920–1940-е годы, несмотря на изменившуюся историческую ситуацию, искусство XVIII в. по-прежнему привлекало искусствоведов в России. Тему *россики*, начатую в публикациях Н.Н. Врангеля, успешно продолжила в 1920-х годах А.П. Мюллер, выпустившая две монографии: *Иностранные живописцы и скульпторы в России* (М., 1925) и *Быт иностранных художников в России* (М., 1927). Как и Врангель, исследовательница рассматривает наследие художников, относящихся к самым разным школам – французской, итальянской, немецкой, австрийской, скандинавской. А.П. Мюллер особенно интересуется социологический аспект истории искусства: она затрагивает такие проблемы, как статус иностранного художника в России, гонорары художников и их взаимоотношения с заказчиками, роль иностранных мастеров в формировании антикварного рынка. До сих пор выводы Мюллер, основанные на изучении старой периодики и архивных документов, используются и цитируются исследователями.

Еще один сюжет, связанный с традицией *Старых годов*, – изучение коллекций западноевропейского искусства в России XVIII в. (тема, которая также затронута в одном из разделов нашего сборника). Среди публикаций, посвященных истории коллекционирования, следует выделить блестящую книгу С.Р. Эрнста *Юсуповская галерея. Французская школа* (Л., 1924). Каталог, составленный Эрнстом, – образец знаточеского искусства и исследовательской точности. По сравнению с А.В. Праховым, положившим начало изучению Юсуповской коллекции<sup>10</sup>, отбор картин, произведенный С.Р. Эрнстом, более строгий: ученый отвергает целый ряд старых атрибуций<sup>11</sup>, дает яркую характеристику коллекции в це-

<sup>7</sup> Трубников А.А. Картины Г. Робера в России // Старые годы. 1913. Март.

<sup>8</sup> Статьи Трубникова не могли охватить все огромное наследие Робера в России, они включали, главным образом, картины из петербургских собраний.

<sup>9</sup> Трубников А.А. Тома де Томон // Старые годы. 1908. Июль–Сентябрь. С. 439–471.

<sup>10</sup> Прахов А.В. Материалы для описания художественных собраний князей Юсуповых // Художественные сокровища России. 1906. № 8–12; 1907. № 1–10.

<sup>11</sup> Значительная часть предложенных Эрнстом атрибуций до сих пор признана исследователями.

лом, подчеркивая лидирующую роль Н.Б. Юсупова в распространении «французского вкуса» в России.

В 1920–1930-е годы появляется значительное число публикаций по истории классической архитектуры, в том числе архитектуры XVIII в., особенно французской. Интерес к эпохе Великой Французской революции, который нашел отражение в книге Д.Е. Аркина<sup>12</sup>, понятен, поскольку «бумажные» проекты французских мастеров созвучны архитектурной утопии первых поколений советских архитекторов. Несколько неожиданной в контексте «пролетарской» культуры оказывается книга Н.И. Брунова *Дворцы Франции XVII и XVIII веков* (М., 1938), в которой рассматривается своеобразие планировочных решений и декора городских отелей Парижа.

Как известно, в 1930-е и особенно в 1940-е годы изучение западноевропейского искусства не поощрялось. Многие явления культуры XVIII в. никак не вписывались в магистральную линию «борьбы за реализм». К числу счастливых исключений относится творчество Ж.-Б.С. Шардена, которому посвятил небольшую монографию В.Н. Лазарев<sup>13</sup>. Книга Лазарева, а также превосходная публикация М.И. Щербачевой, посвященная венецианской живописи, – *Картины Тьеполо из дворца Дольфино в Эрмитаже* (Л., 1941) – вышли в музейных издательствах: первая в издательстве ГМИИ, вторая – Эрмитажа. Как было отмечено выше, именно в музеях, которые при любых исторических обстоятельствах призваны выполнять задачу изучения и систематизации коллекций, сохранялась возможность исследования памятников западноевропейского искусства.

В 1940-е годы начал свою фундаментальную работу над историей картинной галереи Эрмитажа выдающийся представитель музейной науки в России В.Ф. Левинсон-Лессинг. Как отмечено в предисловии к первому изданию его *Истории картинной галереи Эрмитажа*, В.Ф. Левинсон-Лессинг «как бы осуществлял связь между поколениями искусствоведов. Усвоив методы и приемы работы А. Сомова, А. Бенуа, Э. Липгарта, Дм. Шмидта и других, перенес их в наше время, успешно применив в современных условиях»<sup>14</sup>. Левинсон-Лессинг не только создал классическую работу о создании картинной галереи Эрмитажа, но и привлек внимание к истории целого ряда русских частных собраний западноевропейского искусства. Его статья «Д.И. Фонвизин и изобразительное искусство»<sup>15</sup> затрагивает проблемы художественного рынка в России XVIII в., которые станут предметом серьезного изучения отечественных специалистов лишь в 1990-е годы.

<sup>12</sup> Аркин Д.Е. Архитектура эпохи французской буржуазной революции. М.: Изд-во Академии архитектуры СССР. 1940.

<sup>13</sup> Лазарев В.Н. Ж.-Б.С. Шарден. М.: ГМИИ им. А.С. Пушкина, 1947.

<sup>14</sup> Никулин Н.Н. Владимир Францевич Левинсон-Лессинг (1893–1972) // *Левинсон-Лессинг В.Ф. История картинной галереи Эрмитажа (1764–1917)*. Л., 1985. С. 16.

<sup>15</sup> Там же. С. 343–387.

Новый этап в изучении века Просвещения начинается в 1960-е годы. Помимо обозначенных выше направлений (иностранцы художники в России, история коллекционирования) появляется интерес к научной публикации источников. В числе первых искусствоведов, обративших внимание на богатейшие архивы по искусству XVIII в., которые хранятся в русских собраниях, был Ю.К. Золотов, опубликовавший в 1958 г. письма французских художников, обнаруженные в архивах СССР<sup>16</sup>.

Пожалуй, самым важным направлением деятельности в 1960–1980-е годы становится подготовка и публикация музейных собраний в форме критических каталогов (или, если использовать французский термин, *catalogue raisonné*). Речь идет не только о публикациях, специально посвященных живописи XVIII столетия, но и каталогах, в которых искусству этого периода отведено важное место. Перечислим самые, на наш взгляд, значительные издания: А.Е. Кроль *Английская живопись в Эрмитаже* (Л., 1969), Н.Т. Унанянц *Французская живопись в Архангельском* (М., 1971), И.С. Немилова *Французская живопись XVIII века в Эрмитаже* (Л., 1982), И.А. Кузнецова *Французская живопись XVI – первой половины XIX века* (М., 1982).

Если в первой половине XX столетия в изучении искусства эпохи Просвещения явно преобладает французская составляющая (что обусловлено как особой ролью Франции в XVIII в., так и чрезвычайно высоким уровнем коллекций французского искусства в России), то в 1960–1970-е годы объектом исследования становится также искусство Германии, Австрии, Англии. Об этом, в частности, свидетельствует упомянутый выше каталог А.Е. Кроль, в котором подведены итоги многолетнего изучения английского собрания в Эрмитаже – единственной значительной коллекции британского искусства в России.

Начало серьезному изучению немецкого и австрийского искусства было положено двумя искусствоведами, также тесно связанными с музейной наукой – Н.Н. Никулиным (ГЭ) и М.Я. Либманом (ГМИИ). Не случайно итогом их исследований часто становилась выставка – чисто музейная форма научной деятельности. Так появился каталог М.Я. Либмана *Немецкая живопись в музеях Советского Союза* (1972)<sup>17</sup>, в котором художникам XVIII в. отведено заметное место, и каталог *Немецкий пейзаж XVIII века в Эрмитаже* (1978), составленный Н.Н. Никулиным<sup>18</sup>. На выставке немецкого пейзажа впервые было показано творчество таких крупных мастеров, как Х.В.Э. Дитрих и Я.Ф. Хаккерт, с редкой полнотой представленных в русских собраниях. Публикация наследия немецких, а также австрийских художников была продолжена в книге Н.Н. Ни-

<sup>16</sup> Золотов Ю.К. Письма французских художников XVIII века в советских архивах // Вестник истории мировой культуры. 1958. № 5 (11). С. 146–156.

<sup>17</sup> Либман М.Я. Немецкая живопись в музеях Советского Союза. Каталог выставки. М.: ГМИИ им. А.С. Пушкина, 1972.

<sup>18</sup> Никулин Н.Н. Немецкий пейзаж XVIII века в Эрмитаже. Каталог выставки. Л.: Гос. Эрмитаж, 1978.

кулина *Немецкая и австрийская живопись XV–XVIII веков в Эрмитаже* (1989)<sup>19</sup>. Заметим, что в самой Германии в те годы интерес к таким художникам, как Хаккерт или А. Кауфман, только зарождался.

Закономерным представляется участие в третьем выпуске *Века Просвещения* европейских искусствоведов. Как было отмечено выше, без изучения российских собраний и архивов представление об искусстве этой эпохи было бы неполным. Еще в 1920-е годы появились первые серьезные работы, посвященные французскому искусству в России, написанные Луи Рео<sup>20</sup>, который в значительной степени использовал публикации на русском языке, в том числе и статьи в журнале *Старые годы*. Долгое время работы Рео оставались в Европе почти единственным источником информации о французском искусстве XVIII в. в России. В настоящее время памятники из российских собраний постоянно упоминаются в работах таких историков французского искусства, как Ж. Кайе, П. Розенбер, М.К. Сают, С. Лавесьер. Подающие надежды *dix-huitémistes* все чаще отправляются в Россию для ознакомления с музейными коллекциями.

Настоящий сборник посвящен двум замечательным историкам искусства – Ирине Александровне Кузнецовой (1913–2002) и Юрию Константиновичу Золотову (1923–1996), внесшим огромный вклад в изучение памятников XVIII в. Автору этих строк посчастливилось многие годы работать рядом с И.А. Кузнецовой, хранителем коллекции старых французских мастеров в ГМИИ. Ирина Александровна принадлежала к тому кругу московской интеллигенции начала XX столетия, о котором сегодня можно судить лишь по мемуарам. Дочь крупного архитектора, прожившая всю жизнь в небольшом московском особняке в Мерзляковском переулке недалеко от Музея изобразительных искусств, она говорила по-французски столь же естественно, как по-русски. Несмотря на долгие годы вынужденного молчания<sup>21</sup>, она обладала невероятной внутренней свободой. Гостями ее замечательного дома в Мерзляковском были многие французские коллеги, которые приезжали в Россию в 1960–1990-е годы. Ни одна из крупных публикаций или выставок французского искусства эпохи Просвещения, в которых так или иначе упоминались картины из собрания ГМИИ, не обходилась без ее участия. И.А. Кузнецова была автором концепции выставки, которая когда-то настолько поразила воображение будущего историка искусства, теперь пишущего эти строки, что стала одним из определяющих факто-

<sup>19</sup> Никулин Н.Н. *Немецкая и австрийская живопись XV–XVIII веков в Эрмитаже*. Л., 1989.

<sup>20</sup> Réau L. *Histoire de l'Expansion de l'art français moderne. Le monde slave et l'orient*. Paris, 1924; *Idem*. *Catalogue de l'art français dans les musées russes*. Paris, 1929.

<sup>21</sup> И.А. Кузнецова была хранителем так называемого «особого фонда» – картин из коллекции Дрезденской галереи и других немецких музеев, информация о которых долгие годы была под запретом.

ров в выборе профессии. Имеется в виду *Портрет в европейской живописи XV – начала XX века* (1972)<sup>22</sup> – не только один из первых авторских выставочных проектов в московском музее, но также одна из первых попыток показать русское искусство, в том числе и искусство XVIII в., в европейском контексте.

Второе имя в посвящении сборника – Ю.К. Золотов, который в отличие от большинства упомянутых выше искусствоведов оставался на протяжении всей жизни<sup>23</sup> связан с университетской наукой, будучи профессором кафедры общего искусствознания в МГУ. Многие участники настоящего сборника были его учениками. Именно под влиянием Юрия Константиновича автор этих строк выбрал когда-то в качестве специализации французское искусство XVII–XVIII вв. Золотов обладал редким чутьем на памятники исключительного качества, он был убежден в необходимости взаимодействия академической и музейной науки. Закономерно, что в его наследии наряду с монографиями общего характера, включая фундаментальную работу *Французский портрет XVIII века* (М., 1968), присутствует замечательный сборник *Антуан Ватто* (1971)<sup>24</sup>, подготовленный совместно с хранителем Эрмитажа И.С. Немиловой.

В третьем выпуске *Века Просвещения* принимают участие историки искусства из России, Франции, Германии, Англии, Швейцарии. Сотрудничество историков и искусствоведов разных стран, занимающихся XVIII веком, стало традицией, которая находит отражение в организации крупных выставок, международных конференций<sup>25</sup> и, наконец, в тесных дружеских контактах.

Первый раздел сборника посвящен истории собирательства западно-европейского искусства. Он получился самым большим, что не случайно, поскольку эта тема в последние годы оказалась одной из самых востребованных. Наряду со статьями об отдельных коллекциях и коллекционерах, новый подход к тем же проблемам на обобщенном уровне продемонстрирован в работе петербургского исследователя С. Андросова, который обсуждает идею музея слепков как одну из универсальных идей эпохи Просвещения. Ценнейшая сторона публикаций – новые архивные материалы, которые позволили осветить разнообразную деятельность известных и полузабытых европейских коллекционеров, так или иначе имевших отношение к России. Героем статьи женева историка В. Шеняля стал швейцарский антиквар и коллекционер Франсуа Дюваль, много лет

<sup>22</sup> Портрет в европейской живописи XV – начала XX века / Сост. И.А. Кузнецова. М., ГМИИ им. А.С. Пушкина, 1972.

<sup>23</sup> С 1947 г., когда студент Золотов был оставлен аспирантом при кафедре, по 1996 г.

<sup>24</sup> Антуан Ватто. Старинные тексты / Сост. Ю.К. Золотов, И.Н. Немилова, М.: Искусство, 1971.

<sup>25</sup> Первый выпуск настоящего сборника включает материалы одной из таких конференций, см.: *Карп С.Я.* О сборнике «Век Просвещения» // *Век Просвещения.* М., 2006. Вып. 1: Пространство европейской культуры в эпоху Екатерины II. С. 6.

связанный с Петербургом. Особый интерес представляет каталог коллекции самого Дюваля, сопровождавшийся гравюрами. Увлекательный монографический очерк английской исследовательницы К. Филлипс посвящен швейцарскому «джентльмену» Родольфу Валтраверсу, который приобрел для австрийского графа К. Кобенцля обширную коллекцию рисунков, купленную Екатериной II для Эрмитажа. Исследуя подробности биографии и маршруты путешествий Вальтраверса, контакты, связывавшие его с яркими представителями эпохи Просвещения, Филлипс восстанавливает не только незаслуженно забытое имя, но один из важных фрагментов богатейшей истории коллекционирования того времени. Берлинский купец Иоганн Эрнст Гоцковский, казалось бы, достаточно известен в кругу русских музейщиков. Вместе с тем, истории составленной им коллекции, предназначавшейся для Фридриха II, но купленной в 1764 г. Екатериной II, в России до сих пор не было посвящено ни одной серьезной публикации. Этот пробел восполняет обширная статья К. Франка, которая позволит уточнить происхождение многих картин, хранящихся не только в Эрмитаже, но и в других собраниях.

Второй раздел – «Тексты, книги» – открывается статьей московского историка искусства М. Пожаровой, которая обращает внимание, как причудливо соединялись в России идеи И.И. Винкельмана и концепции французской Академии живописи XVII в. Не менее актуальная тема рассматривается французской исследовательницей Ольгой Медведковой, которая затрагивает важный аспект истории русской архитектуры XVIII в. – влияние проектов французского архитектора Жана Франсуа Неффоржа на развитие русской архитектурной мысли.

Третий раздел – наиболее традиционный по своей тематике – «Иностранцы художники в России». Одним из его героев стал австрийский художник Людвиг Гуттенбрунн. Л. Савинская не только вносит существенные уточнения в биографию мастера, но и публикует первый краткий каталог его работ, хранящихся в русских и зарубежных собраниях. Имя болонского художника Гаэтано Гандольфи до сих пор не фигурировало в исследованиях, посвященных русско-итальянским связям. О его контактах с русскими заказчиками и Императорской Академией художеств речь идет в статье Е. Шарновой.

Подбирая материалы для настоящего сборника, мы сознательно стремились продолжать те направления в изучении искусства века Просвещения, которые были определены нашими замечательными предшественниками. Хочется надеяться, что представленные в нем публикации не только отражают современное состояние истории искусства XVIII в., но и намечают перспективы дальнейшего ее изучения.

*Е. Шарнова*

# КОЛЛЕКЦИИ

С.О. АНДРОСОВ

## МУЗЕЙ СЛЕПКОВ КАК УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПРОЕКТ ЭПОХИ ПРОСВЕЩЕНИЯ

Начиная с XVI в. художники и путешественники, посещавшие Рим и видевшие там многочисленные шедевры античной скульптуры, задумывались о возможности повторения этих произведений для своей родины. Один из первых опытов копирования антиков для иностранного заказчика относится к 1520-м годам, когда скульптором Баччо Бандинелли была сделана в натуральную величину копия группы *Лаокоон*, предназначенная первоначально в дар королю Франции Франциску I (ныне она хранится в галерее Уффици во Флоренции). Тот же Франциск I около 1540 г. заказал живописцу Приматиччо, работавшему при французском дворе, слепки с целой коллекции античных статуй, находившихся в Италии. Приматиччо вывез во Францию слепки и формы для отливки в 58-ми ящиках. Однако они скорее всего не воспринимались как окончательный результат этого предприятия; позднее в литейной мастерской, располагавшейся около Фонтенбло, с них отливались бронзовые реплики. Работы продолжались до конца 1543 г., и Приматиччо даже отправился в Рим за второй партией слепков, но их изготовление было прервано из-за смерти Франциска I в 1547 г.<sup>1</sup>

Интерес к слепкам возобновился во второй половине XVII в. в связи с открытием в Риме в 1666 г. Французской Академии, ставшей образцом для многих других европейских академий. Гипсовые слепки с антиков, относительно недорогие, но вполне подходящие для рисования и исполь-

---

© С.О. Андросов, 2011

<sup>1</sup> См.: *Челлини Б.* Жизнь Бенвенуто сына Маэстро Джованни Челлини, флорентинца, написанная им самим во Флоренции. М., 1958. С. 361, 362, 368; *Вазари Дж.* Жизнеописание наиболее знаменитых живописцев, ваятелей и зодчих. М., 1971. Т. 5. С. 248, 349.



зования в учебных целях, превосходно соответствовали задаче обучения молодых художников. Известно, например, что уже в 1682 г. коллекция такого рода была послана в Академию в Гааге; позже, в 1698 г., архитектор Никодемус Тессин отправлял такие слепки в Швецию. В 1713 г. еще одна коллекция гипсовых слепков была приобретена для Дюссельдорфа курфюрстом Пфальцским Иоганном Вильгельмом<sup>2</sup>.

В начале XVIII в. интерес к слепкам с антиков проникает и в Россию. Архитектор Никола Микетти, находившийся в 1718–1723 гг. на русской службе, был отпущен на родину в Рим на зимний сезон 1720–1721 гг. Он предлагал Петру I заказать там гипсовые копии со знаменитых античных статуй, которые могли бы служить не только украшением дворцов, но и объектом штудий молодых художников. В частности, в письме из Рима от 30 ноября 1720 г., продолжая, по-видимому, какие-то разговоры с царем, Микетти писал:

Ежели желается сделать Академию в Санкт-Петербурге учиться фигурам: чтоб я мог изыскать повеление изформовать лутчишия статуи, которыя в Риме понеже тех невозможно сюда привести ⟨...⟩ Притом чтоб и имет те вещи для учения россиских людей<sup>3</sup>.

Интерес к Античности значительно возрос в середине XVIII столетия, когда активизировались археологические раскопки в Риме и его окрестностях, а посещение Италии стало непременным условием завершения образования молодых аристократов в рамках *Grand Tour*. Тогда же римское правительство ввело достаточно строгий контроль над вывозом художественных ценностей из «Вечного города». Учитывая общее увлечение античностью, не следует удивляться тому, что в это время получили развитие замыслы создания коллекций слепков со знаменитых произведений не только Античности, но и Нового времени<sup>4</sup>. В самом общем контексте они, несомненно, соответствовали эстетическим концепциям эпохи Просвещения.

История одного проекта этой эпохи – организации музея слепков, – до сих пор не исследованная в полной мере, демонстрирует особенно отчетливо космополитический характер вкусов и идей римской художественной среды в середине и второй половине XVIII в.

Наиболее ранние попытки создания музея слепков связаны с Англией. Одним из первых британских археологов и антикваров в Риме был Мэттью Бреттингем (1725–1803), находившийся в Риме в 1747–1754 гг.<sup>5</sup>

<sup>2</sup> Haskell F., Penny N. Taste and the Antique. The Lure of Classical Sculpture 1500–1900. New Haven; London, 1981. P. 79.

<sup>3</sup> Об этом подробнее см.: Андросов С.О. Петр Великий и скульптура Италии. СПб., 2004. С. 280.

<sup>4</sup> Имеются в виду те произведения Нового времени, которые так или иначе связаны с классической традицией, прежде всего эпохи Ренессанса.

<sup>5</sup> См.: Kenworthy-Browne J. Matthew Brettingham's Rome Account Book. 1747–1754 // The Walpole Society. 1983. Vol. 49. P. 37–132.

Его отец, Мэттью Бреттингем-старший (1699–1769), работал в качестве архитектора для просвещенного аристократа Томаса Кука (1697–1759), с 1728 г. носившего титул лорда Лавелла, а с 1744 г. – графа Лестера. Будущий граф совершил свой *Grand Tour* еще в 1712–1718 гг., причем успел за это время заказать свой портрет у Франческо Тревизани и приобрести несколько античных статуй. С 1735 г. он начал строительство нового дворца Холкхем Холл в Норфолке. Об авторстве основного проекта дворца существуют различные мнения, однако бесспорно, что строительство вел Бреттингем-старший. Он же, по-видимому, разрабатывал внутреннее оформление залов. В числе прочего было решено в нишах парадного зала установить мраморные статуи.

Бреттингему-младшему, находившемуся в Риме для изучения архитектуры, было поручено заняться приобретением античной пластики для строящегося дворца. Забегая вперед, следует подчеркнуть, что крупным архитектором он так и не стал. Исполнив несколько заказов английских аристократов в 1770-е годы, он в дальнейшем отошел от дел. Гораздо больший интерес, чем карьера Бреттингема-младшего как архитектора, представляет его деятельность в качестве художественного агента в Риме. В том же Холкхем Холле сохранилась его личная записная книжка, благодаря которой мы имеем возможность составить достаточно полное представление о его действиях и замыслах на этом поприще.

Бреттингем прибыл в Рим 14 ноября 1747 г. Весной следующего года он в компании Гэвина Гамильтона совершил путешествие в Неаполь. По-видимому, слегка присмотревшись к ситуации и овладев итальянским языком, он смог начать приобретение скульптуры. В мае 1749 г. Бреттингем купил пять античных мраморных статуй для Холкхем Холла, причем две из них происходили из знаменитой коллекции кардинала Алессандро Альбани (*Церера* и *Минерва*). В общей сложности он приобрел для украшения этого дворца тринадцать античных статуй и двадцать один бюст<sup>6</sup>.

Одновременно Бреттингем старался удовлетворять запросы других знатных соотечественников. Лорду Дартмуту, посетившему Рим в 1752–1753 гг., он продал по меньшей мере три античных бюста. Для графа Эгремонта, владельца дворца в Петворте, он также приобретал древнюю скульптуру. Одновременно Бреттингем занимался перепродажей картин. Его клиентами в этой сфере были уже упоминавшиеся ранее граф Лестер и граф Эгрмонт, а также граф (позднее – герцог) Нортумберленд, пожелавший получить пять больших копий с картин Рафаэля. Бреттингем поставлял своим соотечественникам как произведения мастеров Возрождения и Сеицента (Тициана, Веронезе, Аннибале Карраччи, Пьетро да Кортона), так и полотна старших современников (Себастьяно Конка, Андреа Локателли, Гаспаре Ванвितелли). Записи, сделанные Бреттин-

<sup>6</sup> Ibid. P. 41–42.

гемом, показывают, что он извлекал из этих операций большую выгоду для себя.

Проведя несколько лет в Италии, Бреттингем заинтересовался также возможностью заказа гипсовых слепков со знаменитых античных статуй. Можно предположить, что этот интерес был продиктован большими трудностями, а порой и невозможностью вывоза из Рима наиболее прославленных подлинников. С другой стороны, для завершеного архитектурного ансамбля требовались произведения одного размера и, по возможности, близкой композиции, подобрать которые среди имевшихся в продаже было совсем не просто.

Не удивительно, что первые заказы подобного рода оказались связаны именно с Холкхем Холлом. В октябре 1752 г. Бреттингем приобрел для дворца графа Лестера пять слепков, исполненных известными римскими скульпторами. Пьетро Браччи скопировал *Антиноя* и *Аполлона* из собрания Альбани; Бартоломео Кавачеппи – *Аполлино*, хранившегося тогда на римской вилле Медичи; а Карло Маркионни – *Вакха* (по-видимому, с оригинала Якопо Сансовино) и *Св. Сусанну* Франсуа Дюкенуа. Еще два слепка, купленные тогда же Бреттингемом, явно отличались от остальных по композиции и, по-видимому, должны были быть использованы для каких-то других ансамблей (*Умирающий гладиатор* и *Ария и Пет*). Но еще ранее Бреттингем начал заказывать формы с античных бюстов и голов, хранившихся в собрании Альбани, в Капитолийском музее, в Палаццо Фарнезе. В августе 1752 г. они были отправлены в Англию, где, по-видимому, предполагалось организовать литье гипсовых копий для последующей продажи<sup>7</sup>.

Из письма Бреттингема-младшего к отцу от 27 мая 1753 г. (сохранилось только в черновом варианте) можно сделать вывод, что интерес к формам и слепкам с антиков являлся частью гораздо более обширного и амбициозного плана, связанного с организацией в Англии Академии художеств. По мнению Бреттингема, это было необходимо «для развития хорошего вкуса и искусства композиции (design) в Англии». Бреттингем успел даже проконсультироваться у архитектора, «который был организатором этого предприятия», и получить ответ, что «господин аббат готов вступить в соглашение о некотором количестве слепков» «по разумной цене». По мнению Бреттингема, строительство элегантного здания для Академии могло бы обойтись примерно в 2500 фунтов, а стоимость слепков не превысила бы 1000 фунтов<sup>8</sup>. Таким образом, за относительно небольшие, в масштабах государства, деньги Англия могла бы получить современное учебное заведение, в котором студентам, путем копирования слепков, прививался бы хороший вкус. Среди черновики Бреттингема сохранился список наиболее важных статуй, слепки с которых следовало заказать в первую очередь. В их числе упомянуты девятнадцатид-

<sup>7</sup> Ibid. P. 42.

<sup>8</sup> Ibid. P. 45, 108.

цать антиков (в списке их двадцать, но *Гермафродит* повторен дважды): *Лаокоон*, *Геркулес* (Фарнезе?), *Аполлон* (Бельведерский?), *Антиной из Рима*, *Умирающий гладиатор*, *Сражающийся гладиатор* (Боргезе?), *Клеопатра*, *Антиной из Капитолия*, *Флора* (Фарнезе?), *Аполлон Медичи*, *Фавн из Флоренции*, *Венера из Флоренции*, *Венера Каллипига*, *Пет и Ария*, *Папириус и его мать*, *Зенон*, *Гермафродит*, *Фавн с козленком*, *Германик французского короля*. Статуй Нового времени в этом списке всего три – *Моисей* (Микеланджело), *Св. Бибиана* (Бернини) и *Св. Сусанна* (Дюкену)<sup>9</sup>.

Дальнейшего развития этот проект не получил. Ответное письмо Бреттингема-старшего не сохранилось, и можно только догадываться, какие резоны мог выдвинуть против него пожилой архитектор.

Однако в 1758 г. в доме Чарльза Леннокса, герцога Ричмонда, в Уайтхолле (Лондон) была открыта Академия, очень напоминающая ту, которую обрисовал в своих письмах Бреттингем. Считается, что инициатором ее создания стал скульптор Джозеф Уилтон (1722–1803), находившийся в 1750 г. в Риме, а затем в 1751–1755 гг. – во Флоренции, где он и познакомился с герцогом Ричмондом. Во Флоренции же Уилтон приобрел слепки для этой Академии. Правда, и Бреттингем не остался совсем в стороне. Он продал герцогу Ричмонду исполненные ранее слепки со статуи *Умирающий гладиатор* и группы *Ария и Пет*, а также семь слепков с других статуй. Директорами Академии стали Уилтон и итальянский художник Джованни Баттиста Чиприани. Вход в нее был свободным, а среди ее учеников называют имена Томаса Джонса, Джорджа Ромни, Джозефа Ноллекенса, что само по себе свидетельствует об успехе данного начинания. Школа в Уайтхолле просуществовала до 1762 г., но затем из нее ушли Уилтон и Чиприани и она постепенно пришла в упадок<sup>10</sup>.

Упомянутый в письме Бреттингема «венецианский аббат» – несомненно, Филиппо Фарсетти (1704–1774), который действительно с 1749 (или 1750) по 1753 г. находился в Риме<sup>11</sup>. В 1752 г. он получил от папы Бенедикта XIV разрешение снять формы со знаменитых антиков, хранившихся в Ватикане и в Капитолийском музее (в их числе были *Лаокоон*, *Антиной* из Капитолия и из Ватикана, *Умирающий гладиатор*, *Зенон* и др.). Позднее Фарсетти получил копии также со статуй из собрания Фарнезе (*Геракл*, *Флора*, *Венера Каллипига*), из собрания Людовизи (*Папириус и его мать*, *Ария и Пет*), с виллы Боргезе (*Гладиатор Боргезе*), с виллы Медичи (*Аполлино*), а также из Флоренции (*Фавн*, *Венера Медичи*). Благодаря обмену с Французской Академией в Риме, у Фарсетти оказались копии с *Германика*, находящегося в Париже, и с *Фав-*

<sup>9</sup> Ibid. P. 104.

<sup>10</sup> См.: Kenworthy-Browne J. The Duke of Richmond's Gallery in Whitehall // The British Art Journal. 2009. Vol. X, N 1. P. 40–49.

<sup>11</sup> О собрании Фарсетти см.: Андросов С. О. «Славная коллекция скульптурных произведений». Собрание Фарсетти в Италии и России. СПб., 2006.

на с козленком, находящегося в Мадриде. Нетрудно заметить, что все эти произведения фигурировали в списке Бреттингема. Слепки со статуй Бернини *Св. Бибиана* и Дюкенау *Св. Сусанна* также принадлежали Фарсетти, тогда как *Моисей* был представлен в его коллекции лишь двумя небольшими копиями, в то время приписывавшимися Микеланджело.

Перевезя свою коллекцию в Венецию, Филиппо Фарсетти 13 июня 1755 г. открыл во дворце на берегу Канале Гранде, принадлежавшем его семье, Музей Фарсетти. Этот музей был открыт для посещения венецианской публике и путешественникам, а также молодым художникам, охотно рисовавшим здесь с антиков. К сожалению, до нас не дошли письма, в которых Филиппо Фарсетти, подобно Бреттингему, излагал бы свои планы. Однако о теоретических взглядах венецианца можно получить представление благодаря книге Натале далле Ласте, опубликованной на латыни в Венеции в 1764 г.<sup>12</sup> Написанное в форме послания к членам Академии города Кортоны сочинение далле Ласте, несомненно, отражало позицию самого Фарсетти. По мнению автора послания, венецианское искусство, некогда славное и великое, переживало ныне упадок, который в значительной степени объясняется удаленностью от Рима. В настоящее время венецианские художники столь же сильно отстали от римских, сколько последние от древних греков. Исторический экскурс доказывает, что как итальянские мастера (Донателло, Корреджо, Рафаэль, Микеланджело, Карраччи), так и иностранцы (Пуссен, Лебрен, Легро, Джамболонья, Дюкенау), приехав в Рим и познакомившись с античным наследием, получили новые импульсы для своего творчества. Чтобы исправить положение, Фарсетти заказал в Риме гипсовые копии с лучших произведений Античности и Нового времени и привез их в Венецию, стремясь тем самым познакомить юных художников с лучшими образцами скульптуры древности и современности. Согласно некоторым сведениям, Фарсетти даже готов был снести свой старинный родовой дворец, чтобы на его месте построить здание Академии художеств. Позднее он благоразумно отказался от этого плана и приступил к строительству большой виллы в Санта Мария ди Сала, которая проектировалась как вилла-музей.

Хотелось бы подчеркнуть один важный момент. Как видно из сочинения далле Ласте, Фарсетти стремился познакомить молодых венецианцев с классическими, ставшими образцовыми произведениями, созданными в Риме. В число классиков, чьи имена упоминались далле Ласте, входили не только античные скульпторы, но и мастера Нового времени – Донателло, Микеланджело, Джамболонья, Дюкенау, Бернини, даже Пьер Легро, умерший относительно недавно (в 1719 г.). Наряду со слепками

<sup>12</sup> De Musaeo Filippi Farsetti p. v. Epistola Natali Lastensi ad clarissimam Cortonensium Academicam. Venetiis, 1764; см. также: *Frausin P.* Il Museo di Filippo Farsetti. Lettera di Natale dalle Laste alla illustrissima Accademia di Cortona (Venezia 1764) // *Archeografo Triestino*. 1992. Т. 52.

с произведений Микеланджело, Джамболоньи, Дюкенуа, Бернини, собрание Фарсетти включало в себя также оригинальные работы некоторых из этих скульпторов или копии, которые тогда считались авторскими.

Как мы видели, две статуи Нового времени из трех, упомянутых Бреттингемом, находились в Музее Фарсетти. В то же время некоторые модели мастеров Ренессанса и барокко (по-видимому, исполненные в терракоте) Бреттингем отправил в Англию 23 апреля 1754 г. В числе прочих это были *Моисей*, приписывавшийся Микеланджело, два ангела работы Бернини, модель тагана работы Альгарди, а также произведения, числившиеся за Джамболоньей, Дюкенуа, Легро, Монно, Мональди. Мы специально выделили первые четыре работы из списка Бреттингема, к сожалению, ныне не идентифицируемые. Эти четыре фигурки представляют прямые аналогии со статуэтками, происходящими из собрания Фарсетти и хранящимися в Эрмитаже, – *Моисеем*, считающимся теперь копией с Микеланджело, тремя ангелами, приписываемыми Бернини, и *Титаном* Альгарди, являющимся подготовительной моделью для тагана<sup>13</sup>. В каталоге собрания Фарсетти, опубликованном в 1788 г., упоминаются также произведения Дюкенуа, Легро, Монно, Мональди; некоторые из них сохранились до наших дней, хотя их старые атрибуции претерпели изменения, порой существенные.

Как мы уже говорили, в письме к отцу Бреттингем-младший указывал, что изготовление слепков со статуй было организовано Пьетро Паоло Поззи. Тот же Поззи стал архитектором виллы Фарсетти в Санта Мария ди Сала. Очевидно, Фарсетти и Поззи были в этом деле единомышленниками, оказавшими влияние на молодого Бреттингема: они развернули перед ним заманчивую картину будущего расцвета искусства в Англии, которая очень походила на план совершенствования художественного образования в Венеции, в значительной мере осуществленный Фарсетти.

Вместе с тем, в Риме тогда находился по крайней мере еще один человек, по-видимому, разделявший взгляды Поззи и Фарсетти и стремившийся осуществить на практике подобный проект. Мы имеем в виду скульптора Бартоломео Кавачеппи (1717–1799). В 1752–1753 гг., когда разворачивались основные события, связанные с копированием скульптуры, он был еще относительно молодым человеком, не располагавшим возможностями для организации ни музея слепков, ни Академии. Однако многое указывает на то, что в своей деятельности он руководствовался аналогичными идеями.

Кавачеппи всю жизнь собирал слепки с античных памятников, а также модели мастеров Ренессанса и барокко. По словам самого Кавачеппи, при посещении Потсдама в 1768 г. во время разговора с Фридрихом II прусский король посоветовал ему служить своему народу. Вернувшись

<sup>13</sup> Андросов С.О. «Славная коллекция скульптурных произведений»... № 1, 17, 18, 21, 40.

из путешествия по Германии, Кавачеппи начал скупать здания, расположенные вблизи его мастерской на Виа дель Бабуино, чтобы основать здесь свободную академию, в которой молодые художники могли бы изучать античную пластику на образцах скульптуры из его коллекции. Позднее оказалось, что покупки Кавачеппи были отягощены юридическими проблемами и тяжбой, которую скульптор проиграл, потеряв на этом не только деньги, но и время. Уже в глубокой старости, составляя завещание от 7 сентября 1794 г., он оставил всю свою недвижимость и художественные коллекции Академии св. Луки с целью создать музей. Как известно, завещание не было выполнено. Коллекции Кавачеппи продали маркизу Торлония, и со временем произведения скульптуры, собранные мастером, разошлись по всему свету<sup>14</sup>.

Вполне вероятно, что уже в 1750-е годы Кавачеппи задумывался над идеей создания музея слепков и мечтал о создании новой академии. По нашему мнению, он был связан с Филиппо Фарсетти, и не исключено, что именно он скупал для Фарсетти модели мастеров барокко XVII – начала XVIII в. По-видимому, не случайно коллекции Кавачеппи и Фарсетти, насколько можно судить по сохранившимся произведениям, а также по их описаниям, были схожи по составу. Что же касается контактов Кавачеппи с Бреттингемом, они могут быть подтверждены документально: известно, что в 1752 г. скульптор создал для англичанина гипсовую копию со статуи *Аполлино*<sup>15</sup>.

К тому же кругу приверженцев идеи создания музея античных слепков можно отнести и Джозефа Ноллекенса (1737–1823), позднее прославленного английского скульптора. В 1762–1770 гг. он находился в Риме и, скорее всего, также был тесно связан с Кавачеппи, по-видимому, работая в его мастерской как реставратор антиков<sup>16</sup>. По свидетельству Джона Томаса Смита, друга и первого биографа Ноллекенса, тот привез с собой из Италии многочисленные статуэтки из терракоты, считавшиеся работами тех же мастеров (Микеланджело, Джамболонья, Дюкенуа)<sup>17</sup>, произведения которых приобретали и Бреттингем, и Фарсетти, и Кавачеппи. Влияние одних и тех же идей здесь очевидно.

Следующее пребывание Филиппо Фарсетти в Риме (1766–1769), вероятно, было также связано с приобретением произведений скульптуры, хотя в целом формирование его коллекции было завершено. Теперь аббат Фарсетти был более озабочен строительством уже упоминавшейся виллы-музея в Санта Мария ди Сала по проекту Поззи: вероятно, он не оставлял мысли разместить в ней Академию для молодых художников. В январе 1766 г. он хлопотал о разрешении на вывоз из Рима тридцати

<sup>14</sup> Howard S. Bartolomeo Cavaceppi: Eighteenth-Century Restorer. New York, 1982. P. 190, 196, 198.

<sup>15</sup> Kenworthy-Browne J. Matthew Brettingham's Rome Account Book. P. 42.

<sup>16</sup> Howard S. Bartolomeo Cavaceppi. P. 154.

<sup>17</sup> Smith J.T. Nollekens and his Times. London, 1949. P. 6. (1<sup>st</sup> ed. – 1828).

трех древних мраморных колонн, а также трех античных статуй, шести бюстов и ряда второстепенных работ. Разрешение было получено, и колонны были использованы на строительстве виллы в Санта Мария ди Сала, но сам Филиппо Фарсетти умер 22 сентября 1774 г., не дожив до завершения строительства. Осуществить свои грандиозные планы ему так и не удалось.

Итальянский исследователь Лорис Ведовато, подробно изучивший историю виллы Фарсетти, указывает на существование писем, подтверждающих контакты Филиппо Фарсетти с Джованни Баттиста Пиранизи, Томасом Дженкинсом, Гэвином Гамильтоном, а также Иоганном Фридрихом Рейфенштейном, официально ставшим комиссионером Петербургской Академии художеств в 1771 г.<sup>18</sup> Нам, в свою очередь, удалось установить, что русский консул в Венеции маркиз Пано Маруцци также обращался к Фарсетти за консультациями<sup>19</sup>. Во время своего второго пребывания в Риме Фарсетти мог познакомиться и с Иваном Ивановичем Шуваловым, находившимся здесь во второй половине 1760-х годов. Являясь основателем и куратором Академии художеств в Петербурге, Шувалов не оставлял своего попечения над этим учебным заведением. В то же время он выполнял отдельные поручения Екатерины II и, очевидно, некоторых русских аристократов по приобретению произведений искусства в Италии. Именно Шувалову удалось реализовать замысел, который, как мы видели, обсуждался в римских художественных кругах, а затем был осуществлен в Англии, – его стараниями в Санкт-Петербурге при Академии художеств был создан Музей слепков.

9 июля 1768 г. газета *Diario di Roma* сообщила, что Шувалов получил разрешение на снятие копий с наиболее знаменитых статуй в Ватикане (Двор статуй) и в Капитолийском музее. Эти копии, сообщалось далее, предполагалось отправить в Петербург, столицу России, где должно быть открыто учебное заведение для обучения живописи и скульптуре (на самом деле Академия художеств была открыта Шуваловым еще в 1757 г.). Руководителем работ по созданию слепков для Шувалова был назван уже известный нам Пьетро Паоло Поззи, а непосредственными исполнителями – римлянин Алессандро Маццони и миланец Бартоломео Мальтавелли (Матавелли)<sup>20</sup>.

Имя Поззи в дополнительных комментариях не нуждается. Интерес вызывают упомянутые в заметке мастера-формовщики. Алессандро Маццони ранее уже работал с Филиппо Фарсетти, делая для него слепки. В начале 1754 г. он исполнил также форму головы Геркулеса и некую фигуру в рельефе для Мэтью Бреттингема. Бартоломео Матавелли, скорее всего, также работал для Бреттингема и, вероятно, даже посетил

<sup>18</sup> Vedovato L. *Villa Farsetti nella storia*. Venezia, 2004. Т. II. P. 61.

<sup>19</sup> Андрюсов С.О. «Славная коллекция скульптурных произведений». С. 13.

<sup>20</sup> Hyde Minor V. References to Artists and Works of Art in Chracas' «Diario ordinario» – 1760–1785 // *Storia dell'arte*. 1982. N 46. P. 233.



Англию (известно, что некий «римский формовщик» с сентября 1756 по февраль 1757 г. находился в Холкхем Холле<sup>21</sup>).

Упомянутые в *Diario di Roma* копии для Шувалова были выполнены во второй половине 1768 – начале 1769 г. Уже в августе 1769 г. они были привезены в Петербург, где попали, как и планировалось, в Академию художеств. Можно предположить, что расходы на их изготовление и доставку в Россию оплатил Кабинет Екатерины II. Шувалов приложил также подробное описание своих расходов за различные работы. Из этого документа мы узнаем, что Антонио Джулиани выполнил во Флоренции шесть слепков, в том числе *Венеру Медичи*, *Борцов*, *Вакха* Микеланджело и *Вакха* Сансовино. Он же сделал отливки со статуй и бюстов, которые находились на вилле Фарнезина (*Венера Каллитига* и четыре бюста) и в Палаццо деи Консерватори (две статуи и бюст Брута), а также, по слепкам, хранящимся во Французской академии *Кастора и Поллукса* и *Фавна с козленком* (мраморные оригиналы которых уже находились тогда в Испании). Уже известный нам Бартоломео Матавелли выполнил слепки с трех статуй и двух бюстов из Палаццо Фарнезе (в том числе *Геракла Фарнезе*) и с десяти произведений на вилле Медичи (среди них – *Аполлино*, *Марсий*, *Меркурий*, *Фавн*, группа *Аполлон и Пан* и, по-видимому, *Ваза Медичи*). Основная работа все же пришлась на долю Алессандро Маццони. В собрании Людовизи он отформовал группы *Папириус и его мать* и *Ария и Пет*, а также статую *Сидящего Марса*. Из Двора статуй в Ватикане происходили *Антиной Бельведерский*, *Клеопатра*, *Бельведерский торс*, *Аполлон Бельведерский*, *Лаокоон*, а из Капитолийского музея два рельефа и десять статуй (в их числе *Антиной*, *Зенон*, *Юнона*, *Флора*, два *Кентавра Фурьетти*, *Амур и Психея*)<sup>22</sup>. Более того, в 1769 г. Маццони приехал в Петербург, вероятно, участвуя в сопровождении и распаковке коллекции слепков. Здесь с ним заключили контракт на три года, и он работал в Петербурге, хотя успел за это время сделать лишь пять статуй.

Остается добавить, что собрание Фарсетти не постигла участь произведений, привезенных в Англию Бреттингемом или входивших в коллекцию Кавачеппи. Полученное в дар Павлом I в 1800 г. от Антона Франческо Фарсетти, внучатого племянника Филиппо, собрание сохранилось в Эрмитаже как исключительной ценности коллекция моделей и боцетти мастеров барокко. Остальная часть слепков, привезенных в Петербург, в настоящее время по-прежнему находится в Музее Академии художеств. Нам представляется, что история, связанная с заказом слепков в Риме для Венеции, Лондона и Петербурга, – прекрасная демонстрация единства художественных вкусов и взглядов, которое установилось в Европе в середине XVIII в., и вместе с тем – еще одно подтверждение проявления глубокого интереса к античной пластике, характерного для зарождающегося неоклассицизма.

<sup>21</sup> *Kenworthy-Browne J. Matthew Brettingham's Rome Account Book. P. 95, 119.*

<sup>22</sup> РГИА. Ф. 789. Оп. 1. Ч. 1. Д. 367. Л. 48, 49.

*Sergej Androsov*

### **The Museum of Molds as a Universal Project of the Era of Enlightenment**

Beginning with the Renaissance, artists and travelers who visited Italy expressed a desire to take away masterpieces of plastic arts of Antiquity from Rome and other cities, albeit as copies. This interest in ancient sculpture arose with new force in the middle of the eighteenth century, and this gave rise within the Roman artistic milieu to a plan found a general museum of forms. This museum also would serve the education of young artists. Apparently one of the initiators of this idea was the Roman architect Paolo Posi (1708–1776). In its more complete sense the plan was brought to fruition by Filippo Farsetti (1704–1774), who placed orders in Rome and Florence for a large collection of molds. Farsetti's museum opened in Venice in 1755 and was adorned with copies in gypsum of famous statues of Antiquity and more modern times. Many artists from other European countries wanted to emulate Farsetti's example but they were unable to garner the necessary finances. The English architect Matthew Brettingham in 1753 proposed organizing a museum of molds in London, but he did not receive support. Also, some sort of an «academy» was organized by the sculptor Joseph Wilton, which he opened in London in 1758, even though it did not last for very long. In 1769 a large collection of molds of ancient statues were sent to the Petersburg Academy of Arts by its first curator Ivan Shuvalov (1727–1797). The architect Posi unquestionably participated in this project. The majority of gypsum statues sent by Shuvalov reside even now in the Museum of Scholarship and Research at the Academy of Arts. In 1800 some molds from Farsetti's collection were added, a gift to Tsar Paul I by a later representative of the Farsetti family.

All these facts, assembled together for the first time, make it possible to consider the museum of molds as a universal project, characteristic of the era of Enlightenment and the emerging neoclassicism.

КРИСТОФ ФРАНК\*

СОБРАНИЯ ГОЦКОВСКОГО, ЭЙМБКЕ И ШТЕЙНА:  
К ИСТОРИИ БЕРЛИНСКИХ КОЛЛЕКЦИЙ В ПЕРИОД  
СЕМИЛЕТНЕЙ ВОЙНЫ<sup>1</sup>

Историки, литературоведы и философы давно занимаются Берлином эпохи Просвещения, этой теме посвящено немало монографий, коллективных трудов и отдельных статей<sup>2</sup>. Вместе с тем, при изучении куль-

---

© Кристоф Франк, 2011

\* Благодарю Немецкое научно-исследовательское общество (Бонн), Институт истории искусства Общества научных исследований им. Макса Планка (Рим) и его директора профессора Элизабет Кивен за институциональную поддержку. Я признателен также профессору Гюнтеру Лоттесу (Потсдам) за оказанное содействие. Выражаю особую благодарность профессору Бодо Гоцковски (Фульда), много сделавшему для реконструкции коллекции своего предка, которая, надеюсь, однажды будет воссоздана в рамках единой экспозиции. Я благодарю также Е.Е. Рычаловского и Е.Б. Шарнову, подготовивших к изданию настоящий текст: именно благодаря их усилиям результаты моих исследований стали доступны российскому читателю.

<sup>1</sup> В основу настоящей публикации положена статья: *Frank C. Die Gemäldesammlungen Gotzkowsky, Eimbke und Stein: zur Berliner Sammlungsgeschichte während des Siebenjährigen Krieges // Kunstsammeln und Geschmack im 18. Jahrhundert / Hrsg. von M. North. Berlin, 2002 (Aufklärung und Europa; Bd. 8). S. 117–194.* В ней был впервые опубликован список картин из собрания Гоцковского, попавших в коллекцию Екатерины II (S. 167–194). Спустя семь лет после этой публикации появилось обширное исследование, посвященное Гоцковскому (*Schepkowski N. Johann Ernst Gotzkowsky: Kunstagent und Gemäldesammler im friderizianischen Berlin. Berlin, 2009*), основанное на диссертации того же автора, защита которой состоялась в Свободном университете Берлина в 2007 г. Широко используя мою статью 2002 г., автор не дает себе труда сослаться на нее всякий раз, когда использует почерпнутые из нее сведения, и тем самым вводит читателя в заблуждение. В связи с публикуемой здесь статьей см. также: *Frank C. Un ours, un suicide et quelques tableaux: le rôle de Berlin dans la constitution des collections rembranesques en Russie, à l'époque de Catherine II // Rembrandt et son école. Collections du musée de l'Ermitage de Saint-Petersbourg. Cat. de l'exposition / Sous la dir. de I. Sokolova et E. Starcky. Dijon, 2003. P. 51–63; Idem. Der Friderizianische Kunsttransfer nach Russland: zur Bedeutung Rembrandts und Georg Friedrich Schmidts // Geist und Macht: Friedrich der Große im Kontext der europäischen Kulturgeschichte / Hrsg. von B. Wehinger. Berlin, 2005. S. 245–270.*

<sup>2</sup> См.: *Schultz H. Berlin 1650–1800: Sozialgeschichte einer Residenz. Berlin (Ost), 1987; Aufklärung in Berlin / Hrsg. von W. Förster. Berlin (Ost), 1989; Berliner Aufklärung: kulturwissenschaftliche Studien / Hrsg. von U. Goldenbaum u. A. Košenina. Hannover, 1999. Bd. 1.*

турных практик прусской столицы, в том числе коллекционирования, историки искусства сталкиваются с большими трудностями, чем при изучении художественной жизни таких городов Империи, как Гамбург, Кёльн или Франкфурт-на-Майне. Единственный серьезный труд, посвященный двум векам берлинского собирательства, был опубликован Паулем Ортвином Рае в 1959 г.<sup>3</sup> Если история придворных художественных собраний Берлина изучена неплохо, то этого нельзя сказать об истории коллекций берлинской буржуазии в период, предшествующий созданию Германской империи. Между тем Берлин уже с середины XVIII в. стал полем чрезвычайно оживленной деятельности предпринимателей-коллекционеров, которая в какой-то мере послужила прототипом городского меценатства конца XIX – начала XX в.<sup>4</sup> Кроме того, исследованиям об этих коллекциях не хватает систематического анализа основных источников (например, *Berlinische Nachrichten von Staats- und Gelehrtensachen*, журналов по искусству, завещаний и т.д.), подобного тому, который был продан Геро Зеелигом в его фундаментальном труде об аукционах, проводившихся Берлинской Академией в 1800-х годах<sup>5</sup>.

Отправной точкой в изучении берлинских частных собраний, существовавших в период между окончанием Семилетней войны (1763) и началом Французской революции (1789), служит подробное исследование Фридриха Николаи *Описание королевских резиденций Берлина и Потсдама*<sup>6</sup>. Если в первом его издании (1769) в главе «Кабинеты некоторых частных лиц» Николаи называет в общей сложности 18 коллек-

<sup>3</sup> См.: Rave P.O. Aus der Frühzeit Berliner Sammlertums 1670–1870. Ein Beitrag zur Kulturgeschichte // Der Bär von Berlin. 8. Folge. 1959. S. 15–17.

<sup>4</sup> Последние исследования о берлинских меценатах, в частности в период Германской империи, представлены в серии «Bürgerlichkeit – Wertewandel – Mäzenatentum», см., например: Kocka J. Bürger als Mäzene. Ein historisches Forschungsproblem // Mäzenatisches Handeln: Studien zur Kultur des Bürgersinns in der Gesellschaft. Berlin, 1998. S. 30–38 (Bürgerlichkeit – Wertewandel – Mäzenatentum; Bd. 1).

<sup>5</sup> Seelig G. Eine Auktion «entbehrlicher Kunstachen» durch die Berliner Akademie im Jahr 1800 // Der Bär von Berlin. 1997. S. 27–40.

<sup>6</sup> Nicolai F. Beschreibung der Königlichen Residenzstädte Berlin und Potsdam. 1. Aufl. Berlin, 1769. S. 372–377; 3. Aufl. Berlin, 1786. Bd. 2. S. 833–849. База данных Getty Provenance Index (<<http://www.getty.edu>> по состоянию на сентябрь 2000 г. и август 2001 г.; далее: GPI) за промежуток времени с 1763 по 1800 г. наряду с тремя исследованными здесь коллекциями Гоцковского, Эймбке и Штейна насчитывала еще девять: Зюсмилха (Süssmilch), 1768 г. (D-59); Шталя (Stahl), 1773 г. (D-72); Шмидта (Schmidt), 1775 г. (D-80); Квинтина (Quintin), 1778 г. (D-104); анонимную, 1781 г. (D-132); Рейса (Reuss), 1782 г. (D-139); Шпикера (Spicker), 1793 г. (D-234); анонимное, 1800 г. (D-289); Академии искусств, 1800 г. (D-291). Все прочие коллекции, упомянутые в настоящем исследовании, не попали в GPI. Последующий индекс (Ketelsen T., Stockhausen T. von. Verzeichnis der verkauften Gemälde im deutschsprachigen Raum vor 1800 – The index of paintings sold in German-speaking countries before 1800 / Hrsg. von Burton B. Fredericksen und Julia I. Armstrong, unter Mitarbeit von Michael Müller. 3 Bde. München, 2002) не мог быть учтен в нашей статье, вышедшей в 2002 г. (Frank C. Die Gemäldesammlungen Gotzkowsky, Eimbke und Stein...), перевод которой представлен настоящей публикацией.

ций, то в третьем издании (1786) понятие «кабинеты» переросло в «собрания картин», причем их насчитывалось уже 41 собрание (из них 11 упоминались еще в издании 1769 г.). Собрания Гоцковского, Эймбеке и Штейна не были упомянуты Николаи, поскольку уже не существовали ко времени первого издания его «Описания». Согласно изданию 1786 г., почти половина владельцев художественных коллекций были придворными, чиновниками, дворянами и членами Тайного совета. Наряду с первым королевским певцом, двумя лейб-медиками, несколькими надворными и военными советниками, а также немногими учеными, например Иоганном III Бернулли, будто бы обладавшим картиной, приписывавшейся Андреа дель Сарто, своими коллекциями располагали художники Николаус Даниэль Ходовецкий (1726–1811)<sup>7</sup>, Иоганн Кристоф Фриш (1738–1815)<sup>8</sup>, Иоганн Готлиб Глуме (1711–1778)<sup>9</sup>, Иоганн Вильгельм Мейль (1735–1805)<sup>10</sup>, Фридрих Георг Шмидт (1712–1775)<sup>11</sup>, Крис-

<sup>7</sup> Verzeichniss einer ansehnlichen Kupferstichsammlung alter, neuer und seltener Blaetter berühmter Meister aus allen Schulen nebst einer schönen Sammlung von Handzeichnungen, Gemälden, Kupferstichwerken und Gipsachen aus dem Nachlasse Daniel Chodowieckis, welche... versteigert werden sollen. Berlin, 1801. 4, 233, 3 S. 8° (Berlin. Staatsbibliothek: Ns 9402). Об этом собрании см. также: *Lugt F. Répertoire des catalogues de ventes publiques intéressantes l'art ou la curiosité, première période vers 1600–1825.* Den Haag, 1938. N 6345. Из коллекции Ходовецкого на берлинском аукционе Михаэли осенью 1801 г. было продано 190 картин и акварелей (перечислены отдельно), 656 рисунков, 3652 произведений графики, а также 44 книги. См. также: *Schumann T. Illustrator, Auftraggeber, Sammler: Daniel N. Chodowiecki in der deutschen Kalender- und Romanillustration des 18. Jahrhunderts.* Berlin, 1999.

<sup>8</sup> Verzeichniß der von dem Herrn Frisch hinterlassenen Sammlung von Kupferstichen und Handzeichnungen. Berlin, 1816 – Göttingen. Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek: 8 ART PLAST VIII, 6919. (Далее: NSUB). Коллекция не учтена в GPI.

<sup>9</sup> Verzeichniß der von den verstorbenen Mahler Herrn Johann Gottlieb Glume nachgelassenen Bibliothek, Naturalien-Cabinet, Antiquitäten und Kunstsachen, welche den 12. Juni 1779... den Meistbietenden gegen baares Geld zugeschlagen werden soll. Berlin: Birnstiel, 1779 (Halle. Universitäts- und Landesbibliothek: an Pon IIр 87); Verzeichniß der vom verstorbenen Maler Herrn Glume gesammelten Kupferstiche, welche den 26sten Juli 1779 in dem Wachsmuthschen Hause dem Meistbietenden öffentlich verkauft werden sollen. Berlin: Birnstiel, 1779 (Berlin. Staatsbibliothek: 2 in: N 3042). Не учтена в GPI.

<sup>10</sup> Verzeichniß der vom verstorbenen Direktor der Königl. Akademie der Künste und mechanischen Wissenschaften Herrn J. W. Meil hinterlassenen vortrefflichen Sammlung von Kupferstichen und vielen... Gemälden der besten Meister, welche... 1806... versteigert werden sollen. Berlin, 1805. 2, 443 S. 8° – Berlin. Staatsbibliothek: Ns 10611/90; см: *Lugt F. Op. cit.* N 7034, 7105. Выставлена на аукционе Зоннина в Берлине 3 марта 1806 г. и в последующие дни. Было распродано в общей сложности 505 полотен, 1272 рисунка, а в дальнейшем, 27 мая 1806 г., как вторая часть коллекции, – 5115 произведений графики, а также 416 книг по искусству. Не учтена в GPI.

<sup>11</sup> Verzeichniß der von dem Königlich preußischen Hofkupferstecher... Herrn George Friedrich Schmidt nachgelassenen Sammlung von Kupferstichen, Zeichnungen und Gemälden, wovon der Verkauf durch die Berliner Intelligenzblätter, auch Berliner, Altonaer und Holländischen Zeitungen bekandt gemacht werden soll. Berlin: Winter, [1775]. 66, 6 S. 8° – Halle. Universitäts- und Landesbibliothek: EA 2616 (фотокопия: Berlin. Staatsbibliothek: 5 N 138). GPI. Cat. D-80.

тиан Бернгард Роде (1725–1797)<sup>12</sup> и скульптор Жан Пьер Антуан Тассер (1729–1788)<sup>13</sup>, а также купцы и банкиры Даум, Шиклер, Паскаль (последний в конце 1780-х годов основал типографию, печатавшую эстампы), Шульце, Файтель Хайне Эфраим с сыном, Даниэль Итциг и Мейер Варбург.

Единственное частично сохранившееся и подробно изученное художественное собрание берлинской буржуазии XVIII в. – коллекция купца Сигизмунда Штрейта (1687–1775), уроженца Пруссии, обосновавшегося в Венеции<sup>14</sup>. С 1752 г. Штрейт был одним из первых берлинских меценатов-предпринимателей: он завещал берлинской гимназии «У Серого монастыря» (основана в 1527 г.), помимо щедрого денежного вклада, всю свою библиотеку, а также собрание картин, в котором особенно разнообразно были представлены венецианские художники XVIII в.<sup>15</sup> Это собрание экспонировалось в гимназическом зале<sup>16</sup>. Деньги Штрейта предназначались прежде всего для строительства гимназического общежития, а также шли на стипендии лучшим ученикам, пенсии вдовам и сиротам, прибавки жалованья директорам и учителям.

Благотворительность Штрейта – человека, выбившегося из низов и ставшего крупным венецианским коммерсантом, – была обусловлена его строгими пиетистскими, а также просветительскими принципами, изложенными в его биографии Антоном Фридрихом Бюшингом<sup>17</sup>. Следующее поколение, к которому принадлежали Гоцковский, Эймбке и Штейн,

<sup>12</sup> Nicolai F. Op. cit. Berlin, 1786. Bd. 2. S. 848.

<sup>13</sup> Ibid. S. 849.

<sup>14</sup> «Сигизмунд Штрейт – знатный венецианский торговец, родом из Берлина» – *Büsching A.F. Beiträge zu der Lebensgeschichte denkwürdiger Personen, insonderheit gelehrter Männer. Halle, verlegt von sel. J.J. Curtz Witwe, 1786. Bd. 4. S. 307–336.*

<sup>15</sup> Бюшинг опубликовал список картин, подаренных Штрейтом гимназии «У Серого монастыря» («Anhang von den Gemälden, welche Herr Streit dem grauen Kloster geschenkt hat» – *Büsching A.F. Op. cit. S. 333–336*), предположительно основанный на собственноручных записях Штрейта 1758–1763 гг.; см.: Zentral- und Landesbibliothek Berlin. (Далее: ZLB). Berliner Stadtbibliothek. Historische Sondersammlungen. Архив гимназии «У Серого монастыря», как и фонда Штрейта, частично опубликованы Генрихом Циммерманом (*Zimmermann H. Über einige Bilder der Sammlung Streit im Grauen Kloster zu Berlin // Zeitschrift für Kunstwissenschaft. 1954. Bd. 8. Heft 3–4. S. 197–224*). О коллекции Штрейта см. также: Nicolai F. Op. cit. Berlin, 1769. S. 372; Kurze Nachricht von der, dem Berlinischen Gymnasium, zum grauen Kloster, zugehörigen Gemäldesammlung // *Miscellaneen artistischen Inhalts / Hrsg. von J.G. Meusel. Erfurt, 1779. Heft 2. S. 11–19*; Nicolai F. Op. cit. Berlin, 1786. Bd. 2. S. 833; Rohrlach P., Pallucchini R. La collezione di quadri Streit nel Graue Kloster a Berlino // *Arte Veneta. 1951. N 17–20. S. 198–201*; Venedig im 18. Jahrhundert: Bilder aus der Streit'schen Stiftung: Katalog Ausstellung. Staatliche Museen Preussischer Kulturbesitz, Gemäldegalerie. Berlin; Dahlem, 1974.

<sup>16</sup> По окончании Второй мировой войны библиотека и архив Штрейта попали в Библиотеку городского совета Берлина (в настоящее время: ZLB. Berliner Stadtbibliothek. Historische Sondersammlungen), а сохранившиеся полотна были переданы в Картинную галерею Государственных музеев Прусского культурного наследия (прежде находилась в Далеме).

<sup>17</sup> *Büsching A.F. Op. cit.*

оказалось более меркантильным: занимаясь коллекционированием, эти люди в гораздо большей степени руководствовались конкретными финансовыми интересами. Только развитие культуры предпринимательства в широком смысле и формирование более или менее независимой от двора буржуазии заложили в Пруссии-Бранденбурге основы местной торговли предметами искусства и практики коллекционирования. Еще в начале своего правления Фридрих II при посредничестве различных агентов (например, Метра в Париже) приобрел множество произведений искусства в Голландии и Франции<sup>18</sup>. В 1750-е годы он начинает гораздо активнее покупать у берлинских торговцев и коллекционеров. Не исключено, что цены на внутреннем рынке были ниже. Однако иногда покупка предметов искусства играла роль экономической помощи предпринимателям, попавшим в стесненное финансовое положение. Одним из них оказался Иоганн Эрнст Гоцковский (1710–1775)<sup>19</sup>.

История этого берлинского коммерсанта, банкира, владельца мануфактуры и, наконец, торговца предметами искусства довольно хорошо документирована. Наряду с его автобиографией – *Историей благонамеренного торговца* (1768), составленной в виде апологии (и немедленно запрещенной прусской цензурой), – существует несколько трудов, в которых рассматривается предпринимательская деятельность Гоцкого, а также его роль в основании берлинской фарфоровой мануфактуры<sup>20</sup>. Вместе с тем, историки до сих пор уделяли мало внимания истории его коллекций, равно как и деятельности в качестве торговца предметами искусства.

Гоцковский родился в 1710 г. в Конице близ Данцига и вскоре лишился обоих родителей. Дальние родственники отвезли его в Дрезден, где он достиг четырнадцатилетнего возраста, так и не научившись как следует читать и писать<sup>21</sup>. Один из братьев, обосновавшийся в Берлине, взял его к себе и вскоре отдал обучаться ремеслу коммерсанта в фирме «Москательная торговля Шпрёгеля» (1724–1730). Заказы прусского двора позволили Гоцковскому обзавестись полезными связями. Так,

<sup>18</sup> См. единственный подробный очерк собирательской деятельности Фридриха II: *Seidel P. Friedrich der Große und die Bildende Kunst*. Leipzig; Berlin, 1924. S. 154–189.

<sup>19</sup> Подробнее об этом см.: *Gotzkowsky B. Der Berliner Kaufmann Johann Ernst Gotzkowsky (1710–1775), seine Familie und seine Nachkommen* // *Herold, Verein für Heraldik, Genealogie und verwandte Wissenschaften: Vierteljahrsschrift für Heraldik, Genealogie und verwandte Wissenschaften*. Berlin, 1975. N.F. Bd. 8, Heft 4. Okt.–Dez. S. 48–57.

<sup>20</sup> *Gotzkowsky J.E. Geschichte eines patriotischen Kaufmanns: 2 Bde.* [Berlin,] 1768. См. также: *Hintze O. Ein Berliner Kaufmann aus der Zeit Friedrichs des Großen (Johann Ernst Gotzkowsky)* // *Schriften des Vereins für die Geschichte Berlins*. 1893. Heft 30. S. 1–18; *Rachel H.; Wallich P. Berliner Großkaufleute und Kapitalisten*. Berlin, 1938. Bd. 2 (Die Zeit des Merkantilismus 1648–1806). S. 441–467; *Von Gotzkowsky zur KPM. Aus der Frühzeit des friderizianischen Porzellans: Katalog Ausstellung. Verwaltung der Staatlichen Schlösser und Gärten Berlin, Schloß Charlottenburg* / Hrsg. von W. Baer u. a. Berlin, 1986.

<sup>21</sup> *Gotzkowsky J.E. Op. cit.* Bd. 1. S. 5 ff.; сведения о раннем периоде жизни Гоцкого почерпнуты из его автобиографии.

несколько лет подряд он возвращался с Лейпцигской ярмарки в Берлин через Рейнсберг, чтобы лично засвидетельствовать почтение кронпринцу Фридриху. Последний сразу после восшествия на престол (1740) призвал его к себе, чтобы поручить ему учреждение новых мануфактур и фабрик. Сначала Гоцковский вел обширную торговлю ювелирными изделиями и галантереей, поставлял двору всякого рода шкатулки, часы, трости, кольца и тому подобные предметы. У него было немало других клиентов, прежде всего дворян и чиновников, которые порой и сами вкладывали деньги в его успешно развивавшиеся предприятия. Незадолго до окончания Семилетней войны на ткацких мануфактурах Гоцковского было занято 1 500 рабочих, трудившихся на 200 станках. Разумеется, в его жизни случались и падения акций на бирже, как, например, после Лиссабонского землетрясения 1755 г., и неудачные спекуляции, а однажды он потерпел огромный ущерб, который, в конце концов, смог возместить лишь при помощи личных ассигнований короля.

В 1740-х годах Гоцковский занимался в основном своими мануфактурами и финансовыми сделками, но с начала 1750-х годов стал все больше увлекаться торговлей картинами и другими произведениями искусства. В 1755 г. Фридрих II поручил ему приобрести картины для недавно отстроенной галереи в Сан-Суси<sup>22</sup>. Однако после начала Семилетней войны выполнение этого поручения оказалось под угрозой: королю были нужны средства на другие цели, и ему приходилось экономить. Гоцковский, употребивший немалые суммы на эти приобретения, в свою очередь оказался в затруднительном положении. Среди его крупнейших кредиторов значился, например, саксонский двор с суммой в 60 000 талеров. Вероятно, именно затруднения с реализацией заказанных королем картин стали поводом для публикации первого их каталога под названием *Описание некоторых картин разных мастеров (1757)*<sup>23</sup>. Его составителем был Матиас Эстеррайх (1716–1778), незадолго перед тем назначенный Фридрихом II инспектором Потсдамской картинной галереи.

<sup>22</sup> *Gotzkowsky J.E.* Op. cit. Bd. 1. S. 20; *Seidel P.* Friedrich der Große und die Bildende Kunst. S. 175.

<sup>23</sup> Монография О. Шмидта о графе фон Брюле и К.Г. фон Хайнекене (*Schmidt O.E.* Minister Graf Brühl und Karl Heinrich von Heineken. Leipzig; Berlin, 1921. (Schriften der Sächsischen Kommission für Geschichte; Bd. 25). S. 337–339 и статья К.Ф. Фёрстера об Антуане Пэне (1683–1757) в словаре Thieme-Becker (Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler von der Antike bis zur Gegenwart Unter Mitwirkung von 300 Fachgelehrten des In- und Auslandes / Hrsg. von U. Thieme u. F. Becker. Leipzig, 1932. Bd. 26: Olivier – Pieris. S. 470) сообщают о существовании двух изданий каталога собрания Гоцковского 1757 г.: *Oesterreich M.* Description de quelques tableaux de differens maîtres. Berlin, 1757. 26 S. 4° – единственный известный экз.: New Haven, Conn. Yale University. Seely G. Mudd Library: WC 192 11, adj. 4; то же на нем. яз.: Beschreibung von einer schönen Bilder-Sammlung von italiänischen, französischen, holländischen und deutschen Meistern. Berlin, 1757 (изд. до настоящего времени не обнаружено). Автор сердечно благодарит профессора Бодо Гоцковски за великодушно предоставленную копию *Описания* 1757 г.



рей<sup>24</sup>. Эстеррайх, двоюродный брат известного коллекционера и знатока гравюры Карла Генриха фон Хайнекена, был одним из первых авторов каталогов художественных собраний и аукционов. Его жизнь и труды заслуживают обстоятельного исследования; между 1741 и 1757 гг. он служил при Дрезденском дворе, с 1752 г. состоял там при кабинете гравюр, а двумя годами позднее перешел на должность младшего инспектора Дрезденской галереи. Саксонский курфюрст Фридрих Август III дважды посылал его в Италию, где он приобрел обширные познания в истории искусства и свел знакомство с римским карикатуристом Пьером Леоном Гецци (1674–1755), по рисункам которого изготовил в дрезденском кабинете несколько гравюр (1750). Насколько известно, Эстеррайх покинул Дрезден с согласия Фридриха Августа III и по настоятельному желанию Фридриха II, который, возможно, был знаком с его ранним трудом *Собрание некоторых гравированных рисунков разных искусных мастеров из Кабинета графа де Брюля* (1752)<sup>25</sup>. После смерти Эстеррайха, успевшего составить несколько каталогов Потсдамской галереи и других королевских собраний, его место оставалось вакантным почти десять лет, пока в 1787 г. Фридрих Вильгельм III не назначил Иоганна Готлиба Пульмана его преемником<sup>26</sup>. Любопытно, что и после вступления в должность инспектора Потсдамской галереи (1757) Эстеррайх продолжал составлять каталоги аукционов и коллекций для частных лиц. Более того, первые годы своей жизни в Потсдаме он работал преимущественно по частным заказам и только в 1764 г. представил первую опись Потсдамской картинной галереи. Одним из его клиентов был Гоцковский, с которым он поддерживал личные отношения<sup>27</sup>. Фридрих II, очевидно, не возражал, поскольку принимал в финансовых проблемах последнего небольшое участие.

Описание коллекции Гоцковского 1757 г., составленное Эстеррайхом на французском языке, охватывает в общей сложности 108 работ. Под каждым номером каталога значится имя того или иного художника, название картины (иногда с кратким комментарием), ее размеры во французских футах. Картины не сгруппированы по школам, их порядок более или менее произволен. Ни название каталога, ни предисловие к нему

<sup>24</sup> Об Эстеррайхе см.: *Schmidt O.E.* Op. cit.; Deutsches Biographisches Archiv. München. Teil 1. Fiche 913. S. 350–356; Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler. Leipzig, 1931. Bd. 25. S. 575; Friedrich II. und die Kunst. Ausstellung zum 200. Todestag. Katalog Ausstellung. 2 Bde // Staatliche Schlösser und Gärten Potsdam-Sanssouci. Potsdam, 1986. Bd. 2. S. 96–99.

<sup>25</sup> *Recueil de quelques desseins de plusieurs habiles maîtres tirés du Cabinet du Comte de Brühl.* A Dresde: Chez George Conrad Walther, 1752.

<sup>26</sup> *Oesterreich M.* Beschreibung der Königlichen Bildergalleri und des Kabinets im Sans-Souci. Potsdam: Voß, 1764 (переизд.: Potsdam, 1996).

<sup>27</sup> *Gotzkowsky J.E.* Op. cit. Bd. 1. S. 52. Как свидетельствует запись от 29 октября 1760 г., Эстеррайх сопровождал Гоцковского в ходе его поездок, порой рискованных, в занятый русскими войсками Берлин (S. 67, 76).

не указывают на непосредственного владельца этого собрания. Согласно краткому «Предуведомлению», большинство картин снабжено «прекрасными рамами, сработанными в современном вкусе и отменно вызолоченными» («de très belles bordures, travaillées dans le dernier gout & très bien dorées»), – явный признак скорее аукционного каталога, чем описи частной коллекции.

В 1759 г. Эстеррайх составил следующий каталог под названием *Роспись собрания различных подлинных картин итальянских, голландских, французских и немецких мастеров*, и это название также заставляет предполагать, что речь идет о списке картин, которые Гоцковский выставлял на продажу в том же году<sup>28</sup>. Из 108 картин, перечисленных в 1757 г., здесь упомянуты только 91; другие семнадцать, по-видимому, были с тех пор распроданы. Роспись 1759 г. занимает 45 страниц, на которых перечислены 182 произведения, имеющие сплошную нумерацию. В каждом случае приводится имя художника, сюжет картины, указывается техника живописи, а также размер картины в футах и дюймах. Вторая колонка, оставленная пустой, предположительно должна была служить для записи уплаченной цены.

В отличие от описания 1757 г., картины здесь сгруппированы по их принадлежности к той или иной школе. К отдельным номерам Эстеррайх дополнительно присовокупил краткие комментарии, например: «Юлиус Романус – Битва на слонах, написана на холсте», и далее более мелким шрифтом: «Эта вещь весьма известна и выгравирована на меди Марк. Антуан., а также Корнелиусом Кортон»<sup>29</sup>. Пояснения к другим номерам содержат отдельные эстетические суждения, более или менее соответствующие стилю комментариев в описании 1757 г. Например: «Копия Тициана – Возлежащая Венера, за занавесью сидит Купидон, на холсте», более мелким шрифтом: «Сия вещь отличается превосходным колоритом, немногие подлинники Тициана обладают столь же прекрасным и живым колоритом»<sup>30</sup>. Потенциальному покупателю явно внушалась мысль об исключительности продаваемых работ: «Всем знатокам довольно известна красота картин Чирро Ферри, и немногие галереи в Европе могут явить вещь такой красоты. Она, а также следующая работа Карло Маратты бесценны»<sup>31</sup>.

Итальянцы, голландцы и немцы (по сорок с лишним позиций) представлены приблизительно в равном соотношении, фламандцы же и французы (менее чем по двадцать позиций) образуют третью по численности

<sup>28</sup> *Oesterreich M. Specification ueber eine Sammlung verschiedener Original-Gemaehde von italienischen, hollaendischen, franzoesischen und deutschen Meistern*. Berlin: gedruckt bey Friedrich Wilhelm Birnstiel, koenigl. privil. Buchdrucker, 1759. 45 S. 4° – единственный обнаруженный экз.: Berlin. Staatsbibliothek: Ns 12 100 R.

<sup>29</sup> Ibid. S. 3. N 3.

<sup>30</sup> Ibid. S. 4. N 7.

<sup>31</sup> Ibid. S. 7. N 24.

группу. Немецкие полотна, на первый взгляд, представлены необычайно широко, однако на самом деле большинство из них – кабинетные произведения кисти Кристиана Вильгельма Эрнста Дитриха (17) и Йозефа Рооса (9). Кроме того, хорошо представлен берлинец Антуан Пэн (15). Если выставленные на продажу фламандцы (Рубенс, Ван Дейк), голландцы (Рембрандт, а также различные художники-жанристы) и итальянцы (Карло Маратта, Лука Джордано, Чирро Ферри) относятся преимущественно к XVII в., то большинство французов (Шарль де Ла Фосс, Патер, Ланкре) и немцы (Дитрих, Роос, Деннер, Зейбольд) являются современниками Гоцковского. Сюжеты картин и их размеры разнообразны, сама же коллекция в целом подобрана весьма тщательно.

Подобные распродажи Гоцковский устраивал как для Фридриха II, так и для возвышавшейся берлинской буржуазии, которой по контрасту с размерами ее недвижимости, должно быть, хотелось иметь картины небольшого размера. Как правило, нам неизвестны документы, раскрывающие источники поступления к Гоцковскому его «товара». Вероятно, свои покупки он производил через агентов, используя многосторонние связи с Францией (Париж) и Голландией (Амстердам, Гаага, Роттердам). Приобретая картины такого качества и, что важнее, в таком объеме, он не мог ограничиваться берлинским рынком, слишком узким и недостаточно развитым. Если основываться на описях 1757 и 1759 гг., то за два года число картин, предлагаемых Гоцковским к продаже, практически удвоилось.

В период временной оккупации Берлина русско-австрийскими войсками с 9 по 12 октября 1760 г. Гоцковский, умело проведя переговоры с русским генералом Тотлебенем, смог предотвратить разграбление столицы; тогда же ему удалось снизить размеры контрибуции с четырех до полутора миллионов<sup>32</sup>. Роль, которую он сыграл как частное лицо в этой критической ситуации, обнаруживает степень его экономического могущества и общественного влияния. Несколько месяцев спустя, в начале 1761 г., наряду с фарфоровой мануфактурой (преемницей которой стала знаменитая Королевская фарфоровая мануфактура), по желанию Фридриха II, он основал другое предприятие, производящее предметы роскоши<sup>33</sup>. К этому моменту Гоцковский все еще считался преуспевающим предпринимателем. На смешанных валютных и кредитных операциях он, как считают, заработал в 1761–1762 гг. около 500 000 талеров, а при заключении мира имел саксонских активов еще на 2 000 000 старых талеров<sup>34</sup>. Однако открытие фарфоровой мануфактуры, а также высокие оклады, которые выплачивались квалифицированным рабочим, начали негативно сказываться на общем финансовом положении Гоцковского. К тому же с начала Семилетней войны он все более увлекался конъюнктурными предприятиями, пренебрегая теми делами, которые не были связаны с войной, и в результате попал в водоворот чисто финансовых спекуляций.

<sup>32</sup> *Gotzkowsky J.E.* Op. cit. Bd. 1. S. 24 ff.

<sup>33</sup> *Ibid.* S. 85 ff.

<sup>34</sup> *Rachel H., Wallich P.* Op. cit. S. 477.

В январе 1761 г. Гоцковский нанес визит королю в Лейпциге, чтобы лично похлопотать о продаже приобретенных для Сан-Суси картин, которые обошлись ему в 100 000 дукатов и все еще находились в его берлинской конторе<sup>35</sup>. Он ссылаясь на то, что собрал эту коллекцию, лишь следуя поручению короля и понес при этом значительные убытки. В своей автобиографии он описывает поручение короля и влияние войны на его предприятия следующим образом:

В конце 1755 года Его Королевским Величеством мне было поручено приобрести для него некоторое число драгоценных картин, предназначавшихся для построенной в Потсдаме картинной галереи. Смотри приложение А<sup>36</sup>. Сие поручение потребовало времени, и для того я был должен вести переписку почти по всей Европе. Но едва оные были куплены – частью в Италии, частью во Франции, – как в 1756 г. разразилась большая война. Картины пришлось мне нехстати, а в последний день августа Его Королевское Величество выступил с армией и занял саксонские земли, отчего все мои дела приняли иной оборот. Я, правда, по обыкновению отправился в сентябре на Лейпцигскую ярмарку, но какие разительные перемены застал я там! Ибо если обычно на такой ярмарке я торговал на 40 000 рейхсталеров, то на сей раз я сбыв товара на 200 рейхсталеров и не покрыл расходов на перевозку<sup>37</sup>.

И все же впоследствии многие картины были выкуплены у него для галереи в Потсдаме; Гоцковский получил за них в рассрочку в общей сложности 115 250 рейхсталеров, в том числе 84 000 – до 6 января 1757 г., а остальное – по окончании войны. Задержка выплаты доказывает вызванную войной скудость финансов Пруссии и королевской казны. Копия соответствующей описи картин, проданных Фридриху II, сохранилась среди оставшихся в Берлине бумаг Гоцковского<sup>38</sup>. Она, с одной стороны, отражает выполненную в 1755 г. подборку работ, а с другой – фиксирует размер произведенных королем выплат:

#### Л. 1

Роспись картин, доставленных мною Его Величеству.

NB. Она представляет собой роспись лишь тех картин, которые взял себе король; прочие Его Величество оставил на попечение Гоцковского, и оные были проданы частью в Петербург, частью в иные места.

<sup>35</sup> *Gotzkowsky J.E.* Op. cit. Bd. 1. S. 99–100; *Seidel P.* Friedrich der Große und die Bildende Kunst. S. 176.

<sup>36</sup> Вероятно, имеется в виду помещенная ниже «Роспись» («Specification»).

<sup>37</sup> *Gotzkowsky J.E.* Op. cit. Bd. 1. S. 20.

<sup>38</sup> Berlin. Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz. (Далее: GStA). X. HA. Rep. 16A Gotzkowsky. Fasz. 1–2. N 4. Впервые опубликовано: *Seidel P.* Friedrich der Grosse als Sammler von Gemälden und Skulpturen // *Jahrbuch der Königlich Preussischen Kunstsammlungen.* 1892. Bd. 13. S. 183–212 (особенно S. 191). Об истории этого фонда см.: *Gotzkowsky B.* Op. cit. S. 73.

Все картины стоили 100 000 дукатов.

1 картина Ле Брена	800	рейхсталеров
11 разных картин	10 900	
4 таковые же	8 000	
1 картина Солимены		
1 де Каза	1 100	[цена за эту и предыдущую картины]
7 разных картин	5 500	
6 таковых же	14 000	
1 небольшая картина Гвидо	900	
2 картины Ван Дейка и 1 Гвидо	3 500	
<i>Л. 1 об.</i>		
5 разных картин	10 500	
7 таковых же	9 500	
1 Рафаэля	9 000	
рама в придачу	150	
1 картина Тициана, представляющая Венеру и Адониса	5 000	
1 рама в придачу	180	
1 Св. Варвара Рубенса	1 250	
1 рама в придачу	90	
1 картина Педро де Кортони	1 100	
1 рама в придачу	70	
1 большая картина Ганнибала Каррара	5 000	
1 Рубенса с тремя волхвами	5 000	
1 картина Ротгенхаммера	2 300	
1 рама в придачу	80	
1 картина Тициана, Леда		
1 Юлиуса Цезаря Проккачини	4 800	[цена за эту и предыдущую картины]
1 Паоло Веронезе	3 000	
1 Пьетро де Кортони	1 100	
1 Корреджо	1 600	
2 Гвидо	1 900	
1 Михаэля Роза	600	
2 Ланкре	600	
<i>Л. 2</i>		
1 картина Вихмана	700	
1 Карраче, изображающая Великий Потоп	2 800	

1 картина с Данаей Тициана <sup>39</sup>	4 500	
[Итого:]	115 520	рейхсталеров
За оное уплачено Его Величеством:		
1755 года ноября 23	10 000	
1756 года января 9	4 000	
1756 года июля 5	30 000	
1757 года января 6	40 000	
после Семилетней войны	31 520	
[Итого:]	115 520	рейхсталеров

Ввиду нехватки документальных материалов до сих пор лишь немногие полотна, происходящие из собрания Гоцковского, с определенностью могут быть идентифицированы с картинами Потсдамской галереи<sup>40</sup>. Элизабет Хеншель-Симон, составившей опись картин и скульптур этой галереи по состоянию на 1930 г. (т.е. до потерь, понесенных вследствие Второй мировой войны), на основании описей и некоторых приходно-расходных записей, сохранившихся в бумагах Гоцковского в Тайном государственном архиве в Берлине<sup>41</sup>, удалось выявить в наличии только шесть картин из вышеприведенного перечня:

«1 картина Тициана, представляющая Венеру и Адониса 5 000» – каталогизирована Хеншель-Симон как «верхне-итальянский мастер, 1-й половины XVII века»<sup>42</sup>.

«1 картина Тициана, Леда 4 800» – Дж. Фьокко приписал ее Поццо-серрато<sup>43</sup>.

«1 Св. Варвара Рубенса 1 250» – Хеншель-Симон оставляет традиционную атрибуцию Рубенсу<sup>44</sup>.

«1 Рафаэля 9 000» – картина изображает Лота и его дочерей; после предположительных атрибуций Пьерино дель Вага и школе Флориса была определена Винклером как работа Отто ван Веена<sup>45</sup>.

<sup>39</sup> Предположительно идентична указанной в *Posticum* 1759 г., № 6, с. 3–4.

<sup>40</sup> См., например: *Eckardt G. Die Bildergalerie in Sanssouci. Zur Geschichte des Bauwerks und seiner Sammlungen bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts: Phil. Diss., Martin-Luther-Universität. Halle; Wittenberg, 1974. Bd. 1. S. 6. Anm. 28.* Эккардт в основном ссылается на ранние публикации Зейделя (см. примеч. 18) и Хеншель-Симон (см. примеч. 41). Новые данные могут появиться благодаря исследованиям Кристофа Мартина Фогтхерра, занимающегося составлением нового описания французской живописи, хранящейся в Объединении Пруссских замков и садов Берлина-Бранденбурга, особенно если будут использованы материалы французской корреспонденции из Тайного государственного архива (GStA).

<sup>41</sup> *Henschel-Simon E. Die Gemälde und Skulpturen in der Bildergalerie von Sanssouci. Berlin, 1930.* См. также: *Seidel P. Friedrich der Grosse als Sammler... S. 176; Die Bildergalerie in Sanssouci: Bauwerk, Sammlung und Restaurierung. Festschrift zur Wiedereröffnung 1996 / Hrsg. von der Generaldirektion der Stiftung Preußische Schlösser und Gärten Berlin-Brandenburg. Mailand, 1996. S. 220–242.*

<sup>42</sup> *Henschel-Simon E. Op. cit. S. 22. N 67.*

<sup>43</sup> *Ibid. S. 23. N 72.*

<sup>44</sup> *Ibid. S. 28–29. N 93.*

<sup>45</sup> *Ibid. S. 38–39. N 129.*

Картина мастерской Рубенса *Сусанна и старцы*; согласно расходной записи 1766 г., приобретена Фридрихом II за 2 500 рейхсталеров<sup>46</sup>; сохранила старую атрибуцию.

Картина мастерской Рубенса *Христос, торжествующий над смертью и грехом*; согласно расходной записи 1756 г., приобретена Фридрихом II за 4 500 рейхсталеров<sup>47</sup>, сохранила старую атрибуцию.

Ускорившаяся в начале 1761 г. продажа картин Фридриху II может расцениваться как свидетельство постепенного расстройтва дел Гоцковского. После Губертусбургского мира (февраль 1763) он все более утрачивал контроль над финансовыми сделками и валютными операциями, неимоверно расширившимися. В августе того же года он был вынужден приостановить все платежи. Его предприятия *de facto* стали неплатежеспособными. Хотя Гоцковский рассчитывал, как и прежде, на содействие короля, который еще недавно ценил его как осмотрительного предпринимателя и консультанта, он оказался в числе первых жертв послевоенного экономического кризиса. 24 августа 1763 г. Фридрих II объявил о своей готовности приобрести из всего имущества несостоятельного должника только фарфоровую мануфактуру – за 225 000 талеров. Еще 15 августа 1763 г. король собирался сохранить также бархатную и шелковую мануфактуры Гоцковского, но это его намерение не осуществилось. 2 апреля 1764 г. было достигнуто мировое соглашение, согласно которому общая сумма претензий к Гоцковскому составила 2 400 000 талеров. После продажи фарфоровой мануфактуры дошла очередь до остальных фабрик, а также до художественных коллекций.

Одна из спекуляций военного времени касалась покупки зерна, оставшегося на русских складах после взятия Берлина в октябре 1760 г.<sup>48</sup> С этой целью был учрежден консорциум, в котором Гоцковский первоначально намеревался лишь участвовать (на 20% капитала). Однако вновь аккредитованный при прусском дворе российский посланник князь В.С. Долгорукий настоял, чтобы дела велись исключительно с Гоцковским, с которым он был знаком со времени оккупации Берлина. Гоцковский, в свою очередь, согласился уплатить российскому посланнику не предусмотренный контрактом аванс в 100 000 голландских гульденов. После заключения контракта обнаружилось, что оставшиеся на русских складах запасы зерна отнюдь не так велики, как предполагалось, что зерно это низкого качества и перспективы его реализации туманны. Консорциум потребовал немедленного расторжения контракта, но российский посланник от имени своего правительства настоял на соблюдении условий заключенного соглашения. Гоцковский и другие участники консорциума оказались неплатежеспособны, так что Долгорукому не остава-

<sup>46</sup> Ibid. S. 30. N 97; см. также: *Oesterreich M. Specification...* 1759. S. 13. N 48.

<sup>47</sup> *Henschel-Simon E.* Op. cit. S. 31. N 99.

<sup>48</sup> См. изложение событий самим Гоцковским: *Gotzkowsky J.E.* Op. cit. Bd. 1. S. 184 ff.

лось ничего более, как сделать представление руководителям прусского внешнеполитического ведомства Финкенштейну и Герцбергу. В ответ Фридрих II приказал как можно скорее уладить дело<sup>49</sup>. После оживленных переговоров, состоявшихся в октябре–ноябре 1763 г. между Гоцковским, его кредиторами и дипломатическими ведомствами Берлина и Санкт-Петербурга, 10 декабря 1763 г. Гоцковский предложил Долгорукому бóльшую часть своих картин для покрытия долгов, причем оценил картины в 316 650 голландских гульденов, как явствует из его письма посланнику, сохранившемуся в Архиве внешней политики Российской империи в Москве:

Très humble Requete.

Ce fut au mois de Juin que je fis mes respectueuses représentations à Sa Majesté Impériale de Russie, au Sujet de la grande et facheuse perte que le changement subit du prix des grains achetés des Magasins, me causoit sans y ajouter encore d'autres causes, qui cependant ne laissoient pas d'augmenter cette perte, déjà assés considérable. Porté par les raisons valables, je supliois Sa Majesté de vouloir très gracieusement m'accorder quelque rabais du prix fixé dans le contrat.

N'ayant pas eu le bonheur d'être gracieux d'aucune resolution à ce sujet: les faillites des comptoirs étrangers survenant au mois d'Août, pour comble de malheur me dérangèrent tellement, que je fus obligé, quoi qu'avec une douleur très sensible de souhaiter un accommodement avec mes créanciers, à quelle fin il plût à Sa Majesté le Roi d'établir une commission particulière laquelle nomma et établit les curateurs à mes biens.

C'est par ces accidens imprevus que j'ai été mis hors d'état de poursuivre mon négoce et encore moins de continuer le contrat passé, et d'en faire les payemens requis. J'ai donc été obligé par ces raisons, sans y en ajouter d'autres, de cesser de prendre les grains, et il s'agit à présent de la part du marchand Schwesnikoff de tirer les payemens, qui lui pourroient revenir, de la masse de mes biens comme mes autres créanciers; dont les propriétaires des lettres de change, ne retireront que 50 pour cent au plus, et ceux qui n'ont que des prétentions par des contrats, ou de simples billets, n'auront que 20 à 25 pour cent. Mais pour faire tout mon possible à fin de me tirer de cet embaras si triste pour un honnête homme, d'une façon convenable, et plus satisfaisante, que celle d'une poursuite sans fin et d'un concours embrouillé; souhaitant d'ailleurs encore plus de soutenir mon crédit à la cour de Pétersbourg, j'ai pensé d'abord à des moyens propres à faire valoir à la dite cour un payement plus avantageux que celui de mes autres créanciers, et qui à proportion du dérangement de mes biens ne pourroit jamais se faire.

C'est donc dans cette intention, et sauf aux droits de part et d'autre, en cas que les offres que je fais ci dessous n'eussent pas le bonheur d'être approu-

<sup>49</sup> См.: АВПРИ. Ф. 74. Оп. 1. 1763 г. Д. 5. В этом же деле находится копия письма Финкенштейна к Долгорукому от 26 ноября 1763 г. (Л. 246–247 об.). Как в Тайном государственном архиве в Берлине, так и в АВПРИ сохранилась весьма обширная документация по зерновому предприятию, но она дает немного сведений о ходе продажи картин.



vés, que je propose les conditions suivantes, qui surmontent presque la force de mes biens; moyennant lesquelles je sais entièrement quitte du contrat passé avec le Sr. Schwesnikoff.

Selon l'avis de Votre Altesse, je dois avoir tiré des magasins la valeur de 430.000 fl. d'Hollande. De cette somme il me reviendrait premièrement ce que je serois en droit de déduire par les lettres de change qui ont été tirées sur les frères de Neufville à Amsterdam, dont une partie a été présentée trop tard et qui toutes sont revenues à protest et outre cela les frais avancés pour les transports des magasins de Collberg jusques aux batteaux, et autres débours semblables mais que je ferois point entrer en détail d'offre, à condition d'une renonciation pontive et entière du contrat passé.

1. J'offrirois donc tous mes tableaux dont j'ajoute ici la spécification fidèle, même avec promesse de vouloir me charger des risques et des frais du transport et de l'assurance jusqu'à Petersbourg dès que V. A. aura été pourvue de l'approbation très gracieuse de Sa Majesté Impériale. La valeur de ces tableaux selon le prix d'achat monte à fl. 316.650 d'Hollande.

2. Je laisserai à la disposition de la couronne tout le grain, qui se trouve encore dans les magasins sans être transporté dans des bateaux quoi qu'il ait été livré à mes commis, lequel selon l'avis que j'en peut monter à 12/m Chetwert ou à 48.000 fl. comptant le Chetwert à 4 fl.

3. Je renoncerai au dédommagement que j'ai demandé de 7.000 Roubles ou 15.750 fl. d'Hollande pour les uniformes des gardes commandés qui se trouvent à Danzig, cependant les uniformes doivent m'être remis.

J'offre donc actuellement 380.400 fl. ce qui fait en ajoutant les paiements que j'ai faits à compte des susdites lettres de change marquées ci-dessus et pour les débours de frais du transport plus que la valeur des grains reçus par mes commis. Cependant pour témoigner à V. A. combien je souhaite que toute cette affaire soit ajustée à l'amiable, et avec des pertes pour la couronne de Russie aussi petites que l'état présent et malheureux de mes affaires délabrées, pourra le permettre; j'ose seulement prier très humblement V. A. de s'intéresser pour moi auprès de S. M. I., votre très gracieuse Souveraine, afin qu'Elle daigne m'accorder, par la clémence reconnue et admirée de toute l'Europe, une résolution gracieuse et favorable sur ce Mémoire et d'ordonner en suite qu'on me rende les susdites lettres de change de 210/m fl. d'Hollande, tirées sur les frères de Neufville et retournées avec protest.

Je me flatte que V. A. trouvera ces offres de ma part aussi raisonnables, qu'ils puissent l'être, vu les grandes calamités qui me sont survenues. Je supplie encore très humblement V. A. de m'accorder sa protection dans cette affaire. Le caractère bienfaisant de V. A. ne me permet nullement de douter de cette faveur, que je désire si ardemment en implorant la grâce d'une Princesse dont la magnanimité fait l'admiration de tout l'univers.

Berlin, ce 10 décembre 1763

Jean Ernest Gotzkowsky<sup>50</sup>.

<sup>50</sup> Там же. Л. 250–253 (неполная копия письма, сделанная в 1787 г. Бланком, хранится в бумагах Гоцковского: GStA. X. HA. Rep. 16A Gotzkowsky. Fasz. 1–2. N 53a). Сумма в 316 650 голландских гульденов входила в общий долг в 380 400 гульденов. Гоцковский приводит суммы следующим образом: 180 000 рейхсталеров в картинах и 30 000 – на-

Гоцковский приложил к письму перечень картин, о которых в нем шла речь, но этот перечень до сих пор не обнаружен. Долгорукий сопроводил письмо пространной депешей от 6/17 декабря 1763 г. В ней он, рекомендуя принять предложение Гоцковского, в частности, заметил, что канцлер М.И. Воронцов, незадолго перед тем находившийся проездом в Берлине, лично осмотрел часть принадлежавших тому картин и рекомендовал приобрести некоторые из них на общую сумму в 16 600 талеров<sup>51</sup>.

Поскольку Екатерина II также настаивала на том, чтобы с делом Гоцковского было покончено как можно скорее, то она согласилась с мнением своего посланника в Берлине и вместо части приобрела всю коллекцию, как это следует из письма императрицы от 10/21 февраля 1764 г. и вышедшего на следующий день указа<sup>52</sup>. 12/23 марта Екатерина дала Долгорукому последние инструкции о покупке картин:

Vous m'avez marqué dans votre lettre du 24 du mois passé, l'embarras où vous vous trouvez pour l'exécution du rescript qui Vous a été expédié sur l'affaire de Gotzkowski. – Il vous est enjoint de prendre la Galerie de tableaux de ce Banquier pour le compte de la Couronne. Il suffit que vous la receviez suivant l'état que vous en avez envoyé en Cour et que vous fassiez déposer les tableaux dans votre maison, si vous avez assez de place ou que vous loyez exprès un appartement en attendant qu'il vous soit ordonné de les expédier ici, ce qui suivra immédiatement l'avis que vous donnerez dans une de vos relations de votre arrangement avec Gotzkowski<sup>53</sup>.

19/30 апреля 1764 г. Долгорукий написал императрице, что картины почти целиком упакованы и уже через три недели будут отправлены по реке в Штеттин, а оттуда морем в Санкт-Петербург<sup>54</sup>. Среди бумаг Гоц-

---

личными (*Gotzkowsky J.E.* Op. cit. Bd. 1. S. 188). О приобретении картин для Санкт-Петербурга см.: *Köhne B. von.* Die Gotzkowskische Gemäldesammlung in der Kaiserlichen Ermitage // *Köhne B. von.* Berlin, Moskau, St. Petersburg. 1649 bis 1763. Ein Beitrag zur Geschichte der freundschaftlichen Beziehungen zwischen Brandenburg-Preußen und Rußland. Berlin, 1882. S. 141–151. (Schriften des Vereins für die Geschichte der Stadt Berlin; Heft 20); следует упомянуть также: *Левинсон-Лессинг В.Ф.* История картинной галереи Эрмитажа (1764–1917). Л., 1985. С. 52–54. Информация о приобретении коллекции, помещенная в GPI (Cat. D-43), требует уточнения по нескольким пунктам.

<sup>51</sup> АВПРИ. Ф. 74. Оп. 1. 1763 г. Д. 5. Л. 240–242 об. – депеша на русском языке (об осмотре картин Воронцовым см. Л. 241). Благодарю Н.Ю. Плавинскую за помощь в прочтении этого документа.

<sup>52</sup> Екатерина II писала Долгорукому 10/21 февраля 1764 г.: «Il vous sera pareillement incessamment expédié un rescript sur l'affaire Gotzcoffsqui, dont je souhaite sincèrement de vous voir bientôt débarrassé» (цит. по: *Köhne B. von.* Op. cit. S. 147). Подобным образом императрица высказалась и в письме от 27 февраля / 8 марта 1764 г. (*Ibid.*). Указ от 11/22 февраля 1764 г. гласит: «На ваше предложение касательно долга берлинского торговца Гоцковского казне повелеваем вам принять картинную галерею по присланной вами сюда описи» (*Ibid.*).

<sup>53</sup> Цит. по: *Köhne B. von.* Op. cit. S. 148.

<sup>54</sup> *Ibid.*

ковского есть соответствующее свидетельство от 12 мая 1764 г. о беспошлинном провозе «тридцати семи *ballots*, в коих находятся картины для Ее Величества русской императрицы, каковые отсюда водой будут перевезены в Санкт-Петербург»<sup>55</sup>. Несколько месяцев спустя картины прибыли в столицу Российской империи, где по распоряжению императрицы были переданы президенту Академии художеств Ивану Ивановичу Бецкому. Врученный Бецкому каталог до сих пор не обнаружен, так что сохранившаяся в Берлинском тайном государственном архиве «Роспись моих наилучших и прекраснейших картин в количестве 317 штук, с самыми точными ценами» от 1764 г. представляет единственную основу для реконструкции первого крупного художественного собрания, приобретенного Екатериной II<sup>56</sup>. Значение ее трудно переоценить, поскольку именно с приобретения коллекции Гоцковского начинается история Эрмитажа<sup>57</sup>.

В отличие от опубликованных каталогов 1757, 1759 и 1766 гг. берлинский список представляет собой наспех составленный перечень, который к тому же изобилует орфографическими ошибками. Отдельные инвентарные номера перечисляются в нем не по порядку и варьируются от 00 (Корреджо) до 1000 (Ханс фон Аахен), при этом в общей сложности названо 227 картин. Что касается остальных, то составитель перечня не знает, идет ли речь об оригиналах или копиях: «Еще имеется 90 картин, которые все весьма хороши, но поскольку я не уверен, на самом ли деле все оные оригиналы, то я указываю их общее число»<sup>58</sup>. Перечень указывает имя художника, сюжет картины, размер и, главное, ее продажную цену в талерах. Согласно этому документу, стоимость проданных Екатерине II полотен составила 171 090 талеров, хотя Гоцковскому, по его собственным словам, было выплачено 180 000 талеров<sup>59</sup>. Уровень цен, как мы увидим ниже, был необычайно высоким. Так, *Мадонна Рафаэля* (№ 519) была оценена в 5 000 талеров, большое полотно *Несение*

<sup>55</sup> GStA. X. HA. Rep. 16A Gotzkowsky. Fasz. 1–2. N 53b.

<sup>56</sup> Specification meiner allerbesten und schönsten Original Gemälden bestehen in 317 Stück nebst den allergenauesten Preißen. 1764 – GStA PK. I. HA. Rep. 11. N 171–175 Rußland D. Interzessionalia 1751–1765. Fol. 250 r – 254 r; копии этого документа, изготовленные в 1879 г. по инициативе Эрмитажа и при содействии дипломатического ведомства, сохранились в архивном фонде Берлинской национальной галереи (GStA. II. HA. 2.4.1. Abt. III. N 18219. Fol. 36r – 40 v) и в архиве Эрмитажа.

<sup>57</sup> О значении приобретения картин у Гоцковского для истории Эрмитажа см., например: *Nemilova I.S.* French Painting Eighteenth Century: The Hermitage Catalogue of Western European Painting. Firenze, 1986. P. 10: «The first large collection, which was acquired for the Hermitage in 1764 and became its nucleus, had belonged to the German merchant Johann Ernst Gotzkowsky»; или *Nikulin N.N.* German and Austrian Painting Fifteenth to Eighteenth Centuries: The Hermitage Catalogue of Western European Painting. Firenze, 1987. P. 7: «⟨...⟩ in 1764, the collection of Johann Ernst Gotzkowsky, numbering 225 [sic!] paintings, was brought from Berlin to form the foundation of the Hermitage Picture Gallery».

<sup>58</sup> GStA PK. I. HA. Rep. 11. N 171–175 Rußland D. Interzessionalia 1751–1765. Fol. 254 r.

<sup>59</sup> См. примеч. 50.

*креста* Рубенса (№ 91) – в 8 000 талеров, а *Юдифь* Веронезе (№ 104) – в 4 000 талеров. Меньшие по размеру кабинетные картины, как правило, оценивались ниже 800 талеров. В соответствии с принятыми в ту эпоху атрибуциями, перечень включает не менее тринадцати произведений Рембрандта (№ 110, 111, 575, 722, 112, 468, 113, 18, 543, 565, 566, 551, 379), одиннадцати Рубенса (№ 222, 491, 377, 680, 562, 427, 133, 550, 534, 535, 190), семи Йорданса (№ 374, 465, 157, 558, 626, 388, 608), пяти Ван Дейка (№ 131, 124, 432, 483, 484), пяти Веронезе (№ 528, 9, 536, 538, 104), трех Хальса (№ 384, 713, 638), двух Рафаэля (№ 519, 576), двух Гольбейна (№ 114, 118) и одного Тициана (№ 153). Тициан представляет особенно интересный случай, так как картина с похожим описанием в *Ростписи* 1759 г. приписывалась Бартоломео Скидоне<sup>60</sup>.

Среди приобретенных Екатериной II картин значится предполагаемая работа Пьетро да Кортона, которая, как и многие произведения знаменитых авторов, купленные ею у Гоцковского, в дальнейшем не была обнаружена. В *Ростписи* 1764 г. мы находим следующее ее описание: «1. совершенно бесподобная картина, подходящая для галереи (Gallerie stück), представляющая Обручение святой Екатерины в натуральную величину» (№ 128). За ее относительно большие размеры – 4 фута 3 дюйма на 5 футов 11 дюймов – была установлена продажная цена в 4 000 талеров. Картина с тем же сюжетом и идентичными размерами числится и в *Ростписи* 1759 г., однако автором ее там назван современник Гоцковского Кристиан Вильгельм Эрнст Дитрих (1712–1774). Комментарий, сопровождающий ее, заставляет предположить, что речь идет о той же самой картине, что и в *Ростписи* 1764 г.:

Обручение св. Екатерины, изображение поясное, в натуральную величину, написано на холсте. Сия вещь хороша, и в оной картине великий мастер, который стяжал себе славу множеством удачных подражаний всем великим живописцам, давно уже опочившим, особо подражал Петру Береттино да Кортона. Лишь возвышенный гений Дитриха смог придать его произведению столько искусства и очарования, сколько нужно для наставления живописцев, для удовольствия всех великих знатоков и для утех глаз<sup>61</sup>.

Таким образом, как и в случае с картиной, приписанной в 1759 г. Скидоне, а в 1764 г. самому Тициану, картина, значившаяся в *Ростписи* 1759 г. как работа Дитриха, в 1764 г. была приписана Пьетро да Кортона. Впрочем, в Санкт-Петербурге, кажется, не питали иллюзий в отношении качества некоторых из приобретенных в Берлине картин. Об этом свидетельствуют комментарии, которые содержатся в каталоге эрмитажного

<sup>60</sup> Вариант сноски: «Прометей, прикованный к скале, в полный рост, в натуральную величину, написан на холсте» – *Oesterreich M. Specification... 1759. S. 6. N 19*; указание размеров совпадает с *Ростписью* 1764 г.

<sup>61</sup> *Ibid. S. 37–38. N 146.*

собрания, составленном Эрнстом фон Минихом (1708–1788)<sup>62</sup>. В 1774 г. он издал первую, весьма краткую опись императорской коллекции картин, напечатанную лишь в количестве 60 экземпляров<sup>63</sup>. В архиве Эрмитажа сохранился никогда не издававшийся и куда более подробный каталог эрмитажного собрания, подготовленный Минихом в 1773–1785 гг.<sup>64</sup> Именно этот рукописный каталог содержит его сдержанные и продуманные комментарии к картинам, купленным Екатериной II у Гоцковского.

Так, например, Миних критикует картину Иоганна Карла Лота *Лота с дочерьми*, отмечая, что хотя полотно и написано сочными красками, оно тем не менее не принадлежит к лучшим произведениям этого мастера<sup>65</sup>. Последнюю часть фразы, возможно, следует понимать как деликатный намек на описи собрания Гоцковского 1764 г., где говорится следующее: «Картина, столь же достойная удивления и, несомненно, прекраснейшая из тех, что когда-либо создавал сей мастер, представляющая Лота с обеими его дочерьми (...)<sup>66</sup>. В случае с полотном, приписывавшимся в *Rossini* 1764 г. Джулио Романо, критическое отношение Миниха еще более очевидно:

1470. Une bataille. Ce tableau représente une bataille où l'on combat de dessus les éléphants. Quoique le catalogue de Gotskofsky donne ce tableau pour un Jules Romain, les incorrections trop grossières qui s'y trouvent ne permettent pas de le croire de ce Maître <...><sup>67</sup>.

<sup>62</sup> Миних во время своего пребывания в Риме в апреле – июне 1762 г. встречался с И.И. Винкельманом и И.Ф. Рейфенштейном, впоследствии агентом Екатерины II, отвечавшим за покупку произведений искусства для русского двора (см.: Die Memoiren des Garfen Ernst von Münnich / Hrsg. von A. Jürgensohn. Stuttgart, 1896); обоим антикварам он, по-видимому, был обязан и своим эстетическим образованием. С 1774 г. Миних занимал должность президента Коммерц-коллегии, общался с Дидро во время пребывания того в Санкт-Петербурге (1773–1774). Примерно тогда же он по поручению императрицы занялся составлением каталога императорской картинной галереи.

<sup>63</sup> [Münnich E. von]. Catalogue des tableaux qui se trouvent dans les galeries et dans les cabinets du Palais Impérial de Saint-Pétersbourg. [Saint-Pétersbourg], 1774; повторное издание: Revue universelle des arts. Paris, 1861. Bd. 13. S. 164–179, 244–258; Paris, 1861. Bd. 14. S. 212–225; Paris, 1862. Bd. 15. S. 47–53, 106–123. В переводе на немецкий язык этот каталог вышел уже в 1780 г.: Bernoulli J. Reisen durch Brandenburg, Pommern, Preußen, Curland, Rußland und Pohlen, in den Jahren 1777 und 1778. Leipzig, 1780. Bd. 4. S. 169–288.

<sup>64</sup> Münnich E. von. Catalogue raisonné des tableaux qui se trouvent dans les galeries, salons et cabinets du Palais Impérial de Saint-Pétersbourg. Vol. 1–2. 1773–1785 гг.; Vol. 3. 1783–1785 гг. (Архив ГЭ. Ф. 1. Инв. VI-a. № 85).

<sup>65</sup> «1475. Loth et ses filles. Ce tableau est d'une couleur vigoureuse, mais il n'est pas du plus beau de cet auteur...» – цит. по: Wrangell N. L'Empereur Nicolas I et les arts // Старые годы. 1913. Июль–сентябрь. С. 97. № 227 (со ссылкой на: Münnich E. von. Catalogue raisonné... Vol. 2. Fol. 419).

<sup>66</sup> Specification... 1764. N 373.

<sup>67</sup> Цит. по: Wrangell N. Op. cit. С. 108. № 373 (со ссылкой на: Münnich E. von. Catalogue raisonné... Vol. 2. Fol. 418).

В то время как составитель *Rostici* 1764 г. пытается выдать картину за подлинную работу Джулио Романо, указывая на то, что ее упоминают в трудах по искусству и как большую «редкость» гравировали на меди<sup>68</sup>, Миних ставит под сомнение многие его атрибуции. Например – в случае с работой Гвидо Рени *Голова Иоанна Крестителя* («Belle tête mais que les connaisseurs ne croient pas du Guide») или работой Франческо Тревизани *Каин и Авель* («On doute que ce tableau soit du Trevisani, il lui manque trop de choses pour le croire de ce maître {...}»)<sup>69</sup>. Как атрибуции, служившие предметом острой критики со стороны современников, так и завышенные цены на картины заставляют предположить, что их приобретение у Гоцковского в рамках компенсационной сделки имело скорее политико-дипломатическое, нежели эстетическое или художественное значение.

Уже после краха своих предприятий и передачи большей части своего собрания Екатерине II Гоцковский продал несколько картин Фридриху II. Об этом мы узнаем из его переписки с придворным прусского короля, полковником Квинтом Ицилиусом (Карлом Готлибом Гишаром), который и сам коллекционировал живопись<sup>70</sup>. 5 марта 1765 г. Гоцковскому предложили отправить во дворец в Берлине лучшие картины, в том числе – по одной картине кисти Чиньяни, Доменикино, Рафаэля и Адриана ван дер Верфа, чтобы король смог отобрать некоторые из них для себя. Видимо, именно тогда Гоцковский получил назад свой собственный вексель на 18 000 талеров и, кроме того, 10 000 талеров наличными. 28 апреля 1765 г. Ицилиус прислал Гоцковскому каталог некоего амстердамского аукциона предметов искусства и сообщил, что король поручает ему купить за 500–600 талеров обозначенную в нем картину Хёйсума. Фридрих также проявил интерес к «различным аллегориям» Рубенса, предложенным в том же каталоге под № 80: при условии, что работа подлинная и хорошей сохранности, король был готов был заплатить от 700 до 800 талеров.

Годом позже, вскоре после полного разорения Гоцковского, вышла последняя составленная Эстеррайхом аукционная опись, датированная 30 августом 1766 г., под заглавием «Каталог прекрасной коллекции картин», 27 страниц которой содержат в общей сложности 230 номеров – все, что осталось от приобретенных берлинским коллекционером произведений искусства<sup>71</sup>. Здесь Эстеррайх старается убедить читателей в

<sup>68</sup> Specification... 1764. N 255.

<sup>69</sup> См.: Specification... 1764. N 406, 41; *Wrangell N.* Op. cit. С. 132. № 726; С. 133. № 747 (со ссылкой на: *Münnich E. von.* Catalogue raisonné... Bd. 2. Fol. 460, 452).

<sup>70</sup> Подробнее об этом см.: *Seidel P.* Friedrich der Grosse als Sammler... // *Jahrbuch...* 1892. Bd. 13. S. 192; *Idem.* Friedrich der Große und die Bildende Kunst. S. 177. Письма находятся среди бумаг Гоцковского, см. также: *Seidel P.* Friedrich der Grosse als Sammler... // *Jahrbuch...* Bd. 15. S. 55.

<sup>71</sup> *Oesterreich M.* Catalogue d'une très-belle collection de tableaux, de différens maîtres italiens, flamands, allemands et françois, laquelle se trouve dans la maison de Mr. Ernest Gotzkowsky. Berlin: Imprimé chez George Jacques Decker, Imprimeur de la Cour, 1766.

том, что речь идет не о сомнительных по качеству работах, а о шедеврах, сопоставимых с теми, которые ранее из того же источника неоднократно поступали в картинную галерею Сан-Суси:

Les Tableaux dont on présente ici un Catalogue au Public, ont été ramassés avec le plus grand soin, depuis l'année 1750. qu'on a travaillé à cette collection, qu'on peut dire sans exagération être une des plus belles de l'Europe. Le nombre de ces Tableaux alloit au-delà de huit cent, mais un grand nombre a été placé dans la magnifique Galerie royale de Sanssouci. L'on ne doit pas croire, qu'en prenant plusieurs Tableaux dans la collection, dont nous donnons ici le Catalogue, on en ait ôté les plus beaux; on n'a eu égard dans ceux qu'on a placé à Sanssouci, qu'au différens Maîtres des ouvrages desquels on manquoit; ainsi quand on a pas eu besoin des Rubens, des Wandeck, des Titien, des Paul Veronese, &c. dont on avoit déjà un certain nombre, on a choisi des Tableaux peints par des Maîtres inférieurs, ou d'une réputation moins grande, à ces premiers peintres. On ne doit donc pas être surpris du grand nombre de Tableaux précieux, qui reste encore dans cette collection<sup>72</sup>.

Одновременно Эстеррайх попытался повысить ценность собрания в глазах потенциальных покупателей и другим способом – обращая их внимание на сведения о происхождении картин, которые сам же поместил в каталоге и которые должны были послужить дополнительным стимулом к покупке. Образцом ему служило здесь *Описание картин Пале-Руаяля 1727 г.*, принадлежащее Луи-Франсуа Дюбуа де Сен-Желе:

L'on a eu l'attention de marquer dans ce Catalogue les premiers possesseurs de plusieurs Tableaux, dont on a fait une courte description, parceque les connoisseurs, ainsi que les amateurs, sont curieux de savoir (si l'on peut se servir de ce terme) la filiation des Tableaux dont ils ornent leur cabinet: c'est ainsi, qu'en a usé l'Auteur qui a fait les descriptions de la gallerie de Monseigneur le Duc d'Orléans, il a recherché autant qu'il est possible, comment & d'où sont venus les Tableaux dont elle est enrichie<sup>73</sup>.

У шестнадцати из 230 номеров описи приведены имена прежних владельцев (иногда просто художественных агентов). Среди них – три венецианских коллекционера, художник и гравер Антонио Мария Занетти Старший<sup>74</sup>, графиня Мария Лабиа, некий Минелли, Антон Рафаэль

27 S. 4° – эжз.: Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden: Art. plast. 700, angeb. 4. О финансовом крахе Гоцковского см.: *Gotzkowsky J.E.* Op. cit. Bd. 1. S. 189 ff.

<sup>72</sup> *Oesterreich M.* Catalogue... 1766. S. A2 r – A2 v.

<sup>73</sup> Ibid. S. A 2 v. См.: *Du Bois de Saint-Gelais L.-F.* Description des tableaux du Palais-Royal, avec la vie des peintres à la tête de leurs ouvrages: dédiée à Monsieur le duc d'Orléans... Paris, 1727.

<sup>74</sup> О Занетти (1679/80–1767), который, по всей видимости, даже состоял в деловых отношениях с Гоцковским, см.: *Lorenzetti E.* Un dilettante incisore del XVIII secolo: Antonio Maria Zanetti di Gerolamo. Venedig, 1917; *Haskell F.* Patrons and Painters. New Haven;

Менгс, кардинал Мазарини и семейство Невилей (протестантский дворянский род, осевший в Пруссии после Потсдамского эдикта). К упомянутым прежним владельцам следует добавить прусского короля Фридриха I, а также нескольких не названных по имени немецких коллекционеров, особенно одного, «задавшего целью собрать работы только тех мастеров, которые жили после 1700 года»<sup>75</sup>. Семь полотен происходят из дрезденского художественного собрания Карла Генриха фон Хайнекена (1707–1791), которое еще до оккупации Саксонии Фридрихом II было распродано у антиквара Пьера Реми<sup>76</sup> в Париже:

- «De Wildt, Appelles faisant le portrait de l'amante d'Alexandre... cette pièce de cabinet se trouve décrite dans le Catalogue raisonné de Pierre Remy, & a été tirée de la collection d'un amateur de l'art en Allemagne. 1.8 / 1.6»<sup>77</sup>
- «A. Kern, Le buste d'une jeune fille, avec des fleurs, peint sur toile. 2.0 / 3.8»<sup>78</sup>
- «Largillierre, J. Christ auprès de la fontaine: figures entières peint sur toile. C'est une très rare pièce de cabinet, d'autant que Largilliere étoit Peintre en portraits, & que ses pièces d'Histoire ne sont pas communes; cette pièce aussi bien que la précédente se trouvent décrites dans le Catalogue raisonné de Pierre Remy de 1757. 2.0 / 2.7»<sup>79</sup>
- «Gerard Houet, Quelques femmes qui se baignent. Le fonds représente un paysage, peint sur toile. 1.8 / 2.0»<sup>80</sup>

---

London, 1980. S. 341–346; из недавних работ см.: *Mildenberger H., Graf D.* Chiaroscuro. Italienische Farbholzschnitte der Renaissance und des Barock. Katalog der Ausstellung. Rom; Weimar; München, 2001–2003. S. 190–191. (Im Blickfeld der Goethezeit; Bd. 4).

<sup>75</sup> *Oesterreich M.* Catalogue... 1766. S. 14. N 72–73.

<sup>76</sup> *Rémy P.* Catalogue raisonné, de tableaux desseins & estampes, des meilleurs maîtres d'Italie, des Pays-Bas, d'Allemagne, d'Angleterre et de France: qui composent différents cabinets, Paris: Chez Didot, l'aîné, libraire & imprimeur, 1757 – экз. Göttingen. NSUB: 8 BIBL UFF 798.

<sup>77</sup> Зд. и далее размеры картин даются во французских футах. *Oesterreich M.* Catalogue... 1766. S. 14. N 77; *Rémy P.* Op. cit. N 73: «Thomas van der Wilt; Apelles qui peint Campaspe Maîtresse d'Alexandre. (...) (Retiré 500 livres)». См. также: GPI. Cat. F-A84 – с некоторыми приведенными здесь экземплярами аукционного каталога Реми (La Haye, Rijksbureau voor kunsthistorische Documentatie; Paris, Bibliothèque nationale de France, Département des Imprimés; Bibliothèque de Genève) автор, к сожалению, не успел ознакомиться; изучение зафиксированных в них во время аукциона цен и имен покупателей позволило бы определить, услугами каких парижских агентов пользовался Гоцковский. См. также: *Blanc Ch.* Le Trésor de la curiosité tiré des catalogues de vente... Paris, 1857. T. 1. P. 92–94.

<sup>78</sup> *Oesterreich M.* Catalogue... 1766. S. 19. N 126; *Rémy P.* Op. cit. N 115: «Antoine Kern; Une Flore» (200 livres); GPI. Cat. F-A55.

<sup>79</sup> *Oesterreich M.* Catalogue... 1766. S. 19. N 127; *Rémy P.* Op. cit. N 137: «Nicolas de Largillierre; Notre Seigneur & la Samaritaine» (400 livres); GPI. Cat. F-A55.

<sup>80</sup> *Oesterreich M.* Catalogue... 1766. S. 21. N 139; *Rémy P.* Op. cit. N 50: «Gerard Hoet; Les Nymphes de Diane au bain» (600 livres); GPI. Cat. F-A55.



- «Huchtenbourg, Une jolie pièce de cabinet, sur toile. Elle représente une escaramouche. On trouve la description de ce tableau de même que du précédent, dans le Catalogue raisonné de Pierre Rémy de 1757. 1.8 / 2.0»<sup>81</sup>
- «C. Coypel, Galathée, figure entière, peint sur toile. C'est sûrement une esquisse pour un grand tableau; on en trouve la description dans le Catalogue raisonné de Pierre Rémy. 2.4 / 3.1»<sup>82</sup>
- «Backhuysen, Un petit orage sur la mer, il est aussi décrit dans le Catalogue raisonné de Pierre Rémy. 1.4 / 2.3»<sup>83</sup>.

Любопытно, что Эстеррайх, называя прежних владельцев картин, не упоминает своего двоюродного брата Карла Генриха фон Хайнекена<sup>84</sup>, и, как представляется, не случайно. Хайнекен был директором знаменитого Дрезденского кабинета гравюр (не позднее, чем с 1746 г.), а благодаря месту секретаря графа Брюля считался к тому же одним из самых влиятельных лиц при Дрезденском дворе. Отсутствие или намеренное замалчивание имени Хайнекена могло быть как-то связано с сомнениями в законности его прав на имущество, проданное в Париже. После окончания Семилетней войны и возвращения саксонского двора из Варшавы в Дрезден, 27 октября 1763 г. Хайнекен был арестован и привлечен к суду по подозрению в расхищении налоговых сборов и художественных ценностей<sup>85</sup>. Хотя в 1769 г. он все-таки был оправдан, ему не удалось избавиться от упреков в том, что в 1755 и 1756 гг. он обогатился, купив 173 картины, прежде принадлежавшие саксонским курфюрстам<sup>86</sup>. Хайнекен утверждал, что приобрел их за небольшую сумму в 7 900 талеров, которую сам же и выплатил Брюлю. Однако, как удалось установить О.Э. Шмидту, эта сумма, скорее всего, была лишь выручкой за девять картин, без лишнего шума проданных Фридриху II саксонским курфюрстом Фридрихом Августом III при посредничестве Хайнекена и Гоцковского<sup>87</sup>. Более того, судя по всему, в казну курфюрста не поступили

<sup>81</sup> *Oesterreich M. Catalogue...* 1766. S. 21. N 140; *Rémy P. Op. cit.* N 48: «Jean van Huchtenberg; Un tableau, représentant un Combat proche d'un Village» (500 livres); GPI. Cat. F-A55.

<sup>82</sup> *Oesterreich M. Catalogue...* 1766. S. 123. N 182; *Rémy P. Op. cit.* N 138: «Antoine Coypel; Venus sur les Eaux, accompagnées de plusieurs Tritons» (1000 livres); GPI. Cat. F-A55.

<sup>83</sup> *Oesterreich M. Catalogue...* 1766. S. 124. N 195. *Rémy P. Op. cit.* N 42: «Une Mer calme, sur laquelle on voit plusieurs Vaisseaux, enrichis de Figures; Tableau peint sur toile, de dix-huit pouces de haut, sur vingt-un de large». GPI. Cat. F-A84.

<sup>84</sup> См.: *Neue Deutsche Biographie*. Berlin, 1969. Bd. 8. S. 297–299.

<sup>85</sup> *Schmidt O.E. Op. cit.* S. 316 ff; см. также: *Lehmann G. Der Prozeß gegen K.H. von Heineken und seine Genossen // Neues Archiv für Sächsische Geschichte und Altertumskunde*. Dresden, 1904. Bd. 25. S. 264–295.

<sup>86</sup> *Schmidt O.E. Op. cit.* S. 339 ff.

<sup>87</sup> Речь идет о следующих картинах: «1. Tableau von Simon Vouet 600 Thaler; 2. de Luc. Giordano, Apollo et Diana 600 Th. [*Henschel-Simon E. Op. cit.* S. 17. N 50]; 3. Europe d'Ercolino di Guido 2000 Th. (*Henschel-Simon E. Op. cit.* S. 25. N 80); 4. Adam et Eva de

деньги ни за 28 картин, проданных в Париже от его имени, ни за другие 131, на которые он в дальнейшем выдвигал претензии. Согласно составленному Хайнекеном оправдательному письму от 16 мая 1766 г., речь шла исключительно о «173 старых и скверных изображениях», которые к тому же в свое время по указу курфюрста были осмотрены тогдашним инспектором Дрезденской галереи Риделем и канцеляристом Венцелем и исключены из состава его коллекции<sup>88</sup>. Так или иначе, имело место перемещение полотен от саксонского двора к прусскому, осуществлявшееся целой посреднической сетью, к которой принадлежали не только Гоцковский и Хайнекен, но также, возможно, и Эстеррайх. Хотя деятельность Эстеррайха по торговле предметами искусства окутана завесой тайны, вполне вероятно, что он мог не только составлять описи картин, принадлежавших Гоцковскому, но и прямо содействовать приобретению некоторых из них.

Следует также обратить внимание на самый первый номер *Каталога* Эстеррайха 1766 г., а именно – на композицию, приписанную Луке Джордано, которую Гоцковский смог приобрести из некой венецианской коллекции при посредничестве А.М. Занетти-старшего:

Lucas Giordano. La Justice assise sur une Autruche qui est morte, Simbole de l'hypocrisie que la justice a vaincue. A droite est la Stupidité avec d'autres vices, qui tâche d'ôter l'épée des mains de Justice; à gauche est la Lubricité. Les figures sont de grandeur naturelle, peint sur toile. Lucas Giordano a montré dans ce tableau toute la force de son imagination & de son art. La composition en est belle. Il a exprimé dans la figure de la Justice beaucoup de ravissant & de beau, & est parfaitement dans le goût de Pietro de Cortone. La Lubricité est dans le goût de Guido Reni. La Stupidité est tout à fait dans le Coloris & de la force de Spagnoletti. Ce tableau mérite d'orne une des plus grandes & des plus belles Galleries; car de pareils chefs d'œuvres sont rares. C'est au soins du Comte de Zanetti à Venise, qu'on en doit la jouissance. 7.3 / 8.9<sup>89</sup>.

С большой долей вероятности речь идет о картине *Аллегория Правосудия*, которая ныне находится в ГМИИ и в 1991 г. была атрибутирована В.Э. Марковой как работа Паоло де Маттеиса<sup>90</sup>. Указанные в *Каталоге* Эстеррайха размеры приблизительно соответствуют размерам московского полотна. Очевидно, картина была приобретена Екатериной II до 1773 г., так как с этого времени она фигурирует в инвентарных описях

Daniel Saiter 300 Th. 5. La Scène de Herodiade de Paolo Veronese 2000 Th.; 6. u. 7. Bergers et Bergères de Domenico Tintoretto 1000 Th.; 8. Circé del Gessy 600 Th.; 9. Les amours d'Apollo par Rottenhamer 800 Th.» – цит. по: Schmidt O.E. Op. cit. S. 339. Anm. 2.

<sup>88</sup> Schmidt O.E. Op. cit. S. 345–348.

<sup>89</sup> Oesterreich M. Catalogue... 1766. S. 7. N 1.

<sup>90</sup> ГМИИ. Инв. 151. Холст, масло. 231 x 285 см; см.: Markova V. Un gruppo di dipinti inediti o poco noti di Luca Giordano // Ricerche sul '600 napoletano. Mailand, 1991. P. 141–156. Ill. 75; см. также: Luca Giordano (1634–1705). Katalog der Ausstellung. Neapel; Wien; Los Angeles, 2001–2002. N 59. P. 199–201.



Паоло де Маттеис. *Любовь и пороки обезоруживают правосудие*. XVII (XVIII?) в.

Эрмитажа как произведение Луки Джордано<sup>91</sup>. Поскольку картина не упомянута в росписи собрания Гоцковского 1764 г., возникает вопрос, какими путями попала она в императорскую коллекцию между 1764 и 1773 гг.?

Ключ к ответу на этот вопрос может дать другая картина, а именно портрет барона Эрлаха с семейством 1711 г. – одно из центральных произведений в портретном наследии Антуана Пэна. Картина, хранящаяся в настоящее время в Эрмитаже<sup>92</sup>, впервые появилась в *Росписи* собрания Гоцковского 1759 г.:

А. Пэн. Семейный портрет господина фон Эрлаха. Оный одет швейцарцем, супруга его сидит на канаве, подле нее стоит молодой господин. Фигуры в натуральную величину. 1711 год. Написано на холсте. Сия вещь

<sup>91</sup> ГЭ. ОРДФ. Инв. 1773 г. № 222; Инв. 1797 г. № 2475; Инв. 1859 г. № 5727; см.: *Markova V.* Op. cit. P. 142 ff. Note 5.

<sup>92</sup> ГЭ. Инв. 9948; см. также: ГЭ. ОРДФ. Инв. 1773 г. № 2085; Инв. 1797 г. № 2617; Инв. 1859 г. № 1435; *Nikulin N.N.* Op. cit. P. 319–320. N 259.

чрезвычайной красоты является самым прекрасным и совершенным полотном из того, что когда-либо создал Пэн. В одной картине бессмертная его кисть чудесным образом являет все совершенство искусства. Одной этой картины довольно, чтобы навечно утвердить в потомстве славу, которую заслуживает сей достопочтенный живописец. Все художники и истинные знатоки будут любоваться оным изображением с тем же удовольствием и благоговением, как и творениями Рубенса и Ван Дейка. 10,1 / 12,0<sup>93</sup>.

В 1766 г. картина все еще выставлялась на торгах, как можно заключить из *Каталога* Эстеррайха того же года:

A. Pesne. La famille de Mr. le Baron d'Erlach. C'est sans contredit le plus beau tableau que Pesne ait jamais fait, & qu'il faut voir pour juger de sa beauté. Cette pièce peut être mise à côté d'un Rubens, ou d'un van Dyk, sans rien perdre de sa valeur. 10.1 / 12.0<sup>94</sup>.

Затем, судя по свидетельству графа Лендорфа, в начале 1767 г. портрет приобрел Фридрих II и подарил его своему брату, принцу Генриху<sup>95</sup>. В 1772 г. вместе с другими картинами, принадлежавшими принцу, портрет поступил в собрание Екатерины II, с которой Генрих, по крайней мере, со времени своего первого пребывания в Петербурге (1770–1771), находился в самых дружеских отношениях, что нашло отражение в их обширной переписке<sup>96</sup>. Как известно, в ходе этой поездки он вел переговоры о разделе Польши между Пруссией, Австрией и Россией. Но, как можно заключить из дневника прусского посланника в Петербурге графа Сольмса, определенную роль в отношениях между принцем Генрихом и российской императрицей наряду с политикой играл и общий интерес к искусству:

⟨...⟩ et comme Elle désirait de plus en plus de diminuer les Cérémonies et les Etiquettes genantes ⟨...⟩ et au lieu de lui faire traverser de grands corridors pour arriver au grand Escalier, on lui proposa de monter un petit

<sup>93</sup> *Oesterreich M. Specification...* 1759. S. 33. N 126. Эстеррайх упоминает картину и в своем каталоге коллекции Эймбке: «Совершеннейшее произведение, выставленное им здесь, было портретом господина барона фон Эрлаха и его семейства, на котором изображены четыре фигуры в натуральную величину и которое можно найти в изысканном собрании картин господина Иоганна Эрнста Гоцковского» – *Oesterreich M. Beschreibung derjenigen Sammlung verschiedenen Original – Gemahlde von italienischen, hollaendischen, franzoesischer und deutscher Meistern, welche das Cabinet ausmacher* von [вписано от руки: «Johann. Georg Eimbke»]. Berlin: gedruckt bey Friedr. Wilh. Birnstiel, Königl. priv. Buchdrucker, 1761. 3 Bl. 685. 4° – зд. и далее использован экз.: Berlin. Staatsbibliothek: 4° Ns 9886. 1761. S. 45–46. N 36.

<sup>94</sup> *Oesterreich M. Catalogue...* 1766. S. 14. N 75.

<sup>95</sup> «По нашем возвращении принц Генрих был приятно удивлен, найдя в своем кабинете портрет семейства Эрлах, написанный Пэнном. Сию картину подарил ему Его Величество» – цит. по: Antoine Pesne / Mit Beiträgen von E. Berckenhagen u.a.; eingeleitet von G. Poensgen. Berlin, 1958. S. 120. N 90c.

<sup>96</sup> См.: Briefwechsel zwischen Heinrich Prinz von Preußen und Katharina II. von Rußland / Hrsg. von R. Krauel. Berlin, 1903. (Quellen und Untersuchungen zur Geschichte des Hauses Hohenzollern; Bd. 8).

Escalier derobé qui conduit droit aux appartemens de l'Impératrice, ce que Son Altesse Royale accepta avec grand plaisir. Sa Majesté connaissant le gout de ce Prince pour les tableaux, lui montra sa grande Gallerie, remplie des plus beaux morceaux de plus fameux maîtres<sup>97</sup>.

Вскоре по возвращении в Рейнсберг принц Генрих переслал императрице через графа Г.Г. Орлова картину *Снятие с креста* Адриана ван дер Верфа, о чем говорится в его письме графу от 5 июля 1771 г.:

Je m'acquitte envers Vous, Monsieur, en Vous envoyant un Van der Werff. Le Roi, mon frère, l'a eu dans son cabinet et me l'a donné, lorsqu'il apprit que je cherchais avec soin un tableau de ce maître. Rappelez-Vous à cette occasion les sentiments de mon amitié, Vous en recevez une preuve qui me paraît bien faible au comparaiso[n] de celle que je voudrais Vous témoigner. Mais vous seriez en état de m'en donner une bien plus grande, c'est de céder ce tableau à Sa Majesté Impériale au cas qu'Elle le trouve à Son gré. Vous ne serez pas surpris que j'en ai l'espérance, pour peu que Vous considérez, à quel point je serais flatté, si Sa Majesté Impériale, en voyant cette pièce dans Son cabinet, se rappelle en même temps par combien de sentiments je Lui suis dévoué<sup>98</sup>.

Григорий Орлов, вероятно, занятый борьбой с эпидемией чумы в Москве, поблагодарил принца только к концу того же года, в письме от 9 декабря. Сочинитель письма, или, скорее, сочинительница, так как от адресата не могло укрыться, что отвечала сама императрица, в восторженных выражениях особо подчеркивал факт прежней принадлежности картины галерее Фридриха II:

Le Van der Werff qu'Elle [Votre Altesse Royale] a trouvé bon de me destiner, est un bienfait unique. Il a été dans le cabinet de S. M. le Roi, Son frère, qui l'a cédé à V. A. R. il me vient d'Elle, et Elle m'ordonne de le présenter à S. M. l'Impératrice. Oui, Monseigneur, j'exécuterai Vos ordres, je le remettrai à l'Impératrice selon Vos intentions, et dans l'histoire de la peinture l'on dira que ce tableau a appartenu aux grands hommes de ce grand siècle, et que par Vos bontés il fut entre mes mains<sup>99</sup>.

Кроме *Снятия с креста*, в коллекции Екатерины II выявлены следующие картины, ранее принадлежавшие принцу Генриху: *Танцовщица*

<sup>97</sup> Запись от 6/17 октября 1770 г. – GStA. I. HA. Rep. 11. N 171–175 (Rußland). Fasz. 83C. Fol. 5 v°.

<sup>98</sup> Briefwechsel zwischen Heinrich Prinz von Preußen und Katharina II... S. 60–61. N 14. За три недели до того, 16 июня 1771 г. Фридрих II писал своему брату по поводу картины: «J'ai appris, mon cher frère, que Vous avez cherché un tableau de van der Werff, dans l'intention de le donner à l'impératrice. Si vous avez encore le même dessein, je pourrai Vous en fournir un beau, c'est une descente de croix. J'attends sur cela Votre réponse» (Ibid.). Очевидно, имеется в виду картина *Положение во гроб* 1703 г. – ГЭ. Инв. 1067. См. также: *Gaetgens B. Adrican van der Werff 1659–1722. München, 1987. S. 303–304. N 63*).

<sup>99</sup> Briefwechsel zwischen Heinrich Prinz von Preußen und Katharina II... S. 61–62. N 15; см. также: GStA. BPH. Rep. 56 II J 21c. N 3.

*Камарго* Никола Ланкре, *Отдых на пути в Египет* Кристиана Вильгельма Эрнста Дитриха, а также портреты Иоганна Мельхиора Динглингера и его супруги работы Антуана Пэна<sup>100</sup>. Вероятно, они одновременно прибыли в Санкт-Петербург в 1771 г.<sup>101</sup>, но ни одна из них не значится в описях собрания Гоцковского за 1757, 1759 и 1766 гг.

Помимо 317 картин, приобретенных у Гоцковского Екатериной II в 1764 г., в Санкт-Петербург поступили еще семь полотен из того же собрания, а также из собрания самого Фридриха II (впрочем, не исключено, что они были только отобраны для последнего). Действительно, некоторые из них, как сообщает Б. фон Кёне, даже имели на обороте отгиск небольшой печати с королевским, увенчанным короной, вензелем «FR» и надписью «BUREAU DE BERLIN»; в частности это – *Портрет мужчины в восточном костюме* Рембрандта<sup>102</sup>. Перечислим остальные шесть картин с указанием (согласно Кёне, S. 152) инвентарей старого Эрмитажа и дальнейшей судьбы полотен: *Притча о работниках на винограднике* Саломона Кониинка (Inv. N 864; ныне – ГЭ. Инв. № 2157), *Пленник* Питера Воувермана (Inv. N 1050a; позже не упоминается)<sup>103</sup>, «два пейзажа» Мущерона (Inv. N 1172, 1173; позже не упоминаются), *Изгнание Агари* Виллема ван Мириса (Inv. N 1242; ныне – ГЭ. Инв. № 1854), *Свадьба Гиппомена и Аталанты* Бона Булоня (Inv. N 1449; ныне – ГЭ. Инв. № 1210). К этим полотнам следует присовокупить *Семь дел Милосердия* Йоста Корнелиса Дрохслота (ГЭ. Инв. № 7192). Эта картина, вероятно, была либо приобретена для императрицы российским посланником в Берлине, либо подарена ей Фридрихом II или принцем Генрихом<sup>104</sup>. Судя по высокому качеству полотен, они не могли принадлежать к числу 90 картин, не удостоенных подробного перечисления в росписи собрания Гоцковского 1764 г. (см. выше).

Как бы то ни было, Гоцковский, по меньшей мере, до 1773 г. продолжал заниматься торговлей предметами искусства; известно, что в этом году он поручил Даниэлю Ходовецкому произвести оценку художественного собрания графини Козел в замке Заабор (Силезия)<sup>105</sup>. Покупки произведений искусства, сделанные по распоряжению Екатерины II в

<sup>100</sup> ГЭ. Инв. 1145, 2202, 1427, 1426 (в порядке упоминания).

<sup>101</sup> Эта гипотеза основывается на изученных нами данных о секретных сделках 1771 г., см.: Frank C. Un ours, un suicide et quelques tableaux. P. 51–63; *Idem*. Der Friderizianische Kunststransfer nach Russland: zur Bedeutung Rembrandts und Georg Friedrich Schmidts // Friedrich der Große im Kontext der europäischen Kulturgeschichte / Hrsg. von B. Wehinger. Berlin, 2005. S. 245–270.

<sup>102</sup> Köhne B. von. Op. cit. S. 151–152. Inv. N 813.

<sup>103</sup> Картина Воувермана была приобретена Эрмитажем из петербургского собрания некого Фонтона лишь в 1844 г.

<sup>104</sup> См.: Seidel P. Die Kunstsammlungen des Prinzen Heinrich, Bruders Friedrichs des Grossen // Jahrbuch der Königlich Preussischen Kunstsammlungen. 1892. Bd. 13. S. 58.

<sup>105</sup> Chodowiecki in Dresden und Leipzig: Das Reisetagebuch des Künstlers vom 27. Oktober bis 15. November 1773 / Hrsg. von M. Stübel. Dresden, 1916. S. 13–14, 47, 49.

Берлине, прослеживаются в документах до 1776 г.<sup>106</sup>; они продолжались всего несколько лет после предполагаемого завершения деятельности Гоцковского на художественном рынке.

\* \* \*

Гоцковский поддерживал довольно тесные деловые и личные отношения с другими берлинскими коммерсантами, в том числе с Иоганном Георгом Эймбе и Иоганном Готлибом Штейном. Видимо, и они, по мере роста богатства и влияния, старались узаконить приобретенное социальное положение с помощью коллекционирования произведений искусства, способствовавшего повышению их статуса в обществе. В свою очередь, Гоцковский, будучи в конце 1750-х годов крупнейшим торговцем предметами искусства в Берлине, поставлял им необходимые для того картины.

В то время как Гоцковский и некоторые другие предприниматели, разоренные экономическим кризисом августа 1763 г., получили возможность покрыть убытки и прийти к соглашению с кредиторами с помощью прямого вмешательства короля, дела И.Г. Эймбе, банкира и бывшего директора Монетного двора, приняли совсем иной оборот: его судили по всей строгости закона<sup>107</sup>. Эймбе был сыном брауншвейгского ювелира, изучал монетное и торговое дело, а в 1749 г., когда ему исполнилось 35 лет, был приглашен в столицу Пруссии на Королевский монетный двор. После передачи генеральных аренд евреям он потерял место директора Монетного двора и впоследствии основал в Берлине банк, а позднее – его отделение в Брауншвейге. Он едва ли располагал собственным капиталом, но принимал деньги на депозит и явно пользовался неограниченным кредитом<sup>108</sup>. Он взялся за поставки серебра на Монетный двор, объем которых намного превышал его финансовые возможности. В начале 1760 г., когда его состояние составляло лишь 74 766 талеров, он приобрел серебра на 1 293 088 талеров, т.е. почти 94% – в кредит, и потерпел большие убытки. Эймбе пытался, подобно Гоцковскому, с которым, как полагают, состоял в тесных отношениях, снова нажиться с помощью других конъюнктурных сделок; кроме того, по совету того же Гоцковского покупал для перепродажи картины<sup>109</sup>. Некоторое время он, должно быть, неплохо зарабатывал, так как штат его

<sup>106</sup> Этими приобретениями должен был заниматься некий Бахман, банкир из Санкт-Петербурга, но он обанкротился и покончил с собой, см.: Briefwechsel zwischen Heinrich Prinz von Preußen und Katharina II... S. 160. N 91 (письмо Екатерины II принцу Генриху от 24 июня 1776); см. также письмо великого князя Павла Петровича принцу Генриху от февраля 1777 г. – GStA. BPH. Rep. 56 II J 17.

<sup>107</sup> Rachel H., Wallich P. Op. cit. S. 467–470.

<sup>108</sup> GStA. I. HA.. Rep. 9 JJ 13. Оценка имущественного положения Эймбе впервые дана в работе: Rachel H., Wallich P. Op. cit. S. 467 f.

<sup>109</sup> Rachel H., Wallich P. Op. cit. S. 468.

прислуги составлял не менее 20 человек. В частности, в его распоряжении были три конторщика, лакей, кучер, дворовый, домашний учитель, кухарка и две горничные. После того, как он попал под суд, его домашнее имущество, включая лошадей, было описано и оценено в 33 000 талеров. Собранной им коллекции картин отводилось в описи важнейшее место, поскольку она оценивалась в 12 088 талеров; за ней следовали статуи (4010 талеров), серебряные изделия (3297 талеров), шпалеры (2638 талеров), фарфор (2386 талеров), вина (2315 талеров), золото и ювелирные украшения (1753 талера), зеркала (1630 талеров) и часы (760 талеров). После неудач в спекуляциях Эймбке долгое время вводил в заблуждение своих кредиторов, продолжая играть роль богатого человека, чему служила и роскошная обстановка дома. Августовский кризис 1763 г. обнаружил его неплатежеспособность. В ходе официального разбирательства укрепилось подозрение в злонамеренном и заранее подготовленном банкротстве, так как Эймбке незадолго до объявления о несостоятельности приобрел дом в Брауншвейге и сумел отправить туда семью, а также перевести активы, которыми еще располагал. Тем самым он успешно вывел своих домашних и большую часть оставшегося у него имущества из сферы действия прусской юрисдикции. 4 сентября 1763 г. его заключили под арест в берлинскую тюрьму Хаусфогтай. Кредиторы, в том числе Гоцковский, предъявили к нему претензии на общую сумму 552 000 талеров. Эймбке мог оплатить лишь 97 000. Это отягощало его вину в глазах судей: они были уверены что он располагал куда большими средствами, успев в последнюю минуту переправить ценные бумаги в Брауншвейг в распоряжение жены и детей. Приговор по делу Эймбке был вынесен осенью 1767 г., и следующие шесть лет он провел в заключении. О рискованности спекулятивных операций в военное время говорят результаты распродажи собрания Эймбке в пользу кредиторов. Картины, оценивавшиеся на общую сумму в 12 088 талеров, на аукционе 18 мая 1764 г. ушли всего за 4011 талеров, т.е. за треть от их стоимости.

Описание коллекции Эймбке было подготовлено Эстеррайхом и датировано им 21 сентября 1761 г.<sup>110</sup> В отличие от *Rosписи* собрания Гоцковского, в целом довольно сжатой, оно скорее похоже на комментированный каталог, чем на аукционную опись. Имя владельца с достаточной степенью вероятия можно установить по сокращению в названии: «Описание различных подлинных картин (...) составляющих кабинет И.Г.Э., берлинского банкира». Однако сохранилось еще одно, «анонимное» (т.е. без упомянутых инициалов) издание каталога с несколько иным

<sup>110</sup> *Oesterreich M. Beschreibung von einer Sammlung verschiedener Original-Gemälde von italiaenischen, hollaendischen, franzoesischen und deutschen Meistern, welche das Cabinet ausmachen von J G E Banquier in Berlin. Berlin: gedruckt bey Fr. Wilh. Birnstiel, Königl. priv. Buchdrucker, 1761. 3 Bl. 68 S. 4° – экз. Berlin. Staatsbibliothek: 4° Ns 9887. См.: GPI. Cat. D-46.*



титульным листом, где имя владельца коллекции вписано от руки<sup>111</sup>. Хотя титульный лист этого издания также датирован 1761 г., нельзя исключить, что речь может идти о перепечатке для аукциона 18 мая 1764 г. Во-первых, оба экземпляра с вписанным от руки именем владельца коллекции, сохранившиеся в Библиотеке Бранденбургского музея в Берлине и Гравюрном кабинете Национальной библиотеки Франции в Париже, испещрены аукционными пометами. Во-вторых, отсутствие инициалов владельца на титульном листе свидетельствует о нежелательности упоминания его имени: ко времени проведения аукциона Эймбке уже сидел в тюрьме, и это могло негативно отразиться на продаже картин.

Как бы то ни было, каталог коллекции Эймбке 1761 г. достаточно уникален для берлинского художественного рынка начала 1760-х годов, особенно если учесть, что к тому времени даже королевские собрания не имели ни одной хоть сколько-нибудь сопоставимой с ним по уровню описи (первая, значительно меньшая по объему и краткая по содержанию опись появится только в 1764 г.<sup>112</sup>). Дорогостоящее оформление каталога – формат в четверть листа, крупный шрифт, отдельные виньетки и бросающееся в глаза сокращение на фронтисписе «J G E Banquier in Berlin» – говорит о высоких амбициях владельца коллекции. Да и документы свидетельствуют, что для повышения кредитоспособности Эймбке подчеркивал свой статус, всячески демонстрируя накопленные ценности. Парадоксальным образом данное обстоятельство, в конце концов, и привело к тому, что каталог, составленный Эстеррайхом, приобрел признаки серьезного искусствоведческого описания, где картины разделяются по школам. На первом месте стоят итальянские мастера, следом идут голландцы, французы и немцы. О каждой пронумерованной в каталоге картине сообщается: имя художника, сюжет, материал и размеры. Далее следуют пространное описание изображения и биография художника. В отдельных случаях Эстеррайх указывает происхождение картин, подкрепляя сообщаемые им сведения ссылками на литературу по искусству и биографические справочники XVI–XVIII вв. Судя по пре-

<sup>111</sup> *Oesterreich M.* Beschreibung derjenigen Sammlung verschiedener Original-Gemaehde von italienischen, hollaendischen, franzoesischen und deutschen Meistern, welche das Cabinet ausmachen von [вписано от руки: «Johann. Georg. Eimbke»]. Berlin: gedruckt bey Friedr. Wilh. Birnstiel, Königl. priv. Buchdrucker, 1761. 3 Bl. 68 S. 4° – зд. и далее использован экз.: Berlin. Staatsbibliothek: 4° Ns 9886. В экз. Фонда Берлинских городских музеев (Bibliothek des Märkischen Museums: 1/13/05-18. Jh.; старый шифр: 12002), на фронтисписе которого также от руки прибавлено имя: «Johann Georg Eimbke», указаны итоги аукциона, состоявшегося 18 мая 1764 г., и имена покупателей. Этот экз. впервые упомянут: *Rachel H., Wallich P.* Op. cit. S. 343. Anm. 1; на внутренней стороне переплета запись рукой Пауля Валлиха – дарственная Бранденбургскому музею (Меркшес Музеум): «с искренней благодарностью за гостеприимный прием по случаю мартовского восстания 1919 г.».

<sup>112</sup> См. примеч. 26.

дисловию, Эстеррайх стремился к освещению этой коллекции, в первую очередь надеясь стимулировать тем самым изучение истории искусств: «Когда в нашем распоряжении окажутся описи разных галерей и кабинетов, а также находящихся там подлинных полотен, разве не принесет это пользу сочинению истории живописи?»<sup>113</sup> Среди образцов он выделяет опись собрания картин французского короля, составленную Леписье (1752), описание собрания герцога Орлеанского из Пале-Руаяля, подготовленное Дюбуа де Сен-Желе (1727), а также *Voyage d'Italie* Кошена (1758), где описываются как целые коллекции, так и отдельные полотна. Правда, две последние работы, по его мнению, «весьма недостаточны и не содержат оценок». Каталог предшествует и традиционная похвала владельцу:

Основательные познания, каковыми Ваше Благородие обладает в коммерции и каковы Вы сочетаете с любовью к искусствам и художествам, всегда служат Вам как покровителю оных к вящей славе. Именно поэтому почел я себя обязанным составить описание Вашего прекрасного собрания и притом показать всем любителям живописи, что они имеют в вашем лице достойного почитания собрата<sup>114</sup>.

Из каталога следует, что собрание Эймбке охватывало в совокупности 56 картин, причем 14 из них значатся в коммерческом предложении Гоцковского – *Росписи* его коллекции 1759 г. С этого времени и до 1761 г. Эймбке приобрел только у него 14 полотен, что позволяет судить о скорости, с которой он собирал свою коллекцию. У Гоцковского им были куплены следующие картины (в скобках указаны страницы и соответствующие номера по каталогам Эстеррайха 1761 и 1759 гг.):

Рембрандт, *Аман и Мардохей* (1761 – S. 16–18. N 10; 1759 – S. 16. N 60);

Фердинанд Боль, *Илия и явление ему в пустыне ангела* (1761 – S. 18–19. N 11; 1759 – S. 18. N 66);

Питер Нееф, *Интерьер прекрасной готической церкви с небольшими фигурами работы Брейгеля* (1761 – S. 19–20. N 12; 1759 – S. 25. N 97);

Парная к предыдущей, также изображает интерьер церкви, вид ночью (1761 – S. 19–20. N 13; 1759 – S. 25. N 98);

Герард Доу, *Две восседающие женщины, старик и ребенок* (1761 – S. 20–21. N 14; 1759 – S. 22. N 84);

Абрахам Блумарт, *Обеденное время* (1761 – S. 23–24. N 17; 1759 – S. 23. N 91)<sup>115</sup>;

<sup>113</sup> *Oesterreich M. Beschreibung derjenigen Sammlung... 1761. [2 v].*

<sup>114</sup> *Ibid. [3v].*

<sup>115</sup> Ныне хранится в Монреальском музее изящных искусств (Inv. N 1972.26).

Филипп Вауверман, *Нагружаемая повозка* (1761 – S. 31–32. N 26; 1759 – S. 26. N 100);

Вильгельм ван Мирис, *Старик в шлафроке* (1761 – S. 34–35. N 28; 1759 – S. 22. N 85);

Гербрант ван ден Экхоут, *Нагорная проповедь Христа* (1761 – S. 35–36. N 29; 1759 – S. 17. N 65);

Йоганн ван дер Лисс, *Купальщицы* (1761 – S. 37. N 30; 1759 – S. 18. N 69);

Кристиан Вильгельм Эрнст Дитрих, *Пейзаж* (1761 – S. 58. N 50; 1759 – S. 41. N 161);

Кристиан Вильгельм Эрнст Дитрих, *Пейзаж* (1761 – S. 58. N 51; 1759 – S. 41. N 162);

Йозеф Роос, *Пейзаж* (1761 – S. 64. N 55; 1759 – S. 43. N 121);

Йозеф Роос, *Водопад* (1761 – S. 65. N 56; 1759 – S. 43. N 137).

Хотя в собрании Эймбке представлены произведения всех школ, все же бросается в глаза, что оно особенно изобилует малоформатными картинами голландских, фламандских и немецких художников. К первым и вторым относятся полотна Абрахама Блумарта, Геррита Доу, Геррита ван Хонтхорста и Питера Неефа-старшего, а среди немецких мастеров преобладают современники, такие как Кристиан Вильгельм Эрнст Дитрих, представленный шестью картинами, и Балтазар Деннер – тремя.

Как уже было сказано, экземпляр *Описания* Эстеррайха, на титульном листе которого отсутствуют инициалы Эймбке (Бранденбургский музей в Берлине), использовался во время проведения аукциона распродажи его собрания, состоявшегося 18 мая 1764 г. Об этом свидетельствуют рукописные пометы и запись в конце каталога: «Аукцион прошел 18 мая, сумма распроданного составила 4011 рейхсталеров и 10 грошей старой монетой»<sup>116</sup>. Длинный список покупателей картин Эймбке заслуживает особого внимания. Судя по нему, в то время в банковской и чиновной среде Берлина было гораздо больше любителей искусства, чем до сих пор предполагалось, к тому же, как выясняется, многие покупатели находились друг с другом в деловых и личных отношениях. Становление буржуазии, которое историография традиционно относит к XIX в., точнее, ко времени после 1848 г.<sup>117</sup>, видимо, все-таки происходит значительно раньше. Приведем этот список с номерами купленных вещей по каталогу собрания Эймбке:

<sup>116</sup> *Oesterreich M. Beschreibung derjenigen Sammlung... 1761. S. 67. См. также: Lugt F. Répertoire des Catalogues de ventes publiques intéressantes l'art ou l'a curiosité, Première période vers 1600–1825. La Haye, 1938. N 1174.*

<sup>117</sup> *Nipperdey T. Deutsche Geschichte 1800–1866. München, 1985. S. 533 ff.; Idem. Deutsche Geschichte 1866–1918. München, 1991. Bd. 1. S. 692 ff.*

Граф фон Камеке (№ 1, 34, 35, 36)<sup>118</sup>;  
 г-н Эфраим (№ 2, 10, 11)<sup>119</sup>;  
 Мартин Шульце (№ 3)<sup>120</sup>;  
 г-н тайный советник Эйхель (№ 4, 5, 12, 13, 29, 30, 48, 49)<sup>121</sup>;  
 г-н Энгель (№ 6, 7, 14, 18, 24, 25, 27, 28, 37, 46, 47)<sup>122</sup>;  
 г-н надворный советник Шёнемарк (№ 9, 20, 21, 22, 43, 44)<sup>123</sup>;  
 г-н Гоцковский (№ 15, 16, 23, 31);  
 г-н надворный советник Трибле (№ 17)<sup>124</sup>;  
 г-н Хольцхекер (№ 19)<sup>125</sup>;  
 г-н надворный советник Бухгольц (№ 26)<sup>126</sup>;  
 г-н секретарь Сезар (№ 33, 50, 51);  
 г-н Вильман (№ 40, 41, 42, 52, 53)<sup>127</sup>;  
 г-н Мерк (№ 54)<sup>128</sup>;  
 г-н Шеель (№ 55, 56)<sup>129</sup>;  
 неизвестный (№ 8, 32, 38, 39, 45).

<sup>118</sup> *Meusel J.G.* Teutsches Künstlerlexikon oder Verzeichnis der jetztlebenden teutschen Künstler. Nebst einem Verzeichniß sehenswürdiger Bibliotheken, Kunst-Münz-und Naturalienkabinete in Teutschland. Lemgo, 1778. S. 187. N 12: «у графа Камеке работы итальянских и голландских мастеров».

<sup>119</sup> Беньямин Файтель Эфраим (1742–1811), о нем см.: *Rachel H., Wallich P.* Op. cit. S. 342 ff.

<sup>120</sup> Фридрих Мартин Шульц, или Шульце (1721–1794), портретист и реставратор картин, работал, в том числе, по заказу Фридриха II.

<sup>121</sup> Август Фридрих Эйхель (1698–1768), кабинетский советник и приближенный секретарь Фридриха II. Его завещание, откуда могут быть почерпнуты сведения о принадлежавших ему картинах, находится в Архиве камерального суда (в настоящее время хранится в Москве), см.: *Deutsches Biographisches Archiv. München*, o. J. Teil 2. Fiche 316. S. 414–437; *Neue Deutsche Biographie*. 1959. Bd. 4. S. 334.

<sup>122</sup> Вероятно, берлинский торговец Кристиан Кристоф Энгель (?–1791), см.: *Rachel H., Wallich P.* Op. cit. S. 240. Номер 18-й (Геррит ван Хонтхорст «Солдат») оказался на аукционе 12 октября 1774 г. в составе коллекции Й. Флита и ныне хранится в Гос. музее в Амстердаме (Inv. A 180).

<sup>123</sup> Предположительно имеется в виду генерал-майор Георг Фридрих Вильгельм фон Шёнемарк (1740–1807), который, согласно Ф. Николаи, владел кабинетом минералов, см.: *Deutsches Biographisches Archiv. München*, o. J. Teil 2. Fiche 1176. S. 418–419.

<sup>124</sup> «(...) у коммерции советника Трибле в Вердере. Собрание лучших итальянских, французских и голландских картин, для галерей и кабинетов» – *Meusel J.G.* Op. cit. S. 187. N 18.

<sup>125</sup> Вероятно, берлинский торговец и банкир Иоганн Георг Хольцэккер (1733–1805), чья единственная дочь вышла замуж за архитектора Генриха Гентца, см.: *Rachel H., Wallich P.* Op. cit. S. 248. Николаи говорит о берлинском «саде Хольцэккера» (*Nicolai F.* Op. cit. Bd. 1. S. 60).

<sup>126</sup> «(...) у надворного советника Бухгольца, по Шпандауэр-штрассе, за городом, картины Хонтхорста, Гриффира, Пуссена, Пэна и др.» – *Meusel J.G.* Op. cit. S. 186. N 8.

<sup>127</sup> Персонаж не идентифицирован.

<sup>128</sup> Вероятно, берлинский торговец Иоганн Георг Мерк (1722–1812), который был женат на дочери Кристиана Людвига Гоцковского, см.: *Rachel H., Wallich P.* Op. cit. S. 239.

<sup>129</sup> Предположительно, берлинский торговец Кристиан Генрих Шеель (1709–1778), см.: *Ibid.* S. 239–240.

Среди покупателей в первую очередь интерес вызывает сам Гоцковский, который, по всей видимости, и после краха своих предприятий продолжал приобретать картины, причем не только для продажи, а также молодой еврейский банкир Бенъямин Файтель Эфраим, который купил три из наиболее значительных полотен на сумму, эквивалентную 435 талерам старой монетой. Среди них: *Целомудрие Иосифа* Гверчино (85 талеров), *Аман и Мардохей* Рембрандта и *Явление ангела пророку Или* Фердинанда Боля (за обе картины 350 талеров)<sup>130</sup>. Бенъямин Файтель был младшим из четырех сыновей придворного ювелира и медальера Файтеля Хайне Эфраима (1703–1775)<sup>131</sup>. Покупка им предметов искусства и сама его коллекция, описанная в 1786 г. Фридрихом Николаи, – свидетельства эмансипации евреев в Пруссии при Фридрихе II. Помимо Эфраима значительными художественными коллекциями обладали также Даниэль Итциг и Мейер Варбург<sup>132</sup>. Постепенное расширение буржуазных свобод привело к тому, что во второй половине XVIII в. коллекционированием произведений искусства активно занимались все, кто мог это себе позволить, вне зависимости от сословной и конфессиональной принадлежности.

В связи с этим можно отметить, что собиратели вроде Эймбке, Эйхеля или Энгеля всегда покупали сразу по несколько картин, их выбор был скорее спонтанным. Художники и эрудированные знатоки предпочитали более обдуманную стратегию, чаще сосредотачивали свое внимание на отдельном объекте. Итоговые цены аукциона 1764 г. существенно колеблются: несколько картин ушли менее чем по 10 талеров за каждую, в то время как цена почти двадцати превысила 100 талеров за каждую.

Максимальной цены – 480 талеров – достигли два пейзажа современного художника Кристиана Вильгельма Эрнста Дитриха<sup>133</sup>. Гоцковский приобрел на этом аукционе только четыре следующих полотна на сумму 220 талеров:

Паламедес, Паламедес-Стевартс. Стычка, при которой одну партию вынуждают отступить и преследуют<sup>134</sup>;

Пара к выше названной. Изображает стычку у ручья, вдали видна занятая деревня (за обе дали 95 талеров)<sup>135</sup>;

<sup>130</sup> *Oesterreich M. Beschreibung derjenigen Sammlung...* 1761. S. 4–5. N 2; S. 16–18. N 10; S. 18–19. N 11.

<sup>131</sup> См.: *Rachel H., Wallich P.* Op. cit. S. 288–353.

<sup>132</sup> *Nicolai F.* Op. cit. Bd. 2. S. 839–840, 849; о Даниэле Итциге см. также: *Rachel H., Wallich P.* Op. cit. S. 354–380.

<sup>133</sup> *Oesterreich M. Beschreibung derjenigen Sammlung...* 1761. S. 58–63. N 52, 53.

<sup>134</sup> *Ibid.* S. 21–23. N 15.

<sup>135</sup> *Ibid.* S. 21–23. N 16.

Томас ван дер Вильт, *Апеллес, рисующий возлюбленную Александра* (100 талеров)<sup>136</sup>;

Герард Сегерс, *Мария с младенцем Иисусом* (25 талеров)<sup>137</sup>.

Эти картины не упоминаются в аукционных описях Гоцковского 1757 и 1759 гг., поэтому можно предположить, что он не приобретал их повторно. Следовательно, так и остается непонятым, участвовал ли он, как предполагали некоторые современники, в спекуляциях с картинами из собрания Эймбке. Аукцион 1764 г., состоявшийся почти в одно время с передачей 317-ти картин Гоцковского в Петербург, еще раз обращает внимание на существование огромной разницы в ценах. С одной стороны, Екатериной II было выплачено 180 000 талеров за 317 картин, с другой – итоговая цена на распродаже собрания Эймбке составила чуть более 4000 талеров за 56 картин. Несмотря на разницу в количестве приобретенных картин, поражает, что цены для императрицы были установлены в семь–восемь раз выше, чем для берлинских коллекционеров. Достаточно привести довольно характерный пример: *Аман и Мардохей* Рембрандта и *Илия Фердинанда* Боля куплены Беньямином Файтелем Эфраимом за 350 талеров<sup>138</sup>, а две работы Рембрандта – *Иосиф и его братья* (ныне приписывается Питеру де Блооту) и *Неверие Фомы* – проданы Екатерине II за 3500 талеров (ГМИИ. Инв. № 2619)<sup>139</sup>. Как уже было сказано, такая разница в цене объясняется принципиальным различием между индивидуальной покупкой на рынке, с одной стороны, и политической компенсационной сделкой – с другой. Кроме того, результаты берлинского аукциона 1764 г. свидетельствуют о стремительном падении цен вследствие войны.

\* \* \*

Серьезные последствия Семилетней войны для берлинского художественного рынка заметны также на примере коллекции, принадлежавшей банкиру Иоганну Готлибу Штейну, крещеному еврею из Майнца, приехавшему перед войной в Берлин под именем Кристман и ставшему в военные годы одним из крупнейших поставщиков зерна<sup>140</sup>.

В должности обер-комиссара он отвечал за обеспечение прусской армии продовольствием и фуражом. Осуществлявшиеся им в это время сделки были весьма значительны. С одной стороны, он снабжал войско,

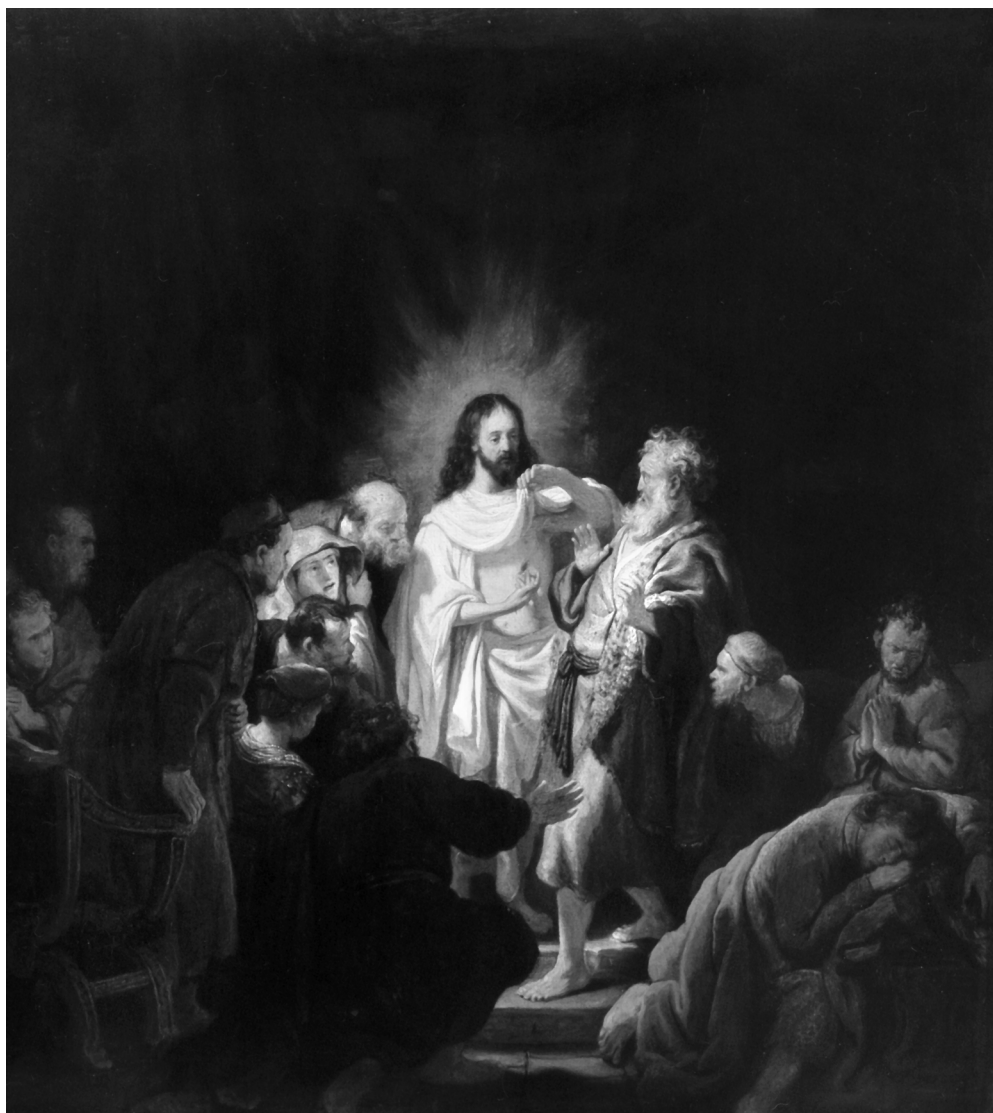
<sup>136</sup> Ibid. S. 29. N 23 – картина происходит из собрания К.Г. фон Хайнекена; приобрел ли ее Эймбке впоследствии у Гоцковского или у другого продавца, неясно, см.: *Rémy P. Op. cit. N 73*: «Thomas Van der Wilt; Apelles qui peint Campaspe Maître d'Alexandre (500 livres)»; GPI. Cat. F-A55.

<sup>137</sup> *Oesterreich M. Beschreibung derjenigen Sammlung...* 1761. S. 38–39. N 31.

<sup>138</sup> Ibid. S. 16–19. N 10, 11.

<sup>139</sup> *Specification...* 1764. N 110, 111.

<sup>140</sup> См.: *Rachel H., Wallich P. Op. cit. S. 437–441.*



Рембрандт Харменс Ван Рейн. *Неверие апостола Фомы*. 1634

с другой – в конце войны поставлял хлеб страдавшему от нехватки продовольствия населению столицы. Несмотря на существенные финансовые расходы на заключение сделок (ежемесячно до 2% дохода), он смог составить крупное состояние и уже к концу войны владел двумя домами в Берлине. Несмотря на слухи о взятках, с помощью которых он якобы обеспечил себе монополию, ему удалось сохранять свое положение.

А подозрение, будто помимо прочего он всюду занимался спекуляцией, навязывая своим клиентам зерно плохого качества по завышенным ценам, было опровергнуто официальным расследованием, которое пришло к выводу, что Штейн предлагал хлеб дешевле, чем другие. При покупке русского фуража совместно с Гоцковским и неким Лего, он, по его словам, потерял 50 000 талеров. Эта сделка, в конце концов, и привела к краху его предприятий, который завершился в апреле 1764 г. Вскоре после того, как финансовые проблемы Штейна стали достоянием гласности, в июне 1763 г. он через Данциг бежал в Амстердам, спасаясь от кредиторов. К их числу принадлежал и Гоцковский, которому операция с русским зерном также обошлась весьма дорого. Когда место пребывания Штейна обнаружилось, Гоцковский подал ходатайство (28 марта 1764 г.) о его задержании и выдаче как беглого банкрота. 14 мая по запросу прусского резидента в Амстердаме фон Эрберфельда Штейна арестовали прямо на улице и поместили в долговую тюрьму. Длительный процесс завершился в декабре 1765 г. заключением мирового соглашения между Штейном и его главными кредиторами, которым, в свою очередь, после погашения всех ликвидных и неликвидных долгов отошли принадлежавшие Штейну картины, столовое серебро и фарфор. Таким образом, некоторые полотна снова попали к Гоцковскому, у которого, возможно, они и были ранее приобретены Штейном.

Аукционный каталог собрания Штейна, составленный тем же Эстеррайхом, датирован 22 мая 1763 г. – следовательно, если дата не является фиктивной, он был опубликован до финансового краха банкира<sup>141</sup>. По своему объему, обстоятельности, степени научности и оформлению этот каталог превосходит предыдущие работы Эстеррайха. Он сам отмечает это в предисловии, ссылаясь на успех своих описаний коллекций Эймбке (1761) и Даниэля Штенглина, торговца из Гамбурга<sup>142</sup>. Жизнеописания некоторых художников в каталоге собрания Штейна перерастают в подробные биографии, как, например, в случае с Сальватором Розой или Антонисом Ван Дейком<sup>143</sup>. Издание украшают шесть гравированных виньеток Крузиуса и Бернигерота, к нему также прилагается многостраничный именной указатель.

Наряду с указанием на происхождение полотен Эстеррайх приводит многочисленные примеры для сравнения из других берлинских коллек-

<sup>141</sup> *Oesterreich M. Beschreibung des Cabinets von Gemahlden verschiedener beruehmten Mahler des Herrn Johann Gottlieb Stein. Berlin: gedruckt bey Friedrich Wilhelm Birnstiel, Königl. privileg. Buchdrucker, 1763. 4 Bl., 124, 4 S. 4° – экз.: Berlin. Staatsbibliothek: 4° Ns 11491; см. также: GPI. Cat. D-37.*

<sup>142</sup> *Oesterreich M. Des Herrn Daniel Stenglin in Hamburg Sammlung von italienischen, holländischen und deutschen Gemahlden. Berlin: Birnstiel, 1763. 4 Bl., 127 S. 4°.* Хотя коллекция Штенглина находилась в Гамбурге, участие в ее создании принимали его берлинские деловые партнеры – все те же Гоцковский, Эймбке и Штейн.

<sup>143</sup> *Oesterreich M. Beschreibung des Cabinets von Gemahlden... 1763. S. 1–9, 40–49.*



ций – Энгеля, графа Генриха IX фон Рейса, а также пфальцграфа Кристиана IV Цвайбрюккенского (одного из активнейших собирателей того времени), Виттельсбахов в Шлейсхейме и Брауншвейгов в Зальцдалуме. В каталог собрания Штейна включены в общей сложности 66 картин, распределенных по школам. Как и в каталоге Гоцковского 1766 г., здесь можно обнаружить некоторые полотна, ранее принадлежавшие К.Г. фон Хайнекену. Отсюда напрашивается вывод, что Штейн купил их после парижского аукциона 1757 г. у своего делового партнера Гоцковского – единственного берлинского торговца, способного совершить такую покупку. Вот эти картины с указанием их номеров в каталоге собрания Штейна 1763 г.:

Никола Береттони, *Отдых на пути в Египет* (S.13–14. N 5)<sup>144</sup>;

Себастьян Риччи, *Жертвоприношение у статуи Пана* (S. 15–16. N 6)<sup>145</sup>;

Михаэль Рокко, называемый также Пармиджанино Младший, *Нимфа и Сатурн* (S. 17–18. N 7)<sup>146</sup>;

Иоганн Батист Тьеполо, *Богиня Флора* (S. 18–21. N 8)<sup>147</sup>;

М. Зигмаролли (Чиньяроли), *Цирцея* S. 21–23. N 9)<sup>148</sup>.

Судя по многочисленности картин из собрания Штейна в берлинских коллекциях 1760-х годов, Гоцковский должен был активно участвовать в этом аукционе. Как и в случае с Эймбке, коллекция Штейна, по-видимому, была составлена в относительно короткий срок: картины приобретались крупными партиями либо из соображений престижа, либо из-за их коммерческого потенциала. По своим художественным предпочтениям эта коллекция также во многом похожа на собрание Эймбке: в ней преобладают голландцы и немцы и почти не представлены фламандцы и итальянцы. У Эймбке голландская и немецкая школа в количественном отношении представлена примерно одинаково, составляя в совокупности почти две трети собрания, а у Штейна на 66 полотен приходилось около 40 работ голландцев и 8 – немцев. По сведениям Лугта, распродажа собрания Штейна состоялась в декабре 1763 г.; помимо распродажи кар-

<sup>144</sup> См. также: *Rémy P. Op. cit. N 5*: «Berettoni; La Vierge assise, tenant sur ses genoux l'Enfant Jesus, un Ange lui présente une Corbeille de Fleurs; on voit S. Joseph dans l'éloignement» (1000 livres); GPI. Cat. F-A55.

<sup>145</sup> См. также: *Rémy P. Op. cit. N 20*: «Ricci; Un Sacrifice au Dieu Pan» (200 livres); GPI. Cat. F-A55.

<sup>146</sup> См. также: *Rémy P. Op. cit. N 10*: «Rocco; Une Nymphe, accompagnée d'un Satyre jouant de la Flutte, d'une Bacchante, & de trois Enfants qui tiennent une Guirlande de Fleurs» (105 livres, куплена Де Боварле); GPI. Cat. F-A55.

<sup>147</sup> См. также: *Rémy P. Op. cit. N 25*: «Tiepolo; Le Triomphe de Flore» (1200 livres), ныне хранится: San Francisco. Fine Arts Museum. M. H. de Young Memorial Museum. 61-44-19; GPI. Cat. F-A55.

<sup>148</sup> См. также: *Rémy P. Op. cit. N 18*: «Zigmarolli; Circé aiant la main droite posée sur un Livre à moitié ouvert, & tenant de la gauche une Baguette» (500 livres); GPI. Cat. F-A55.

тин Эймбке, это единственный берлинский аукцион, зафиксированный Лугтом с 1757 по 1764 г.<sup>149</sup> Правда, пока неизвестны имена покупателей и цены, поскольку не обнаружено ни одного экземпляра каталога с аукционными пометами. Сравнение с результатами распродажи собрания Эймбке могло бы показать, как изменился уровень цен на берлинском художественном рынке в период Семилетней войны и какие цены считались приемлемыми на фоне послевоенного падения рынка.

Экономическое положение в Берлине в то время характеризовалось, с одной стороны, огромными прибылями от военных поставок, а с другой – не меньшими потерями от спекулятивных сделок. Эта ситуация оказала соответствующее влияние на формирование (и в известной мере расформирование) художественных коллекций. Если отдельные собрания берлинских буржуа должны были демонстрировать растущий социальный статус владельцев, то приобретение Екатериной II собрания Гоцковского (как, впрочем, и все ее последующие покупки) имело политический смысл – продемонстрировать превращение России в великую державу. Несмотря на то что сам Гоцковский обанкротился, а цены на принадлежавшие ему полотна оказались завышенными, покупка его коллекции стала одним из самых значительных приобретений в истории картинной галереи Эрмитажа.

*Пер. с нем. Е.Е. Рычаловского*

*Christoph Frank*

**The Picture Collections of Gotzkowsky,  
Eimbke and Stein. The History of Collecting in Berlin during  
the Seven Years War**

The current contribution investigates on the basis of new research both in Western and Russian archives the history of some of the most important picture collections of the reign of Frederick II of Prussia, the most famous of which was owned by the Berlin merchant Johann Ernst Gotzkowsky. In 1764 the latter was forced to sell what remained of his paintings to Catherine II. The article looks at the circumstances of the acquisition which some believe to amount to the foundation of the State Hermitage in Saint Petersburg.

---

<sup>149</sup> *Lugt F. Op. cit. N 1338.*

VINCENT CHENAL

LE RECUEIL D'ESTAMPES DE FRANÇOIS DUVAL:  
ENTRE SOUVENIR D'UNE COLLECTION  
ET ENJEU COMMERCIAL

En 1812 paraissent vingt estampes reproduisant des tableaux et une sculpture de la collection de François Duval (1776–1854), publication exceptionnelle dans la capitale russe. Tout en reprenant l'activité professionnelle de joaillier de son père Louis-David Genevois immigré à Saint-Pétersbourg au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle, François Duval a rassemblé des œuvres d'art acquises pour la plupart en Allemagne, en France et en Russie entre 1802 et 1812. Le catalogue manuscrit que François Duval rédigea en 1808<sup>1</sup> révèle un ensemble d'œuvres où domine pour une large part la peinture flamande et hollandaise, et dans une moindre mesure les écoles italienne et française suivant le goût

---

© Vincent Chenal, 2011

<sup>1</sup> «Catalogue de mes tableaux avec les prix qu'ils m'ont coûtés (sic), non compris les frais de commission, transport, bordures, restaurations, etc. Les tableaux achetés dans l'étranger sont calculés à raison de Fr. 3 par rouble, à trois peu d'exceptions près. Les noms des maîtres en marge sont ceux qui étaient annoncés dans les catalogues des personnes de qui j'ai empleté, on ne doit pas y avoir égard. J'ai indiqué avec soin les tableaux endommagés ou fortement restaurés, ainsi que les tableaux parfaitement intacts, ceux où il ne se trouve pas de remarque à ce sujet, sont les tableaux vulgairement appelés de bonne conservation. S[ain]t Petersbourg ce 11 novembre 1808» – François Duval. Manuscrit. Genève. Archives de la Ville de Genève. 340.C.5.1/7 (désormais abrégé: Cat. Duval 1808). Sur la collection Duval, voir: *Natale M.* Le goût et les collections d'art italien à Genève du XVIII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle. Genève, 1980. P. 52–57; *Chenal V.* La collection de François Duval à Saint-Pétersbourg et à Genève: quelques aspects de sa constitution // Collections et pratiques de la collection en Suisse au XVIII<sup>e</sup> siècle. Actes du colloque. Bâle, 16 au 18 octobre 2003 / Éd. par B. Schubiger avec la coll. de D. Schwinn Schürmann et C. Hurley. Genève, 2007. P. 91–112. Précisons que nous avons retenu les attributions du Cat. Duval 1808 ou celles inscrites sur les gravures, car elles sont plus significatives pour l'histoire du goût au début du XIX<sup>e</sup> siècle, bien que les auteurs de certains tableaux ne sont plus aujourd'hui acceptés par la critique. En complément biographique, ajoutons que François Duval quitte la Russie en 1816 pour s'installer à Genève où il meurt en 1854. Il y aura une activité majeure au sein de la Société des Arts de Genève dans les années 1820.

qui s'était imposé en Europe, notamment à Paris. Les noms d'artistes les plus en vogue à cette période sont accrochés sur les cimaises de la demeure familiale des Duval. Grâce aux tableaux de Rembrandt, Mieris, Rubens, Guérchin, Guido Reni, Eustache Le Sueur et Joseph Vernet, le collectionneur genevois pouvait se targuer de passer pour l'un des plus éminents amateurs dans la capitale russe. En effet, il ne passe pas inaperçu de quelques personnalités du monde des beaux-arts telles que le comte Alexandre Stroganov qui le félicita pour ses acquisitions ou du conservateur des peintures du Musée de l'Ermitage Franz Xavier Labensky. Afin d'asseoir davantage cette position d'amateur dans un souci mercantile en s'impliquant dans un marché de l'art en pleine expansion entre l'Europe de l'Ouest et la Russie, François Duval prend l'initiative de valoriser publiquement et d'immortaliser les meilleurs spécimens de sa collection par une série d'estampes à l'instar de quelques-uns des plus célèbres cabinets d'Europe au XVIII<sup>e</sup> et au début du XIX<sup>e</sup> siècle. Mais quels sont précisément à la fois ces modèles et les motivations qui ont incité François Duval à faire reproduire par la gravure des tableaux et une sculpture de sa collection? Quels sont les éléments qui ont amené le propriétaire à une telle prise de conscience du rôle de l'estampe et quels en sont les enjeux pour sa collection?

#### LA COMPOSITION DU RECUEIL D'ESTAMPES DUVAL<sup>2</sup>

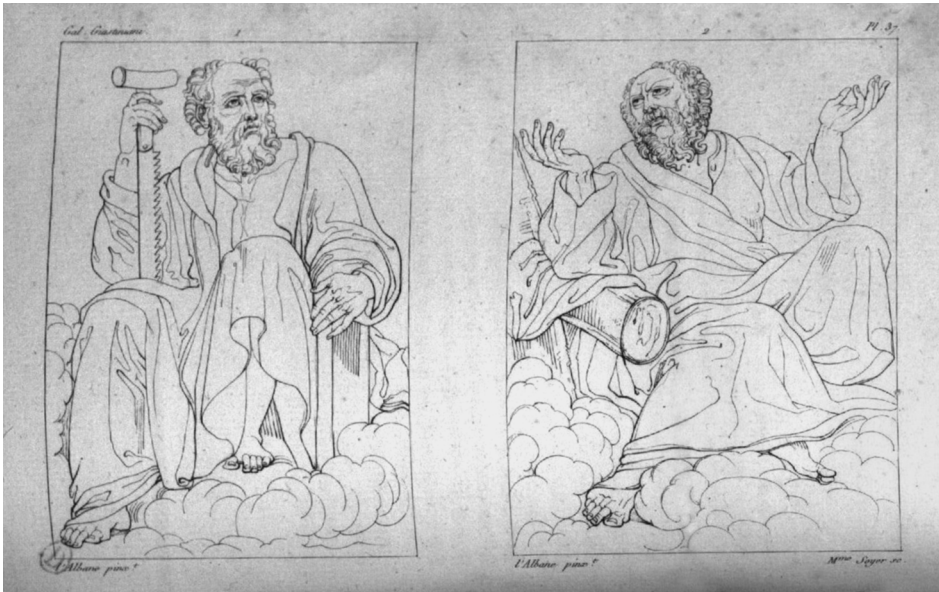
François Duval confia la réalisation matérielle des estampes d'après ses tableaux<sup>3</sup> et l'une de ses sculptures<sup>4</sup> au graveur allemand Ignaz Sebastian Klauber et au dessinateur Michailov<sup>5</sup>. La technique de la gravure au trait utilisée

<sup>2</sup> Du fait que ces vingt estampes forment un ensemble, on les désignera désormais recueil Duval.

<sup>3</sup> Les gravures du recueil Duval sont d'après (selon les anciennes attributions), dans l'ordre de numérotation: N 1 *Portrait de l'Arioste* de Titien; N 2 *Paysage site du Midi de la France* de Karel Du Jardin; N 3 *Une femme observe l'intimité d'un jeune garçon et d'une jeune fille* de Godfried Schalcken; N 4 *Paysage: sur une pelouse au bord d'un ruisseau, cinq vaches* d'Adriaen van de Velde; N 5 *Buste d'homme d'un certain âge en costume persan* de Frans van Mieris; N 6 *Vue de l'église Westerkerk à Amsterdam* de Jan van der Heyden; N 7 *L'Annonciation* de Philippe de Champaigne; N 8 *Paysage: entrée d'une habitation rustique* de David Teniers; N 9 *Intérieur d'estaminet* de David Ryckaert; N 10 *L'Apparition de l'ange aux bergers* de Philips Wouwerman; N 11 *La Tempête* de Joseph Vernet; N 12 *Faune sculpture antique*; N 13 *Artémise* de Guido Reni; N 14 *Retour de Chasse* de Karel Du Jardin; N 15 *Frans van Mieris et sa famille dans un intérieur* de Frans van Mieris; N 16 *Paysage: trois vaches dans un pâturage* d'Aelbert Cuyp; N 17 *Famille de paysans devant une hôtellerie* d'Adriaen van Ostade; N 18 *Une vache et trois moutons couchés à l'ombre d'une ruine* de Nicolaes Berchem; N 19 *La Résurrection de Lazare* de Rembrandt; N 20 *Un berger, appuyé sur un bâton et accompagné d'un petit chien* de David Teniers.

<sup>4</sup> Il s'agit du *Faune*, aujourd'hui conservé au musée du Louvre à Paris. Selon François Duval, cette sculpture avait été trouvée à la Villa Hadriana près de Rome à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.

<sup>5</sup> Aucune information ne nous est parvenue sur cet artiste.



Mme Soyer. *Saint Simon et Saint André*, d'après Francesco Albani

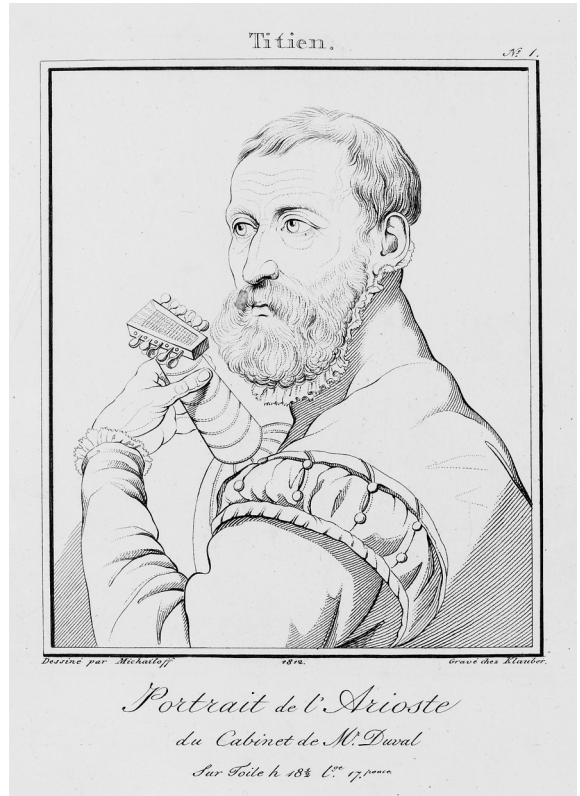
pour chacune d'elles ne diffère pas de celle employée depuis 1800 environ dans des cas similaires dans une perspective bien définie<sup>6</sup>. Charles-Paul Landon en explicite tout l'intérêt et l'enjeu dans l'introduction de son ouvrage les *Annales du Musée et de l'École moderne des Beaux-Arts. Recueil de gravures au trait*<sup>7</sup> auquel Jacob Duval, frère de François, était abonné: limiter

<sup>6</sup> Citons à titre d'exemples de catalogues illustrés par des gravures au trait ceux de la collection du comte Alexandre Stroganov (Collection d'estampes d'après quelques tableaux de la Galerie de son Exc[ellence] Mr. le Comte A. Stroganoff, gravées au trait par des jeunes artistes de l'Académie des Beaux-Arts à St Pétersbourg. Les explications sont tirées du catalogue raisonné fait par le propriétaire lui-même. Saint-Pétersbourg: Imprimé chez Drechsler, 1807), de la collection Giustiniani (*Landon C.-P. Galerie Giustiniani ou Catalogue figuré des tableaux de cette célèbre Galerie, transportée d'Italie en France; accompagné d'observations critiques et historiques, et de soixante-douze planches gravées au trait, contenant environ cent cinquante sujets. Paris: Imprimerie de Chaignieau, 1812*), et de la collection de Lucien Bonaparte (*Bonaparte L. Choix de gravures à l'eau-forte, d'après les peintures originales et les marbres de la galerie de Lucien Bonaparte, cent quarante-deux gravures. Londres: Guillaume Miller, 1812; sur ce dernier titre, voir Edelein-Badie B. Le collection de tableaux de Lucien Bonaparte, prince de Canino. Paris, 1997*).

<sup>7</sup> «J'ai senti que ce recueil offrirait un avantage réel aux amateurs qui n'ont pas toujours la facilité de se procurer ces collections magnifiques, mais volumineuses, dispendieuses, et quelquefois tardives, partielles ou incomplètes. Ils puiseront régulièrement, et à peu de frais, dans les *Annales du Musée*, une idée nette, concise, j'ose dire suffisante, pour le plus grand nombre, des ouvrages les plus estimés des écoles anciennes et de l'école moderne» – *Annales du Musée et de l'École moderne des Beaux-Arts. Recueil de gravures au trait, d'après les principaux ouvrages de peinture, sculpture ou projets d'architecture qui, chaque année, on*

les coûts de fabrication afin de les diffuser à bas prix. Le format même de chaque image, d'une taille d'environ dix centimètres de côté, relativement de petites dimensions comme les *Annales du Musée français*, répond à ce souci financier. D'ailleurs, la précision «gravé chez» indiquée sous le cadre de chaque estampe, suggère une large participation de l'atelier de Klauber. Les traits plus succincts et larges définissant les zones d'ombre et de lumière du *Portrait de l'Arioste* par Titien diffèrent des hachures plus fines du *Paysage, sur une pelouse au bord d'un ruisseau, cinq vaches* d'après Adriaen van de Velde<sup>8</sup>. On peut ainsi distinguer au moins deux artistes à l'incision des planches de cuivre<sup>9</sup>, sans toutefois inclure la main du maître lui-même dont le portrait du comte Alexandre Stroganov d'après Johann Baptist Lampi est d'une qualité bien éloignée des gravures en question<sup>10</sup>. Ignaz Sebastian Klauber, conservateur des estampes de l'Ermitage, engage toutefois une certaine réputation à l'ensemble des gravures et confère une unité à l'ensemble des vingt planches.

Les estampes Duval sont au nombre de vingt. Leur numérotation continue en haut à droite de chaque encadrement des images suggère dès l'origine



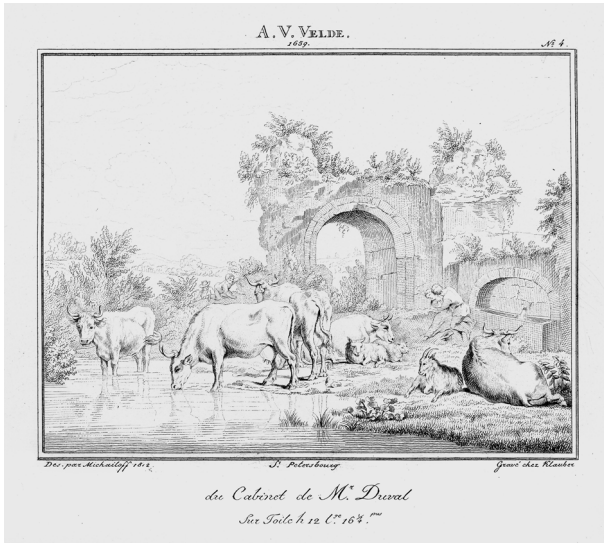
S. Klauber. *Portrait de l'Arioste* d'après Titien

remporté le prix, soit aux écoles spéciales, soit au concours nationaux; les productions des artistes en tous genres, qui, aux différentes expositions, ont été cités avec éloges; les morceaux les plus estimés ou inédits de la galerie de peinture; la suite complète de celle des antiques; édifices anciens et modernes, etc. Paris: Chez C.-P. Landon, 1803–1809. T. 1. P. 1–2.

<sup>8</sup> Tableau aujourd'hui au musée du Petit Palais à Paris sous la même attribution.

<sup>9</sup> Notons que *La Résurrection de Lazare* d'après Rembrandt (tableau aujourd'hui au County Museum of Art à Los Angeles) est d'une technique encore différente.

<sup>10</sup> Ce portrait de Stroganov gravé par Klauber est en tête du catalogue illustré des tableaux et sculptures de ce collectionneur. Sur Stroganov, voir: *Les Stroganoff: une dynastie de mécènes*. Cat. expo. Musée Carnavalet, 8 mars – 2 juin 2002 / Sous la dir. de B. de Monclos. Paris, 2002.



S. Klauber. *Paysage, sur une pelouse au bord d'un ruisseau, cinq vaches* d'après Adriaen van de Velde (Duval, N 4)

la conception d'un ensemble cohérent et indivisible<sup>11</sup>. Aucun texte introductif et explicatif n'accompagne les illustrations, contrairement aux recueils Gerini (1759), Choiseul (1772), Stroganov (1807), Giustiniani (1812) ou le catalogue des peintures du Musée de l'Ermitage (1805–1809)<sup>12</sup>. Pourtant, François Duval a rédigé en 1808 un catalogue manuscrit de sa collection incluant les tableaux gravés à l'exception de quatre. La plupart des notices de ce document sont courtes, mais comportent les indications traditionnelles en vigueur tout au long du XVIII<sup>e</sup> siècle dans les cata-

<sup>11</sup> Un exemplaire conservé à la Bibliothèque de Genève provenant de la bibliothèque du collectionneur genevois John Dupan (cote Ia 108) comporte la numérotation. Cet exemplaire contient une gravure supplémentaire réalisée à Genève dans les années 1820 par le Genevois Abraham Bouvier d'après la *Famille de paysans devant une hôtellerie* d'Adriaen van Ostade. Celui-ci a aussi gravé le *Portrait de l'Arioste* par Titien, mais non inclus dans le recueil Duval. L'exemplaire du recueil Duval provenant de la collection Léonard Revilliod contient une autre gravure chez l'imprimeur J.G.Z. (non identifié) sur un dessin de Suzanne Eynard-Châtelain (Genève. Archives d'État de Genève. 121.75). Notons que les planches de cuivres, données au comte de Morncy qui venait d'acquérir la collection de peintures de François Duval, ont servi à la réimpression de nouvelles estampes pour illustrer le catalogue de la vente aux enchères organisée à Londres en 1846 par le nouveau propriétaire, mais les numéros ont tous été effacés des planches en cuivre: Catalogue de la belle collection de tableaux des écoles italiennes, flamande, hollandaise et française connue sous le nom de la Collection de M. Duval, de Genève, Par M. Meffre, Aîné, Expert, 161, rue Montmartre, Paris. La vente de cette riche et précieuse collection aura lieu les mardi 12 et mercredi 13 mai, dans les Salles de M. Phillips, Commissaire-Priseur, 73, Bond street, à Londres. La vente commencera chaque jour à 1 heure très précise de l'après-midi. L'exposition aura lieu les Jeudi, Vendredi, Samedi et Lundi qui précèdent la Vente, de 10 heures du matin à 6 heures du soir. Paris: Imprimerie de Gustave Gratiot, 11 rue de la Monnaie, 1846 (désormais abrégé Cat. Duval Londres 1846).

<sup>12</sup> Respectivement: *Raccolta di Stampe rappresentanti i quadri più scelti de Signori Marchesi Gerini*. Firenze: Nella Stamperia Motückiana, 1759; *Basan F.* Recueil d'estampes gravées d'après les tableaux du Cabinet de Monseigneur le duc de Choiseul. Paris: chès l'auteur, rue et Hotel Serpente, 1771–1772; *Collection d'estampes (...)* Stroganoff (1807); *Landon C.-P.* Galerie Giustiniani (1812); Labensky F.X. Galerie de l'Hermitage, gravée au trait d'après les tableaux qui la composent, avec la description historique par Camille de Genève, ouvrage approuvé par S.M.I. Alexandre I<sup>er</sup>. Saint-Petersbourg: Chez Alici libraire de la cour; Londres: Chez Boydell, de l'Imprimerie Schmor, 1805–1809.

logues de collections et de ventes aux enchères auxquels, par ailleurs, le Genevois a parfois tout simplement emprunté les textes<sup>13</sup>: description, provenance, technique et appréciation esthétique constituent les informations sur les tableaux tel que le conseille à la même date François-Xavier Burtin<sup>14</sup>. Malgré l'absence de ces quelques lignes de commentaires qui auraient pu être ajoutées, les gravures sont destinées à être reliées formant ainsi un livre à part entière<sup>15</sup>. Les informations essentielles – nom du peintre, parfois le titre et la date de l'œuvre, support (bois, toile), dimensions, nom du collectionneur – sont fournies au lecteur directement sur les gravures, pratique générale pour ce type de publication.

Ainsi averti des principales données sur les œuvres de la collection Duval, l'amateur poursuit la visite du «musée»<sup>16</sup> au fil des pages se succédant les unes aux autres dans l'ordre de la numérotation. Mais à sa déception, le lecteur ne trouvera pas une suite organisée selon un classement par écoles de peintures définies depuis Roger de Piles qui considérait les estampes comme un support visuel à l'histoire de l'art:

⟨...⟩ pour ce qui est des Connoisseurs & des Amateurs des beaux Arts, on ne peut leur rien prescrire, tout est soumis, pour ainsi parler, à l'empire de leur connoissance; ⟨...⟩ Ils ont celui de voir dans ce qui a été gravé d'après les peintres fameux, l'origine, le progrès & la perfection des Ouvrages; ils les suivent depuis Giotto & André Manteigne, jusqu'à Raphaël, au Titien & aux Caraches. Ils examinent les différentes Écoles de ces tems-là, ils voient en combien de branches elles se sont partagées par la multiplicité des Disciples, & en combien de façons l'Esprit humain est capable de concevoir une même chose, qui est l'Imitation, & que delà sont venues tant de diverses manières, que les Païs, les Tems, les Esprits, & la Nature par leur diversité nous ont produites<sup>17</sup>.

L'idée est mise en application en 1729 par Pierre-Jean Mariette dans le *Recueil d'estampes d'après les plus beaux tableaux et d'après les plus beaux desseins qui sont en France, dans le Cabinet du Roy, dans celui de Monseigneur le duc d'Orléans, & dans d'autres Cabinets, divisé suivant les*

<sup>13</sup> Par exemple, la description du *Paysage, site du midi de la France* de Karel Du Jardin (aujourd'hui aux Musées royaux à Bruxelles), passé dans la vente de la collection Dutartre en 1804 (N 27) est presque identique à celle rédigée dans le Cat. Duval 1808. P. 19. N 59. Le tableau est gravé dans le recueil Duval, N 2.

<sup>14</sup> *Burtin F.-X. de. Traité théorique et pratique des connaissances qui sont nécessaires à tout amateur de tableaux, et à tous ceux qui veulent apprendre à juger, apprécier et conserver les productions de la peinture; suivi: D'observations sur les collections publiques et particulières, et de la Description des tableaux que possède en ce moment l'auteur.* 2 t. Bruxelles: Weissenbruch, 1808. P. 115 et ss.

<sup>15</sup> Il n'est toutefois pas impossible que des gravures fussent vendues séparément, malgré la numérotation.

<sup>16</sup> Terme employé par Louis Duval dans une lettre adressée à son frère Jacob, 8 novembre 1812 – Genève. Bibliothèque de Genève (désormais abrégé: BGE). Ms. fr. 3782. Fol. 94–95.

<sup>17</sup> *Piles R. de. L'Idée du Peintre parfait.* Paris, 1993 (réimp. de l'édition de 1715). P. 92–93.



*différentes écoles; avec un abrégé de la Vie des Peintres, & une Description Historique de chaque Tableau*<sup>18</sup>. Cet esprit de rationalité, repris dans le catalogue Stroganov (1807), doit pourtant être relativisé, car les œuvres reproduites publiées dans des recueils au cours du XVIII<sup>e</sup> et au début du XIX<sup>e</sup> siècle apparaissent parfois selon un ordre alphabétique<sup>19</sup>, ou tout simplement en alternant des œuvres d'époques et d'écoles différentes en dehors de toute considération historique et de filiation stylistique entre les artistes<sup>20</sup>.

En fait, la composition du recueil Duval par école n'aurait en soit guère d'intérêt en raison du nombre restreint d'œuvres gravées. Outre l'unique sculpture antique, la peinture italienne se réduit au *Portrait de l'Arioste* de Titien et à l'*Artémise* de Guido Reni<sup>21</sup>, l'école française à l'*Annonciation* de Philippe de Champaigne<sup>22</sup>. Les seize autres tableaux sont tous des écoles flamande et hollandaise qui sont largement majoritaires dans la collection Duval. Même les deux tableaux de David Teniers ne sont pas placés l'un à la suite de l'autre. On peut seulement constater une alternance relativement régulière entre paysage et autres sujets (peinture d'histoire, portrait ou scène de genre) évitant une succession trop monotone d'images sur le même registre. Le choix de classement des œuvres réside sur des critères esthétiques car chacune d'elle a fait l'objet d'une sélection au préalable par François Duval dans son catalogue manuscrit de 1808. Il y a indiqué ses «tableaux favoris» en soulignant les noms des peintres<sup>23</sup>. Que ce soit la «très belle tempête de Vernet»<sup>24</sup>,

<sup>18</sup> Paris: De l'Imprimerie Royale, 1729–1742 (désormais abrégé: Recueil Crozat). Ajoutons que d'autres auteurs expriment la même idée à ce sujet: *Dézallier d'Argenville A.J.* Lettre sur le choix & l'arrangement d'un Cabinet curieux, écrite par M. Des-Allier d'Argenville, Secrétaire du Roy en la Grande Chancellerie, à M. de Fougereux, Tresorier-Payeur des rentes de l'Hôtel de Ville // *Mercur de France*. Juin 1727. P. 1301, conseille également une classification regroupant les estampes d'après les œuvres originales de chaque peintre. *Heineken C.H. von.* Idée générale d'une collection complète d'estampes. Leipsic et Vienne: J.P. Kraus, 1771, réimpression Genève: Minkoff Reprint, 1973, propose une classification identique par peintre.

<sup>19</sup> Par exemple *Basan F.* Collection de cent-vingt estampes, gravée d'après les tableaux & dessins qui composoient le cabinet de Mr. Poullain. Paris: Se vend chez Basan et Poignant, 1781.

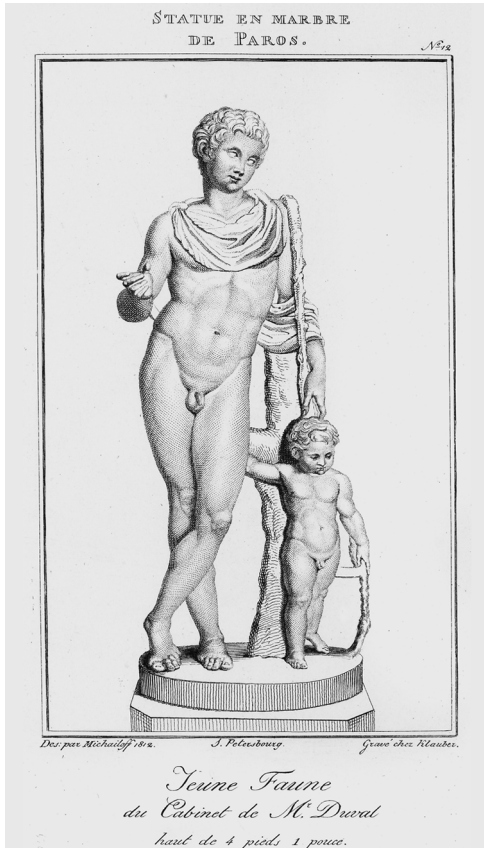
<sup>20</sup> Par exemple: *Labensky F.X.* Op. cit., et: *Basan F.* Recueil... Choiseul.

<sup>21</sup> Le tableau est conservé au Musée d'art et d'histoire de Genève. Il est considéré de l'École florentine du milieu du XVII<sup>e</sup> siècle, voir *Natale M.* Musée d'art et d'histoire: catalogue raisonné des peintures: Peintures italiennes du XIV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle. Genève, 1979. P. 49–50. N 60.

<sup>22</sup> En considérant Philippe de Champaigne dans l'école française, ce qui n'est pas toujours le cas au début du XIX<sup>e</sup> siècle; par exemple: *Gault de Saint-Germain P.-M.* Guide des amateurs de tableaux pour les écoles allemande, flamande et hollandaise. 2 vols. Paris: Chez Antoine-Augustin Renouard. 1818. Vol. 1. P. 159, l'inclut dans l'école flamande. Le tableau est aujourd'hui conservé au Metropolitan Museum of Art à New York.

<sup>23</sup> Cat. Duval 1808. Avertissement. P. 1. Notons que les tableaux dans le Cat. Duval 1808 ne sont pas classés par écoles.

<sup>24</sup> Lettre de François Duval à Jacob Duval, 14 août 1806 – Genève. BGE. Ms. fr. 3781. Fol. 46–47. *La Tempête* de Vernet est soulignée parmi les tableaux favoris dans le Cat. Duval 1808. P. 26. N 77, où elle est considérée comme l'une des meilleures productions du peintre. Tableau non localisé.



S. Klauber. *Faune antique*  
(Duval, N 12)



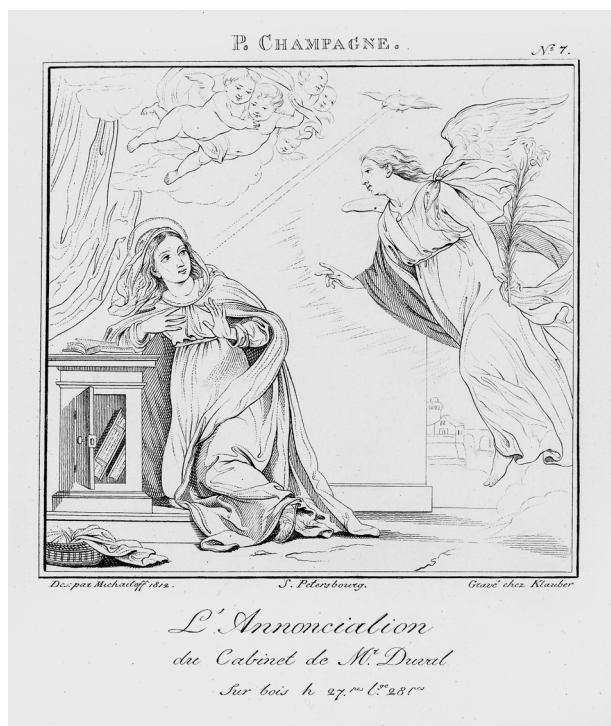
S. Klauber. *Artemise d'après Guido Reni*  
(Duval, N 13)

la *Femme [qui] observe l'intimité d'un jeune garçon et d'une jeune fille* de Godfried Schalcken qui peut être mis «au rang des plus belles productions de ce maître»<sup>25</sup>, *Le Persan* de Frans van Mieris «morceau [qui] passe p[ou]r être un des plus finis de ce grand artiste»<sup>26</sup> ou encore *L'Apparition de l'Ange aux Bergers* de Philips Wouwerman, «admirable tableau [qui] réunit presque toutes les parties de l'art, conception hardie et raisonnée, effet magique, mouvemens [sic] et expressions justes, finesse de touche, coloris vigoureux transparents et vrais»<sup>27</sup> reçoivent les éloges du collectionneur genevois. Sans être incluse

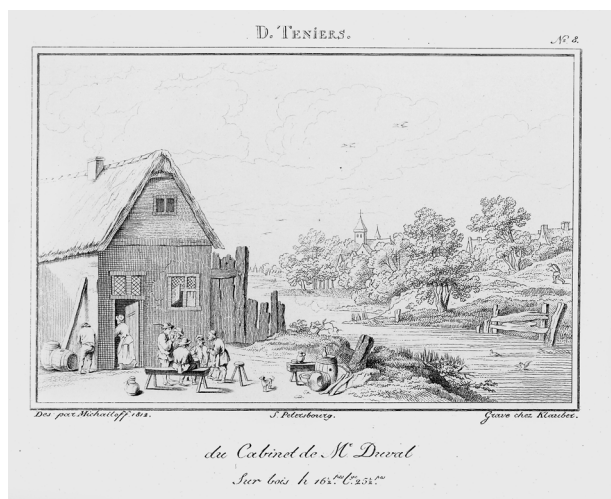
<sup>25</sup> Cat. Duval 1808. P. 64. N 200. Aujourd'hui dans une collection privée, voir: *Beherman Th.* Godfried Schalcken. Paris, 1988. P. 296. N 199.

<sup>26</sup> Cat. Duval 1808. P. 44. N 132. Non localisé.

<sup>27</sup> Cat. Duval 1808. P. 49. N 142. Il s'agit peut-être du tableau conservé à Aix-en-Provence, Musée Granet.



S. Klauber. *Annonciation* d'après Philippe de Champaigne (Duval, N 7)



S. Klauber. *Paysage: entrée d'une habitation rustique* d'après David Teniers (Duval, N 8)

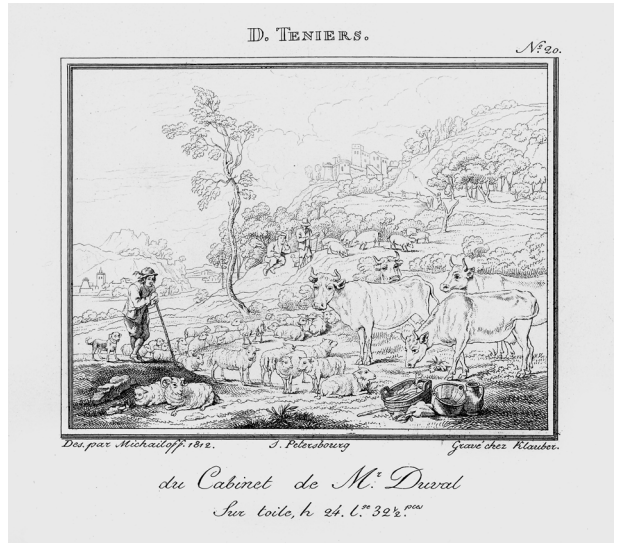
dans le catalogue manuscrit de 1808, la sculpture antique du *Faune* est commentée avec les plus grands éloges par son propriétaire dans une lettre adressée à son frère: «elle est du plus beau tems de la Grèce, en marbre de Paros, demi transparent, et le plus rare de tous. C'est un chef-d'œuvre accompli, qui ne laisse rien à désirer, la grace, la jeunesse, le plus beau stile antique, et une conservation parfaite. Au dire de tous les artistes, c'est la plus belle chose au fait d'art, qui soit dans ce pays [la Russie]»<sup>28</sup>. Les louanges de François Duval sur les œuvres en sa possession révèlent ses goûts qu'il cherche à diffuser auprès des amateurs. En témoinne le collectionneur de dessins genevois John Dupan qui avait dans son importante bibliothèque de livres un exemplaire du recueil Duval. Édité à Saint-Pétersbourg, ce dernier s'inscrit en fait dans un engouement de la part des Russes pour l'estampe de reproduction des peintures européennes et des sculptures antiques.

<sup>28</sup> Lettre de François Duval à Jacob Duval, 14 août 1806 – Genève. BGE. Ms. fr. 3781. Fol. 46–47. La sculpture est au musée du Louvre à Paris.

L'ESTAMPE COMME  
APPROPRIATION DE LA  
CULTURE OCCIDENTALE  
EN RUSSIE

Alors même que le goût pour l'art occidental était en forte croissance au cours du XVIII<sup>e</sup> siècle en Russie, la diffusion des chefs-d'œuvre des trois principales écoles de peintures européennes par la voie de leur reproduction a eu également un franc succès à Saint-Pétersbourg. À la fin du Siècle des Lumières, l'un des meilleurs spécialistes de la gravure de cette époque, reprenant au fond une longue tradition, affirmait un constat qui peut aussi s'appliquer à la Russie: «rien n'est aussi plus propre à nous former le goût que les estampes; elles nous donnent une teinture des beaux-arts; elles nous aident à parvenir à la connoissance des tableaux»<sup>29</sup>. Si l'estampe a été un support essentiel de la mémoire, de la préservation et de la transmission du

<sup>29</sup> Huber M. Notices des graveurs divisés par Nations, et des peintres rangés par Écoles, précédées de l'histoire de la gravure et de la peinture depuis l'origine de ces arts jusqu'à nos jours et suivies d'un catalogue raisonné d'une collection choisie d'estampes. Dresden; Leipzig: J.G.I. Breitkopf, 1787. P. X.



S. Klauber. *Un berger appuyé sur un bâton et accompagné d'un petit chien d'après David Teniers* (Duval, N 20)



S. Klauber. *Tempête d'après Joseph Vernet*, gravure du recueil (Duval, N 11)



S. Klauber. *Femme qui observe l'intimité d'un jeune garçon et d'une jeune fille* d'après Godfried Schalcken, gravure du recueil (Duval, N 3)



S. Klauber. *Le Persan* d'après Frans van Mieris, gravure du recueil (Duval, N 5)

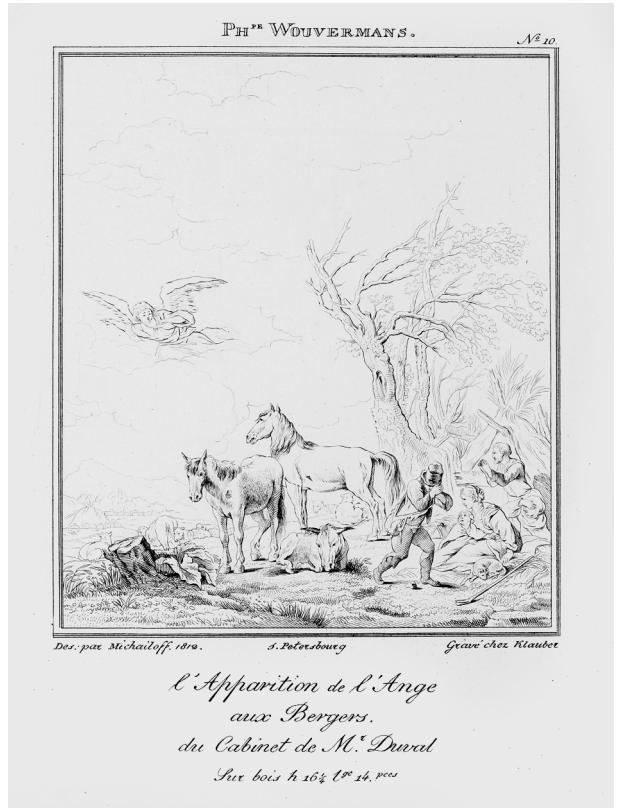
patrimoine<sup>30</sup>, prolongeant ainsi les œuvres d'art dans le temps, elle participe également à leur diffusion géographique, sans limite d'espace: «Cet art peut faire passer dans tous les pays de la terre, & transporter aux siècles à venir, ce qu'il y a de plus précieux & de plus divin dans les ouvrages des grands peintres»<sup>31</sup>. De Rome à Londres et de Paris à Saint-Pétersbourg, les chefs-d'œuvre des grands maîtres de toutes les écoles européennes conservés dans les collections dévoilent alors leur composition aux amateurs d'art qui étaient privés de la vue des peintures originales.

<sup>30</sup> Ibid. P. VIII et X. Sur le rôle de l'estampe comme instrument destiné à la découverte des collections de peintures, voir: *Michel P. Les collections parisiennes et leurs visiteurs au XVIII<sup>e</sup> siècle // Collections et marché de l'art en France au XVIII<sup>e</sup> siècle. Actes de la 3<sup>ème</sup> journée d'études d'Histoire de l'art moderne et contemporain / Études rassemblées par P. Michel, préface d'A. Schnapper, publié par Les Cahiers du Centre François-Georges Pariset et l'Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, 2002. P. 163-166.*

<sup>31</sup> *Huber M. Op. cit. P. VIII.*

La Russie dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle n'est pas à l'écart de la circulation des estampes. Bien au contraire, on constate un engouement non négligeable pour les reproductions de peintures et de sculptures de la part des souverains et des amateurs russes. Au moment de la vente après décès de la collection de Pierre-Jean Mariette en 1775, le prince Dimitri Golitsyn songe à acquérir les estampes pour le compte de Catherine II, opération qui «rendroit son Cabinet de gravures le plus complet et le plus parfait de l'Europe»<sup>32</sup>. Les œuvres originales elles-mêmes ne pouvant pas être acquises, malgré les volontés impériales, leur diffusion par la gravure de reproduction atteignait toutefois la capitale russe. Georgi, dans sa *Description de la ville de St Pétersbourg* (1793) signale l'évolution de l'importation

de ce type d'objet. Selon cet auteur, entre 1780 et 1790, la valeur financière totale est passée de 48 000 à 72 200 roubles<sup>33</sup>. On retrouve en effet une partie de cette marchandise chez les professionnels du commerce de l'art. Germain (Hermann) Klostermann, tenant une librairie sur la perspective Nevski des années 1780 aux premières années du XIX<sup>e</sup> siècle à Saint-Pétersbourg, propose dans la vente aux enchères qu'il organise en 1786, outre des peintures des grands maîtres occidentaux (sous les noms notamment de Raphaël, Léonard de Vinci, Bronzino, Rembrandt, David Teniers), toute une série de



S. Klauber. *L'Apparition de l'Ange aux Bergers* d'après Philips Wouwermans, gravure du recueil (Duval, N 10)

<sup>32</sup> Lettre de Dimitri Golitsyn à François Tronchin, 26 janvier 1775 – Genève. BGE. Archives Tronchin 180. Lettre N 56.

<sup>33</sup> Georgi J.G. *Description de la ville de St. Pétersbourg et de ses environs*, traduite de l'allemand, de Mr. Georgi, docteur en Médecine et membre de plusieurs académies, etc., avec le plan de St Pétersbourg. St. Pétersbourg: chez Jean Zach. Logan, libraire. 1793. P. 147–148. Par comparaison, dans la même liste, les livres sont passés de 44 000 à 56 300 roubles.

gravures<sup>34</sup>. Nombreuses sont celles présentées en recueil correspondant chacun à l'œuvre d'un peintre. On y trouve les reproductions des œuvres de Guercin<sup>35</sup>, Claude Lorrain, Gérard de Lairesse, Pierre-Paul Rubens, Rembrandt, Antoine Watteau (édité par Jean de Jullienne), auxquels il faut ajouter un «Recueil de divers morceaux gravés par lui [Jacques-Philippe Le Bas], d'après les meilleurs tableaux de David Teniers, Both, Berghem, Wouwerman, Paul Potter, Ostade, Adrien Vandervelde, Ruisdel (...) et dont on a fait choix dans les cabinets de S. M. le Roi de France & de Danemark, des Ducs de Valentinois, de Choiseul & de Praslin, Mrs les comtes de Tessin, Baudouin & autre»<sup>36</sup>.

Le réseau de ventes d'estampes bien établi à Saint-Pétersbourg dès la seconde moitié du Siècle des Lumières, en plus des acquisitions par les collectionneurs russes eux-mêmes à l'étranger lors de leurs voyages, a permis à ces derniers de constituer de solides répertoires visuels sur l'art occidental. En témoigne le catalogue des livres, des pierres gravées et des tableaux appartenant à Alexandre Vlassov, chambellan de l'empereur Alexandre I<sup>er</sup>, qui se flatte dans l'avertissement du catalogue de sa collection de posséder un portefeuille de gravures qui «méritera sans doute d'attirer le regard de l'amateur, sous le double rapport de la beauté et du choix des pièces qui le composent. C'est le fruit de plusieurs années de recherches, faites avec persévérance, tant en Russie qu'en France et en Suisse»<sup>37</sup>. C'est ainsi que cet amateur russe accumule dans sa bibliothèque des ouvrages illustrés de premiers plans et servant de supports à la connaissance visuelle des œuvres d'art, côtoyant des traités et livres divers sur la peinture<sup>38</sup>, entre autres: *La Galerie du Palais*

<sup>34</sup> Catalogue de différens objets de Curiosité, dans les sciences & Arts, &c., lesquels se vendent chez Germain Klostermann, Perspective Newsky en face de la nouvelle rue d'Isaak, N 69. Saint Petersburg, 1786 (Bibliothèque de l'Ermitage, cote 3.K.12.2.11).

<sup>35</sup> Il pourrait s'agir des dessins de cet artiste publiés dans: Raccoltà di Alcuni disegni del Barberi da Cento detto Il Guercino Incisi un rame, e presentati al singolar merito del Sig. Tommaso Jenkins Pittore, ed Accademico di S. Luca, in atto di rispetto, e d'amicizia dall'Architetto, e suo Coaccademico Gio. Battista Piranesi. Roma: Nelle Stamperia du Giovanni Generoso Salomoni, 1764.

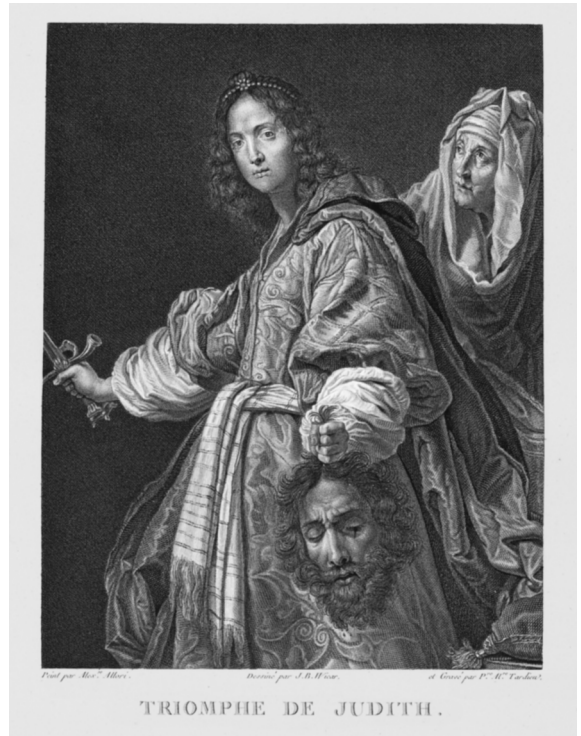
<sup>36</sup> Sur le goût pour les gravures d'après les peintres flamands et hollandais voir: *Atwater VL. Les graveurs et la vogue néerlandaise dans le Paris du XVIII<sup>e</sup> siècle: Le Bas, Teniers et l'idéalisation de la vie paysanne // Nouvelles de l'estampe. 1995. Octobre. N 142-143. P. 3-12.*

<sup>37</sup> Catalogue des livres rares et précieux de la Bibliothèque de M. de Wlassoff, Chambellan de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, suivi d'une description sommaires de ses gravures, tableaux, pierres gravées et bronzes. Moscou: De l'Imprimerie d'Auguste Semen, 1819. Avertissement. P. II.

<sup>38</sup> On trouve dans cette bibliothèque de nombreux catalogues non illustrés de collections privées (Giustiniani par Delaroche et Paillet, 1812; Tugny et Crozat par Mariette en 1751; catalogue historique du Cabinet de peinture et de sculpture française de Lalive de Jully, 1764; des catalogues de ventes rédigés par Gersaint comme ceux des collections du chevalier de La Roque et de Quentin de Lorangère; d'autres par Pierre Rémy comme ceux des collections du duc de Tallard, du comte de Vence, de Jean de Jullienne...) et princières ou de musées (la collection impériale de Vienne au Palais du Belvédère en 1784 par Christian von Mechel; description de la galerie du prince de Lichtenstein, 1780).

royal, gravée d'après les tableaux de différentes écoles qui la composent, par J. Couché (Paris, 1786–1808); *Le Musée français; recueil complet des tableaux, statues et bas-reliefs qui composent la collection royale (...)*, par S.-C. Croze-Magnan, Visconti et Emeric David, publié par Robillard-Péronville et P. Laurent (Paris, 1803–1809); *Collection des Ports de France, peints par [Joseph Claude ?] Vernet par ordre du Roi, et gravé par Le Bas et Cochin* en un volume (1761–1778); *Galerie de Saint Bruno, fondateur de l'ordre des Chartreux, peinte par E. Lesueur*; par A. Villeroy (Paris: Didot, 1816); *Galerie de Florence, ou Tableaux, statues, bas-reliefs et camées de la galerie de Florence et du Palais Pitti, dessinés par Wicar, et gravés sous la direction de Lacombe et Masquelier, avec les explications par Mongez l'aîné* (Paris, 1789); *Galerie électorale de Düsseldorf, ou Catalogue raisonné et figuré de ses tableaux, dans lequel on donne une connaissance exacte de cette fameuse collection, & de son local, par des descriptions détaillées, et par une suite de 30 planches contenant 365 sujets, gravées par Chrétien de Mechel*, par Nicolas de Pigage (Basle, 1778), sans compter des œuvres de graveurs (Albrecht Dürer, Lucas de Leyde, Rembrandt).

Loin d'exclure les estampes de sa collection, François Duval n'en a pas pour autant accumulé pour elles-mêmes<sup>39</sup>, mais avant tout dans un but utilitaire. En tant que joaillier, cette technique permettait de se mettre au goût du jour des modes en vigueur dans toute l'Europe<sup>40</sup>. Dans le domaine des



Tardieu. *Judith* d'après Cristoforo Allori

<sup>39</sup> Cependant il en possédait en plus ou moins grand nombre déjà en 1802 à Saint-Petersbourg comme il le confirme dans une lettre adressée à sa mère Marie-Louise Duval-Dumont, 12 août 1802 – Genève. BGE. Ms. fr. 3779. Fol. 3–4.

<sup>40</sup> Louis-David Duval recommande à sa femme Marie Louise d'utiliser un livre imprimé comme modèles pour des boucles d'oreilles (Lettre du 12 mars 1767 – Genève. BGE. Ms. fr. 3777. Fol. 5–6). Notons que le marchand Klostermann proposait dans sa vente aux enchères de 1786 un «Recueil de parures de Jouaillerie, par Pouget» (N 609).



Beaux-Arts, on ne repère aucune œuvre gravée des célèbres Albrecht Dürer, Rembrandt ou autres artistes majeurs de ce type de production indispensable à un ensemble cohérent lié à l'histoire de la gravure<sup>41</sup>, mais seulement des pièces éparses. Les lithographies d'Alexandre Calame et d'Alexandre Orlovski correspondent davantage à des amitiés qu'à un collectionnisme exhaustif<sup>42</sup>. Quant aux livres illustrés – certains étaient déjà en sa possession en Russie avant 1816<sup>43</sup>, – ils répondent à un engouement de connaissances sur l'art antique et moderne au même titre que Vlassov. Ninette Duval-Töpffer, l'épouse de François Duval, lors de leur voyage de noces en Italie en 1821–1822 au cours duquel ils visitent les galeries privées et les musées de la Péninsule, avait déjà la connaissance visuelle avant leur départ de Genève de certains tableaux de la Galerie des Offices de Florence par l'intermédiaire des gravures, probablement celles éditées par Jean-Baptiste Wicar à partir de 1789 reproduisant les principaux chefs-d'œuvre de l'ancienne collection des Médicis et témoignant ainsi d'une culture fondée sur l'image livresque assez solide<sup>44</sup>. Auparavant, François Duval avait rassemblé dans sa bibliothèque des ouvrages pouvant servir à cet effet<sup>45</sup>. *L'Antiquité expliquée et représentée en figure* de Bernard de Montfaucon (1719–1724) et les *Antiquités d'Herculanum* par le graveur François-Anne David accompagnés d'un texte explicatif par P. Sylvain Maréchal se réfèrent aux sculptures et pierres gravées antiques qu'il collectionne avec enthousiasme<sup>46</sup>.

<sup>41</sup> Par exemple, le collectionneur genevois Jean Picot-Mallet (Genève, 1777–1864) constitua un ensemble de gravures depuis l'origine de cette technique jusqu'au XVIII<sup>e</sup> siècle.

<sup>42</sup> Inventaire après décès de François Duval en 1855 – Genève, Archives d'Etat de Genève, Minutes de Jean-Marc Demole, vol. de l'année 1855, respectivement N 603. 611 (double numérotation) et 608. 616 (double numérotation). Dans son journal personnel, François Duval nous révèle qu'il fréquentait régulièrement l'atelier du peintre genevois Calame.

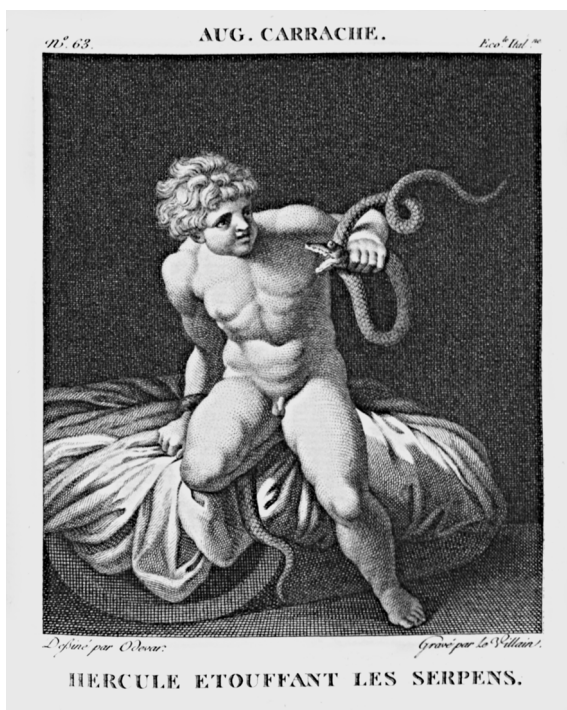
<sup>43</sup> La plupart des ouvrages que nous citons ici ont été publiés avant 1816, date à laquelle François Duval quitte la Russie et s'installe à Genève. On sait que François Duval avait déjà les six premiers volumes de la *Galerie du Musée Napoléon* d'Antoine-Michel Filhol avant son départ de Saint-Pétersbourg en 1816.

<sup>44</sup> *Duval-Töpffer N.* Journal de notre voyage [en Italie durant les années 1821 et 1822], manuscrit, collection privée. Elle cite de nombreux tableaux de la Galerie des Offices de Florence qui sont gravés, par exemple à la date du 12 décembre 1821 à Florence: «Une Judith par Allori, gravé». Tableaux, statues, bas-reliefs et camées de la Galerie de Florence et du Palais Pitti, dessinés par Wicar, peintre, et gravés sous la direction de C.-L. Masquelier, ex-pensionnaire de l'Académie de France à Rome; avec les explications, par Mongez, membre de l'Institut de France, Classe des sciences et arts, rééd. Paris: Chez J.-P. Aillaud, libraire-éditeur, de l'imprimerie de Chapelet, 1819.

<sup>45</sup> Les ouvrages de la bibliothèque de François Duval cités ci-après sont mentionnés dans son inventaire après décès en 1855.

<sup>46</sup> François Duval possédait une collection de plus d'une vingtaine de sculptures et bas-reliefs en marbre et en bronze, dont le *Faune* (Paris, musée du Louvre), un *Buste antique d'Auguste* (Genève, Musée d'art et d'histoire) et un *Prêtre d'Isis* (Genève, Musée d'art et d'histoire). Bon nombre de pierres gravées antiques de sa collection ont abouti au Musée d'art et d'histoire de Genève. Les deux ouvrages mentionnés de David et de Montfaucon sont signalés dans l'inventaire après décès de François Duval, auxquels s'ajoutent des ouvrages non illustrés sur l'histoire de l'antiquité tels que celui de Charles Rollin, *Histoire ancienne* (sans

Outre des livres (sans illustrations) consacrés à l'histoire de l'art, quelques autres sont à sa disposition chez lui: les «trois volumes de gravures» d'après les peintures d'Adam Van der Meulen et *La grande Galerie de Versailles et les deux Salons qui l'accompagnent, dessinés par J.-B. Massé* d'après Charles Le Brun. Dans la *Galerie du Musée Napoléon* publiée par Antoine-Michel Filhol (1802–1815)<sup>47</sup> en sa possession, François Duval repère une autre version de son tableau d'Augustin Carrache, *Hercule enfant étouffant le serpent*<sup>48</sup>. Par la même occasion, cet ouvrage est un souvenir de la visite au Louvre qu'il a faite en 1805. Il avait également dans sa bibliothèque le *Recueil de gravures au trait* [...] d'après un choix de tableaux de toutes les écoles, recueillis dans un voyage fait en Espagne, au Midi de la France et en Italie, dans les années 1807 et 1808 de Jean-Baptiste-Pierre Lebrun (1809)<sup>49</sup> en lien avec ses activités dans le marché



E.A. Le Villain. *Hercule enfant étouffant le serpent* d'après Augustin Carrache

mention d'année d'édition) et *Histoire de la République romaine* de Levesque (sans mention d'année d'édition).

<sup>47</sup> L'indication donné dans l'inventaire après décès de Duval en 1855: «Musée Napoléon, dix volumes 8°», correspond à l'ouvrage de Filhol. Sur les catalogues du musée du Louvre publiés sous Napoléon I<sup>er</sup>, voir *McKee G.D. The publication of Bonaparte's Louvre illustrated presentations before 1804 // Gazette des Beaux-Arts. Novembre 1984. Vol. 104. N 1390. P. 165–172.*

<sup>48</sup> Cat. Duval 1808. P. 35. N 104: «Hercule enfant étouffant le Serpent. Le même tableau, de même grandeur, se voit dans la Galerie du Musée Napoléon. L'originalité de celui-ci ne me paraît cependant pas douteuse».

<sup>49</sup> *Lebrun J.-B.-P. Recueil de gravures au trait, à l'eau forte, et ombrées, d'après un choix de tableaux de toutes les écoles, recueillis dans un voyage fait en Espagne, au Midi de la France et en Italie, dans les années 1807 et 1808.* Cet ouvrage, utile aux amateurs et aux artistes, et pouvant faire suite à ceux publiés dans ce genre, est propre à faire connaître grand nombre de productions des maîtres les plus célèbres, ignorées depuis longues années. Il contient 179 planches classées par écoles, avec un abrégé historique de la vie des peintres qui ont exécuté ces tableaux, quelques remarques sur le temps de leur exécution, les villes, palais, galeries, et collections d'où ils ont été tirés. Paris: De l'Imprimerie de Didot jeune, 1809. Le catalo-



dessiné par E. Scotnikoff

Gravé par E. Scotnikoff

PIERRE PAUL RUBENS,  
de la Collection de S. E. Monsieur le Comte de Stroganoff.

E. Scotnikoff. *Bacchanale* d'après Pierre-Paul Rubens

de l'art et un exemplaire du catalogue illustré de la collection d'Alexandre Stroganov (1807). Ces livres illustrés en la possession de François Duval témoignent de sa sensibilité par rapport à l'accessibilité en Russie des œuvres dispersées à travers l'Europe.

Si la gravure a permis une large diffusion des œuvres d'art occidentales en Russie, le phénomène s'est aussi inversé dans une certaine mesure. Désirant rivaliser avec les puissances européennes sur l'échiquier politique, Catherine II et Alexandre I<sup>er</sup> se sont appropriés des richesses de l'art provenant d'Italie, de France, de Flandres et de Hollande, en guise de symboles du pouvoir et de

---

gue de la vente de cette collection l'année suivante (Vente et ordre de la rare et précieuse collection de M. Lebrun, Dans sa Galerie, les 20, 21 [le jour était incomplet], 22, 23, 24 mars prochains, à six heures précises de relevée. L'exposition se fera les samedi 17, dimanche 18, et lundi 19 mars, depuis dix heures jusqu'à trois heures, rue du Gros-Chenet, N 4, où l'on trouvera les deux volumes publiés sur cette collection, et ornés de 179 planches, dont le prix est 30 francs papier ordinaire, et 40 en papier vélin. Paris, 1810) renvoie à l'ouvrage illustré, ce qui en fait bien un objet à vocation commerciale. Sur cet ouvrage, voir: *Prigot A.* Un modèle pour une collection idéale: la *Galerie des peintres flamands, hollandais et allemands* de Jean-Baptiste-Pierre Lebrun // *Histoire de l'art. Numéro spécial «Musées, collections, collectionneurs»* / Sous la direction de D. Poulot. 2008. Avril. P. 29-41. N 62.

la civilisation occidentale. Les vastes campagnes d'acquisitions de peintures et de sculptures par Catherine II témoignent de la volonté de rivaliser avec les autres puissances étatiques en utilisant les mêmes symboles prestigieux. Une fois accumulées au fil des années, les œuvres d'art des collections impériales rayonnent depuis Saint-Pétersbourg jusque dans les grandes capitales européennes par le biais de l'estampe. D'abord par leur publication avant même leur entrée à l'Ermitage dans des recueils d'estampes de prestige. Quelques tableaux de la collection de Pierre Crozat passés à Saint-Pétersbourg en 1772 ont été reproduits dans un ambitieux projet secondé par la plume de Pierre-Jean Mariette aux côtés des œuvres de la collection royale et de celle des ducs d'Orléans. Conçu sur le même principe, le *Recueil d'estampes gravé d'après les tableaux de la Galerie et du Cabinet de S.E. Monsieur le comte de Brühl, Premier Ministre de Sa Majesté le roi de Pologne et de Saxe* (Dresde, 1754) fournissait à l'impératrice Catherine II un panorama des peintures avant même leur acquisition en 1769 par la souveraine russe, de même que les quelques œuvres provenant de la vente de la collection Choiseul en 1772.

Objet de prestige, *A Set of Prints Engraved after the most capital Paintings in the Collection of Her Imperial Majesty, The Empress of Russia, Lately in the Collection of the Earl of Oxford at Houghton in the Norfolk; with Plans, Elevations, Sections, Chimney Pieces & Ceilings*, édité à Londres par les frères Boydell en 1788 initie une politique éditoriale des collections impériales russes<sup>50</sup>. Cet ouvrage, commencé sur la volonté des héritiers Walpole, est terminé après l'acquisition des tableaux en 1779 par Catherine II dont le portrait en costume d'apparat placé en regard de la page de titre fige la souveraine en protectrice des arts. D'autant plus que ce recueil d'estampes reproduit les chefs-d'œuvre des peintres italiens (Pierre de Cortone, Salvator Rosa, Guerchin), flamands (David Teniers), hollandais (Rembrandt) et français (Nicolas Poussin) de l'ancienne collection d'Horace Walpole. L'ouvrage rivalise avec ceux publiés d'après les œuvres des collections des souverains français et allemands<sup>51</sup>. La même ligne éditoriale sera tenue quelques décennies plus tard sous la direction du conservateur des peintures du Musée de l'Ermitage Franz Xavier Labensky avec qui François Duval avait entretenu des relations sur les Beaux-Arts<sup>52</sup>. Un premier volume paraît en 1805, célé-

<sup>50</sup> Sur cet ouvrage, voir: *Rubinstein G. The Genesis of John Boydell's Houghton Gallery // Houghton Hall: the Prime Minister, the Empress and the heritage / Ed. by A. Moore. London, 1996. P. 65-73.*

<sup>51</sup> Pour la France, le Recueil Crozat reproduisant en grande partie des tableaux de la collection royale, et en Allemagne, la collection d'Auguste III de Saxe (*Spénlé V. L'ouverture au public des collections princières de Saxe et de France: la Galerie de peintures de Dresde au XVIII<sup>e</sup> siècle // Poussin, Watteau, Chardin, David, Peintures françaises dans les collections allemandes, XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles. Cat. expo. Paris, Galeries nationales du Grand Palais, 18 avril - 31 juillet 2005 / Sous la dir. de P. Rosenberg. Paris, 2005. P. 106-112.*)

<sup>52</sup> François Duval a acheté plusieurs tableaux à Franz Xavier Labensky: une *Marine, retour de pêche* du chevalier Voltaire, *Saint Jean près d'une source* de Pier Francesco Mola, *Paysage de style héroïque* d'Elgon Hendrik van der Neer, *Intérieur de comptoir* de Jacob Duck (passé en vente Lempertz Cologne, 22-24 mai 1986. N 29), *Saint Jérôme* de Guerchin.

VINCENT CHENAL



*Nic. Poussin Pinxit.*

THE HOLY FAMILY.  
*In the Embroidered Bed*  
*Size of the Picture*  
*Published Nov. 1779 by John*



*Chamber at Houghton.*  
*5 1/2 by 5 1/2 high.*  
*Burdett Engraver in Chancery Lane.*

*Poilly Sculpsit.*

Poilly. Sainte Famille d'après Nicolas Poussin

brant à nouveau la mémoire de la fondatrice de la collection impériale par un portrait, puis un second quatre ans plus tard accompagné de l'effigie de l'empereur Alexandre Ier d'après François Gérard avec la mention «Les Beaux-Arts sont toujours le luxe des Grands Rois». Ce catalogue illustré par des gravures au trait accompagnées de notices en français et en russe rédigées par Camille de Genève reproduit un choix des principales œuvres possédées par le souverain. Ces deux ouvrages marquent une réelle présence de la Russie dans une sorte de compétition éditoriale de prestige et de diffusion des collections des chefs-d'œuvre entre des souverains européens. En parallèle apparaissent, tant en France qu'en Italie, en Allemagne et en Russie des recueils reproduisant des œuvres d'art de collections particulières, certes, d'envergure plus modeste, mais tout aussi efficace dans la volonté d'afficher son nom en tant qu'amateur.

Dans le sillage de ces prestigieuses publications, le comte Alexandre Stroganov entreprend à son tour la publication en 1807 d'un catalogue illustré de sa collection de peintures et de sculptures antiques. Cet ouvrage est en fait l'aboutissement de la vie du comte en tant qu'amateur et collectionneur. Déjà dans le catalogue (sans illustration) qu'il rédige et publie en 1800 (1<sup>ère</sup> éd. en 1793), il indique dans l'avertissement son ambition:

J'ai écrit ce catalogue pour moi, pour me rendre compte des richesses que je rassemble depuis plus de quarante ans, des sensations que leur possession me fait éprouver. Je l'ai écrit encore pour les vrais amateurs qui le sont par passion, chez lesquels cette passion est en quelque sorte née avec leurs premières idées, et s'est développée de plus en plus à mesure qu'ils ont eu le sentiment du beau ; qui ont, en un mot, un amour sincère pour les arts, et qui tâchent d'acquérir les connaissances indispensables pour bien jouir des productions des talens et les apprécier judicieusement (...)<sup>53</sup>.

Le catalogue propose une sélection des œuvres principales en sa possession, telles qu'une *Vénus sortant du bain* par Raphaël, un *Portrait d'Andrea Doria* par Tintoret, un *Portrait de Rubens et de son fils* par lui-même, une *Bacchanale* par Rubens, un *Repos pendant la fuite en Egypte* de Nicolas Poussin<sup>54</sup>.

Arrivé au faite de sa gloire dans la première décennie du XIX<sup>e</sup> siècle couronnée par sa nomination à la présidence de l'Académie des Beaux-Arts de Saint-Petersbourg par Alexandre I<sup>er</sup>, Stroganov avait déjà constitué la presque totalité de sa collection d'œuvres d'art. Il passe alors envers les étrangers pour celui qui, plus qu'aucun autre Russe, avait «montré pour les arts un goût aussi noble et aussi éclairé (...), le modèle de tous les Grands de Russie»<sup>55</sup>.

<sup>53</sup> Catalogue raisonné des tableaux qui composent la collection du Comte A. de Stroganoff. Saint-Petersbourg, 1800. Avertissement. P. III.

<sup>54</sup> Nous citons les noms des artistes selon les attributions du catalogue de la collection Stroganov.

<sup>55</sup> *Muller C.* Tableau de Pétersbourg, ou Lettres sur la Russie, écrites en 1810, 1811 et 1812 / Traduites de l'allemand par C. Léger. Paris: chez Treuttel et Wurtz, Mayence, chez Florian Kupferberg, 1814. P. 153.

Chrétien Muller ajoute, dans sa description de Saint-Pétersbourg, que la collection d'œuvres d'art du comte Stroganov «était ouverte par annonce à tout les amis des arts, surtout aux étrangers, et un grand nombre a joui, comme moi, du bonheur d'être conduit par l'illustre possesseur lui-même, car c'était un plaisir pour ce vieillard toujours aimable, de conduire dans sa galerie les amis des arts, de leur rendre les choses doublement intéressantes par ses raisonnemens ingénieux, et de les inviter à de fréquentes visites!»<sup>56</sup>. Les œuvres d'art de la galerie de peintures du palais Stroganov étaient en effet accessibles grâce à la générosité du propriétaire fier de montrer ses richesses aux visiteurs qu'il accueillait lui-même et auxquels il était soucieux de donner une image respectable<sup>57</sup> au même titre que les amateurs français, notamment par l'intermédiaire du catalogue illustré de sa collection<sup>58</sup>.

La réputation de l'amateur russe étant alors à son comble, François Duval s'enorgueillit de le recevoir à deux reprises dans sa maison à Saint-Pétersbourg en 1803<sup>59</sup>. À cette occasion, il montre à Stroganov sa collection de tableaux et ses dernières acquisitions qui en a fait alors écho et éloges à l'empereur Alexandre Ier de Russie<sup>60</sup>. François Duval en relate à son frère Jacob les conséquences avantageuses à en tirer: «[l'empereur] m'a chargé de faire des acquisitions dans ce genre pour son compte si l'occasion s'en présentait. Elle n'aime pas le moderne, en cela Elle diffère du goût dominant»<sup>61</sup>. Ces entrevues suggèrent un regard admiratif de la part de Duval sur le respectable amateur russe, tel un modèle à suivre. D'ailleurs, on sait que le Genevois pos-

<sup>56</sup> Ibid. P. 154.

<sup>57</sup> Ibid.

<sup>58</sup> Sur l'aspect de la sociabilité des collectionneurs au XVIII<sup>e</sup> siècle, et en particulier les recueils d'estampes, voir: *Guichard C.* Les amateurs d'art à Paris au XVIII<sup>e</sup> siècle. Seyssel, 2008. P. 97–108.

<sup>59</sup> Lettre de François Duval à Jacob Duval, 21 novembre 1803 – Genève. BGE. Ms. fr. 3781. Fol. 14–15.

<sup>60</sup> Durant l'année 1803, avant la visite du comte Stroganov, Duval achète des tableaux. Il dit avoir fait de bonnes affaires avec un marchand venu de Flandres à Saint-Pétersbourg, sans toutefois le nommer et sans donner des précisions sur les tableaux, mais tout en provoquant la jalousie des amateurs dans la capitale russe (Lettre de François Duval à Jacob Duval, 21 novembre 1803 – Genève. BGE. Ms. fr. 3781. Fol. 14–15). Son frère Louis Duval précise en octobre 1803 qu'il est très impliqué dans l'achat de tableaux (dont une tête d'Antoine van Dyck) à cette période (Lettre de Louis Duval à son frère Jacob Duval, 31 octobre 1803 – Genève. BGE. Ms. fr. 3782. Fol. 16–17). Ce n'est que quelques mois plus tard que François Duval achètera plus de trente tableaux provenant de la collection du banquier Gottfried Winckler.

<sup>61</sup> Lettre de François Duval à Jacob Duval, 21 novembre 1803 – Genève. BGE. Ms. fr. 3781. Fol. 14–15. François Duval a vendu quatre tableaux au Musée de l'Ermitage, tous signalés dans le Registre des tableaux acquis depuis l'avènement du trône de Sa Majesté l'Empereur Alexandre [titre sur la couverture]; Catalogue descriptif des tableaux acquis sous le règne de Sa Majesté l'Empereur Alexandre I<sup>er</sup>, [titre sur la 1<sup>ère</sup> page] – Saint-Pétersbourg, Archives du Musée de l'Ermitage. F. 1. Opis VI A. N 149: un *Intérieur d'appartement* de Jacob Duck, un *Campement de troupes* de Nicolas-Antoine Taunay (Saint-Pétersbourg, Musée de l'Ermitage), un *Clair de lune* de Aert van der Neer (Saint-Pétersbourg, Musée de l'Ermitage) et un paysage par Sébastien Bourdon.

sédait un exemplaire du catalogue illustré de la collection Stroganov<sup>62</sup>. C'est dans cette tradition éditoriale qu'est issu le recueil Duval réalisé quelques années plus tard dans des circonstances particulières et fort différentes qui engagent une autre finalité.

#### LE RECUEIL D'ESTAMPES DUVAL: UNE PROMOTION MERCANTILE

Si la motivation du comte Stroganov consistait à dévoiler à un public d'amateurs les chefs-d'œuvre de sa collection par l'intermédiaire d'un ouvrage illustré dans un souci désintéressé de partage des richesses de l'art, on peut entrevoir d'autres raisons qui ont poussé François Duval dans une entreprise similaire. Ce dernier a commandé à Klauber les gravures composant son recueil avant le mois de juin 1812<sup>63</sup>. À cette date, alors que les tableaux sont encore à Saint-Pétersbourg, c'est l'une de ses préoccupations majeures pendant ses moments de loisirs devenus assez longs en raisons de la stagnation des affaires commerciales<sup>64</sup>. Quelques mois plus tard, les vingt gravures sont déjà imprimées<sup>65</sup>. L'année de leur publication est d'ailleurs confirmée par la date annotée sur chacune d'elle. Ce petit «musée» est, pour plusieurs années, le seul souvenir visuel de ses peintures<sup>66</sup>. En effet, la dégradation progressive des relations politiques entre la France et la Russie entraîna des rumeurs de confrontations et de guerres entre les deux pays au cours de l'année 1811<sup>67</sup>. Ignace Labensky, consul de Russie en poste à Paris et ami des Duval, leur annonce dans une lettre du 3 mars 1812, un espoir de paix malgré les préparatifs du conflit qui finalement commencera le mois suivant. L'idée des ravages de la guerre et des pires désastres qu'engendrerait la prise de la capitale russe a traversé l'esprit du Genevois sans doute à ce moment-là. L'un de ses amis, le peintre François Ferrière, n'ayant pas pris la mesure des événements, a perdu tous ses biens matériels dans l'incendie de Moscou, y compris sa collection de tableaux<sup>68</sup>. Par prudence, François Duval a préféré se séparer de sa collec-

<sup>62</sup> Cat. Duval 1808, feuille détachée intitulée: «Note du contenu d'une caisse expédiée à Rouen, pour être acheminée à Monsieur François Duval à Genève». Dans ce même document, il est aussi spécifié que Duval possédait le catalogue (non illustré) raisonné des tableaux appartenant à Stroganoff, soit celui publié en 1793, soit celui en 1800.

<sup>63</sup> Lettre de Louis Duval à son frère Jacob Duval, 20 juin 1812 – Genève. BGE. Ms. fr. 3782. Fol. 83–84.

<sup>64</sup> François Duval fait allusion dans une lettre adressée à son frère Jacob aux incertitudes du commerce des mois à venir, 9 janvier 1812 – Genève. BGE. Ms. fr. 3781. Fol. 59–60.

<sup>65</sup> Lettre de Louis Duval à son frère Jacob Duval, 8 novembre 1812 – Genève. BGE. Ms. fr. 3782. Fol. 94–95.

<sup>66</sup> Ibid. Fait allusion à cette idée de souvenir.

<sup>67</sup> *Palluel-Guillard A.* Les événements en France // *Ferro A., Palluel-Guillard A., Tullard J.* Histoire et dictionnaire du Consulat et de l'Empire. Paris, 1995. P. 152–161.

<sup>68</sup> *Crosnier J.* François Ferrière, peintre // *Nos anciens et leurs œuvres: recueil d'art genevois.* Genève, 1903. P. 21.



tion de peintures et de sculptures<sup>69</sup> en mettant à l'abri par la même occasion les tableaux de l'un de ses amis amateurs d'art, le colonel Gokorszoff<sup>70</sup>. Dans le recueil Duval, seuls vingt tableaux ont été gravés alors que sa collection en contenait plus de deux cents. Cette sélection restrictive témoigne, d'une part d'un délai très court et de l'urgence pour la réalisation des gravures et d'autre part de la volonté de préserver un souvenir des tableaux les plus significatifs aux yeux du collectionneur.

A l'automne 1812, ces peintures ont quitté Saint-Pétersbourg pour être entreposés à Londres avec l'aide de son oncle Etienne Dumont, au prix faramineux d'une assurance contre d'éventuels dommages lors du transport par bateau<sup>71</sup>. La capitale britannique étant à l'abri des guerres sur son territoire, François Duval envisageait d'y vendre une partie de sa collection et d'en acquérir d'autres par la suite pour les remplacer<sup>72</sup>, d'autant plus que le *Magasin encyclopédique, ou Journal des sciences, des lettres et des Arts* dans son numéro de janvier et février 1812 venait d'en faire l'éloge dans un court article<sup>73</sup>. Une vente à Londres datée du 11 juin 1813 comprend plusieurs tableaux provenant d'un certain capitaine Duval<sup>74</sup>, mais aucune des peintures présentées au public anglais ne correspond au catalogue manuscrit de 1808, et par conséquent aux gravures du recueil du collectionneur genevois. Toutefois les estampes d'après les tableaux appartenant à François Duval auraient été en cas de vente une valorisation des principales œuvres, ce qui le sera en 1846 lors de la dispersion de l'ensemble de la collection<sup>75</sup>. Des précédents avaient eu lieu dès le XVIII<sup>e</sup> siècle avec le recueil Choiseul<sup>76</sup> et surtout le

<sup>69</sup> Son intention était bien de mettre à l'abri ses tableaux, car en 1814, il prévoyait de faire revenir ces objets à Saint-Pétersbourg (Lettre de François Duval à Etienne Dumont, 27 mai 1814, copie de la lettre dans un cahier de la correspondance de ou adressée à François Duval entre 1814 et 1816, non paginé, propriété privée).

<sup>70</sup> Personnage non identifié. Lettre de François Duval au colonel de Gokorszoff, 11 mars 1815, copie de la lettre dans un cahier de la correspondance de ou adressée à François Duval entre 1814 et 1816, non paginé, propriété privée.

<sup>71</sup> Lettre de Philippin Duval à son frère Jacob Duval, 4 janvier 1813 – Genève. BGE. Ms. fr. 3782. Fol. 131–132.

<sup>72</sup> L'intention de François Duval de vendre sa collection, ou du moins une partie, est mentionnée dans deux lettres, l'une de François Duval à Jacob Duval, 23 novembre 1812 – Genève. BGE. Ms. fr. 3781. Fol. 70–71; la seconde de son frère Louis Duval à Jacob Duval, 25 septembre 1812 – Genève, BGE. Ms. fr. 3782. Fol. 90–91.

<sup>73</sup> *Magasin encyclopédique, ou Journal des sciences, des lettres et des Arts*. Janvier – février 1812. P. 151.

<sup>74</sup> Le prénom n'est pas mentionné, mais il pourrait s'agir de Frank Duval (1783–1868), capitaine au service du roi de Grande-Bretagne, cousin de François Duval qui aurait pu prêté son nom pour la vente.

<sup>75</sup> Voir note 10.

<sup>76</sup> Le recueil d'estampes d'après les tableaux appartenant au François-Etienne de Stainville duc de Choiseul a été commencé bien avant la décision de la vente aux enchères de sa collection et peu avant sa disgrâce en décembre 1770. Cependant, l'ouvrage fut terminé juste avant la vente en 1772 et a pu servir de promotion commerciale et accompagné le catalogue de la vente du 6 avril 1772 (*Dacier E.* La curiosité au XVIII<sup>e</sup> siècle: Choiseul collectionneur //

*Recueil de gravures au trait (...) d'après un choix de tableaux de toutes les écoles, recueillis dans un voyage fait en Espagne, au Midi de la France et en Italie, dans les années 1807 et 1808* par le marchand parisien Jean-Baptiste-Pierre Lebrun (1809) destiné à accompagner la vente de 1810<sup>77</sup>, ouvrage connu de François Duval. La même année de la publication du Recueil Duval sort de l'imprimerie le catalogue illustré de la collection Giustiniani alors en vente à Paris<sup>78</sup>.

#### L'EFFET DU DOUBLE MIROIR: ENTRE PRESTIGE DES PROVENANCES ET AUTHENTICITÉ DE L'ŒUVRE

En cas de vente de la collection Duval à Londres, l'enjeu financier était de taille. Certifier les attributions par le moyen prestigieux d'un recueil d'estampes revient à espérer un gain financier le plus élevé possible. Par ce biais, il s'agit de créer une confiance sur un marché de l'art où les doutes sur l'authenticité des œuvres règnent depuis le milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle<sup>79</sup>. Les estampes visent à garantir les noms des peintres donnés aux œuvres de la collection par le double effet de miroir, entre notoriété de l'amateur et prestige des artistes impliquant la notion d'attribution dont François Duval en perçoit tout l'enjeu par rapport aux peintures en sa possession. Pleinement conscient de leur utilité, il s'en sert comme d'une véritable référence garantissant l'authenticité des œuvres. A chaque fois qu'il lui a été possible de repérer l'estampe correspondant à l'un de ses tableaux, François Duval en consigne scrupuleusement l'existence dans son catalogue manuscrit rédigé en 1808. Sur les deux cents treize numéros que compte ce document, dix gravures d'après ses tableaux y sont répertoriées<sup>80</sup>. Ces mentions, loin d'être anodines, valorisent les pein-

---

Gazette des Beaux-Arts. 1949. T. XXXVI. P. 59–60. Voir aussi: *Jugie S., Roland-Michel M.* La collection du duc de Choiseul // L'Âge d'or flamand et hollandais: collections de Catherine II: Musée de l'Ermitage Saint-Pétersbourg; Dijon, Musée des Beaux-Arts, 20 juin – 27 sept. 1993. Cat. expo. / Commissariat d'E. Starcky assisté d'H. Meyer et d'I. Sokolova. Dijon, 1993. P. 61–64).

<sup>77</sup> Voir note 48.

<sup>78</sup> Lorsque Landon publie sa *Galerie Giustiniani* cette collection était proposée à la vente à Paris par le marchand Féréol de Bonnemaïson qui réussira à la vendre au roi de Prusse en 1815, et par conséquent le recueil gravé de Landon avait une vocation commerciale. Sur la vente de cette collection, voir: *Vogtherr C.M.* Le acquisizioni di Federico Guglielmo III per i musei di Berlino e per le collezioni reali // Caravaggio e i Giustiniani. Toccar con mano una collezione del seicento / A cura di S. Danesi Squarzina. Rome, Palazzo Giustiniani, 26 juin – 15 mai 2001; Berlin, Altes Museum, 15 juin – 9 septembre 2001. Milano, 2001. P. 139–150.

<sup>79</sup> *Pomian K.* Marchands, connaisseurs, curieux à Paris au XVIII<sup>e</sup> siècle // Collectionneurs, amateurs et curieux, Paris, Venise: XVI<sup>e</sup>–XVIII<sup>e</sup> siècle. Paris, 2001. P. 163–194, et aussi: *Michel P.* Le Commerce du tableau à Paris dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle: Acteurs et pratiques / Préface de P. Rosenberg. Villeneuve d'Ascq, 2007.

<sup>80</sup> Les gravures d'après les tableaux de Duval peuvent être classées en deux groupes: un premier qui comprend les œuvres à nouveau gravées par Klauber en 1812 pour le collectionneur genevois: *L'Apparition de l'Ange aux Bergers* de Pierre-François Beaumont d'après Philips

tures par l'association de la provenance et de l'authenticité de l'œuvre et qui se reflète sur les gravures réalisées à la demande de Duval en 1812.

C'est dans cette optique que les indications inscrites dans les cartouches des estampes prennent toute leur importance en définissant clairement les provenances. Dans bon nombre de cas, tout en précisant les caractéristiques des tableaux reproduits (nom du peintre, parfois les dimensions), une large place est accordée au propriétaire identifiable grâce à ses armoiries complétées le plus souvent par la formulation «Tiré du cabinet de»<sup>81</sup>. Cette mention est précédée ou suivie par des références sociales (titres de noblesse, fonctions d'Etat, etc.) affichant le statut du collectionneur. La gravure de Pierre-François Beaumont d'après *L'Apparition de l'Ange aux Bergers* de Philips Wouwerman porte la mention suivante: «L'Apparition de l'Ange aux Bergers / Gravé d'après le Tableau Original de même grandeur de Ph. Wouwermans / du Cabinet de Monsieur le Comte de Vence». François Duval en connaissait parfaitement l'existence puisqu'il en prend note en citant le nom de l'auteur de la reproduction dans son catalogue manuscrit de 1808 tout en précisant bien la provenance de la peinture: d'abord le comte de Vence, puis Gottfried Winckler, banquier de Leipzig dont la collection fut rendue célèbre par le catalogue qui en a été publié en 1768 dans lequel est déjà signalée la gravure<sup>82</sup>. D'ailleurs Winckler avait fait reproduire le *Buste d'homme d'un certain âge en costume persan* de Frans van Mieris qui était dans sa collection avant d'entrer dans celle de Duval. Quant à l'œuvre de Beaumont d'après Wouwerman, elle était destinée au recueil inachevé commencé par le comte

---

Wouwerman; *Artémise* par Johann Friedrich Bause d'après Frans van Mieris; *Une vache et trois moutons couchés à l'ombre d'une ruine* par Kobell d'après Nicolaes Berchem; *Retour de chasse* par Kobell d'après Karel Du Jardin; *Buste d'homme d'un certain âge en costume persan* par Johann Friedrich Bause d'après Frans van Mieris. Un second groupe dont les tableaux non pas été gravés par Klauber: *Le Lorgneur* de Gérard Jean-Baptiste Scotin et *Figures en costume de théâtre ou «Sous un habit de Mezetin»* d'après Antoine Watteau; *Un cavalier vu par dos tient un cheval blanc par la bride* par Kobell d'après Karel Du Jardin; *Le Hameau de Flandres* de François Basan d'après David Teniers; *Un moine occupé à tailler une plume* par Christian von Mechel d'après Gabriel Metsu.

<sup>81</sup> Pour cette association, voir par exemple les gravures publiées dans: *McAllister Johnson W. From Verrue to Vence: systematic engraving of private painting collections in France to 1760 // Gazette des Beaux-Arts*. 1991. Février. T. CXVII. III. 12, 14, 20, 24, ou simplement avec la mention «d'après le tableau de», ill. 22, 23. Par ailleurs, notons que le terme «cabinet», au XVIII<sup>e</sup> siècle, définit la collection d'un particulier, tandis que le mot «galerie» désigne la collection d'un souverain (*Heineken C.H. von*. Op. cit. P. 9), comme c'est le cas du recueil Choiseul avec la mention sur toutes les estampes «Cabinet de Mr. le Duc d Choiseul». Sur la question de la relation entre le nom des propriétaires sur les estampes reproduisant leurs collections et la valorisation des œuvres, voir: *Guichard C*. Op. cit. P. 97 *Apparition* 109.

<sup>82</sup> *Historische Erlaerungen der Gemaelde, Welche Herr Gottfried Winkler in Leipzig gefammlt*. Leipzig: B.C. Breitkopf und Sohn, 1768. S. 238. N 589. Le tableau a été acheté à la vente du comte de Vence par le graveur Johann Georg Wille qui l'a vendu de suite au banquier Gottfried Winckler à Leipzig. François Duval acheta le tableau aux héritiers de ce dernier.

II  
MIERIS.

*Pl. 62.*



*Reibel del.*

*Podolinski sc.*

M.D. Podolinski. *Scène de genre*, d'après Frans van Mieris

VINCENT CHENAL



L'APARITION DE L'ANGE

Gravé d'après le Tableau Original  
Du Cabinet de MONSIEUR

AUX BERGERS

de même grandeur de l'Original  
LE CONTE DE FENXE

P.-F. Beaumont. *L'Apparition de l'Ange aux Bergers*, d'après Philips Wouwerman

de Vence en 1747<sup>83</sup>. L'avertissement du catalogue de la vente aux enchères en 1760 de la collection précise que l'estampe doit contribuer «à la fois à la communication des richesses de la peinture, à la célébrité qu'il [le comte de Vence] souhaitoit donner à son cabinet, à la gloire des peintres»<sup>84</sup>, procédé qui sera suivi plus tard sur chacune des illustrations de l'ouvrage du comte Stroganov en 1807: «de la collection de S.E. Monsieur le Comte de Stroganoff».

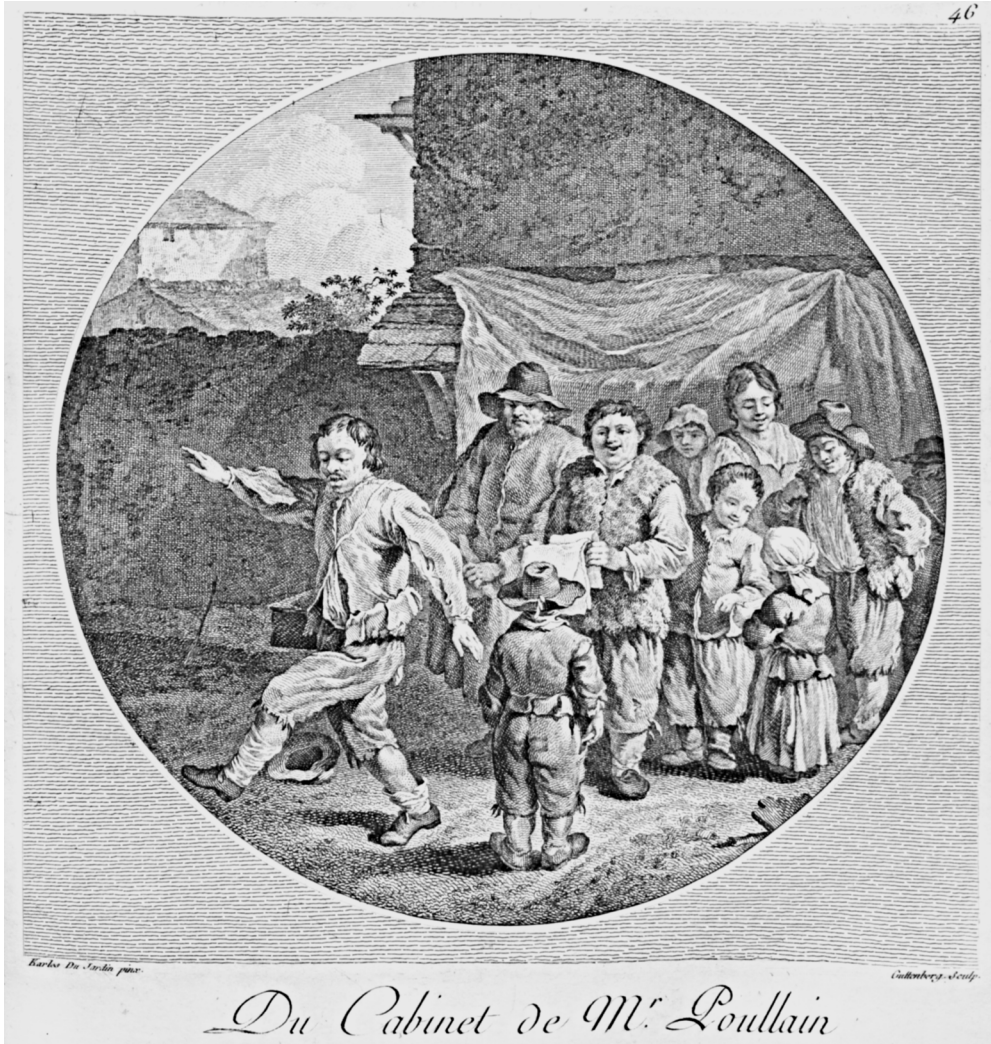
D'avantage qu'une gravure isolée comme dans le cas du Wouwerman du comte de Vence, le *Groupe de trois paysannes et de sept paysans chantant* de Karel Du Jardin aujourd'hui conservé à la Wallace Collection à Londres tient sa renommée par la publication dont il a été l'objet. En signalant dans son catalogue manuscrit que «ce précieux morceau sort du cabinet de Mr. Poulain où on le trouve gravé»<sup>85</sup>, Duval fait référence au recueil édité par le marchand d'œuvres d'art François Basan. Dans ce cas, le prestige du pedigree de l'œuvre tient à l'ouvrage lui-même. Conçu à l'instar du recueil du duc de Choiseul (1772, édité aussi par Basan), celui de Poullain est un point de référence en Russie déjà vers 1800 puisqu'il est cité dans le *Catalogue des tableaux, antiquités, et autres effets curieux du cabinet de Mr. le Comte A. de G.*<sup>86</sup> Le volume Poullain contient des reproductions des tableaux de peintres encensés pour la plupart par la littérature artistique comme Francesco Albani, Paul Véronèse, Nicolaes Berchem, Adriaen van Ostade, Paul Potter, Gérard Dou, Gabriel Metz, Jan Steen, Rembrandt, Pierre-Paul Rubens, David Teniers, Claude Lorrain, tous décrits dans des notices classées alphabétiquement en introduction. Le tableau de Karel Du Jardin se retrouve alors au milieu des autres chefs-d'œuvre de l'«une des plus belles collections de

<sup>83</sup> Guichard C. Op. cit. P. 99. Un autre tableau de la collection du comte de Vence, puis passé chez Duval, a été gravé par Pierre-François Basan avec la mention: «Hameau de Flandre / Gravé de même grandeur que le tableau original / qui dans le Cabinet de Mr. le Comte de Vence», et porte les armoiries du propriétaire au centre du cartouche. Il s'agit peut-être du tableau passé en vente chez Christie's Londres le 5 juillet 1991 (N 334).

<sup>84</sup> Catalogue de la vente du comte de Vence 1760, voir: McAllister Johnson W. Op. cit. P. 79 armoiries 80.

<sup>85</sup> Cat. Duval 1808. P. 41. N 121. La gravure du recueil Poullain est de Heinrich Gutemberg. Notons que ce tableau avait été gravé avant la réalisation du recueil Poullain à l'eau-forte par Mazurier (*Lebrun J.-B.-P., Julliot Ph.-F.* Catalogue raisonné des tableaux, dessins, estampes, figures de bronze & de marbre, & morceaux d'histoire naturelle, qui composent le Cabinet de feu M. Poullain, Receveur général des Domaines du Roi; suivi d'un abrégé historique de la vie des peintres dont les ouvrages forment cette collection, par J.-B.-P. Le Brun; Le catalogue des vases, porcelaines, meubles de Boule, & autres effets précieux, est de Ph. F. Julliot fils; la vente s'en fera le mercredi 15 mars 1780, & jours suivans, de relevée, rue Plâtrière, à l'ancien Hôtel de Bullion, où les amateurs pourront les voir depuis le jeudi 9 jusques & compris le mardi 14, depuis dix heures jusqu'à une, Ce catalogue se trouve à Paris, chez Langlier, quai de la Mégisserie, Le Brun, rue de Cléry, Hôtel de Lubert, Julliot fils, rue du Four Saint Honoré, À Londres, chez M. Greenwood, À Amsterdam, M. Pierre Fouquet junior, À Bruxelles, M. De Roy. Paris: Langlier, 1780. P. 46. N 84).

<sup>86</sup> Cet ouvrage est publié à Moscou, à l'Imprimerie de l'Université, sans date, mais la typographie laisse supposer qu'il a été imprimé vers 1800, de même la conception et la manière de rédiger les notices typiquement françaises de la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle. Bien que le nom ne soit pas révélé, le lieu d'édition suggère qu'il s'agit d'une collection russe.



H. Guttenberg. *Groupe de trois paysannes et de sept paysans chantant* d'après Karel Du Jardin

Paris»<sup>87</sup>. Ainsi est marqué par le burin une filiation de propriétaire en propriétaire qui est indélébile et largement diffusée à travers le cercle des amateurs jusqu'en Russie.

À la réputation du propriétaire, largement admise par les contemporains, est associée l'attribution de l'œuvre d'art qui devient de fait incontestable grâce à sa publication par l'estampe. A la condition toutefois que l'œuvre

<sup>87</sup> Recueil Poullain, avertissement.

d'art corresponde bien à la reproduction visuelle. Lorsque Jacob Duval envoya de Frankfort à Saint-Pétersbourg en 1803 deux tableaux qu'il prétendait être de la main de David Teniers, son frère François en repéra immédiatement la supercherie ayant connaissance des peintures originales conservées dans une collection européenne grâce à la reproduction par l'estampe: «[les tableaux] ne sont pas originaux, mais des copies de deux Tenier qui sont gravés, et connu p[ou]r être des plus beaux de ce maître»<sup>88</sup>. C'est la provenance qui a mis la puce à l'oreille du collectionneur genevois. D'ailleurs, les conseils prodigués par des marchands avisés qui s'étaient arrogés depuis le milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle les compétences pour distinguer les différentes manières des peintres<sup>89</sup> à une époque où les soupçons d'authenticité planaient sur le marché de l'art parisien sont là pour effacer tout soupçon en combinant ces différents critères. Après un discours sur la problématique de l'attribution qu'il érige en principe dans le catalogue de la vente Pasquier en 1755, Pierre Rémy rappelle trois garanties essentielles aux œuvres: «On a indiqué, autant qu'il a été possible, les Cabinets dans lesquels ils ont tenu place; les Catalogues qui en ont fait mention, & les Estampes qui en ont été gravées: afin que les Etrangers puissent se ressouvenir de quelques Tableaux qu'ils auront pu voir dans leurs voïages en France, & se les représenter par la vue des Estampes»<sup>90</sup>. La relation directe entre provenance, reproduction visuelle et attribution est ici explicite. C'est pour cette raison que la mise en pratique en est assez fréquente dans les catalogues de ventes parisiennes dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, principe qui s'est répercuté jusqu'en Russie. Germain Klostermann dans le catalogue de la vente qu'il a organisée à Saint-Pétersbourg en 1786 mentionne les gravures d'après trois tableaux de Jean-François de Troy<sup>91</sup>. Quelques années plus tard, une œuvre de Bartholomäus Spranger et un *Enlèvement des Sabines* de Pierre-Paul Rubens sont valorisées de la même manière dans une vente à l'encan à Saint-Pétersbourg<sup>92</sup>.

<sup>88</sup> Lettre de François Duval à Jacob Duval, 21 novembre 1803 – Genève. BGE. Ms. fr. 3781. Fol. 14 armoiries 15.

<sup>89</sup> *Pomian K.* Op. cit. P. 184.

<sup>90</sup> [Rémy P.] Catalogue des tableaux et des portraits en émail, du Cabinet de feu M. Pasquier, Député du commerce de Rouen. Cette vente se fera, en détail, le lundi 10 mars, & jours suivans, à deux heures de relevée, rue de Richelieu, au coin de la rue Villedor. Paris: chez Barrois, 1755. Avertissement. P. 6.

<sup>91</sup> Catalogue de Klosterman, 1786. N 88 (*L'Enlèvement de Proserpine* et *Le Triomphe de Galatée*), N 107 (*Diane et Actéon*). Il s'agit des gravures de Jean-Charles Le Vasseur (*Le Ribault C.* Jean-François de Troy 1679–1752. Paris, 2002. P. 286. N 130; P. 336–337. N 224–225).

<sup>92</sup> Catalogue des tableaux qui se vendront publiquement à l'encan dans la maison de Son Exc. M. le Général de Koucheleff, dans la Petite Million. Saint-Petersbourg, 1795. N 11, 39. Précisons que ces gravures d'après les tableaux de Jean-François de Troy, Spranger et Rubens ne mentionnent pas de propriétaire, mais néanmoins valorisent les peintures.



La gravure à laquelle le catalogue de la vente aux enchères des tableaux du comte de Vence se réfère telle une attestation visuelle<sup>93</sup>, porte dans le cartouche l'indication claire: «tableau original». L'attribution ainsi affirmée et confirmée par la provenance est réappropriée par François Duval. L'œuvre déjà rendue célèbre dès le milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle par les soins de Beaumont, est à nouveau diffusée par la gravure de Klauber, mais cette fois sous le nom de son nouveau propriétaire, François Duval. Au nom du comte de Vence est substitué celui du Genevois dans le cartouche de la gravure au trait: «L'Apparition de l'Ange / aux Bergers / du Cabinet de Mr. Duval». Pour tout amateur d'art qui a déjà eu connaissance de la gravure de Beaumont, la filiation avec le comte de Vence est établie de manière certaine et par conséquent l'attribution n'est guère envisagée sous un autre auteur. Et c'est ainsi pour cinq tableaux de la collection Duval<sup>94</sup>. Lors de la vente du tableau de Wouwerman en 1846 à Londres, le catalogue précise la provenance de l'amateur d'art du XVIII<sup>e</sup> siècle et la gravure de Beaumont, tout en offrant à l'acquéreur potentiel la vue de l'estampe de Klauber de 1812 réimprimée à cette occasion<sup>95</sup>. C'est le tableau – par l'intermédiaire des deux gravures – qui donne en 1812 une réputation à l'amateur d'art genevois. Ce dernier se sert en fin de compte de l'identité prestigieuse précédente pour être à son tour reconnu par le cercle des amateurs d'art par l'intermédiaire du tableau et de la gravure qui le reproduit.

Si les estampes au trait du recueil Duval nous paraissent aujourd'hui relativement d'une facture sans grande valeur de part leur qualité, elles s'inscrivent toutefois dans une tradition éditoriale qui s'est mise en place au cours du XVIII<sup>e</sup> et au début du siècle suivant, en particulier en Russie où il est un des premiers ouvrages du genre à sortir de presses. Réalisé dans un contexte politique difficile, néanmoins il a la vocation de conserver le souvenir des compositions des peintures et d'une sculpture, d'affirmer les attributions et de valoriser la collection en cas de vente.

---

<sup>93</sup> [Rémy P.] Catalogue raisonné, des tableaux, desseins, estampes, et d'autres effets curieux du Cabinet de feu M. le Comte de Vence. [Paris, 1760] – exemplaire Genève. BGE: Ia 85/10 contenant les noms des acheteurs: «[N] 92. L'Apparition de l'Ange aux Bergers, ce Tableau qui est du bon tems de ce Maître, est peint sur bois, & porte 15 pouces de haut, sur 13 pouces de large, il a été gravé par *Beaumont*» avec l'annotation manuscrite: «M. Wille 377».

<sup>94</sup> Voir la liste des tableaux gravés au XVIII<sup>e</sup> siècle, puis par Klauber, note 79.

<sup>95</sup> Cat. Duval Londres 1846. P. 29–30. N 102.

*Венсан Шеналь*

**Сборник эстампов Франсуа Дюваля:  
коллекция или коммерческая выгода**

В 1812 г. Франсуа Дюваль (1776–1854), женеvский знаток искусства и ювелир при императорском дворе в Санкт-Петербурге, обратился с просьбой к художнику Себастьяну Клауберу воспроизвести в гравюре лучшие картины и одну скульптуру из его коллекции. 19 пронумерованных эстампов составили сборник, который вписывается в зародившуюся еще в XVII в. традицию издания иллюстрированных каталогов частных коллекций с целью повышения престижа владельца коллекции в обществе и подтверждения атрибуции картин. Мода на гравюры в России росла на протяжении всего XVIII в., а первый сборник гравюр появился в 1807 г. в связи с публикацией коллекции живописи и скульптуры графа Александра Строганова. Сборник гравюр собрания Дюваля, с одной стороны, призван зафиксировать те шедевры, которые были отправлены в Лондон во время войны 1812 г. между Россией и Францией, а с другой – в случае продажи собрания поднять его значимость.

CATHERINE PHILLIPS

RODOLPHE VALLTRAVERS, SWISS GENTLEMAN,  
AND THE PROMOTION OF USEFUL KNOWLEDGE

... one of those Anglo-Swiss citizens of the eighteenth century who performed such a useful purpose in effecting a link of cultural exchange between the two countries. Less well-known than his compatriots Fuseli, Planti, Haldimand, or De Luc, Valltravers surpassed them in the relations which he established with many of the greatest scientists and men of letters of his day.

Gavin de Beer<sup>1</sup>

On 12 August 1758 the three sons of Grigory Akinfievich Demidov (1715–1761) – Alexander (1737–1803), Pavel (1738–1821) and Pyotr (1740–1826) – arrived in London. The young men had been away from home, studying in some of Europe's major cities and universities, since 1748<sup>2</sup>.

Whilst their mentor in London, one Mr Cruickshank<sup>3</sup>, was most helpful with advice and guidance, the brothers found themselves in need of a new tutor, someone who could introduce them to the right scientific and social circles and who was free to accompany them on a planned tour of the botanical and mining sights of Britain. Someone, moreover, who would not see them as boys attending school, but as young men embarking on adult life. It was in March 1759, during a stay of some three weeks in Oxford, where they were attending the lectures of the astronomer and mathematician Professor James Bradley (1693–1762), that they had the idea of asking their companion, one «Valtraver», who had travelled with them from London to attend the same lectures, to be their new tutor, or *Hofmeister*. Pyotr wrote suggesting the appointment to his father:

Что до новаго гофмейстера касается, то не токмо по мнению нашему, но и здешных друзей наших, лучшего для нас человека нагги не можем Валтравера ⟨...⟩ Валтравер – добрый математикус и физикус, также великой охотник по химии, машин, рудокопной науке ⟨...⟩ и тако

---

© Catherine Phillips, 2011

<sup>1</sup> Beer G.R. de. Rodolph Valltravers, F.R.S. // Notes and Records of the Royal Society. IV/2. 1946. October. P. 216. (Hereafter: *de Beer* 1946).

<sup>2</sup> Путешествие братьев Демидовых по Европе. Письма и подневные Журналы 1750–1761 / Сост. Г.А. Победимова. М., 2006. Introduction. (Hereafter: *Pobedimova*).

<sup>3</sup> Probably Jonathan Cruickshank, a merchant of the City of London.

он в езде нашей к великой ползе нам быть может. Он человек весьма добродетельный, разумной, ученой и презрительной имеет характер (...) уповаем мы, что вы, милостивый государь батюшка, прозвбу нашу для Валтравера нам не откажите<sup>4</sup>.

In addition to his intellectual curiosity, Valltravers was clearly good company, for he appears in the Demidov journals now playing the fluto traverso, guitar or double bass at domestic concerts, now visiting Greenwich Observatory with them, now attending sittings of the Royal Society and the Society of Antiquaries<sup>5</sup>.

Grigory Demidov agreed to his appointment and the new tutor was to spend nearly two years accompanying the young men not only on their travels through England, Wales and Scotland, but on to Amsterdam, Copenhagen, Stockholm and Uppsala, studying alongside them everywhere they went. It had originally been intended that «Valtraver» travel on to St Petersburg with the young men<sup>6</sup>, but family commitments forced him to return to England while the Demidovs continued their journey<sup>7</sup>. When they parted in May 1761, therefore, after more than two years together, Pyotr Demidov wrote to his father:

Присем имеем вас всенижайше благодарить, что имели милость с столь великими коштами нам содержать так изряднаго и весьма нам полезнаго гофмейстера, как был нам господин Валтравер<sup>8</sup>.

There can be no surprise that the authors of the excellent commentaries to the Demidovs' published journals could not identify «Valtraver». One must dig deep to discover the few notices on his life that have been published. Yet the name of Rodolphe Valltravers (1723–1815?) is to be found, usually mentioned in passing, on the pages of biographies of many great individuals of the mid-eighteenth century – philosophers and politicians, mathematicians and physicists, botanists and anatomists. He exchanged letters with Carl Linnaeus and Albrecht Haller, with the botanist Thomas Pennant and the republican Thomas Hollis, with Joseph Banks – President of the Royal Society for forty years – and with Benjamin Franklin. He sought out and provided minerals and plants for scientists, amateurs and serious collectors in Switzerland, Germany, Scandinavia and Britain. Jean-Jacques Rousseau stayed at least twice at his house near Bienne (and mentioned him in passing in the *Confessions*).

Moreover, while Valltravers never did reach Russia, his presence can be felt in St Petersburg's Hermitage Museum today. For Valltravers made a significant

<sup>4</sup> *Pobedimova*. P. 246.

<sup>5</sup> *Ibid.* P. 242–244.

<sup>6</sup> *Ibid.* P. 273–274.

<sup>7</sup> *Ibid.* P. 327.

<sup>8</sup> *Ibid.* P. 332–333.

contribution to the first collection of drawings acquired by Catherine the Great, that of Count Charles Cobenzl (1712–1770)<sup>9</sup>, Plenipotentiary Minister of Maria Theresa in the Austrian Netherlands. Thanks to this purchase in 1768 – the «founding» collection of the Hermitage's Drawings Department, just as the Gotzkowski paintings formed in 1764 the «founding» collection of the Picture Gallery – the museum gained a significant group of Swiss, German and northern drawings supplied to Cobenzl by Valltravers.

«KUNSTHÄNDLER», «SAVANT», «POLITICIAN»

Johann Rodolph Valltravers or Vautravers<sup>10</sup> of Vevey in Switzerland has been the subject of only fragmented attention over the last 140 years. Alphonse Rivier, writing in 1874<sup>11</sup>, and Jules-Emile Hilberer, writing in 1926<sup>12</sup>, were both Swiss local historians, keen to demonstrate the roles played by local men in Swiss and European history. Rivier had come across Valltravers's correspondence with Cobenzl<sup>13</sup>, which covered in detail his activities supplying works for the natural history cabinet of Maria Theresa's brother-in-law Charles de Lorraine, governor of the Austrian Netherlands, and for Cobenzl's art collection. He described him, somewhat enthusiastically, as «un Suisse amateur des choses de goût, d'érudition et de curiosité»<sup>14</sup>. It is mainly on the basis of this correspondence that Valltravers has become established in Swiss reference books as a «Kunsthändler». Hilberer supplemented the material of Rivier's article with previously unpublished letters demonstrating Valltravers's small place in the life of Jean-Jacques Rousseau. The most detailed Swiss attention has been paid in the twentieth century to Valltravers's role in the donation of books to Bern<sup>15</sup> and his position within his adopted town of Biel-Bienne<sup>16</sup>.

<sup>9</sup> Johann Carl Philipp Cobenzl, known almost universally as Charles.

<sup>10</sup> In this article the spelling of Valltravers is given according to his English-language autobiography – British Library. Add. MS 31299. Papers relating to the British Museum. F. 11–12. (Hereafter: *Autobiography*), but he also appears as Valtravers and Vautravers, and there are some instances of Vauxtravers, Walltravers etc. Erroneous suggestions that Johann Rudolph was of an old family, Vautravers du Terraux, have been disproven.

<sup>11</sup> Rivier A. *Mélanges d'histoire nationale: Rodolphe de Vautravers et le comte Charles de Cobenzl, d'après des documents inédits* // *Bibliothèque universelle et Revue Suisse*. 1874. [Vol.] LI. P. 133–161. (Hereafter: *Rivier*).

<sup>12</sup> Hilberer J.E. *Monsieur de Vautravers du Rockhall: ses relations avec le Comte de Cobenzl et J.-J. Rousseau* // *Actes de la Société Jurassienne d'Emulation*. 1926. P. 189–226. (Hereafter: *Hilberer*).

<sup>13</sup> *Archives générales du Royaume* (Brussels). Papers of the Secrétairerie d'Etat et de Guerre. (Hereafter: AGR).

<sup>14</sup> Hilberer. P. 133.

<sup>15</sup> Utz U. *Die Hollis-Sammlung in Bern*. Bern, 1959. P. 92–123. (Hereafter: Hollis 1959).

<sup>16</sup> Bourquin W. *Rockhall: Geschichte eines Bieler Hauses*. Biel, 1956. (Hereafter: *Bourquin* 1956).

British scholars in the first half of the twentieth century were drawn by Valltravers's numerous connections with the world of science and natural history. Frank Lewis came across Valltravers's name in the correspondence of Carl Linnaeus in London in the 1930s<sup>17</sup>, while Gavin de Beer was interested in the connection with the Royal Society and in the general picture of one of those men «who did their best to keep up the tradition of the promotion of natural knowledge»<sup>18</sup>. Surprisingly, however, Valltravers's phrase most often quoted is «Let us be united, as two Sister Republics»<sup>19</sup>, from a letter to Benjamin Franklin of 1778; it is extremely popular with authors stressing the common republican past of Switzerland and the United States<sup>20</sup>. Largely because of his correspondence with (or more precisely letters to) Benjamin Franklin, Valltravers's name is mentioned in histories of American independence and of Swiss republicanism as «Swiss savant» or «politician and natural historian».

Kunsthändler, Savant, Politician – Rodolphe Valltravers was all of these things, and yet he was not. In London he was a member of the Society for the Encouragement of the Arts, Manufactures, and Commerce (hereafter Society of Arts; 1754) and a Fellow of the Royal Society (1755). Honorary member of the Royal Academy of Sciences at Uppsala (1761) and of the Society of Arts and Agriculture at Berne, he was a member of economic societies in Stockholm, Berne and Mannheim and in 1759 he was made an honorary citizen of Glasgow. Yet despite auspicious scholarly beginnings, he left almost no publications and apparently made no original contribution to learning. Although a member of the Society of Antiquaries (1758), apart from the visible results of his artistic activities on behalf of Cobenzl, there is little sign of his achievements in the arts. As for his republicanism, it waxed and waned according to his personal fortunes, and his flattery of the powerful and famous (and frequently titled) led even his most sympathetic reader, Hilberer, to write:

M. de Vautravers ne dénote pas précisément ce qu'on appelle un courtisan. Il me paraît cependant avoir eu un faible pour les grands de ce monde: leur froideur le froisse, leur faveur l'enchanté et le flatte<sup>21</sup>.

Rather, Valltravers was a networker, fluent in French, English, German and Italian, acting as intermediary to the great and the good of the scientific

<sup>17</sup> *Lewis F.R.* Linnaeus, Valltravers, and Demidoff // Proceedings of the Linnean Society of London. CL/3. 1937–1938 [5 May 1938]. P. 173–181. (Hereafter: *Lewis 1937–1938*).

<sup>18</sup> *de Beer* 1946. P. 216–126; *Beer G.R. de.* Addendum: Rodolph Valltravers, F.R.S. // Notes and Records of the Royal Society. VIII/1. 1950. October. P. 116–119. (Hereafter: *de Beer 1950*).

<sup>19</sup> Valltravers to Franklin, 14 April 1778. Valltravers's letters to Jefferson // The Papers of Benjamin Franklin. New Haven; London, 1959 (ongoing). Those quoted here are available online at: <http://franklinpapers.org/>.

<sup>20</sup> Most strikingly it provides the title of J.H. Hutson's *The Sister Republics: Switzerland and the United States from 1776 to the Present*. Washington, 1991.

<sup>21</sup> *Hilberer*. P. 194.

world, at times simply ingratiating himself but more often informing them of scientific achievements elsewhere, putting them in contact with each other and even – in the case of Linnaeus and his relationship with Haller – attempting a role as a peacemaker. He wrote endless long (frequently pedantically detailed) letters, all in a most distinctive large round hand, despatched from all over the Protestant parts of Europe (his dislike of Catholic countries is clear). The common theme that unites all his activities, however, is the promotion and dissemination of useful knowledge, predominantly agricultural and scientific, but also artistic and political.

### ORIGINS AND EARLY YEARS

Grandson of a tailor, Guillaume Valtravers [sic], who settled in Berne in 1684<sup>22</sup>, Johann Rudolph Valltravers was born in the city in April 1723. His family moved to Vevey, where «J. Vautravers», possibly his father, was made a «bourgeois» in 1730<sup>23</sup>. In 1746 Johann Rudolph – known hereafter simply as Rodolphe – was living at Vevey whilst registered as a student of theology in Geneva<sup>24</sup>. He clearly harboured a desire to link his fate with Britain from an early age. In 1743 he apparently offered his services to the British government, sending them – at moderate cost – a regular supply of political intelligence from France<sup>25</sup>, although we do not know if the offer was taken up. Then on 17 November 1746 the historian and jurist Johann Daniel Schöpflin, professor at Strasbourg University, wrote to London to recommend the young man to the court chaplain Gaspard Wettstein, describing him as «aimable et lettré»<sup>26</sup>. Those two qualities seem to have brought him the friendship of men of learning throughout his life<sup>27</sup>.

Whether Valltravers did travel to Britain in 1746 is unclear but he certainly did embark on a life of travelling. In November 1747 «H. Johannes Rodolphus a Valle Transversa» was «adjunctus» or tutor to Graf Christian Gottlob von Loss of Saxony at Strasbourg University<sup>28</sup>. He was thereafter

<sup>22</sup> Dictionnaire historique et biographique de la Suisse. Neuchâtel. Vol. 7. 1933. (Hereafter: Dictionnaire Suisse).

<sup>23</sup> Rivier. P. 134.

<sup>24</sup> Livre du Recteur. i. 293, 18 January 1746; see: Correspondance complète de Jean Jacques Rousseau / Critical edition by R.A. Leigh. 51 vols. Banbury, 1965–1991. Vol. 23. P. 287. (Hereafter: *Rousseau Correspondence*).

<sup>25</sup> *de Beer* 1950. P. 116.

<sup>26</sup> *Schöpflin Jo.D.* Wissenschaftliche und diplomatische Korrespondenz / Ed. Jürgen Voss. Stuttgart, 2002. Letter N 86. P. 131.

<sup>27</sup> For instance, the mathematician Jean Bernoulli (1710–1771) wrote in his *Lettres Astronomiques* of 1771 of his pleasure travelling with «un homme aussi instruit & d'un commerce aussi agréable que l'est M. de Valltravers» – Lettre Quatrième, 8 December 1768, p. 57.

<sup>28</sup> Die alten Matrikel der Universität Strassburg 1621–1793 / Ed. G. Knod. 3 vols. Strassburg, 1897–1902. Vol. 1. P. 30–31.

to serve as tutor to a number of young men, mainly British<sup>29</sup>, and it is presumed that he reached England by 1750 at the latest. His charges included the diplomat and politician George Yonge, while in 1753 he was «governor» to John Guise, cousin of Horace Mann, visiting Florence, Rome, Capua and Naples<sup>30</sup>.

Already a member of the Society of Arts and of the Royal Society in London, in 1755 Valltravers was appointed tutor to the 4<sup>th</sup> Earl of Deloraine, embarking on his travels in Europe<sup>31</sup>. He reported back to the Royal Society in December on the earthquake at Neufchâtel<sup>32</sup>, a report published in the Royal Society's *Philosophical Transactions* for 1755: Valltravers' first – and apparently sole original – publication<sup>33</sup>. Back in London, in 1757 he was amongst those proposing the gem-engraver Lorenz Natter (who ended his days in St Petersburg and many of whose manuscripts are now in the Hermitage) for membership of the Royal Society<sup>34</sup>. In 1758 he married Jane Fisher, niece of Richard Osbaldeston, Bishop of London.

### THE MIDDLEMAN

Valltravers was now firmly established in London's polite scientific society, mixing with scholars and gentleman in all three of the city's leading organisations. He had connections across Europe, but he was about to increase them hugely. At times it seems hard to conceive that one man, without a secretary (his letters throughout his life are in a consistent hand, confirming that Valltravers wrote all of them himself), could possibly cope with such a volume of correspondence, particularly one in which the author has such a tendency to prolixity. Two connections in particular were to further expand Valltravers's world.

It was not in London, however, but in 1753, in Genoa, that Valltravers made the acquaintance of the British republican Thomas Hollis, friend and patron of Natter<sup>35</sup>. A stout supporter of Bern's republicanism and Protestantism, between 1757 and 1765 Hollis donated 430 books to the Swiss city<sup>36</sup>.

<sup>29</sup> Autobiography.

<sup>30</sup> Autobiography. John Ingamells // *A Dictionary of British and Irish Travellers in Italy, 1701–1800*. New Haven; London, 1997.

<sup>31</sup> Letter to Thomas Birch – British Library. Add. MS 4326. Fol. 70.

<sup>32</sup> Ibid.

<sup>33</sup> «An Account of the late earthquakes of Novem. I, and 9, 1755, as felt at Neufchâtel in Swisserland, in a letter from Mons. De Vautravers (...)» – *Philosophical transactions* (...) for the year 1755. London, 1756. [Vol.] XLIX/I. P. 436–438.

<sup>34</sup> On Natter, see: *Kagan Yu., Neverov O. Lorenz Natter's «Museum Britannicum». Gem Collecting in Mid-18<sup>th</sup>-century England // Apollo, 1984. Part 1. August. P. 114–121; Part 2. September. P. 162–169; Also: *Kagan Ju. Glyptics in Britain*. Oxford, 2010 (forthcoming).*

<sup>35</sup> Hollis 1959. P. 96.

<sup>36</sup> Hollis 1959.



Insisting on absolute anonymity (his favoured dedication in his books was from «An Englishman, Asserter of Liberty, civil and religious, Citizen of the World»), his intermediary in this and other gifts was Rodolphe Valltravers<sup>37</sup> and there can be no doubt that the role, which introduced him to ever wider learned circles, was very much to Valltravers's taste<sup>38</sup>.

When Hollis donated books to the University of Leyden between 1760 and 1762, Valltravers again served as intermediary, delivering books both personally and via the Amsterdam banker Theodorus de Smeth<sup>39</sup>. It was de Smeth who apparently provided Valltravers with an introduction to the Demidov brothers who were in turn to significantly add to Valltravers's contacts in the international scientific community.

Armed with letters of introduction to Carl Linnaeus from the traveller and natural scientist Thomas Pennant and from their own father<sup>40</sup>, who had opened correspondence with Linnaeus in 1748<sup>41</sup>, in February 1760 Valltravers and the Demidovs left England. Having looked at the state of mining and at mineralogical collections in Holland and Norway, the four men lingered in Sweden, studying botany and natural history with Linnaeus, mineralogy and chemistry with Johann Gottschalk Wallerius and anatomy with Samuel Aurivillius.

As he travelled, Valltravers made sure to establish his own reputation as a man of science with learned men in every city. He offered to help them increase their scientific collections and put them in contact with scholars across Europe, often acting as *de facto* secretary where his language skills were needed (for Linnaeus, for instance, Valltravers translated letters into Latin). Gathering plants, minerals and fossils as he went, for his own collection<sup>42</sup> and to send on to others, he reported back to the Royal Society and the Society of Arts, passing on information about recent discoveries in Scandinavia and Sweden and letters from European intellectuals such as Vincent-Bernard von Tschanner, founder of the economical society of Bern<sup>43</sup>. In spring 1760 the Society of Arts had established an agricultural committee to look at the ques-

<sup>37</sup> Memoirs of Thomas Hollis. London, 1780, *passim*. (Hereafter: *Hollis Memoirs*).

<sup>38</sup> Hollis apparently named a field on his farm in Devon «Valltravers» (*de Beer* 1946, P. 217).

<sup>39</sup> Theodorus de Smeth (1710–1772), banker and merchant. *Hollis Memoirs*. P. 726–729.

<sup>40</sup> 28 February 1760; 13 June 1760. All the letters to and from Linnaeus quoted here are available online at: <http://linnaeus.c18.net/>.

<sup>41</sup> *Savage S.* A Catalogue of the Linnaean Herbarium. London, 1945. P. VII–VIII.

<sup>42</sup> «I carry along with me 813 Swedish plants, ranged after Linnaeus's method; a compleat [sic] set of all kinds of Swedish insects; many books and a very rich collection of about 400 different specimens of Swedish ores, agreeable to Wallerius's and Cronsted's mineralogie. All which I am now shipping for England; in order to be laid by, to all my other collections, made in Denmark, Norway and England. Such a one I am sure, there never was yet in Switzerland», 12 May 1761. Published in: *Wolf R.* Auszüge aus Briefen an Albrecht von Haller, mit litterarisch-historischen Notizen // Mittheilungen der Naturforschenden Gesellschaft in Bern, 1847. P. 20. Letter CXLII. (Hereafter: Haller Briefen).

<sup>43</sup> British Library. Add MS 4320. Fol. 11–12.

tion of feeding cattle in winter<sup>44</sup> and Valltravers persuaded Linnaeus to contribute a paper to the discussion<sup>45</sup>.

For the anatomist and naturalist Albrecht Haller of Bern Valltravers acted as middleman in exchanges with botanists and anatomists such as Peter Collinson and William Hunter. He was later to be Haller's go-between in his dispute with Linnaeus, passing on some vituperative comments to the latter (who had dared rename some of «Haller's» plants)<sup>46</sup>. For Pennant he established contacts with suppliers of fossils in Amsterdam and Uppsala<sup>47</sup>.

Valltravers was in his element and his ultimate ambition now becomes clear: to be appointed as keeper of the scientific collections or promoter of the arts at some European court, where he could continue his way of life as a «gentleman of science» whilst enjoying status and income. That he had already put out feelers in this direction is clear from a letter to Haller of 26 February 1760:

Malgré le peu d'apparence, qu'il y a, que jamais L. L. E. E.<sup>48</sup>, m'appellent à leur service (soit pour diriger les forêts, lever des plans topographiques; mettre en ordre, enrichir et garder le cabinet public d'histoire naturelle, remplacer Mr. de Roverea<sup>49</sup>, en cas de mort; ou la charge de secrétaire de la société des arts, de l'agriculture et du commerce) je ne cesserai pas moins de m'instruire des choses utiles, partout où je porterai mes pas, et de continuer mes recueils et observations, surtout ce qui pourrait tendre un jour à l'avantage de notre patrie<sup>50</sup>.

Returning to England in July 1761, Valltravers lingered there for another year before deciding to return to Switzerland – from where he continued his correspondence and scientific reports. Thus it was that when Linnaeus's paper on plants for the feeding of cattle at last arrived and was read out at a sitting of the Society on 4 August 1762, Valltravers was not present, for he left London that very day.

## DEALER IN MINERALS

A chance meeting on the journey back to Switzerland in 1762 was to have important consequences. As a Swiss gentleman with an English wife, Valltravers had trouble getting a passport and used his contacts to get an introduc-

<sup>44</sup> Hudson D., Luckhurst K.W. *The Royal Society of Arts, 1754–1954*. 1954. P. 63–68.

<sup>45</sup> Published in full in: Lewis 1937–1938. P. 178.

<sup>46</sup> Valltravers to Linnaeus, 28 March 1763.

<sup>47</sup> British Library. Add MS 40166. Letters 96, 98.

<sup>48</sup> Their excellencies the governors of Bern.

<sup>49</sup> Isaak Gamaliel Rovérea (1695–1771), engineer in the Bern Saltworks.

<sup>50</sup> Haller Briefen. 24 January 1847. P. 13. Letter CXXVI.

tion to the minister in the Austrian Netherlands, Charles, comte de Cobenzl. This was to be the start of an extremely fruitful correspondence, bringing Valltravers commissions to acquire minerals and natural specimens for both Cobenzl and the governor of the Austrian Netherlands, Charles de Lorraine, and to raise hopes that he might at last get a permanent position attached to a European court.

Valltravers hastened to follow up their meeting, writing to Cobenzl on 25 September to offer his assistance in his plans to promote the arts and sciences in Belgium<sup>51</sup>.

On 13 April 1763 Cobenzl wrote with just the job for Valltravers:

Je souhaiterois d'avoir trois à quatre quintaux de cristal de vos montagnes de Suisse ou de la Savoye dans les plus grands morceaux, que vous pouvés trouver, mais de la plus vilaine espèce, c'est à dire de la plus brune est de celle, qui à le moins de valeur, bien entendu pourtant que les morceaux n'aient point de fractures (...)<sup>52</sup>.

Valltravers tried sending various publications on the Swiss economy and natural history<sup>53</sup>, but Cobenzl had little interest in such things: his concern was the improvement of the economy of the Austrian Netherlands, through the establishment of industry and manufacturing:

J'aurai l'honneur de vous dire mon secret: il s'agit de blanchir le cristal, et pour cela il faut savoir deux choses: 1. S'il y a un débit assuré pour le cristal blanc; 2. Si la différence du prix du cristal blanc est assez considérable pour mériter que l'on y travaille<sup>54</sup>.

Valltravers threw himself into the task with great enthusiasm, making contacts all over Switzerland and learning all he could about crystals in his efforts to best serve Cobenzl<sup>55</sup>. At the end of May he set off through the Alps<sup>56</sup>, describing to Cobenzl not only the perils of the journey but also setting out the current state of knowledge regarding the purification of crystals<sup>57</sup>.

Inspired by the task with which he was entrusted, on 30 June 1763 Valltravers despatched a detailed memoir describing just how he might be useful to Cobenzl, Charles de Lorraine or, best of all, the court in Vienna. He set out the extremely broad scope of his potential activities, acquiring:

<sup>51</sup> AGR. 1234. Fol. 23–24.

<sup>52</sup> *Ibid.* Fol. 36 r–v. Much of the correspondence relating to the furnishing of crystals was published by Rivier and Hilberer.

<sup>53</sup> AGR. 1234. Fol. 41 r–v.

<sup>54</sup> *Ibid.* Fol. 47 r.

<sup>55</sup> *Ibid.* Fol. 45 r–v.

<sup>56</sup> *Ibid.* Fol. 48 r.

<sup>57</sup> *Ibid.* Fol. 51 r–v, 52 r. The comte de Caylus was among those conducting experiments at the time. Cobenzl's «learned man» who had discovered, he said, a way of refining crystals (among other things) proved to the notorious comte de Saint-Germain, who then debunked.

(...) des productions les plus interessantes, tant de la nature, dans l'ordre des animaux, des végétaux et des minéraux, que celles du génie et de l'art, dans les différentes branches de littérature, de physique, de mathématiques, d'histoire naturelle et civile, de géographie et d'antiquités; de découvertes économiques, mécaniques, utiles au progrès des connoissances, de l'industrie, du goût et du bien de la société; de chefs d'oeuvres en peinture, en desseins, en gravures, en sculptures, en estampes etc qui seront du ressort de la Suisse, et de ses environs<sup>58</sup>.

But experiments with the crystals came to nothing and in September Cobenzl requested that Valltravers cease sending them altogether<sup>59</sup>. He nonetheless promised to mention Valltravers's memoir to Charles de Lorraine<sup>60</sup>.

In February 1674 Valltravers at last received instructions to make acquisitions for the prince's natural history cabinet<sup>61</sup>. Once more he threw himself into the task with enthusiasm and on 10 March 1764 he could already report that he was ordering scientific models and agricultural implements and that he had botanists selecting plants to be sent to Brussels<sup>62</sup>.

Over the next two years Valltravers made a number of journeys gathering minerals and specimens, sending four despatches of several crates each Charles de Lorraine. He seems to have been simultaneously gathering similar specimens for the court of Denmark, referring several times to crystals he was sending to «M. le comte de Moltke à Copenhague<sup>63</sup>, par ordre de Sa Majesté pour en orner ses galleries»<sup>64</sup> and to a collection of Swiss plants he had provided to the Danish court<sup>65</sup>.

But although Charles de Lorraine proclaimed himself pleased with the samples, he was to add most of the sums due to Valltravers to his mounting unpaid debts. As it became increasingly clear that no money was forthcoming, the Swiss pleaded his case with Cobenzl ever more desperately, ultimately proclaiming in 1769: «It shall be a warning to me never to advance one shelling for the future to any prince in Christendom»<sup>66</sup>.

Valltravers only very belatedly received some of the monies he was owed by Charles de Lorraine and he was to wish later that had heeded his own warning, for this was but the first of many princely debtors.

<sup>58</sup> Ibid. F. 89 r–v.

<sup>59</sup> Ibid. F. 69 r.

<sup>60</sup> Ibid. F. 84 r.

<sup>61</sup> Ibid. F. 110 r. On Charles de Lorraine's notable cabinet see: *Sorgeloos C. Les cabinets d'histoire naturelle et de physique dans les Pays-Bas autrichiens et à Liege // Isaac M.-Th., Sorgeloos C. La diffusion du savoir scientifique, XVI<sup>e</sup>–XIX<sup>e</sup> siècles. Bruxelles, 1996. P. 125–230 (with bibliography).*

<sup>62</sup> AGR. 1234. F. 103 r–v.

<sup>63</sup> Count Adam Gottlob Moltke (1710–1792).

<sup>64</sup> *Rivier*. P. 149.

<sup>65</sup> AGR. 1234. F. 93 v.

<sup>66</sup> Ibid. F. 158 v.

## SUPPLIER OF WORKS OF ART

While specimens gathered by Valltravers for the natural history cabinets of various nobleman may prove impossible to identify today, the drawings he sent to Charles de Cobenzl remain a distinct group.

It should be noted that despite his continual offers to provide works of art to all and sundry, no other documented instance of his success in this area is as yet known. Valltravers's connection with the Society of Antiquaries seems to have been wholly passive. Yet in his association with the Demidovs he several times offered to act as intermediary in the supply of works of art to Russia. On 11 May 1759 Pyotr Demidov sent to his father, at Valltravers's request, a catalogue of the Gualtieri collection of medals, then on sale (with a request to return the catalogue if no purchaser was found in Russia)<sup>67</sup>, and when Valltravers parted with the Demidovs in 1761, Pyotr passed on his willingness to serve as artistic agent (for an annual fee of a hundred pounds)<sup>68</sup>. Once again, moreover, it seems possible that Valltravers was supplying the court (or Moltke) in Denmark, for when he offered Cobenzl a large collection of prints in 1763 and the count rejected them, Valltravers implied that he had an alternative destination for them: «je les enverrai à un ami en Danemark»<sup>69</sup>.

It is therefore from his purchases for Cobenzl that Valltravers must, for now, be judged.

Even before Cobenzl asked Valltravers to supply crystals, he had stated his particular interest in drawings<sup>70</sup>. Soon Valltravers was despatching whole batches of them, six lots between 1763 and 1764, a total of 625 items. Cobenzl returned a seventh despatch in 1765 and thus his purchase of drawings from Valltravers came to an end, largely because the count's debts had got so bad by 1764 that they had to be paid by Maria Theresa. We know almost exactly what Valltravers supplied to him, because his innate pedantry led him to append long lists in which each drawing was named individually (most unusual for the time)<sup>71</sup>.

The vast majority of the drawings sent by Valltravers reveal that his eye was far from good enough for him to practice on any scale as a supplier of works of art, at least to a more discerning patron. The first group of 146 drawings sent in April 1763 consisted almost exclusively of copies (some exceedingly poor) of works by the named artists, rather than originals. Two more despatches were to contain few original and high quality pieces, but Cobenzl persevered, stressing the desire to have not Italian works (which were more frequently copies or imitations) but drawings by leading Swiss masters.

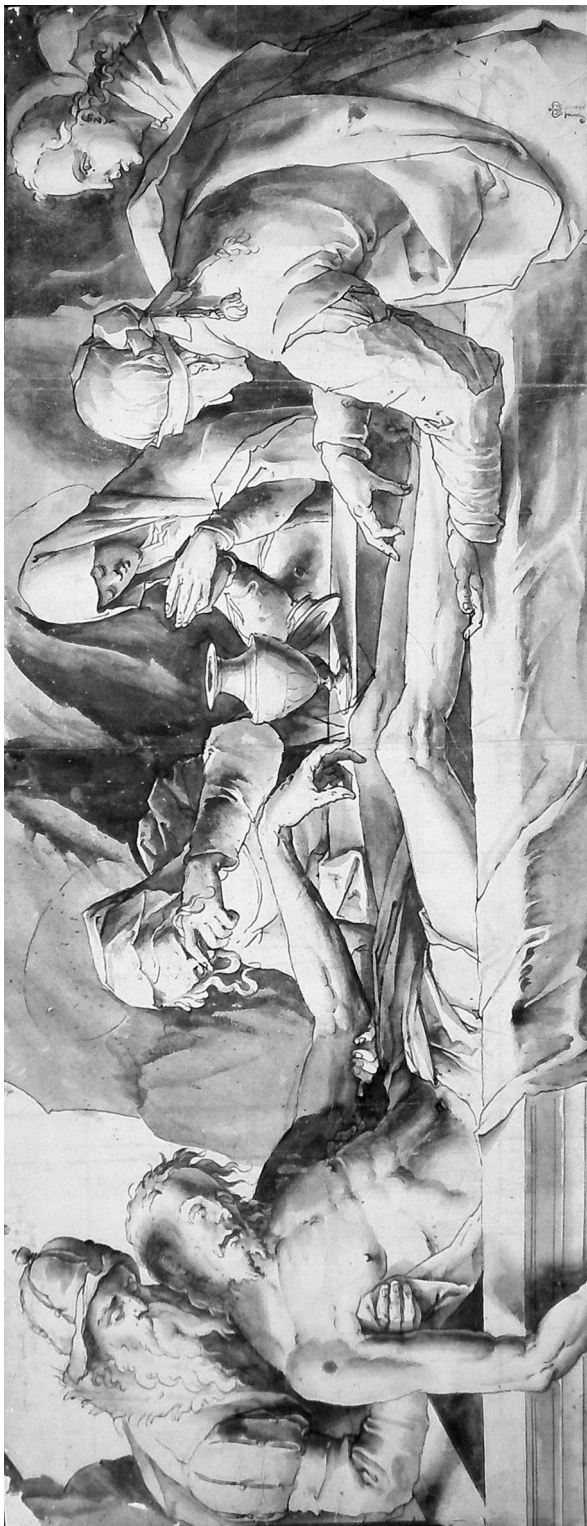
<sup>67</sup> *Pobedimova*. P. 249.

<sup>68</sup> *Ibid.* P. 335.

<sup>69</sup> AGR. 1234. F. 83 r.

<sup>70</sup> *Ibid.* F. 31 r.

<sup>71</sup> *Ibid.*, *passim*.



Hans Wägmann (?). *The Entombment of Christ*. Drawing. 16<sup>th</sup> – beginning of the 17<sup>th</sup> centuries

Valltravers promised to do his best and boasted: «Je crois être le seul en Suisse, qui recueille des desseins»<sup>72</sup>.

There may not have been many collectors of drawings in Switzerland, but Valltravers's boast was pure hyperbole. There were several others of some significance, the first swallows heralding a later spring. Indeed, Valltravers himself admitted as much indirectly on 19 September 1763:

La semaine prochaine j'expédierai à V. E. 150 desseins originaux, choisis depuis longues années, par M.<sup>r</sup> Gasp. Fusslin de Zürich, bon peintre, et auteur de la vie et des ouvrages de nos peintres Suisses, en 2. vol.<sup>s</sup> que j'ajouterai à mon envoy<sup>73</sup>, avec leurs portraits, gravés par le même<sup>74</sup>.

Johann Caspar Füssli (1706–1782) was celebrated for his knowledge of art<sup>75</sup> and we can presume that it was the quality of his eye that accounted for the considerably higher quality of Valltravers's fourth and fifth despatches, each consisting of 100 drawings mainly by Swiss artists (some of these were in fact German or Netherlandish). Almost all of them can be identified today and they include some of the fine sixteenth-century works of the Cobenzl collection<sup>76</sup>. Although there is still much work to be done on the study of Swiss collections in the eighteenth century, Yvonne Boerlin-Brodbeck made a significant attempt to reconstruct at least a general picture of Füssli's collection of drawings<sup>77</sup>. Her work confirms that a good number of the Swiss drawings purchased through Valltravers were formerly in Füssli's possession. Several of the items she describes can be specifically identified today among the Cobenzl drawings in the Hermitage, notably a circular design for stained glass given by Füssli to Jost Amman<sup>78</sup> and an *Entombment* given to Hans Heinrich Wägmann<sup>79</sup>.

It was the Swiss drawings in the lists that so drew the attention of Alphonse Rivier, the first to write about Rodolphe Valltravers. Unaware of the ultimate fate of the drawings, Rivier could not know that the high-sounding attributions

<sup>72</sup> Ibid. F. 37 r.

<sup>73</sup> Geschichte und Abbildung den besten Mahler in der Schweiz. Zurich, 1755–1756.

<sup>74</sup> AGR. 1234. F. 70 r.

<sup>75</sup> He is best known outside Switzerland as father of the artist Henry Fuseli.

<sup>76</sup> Any selection of drawings here is bound to be arbitrary, but one might mention Swiss stained glass designs by Christoph Murer (Inv. OR 4593, OR 4595, OR 4598), the metalpoint *Portrait of the Artist's Sons* by Hans Holbein (Inv. OR 3891) and an *Entombment* mistakenly given to Hans Asper but today recognised as a superb example of the Antwerp School c. 1520 (Inv. OR. 48; published in: Ларионов А. От готики к маньеризму. Нидерландские рисунки XV–XVI веков в собрании Государственного Эрмитажа. СПб., 2010, N 20).

<sup>77</sup> Boerlin-Brodbeck Y. Johann Caspar Füssli und sein Briefwechsel mit Jean-Georges Wille. Marginalien zu Kunstliteratur und Kunstpolitik in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts // Jahrbuch 1974–77 des Schweizerischen Instituts für Kunstwissenschaft. Zürich, 1978. P. 77–178, especially p. 162–171. (Hereafter: Boerlin-Brodbeck).

<sup>78</sup> Erroneously identified by Füssli and Valltravers as the Story of Jephthah's daughter, now as the meeting of Solomon and the Queen of Sheba (Inv. OR 0033).

<sup>79</sup> Inv. OR 6417.



Werner Kübler the Elder. *The Meeting of Solomon and the Queen of Sheba*. Drawing. 16<sup>th</sup> century





*Witches Fighting.*  
Drawing. German, 16<sup>th</sup> century

of works from the Italian, Dutch and Flemish schools should not, by and large, be taken at face value, but he was absolutely right in his assessment of the Swiss drawings: «ces envois constituent une collection nationale riche et originale, dont il vaudrait la peine de rechercher le sort»<sup>80</sup>. Of the more than 600 drawings sent by Valltravers, there are genuine works by Jost Amman, Daniel Lindtmayer, Christoph Murer, Werner Kübler and Tobias Stimmer<sup>81</sup>, by Hans Holbein the younger, Urs Graf, Gotthard Ringgli and Niklaus Manuel Deutsch, a significant group of works by Rudolf Meyer<sup>82</sup>, and typical eighteenth-century Swiss views by Johann Ludwig Aberly and Samuel Hieronymous Grimm.

Not all of the artists are outstanding, but for the history of Swiss art this is an ensemble of considerable significance<sup>83</sup>. Even

<sup>80</sup> Rivier. P. 156.

<sup>81</sup> A number of these were published by Alexey Larionov in the exhibition catalogue: *Какое красок дивное соцветие... Западноевропейские витражи и проектные рисунки к витражам XV–XVII веков из собрания Эрмитажа*. St Petersburg, 2002. More detailed studies of the stained glass designs have been published by Natalya Sepman: *Designs for Stained-Glass Windows by Christoph Murer and His Studio in the Hermitage Collection // Reports of the State Hermitage Museum*. 2008. [Vol.] LXVI. P. 81–87. *Designs for Stained Glass by Tobias Stimmer and Artists of his Circle in the Hermitage // Reports of the State Hermitage Museum*. 2009. [Vol.] LXVII.

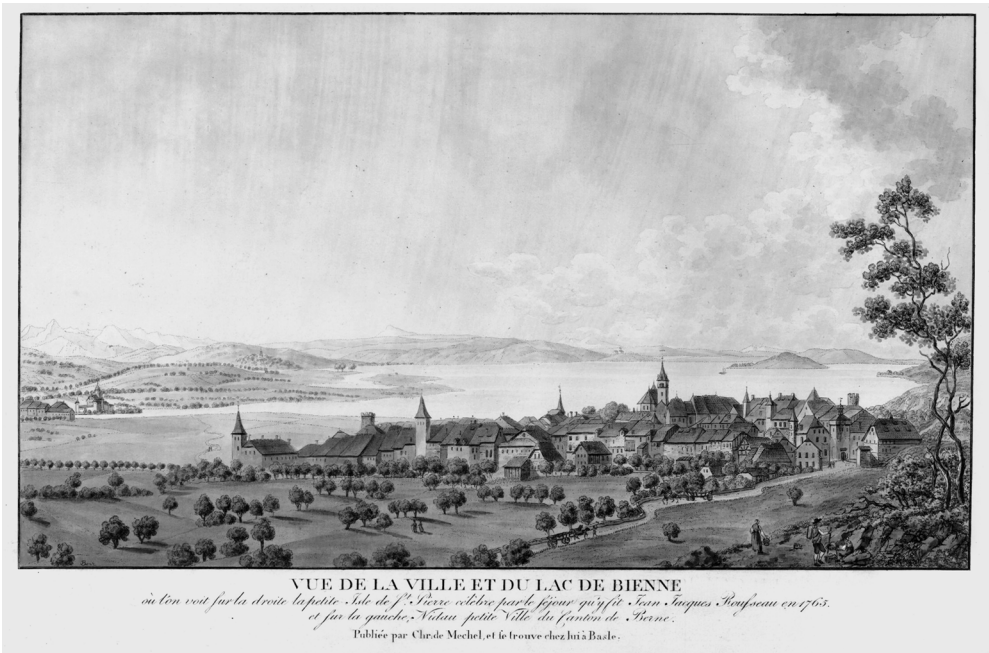
<sup>82</sup> Published in: *Riether A. Rudolf Meyer (1605–1638). Schweizer Zeichenkunst zwischen Spätmanierismus und Frühbarock. Katalog der Handzeichnungen*. München, 2002.

<sup>83</sup> Due to sales of works of art by the Soviet state in the 1930s, several ‘Valltravers’ drawings are in Switzerland once more. Valltravers’s ‘Emblème de la fureur. par Alb. Altdorfer’ is now in the Kunsthaus in Zurich, with a (not universally accepted) attribution to Urs Graf (ill. on p. 110). His ‘Madonne, par Jean Holbein, Père de Hans Holdbein’ shared the same fate and – with a more recognised attribution to Urs Graf – is today in the Kupferstichkabinett of the Kunstmuseum in Basel, as is ‘Une vieille achetant un jeune epoux. Nic.s Manuel’, now given to circle of Manuel (ill. on p. 111). All three drawings come from Valltravers’s ‘fourth’ despatch, which contain a very high proportion of excellent Swiss drawings. Yvonne Boerlin-Brodbeck identified the ‘Emblème de la fureur’ as having a Füssli provenance, without knowing the drawing’s intervening history. Boerlin-Brodbeck. P. 162–163.

RODOLPHE VALLTRAVERS AND THE PROMOTION OF USEFUL KNOWLEDGE



Circle of Niklaus Manuel Deutsch. *Old Woman Buying a Young Groom*.  
Drawing. 16<sup>th</sup> century



A. Benz. *View of the Town and Lake Bielle*. Coloured etching. 1790–1800

considering the large body of indifferent drawings he sent, however, Valltravers’s contribution to Cobenzl’s cabinet – and thus to the drawings collection in the Hermitage today – was extremely important.

### SWISS IDYLL 1763–1766

Valltravers seems to have largely ceased his role providing scientific and artistic goods to the noble and the powerful at this point. Perhaps too many were like Cobenzl, not always purchasing those items for which Valltravers had paid his own cash and thus leaving them on his hands, or like Charles de Lorraine, simply not paying for goods received, nor yet returning the goods themselves.

Despite the unpaid debts, Valltravers was clearly doing well. In early 1763, soon after his return to Switzerland, he had purchased an extensive property, Rockhall, just outside Bienne<sup>84</sup>. The handsome three-storey house had land that made it largely self-sufficient, enabling Valltravers to settle down as a landed gentleman, continuing to supplement his income by acting as tutor to

<sup>84</sup> Bourquin 1956.



View of Valltravers' House «Rockhall» in Bienne

young men: he even suggested to Cobenzl that he entrust one of his sons to his care<sup>85</sup>. From his own description we know that the house contained:

⟨...⟩ a very well chosen & well furnished library of English, French, German & Latin authors, prints, drawings, pictures, mathl. instruments, a collection of Swiss minerals, fossils, plants and insects, and one of shells<sup>86</sup>.

Switzerland with its dramatic mountains and sparkling glaciers was increasingly fashionable with more energetic travellers, and gentleman of all nationalities came to stay or to dine, to receive advice on the sights to be seen and be given letters of introduction to polite and learned Swiss

<sup>85</sup> AGR. 1234. F. 106 r.

<sup>86</sup> Society of Arts. Guard Books. AD.MA/104/10/360. Description published almost in its entirety in: *Lewis F.R.* Rodolph de Valltravers: The Sale of his Swiss Estate // Notes and Queries. 14 May 1938. Vol. 174. P. 345–347.

society<sup>87</sup>. Surely the most prestigious visitor, one whose stay was to ensure that the name of Valltravers not be forgotten, was Jean Jacques Rousseau. The two men had met in 1763 and Valltravers wrote effusive letters to the philosophe<sup>88</sup>, regularly inviting him to stay. Rousseau seemed reluctant to accept the invitation until the troubles that followed the publication of his *Lettres de la montagne*. He at last agreed to make a short visit to Rockhall in May 1765<sup>89</sup> and came again in late October<sup>90</sup>, but by this time even Neuchâtel had declared him *persona non grata* and he soon departed. Rousseau mentioned Valltravers briefly in the *Confessions*: «Un M. de Vau-Travers, Bernois, qui avait une jolie maison proche la ville, m’y offrit cependant un asile, espérant, me dit-il, que j’y pourrais éviter d’être lapidé»<sup>91</sup>.

No sooner had Rousseau left in May than Thomas Pennant arrived to stay and the men set off on a walking tour that took them to the glacier of Grindelwald, where Valltravers regaled his companions with tales of his hunts for crystals on behalf of noble collectors<sup>92</sup>.

From his home in Switzerland, Valltravers not only continued his correspondence with learned societies in Europe, notably the Society of Arts in London<sup>93</sup>, but he joined – and did much to reform – economical societies in Switzerland, such as that founded in Berne in 1759. In 1765 Valltravers totally reorganised the economical society in Bienne and became its president<sup>94</sup>. He wrote to Cobenzl again, claiming to have founded the Bienne society and expressing the hope that he might be employed in helping set up a similar society in the Austrian Netherlands<sup>95</sup>. But it was in a different quarter that Valltravers was at last to find himself a post, one which demanded his move back to London in late 1766.

#### COUNSELLOR TO THE LONDON LEGATION OF THE ELECTOR PALATINE 1767–1777

Valltravers had at last been promised an appointment that would give him an income and social standing, as Counsellor to the London Legation of the scientifically-minded Elector Palatine, Charles Theodore<sup>96</sup>.

<sup>87</sup> E.g. Johann Gerhard Andreae, apothecary to the Court of Hanover: *Andreae J.G. Briefe aus der Schweiz nach Hannover geschrieben*. Zürich, 1776. Letter 15. P. 70.

<sup>88</sup> *Rousseau Correspondence*. Vols XXIII–XXVIII.

<sup>89</sup> *Ibid.* Vol. XXIII. Letter 4428. P. 316–317. More detailed relations of Rousseau’s stay with Valltravers are provided by e.g. *Hilberer*.

<sup>90</sup> *Rousseau Correspondence*. Vol. XXVII. Letter 4783. P. 206–207; Appendix 427. P. 342.

<sup>91</sup> *Les Confessions de J.-J. Rousseau*. Paris, 1846. Partie II. Livre 12. P. 505.

<sup>92</sup> *Tour on the Continent*, by Thomas Pennant Esqr. London, 1948. P. 124.

<sup>93</sup> His report on Mr Wirtz’s pump barrel brought him the Society of Arts’s Silver Medal in January 1768.

<sup>94</sup> *Dictionnaire Suisse*.

<sup>95</sup> AGR. 1234. F. 136 r, 139 r.

<sup>96</sup> *Autobiography*. Charles Theodore was known for his extensive patronage of the arts and sciences. He founded the Mannheim Academy of Sciences and did much to add to the city’s museum collections.

Naturalised a British citizen on 27 February 1767<sup>97</sup>, confident of his new status, Valltravers threw himself into all aspects of London society. His name appears amongst those attending exhibitions or subscribing to charitable events<sup>98</sup>. He attended sittings of the Royal Society, introduced foreign scholars and scientists to British learned societies and British scholars to foreign societies – particularly the Academy in Mannheim<sup>99</sup>. Already in 1768 a medal was struck to mark his services to the Palatinate<sup>100</sup>.

Valltravers continued his own scientific activities on a more modest scale, for he no longer needed to make money supplying goods, although he does seem to have sent some prints and a small set of decorative shells to Cobenzl in 1769<sup>101</sup>. Now he could engage in his scientific pastimes purely as a «gentleman of liberal education» and as part of his efforts to promote the discoveries of scientific men of Switzerland and the German states he represented<sup>102</sup>. He acted as intermediary for Hollis in further book donations and in 1770 he received the Society of Arts's coveted Gold Medal for his communication on Mr Wirtz's improved hydraulic machine<sup>103</sup>. In 1772 he made contact with the manufacturer Matthew Boulton, who described him in his diary as being at that time 'agent to the Electorate of Palatine, the Grand Duke of Tuscany, the Elector of Bavaria, the Elector of Cologne'<sup>104</sup>.

In 1774 Valltravers was amongst the notable subscribers to an English translation of *An Account of the New Northern Archipelago, lately discovered by the Russians in the Seas of Kamtschatka and Anadir* by Jacob von Stählin of the St Petersburg Academy of Sciences<sup>105</sup> (whose notes on the fine arts in

<sup>97</sup> Parliamentary Archives. London.

<sup>98</sup> E.g. Morning Chronicle and London Advertiser, 28 April 1774; Morning Post and Daily Advertiser, 11 March 1777.

<sup>99</sup> For instance, the agriculturalist Arthur Young, see letters to Young in the British Library (Add MS 35126. F. 163–166); also see: *Schöpflin Jo.D. Wissenschaftliche und diplomatische Korrespondenz* / Ed. Jürgen Voss. Stuttgart, 2002. Letters N 363. P. 286–287; N 545. P. 598–599.

<sup>100</sup> The medal is known from its publication by Gottlieb Emanuel, baron von Haller, in his: *Schweizenisches Münz- und Medaillenkabinet*. 2 vols. Bern, 1780. P. 168–170. N 288. On the obverse it bears the legend: ELISABETHA AVG. D. G. ELECT. PALAT. On the reverse: PERPETVO BENEVOLENTIAE TESTIMONIO // RODERICO DE VALTRAVERS RER. PALATINAR. IN ANGLIA PROCVRATORI. // MDCCLXVIII.

<sup>101</sup> AGR. 1234. F. 154–160.

<sup>102</sup> See e.g. letters to Matthew Boulton of 1772 in Birmingham Central Library. Soho Papers: MS 3782/1/21/18 & 20.

<sup>103</sup> Society of Arts. Guard Books. Published in William Bailey. *The Advancement of Arts, Manufactures and Commerce, or, Descriptions of the useful machines and models contained in the repository of the Society for the Encouragement of the Arts, Manufactures, and commerce...* London, 1772. Book VII. Chaps IV–V. P. 255–259: «A description and explanation of the model of Mr. Wirtz's Hydraulic Machine, presented to the Society by Rodolph Valtravers, Esq».

<sup>104</sup> Soho Papers, Central Library, Birmingham. MS 3782/12/107, N 7.

<sup>105</sup> London, 1774.

Russia include valuable information regarding the paintings from the Cobenzl collection)<sup>106</sup>.

In the summer months Valltravers spent his time at Rockhall, sometimes taking in students<sup>107</sup>, and in 1775 he was made a «bourgeois» of Bienne<sup>108</sup>. But political events in Europe and private financial problems were to come to a head in 1777 and radically change his fortunes, turning him against his once beloved England and making of him a wanderer.

### THE REPUBLICAN: FRIEND OF AMERICAN INDEPENDENCE

Despite his efforts on behalf of Thomas Hollis, Valltravers had never shown much interest in politics as anything except a source of gossip. Certainly there had been no hint of devout republicanism. Events of the 1770s seem to have wrought a change of heart. As the American colonies came increasingly into conflict with the British Crown, he wrote impassioned letters to leading figures in the fight for American independence – notably those of a scientific bent with whom he had contact through the Royal Society, such as Benjamin Franklin. Valltravers's new-found «republicanism» was perhaps encouraged by his fears, in the wake of the partition of Poland, that Switzerland might be the next to draw the greedy attention of Austria, Prussia, France and Sardinia<sup>109</sup>. Moreover, he felt that Swiss interests had been damaged by what he perceived as the humiliating alliance with France in 1777. Britain, he wrote to Franklin on 21 September 1777 had not done enough to support the small country: «The Republicks of Switzerland have been treated with the same Contempt by the present Rulers of G. Britain as all other States and Republicks in Europe».

In 1777 the Elector Palatine, Charles Theodore, became Elector and Duke of Bavaria and moved from Mannheim to Munich. At first hopeful that his employment would continue under the new circumstances, Valltravers was in a state of uncertainty for months, but towards the end of 1777 he learned his fate: he was not to move to the richer court in Munich. Moreover, the loss of his job left him with numerous debts. Convinced that he was the victim of a conspiracy, in May 1778 he lamented to Franklin:

⟨...⟩ alas, my ten Years indefatigable Zeal in promoting the laudable Views of an excellent Prince in Germany, unhappily ruled by Knaves, Thieves, and Priests, has nearly ruined me!

<sup>106</sup> Записки Якоба Штелина об изящных искусствах в России / Сост. и пер. К.В. Малиновский. М., 1990.

<sup>107</sup> *Desjobert L.-Ch.-F.* Journal de mon voyage en Suisse // Musée Neuchâtelois. 1910. March–April. P. 67–94 (especially 91–93).

<sup>108</sup> Dictionnaire Suisse.

<sup>109</sup> Valltravers to Johann Rudolf Sinner, 9 November 1773; cited in: *Meyer S.* Verbote des Untergangs. Die Angst der Schweizer Aristokraten vor Joseph I. Zürich, 1999. P. 46–47.

In a series of letters that Franklin chose (perhaps wisely) to ignore, Valltravers raged against the monarchies of Western Europe, suggested a political alliance between Switzerland and the American states, and offered his services to the fledgling American republic in a variety of capacities. It is these letters which have given him the reputation of a friend of the Republic.

In 1778 Valltravers made to Franklin his most daring suggestion:

Since both Commonwealths, your and our XIII. united Cantons, are become the faithfull Allies of France, what should hinder us, to form between us both, such a Connection of Amity, of acknowledging and warranting our Independence, of mutual Defense against all Invaders, and of reciprocal good offices, as Might still add to our Security, and avert any sinister Designs of ambitious Neighbours upon our Liberties? I, for my Part, can see no Impediment (...) Let us be united, as two Sister-Republicks, in spite of all arbitrary, invidious, and infesting Ennemies! Let us jointly maintain the Rights of Humanity, legal Liberty, Toleration, and Property secured to honest Industry! Let us enjoy the well earned Blessings of Peace, encourage Arts and Sciences, and be the Asylum to its oppressed Votaries!<sup>110</sup>

Valltravers was forced to put his London cabinet and library up for sale, but financial collapse could no longer be staved off. Although he had been made an Honorary Member of the Grand conseil of Bienne in 1778<sup>111</sup>, in July 1779 Valltravers was forced to sell Rockhall, lamenting his fate<sup>112</sup>:

Stript of my All, persecuted and demolished by those I have faithfully and liberally served, deprived of House and home, without Employment, unprotected, and unsupported<sup>113</sup>.

For the last 35 years of his life, Valltravers was to be without a base, writing letters to old friends and acquaintances from different addresses across Europe, perpetually seeking employment and avoiding creditors.

## LAST YEARS

We know almost nothing of Valltravers's later life. It seems only that he moved across Europe, still beset by debts, still hoping to find some honoured learned post. Writing now from Hamburg, now from Vienna, now from The Hague, he

<sup>110</sup> Valltravers to Franklin, 14 April 1778. Retrieved from: <http://franklinpapers.org/>.

<sup>111</sup> Dictionnaire Suisse.

<sup>112</sup> *The Director of the Natural History Museum [G.R. de Beer]. Addenda et Corrigenda // Notes and Queries.* 1956. August. N 3. P. 359–360. In the wake of: *Hilberer.* P. 223–224; and *Photiadades C.* *Les Vies du comte de Cagliostro.* Paris, 1932. Lewis assumed that when the adventurer Joseph Balsamo, «Count Cagliostro», stayed at Rockhall in 1787, he was visiting Valltravers (*de Beer* 1950. P. 117–118), whereas the house had by this time been sold.

<sup>113</sup> Valltravers to Franklin, 24 December 1782. Retrieved from: <http://franklinpapers.org/>.



continued to make scientific contributions to learned societies, becoming a member of the American Philosophical Society in 1792 (then living in Hamburg).

In 1790 Valltravers had applied from Hamburg for the recently vacated post as assistant librarian at the British Museum in London, enclosing his autobiography to that date and asking Thomas Pennant to be a referee<sup>114</sup>. We learn of his wife's death in Bath on 14 October 1794 from a letter to John Jay<sup>115</sup>, then Chief Justice of the United States. Despite his fears that he would be arrested for debt if he travelled to England, he does seem to have lost his antagonism for the country and, as a letter to the industrialist Matthew Boulton makes clear, he made one last visit in 1795<sup>116</sup>.

It seems certain that the greater part of Valltravers's goods in London, including the library and scientific collections, had been sold, certainly by 1785<sup>117</sup>, but his application for the job at the British Museum makes clear that Valltravers still had his Swiss library, in part or in whole, for he held out the carrot that he could, under the right circumstances, donate it to the Library.

We must assume that one of the manuscripts he mentioned there was an Italian translation of Alexander Pope's *Essay on Man*, apparently written in his hand, now in the Library of Harvard University<sup>118</sup>.

It is the publication of this Italian translation that is the last we know of Valltravers's learned activities. A copy in the British Library bears various inscriptions and an introduction which provide us with some idea of Valltravers's involvement. The preface states that the translation, by Giovanni di Castiglione (1709–1791), was made «as a token of friendship in 1746 at Vevey» (where, as we know, Valltravers was then living). The lengthy dedication, signed «Dal suo Editore Gio. Ridolfo Vautravers», is to Ralph Heathcote (1752–1801), Minister Plenipotentiary of George III at the court of the Archbishop Elector and, according to the text, «presentemente accreditato appresso il cerchio della Franconia». Since Heathcote was in Franconia between 1796 and 1798, the gift was probably made at that time<sup>119</sup>.

Although no letters are known to this author at present, it does not seem possible, in the light of Valltravers's copious correspondence throughout his life, that he did not send them in his later years. Certainly he did not disappear totally from view and he must have maintained contact with old friends and colleagues in Britain, for at the anniversary meeting of the Royal Society on 30 November 1815, it was announced that he was amongst those Fellows who had died in the past twelve months<sup>120</sup>.

<sup>114</sup> Autobiography. Warwickshire County Record Office. Pennant Papers. CR 2017/TP380/1–2.

<sup>115</sup> Columbia University. Butler Library. Jay Papers 7214.

<sup>116</sup> Birmingham Central Library. Soho Papers, MS 3782/12/40/267.

<sup>117</sup> Rhodes D.E. A further note on Vautravers and Hollis // *The Library*. 1993. September. P. 226.

<sup>118</sup> Houghton MS Eng 1604.

<sup>119</sup> This complicated story is set out in two articles, briefly in the first (*de Beer* 1946. P. 225–226), in more detail – but with some errors due to ignorance of the first – in the other (*Rhodes D.E.* Two Editions of Alexander Pope in Italian Translation // *The Library*. 1992. [Vol.] 6–14. P. 141–143).

<sup>120</sup> *de Beer* 1946. P. 226.

RODOLPHE VALLTRAVERS, MAN  
OF THE ENLIGHTENMENT

Valltravers's contribution to scientific exchange is recorded in only scattered letters and the annals of learned societies. Physical monuments to his activities are few but extremely varied: two unusual maps drawn by him in his younger years, in 1752<sup>121</sup>, several books and manuscripts with his name inscribed in the front, and the body of Swiss drawings in the Hermitage in St Petersburg. He was indeed all the things he has been described as, yet none of them: his relationship with Cobenzl does not really qualify him as a *Kunsthändler*; his period of pronounced republicanism and his somewhat naïve proposals to Benjamin Franklin do not make him a politician; his knowledge was of scientists rather than of science, such that he hardly deserves the term *savant*. In truth, his activities were more those of the gentleman who dabbled in the sciences, but he lacked the money to be such a one. He was a would-be *amateur* who needed to earn his daily bread.

If the Enlightenment is a movement of «shared personas and values rather than mastery of any particular subject matter»<sup>122</sup>, then despite his apparent invisibility in the foreground of the eighteenth century, Rodolphe Valltravers was, quite simply, a man of the age of Enlightenment. Not the Enlightenment of the philosophes, perhaps, but the Protestant Enlightenment of England, Germany and Switzerland, in which pragmatic utilitarianism and the Baconian concept of useful learning were all<sup>123</sup>. This Enlightenment is rooted in cross-border intellectual exchange and the promotion of ideas; In Bern as in London and the provinces, the Enlightenment meant the promotion of intellectual curiosity and «improvement» – particularly through the rational use of a study of nature – without any threat to the status quo (such ideals were rather seen as reinforcing it)<sup>124</sup>. Brought up in the context of the semi-aristocratic republicanism of the Swiss Confederation, Rodolphe Valltravers felt similarly at home in the British context. Even after he had ceased to live in either

<sup>121</sup> «A new map of the circumjacent seas (...) carefully and geographically projected by Rod: de Vall-Travers Esq.r 1752» (National Library of Australia. MAP RM 3058); «A new and peculiar map (...) geographically projected by Rodolph de Vall-Travers, Esq.r, 1752» (Elmer E. Rasmuson Library. University of Alaska. G3210 1752 E531). It is worth noting that the latter was based on information 'collected with great care and expences by Samuel Engel, Member of the Sovereign Council of the Canton of Bern and Governour of the County of Arberg': Engel is known as one of the first Swiss to see parallels between Swiss and American republicanism: *Naville R. Samuel Engel: Premier Américaniste suisse // Berner Zeitschrift für Geschichte und Heimatkunde*. 1952. P. 145 ff.

<sup>122</sup> *Daston L. Afterword: The Ethos of the Enlightenment // The Sciences in Enlightened Europe / Eds. by W. Clark, J. Golinski, S. Schaffer*. London, 1999. P. 500.

<sup>123</sup> See: *Pocock J.G.A. Barbarism and Religion*. Cambridge, 1999. On national differences in the Enlightenment, see: *The Enlightenment in National Context / Eds. R. Porter, M. Teich*. Cambridge, 1981.

<sup>124</sup> *Gascoigne Jo. Joseph Banks and the English Enlightenment: Useful Knowledge and Polite Culture*. Cambridge; New York, 1994. P. 3.

country, he continued to be a bearer of the Enlightenment values of both into the nineteenth century.

Whether or not Valltravers shared the social ideals of many of his colleagues, for whom the Enlightenment was a means of improving man's condition, overall he certainly saw intellectual achievement as a route to social mobility. For exchange of books and information was part of the way in which the learned community was built, forming a web across Europe and constructing a network of social obligations. In this international community of scholars, lesser men could contact greater; not only were such approaches expected, but intermediaries, bringing together men in isolated centres of learning across Europe, could make a vital contribution and enjoy high status thanks to their contacts rather than to their own intellect<sup>125</sup>. Such men might themselves have been unoriginal in thought and deed, leaving no contribution to science and learning per se, but without them the spread of ideas in the eighteenth century would most certainly have been slower, the dynamism of the pan-European intellectual world muted.

*Кэтрин Филлипс*

**Родольф Валтраверс – швейцарский «джентльмен»  
и продвижение «полезного знания»**

Швейцарский «джентльмен» Родольф Валтраверс (1723–1815?), несомненно, был человеком Просвещения. Не будучи видным ученым, художником или лекционером, он тесно общался с замечательными представителями XVIII столетия в Западной Европе и Скандинавии. Его жизнь стала воплощением прагматического утилитаризма, бэконовской концепции «полезного знания».

Валтраверс мечтал получить место хранителя кабинета – естественнонаучного, физического или художественного – у какого-нибудь родовитого или даже августейшего владельца. Благодаря знакомству с И.Д. Шёпфлиным из Страсбургского университета и А. Галлером, анатомом и естествоиспытателем из Берна, и службе в качестве наставника (гофмейстера) при отпрысках аристократических фамилий, среди которых были преимущественно англичане, но значились и три сына Григория Демидова (1715–1761) – Александр, Павел и Петр, – у него завязались связи с такими учеными, как астроном Д. Брэдди из Оксфорда, К. Линней из Упсалы и минералог и химик Ю.Г. Валлериус. Во время своего первого пребывания в Лондоне в 1750-х годах, а затем с конца 1760-х (когда Валтраверс выступал в роли представителя курфюрста Пфальцского) он свел знакомство и с американцами – среди прочих, с Д. Адамсом и Б. Франклином. Его обширная и обильная переписка со многими из вышеперечисленных людей рисует картину оживленного научного и человеческого общения, типичного для Европы середины–конца XVIII в.

<sup>125</sup> *Goldgar A. Impolite Learning: Conduct and Community in the Republic of Letters. 1680–1750. New Haven, 1995. P. 28, 31.*

Не оставив после себя значительных сочинений или коллекций, Валтраверс все же вошел в историю, в том числе благодаря собранию рисунков, общим числом свыше 600, которые он приобрел в период между 1763 и 1765 гг. для графа Карла Кобенцля (1712–1770), полномочного министра Марии Терезии в Австрийских Нидерландах. В 1768 г. в составе коллекции Кобенцля, купленной Екатериной II, эти рисунки попали в петербургский Эрмитаж. Среди купленных Валтраверсом рисунков более 150 работ отличаются высоким качеством. Первоначально все они приписывались швейцарским художникам, некоторые, как теперь установлено, принадлежат немецким и нидерландским мастерам. Большинство рисунков, вероятно, происходят из собрания цюрихского художника И.К. Фюссли (отца знаменитого Генри Фюссли, или Фьюзели) и дают представление о коллекционировании и циркуляции рисунков в Швейцарии в первой половине века.

За Валтраверсом закрепились едва ли заслуженная репутация республиканца, которой он обязан своим пространственным письмам к Бенджамину Франклину – в них он ратовал за союз между Швейцарией и Америкой, пылко призывая: «Объединимся же, как две Сестры-Республики!». Судя по всему, Франклин оставил его письма без внимания, однако в наши дни цитата из Валтраверса приводится во многих официальных документах, относящихся к швейцарско-американским связям.

Вне зависимости от того, насколько Валтраверс разделял общественные идеалы своих современников, для которых Просвещение означало способ поднять человека на более высокий уровень, он, несомненно, рассматривал интеллектуальное развитие как путь к социальной мобильности. Обмен книгами и информацией был неотъемлемой частью созидания просвещенного сообщества, формируя в Европе просветительскую сеть и систему общественных обязательств. В международном ученом сообществе между великими умами и людьми не слишком выдающимися, какими часто оказывались посредники, происходило общение. Сводя представителей науки из изолированных очагов учености, разбросанных по всей Европе, эти посредники играли важную роль, приобретая при этом немалый вес, скорее, благодаря своим связям. Несмотря на то что такого рода люди, казалось бы, не отличались особой оригинальностью мыслей и не внесли заметного вклада в науку и образование, без их участия распространение идей в XVIII в. было бы далеко не столь интенсивным.

## ТЕКСТЫ, КНИГИ

М.А. ПОЖАРОВА

### «У НАС НЕ БЫЛО ВИНКЕЛЬМАНА...» К ВОПРОСУ О РУССКОМ НЕОКЛАССИЦИЗМЕ

«⟨...⟩ у нас еще не было своего Менгса, который открыл бы нам тайны своего искусства и к искусству живописи присоединил другое, столь же трудное: искусство изъяснять свои мысли. У нас не было Винкельмана ⟨...⟩», – писал в 1814 г. Константин Николаевич Батюшков<sup>1</sup>. Поэт был частью культурной элиты, формировавшейся в России во второй половине XVIII в. Ее составляли писатели, отставные офицеры, просвещенные вельможи, которые путешествовали по Европе, посещали «антикварные кабинеты», собирали библиотеки, непременно включавшие аккуратные, в четверть, томики «Сборника древностей» графа де Кейлюса и увесистые фолио Пиранези. *История искусства древности* И.И. Винкельмана также заняла свое место на книжных полках рядом со скромными, иногда анонимными, сочинениями о том же предмете, увидевшими свет в Москве и Санкт-Петербурге.

Насколько позволяла эрудиция и знание языков, «почетные члены» Академии художеств, вроде генералов Александра Александровича Писарева (1780–1848) или Николая Исаевича Ахвердова (1755–1817), чтобы «приохотить детей к учению», с энтузиазмом делали переводы и компиляции, формулируя на русском языке основные положения европейской эстетики. При этом концепции французских академиков XVII столетия и идеи Винкельмана оказывались рядом, как томики их сочинений в библиотеках российских вельмож. Наши интерпретаторы лег-

---

© М.А. Пожарова, 2011

<sup>1</sup> *Батюшков К.Н.* Прогулка в Академию художеств: Письмо старого московского жителя к приятелю, в деревню его Н. // Батюшков К.Н. Опыты в стихах и прозе / Изд. подгот. И.М. Семенко. М., 1977. С. 94.

ко мирили между собой Шарля Лебрена (Charles Le Brun, 1619–1690) и Роже де Пиля (Roger de Piles, 1635–1709), публикуя с середины XVIII в. в одних и тех же пособиях и «теорию страстей», и «размышления о колорите». Вековая дистанция помогала забывать полемические пружины, некогда двигавшие идеями, и извлекать из них суть и практический смысл. Разница между знаменитым парадоксом Винкельмана «о единственном пути сделаться неподражаемыми» и словами де Пиля о необходимости «подражания древним» для достижения «художественного идеала» не казалась отечественным теоретикам особенно существенной.

О движении русской художественной мысли в XVIII в., как правило, приходится судить по косвенным свидетельствам. К.Ю. Лаппо-Данилевский<sup>2</sup> искал отражение идей Винкельмана в неопубликованных сочинениях Д.А. Голицына, в отчетах наших академических пенсионеров, в пересечениях маршрутов русских путешественников. Результаты подобных изысканий, при всей их тщательности, обречены быть пристрастными и не вполне точными. Ученый приводит цитату из рапорта Архипа Иванова 1773 г.: «самая натура нас ослепляет, будучи столь часто различна и имея в себе без сравнения более худого, нежели той красоты, которую антики столь счастливо в своих работах показали», которая представляется ему неопровержимым свидетельством усвоения уроков Винкельмана<sup>3</sup>. Однако в примечании Роже де Пиля о «древности» можно встретить аналогичное суждение, переведенное тем же Архипом Ивановым: «весьма трудно найти сие совершенное природы состояние, то и надобно чтоб живописец заимствовал от исследователей учиненных в рассуждении сего древними художниками с великою исправностию и искусством от оставленных ими нам превосходных образцов в ваятельных творениях»<sup>4</sup>. Как известно, выпускник Петербургской Академии художеств, восхитившись Римом, антиками и, возможно, сочинениями Винкельмана, занялся переводом «Понятия о совершенном живописце» Роже де Пиля, который он завершил в 1789 г.

Винкельман сформулировал для своей эпохи понятие «нового классического вкуса». Возможно, поэтому на русском языке его творения встречаются в журнале *Чтение для вкуса, разума и чувствований*, вы-

<sup>2</sup> Мозговая Е.Б., Лаппо-Данилевский К.Ю. Идеи И.И. Винкельмана и Петербургская Академия художеств в XVIII столетии // XVIII век. СПб., 2002. Сб. 22. С. 155–179. Свидетельств знакомства русского общества с идеями Винкельмана немало, однако подчеркнем, что актуальные для отечественного искусства концепции черпались из трудов его французских предшественников и оппонентов. (См. также: *Lappo-Danilevskiy K.Yu. Gefühl für das Schöne. J.J. Winckelmanns Einfluss auf Literatur und ästhetisches Denken in Russland. Köln; Weimar; Wien, 2007. XII, 496 S. – Примеч. ред.*).

<sup>3</sup> Там же. С. 162; Мастера искусств об искусстве: В 7 т. М., 1969. Т. 6. С. 111.

<sup>4</sup> Понятие о совершенном живописце служащее основанием судить о творениях живописцев; и Примечание о портретах. Переведены, первое с итальянского, а второе с французского коллежским ассесором Архипом Ивановым. СПб.: печ. у Вильковского, 1789. С. 16.

ходившем в 1791–1793 гг. приложением при *Московских Ведомостях*<sup>5</sup>. Издание оправдывало свое красноречивое название, помещая у себя отрывки из описания восхождения П. Бридона на Этну<sup>6</sup>, сочинения Г.Э. Лессинга, фрагменты из *Оссиановых песен* Д. Макферсона. «Для вкуса» были напечатаны два произведения Винкельмана. В 1791 – «Описание Аполлона Бельведерского» (знаменитый фрагмент из *Истории искусства древности*), а в 1792 – «Замечания о прелести в произведениях искусства, по руководству Аббата Винкельмана» (*Von der Grazie in Werken der Kunst*, 1759). Источником для них послужили французские журналы – *Conservateur*<sup>7</sup> и *Variétés littéraire*<sup>8</sup>, как было установлено В.Д. Рак<sup>9</sup>.

Для нас особый интерес представляет публикация в *Variétés littéraires*. Здесь рассуждения Винкельмана «о прелести» сопровождаются содержательными комментариями. В статье В.Д. Рак они характеризуются как «обширные дополнения переводчика», существо которых не является предметом рассмотрения исследователя. Однако мы бы хотели привлечь к ним внимание. Они превосходят по объему «замечания» Винкельмана и, полагаем, были главной целью французского публикатора.

Издателями *Variétés littéraires* были Франсуа Арно (François Arnaud, 1721–1784) и Жан-Батист Антуан Сюар (Jean-Baptiste Antoine Suard, 1733–1817). Первый – знаток музыки и античной мифологии. Последний, критик *Mercur de France*, ценитель литературы и изящных искусств, который с особым уважением относился к суждениям о прекрасном самих художников. При его участии увидели свет *Сочинения* Менгса (1786)<sup>10</sup> и *Книга живописи* Герарда де Лересса (1787)<sup>11</sup>. В первом издании *Variétés littéraires* публикация «Réflexions sur la Grâce», оказавшаяся четверть века спустя в московском журнале под названием «Замечания о прелести в произведениях искусства, по руководству Аббата Винкель-

<sup>5</sup> Редактором журнала был Василий Сергеевич Подшивалов, издателем – В. Огороков, а авторами А. Мерзляков, Н. Савин, А. Лопухин, Н. Муравьев, Н. Осипов, А. Дашкова, князь П. Гагарин, И. Аверин, Ю. Нелединский-Мелецкий, князь Е. Цицианов, А. Савин, А. Скворцов, М. Вышеславцев, А. Лабзин.

<sup>6</sup> Brydone, Patrick (1736–1818). A Tour through Sicily and Malta, in a series of letters to William Beckford... from P. Brydone... London: W. Strahan, 1773. Vol. 1. Letters IX–X.

<sup>7</sup> Description de l'Apollon du Belvedere // Le Conservateur, ou Bibliothèque choisie de littérature, de morale et d'histoire (par A.-E. Delandine). Paris: Chez Buisson; Lyon: Chez J.S. Grabit, 1787. Т. 1. P. 97–101.

<sup>8</sup> Réflexions sur la Grâce dans les Ouvrages de l'Art; d'après M. l'Abbé Winckelmann // Variétés littéraires, ou Recueil de pièces tant originales que traduites, concernant la philosophie, la littérature et les arts. Paris: chez Lacombe, 1769. Т. 3. P. 554–575.

<sup>9</sup> Рак В.Д. Переводы в журнале «Чтение для вкуса, разума и чувствований» // XVIII век. СПб., 1993. Сб. 18. С. 230–261. О том, что вторая статья взята из *Variétés littéraires*, указано в *Чтении*.

<sup>10</sup> Mengs A.-R. Oeuvres complètes. Contenant différents Traités sur la theorie de la Peinture. Traduit de l'italien. Paris, 1786. 2 vols.

<sup>11</sup> Lairesse G. de. Le grand livre des peintres ou l'art de la peinture. Paris, 1787.

мана», была анонимной. К ней обращался русский переводчик, подписав этот труд литерой «С», которая могла бы подразумевать фамилию «Сюар» или, как предположил В.Д. Рак, имя самого переводчика *Чтения*. Однако в 1804 г. Сюар переиздал *Variétés littéraires*, указав в качестве автора «Réflexions» Франсуа Арно<sup>12</sup>.

Арно начинает с сообщения, что из Винкельмана взяты только те места, которые были «более поразительны»<sup>13</sup>. Очевидно, менее «поразительными», но все же сильно впечатлившими француза оказались провокационные пассажи о П. Пюже, Ж.-Б. Пигале, Э. Бушардоне, которые он исключил. В остальном он довольно полно представил читателю рассуждения Винкельмана о «грации». Понятие, которое сегодня не более чем красивый эпитет, в XVIII в. рассматривалось как важный художественный критерий, которому посвящали главы во всех трактатах об искусстве. Для немецкого ученого, как известно, этим качеством в полной мере обладали только произведения мастеров Античности. Здесь он находил «прелесть» в позах, эмоциях, драпировках. Некоторые из художников итальянской школы эпохи Возрождения, вроде Корреджо, также наделены ею; французские скульпторы, по мнению сочинителя, лишены этого достоинства.

Арно не спорит о существовании определения «грации». Французский знаток сомневается, что ей «можно научить», как это полагал Винкельман. За поддержкой он обращается к суждениям двух интересных авторов – Клода-Анри Ватле (Claude-Henri Watelet, 1718–1786) и Джанпьетро Дзанотти (Giampietro Zanotti, 1674–1765), приводя обширные фрагменты из их сочинений<sup>14</sup>.

«Дзанотти», как называет его русский переводчик XVIII в., «живописец, стихотворец, секретарь Болонской академии», автор *Истории Болонской школы* (1739), не был широко известен. Задолго до Винкельмана он выразил свои представления «о грации во всем, об отсутствии для нее эталона», о том, что «нельзя подвергнуть ее определенным и точным правилам», ибо «принуждение истребляет ее»<sup>15</sup>. Они пригодились Арно для опровержения «грубого германца»<sup>16</sup>. Вместе с тем большинство высказываний Дзанотти не столько противоречат, сколько предвосхищают содержание статьи Винкельмана.

<sup>12</sup> Variétés littéraires, ou Recueil de pièces tant originales que traduites, concernant la philosophie, la littérature et les arts. Nouvelle édition, corrigée et augmentée. Paris, 1804. Т. 3. Р. 283–302.

<sup>13</sup> Все цитаты даются в переводе неизвестного русского автора XVIII в., помещенном в *Чтения*.

<sup>14</sup> Имен этих авторов В.Д. Рак не упоминает.

<sup>15</sup> Чтение для вкуса, разума и чувствований. М.: в Университетской тип. у В. Огорокова, 1792. Ч. 5. С. 276.

<sup>16</sup> Так граф Кейлюс называл Винкельмана в письме к Мариетту (Pierre-Jean Mariette (1694–1774) – см.: Шарль Луи Клериссо. Выставка (1995–1997, Париж) / Науч. ред. В.Г. Шевченко. СПб., 1997. С. 18.



О Ватле Арно говорит, что «в своих замечаниях о живописи» он «прошел все части сего искусства с толикою же тонкостью, как и основательностью»<sup>17</sup>. Столь высокую оценку публикатор давал *Поэме о живописи*, из «Примечаний» («Réflexions») к которой он привел главу «О грации» («De la Grâce») <sup>18</sup>. Представленная не отдельными цитатами, а целиком, она позволяет увидеть манеру описания «прелести», противоположную той, которую демонстрировал Винкельман. «Германец» полагал, что «суждение о грации в человеке и воспроизводящих его статуях и картинах различно», поэтому искал аргументы для своих определений в произведениях искусства. Ватле, напротив, анализировал человека, помещая его в разные обстоятельства, которые могли бы «давать приращение прелести» или «лишать ее совсем». Например, «любовь», по Ватле, «производит выразительность более приятную, более всеобщую, более чувствительную, нежели всякое другое чувствование; причем и отношение души к телу, рождающее сии прелести, бывает гораздо теснее, точнее и согласнее». Он определяет грацию как «совершеннейшую сообразность», которая присуща простоте и непринужденности и чужда «слишком запутанным страстям»<sup>19</sup>. Эти размышления не слишком отличаются от сказанного Винкельманом, но они опираются на положения французских теоретиков XVII в. Подобно Дзанотти, Ватле заявлял, что «прелести от одного только умышленного намерения показать их уже исчезают»<sup>20</sup>.

Трудно утверждать, но полагаем, что русский переводчик, поместивший в *Чтении* публикацию Арно, был заинтересован возможностью сопоставления разных способов объяснения художественных категорий, ибо для России вопрос «как судить чужестранные и свои в сем роде произведения», был животрепещущим. Стоит подчеркнуть, что из трех мыслителей именно Ватле пользовался у нас наибольшим признанием. Если имя «Занотти» в XVIII в. мы находим только в *Чтении*, Винкельман упоминается в научной и мемуарной литературе, то «Ваття», «Ваттис», «Вателет» был известен как теоретик искусства и литератор<sup>21</sup>. Его цитирует *Иконологический лексикон* О. Лакомба де Презель (русский перевод И.И. Акимова. СПб., 1763; 2-е изд. СПб., 1786), анонимный сочинитель *Рисовального искусства* (М., 1774; 2-е изд. М., 1785), не говоря о более поздних пособиях и статьях из «французской энциклопедии».

<sup>17</sup> Чтение для вкуса... 1792. Ч. 5. С. 275.

<sup>18</sup> *Watelet C.-H. L'Art de peindre, poëme avec des Réflexions sur les différentes parties de la peinture.* Paris: H.-L. Guérin et L.-F. Delatour, 1760.

<sup>19</sup> Чтение для вкуса... 1792. Ч. 5. С. 280.

<sup>20</sup> Там же. С. 279.

<sup>21</sup> Его пьеса *Silvie* ([Paris], 1743) была переведена на русский язык: *Ватле К.А.* Сильвия, или Прекрасная повесть. М.: Унив. тип., у Н. Новикова, 1781.

В одном из писем Михаила Никитича Муравьева (1754–1807) за 1777 г. обнаруживается развернутое высказывание о Ватле:

⟨...⟩ читаю одну французскую поэму о живописи с двумя латинскими о том же и рассуждениями от творца поэмы г. Вателета<sup>22</sup> ⟨...⟩ Примечания г. Вателета суть нечто превосходнее, чем поэмы его. Он рассуждает наперед о пропорциях, из них выводит искусство целого, *de l'ensemble*, а от сих двух частей переходит на движение и равновесие фигур в картине. Потом следует соединение света и тени, о красках и, наконец, выраженные живописное и страсти, так что он объял почти все части живописи. Я когда-нибудь сообщу из оных по местечку<sup>23</sup>.

Краткая, но вдумчивая оценка, данная Муравьевым трудам Ватле, его обращение к тому же разделу сочинения французского теоретика, который анализировал в *Variétés littéraires* Арно, дает некоторый повод увидеть в нем переводчика статьи, опубликованной в *Чтении*.

В 1786 г. в журнале *Зеркало света* сообщалось о том, что «французской академии наук член Вателет умер»<sup>24</sup>, – что также свидетельство известности и признанности автора.

Возникает вопрос, насколько случайным был выбор русского публикатора, поместившего в *Чтении* следующее замечание от себя:

Мы предоставляем читателю согласить трех авторов о прелести в произведениях искусства и в следствии последнего приговора избрать для себя решительное правило, как судить чужестранные и свои в сем роде произведения. Мы надеемся, что он столь же легко согласится с нами и в усердном желании видеть искусства, не последнее отличие просвещенных народов, процветающими в своем отечестве, – видеть у себя Апеллесов, Фидиев, Рафаелев, Вернетов<sup>25</sup>.

Очевидно, что Дзанотти и Ватле важны для русского издателя не менее Винкельмана. Не случайно он призывает «согласить трех авторов». Можно было бы сделать перевод, обратившись прямо к сочинениям немецкого ученого, однако он прибегает к посредничеству Арно, сохранив всё, что противопоставил «мыслям» Винкельмана французский комментатор. Более того, составленный им перечень «образцовых» художников заключают «Вернеты», что едва ли мог одобрить немецкий теоретик.

<sup>22</sup> Муравьев, очевидно, имел в виду издание 1761 г., где поэма Ватле была напечатана вместе с двумя другими – Дюфренуа и Демарси: *L'Art de peindre. Poëme, avec des Réflexions sur les différentes parties de la peinture. Par Mr. Watelet... Nouvelle édition, Augmentée de deux Poëmes sur l'Art de peindre, de Mr. C.A. Du Fresnoy & de Mr. l'Abbé de Marsy. A Amsterdam, aux dépens de la compagnie, MDCCLXI [1761].*

<sup>23</sup> Письмо от 2 октября 1777 г. – М.Н. Муравьев. Письма отцу и сестре 1777–1778 / Публ. Л.И. Кулаковой и В.А. Западава // Письма русских писателей XVIII века. Л., 1980. С. 299–300. № 25.

<sup>24</sup> *Зеркало света* еженедельное издание. Во граде св. Петра, тип. Шнора, 1786. Ч. 1. С. 28.

<sup>25</sup> *Чтение для вкуса...* 1792. Ч. 5. С. 288.

Полагаем, для русского переводчика, как и для читателя, публикация Арно – пример того, как следует рассуждать об искусстве, образец ловкой словесной игры вокруг «изыщной» тематики, которая не была еще освоена отечественными литераторами. Сочинителей увлекал сам процесс перебирания слов, подходящих для истолкования «прелести». Им «не хватало» Винкельмана-философа, а не наставника художников. Он привлекал умением «изъяснять свои мысли», но его рассуждения о «подражании древним» и художественные приоритеты в лице Менгса не могли значить для русских более, чем де Пиль, Ватле или Кейлюс. Не случайно переводы Винкельмана появились в литературных журналах.

В России оценили лучшие качества Винкельмана. Он был признан как вдохновенный поэт искусства. Свидетельством этого может служить одновременное появление в 1791 г. двух литературных интерпретаций статуи Аполлона Бельведерского. Одна – помещенный в *Чтении* перевод знаменитого *Описания* Винкельмана, другая – стихотворная, включенная Державиным в сочинение «Любителю художеств»<sup>26</sup>.

За «Описанием Аполлона Бельведерского» издатель также обратился не прямо к *Истории искусства древности*, а к французскому журналу<sup>27</sup>. Русский перевод идентичен французскому тексту, кроме пояснения, данного в русском варианте «прекрасному Бранху» как «сыну Аполлонову». Придирчивый французский знаток не дерзнул затронуть комментарием этот выразительный отрывок, который ясно характеризует эстетические позиции Винкельмана и его представления «о грации». Созданный ученым литературный образ пластической красоты адекватен произведению искусства, олицетворяющему для него идеал прекрасного. Автор демонстрирует пример редкого соответствия сказанного увиденному, где нет места приблизительности, французскому «je ne sais quoi». Винкельман уверен в своем знании «как созерцать древнее искусство». «С высоты восторга величественный взор его проницает в бесконечность», как и у его Аполлона.

В сочинении Державина «Любителю художеств», написанном ко дню рождения графа Александра Сергеевича Строганова, можно отметить смысловые совпадения с текстом Винкельмана. Оба автора характеризовали момент мифа, в который представлен персонаж. Державин как «миг, как он сразил Тифона божественной своей стрелой». Винкельман (в переводе XVIII в.) повествовал: «бог сей преследовал Пифона, против которого в первый раз напряг он свой страшный лук». И поэт, и писатель пытались передать зрительские эмоции. Державин ликовал:

<sup>26</sup> Опубликовано впервые: *Державин Г.Р.* Песнь дому любящему науки и искусства в новый год. СПб.: [Тип. Акад. наук, 1791]; до конца столетия переиздавалось неоднократно.

<sup>27</sup> Чтение для вкуса... 1791. Ч. 1. С. 361.

Наполнил грудь восторг священный,  
Благоговейный обнял страх,  
Приятный ужас потаенный  
Течет во всех моих костях;  
В веселье сердце утопает,  
Как будто бога ощущает<sup>28</sup>.

«При воззрении на сие мастерское образцовое творение я забываю вселенную; сам принимаю благороднейшее положение, дабы созерцать его с достоинством. От удивления прихожу в восторг, ощущаю, что грудь моя расширяется и воздымается: такое чувство испытывают те, кои исполняются духом стихотворным»<sup>29</sup>, – благоговел Винкельман.

Вместе с тем, художественный строй памятника описан различно. Винкельман подчеркивает в образе Аполлона «вечное спокойствие», которое «напечатлено на челе его, и очи его исполнены кротости, как будто он среди муз (...)»<sup>30</sup>. Если бы талантливый скульптор попытался создать статую, следуя его описанию, мог бы возникнуть знаменитый антик. Однако мастеру пришлось бы сложнее, обратиться он к Державину. У поэта образ бога, «сражающего невежество», полон «страстной» динамики, не вполне отвечающей духу классической гармонии:

Зубчата молния сверкает,  
Звонит в руке священный лук;  
Ужасная змия зияет и вмиг свой испущает дух,  
Чешуйчатым хвостом песок перегребая  
И черну кровь ручьем из раны испуская<sup>31</sup>.

Воплотить такую феерическую энергию мог бы Бернини. Однако, по словам Винкельмана, «прелесть удалилась от него совершенно и навсегда. Да и как ей сообразовываться с мыслями сего художника?»<sup>32</sup>

Динамичность, почти «барочная» пластичность державинской образности – следствие таланта, вмещающего не только художественные установки эпохи. У поэта мы легко найдем суждения, демонстрирующие полное соответствие неоклассической эстетике Винкельмана. Например, в *Описании торжества в доме князя Потемкина по случаю взятия Измаила* (1791) Державин говорит о Таврическом дворце:

Наружность его не блистает ни резьбою, ни позолотою, ни другими какими пышными украшениями: древний изящный вкус – его достоинство; оно просто, но величественно.

<sup>28</sup> Сочинения Державина с объяснительными замечаниями Я. Грота / Изд. Имп. академии наук. СПб., 1864. Т.1. Стихотворения. Ч. 1. С. 369.

<sup>29</sup> Чтение для вкуса... 1791. Ч.1. С. 361.

<sup>30</sup> Там же.

<sup>31</sup> Сочинения Державина. С. 370.

<sup>32</sup> Чтение для вкуса...1792. Ч. 5. С. 272.

Для сравнения он видит только один образец – «афинский одеум»<sup>33</sup>. С другой стороны, очевидно, что прототипом его модной литературной прогулки по Таврическому саду послужил знаменитый гимн Версалю из предисловия Лафонтена к поэме *Любовь Психеи и Купидона*.

Батюшков совершал *Прогулку в Академию художеств* с томиком Винкельмана, который погружал поэта в «сладостные мечтания». Однако и в этом эссе многое восходит к французским источникам XVII в., как у Державина или Ивана Акимова. Последний за «новым вкусом» обращался к Винкельману, а за живописным мастерством – к де Пилю. Батюшков также ищет примеры критических суждений и способов их высказывания в *Диалоге о колорите*<sup>34</sup>. Его герои, подобно Памфилию и Дамону, – выразители определенных художественных воззрений, делятся впечатлениями от увиденных произведений. Правда, собеседники де Пиля вернулись из Академии художеств к автору, который демонстрирует им картины и раритеты, привезенные из Рима, а собеседники Батюшкова, наоборот, направляются в школу искусств, чтобы там найти темы для своих диалогов.

Обращение в эпоху неоклассики к французской классике XVII в. – одна из особенностей русской истории искусства. Сочинения де Пиля, Лебрена или Буало были бесценны для русских мастеров своей системностью. Они сосредотачивали в себе тот художественный инструментарий, который помогал создавать произведение искусства. Сформулированные в них категории, в частности толкование «древности», воспринимались отечественными интерпретаторами в духе запросов новой эпохи.

Интерес к французским теоретическим источникам провоцировала и прогрессивная ориентация на французскую школу, взятая И.И. Шуваловым с момента основания Академии художеств. Жозеф Мари Вьен, который был предтечей нового направления и наставником Жака Луи Давида, ставшего его главой, имел в числе учеников и русских пенсионеров. Прежде Винкельмана они знакомились с гравированными увражами Кейлюса и Мариетта, извлекая из этих творений «Античность», переведенную на язык XVIII в. Позже подобную «зависимость» русской культуры граф С.С. Уваров иронично называл «Античностью во французском платье». Если лишить эту метафору негативного оттенка, получится неплохое определение неоклассицизма.

Создавая свой классицизм, мастера осваивали наследие и «старых», и «новых», и античное, интуитивно нащупывая пластику, способную выразить их природу. Аполлон Бельведерский не мог вызывать в России художественных ассоциаций, подобных тем, что он рождал у европейцев. Эту данность, обусловленную историей и культурой, не могли изменить

<sup>33</sup> Сочинения Державина. С. 377.

<sup>34</sup> [*Piles R. de*]. Dialogue sur le coloris. Paris: N. Langlois, 1673.

ни толстые тома *Истории* Винкельмана, ни его тонкие эпитеты. Здесь формировались свои жанровые приоритеты и тематический репертуар, имевший опору в «русском Гомере»<sup>35</sup>. Этого греческого классика русская культура упорно осваивала с допетровского времени. Известные переводчики поэм Гомера, как и безвестные – Винкельмана и Ватле, формировали в России художественный вкус, диктовавший потребность в произведениях, сравнимых с «афинским одеумом».

*Marina Pozharova*

**«We Didn't Have a Winckelmann...».  
On the Problem of Russian Neoclassicism**

This article is devoted to Russian literary sources which convey Russia's understanding of art at the end of the 18<sup>th</sup> century. Analyzing articles translated into Russian during 1791 and 1792 and published in the journal *Readings for Taste, Reason and Sentiments* makes it possible to determine with some precision which European art theorists were of particular interest for Russian audience. Their numbers included not only Winckelmann (a well-known fact), but also Claude-Henri Watelet (1718–1786) and Giampietro Zanotti (1674–1765). Watelet's poem *L'art de peindre* was popular in Russia, anyhow nobody stated before that one of its chapters – *De la Grâce* from the *Comments* to this poem – was translated in Russian. This article examines the Russian poets G.R. Derjavine and K.N. Batiushkov, each of whom expressed an interest in Winckelmann, even though their subjects and methods derived primarily from French theories of art of the 18<sup>th</sup> century. The author argues that Russian readers appreciated Winckelmann more as a gifted writer than for his aesthetic categories.

---

<sup>35</sup> См.: *Езунов А.Н.* Гомер в русских переводах XVIII–XIX веков. М., 2001. С. 9.

OLGA MEDVEDKOVA

NEUFFORGE «LU» PAR LES RUSSES

UN OUTIL DE TRANSFERT

Le *Recueil élémentaire d'architecture* de Jean-François de Neufforge (1714–1791)<sup>1</sup> appartient au genre des publications architecturales, connues depuis Serlio, dans lesquelles les images gravées – au lieu d'illustrer un texte théorique – offrent de multiples variantes de différents modèles architecturaux. En France, ce type d'édition fut particulièrement répandu à la fin du XVII<sup>e</sup> et au début du XVIII<sup>e</sup> siècle. Les suites gravées de Jean Le Pautre se développèrent dans l'abondante production des ornemanistes, publiée par les éditeurs d'estampes Langlois, Mariette et Jombert, jusqu'au *Répertoire des artistes* de Claude-Antoine Jombert en 1765<sup>2</sup>. L'architecture «typographique»<sup>3</sup> qu'exemplifiaient ces productions représentait à l'époque un parfait outil de transfert. Nous savons, en effet, que les nouvelles gravures d'architecture et d'ornement, publiées par les éditeurs parisiens de la rue Saint-Jacques, étaient hautement appréciées par les étrangers – artistes, agents artistiques, amateurs

---

© Olga Medvedkova, 2011

<sup>1</sup> *Neufforge, J.-F. de*. Recueil élémentaire d'architecture, contenant plusieurs études des ordres d'architecture, d'après l'opinion des Anciens et le sentiment des Modernes différents entrecolonnements propres à l'Ordonnance des façades divers exemples de décorations extérieures et intérieures à l'usage des monuments sacrés, publics et particuliers composé par le sieur de Neufforge, architecte et graveur, approuvé le 5 septembre 1757 par Mrs de l'Académie royale d'architecture. Paris: l'auteur, 1757–1768. 8 tomes en 6 vol. in-fol., pl. gravées (BnF).

<sup>2</sup> *Jombert Cl.-A.* Répertoire des artistes ou recueil des compositions d'Architecture & d'Ornements antiques & modernes, de toute espece... Paris: chez l'auteur, 1765. T. 1–2.

<sup>3</sup> *Campo M.* The making of the typographical architect // Paper Palaces. The Rise of the Renaissance Architectural treatise / Ed. by V. Hart with P. Hicks. New Haven (Yale University); London, 1998. P. 158–169.

et connaisseurs – avides des nouveautés<sup>4</sup>. Elles étaient ensuite utilisées aussi bien par les artistes «savants», que par les artisans et les dilettantes en Allemagne, en Angleterre, en Suède, en Russie. Le *Recueil élémentaire* de Neufforge, dont la première livraison paraissait en 1757, fut sans doute parmi les plus connus et étudiés d'Europe<sup>5</sup>. Pour les étrangers, les modèles gravés de Neufforge avaient tous les attraits d'une nouveauté parisienne «à la mode»<sup>6</sup>. Ils étaient particulièrement demandés en Russie.

À la cour de Saint-Pétersbourg, surtout depuis l'avènement de Catherine II, régnait une véritable passion pour l'architecture aussi bien pratique que théorique, qui allait au-delà d'un simple et réel besoin de bâtir. Cette passion poussa l'impératrice à acheter des livres, gravures et dessins d'architecture, dont la célèbre bibliothèque du traducteur de Vitruve, Berardo Galiani, la collection de dessins de Clérisseau, les gravures de Piranesi, etc. Dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, la noblesse russe, européanisée depuis peu, avide de nouveautés, riche et dépensière, menait d'importants travaux de construction. Dans la nouvelle et l'ancienne capitales, les nouveaux palais exigeaient de nombreux architectes ou, en leur absence, des modèles architecturaux que pouvaient appliquer les architectes autochtones, voire même domestiques, parfois issus du milieu des serfs. Les plus puissants commandaient des dessins de «haute couture» aux architectes européens, les moins illustres utilisaient le «prêt à porter» fourni par les éditions gravées.

Le manifeste de 1762 donnait à la noblesse russe la liberté de quitter le service civil ou militaire, qui était jusqu'alors obligatoire, et de retourner dans ses domaines (поместья). Ce mouvement, d'abord lent et quasiment stoppé par la révolte de Pougatchev (1772–1774), devint général à partir du milieu des années 1770, accéléré par l'*Etablissement pour les gouvernements* (1775), qui donnait aux élus de la noblesse de nombreuses fonctions dans l'administration locale<sup>7</sup>. Le retour de la noblesse russe à la campagne

<sup>4</sup> Voir notamment, de ce point de vue, la correspondance de Tessin avec Cronström: L'art en France et en Suède, 1693–1718. Extraits d'une correspondance entre l'architecte Nicodème Tessin le jeune et Daniel Cronström / Publ. par R.-A. Weigert et C. Hernmarck. Stockholm, 1764.

<sup>5</sup> Ainsi Neufforge est presque toujours cité dans les études de l'architecture et des arts décoratifs du XVIII<sup>e</sup> siècle en Europe lorsqu'il s'agit de trouver des prototypes de différentes compositions. Voir, par exemple: *Jaroszewski T.S. Materiały do dziejów palacu Potockich w Tulczynie // Rocznik Muzeum Narodowego w Warszawie*. 1982. N 26. P. 39–333 (Le château fut construit en Pologne du Sud vers 1782 par l'architecte Lacroix qui utilisa des modèles de Neufforge); *Hall I. Some sources of Chippendale's inspiration // Furniture History*. 1974. N 10. P. 38–40 (Avant la publication des documents de Pompei et d'Herculanum peu d'informations existent sur les meubles antiques. Chippendale s'inspire des gravures baroques de Daniel Marot et de Jean Le Pautre; les commanditaires exigent un «goût français», celui de Neufforge).

<sup>6</sup> A comparer avec les cahiers de gravures d'architecture et d'ornement édité par les Anglois à la fin du XVII<sup>e</sup> et au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, sous le titre *Architecture à la mode*.

<sup>7</sup> Voir: *Confino M. Domaines et seigneurs en Russie vers la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Etude de structures agraires et de mentalités économiques*. Paris: Institut d'études slaves, 1963.



l'encourageait à construire de nouvelles maisons seigneuriales (усадьба), dont il fallait trouver la «formule». De façon générale, ce retour conduisit la noblesse russe à chercher fréquemment ses modèles du côté de la *gentry* anglaise, comme sa nouvelle situation pouvait en effet l'y pousser. C'est sans doute la raison pour laquelle la villa néo-palladienne britannique devint pour elle l'un des principaux exemples à suivre. Rapidement, à partir du début des années 1780, non contents d'emprunter de seconde main le modèle de la *villa*, les nobles russes se tournèrent de plus en plus vers la source vénitienne. La maison – temple de Palladio répondait en effet à l'idée de la vertu aristocratique et au rôle que la noblesse voulait jouer vis-à-vis du peuple. Ce modèle entraînait dans une relation ambiguë et contradictoire avec les valeurs véhiculées par la théorie architecturale des Modernes français. D'une part, l'image du confort associé à la distribution à la française servait de signe visible de la civilisation. D'autre part, un excès de commodité et de luxe risquait d'afficher la dépravation des mœurs aristocratiques et mettait en danger son statut d'élite de la nation, défendu dans de nombreux écrits de l'époque.

#### NEUFFORGE OU DE WAILLY?

Dans l'unique publication consacrée à la réception de l'ouvrage de Neufforge en Russie, l'historienne Perfilieva<sup>8</sup> attribue à l'influence du *Recueil élémentaire* l'introduction en Russie d'une maison de campagne avec, au milieu, un vestibule et un salon rond ou ovale qui crée une abside sur la façade. Cet élément de distribution était à l'origine emprunté aux thermes romains et devint largement connu au XVIII<sup>e</sup> siècle, notamment grâce aux dessins de Palladio publiés par Burlington<sup>9</sup>. Dans le *Recueil* de Neufforge, ce type de distribution apparaît de façon répétitive. Dans les années 1770–1790, il fut fréquemment utilisé dans les projets des architectes russes Ivan Starov (1745–1808) et Matvej Kazakov (1738–1812). Mais de quelles sources ces architectes russes se servaient-ils? En réalité, il nous est extrêmement difficile d'attribuer certaines de leurs compositions à l'influence de Neufforge, en nous fondant uniquement sur la ressemblance formelle. Et cela d'autant plus que Neufforge fut un dessinateur d'architecture très ouvert, sensible à toutes les nouveautés, pour ne pas dire éclectique.

Le titre même de l'édition de Neufforge témoigne, nous semble-t-il, du caractère délibérément compilateur de son projet. A elle seule l'association des mots *recueil* et *élémentaire* dans ce titre découvre sa logique que l'on pourrait caractériser d'encyclopédique. Le mot *recueil* suppose, en effet,

<sup>8</sup> *Перфильева Л.А.* Архитектурные увражи Неффоржа и практика усадебного строительства в России второй половины XVIII века // *Русская усадьба*. 1998. № 4 (20). С. 270–301.

<sup>9</sup> *Fabbriche antiche diseguate da Andrea Palladio Vicentino e date in luce da Riccardo Conte di Burlington*. London, 1730.

une publication composée de différents fragments, ce que l'on peut facilement associer au caractère exhaustif et non théorique de l'ouvrage. Pourtant, l'*Encyclopédie* donne de ce terme une définition qui introduit l'idée du système et de la méthode:

RECUEIL (...) signifie parmi les savans, un registre ou une collection raisonnée de toutes les choses dignes de remarque, qu'un homme a retenu dans ses lettres ou dans ses études, tellement disposées, que parmi un grand nombre de titres & de sujets de toute espece, on puisse trouver facilement celui qu'on cherche, & y avoir recours dans l'occasion.

Les *recueils* sont d'une grande utilité, ce sont des especes de magasins où l'on dépose les meilleurs & les plus beaux endroits des auteurs afin de les avoir toujours prêts pour s'en servir<sup>10</sup>.

L'*Encyclopédie* propose ensuite, comme la meilleure façon et la plus savante, de disposer les fragments du recueil selon le principe de l'index alphabétique, formulé par Locke dans une lettre à Toynard. Synonyme de «registre», de «collection raisonnée» ou encore de «magasin», le recueil présente un ensemble de morceaux disparates de différents auteurs. Son caractère essentiel consiste à tenir ces fragments «toujours prêts pour s'en servir». C'est sans doute dans cette version encyclopédique que le *recueil* – et non un «traité», un «manuel» ou un «dictionnaire»<sup>11</sup> – peut devenir *élémentaire*, c'est-à-dire traitant des éléments de fond d'une matière ou d'une science<sup>12</sup>.

Influencé sans doute d'abord par l'idée de la renaissance grecque qui venait du cercle du comte de Caylus<sup>13</sup>, puis par celle de la renaissance romaine, rapportée notamment de Rome à Paris par les piranésiens français Charles-

<sup>10</sup> Encyclopédie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers... par une Société de gens de lettres. Mis en ordre et publié par M. Diderot, et quant à la Partie Mathématique, par M. d'Alembert... Paris: Chez Briasson, David l'aîné, Le Breton, Durand, 1765. T. 13. P. 868.

<sup>11</sup> A comparer avec les titres des manuels qui comportent le mot «élémentaire»: *Lucotte J.R.* Le Vignole Moderne ou Traité élémentaire d'architecture... Paris: Guillot, Buldet et l'auteur, 1772; *Bulliard P.* Dictionnaire élémentaire de botanique... Paris: l'auteur, Didot le jeune, 1783.

<sup>12</sup> «ÉLÉMENTAIRE se dit aussi, en parlant d'une science, de la partie de cette science qui en renferme les élémens. Ainsi on dit la *Géométrie élémentaire* pour les *élémens de Géométrie*, la *Mécanique élémentaire* pour les *élémens de Mécanique*, &c.» – Encyclopédie... 1755. T. 5. P. 498.

<sup>13</sup> On sait notamment que Neufforge, de même que Pierre Patte, participa à l'exécution des gravures d'après les dessins de David Le Roy, pour son célèbre ouvrage, paru en 1758 et dont le comte de Caylus fut le principal inspirateur: Les ruines des plus beaux monuments de la Grèce... Paris: Guerin, etc.; Amsterdam, 1758 (Sur le rôle du comte de Caylus, voir: *Voyage en Italie* de M. l'Abbé Barthelemy, de l'Académie française... imprimé sur ses lettres originales écrites au comte de Caylus, Paris: Buisson, 1801). Dans la 2<sup>e</sup> partie de l'ouvrage de David Le Roy, les planches N 1–3, 5–7, 10–11, 18–20, 23–24, 26, 28, 30–32 portent la signature «De Neufforge sc.». Les dessins de David Le Roy furent, par ailleurs, retravaillés, avant d'être gravés, par Louis-Joseph Le Lorrain – l'un des premiers artisans de la «renaissance» grecque.

Louis Clérisseau, Charles De Wailly, Pierre-Louis Moreau-Desproux et Marie-Joseph Peyre, Neufforge remplissait son *Recueil élémentaire* de toutes sortes d'éléments d'origines diverses<sup>14</sup>. Ainsi, les distributions issues de l'étude de l'architecture antique étaient associées par lui aux éléments de la distribution à la française, notamment quant à la destination des pièces.

Or l'architecte russe Ivan Starov fut à Paris, de 1762 à 1766, l'élève de Charles De Wailly et ensuite, pendant un an, pensionnaire à Rome<sup>15</sup>. Matvej Kazakov fut élève et collaborateur de Basile Bajenov (1737/8–1799), qui avait étudié à Paris auprès de De Wailly à partir de 1760. Plutôt que des gravures de Neufforge, c'est de la main de De Wailly que ces architectes pouvaient donc recevoir le modèle de la maison – temple «à l'abside», dans laquelle les modèles palladiens furent repensés à la lumière des études récentes des thermes antiques. L'association de l'«abside» sur la façade avec la coupole et le portique à colonnes rendait la maison «semblable au temple» (храмовидный), ainsi que l'écrivait le poète russe Derjavine. Comme il est bien connu, De Wailly, dont l'expérience fut enrichie par les études archéologiques et notamment par les fouilles des thermes de Dioclétien et de la villa d'Hadrien, utilisa cette composition à plusieurs reprises: dans le *Pavillon dédié à Apollon* de Montmusard, dans le théâtre de Seneffe, ainsi que dans l'un des premiers projets de la Comédie Française<sup>16</sup>. Il la répéta dans *Le Pavillon des arts et des sciences*, destiné à Catherine II, projet qui ne fut jamais réalisé mais qui ne pouvait ne pas marquer l'imagination architecturale de l'impératrice.

Par ailleurs, nous devons prendre en compte la présence en Russie de Giacomo Quarenghi (1744–1817) qui venait du même milieu romain et qui, dans les années 1780–1800, utilisait souvent les mêmes types de compositions et de distributions. On sait qu'il étudia attentivement le projet de Charles De Wailly pour *Le Pavillon des arts et des sciences* déposé à la bibliothèque de l'impératrice. Ainsi, plutôt que la présence de l'unique source neufforgienne, nous devons constater celle de plusieurs types iconographiques, dont la circulation rend difficile leur identification à un modèle précis.

Il nous a donc paru plus important de retrouver les traces directs de la circulation et de l'utilisation des gravures de Neufforge en Russie. Ce travail, qui consista initialement à répertorier les quelques exemplaires du *Recueil*

<sup>14</sup> Les péristyles des façades, ornées de reliefs horizontaux sur le mur du fond, introduit parmi les premiers par Peyre, se retrouvaient ensuite dans le *Recueil élémentaire* de Neufforge. De même, les nouveaux types d'églises – rondes inscrites dans des carrés ou des polygones, églises à colonnades et à dômes, églises se terminant par des rondes – paraissaient en même temps dans les ouvrages de Neufforge et de Jacques-François Blondel – voir: *Hautecoeur L.* Histoire de l'architecture classique en France. Paris, 1952. T. 4: Seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, le style Louis XVI, 1750–1792; *Braham A.* L'architecture des Lumières de Soufflot à Ledoux. Paris, 1982 (1<sup>ère</sup> éd. en anglais, 1980).

<sup>15</sup> *Rabreau D., Mosser M.* Charles de Wailly, peintre-architecte dans l'Europe des Lumières. Catalogue de l'exposition. Paris, 1979.

<sup>16</sup> *Ibid.* P. 102–113: Ch. «La nouvelle école d'architecture russe».

*élémentaire* conservés dans les bibliothèques russes, nous a pourtant réservé plusieurs surprises. Nous avons rencontré en effet dans les bibliothèques de Saint-Pétersbourg et de Moscou des «Neufforges» qui gardent les traces de leur lecture par les Russes.

Tout d'abord, nous avons découvert la présence de «Neufforge» à la cour de Saint-Pétersbourg. Un «Neufforge» complet figurait dans la bibliothèque de Paul I<sup>er</sup> et porte toujours son initiale sur la couverture<sup>17</sup>. Nous savons, par ailleurs, qu'à Saint-Pétersbourg «Neufforge» était vendu chez le libraire Klostermann. La RNB possède un exemplaire du «Neufforge» portant cette étiquette en français: «Se trouve à Saint-Pétersbourg, chez G. Klostermann, perspective de Newsky, en face de la nouvelle rue Saint-Isaac, N 69»<sup>18</sup>. Ainsi les Russes pouvaient facilement s'approvisionner en «Neufforge» sans se rendre à Paris<sup>19</sup>.

#### L'EXEMPLAIRE DE KOUCHELEV: LES DISTRIBUTIONS RUSSIFIÉES

C'est à la Bibliothèque d'État de Russie (RGB) à Moscou, que nous avons consulté un exemplaire *Recueil élémentaire d'architecture* de Neufforge particulièrement intéressant<sup>20</sup>. Cet exemplaire appartenait au comte Grégoire Kouchelev, vice-président du Collège de l'Amirauté, traducteur de plusieurs

<sup>17</sup> *Neufforge J.-F. Recueil élémentaire...* Paris, 1760–1768. T. 3–8 en 3 vol. – RNB. Cabinet des estampes. Э.Ал.Ис. 355/3-14. Cet exemplaire est vierge et ne contient aucune trace de son utilisation. Par ailleurs, dans ce même Cabinet est conservée une collection de Neufforge qui provient de Königlichches Kunstgewerbemuseum de Berlin (entrée en 1947).

<sup>18</sup> Un exemplaire de «Neufforge» est entré à la RNB en 1934 à la suite de la réquisition d'une bibliothèque privée: *Neufforge J.-F. Recueil élémentaire...* Paris, 1757–1758. T. 1–2 en 1 vol. – RNB: 15.16.3.38.

<sup>19</sup> Outre Klostermann, plusieurs autres marchands vendaient les gravures d'architecture françaises à Saint-Pétersbourg. On peut citer, par exemple, le *Cabinet des estampes* de l'Italien Rospini, arrivé à Saint-Pétersbourg de Paris, en 1779. En annonçant l'ouverture de son magasin, Rospini précise qu'il vend notamment «des collections de gravures anglaises, romaines et françaises, parmi lesquelles il se trouve beaucoup de décorations architecturales...» (cité dans: *Столянский П. Торговля художественными произведениями в XVIII веке // Старые годы. 1913. Июнь. С. 53*). Les annonces de plusieurs ventes comportant des gravures françaises paraissaient dans les *Санктпетербургские ведомости* au cours des années 1760–1790 (*Столянский П. Старый Петербург. Торговля художественными произведениями в XVIII веке // Старые годы. 1913. Май*). Citons encore un exemplaire de «Neufforge» à Saint-Pétersbourg: RNB. Cabinet des estampes: E. Al. Is. 355. 3–14/I. Ep.13092. Plusieurs exemplaires de «Neufforge» sont conservés à Moscou, à la Bibliothèque d'État. On y trouve sa version originale (par exemple, RGB. Musée du Livre. Fr –2°. Inv. XVIII, 7249), aussi bien qu'un exemplaire de l'édition de Varsovie de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle: *Modèles des Bâtiments à l'usage de toutes sortes de personnes tant pour la ville que pour la campagne. Tirées du grand œuvre du célèbre Neufforge. A Varsovie: chez Michel Gröll, libraire de la Cour, s.d. (Inv. 3187)*.

<sup>20</sup> *Neufforge J.-F. Recueil élémentaire...* Paris, 1757–1768. T. 1–8, en 4 vol.; Supplément en 1 vol. – RGB. Musée du livre. Fr 2°. 11 IV/10.

ouvrages français consacrés à la marine<sup>21</sup>. A la fin du XVIII<sup>e</sup> et au début du XIX<sup>e</sup> siècle, Kouchelev était chargé de la construction des palais de la cour impériale à Saint-Pétersbourg et à Moscou. Son intérêt pour l'architecture n'était donc pas uniquement d'ordre privé. Il était en correspondance avec les architectes de l'époque, et notamment avec Matvej Kazakov<sup>22</sup>. Une relation amicale le liait à l'écrivain et architecte Nikolaj L'vov, dont il sera question plus loin.

Entre les planches du *Recueil* de Kouchelev, nous avons trouvé plusieurs feuilles avec des dessins de plans et des notes, comme, par exemple, celle-ci: «⟨...⟩ сыщи в моих бумагах планных план лесу на одному при этом листу» («Trouve dans mes papiers le plan du bois sur un folio joint»). Le comte s'adressait-il ainsi à son architecte ou à son intendant, qui était censé consulter les gravures de Neufforge pour les besoins de la construction? Tout porte à croire que tel était en effet le rôle du *Recueil*. Or les gravures de Neufforge ne furent pas utilisées par le Russe telles quelles. Huit distributions intérieures des hôtels particuliers et, surtout, des maisons de campagne dans le *Recueil* de Kouchelev ont été corrigées au crayon. Les changements introduits touchaient à la forme, aux dimensions et à la destination des pièces. Dans bien des cas, les noms des pièces français, indiqués par Neufforge, furent rayés et remplacés par d'autres, marqués en langue russe. C'est en analysant ces changements que nous pouvons réellement nous rendre compte du processus de la «traduction», c'est-à-dire de l'adaptation des distributions de Neufforge pour la Russie.

Dans la planche intitulée «Développement pour un bâtiment de vingt-une toises de face dans œuvre sur vingt-deux de profondeur»<sup>23</sup>, le grand vestibule au centre est remplacé par une salle (зал). Plusieurs grandes pièces sont coupées en deux, notamment les deux antichambres symétriques: la première est transformée en salle à manger (столовая), la seconde en cabinet (кабинет). Les cabinets sont également partagés en deux espaces: du premier l'on a fait une chambre à coucher (спальня) avec un cabinet de toilette (уборная), du second – une chambre d'enfants (детская). Dans la chambre à coucher, le lit placé par Neufforge sur le côté en niche est déplacé au centre de la pièce.

Dans la planche qui représente le «Développement pour un bâtiment de huit toises de face dans œuvre sur neuf et demie de profondeur»<sup>24</sup>, le grand salon, au milieu, est séparé en deux par une colonnade. La salle à manger à droite est séparée en trois espaces, dont l'un est destiné au boudoir. La partie gauche du vestibule est séparée et réservée à une chambre d'enfants. L'une des antichambres est transformée en cabinet de toilette, alors que le garde-robe est remplacé par un escalier.

<sup>21</sup> Les initiales du comte «Г.К.» se trouvent sur la reliure. Sur la page de titre de chaque volume se trouve une inscription à la main: «Граф Григорий Кушелев».

<sup>22</sup> Белехов Н., Петров А. Два неопубликованных письма М.Ф. Казакова и В.И. Баженова // Сообщения Института истории искусств. М.; Л., 1951. С. 118–126.

<sup>23</sup> Neufforge J.-F. Recueil élémentaire... 1758. T. 2. Planche XXVIII.

<sup>24</sup> Ibid. Planche V.

Dans la «Suite des Modèles de Bâtiments à l'usage de toutes sortes de personnes», quatre planches de distribution intérieure subissent des changements similaires. Dans le bâtiment de treize toises, la chambre à coucher est transformée en cabinet et le cabinet en chambre. L'antichambre est séparée en deux pour faire place aux chambres d'enfants. Dans le bâtiment de 14 toises, le cabinet est séparé en deux pièces: un cabinet et une «pièce de divans» (диванная). L'un des deux cabinets est transformé en chambre, et des escaliers supplémentaires sont introduits. Dans le bâtiment de 18 toises, le cabinet est transformé en cabinet de toilette, et l'antichambre en chambre d'enfants. Enfin, dans le bâtiment de 20 toises, l'antichambre est également transformée en chambre d'enfants.

Deux planches de la «Suite du Traité des Maisons de Campagne à l'usage des particuliers et autres depuis six toises de largeur jusqu'à vingt» sont également redéfinies en fonction des besoins des Russes. Dans le «Développement pour un bâtiment de neuf toises de face dans œuvre sur huit de profondeur»<sup>25</sup>, le *sallon* [sic] au centre est transformé en *salle*, le billard en salle à manger, le cabinet d'assemblée en chambre d'enfants. Par ailleurs, la salle à manger est séparée en deux espaces alors que l'antichambre l'est en trois. Dans le «Développement pour un bâtiment de quinze toises de face dans œuvre sur onze de profondeur»<sup>26</sup>, l'antichambre est remplacée par un cabinet de toilette et le billard par une petite chambre d'enfants (малая детская). Cette planche présente par ailleurs l'unique exemple d'un changement introduit dans la décoration extérieure: les pilastres sur la façade côté jardin sont remplacés par les colonnes.

Il s'agit donc ici d'une adaptation des distributions de Neufforge, essentiellement de ses projets pour les maisons de campagne, qui, comme on l'a déjà vu, représentaient pour les Russes le plus grand intérêt. Ces transformations allaient-elles dans un sens précis?

D'une part, les distributions de Neufforge semblent «francisées», rendues plus petites, plus économiques. Les grandes pièces sont souvent divisées en plusieurs. Les italianismes de Neufforge – notamment le grand vestibule au milieu, héritier de l'atrium romain qui renvoyait à l'expérience des architectes de la Renaissance, de Peruzzi à Michel-Ange, sont rejetés, effacés ou banalisés.

Mais d'autre part, certaines transformations pèchent justement contre la logique de la distribution à la française. Ainsi le nombre des pièces de société et de parade est régulièrement réduit. Le Russe ne semble pas faire de distinction entre ces deux types d'espace<sup>27</sup>. Les antichambres, les cabi-

<sup>25</sup> Ibid. Planche VII.

<sup>26</sup> Ibid. Planche XV.

<sup>27</sup> Sur la distinction entre les appartements de société et de parade, voir l'article «Appartement» par J.-F. Blondel (Encyclopédie... 1751. T. 1. P. 546–547). Les appartements de société sont «destinés à recevoir les personnes de dehors, qui l'après-midi viennent faire compagnie au maître & à la maîtresse du logis»; les appartements de parade sont ceux où «le maître pen-

nets d'assemblée et les billards, jugés sans doute inutiles, sont régulièrement remplacés par d'autres pièces. En revanche, les pièces de commodité sont rapprochées des pièces d'apparat et de société<sup>28</sup>. Les chambres d'enfants, notamment, qui n'apparaissent jamais parmi les pièces d'apparat et, de façons générale, ne figurent quasiment jamais dans les distributions françaises, sont placées par le Russe à côté des salons, des chambres à coucher ou encore des cabinets. Ce rapprochement paraîtrait sans doute impossible aux «distributeurs» français de l'époque. En effet, selon les principes de la distribution française, codifiés depuis le début du XVIII<sup>e</sup> siècle et popularisés par Blondel dans ses articles de *l'Encyclopédie*, ce fut précisément les séparations et les espacements – les *dégagements* – entre les pièces de société, d'apparat et de commodité qui représentaient le secret de la distribution à la française:

Ce qui regarde la commodité est aussi important, ayant pour objet l'exposition générale du bâtiment, sa situation & sa disposition, & sur-tout ses dégagements; de manière que les pièces de société, de parade, celles qui sont destinées au repos, à l'étude, soient suffisamment dégagées, ensorte que les domestiques puissent faire leur service sans troubler leurs maîtres. C'est par cet arrangement que l'on trouve les commodités de la vie, qui naturellement nous porte à chérir ce qui nous est propre, & éviter tout ce qui peut nous nuire<sup>29</sup>.

Ce rapprochement entre l'espace de représentation et l'espace intime est l'une des particularités les plus frappantes des distributions russifiées. Il correspondait sans doute aux mœurs des propriétaires russe du XVIII<sup>e</sup> et du XIX<sup>e</sup> siècles, qu'illustrent si bien leurs mémoires, ainsi que certaines œuvres littéraires, de Tolstoï à Nabokov. L'importance accordée au monde de l'enfance, la présence très proche des domestiques dans la vie de la famille noble menait à la confusion architecturale entre les univers de la représentation, de l'intimité et du service.

#### L'EXEMPLAIRE DE L'VOV: L'IDÉAL DE LA VILLA

Mais le «Neufforge russe», le plus impressionnant, le plus riche et aussi le plus difficile à comprendre, est sans doute celui de Nikolaj L'vov (1753–1803)<sup>30</sup>, célèbre écrivain et gentilhomme-architecte, traducteur et éditeur du

---

dant la matinée reçoit les personnes qui ont affaire à lui, selon la dignité». Pourtant les deux appartements se réunissent autour du salon central en cas de fête ou d'assemblée extraordinaire (p. 546).

<sup>28</sup> *Байбурова П.М.* Городской усадебный дом русского классицизма и французский классицистический отель // Памятники русской архитектуры и монументального искусства. М.: Наука, 1985. С. 116–126.

<sup>29</sup> [*Blondel J.-F.*] Distribution (architecture) // *Encyclopédie*... 1754. T. 4. P. 1064.

<sup>30</sup> Il s'agit du recueil factice des projets de Neufforge et d'autres architectes français ayant appartenu à N.A. L'vov – Musée du château de Gatchina. ГДМ-114-XI – 170-XI. Je tiens à remercier Rufina Samsonova, ancien conservateur en chef du musée, et Elena Efimova, conservateur

premier Palladio russe. Issu d'une famille noble, L'vov fit ses premières universités à l'école du régiment Izmaïlovski, rejoignit ensuite le Collège des Affaires étrangères et, grâce à ses relations familiales, profita en tant que porteur de dépêches de plusieurs voyages en Europe. En 1780, il commença à pratiquer l'architecture: son premier projet réalisé fut celui de la cathédrale Saint-Joseph à Moguilev, érigée à l'occasion de la rencontre de Joseph II avec Catherine II, qui déboucha sur leur alliance contre la Turquie. Dans ce projet, les formes architecturales grecques, notamment le portique dorique avec des colonnes sans bases, servirent à L'vov de métaphore pour rendre visible le «Projet grec» de Catherine dans la guerre russo-turque. La lecture de Winckelmann, son voyage à travers l'Italie, durant lequel il fréquenta Reiffenstein, l'un des amis de Winckelmann et conseiller de l'Académie des beaux-arts russe<sup>31</sup>, orientèrent ensuite L'vov vers l'étude de l'Antiquité et lui firent rejoindre de camps des Anciens. Pendant une quinzaine d'années, sa curiosité dans le domaine de la théorie architecturale le porta à l'étude de Palladio. Il redessina l'ensemble des gravures des *Quattro libri*, mais seul le premier livre commenté par lui, avec de magnifiques gravures réalisées selon la technique du lavis, fut publié en 1798<sup>32</sup>. En même temps, les modèles de Palladio étaient employés par L'vov dans sa pratique architecturale, notamment dans ses projets de maisons de campagne qu'il construisait pour lui-même ainsi que pour ses amis.

Au début des années 1790, L'vov quitta le service et s'installa jusqu'à la fin de sa vie dans sa propriété Nikol'skoe-Tcherentchitsy aux environs de Torjok, à mi-chemin entre Saint-Pétersbourg et Moscou. Il s'occupa dès lors de littérature et d'architecture. L'idéal de la vie campagnarde, libre, indépendante et heureuse, remplie des *topoi* classiques, puisés aussi bien chez Varron que chez Pline le jeune, revenait incessamment dans ses écrits de cette période, et notamment dans son édition bilingue gréco-russe d'Anacréon, dédiée à sa femme<sup>33</sup>. Dans ses commentaires, L'vov prônait l'idée que la langue russe était la langue la plus proche du grec et donc la plus adaptée à traduire

---

du département des peintures, ainsi que Alla Nikitina, spécialiste de l'héritage architectural de L'vov, pour leur aide précieuse. Voir aussi: *Астаховская С.А. Львовский альбом из собрания Гатчинского дворца // Николай Львов: прошлое и современность. Мат-лы научно-практической конф. (16–17 мая 2005). Сб. статей. СПб., 2005. С. 117–129.*

<sup>31</sup> Dans une lettre à S.R. Voroncov du 26 juin 1781, Reiffenstein l'informe que L'vov a quitté Rome (Архив князя Воронцова. М., 1883. Т. 39. С. 322).

<sup>32</sup> Четыре книги Палладиевой архитектуры: В коиx по кратком описании пяти орденов, говорится о том что знать должно при строении частных домов, дорог, мостов, площадей, ристалищ и храмов. СПб.: тип. И.К. Шнора, 1798. 2°. Sur cette traduction de Palladio par L'vov: *Medvedkova O. La première édition russe de Palladio par Nikolaj L'vov et le problème du «vrai goût» palladien // Cahiers du Monde russe. 2002. [Vol.] 43/1. Janvier-Mars. P. 35–56 (voir, dans cet article, une bibliographie sur L'vov et sur le problème du palladianisme russe).*

<sup>33</sup> Стихотворение Анакреона Тийскаго / Перевел\*\*\*\* [Н.А. Львов]. СПб.: Тип. Корпуса чужестранных единоверцев, 1794.



la poésie grecque ancienne, alors que le français, notamment celui de M<sup>me</sup> Dacier, était incapable de la rendre: «Notre langue russe possède, de même que le grec, une capacité supérieure à créer des mots composés (преимущество словосложения) qui produisent des images très fortes et très denses des choses, pourvu qu'elle ne soit pas mal employée»<sup>34</sup>. Neufforge a été interprété par L'vov essentiellement durant cette dernière période: ses notes et dessins, qui accompagnent les planches gravées de Neufforge, datent de la fin des années 1780 au début des années 1800 et reflètent ses recherches architecturales, parallèles notamment à la traduction d'Anacréon et de Palladio. Or le rapport entre les gravures de Neufforge et les dessins de L'vov n'est ni direct ni évident. C'est sans doute la raison pour laquelle ce document n'a reçu jusqu'à présent aucune interprétation valable.

En réalité, le «Neufforge» de L'vov est un manuscrit relié, dans lequel les feuilles remplies de dessins et de notes de L'vov sont collées entre les planches issues du *Recueil élémentaire*, mais aussi des ouvrages de Pierre Panseron<sup>35</sup>, de Puisieux<sup>36</sup> et de Jean-Charles Delafosse<sup>37</sup>. Bien que les gra-

<sup>34</sup> «Русский язык наш имеет, так же как и греческий, преимущество словосложения, дающего толь сильные и краткие изображения вещам, когда только во зло не употреблено оно» – цит. по: Н.А. Львов. Избранные сочинения / Вступ. ст., сост., подгот. текста и коммент. К.Ю. Лаппо-Данилевского. Кёльн; Веймар; Вена; СПб., 1994. С. 143. Примеч. к Оде XXVII. Ici et plus loin, toutes les citations des textes russes sont traduites par l'auteur de cet article.

<sup>35</sup> «Décoration et menuiserie de trois différentes portes cochères d'un goût nouveau. Composée par le Sr Panseron» – Musée du château de Gatchina. ГДМ-114-XI. Fol. 56–58; les plans des jardins de Panseron (fol. 165–167). Elève de Blondel, Pierre Panseron (1736 – après 1787) est célèbre grâce à de nombreuses planches gravées réunies dans les *Eléments d'architecture* (1772), *Recueil des jardins* (1783), *Recueil des profils d'architecture* (1787).

<sup>36</sup> «Tombeaux antiques» – Ibid. Fol. 156–159. Il ne s'agit sans doute pas de Jean-Baptiste De Puisieux, auteur des *Elémens et traité de géométrie* (Paris: Jombert, 1765), mais de Puisieux le Jeune qui publia les recueils: *Elévations de cheminées dans le goût antique*, *Plans et élévations de portes cochères*, *Autels etc.*

<sup>37</sup> Ibid. Fol. 130 («Plafond, gravé d'après Delafosse, ex. par Chereau, grav. par Berthault»); Fol. 131–142 («Cahier de Plafonds, Cheminées, Chapiteaux, Rosaces &c., Paris: chez Chereau» Fol. 143–147 («Poëles ou Piedestaux pouvant servir à differens usages»); Fol. 148 («Atheniennes et Frises»); Fol. 149–151 («Pendules, Feux, Tables, Gânes &c.»); Fol. 152–154 («Attributs pastoraux»); Fol. 169–173 (Les décorations allégoriques de Delafosse «La Terre et le Feu», «L'Automne et l'Hiver», «Le Printemps et l'Été», «Le Cahos», «L'Air et l'Eau»). Inscription sur la reliure du manuscrit: «Делафос 30 гравюр» («Trente gravures de Delafosse»). Les planches de Delafosse proviennent de son ouvrage: *Nouvelle iconologie historique, ou Attributs hiéroglyphiques...* (Paris, 1768) qui réinterprète l'*Iconologie* de Cesare Ripa (voir l'Introduction de Monique Mosser, dans: *Fragments énigmatiques. Allegories de J.-C. Delafosse*. Musée des arts décoratifs. Paris: RMN, 1994. P. 5–14). L'origine de nombreux projets «iconologiques» de L'vov serait sans doute à chercher dans cette édition. Delafosse fut par ailleurs l'un des premiers à introduire la technique du lavis dans la représentation de l'architecture dans ses *Ordres d'architecture à l'imitation du lavis*, gravées par Chéreau. L'vov utilisa ensuite cette technique dans son édition russe de Palladio. Sur Jean-Charles Delafosse (1734–1789?) voir notamment: *Gallet M. Jean-Charles Delafosse architecte // Gazette des beaux-arts*. 1963. [T.] LXI. Mars. P. 150–164.

vures de Neufforge occupent la plus grande partie du manuscrit, on ne peut passer sous silence la présence des trois autres architectes-graveurs français, et cela d'autant moins que leur réunion n'avait rien de fortuit. Tous les trois appartenaient à la même génération et participaient à la création du nouveau goût à l'antique. Or, la place de Neufforge dans ce contexte est particulière. L'intérêt que lui portait L'vov allait bien au-delà de la recherche de nouveaux motifs décoratifs ou iconographiques. Il était d'avantage lié à sa quête d'un type idéal de maison de campagne.

Le modèle idéal pour les maisons de campagne russe se trouvait, selon L'vov, dans les villas de Palladio, elles-mêmes héritières des villas antiques. Pourtant, cet idéal ne convenait pas entièrement aux conditions russes, notamment en raison des différences climatiques entre l'Italie et la Russie (nous traduisons):

En Italie, on peut certainement construire des maisons en suivant le plan d'un échiquier. Là-bas, le maître occupe souvent un petit coin de sa maison, tandis que dans les autres pièces, les tableaux et les marbres ne craignent pas la froid. Les Italiens ignorent les courants d'air, en hiver la température de leurs appartements est la même qu'au dehors; en été, au dehors comme dans les appartements, les fenêtres et les portes sont ouvertes comme des grilles; et cependant, nous allons chez eux pour nous réchauffer. La règle de l'équilibre nous convient-elle? Et quel équilibre ne serait corrigé par un froid de moins 28 degrés?<sup>38</sup>

Pour les maisons de campagne russes, L'vov tentait donc une sorte de synthèse, que par ailleurs de nombreux architectes européens recherchaient au même moment. Or, depuis les premiers écrits des Modernes du XVII<sup>e</sup> siècle, la France prétendait enseigner au monde l'architecture destinée aux pays du Nord. Bien qu'en général L'vov n'eût pas beaucoup d'estime pour l'architecture française (de même que pour les traductions françaises de la poésie grecque), il pensait trouver dans la tradition française des modèles de distributions convenant aussi bien aux conditions climatiques de la Russie qu'aux besoins de la vie moderne civilisée et confortable. Ainsi, dans la préface à son édition de Palladio, L'vov écrivait (nous traduisons):

Si on voulait emprunter quelque chose dans l'art de la construction à telle ou telle nation, ce ne serait certainement pas les beautés, ni la proportion, ni le goût de l'architecture grave. Que les maçons anglais nous apprennent à construire de façon simple, propre et droite; et que les architectes français nous

<sup>38</sup> «В Италии конечно можно строить дома и по плану шахматной доски. Хозяин занимает там часто один уголок палат своих, а в остальных покоях картины и мраморы морозу не боятся. Сквозного ветра Италианцы не знают и по имени, и в комнате у них зимою как на дворе, а летом на дворе как в комнате, все настежь, двери и окна как решетки; но со всем тем мы к ним греться ездим. Так годится ли правило равновесия в нашем климате, и какое равновесие мороз в 28 градусов не перевесит?» – Четыре книги Палладиевой архитектуры... С. 58. Примеч. 32.

apprennent à distribuer les intérieurs des maisons, car nous ne pouvons trouver chez les architectes anciens de ressemblance avec la vie moderne<sup>39</sup>.

Le *Recueil élémentaire* de Neufforge pouvait justement fournir à L'vov les modèles pour une synthèse entre l'antique, Palladio et la distribution moderne à la française.

Les cinquante premières gravures de Neufforge dans le manuscrit de L'vov sont tirées de ses *Maisons de campagne*. Le bâtiment de 12 toises de Neufforge y porte une inscription: «NB. в Асташково». Cela permet de supposer que ce modèle de distribution fut destiné par L'vov à une «reproduction» dans la maison de campagne de l'un de ses proches. Dans la distribution de Neufforge pour le bâtiment de 13 toises, à côté de l'inscription «Grand Sallon à l'Italienne», L'vov ajoute «di cinquecento»<sup>40</sup>. Cette note témoigne d'une compréhension des sources de cette distribution, de même que d'une partie des distributions neufforgiennes. Certaines distributions de Neufforge sont retouchées par L'vov au crayon, avec des changements dans la forme et la destination des pièces<sup>41</sup>. Dans le projet du bâtiment pour 10 toises, par exemple, le cabinet de compagnie est remplacé par le cabinet de toilette<sup>42</sup>. Dans la maison de 6 toises tirée du 3<sup>e</sup> cahier des *Maisons de campagne*<sup>43</sup>, le cabinet est remplacé par la chambre à coucher, une chambre à coucher par le salon, une autre par la salle à manger, et enfin le cabinet par la chambre d'enfants. Ces retouches ressemblent beaucoup à celles qui se trouvent dans le «Neufforge» de Kouchelev. On sait que L'vov et Kouchelev étaient proches. Kouchelev fut notamment marié à la nièce d'Alexandre Bezborodko, patron et protecteur de L'vov<sup>44</sup>. L'exemplaire de Kouchelev n'aurait-il pas également été lu par L'vov?

Sur les feuilles collées entre les gravures de Neufforge, une partie des croquis de L'vov proposent des variations sur les différents types de maisons de campagne. Aucune relation systématique n'y apparaît entre les gravures de Neufforge et les dessins de L'vov qui se succèdent ou se font face. Les dessins de L'vov ressemblent plutôt à des variations libres, dans lesquelles se fondent les modèles de Palladio (essentiellement pour les façades) et les thèmes de Neufforge (essentiellement pour les distributions). Mais l'utilité de l'expérience neufforgienne pour L'vov ne s'arrête par là. L'archaïsation

<sup>39</sup> «Естьли бы у той или другой нации и занять что ни есть в строительном художестве, то уж конечно не красоты, не пропорцию, не вкус важной Архитектуры; но пусть Аглинские каменщики научат наших прочно, чисто и прямо строить; а Французские Архитекторы располагать внутренность домов, чего мы в древних Архитекторах по образу настоящей жизни найти не можем» – Ibid. «От издателя рускаго Палладия». С. [2].

<sup>40</sup> Musée du château de Gatchina. ГДМ-114-XI. Fol. 22.

<sup>41</sup> Ibid. Par exemple, fol. 18 «Bâtiment de 12 toises».

<sup>42</sup> Ibid. Fol. 26. Autres distributions retouchées: fol. 30 (bâtiment de 11 toises) et fol. 34 (Bâtiment de 8,5 toises).

<sup>43</sup> Ibid. Fol. 46.

<sup>44</sup> Son fils Alexandre Kouchelev obtint le droit d'associer le nom de Bezborodko à son nom en 1816, en fondant ainsi la branche des Kouchelev-Besborodko.

des motifs architecturaux de Palladio et de Serlio chez Neufforge, et notamment sa façon d'utiliser les formes de l'architecture rustique, par exemple de la pierre sauvage, se reflète dans les dessins de L'vov, surtout dans ses croquis pour les fabriques de jardin. L'intérêt de L'vov pour l'architecture rustique datait encore de son voyage en Italie. Ainsi, dans son *Journal Italien*, il marquait, à propos du Palazzo Pitti, que c'était une «bonne construction rustique» (рустическое хорошее строение)<sup>45</sup>. Rien d'étonnant donc si les éléments rustiques de Neufforge côtoient, dans les dessins de L'vov, des motifs de l'architecture italienne du XV<sup>e</sup> et du XVI<sup>e</sup> siècles. Ainsi, paradoxalement, l'ouvrage d'un architecte-graveur français servait à L'vov de support pour revisiter ses souvenirs d'Italie.

#### L'EXEMPLAIRE DE L'VOV: LA HUTTE PRIMITIVE OU L'ISBA PAYSANNE

Une partie de dessins de L'vov qui se trouvent dans son «Neufforge», représente les *isbas* russes – maisons paysannes traditionnelles en bois. C'est sans doute sa recherche de l'Antiquité naturelle et archaïque, dont il parlait également dans ses notes sur Anacréon, ainsi que ses réflexions sur les prototypes de l'architecture qui sont à l'origine de son intérêt pour l'architecture vernaculaire, architecture qui était rustique au sens propre du terme. L'vov n'était pas le premier à s'intéresser à l'architecture de l'*isba*. La découverte de l'*isba* russe en tant que forme architecturale digne d'un intérêt artistique datait des années 1760–1770. C'est le moment où les maisons des paysans russes – de même que les costumes des Russes du bas peuple – faisaient leur apparition à Paris dans les gravures du Français Jean-Baptiste Le Prince, rentré depuis peu de Saint-Pétersbourg. Pour Le Prince, ces costumes et ces maisons populaires russes n'étaient pas seulement exotiques et pittoresques, mais encore et surtout ils étaient archaïques, anciens, primitifs, bref, ils étaient antiques en même temps que naturels. Comme Le Prince l'écrivait lui-même:

On trouvera dans une grande partie de ces ajustemens, des rapports singuliers avec ceux des plus anciens Peuples. L'esprit des modes, si pernicieux pour les Beaux-Arts, n'ayant point pénétré dans ces climats, il s'y est conservé de belles choses bien plus belles et plus naturelles que nos parures éphémères<sup>46</sup>.

En représentant les *isbas*, Le Prince les archaïsait en soulignant la logique constructive de ces bâtisses en bois, logique qui rappelait le système de la plate-bande grecque. Dans une planche intitulée *Le Rémouleur*, Le Prince

<sup>45</sup> L'vov N.A. *Italienisches Tagebuch / Итальянский дневник / Hrsg. und komment. von K.Yu. Lappo-Danilevskij*. Köln; Weimar; Wien, 1998. S. 56.

<sup>46</sup> Lettre de M. Le Prince, peintre du Roi, de l'Académie Royale de Peinture et de sculpture, à M. de La Place // *Mercur de France*. 1764. T. 2. Octobre. P. 168.

montrait notamment le processus de la construction des *isbas* en donnant dans le commentaire les précisions techniques suivantes: «La hache est le seul instrument dont se servent les paysans et les charpentiers pour construire entièrement une maison en bois». Les *isbas* russes de Le Prince ressemblaient essentiellement à la hutte primitive des images françaises illustrant le célèbre début du *Second livre* de Vitruve et, tout particulièrement, à la gravure de l'ouvrage de Laugier<sup>47</sup>. Chercher les origines de l'architecture dans les constructions des peuples «barbares», Vitruve lui-même n'avait pas procédé autrement<sup>48</sup>. Un autre moyen de parvenir à l'antiquité vivante était de questionner la façon d'habiter du bas peuple. En témoigne, dans l'*Encyclopédie*, l'article «Hutte»:

{...} selon Vitruve, étoit les premières habitations que les hommes se construisoient avec des branches d'arbres & de la terre. Nos charbonniers, nos hermites, & quelques miserables vivent encore parmi nous dans des *huttes*<sup>49</sup>.

De nombreuses figures des paysans russes qui apparaissent, à côté de leurs maisons, dans les dessins de L'vov subissent une stylisation archaïsante, qui n'est pas sans rappeler les mêmes figures dans les dessins russes de Quarenghi<sup>50</sup>. Leurs costumes populaires oscillent entre les vêtements réels des paysans russes et les habillements à l'antique. Une *troïka* (un attelage de trois chevaux) apparaît sur le fond d'une villa palladienne. Les jeux populaires des Russes rappellent les combats des athlètes antiques.

Cette stylisation «à l'antique» de l'architecture, des jeux et des habillements du peuple russe, telle que la pratiquait L'vov, nous permet de pénétrer au cœur même de sa démarche artistique qui consistait à rechercher dans les usages et les costumes populaires les survivances de l'Antiquité grecque. Tel fut notamment le principal propos du recueil des chants russes que L'vov fut parmi les premiers à publier<sup>51</sup>. Dans sa préface à ce recueil, L'vov insistait sur la ressemblance entre la musique russe populaire et la musique grecque ancienne. Parmi les chants russes, il distinguait deux types: les chants lents (протяжные) et les chants qui accompagnent la danse (плясовые) – identiques aux deux types de la musique grecque: harmonieux (армоническая) et mélodieux (мелодическая)<sup>52</sup>.

<sup>47</sup> Laugier M.-A. *Essai sur l'architecture*. Paris: Duchesne, 1753.

<sup>48</sup> Vitruve. *De l'architecture* / Texte établi et trad. par L. Callebaut; introduit et commenté par P. Gros; recherche sur les manuscrits et apparat critique par C. Jacquemard. Paris: les Belles lettres, 1999. Livre II. 1. 5–6. Sur la vision de la hutte primitive voir: Rykwert J. *On Adam's House in Paradise*. New York: Museum of Modern Art, 1972.

<sup>49</sup> *Encyclopédie*... 1765. T. 8. P. 357.

<sup>50</sup> De façon générale, il existe une grande ressemblance entre les dessins de L'vov et de Quarenghi qui rend souvent difficile leur attribution. Ce problème ne concerne pas les dessins issus du manuscrit commenté dans cet article.

<sup>51</sup> *Собрание народных русских песен с их голосами: Часть 1-я / На музыку положил Иван Прач*. [СПб.]: Печатано в тип. Горнаго училища, 1790.

<sup>52</sup> Cit. d'après: *О русском народном пении* // Львов Н.А. *Избранные сочинения*. С. 311.

Pour satisfaire le désir des amateurs de la musique ancienne, le père Kircher et Monsieur Burette, après une longue et difficile recherche, ont trouvé et traduit en notes modernes deux extraits de la musique grecque ancienne «L'hymne à Nemesis» et «L'ode de Pyndare». En étudiant cette dernière, nous trouvons avec étonnement que dans notre chant populaire nous avons hérité des Grecs anciens non seulement la distinction entre les deux types de musique, mais encore, dans les chants lents, une certaine ressemblance sensible avec leur mélodie et avec leur composition<sup>53</sup>.

Pour appuyer son propos, L'vov rapportait ensuite l'histoire du compositeur italien Paisillo. Celui-ci trouvait les chants russes si parfaits qu'il n'arrivait pas à croire que c'était une «création spontanée des gens simples» (случайное творение простых людей) et non une œuvre musicale savante. Pour L'vov, la seule possibilité d'expliquer la beauté et la perfection de ces chants consistait à les considérer comme directement empruntés aux Grecs anciens<sup>54</sup>.

Selon L'vov, plus les chants populaires lents étaient anciens, plus ils étaient proches des chants grecs et plus ils étaient beaux. Les chants modernes composés avec l'aide de l'art (при помощи искусства) ne pouvaient pas les égaler, car ils n'avaient pas la gravité (важность), la plénitude (полнота) et l'étrangeté de leur original. L'étude et l'imitation de ses chants étaient la seule voie par laquelle les compositeurs et les poètes modernes pouvaient se rapprocher de l'idéal. L'vov lui-même s'employait à créer «à la grecque» en passant par la création «à la populaire». Ainsi son ami le poète Derjavine écrivait:

Il [L'vov] aimait tout particulièrement la poésie russe et écrivait lui-même des poèmes. En utilisant le rythme de nos chants populaires, il composa un petit fragment sous le nom de *Dobrynja* et dans cette œuvre il fut inimitable<sup>55</sup>.

De même, en utilisant le rythme des chansons populaires russes, L'vov traduisait les sagas scandinaves dans lesquelles il voyait également le reflet de la

<sup>53</sup> «К удовлетворению желания любителей древней музыки отец Киршер и г. Бюретт по долгом и трудном изыскании нашли и перевели на нынешние наши ноты два отрывка древней греческой музыки “Гимн Немезиде” и “Оду Пиндарову”. Исследовав сию последнюю с примечанием, к удивлению находим, что мы в народном пении нашем наследовали от древних греков не только разделение оного на две части; но в протяжных песнях и некоторое ощутительное подобие мелодии и образ сложения оных (...)» – Ibid. С. 311.

<sup>54</sup> Ibid. С. 311–312.

<sup>55</sup> «Он особенно любил русское стихотворство, сам писал стихи тем метром, какой существует в наших простонародных песнях, сочинил отрывок небольшой поэмы, под именем “Добрыня” и в сем творении своем неподражаем» – *Державин Г.Р. Память другу // Объяснения на сочинения Державина, им самим диктованные родной его племяннице Е.Н. Львовой в 1809 году, изд. Ф.П. Львовым в четырех частях. СПб., 1834. С. 60.* «Dobrynja» est le nom d'un preux légendaire russe.

poésie antique<sup>56</sup>. Mais il n'y trouvait pas moins, en transformant les noms propres et en y associant les témoignages de Tacite, des preuves anciennes des vertus des Russes<sup>57</sup>.

Les recherches des Antiquités nationales proprement dites conduisirent ensuite L'vov à réaliser l'une des premières publications des chroniques russes<sup>58</sup>. Dans la préface à cette publication, L'vov s'insurgeait contre le pédantisme des historiens et, comparant le travail d'historien à celui du peintre, leur proposait de peindre le portrait du peuple:

Il [l'historien] doit voir dans un peuple entier un seul visage géant, dont il peint le portrait. L'écoulement des siècles est sa toile, les actes des personnages sont ses couleurs, la philosophie est sa lumière et l'ignorance en est l'ombre qui augmente la beauté des grands actes {...}<sup>59</sup>.

Or, si l'historien parfait utilisait, selon L'vov, les procédés du peintre, l'architecte devait travailler comme un historien. Les maisons des paysans russes, de mêmes que leurs chants, faisaient pour lui partie intégrante des Antiquités nationales. Proches des Antiquités grecques, elles permettaient de remonter aux origines anthropologiques de l'architecture et, par cette voie, d'échapper à leur définitive «russification».

A la différence des ruines des temples grecs, ces Antiquités nationales, qui s'inscrivaient si harmonieusement dans le paysage de la campagne russe comme un pendant aux fabriques rustiques des jardins seigneuriaux, continuaient à servir aux paysans de lieux d'habitation. Archaïques, elles résistaient aux progrès de la civilisation. Malgré leur beauté sauvage et naturelle, ces «huttes primitives» ne manquaient pas seulement de confort, elles étaient littéralement dangereuses. L'architecture primitive des *isbas* devait donc être améliorée et modernisée. Entre l'idéal ancien et le propos moderne, entre les deux types de réflexion – rousseauiste et voltairienne – L'vov tentait un compromis délicat. Là encore, il semblait chercher secours auprès des planches gravées de Neufforge.

Les dessins d'*isbas* tracés par L'vov face aux gravures de Neufforge sont souvent accompagnés des croquis de leurs distributions intérieures. Ces croquis représentent des projets destinés apparemment aux paysans – les serfs

<sup>56</sup> *Львов Н.А.* Песнь норвежского витязя Гаральда Храброго / Из древней исландской летописи Книтлинга сага г. Маллетом выписанная, и в Датской истории помещенная; Переложена на российской язык образцом древняго стихотворения с примеру *Не звезда блещит далече во чистом поле*. [СПб.], 1793. [11] с. Voir aussi: *Львов Н.А.* Избранные сочинения. С. 104–105.

<sup>57</sup> *Львов Н.А.* Песнь норвежского витязя... С. [4]: Исторический перечень о Норвежском князе Гаральде храбромь.

<sup>58</sup> Подробная летопись от начала России до Полтавской баталии. Ч. 1–4. СПб.: печ. у И.К. Шнора, 1798–1799.

<sup>59</sup> «Онъ в целомъ народе долженъ видеть одно исполинское лице, котораго онъ портреть пишетъ. Течение вековъ составляютъ его холстину, краски его деяние лицъ, философия светъ, а невежество тень красоту великихъ дель умножающая {...}» – Ibid. С. VII.

de L'vov et de ses amis. Tout en préservant leur caractère rustique, il devait les *isbas* de distributions modernisées et saines, inspirées par celles de Neufforge. Ce compromis architectural était, par ailleurs, en parfait accord avec le propos vitruvien. En effet, la réflexion sur les origines de l'architecture chez Vitruve était intimement liée à l'idée du progrès dans la construction et les matériaux<sup>60</sup>.

La nécessité d'améliorer l'habitat du peuple faisait à l'époque partie des préoccupations des élites progressistes russes, notamment des membres de la Société Libre Economique, fondée en 1765<sup>61</sup>. Bien que L'vov, qui en fut l'un des membres, ne figure pas parmi les auteurs des articles publiés dans les *Travaux* de la Société, il ne contribuait pas moins, par ses diverses expériences et ses ouvrages, à la modernisation de la campagne russe. Ainsi publia-t-il, en 1795–1799, un ouvrage consacré aux poêles russes traditionnels, dans lequel il traitait des aspects maléfiques du chauffage ainsi que des bains russes<sup>62</sup>. Il y dénonçait les *isbas* «noires» (черная или курная изба), dont le système de chauffage ne comportait pas de conduit d'évacuation, de telle sorte que la fumée du poêle s'échappait par une porte ou par une petite lucarne placée sous le plafond. Ce système, généralement employé par les paysans russes, était à l'origine d'incendies incessants. La lutte contre les *isbas* «noires» fut menée tout au long du XVIII<sup>e</sup> siècle. En décembre 1722, le chapitre 9 de *l'Instruction* pour Moscou prescrivait l'installation obligatoire de conduits dans les *isbas* déjà existantes, ainsi que l'interdiction de pratiquer de telles constructions à l'avenir. Cette instruction ne fut pourtant jamais appliquée à la lettre<sup>63</sup>. Après l'incendie de Moscou de 1773, l'administration tenta de nouveau de réglementer la construction des *isbas* en imposant un projet – type amélioré, élaboré par l'architecte Bortnikov. En même temps, certains nobles s'employaient à moderniser les maisons de paysans dans leurs propriétés. Ainsi, en 1778, l'historien Müller qui voyageait à travers la Russie, notait que, grâce aux efforts du prince Nicolas M. Golitsin, les paysans de ses villages aux environs de Moscou ne construisaient plus «les izbas noires, comme partout en Russie, mais des maisons à peine différentes des maisons des habitants des villes. Les tuyaux des poêles étaient conduits des chambres sur les toits, les fenêtres étaient plus grandes que d'habitude, plus nombreuses et comportaient des vitres»<sup>64</sup>. Or, comme on l'a déjà vu, le propos

<sup>60</sup> Vitruve. Op. cit. Livre II. 1.6–7.

<sup>61</sup> Confino M. Op. cit. P. 19–38 (Ch. 1 «Les Travaux de la Société Libre Economique»).

<sup>62</sup> Львов Н.А. Русская пиростатика, или Употребление испытанных уже воздушных печей и каминов, посредством коих: 1е. Нагревается комната наружным воздухом. 2е. Соблюдаются дрова. 3е. Переменяется в покоях вредный воздух на свежий, но теплый. 4е. Отвращается дым, и наконец 5е. Доставляются разные удобства, к удовольствию жизни и здоровья служащих. СПб.: тип. Корпуса чужестранных единоверцев (ч. 2 – у И.К. Шнора), 1795–1799.

<sup>63</sup> Тыдман Л.В. Изба, дом, дворец. Жилой интерьер России с 1700 по 1840-е годы. М., 2000. С. 12.

<sup>64</sup> Cité dans: Ibid. С. 14–15.



de L'vov était radicalement autre. Il ne lui suffisait pas de rendre les *isbas* des *moujiks* semblables aux «maisons des habitants de la ville» et d'effacer ainsi leur caractère rustique, grave et étrange. Car même les poêles russes, si dangereux pour tout le monde, avaient également une origine grecque antique<sup>65</sup>. Pour que ces poêles aux origines si anciennes et nobles chauffent les paysans en hiver et ne les étouffent pas en été, pour que les bains soit profitables à la santé du peuple, il fallait, selon L'vov, les moderniser délicatement, sans troubler leur image, par les procédés modernes de chauffage au charbon<sup>66</sup>. Un ensemble important de dessins de L'vov dans son «Neufforge» reflète ces recherches d'amélioration du chauffage en Russie.

Enfin, le dernier groupe de dessins de L'vov, glissés entre les planches de Neufforge, représente des esquisses pour un service en or destiné à Catherine II. Ce projet se caractérise par un mélange des formes «à l'antique» (l'urne, l'amphore) et «à la russe» (le *kovch*) destinées à un fonctionnement moderne (la soupière). L'ornement «naturel» s'y réduit à l'antique acanthe et aux feuilles de vigne. Les pièces du service sont représentées dans un paysage, comme si leurs décorations venaient directement de la nature. La question de la décoration dans l'architecture et les arts décoratifs fut traitée par L'vov à plusieurs reprises. En 1791, en même temps qu'il remplissait son «Neufforge» de dessins, il s'occupait de la décoration intérieure de l'église d'Arpachevo, propriété de son oncle Petr L'vov. Dans l'iconostase de cette église, L'vov remplaça les colonnes par des palmes dont les branches entrelacées formaient une grille ajourée. Il décrivait ainsi cette décoration – par référence à la fois à la hutte primitive et au Temple de Salomon – dans une lettre à son ami Vel'jaminov:

Je crois maintenant encore davantage que lorsque la décoration est à sa place et qu'elle est appropriée à la fonction pour laquelle elle a été destinée, elle est agréable à tout le monde; bien que tout le monde ne devine pas la pensée

<sup>65</sup> Cette idée survivra pendant très longtemps, jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle. Ainsi l'historien de l'art populaire russe A.I. Nekrasov écrit en 1924: «Ce que l'on appelle le poêle russe (русская печка) fut connu sous une forme exactement semblable dans l'Antiquité, ce que prouvent les ruines de Pompéi. Il est fort probable que son aménagement nous a été enseigné par les mêmes étrangers qui nous ont appris à faire les voûtes de nos églises, c'est-à-dire par des maîtres aussi bien byzantins qu'occidentaux. C'est seulement après que ce poêle fut connu du peuple (...)» (Некрасов А.И. Русское народное искусство. М., 1924. С. 73).

<sup>66</sup> L'vov publia également un ouvrage sur l'utilisation du charbon: *Львов Н.А. О пользе и употреблении рускаго землянаго угля: Сочинена в Гатчине 1799 августа в 27 день. / Печатано по имянному его императорского величества повелению. СПб.: тип. Шнора, [1799].* D'autres recherches furent menées par L'vov pour introduire en Russie la technique de la construction en terre ou en pisé (землебитное строение). Les expériences de L'vov dans ce domaine furent directement influencées par le livre de François Cointeraux *Ecole d'architecture rurale* (Paris, chez l'auteur et Niodot, 1791), traduit en russe: *Куантеро Ф. Школа деревенской архитектуры... / Пер. с немец. Александром Барсовым. М.: Унив. тип., у Ридигера и Клаудия, 1794.*

de celui qui l'a employée, même celui qui ne comprendra pas dira «Cela est bien», et cela signifie déjà quelque chose<sup>67</sup>.

L'iconologie herméneutique de Delafosse à côté des structures logiques et transparentes de Neufforge prenait donc toute sa signification dans l'esprit de celui qui étudiait si attentivement la théorie architecturale italienne.

Ainsi la réception du *Recueil élémentaire* de Neufforge – avec son compromis ou sa synthèse entre l'ancien et le moderne, le français et l'italien, la construction et la décoration – coïncidait en Russie, et tout particulièrement chez L'vov, avec une configuration intellectuelle très particulière. Inspiré par les archaïsmes de l'architecte français, L'vov cherche et trouve une Grèce en Russie dans l'architecture et l'art du peuple, non touchés par la civilisation. Il considère ensuite cette «Grèce russe» comme une source formelle précieuse, pleine d'originalité, d'étrangeté et de «gravité», il l'étudie et appelle à en tirer des éléments pour l'architecture savante. Sans forcer la note, on peut remarquer que se dessine ici un paradigme qui sera caractéristique du processus de transfert en Russie des idées de l'avantgarde occidentale. De la même façon en effet, au début du XX<sup>e</sup> siècle, l'archaïsme de Picasso et de Braque inspirera les recherches néo-primitivistes de Larionov et de Gontcharova, mais contrairement aux Français qui regardaient vers l'Afrique, les Russes se tourneront vers leur propre tradition populaire nationale. Cependant il est plus difficile de comprendre aujourd'hui comment l'archaïsme de L'vov n'empêche pas sa foi dans le progrès des arts et des sciences, et, finalement, dans la civilisation de la Russie. En même temps qu'il étudie la tradition populaire, il travaille à l'améliorer en utilisant des matériaux et des techniques à la fois naturelles et modernes. Ses *isbas*, tout en gardant leur originalité, sont rendues commodes, saines et modernes, grâce aux distributions intérieures issues du *Recueil élémentaire* de Neufforge.

Ольга Медведкова

### Восприятие Неффоржа в России второй половины XVIII в.

Статья посвящена восприятию в России одного из ключевых для эпохи Просвещения сочинений по архитектуре – *Recueil élémentaire d'architecture* Жана Франсуа де Неффоржа (Jean François de Neufforge, 1714–1791), восемь томов которого выходили в течении 1757–1768 гг. Оживление усадебного строитель-

<sup>67</sup> «Верю теперь я еще более и тому, что украшение сего места и согласное с действием, для которого оно употреблено, бывает для всех приятно; и хотя не всякий точно отгадает мысль употребившего оное, но кто и не отгадает, тот скажет: “Что-то хорошо”, – а это уже и значит нечто» – cit. d'après: Львов Н.А. Избранные сочинения. С. 339. La lettre fut publiée la même année dans la *Revue de Moscou* (Московский журнал. 1791. Т. 4. С. 91–101).

ства в России связано с выходом *Манифеста о вольности дворянства* (1762), который, освободив дворян от обязательной службы, дал возможность поселиться в своих поместьях и заняться их переустройством. При этом издание Неффоржа служило источником архитектурных образцов самого разного характера – от неопалладианских форм до моделей, восходящих к греко-римской Античности, часто воспринятых сквозь призму утонченного французского неоклассицизма. Автор статьи приводит убедительные примеры прямого воздействия гравюр Неффоржа на русских архитекторов второй половины XVIII в. Среди обнаруженных ею в российских библиотеках (РГБ, РНБ, Дворец-музей в Гатчине) изданий *Recueil élémentaire d'architecture* особенно ценными являются экземпляры, принадлежавшие графу Григорию Кушелеву и архитектору Николаю Львову, которые сохранили следы творческого восприятия современной французской архитектуры.

# ИНОСТРАННЫЕ ХУДОЖНИКИ В РОССИИ

*Л.Ю. САВИНСКАЯ*

## ЛЮДВИГ ГУТТЕНБРУНН: РЕКОНСТРУКЦИЯ БИОГРАФИИ, ТВОРЧЕСКИЙ МЕТОД

Живописец Людвиг Гуттенбрунн (ок. 1750–1819)<sup>1</sup>, свидетель и участник важных изменений, происходивших в европейском искусстве на рубеже XVIII–XIX столетий, давно привлекает внимание исследователей, прежде всего как портретист. Действительно, известность художнику принесли портреты современников, однако его творчество далеко не ограничивается этим жанром. Произведения, созданные им в разных видах искусства, обладают бесспорным своеобразием, а сама личность мастера представляется необыкновенно интересной для понимания многих процессов, происходивших в искусстве конца XVIII – начала XIX в.

Творчество Людвиг Гуттенбрунна связывают то с австрийской, то с немецкой школами живописи. На протяжении всей своей жизни он, как многие художники XVIII столетия, переезжал из страны в страну. В результате работы Гуттенбрунна оказались разделенными между разными национальными школами: значительное их число находится в частных руках, а те, что оказались в музеях, не всегда сохранили его имя. Все это, разумеется, осложняет изучение наследия художника.

Настоящая статья, не претендуя на исчерпывающее исследование, ставит перед собой задачу обобщить разрозненные сведения о художнике и наметить пути дальнейшего, более углубленного изучения творчества Гуттенбрунна. Представление о широте его творческого диапазона дает свод бесспорно атрибутируемых мастеру работ, который публикуется здесь впервые в виде краткого каталога (Приложение II). В него

---

© Л.Ю. Савинская, 2011

<sup>1</sup> Написание фамилии художника на русском языке встречается в разных вариантах: Гуттенбрунн, Гуттенбрун, Гутенбрун.

вошли не только живопись, но и рисунки, офорты, миниатюры, а также многие работы малого формата, которые находятся на границе станковой живописи и миниатюры.

Основные биографические сведения о Людвиге Гуттенбрунне изложены в публикациях Д.Ф. Кобеко<sup>2</sup>, И. Курцвелли<sup>3</sup> и А. Бузири Вичи<sup>4</sup>. Если исследования Д.Ф. Кобеко и Бузири Вичи посвящены одно русскому, другое итальянскому периодам жизни живописца, то статья Курцвелли для словаря художников У. Тиме и Ф. Беккера носит обобщающий характер. Опубликованная в 1922 г., она до сегодняшнего дня является наиболее полной биографией Гуттенбрунна, с подробным перечнем его работ и указанием основных заказчиков художника. Работы последующих авторов во многом опираются на эти сведения.

До сих пор не существует единого мнения о дате и месте рождения художника. Чаще всего годы его жизни приводятся приблизительно: около 1750 – после 1813<sup>5</sup>. Местом рождения Гуттенбрунна одни, как Курцвелли и Бузири Вичи, называют австрийский Кремс, другие – Дрезден<sup>6</sup>. По мнению Д.Ф. Кобеко, художник был «родом саксонец»<sup>7</sup>. Последней версии (которая представляется наиболее вероятной) придерживалась и А.П. Мюллер: «Из немцев саксонец Людвиг Гуттенбрунн (17...–1815)»<sup>8</sup>. Во всяком случае, сам художник в письме к Н.Н. Демидову от 3 июля 1817 г. пишет: «Я готовлюсь к отъезду, чтобы вернуться в Германию на родину»<sup>9</sup>. Точная дата его смерти была установлена относительно недавно на основании архивных материалов, хранящихся в Городском архиве Франкфурта-на-Майне: Людвиг Гуттенбрунн скончался во Франкфурте-на-Майне 15 января 1819 г.<sup>10</sup>

Как живописец Гуттенбрунн начал формироваться в Австрии: учился в Кремсе, близ Вены, у Мартина Иоганна Шмидта (Кремского Шмидта) (1718–1801), мастера алтарных композиций и фресок, полотен на мифологические сюжеты и портретов, с ярко выраженной индивидуальной

<sup>2</sup> Кобеко Д.Ф. Портретист Гутенбрун // Вестник изящных искусств. 1884. Т. 2. С. 297–301.

<sup>3</sup> Kurzwelly J. Guttenbrunn, Ludwig // Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler von der Antike bis zur Gegenwart begründet von U. Thieme und F. Becker. Leipzig, 1922. Bd. XV. S. 360–361.

<sup>4</sup> Busiri Vici A. Su un pittore austriaco a Roma nel Settecento Ludwig Guttenbrunn // Studi romani. 1976. N 24. P. 524–529.

<sup>5</sup> В переиздании справочника художников Э. Бенези (1999) даты жизни Гуттенбрунна вообще не указаны: «родился в XVIII веке» – Dictionnaire critique et documentaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs... / Sous la direction de E. Bénézit. Paris, 1999. T. 6. P. 611.

<sup>6</sup> Ibid.

<sup>7</sup> Кобеко Д.Ф. Указ. соч. С. 297.

<sup>8</sup> Мюллер А.П. Иностранцы живописцы и скульпторы в России. М., 1925. С. 63.

<sup>9</sup> РГАДА. Ф. 1267. Оп. 2. № 491. Л. 74; см. Приложение 1.

<sup>10</sup> Städtisches Kunstinstitut Frankfurt am Main. Die Gemälde des 19. Jahrhunderts. Textband. Frankfurt/a.M., 1972. S. 132.

живописной манерой, работавшего в стилистике австрийского барокко и рококо. Молодой талантливый художник стремился не только пройти хорошую школу, но и найти достойное применение своим способностям. Но возможностей для творческой самореализации в небольших немецких княжествах имелось явно недостаточно; многие мастера, не востребованные в родных городах, вынуждены были искать работу за пределами отечества. Об этой неблагоприятной ситуации в художественной жизни Германии пишет путешествовавший по Европе в 1784 г. Д.И. Фонвизин:

В Ниренберге много хороших живописцев и других художников, но они умирают с голоду, потому что покупать некому. Целое утро, или, справедливее сказать, весь день 27 августа (7 сентября) посещал я сих бедняков, лазил с ними на чердаки и много кое-чего накупил по моей коммерции и отправил в Петербург (...)»<sup>11</sup>

То, что известно о ранних годах жизни Гуттенбрунна, свидетельствует о нем как о человеке целеустремленном, желающем и умеющем строить свою карьеру. Из Кремса он очень скоро перебрался в Вену, где работал с 1770 по 1772 г.; здесь он нашел своего первого покровителя – князя Николая Эстергази (1714–1790). В Вене был написан портрет князя<sup>12</sup>, позднее в 1771–1772 гг. художник работал в его дворце близ Раба, где под руководством И.Б. Грундмана выполнял декоративные росписи. Николай Эстергази заслужил прозвище Великолепный. Подобно Медичи, он покровительствовал музыкантам и художникам, был большим поклонником оперы и музыкантом-любителем. Искусства процветали при княжеском дворе: Йозеф Гайдн писал для него музыкальные сочинения, а летний дворец «Эстергаза» на берегу озера Нойзидлер-Зее стал культурным центром европейского значения. Непродолжительное пребывание у князя Эстергази, видимо, позволило художнику найти высокопоставленных покровителей, которые помогли ему осуществить мечту многих художников той эпохи – продолжить образование в Италии.

Уже 1772 г. Гуттенбрунн перебрался в Италию, где находился до 1789 г. Это первое, продлившееся 17 лет, пребывание в Италии стало самым важным этапом в формировании Гуттенбрунна и повлияло на всю дальнейшую карьеру мастера. С 1772 по 1779 г. он жил в Риме на Виа Систина, 63<sup>13</sup>; семь лет провел среди известных художников, знатоков и комиссионеров, которые определяли художественную жизнь римской интернациональной колонии. На Виа Систина в то время жили

<sup>11</sup> Фонвизин Д.И. Собр. соч. М.; Л., 1959. Т. 2. С. 513 – Письмо из Боцена от 11/12 сентября 1784.

<sup>12</sup> См. в Приложении II – Каталог. № 1 (далее номер по Каталогу будет даваться в тексте: Кат. № ...).

<sup>13</sup> Noack F. Das Deutschtum in Rom. Berlin; Leipzig, 1927. Bd. 2. S. 227. Бузири Вичи называется: «Via Sistina, 60» – *Busiri Vici*. Op. cit. P. 524.

самые знаменитые немецкие живописцы: соседом Гуттенбрунна был А.Р. Менгс, позднее (с 1782 г.) здесь же устроит свою мастерскую А. Кауфман<sup>14</sup>; неподалеку обосновались И.Ф. фон Рейфенштейн и Я.Ф. Хаккерт. В Риме Гуттенбрунн близко соприкоснулся с теми, кто непосредственно формировал основные принципы интернационального неоклассицизма и активно пропагандировал их среди художников и путешествовавшей европейской аристократии; окружение во многом определяло круг его заказчиков, а также влияло на содержание и стилистику выполнявшихся им работ.

По свидетельству современника, «немецкий художник по имени Луиджи Гуттенбрунн, рожденный в Австрии», изучал в Риме произведения Микеланджело и Рафаэля, с любовью копировал виды Рима, писал различных персонажей, аристократов и простолюдинов, прекрасных римлянок и знаменитых ученых<sup>15</sup>. Действительно, Гуттенбрунн пробовал себя в разных жанрах: в 1775 г. им было создано большое аллегорическое полотно *Чадолобие* (Кат. № 2), но значительно чаще он писал портреты современников, представителей интеллектуальной европейской элиты. Его моделями были известный путешественник англичанин Чарльз Гор с семьей (1777. Кат. № 3); граф Михаил Иоганн фон дер Борх (1778. Кат. № 4), выходец из лифляндских дворян, любитель-естествоиспытатель и минеролог; а также представители итальянской аристократии (см., например, *Портрет Сигизмондо Чиги*. Кат. № 6). Гуттенбрунном было создано немало женских портретов – *Дама с двумя детьми* (1781. Кат. № 8), *Римлянка в костюме эпохи Марии Антуанетты* (Кат. № 21) и др. В портретах небольшого размера, написанных на дереве, заказчиков подкупала естественность и достоверность, идущая, как точно было подмечено современниками, от мастеров голландской школы – Герарда Доу, Франса ван Мириса, Адриана ван дер Верфа, Каспара Нетшера<sup>16</sup>, произведения которых Гуттенбрунн, вероятно, знал еще до приезда в Италию.

В Риме Гуттенбрунн познакомился с молодым начинающим римским живописцем Сальваторе Тончи, проявлявшим способности также в поэзии и пении, и написал его портрет, изобразив в полный рост, играющим на гитаре<sup>17</sup> (Кат. № 87). Позднее пути художников пересекутся в России. Знаменательно, что среди моделей Гуттенбрунна присутствует Иоганн Фридрих фон Рейфенштейн (1719–1793) (Кат. № 85), с 1762 г. обосновавшийся в Риме. Рейфенштейна связывали творческие и дружеские отношения с Винкельманом; после ранней кончины последнего (1768) он стал популяризатором его эстетических взглядов<sup>18</sup>. В художественной жизни Рима он часто выступал также в роли агента-посредника, комис-

<sup>14</sup> Angelika Kauffmann / Hrsg. und bearb. von B. Baumgärtel. Ostfelden-Ruit, 1998. S. 446.

<sup>15</sup> *Guattani G.A. Memorie Enciclopediche romane*. Rome, 1805. T. 3. P. 78.

<sup>16</sup> Ibid.

<sup>17</sup> *Busiri Vici*. Op. cit. P. 527.

<sup>18</sup> Подробнее о И.Ф. Рейфенштейне см.: Франк К. Иоганн Фридрих Рейфенштейн – советник и агент русской императрицы // Пинакотекa. 2003, № 1–2 (16–17). С. 44–48.

сионера, *чичероне* светской знати. Петербургская Академия художеств по рекомендации И.И. Шувалова доверила ему курировать своих пенсионеров, посланных в Рим, и делать закупки художественных произведений. 5 января 1771 г. Рейфенштейн был избран почетным академиком и комиссионером Академии. В качестве художников-экспертов с ним сотрудничали А.Р. Менгс, а затем Я.Ф. Хаккерт. Среди его клиентов были русские аристократы: И.И. Шувалов, А.М. Голицын, С.Р. Воронцов, Н.Б. Юсупов, А.А. Безбородко (при посредничестве Н.А. Львова).

Я.Ф. Хаккерт, высоко ценивший Рейфенштейна, писал о нем в некрологе: он был «образцом дружбы и добродетели ⟨...⟩ немцы в Риме потеряли в нем лучшего руководителя и учителя в художествах»<sup>19</sup>. Именно благодаря покровительству Рейфенштейна Гуттенбрунн смог регулярно получать заказы от европейской аристократии, обрести, будучи еще в Италии, русских заказчиков и покровителей.

Важной статьей доходов художника стало выполнение копий на заказ. Копируя произведения не только великих мастеров прошлого, но и своих современников – прежде всего, ведущего мастера неоклассического стиля, Антона Рафаэля Менгса, – Гуттенбрунн приобрел славу первоклассного копииста.

Менгс обещал принцу астурийскому (нынешнему королю испанскому) присылать, в небольших размерах, копии со всех своих славных произведений, которые он предпримет в Риме, и один только Гуттенбрунн оказался способным мастерски списывать копии. Одна из этих копий, не отправленная в Мадрид по случаю смерти Менгса, была продана его наследниками, и князю Юсупову посчастливилось купить ее, – сообщал С.Р. Воронцов в письме к А.А. Безбородко<sup>20</sup>.

Картина является копией с моделло плафона Менгса *Аллегория истории*, написанного в 1772–1773 гг. в Станца Деи Папири Ватикана. Эта фреска, созданная зрелым мастером, имела в те годы широкую известность. Копия была приобретена знаменитым русским коллекционером произведений неоклассической живописи князем Николаем Борисовичем Юсуповым (1750–1831)<sup>21</sup>.

<sup>19</sup> Цит. по: *Левинсон-Лессинг В.Ф.* История картинной галереи Эрмитажа (1764–1917). Л., 1986. С. 273.

<sup>20</sup> Письмо от 17 сентября 1795 г. – цит. по: *Кобеко Д.Ф.* Указ. соч. С. 298.

<sup>21</sup> Картина зарисована в альбоме-каталоге *Galerie d'Archangelski* (1827. Т. 1. Р. 22) с пометой: «С: d'après Mengs par Gouttenbrunn» – ГМУ «Архангельское». Инв. 1013-гф (в описях юсуповской галереи имела название «История. Сатурн и Янус»). В настоящее время картина (дерево, масло, 64×41,5 см) хранится в Саратовском художественном музее им. А.Н. Радищева (Инв. Ж-42). Ш. Рёттген в монографии о Менгсе приводит другую копию с моделло плафона *Аллегория* из Музея Пио Клементино, выполненную, как считает автор, современником живописца и происходящую из собрания испанского посланника в Риме, друга и покровителя Менгса, Хосе Николаса де Асара; копия из юсуповской коллекции ею не упоминается – *Roettgen S. Anton Raphael Mengs. 1728–1779. München, 1999. Bd. 1. S. 417. N 308.* Дерево, масло, 63×41 см.: Мадрид, Наследство Асунсьон де Асара.



Л.Ю. САВИНСКАЯ



Л. Гуттенбрунн. Автопортрет. 1782. (Кат. № 9)

В Риме Гуттенбрунн оставался до тех пор, пока там работал А.Р. Менгс, ценивший его как копииста своих произведений. Затем он перебрался во Флоренцию, где жил в течение 10 лет (1779–1789), вероятно, лишь периодически наезжая в Рим. 26 сентября 1783 г. он был принят во флорентийскую Академию как рисовальщик и живописец эрцгерцога Австрийского. Спустя два дня, 28 сентября Гуттенбрунн передал в галерею Уффици в качестве дара герцогу Тосканскому свой автопортрет, датированный 1782 г.<sup>22</sup> (Кат. № 9). На нем изображен уверенный в себе молодой человек, свободно расположившийся у окна, опираясь рукой на папку с рисунками; перед ним палитра и кисти; на подоконнике в стеклянной вазе букет из роз, тюльпанов и гиацинтов. По типу композиции «в окне», а также тщательной проработке деталей автопортрет близок картинам во «фламандском вкусе», которые Гуттенбрунн писал в 1780-е годы для знатных русских заказчиков, С.Р. Воронцова и Н.Б. Юсупова.

Гуттенбрунн числился в Академии как «живописец эрцгерцога Австрийского» и специализировался в технике энкастики – живописи восковыми красками. В середине 1780-х годов эта техника, в которой видели одну из возможностей имитировать живопись древних мастеров, была в моде. В Италии большой популярностью пользовался трактат об энкастике Винченцо Рекено, впервые опубликованный в 1784 г., а спустя три года переработанный и переизданный в виде двухтомного издания<sup>23</sup>. После его появления многие стремились попробовать свои силы в письме восковыми красками. Гёте, путешествовавший по Италии в 1786–1787 гг., свидетельствовал: советник Рейфенштейн, для того чтобы развлечь и чем-то занять иностранных путешественников, «изобрел две области, на которые старался направить их деятельность: живопись восковыми красками и изготовление слепков»<sup>24</sup>. Гуттенбрунн был среди тех, кто достиг в этом роде живописи заметных успехов и получил известность. Его произведения в технике энкастики были представлены в парижском Салоне 1785 г.<sup>25</sup>

Д.Ф. Кобеко, со ссылкой на публикацию Фиорилло, сообщал о том, что Гуттенбрунн успешно занимался живописью восковыми красками в Риме вместе с Фаброни (вероятно, художник, живший и работавший тогда во Флоренции)<sup>26</sup>. Однако эти сведения, позднее повторенные

<sup>22</sup> *Kurzweily*. Op. cit. S. 360; *Busiri Visi*. Op. cit. P. 526. Великим герцогом Тосканским (столица – Флоренция) в 1765–1790 гг. был эрцгерцорг Австрийский Леопольд II (1747–1792).

<sup>23</sup> *Requeno V. Saggi sul Ristabilimento dell'antica arte de' greci e romani pittori*. Parma, 1787. 2 vol.

<sup>24</sup> *Гёте И.В.* Путешествие в Италию // Гёте И.В. Собр. соч. В 13 т. М., 1935. Т. 11. С. 430.

<sup>25</sup> *Sanchez P. Dictionnaire des artistes exposant dans les Salons des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles à Paris et en Provence. 1673–1800*. Dijon, 2004. Т. 2. P. 812.

<sup>26</sup> *Кобеко Д.Ф.* Указ. соч. С. 297; *Fiorillo. Kleine Schriften*. Göttingen, 1806. Bd. II. S. 180.

А.П. Мюллер<sup>27</sup>, очевидно, следует отнести не к римскому, а к флорентийскому периоду жизни Гуттенбрунна.

Екатерина II, внимательно следившая за всем новым в европейском искусстве и имевшая в лице Рейфенштейна постоянного агента в Риме, заинтересовалась энкаустикой, возможно, после того как получила в 1787 г. ее образец. Как отмечено в дневнике А.В. Храповицкого 25 ноября 1787 г., было «приказано написать в Риме *en caustique* картины для стен Царскосельского красного кабинета»<sup>28</sup>. А.П. Мюллер и вслед за нею Л.Ю. Руднева считают, что участие в выполнении этого заказа принимал Людвиг Гуттенбрунн<sup>29</sup>. Возможно, он и мог быть одним из художников, которые под руководством Кристофа Унтербергера работали над произведениями для Царскосельского кабинета<sup>30</sup>, однако эта гипотеза требует подтверждения.

В 1785–1786 гг. Гуттенбрунн работал при дворе в Турине, там был написан портрет королевы Сардинии, Марии Аделаиды Клотильды Французской (Кат. № 11). В Турине в галерее Сабауда сохранилось его полотно *Венера перед зеркалом* (Кат. № 20), подписанное и датированное 1789 г.<sup>31</sup> Там же художник мог познакомиться с князем Н.Б. Юсуповым, русским посланником в Турине с 1783 г. В юсуповском собрании живописи были широко представлены картины художников, работавших в 1770–1780 гг. в Италии, среди них – как оригинальные произведения Гуттенбрунна, так и исполненные им копии.

Более длительные отношения связывали художника с графом Семёном Романовичем Воронцовым (1744–1832), русским посланником в Венеции (1782–1784), по заказу которого еще в 1778 г., во время путешествия графа по Италии, была написана картина *Две девочки* во «фламандской манере»<sup>32</sup> (Кат. № 89).

Прервать пребывание художника в Италии могли события, затронувшие многие европейские страны – Французская революция и следовавшие затем наполеоновские войны. Не исключено, что на пути из

<sup>27</sup> «Живя в 1787 году в Риме, он по заказу Екатерины исполнил ряд картин энкаустикой для б. Царскосельского красного кабинета» – Мюллер А.П. Указ. соч. С. 63. См. также: Руднева Л.Ю. Людвиг Гуттенбрунн – миниатюрист // Россия – Германия. Контакты и взаимодействия XVIII–XIX век. М., 1994. С. 44.

<sup>28</sup> Памятные записки А.В. Храповицкого, статс-секретаря императрицы Екатерины второй. М., 1862. С. 44.

<sup>29</sup> См. примеч. 27.

<sup>30</sup> По рисункам К. Унтербергера, который использовал античные мотивы и опирался на произведения Рафаэля, картины восковыми красками писали художники Джузеппе Кадес, Феличе Джани, Луиджи Камповеккио и Джованни Батиста дель’Эра. Картины, оформлявшие Красный кабинет Царскосельского дворца, считаются утраченными во время Второй мировой войны – см.: The Dictionary of Art / Ed. by J. Turner. New York, 1996. Т. 10. Р. 199.

<sup>31</sup> La Galleria Sabauda di Torino. Guida breve / Testi a cura di P. Astrua, C.E. Spantigati. Milano, 2000. Р. 73.

<sup>32</sup> Архив князя Воронцова. М., 1883. Кн. 29. С. 328.

Италии в Англию Гуттенбрунн останавливался во Франции: написанные им портреты королевы Марии Антуанетты и ее детей (Кат. № 16, 17) датированы 1788 г.

Когда в 1789 г. Гуттенбрунн появился в Лондоне, куда съехались многие эмигранты с континента, то нашел там своего старого заказчика и покровителя, русского посла (в 1785–1796 и 1801–1806 гг.) С.Р. Воронцова. Уже на следующий год Гуттенбрунн показал на выставке в Королевской Академии 5 портретов и композицию *Аполлон и девять муз*, которая в 1794 г. была гравирована братьями Г.С. и Дж.Г. Фасиусами. На протяжении всего своего пребывания в Англии (1790–1795) он продолжал выставлять картины в Королевской Академии художеств.

В первые годы жизни в Лондоне Гуттенбрунн написал портреты детей С.Р. Воронцова – дочери Екатерины и сына Михаила (1790. Кат. № 23, 24), – а также семейный портрет (1791. Кат. № 25), затем повторенный для Ф.В. Ростопчина, друга и постоянного корреспондента графа<sup>33</sup>. Среди моделей портретов английского периода встречаются знаменитые представители артистического мира, например композитор Ф.И. Гайдн (Кат. № 28) или актриса Банти (1794. Кат. № 27).

Портрет Гайдна Гуттенбрунн, вероятнее всего, написал именно в Лондоне, куда тот приезжал, завершив тридцатилетнюю карьеру при дворе Эстергази и получив в 1791 г. контракт на работу в Англии. Начинаящий художник и капельмейстер из аристократического семейства могли встречаться еще в начале 1770-х годов, когда оба находились на службе у князя Николая Эстергази. Для портрета позировал уже прославленный композитор, создавший в Лондоне лучшие свои симфонии.

В Лондоне Гуттенбрунн освоил, возможно, новую для себя технику гравюры. В 1792–1794 гг. он гравировал в «карандашной» манере портреты королевы Марии Антуанетты и Елизаветы Французской, леди Ламберт (Кат. № 72, 73), а также группу апостолов с картины Рафаэля *Коронавание Марии*, в то время находившейся в Монте Лючия близ Перуджи (сейчас – Пинакотека Ватикана)<sup>34</sup> (Кат. № 105). Во время недолгого пребывания в Англии, Гуттенбрунн был востребован преимущественно как портретист, продолжавший работать в жанре малоформатного портрета, а также выступил в новом качестве – гравера.

Как пишет Мюллер, Гуттенбрунн был «рекомендован в Петербург около 1793 года Сантини Воронцовым»<sup>35</sup>. С 1781 по 1794 г. Гаспаре Сан-

<sup>33</sup> Там же. М., 1882. Кн. 22. С. 12. Подробнее о портретах Воронцовых работы Гуттенбрунна см.: Незабываемая Россия. Русские и Россия глазами британцев XVII–XIX век. М., 1997. С. 41. Кат. № 8.

<sup>34</sup> *Kurzwelly*. Op. cit. S. 360; *Ровинский Д.А.* Подробный словарь русских граверов XVI–XIX вв. В 2 т. СПб., 1895. Т. 1. Ст. 257–258.

<sup>35</sup> *Мюллер А.П.* Указ. соч. С. 63.

тини занимал пост русского консула в Риме<sup>36</sup> и сотрудничал в качестве художественного агента русского двора с И.Ф. фон Рейфенштейном, хорошо знавшим Гуттенбруна. С.Р. Воронцов мог через Сантини рекомендовать художника русскому двору, и в 1795 г. Гуттенбрунн из Лондона прибыл в Петербург. С собой он привез несколько картин, в том числе копию с плафона Менгса *Парнас*, которая, по словам Воронцова, «заслужит, без сомнения, внимание каждого знатока живописи»<sup>37</sup> (1785. Кат. № 103).

Художник приехал в Петербург в последний год царствования Екатерины II. Как известно из переписки его покровителей, при русском дворе он также писал исключительно портреты. Вначале ему был поручен заказ, который до него неоднократно исполняли как русские, так и иностранные художники, – написать портреты семейства великого князя Павла Петровича. «Первая его работа – портреты вел. князей и княжен [sic], дочерей Павла в сентиментально-романтическом духе»<sup>38</sup>. На портретах великих княжон Александры, Елены и Марии (Кат. № 65, 70, 74), написанных на маленьких досках красного дерева, модели представлены по пояс в венках из цветов, в светлых платьях с лентами ордена Св. Екатерины. В 1927 г. В. Макарову удалось обнаружить эти работы в Гатчине и датировать их 1796 г.<sup>39</sup>

Портреты представителей молодого семейства в 1795–1796 гг. писали: Д.Г. Левицкий, И.Б. Лампи<sup>40</sup>, Э. Виже-Лебрен<sup>41</sup>, В.Л. Боровиковский<sup>42</sup>. Между портретистами, работавшими при дворе и выполнявшими частные заказы в столице, существовала постоянная конкуренция, которая обострялась стремлением высокопоставленных вельмож всячески продвигать тех мастеров, которым покровительствовали. Так было в случае с австрийским портретистом И.Б. Лампи, за которым стоял князь П.А. Зубов. Имел покровителей и Гуттенбрунн. В письме С.Р. Ворон-

<sup>36</sup> Андросов С.О. Гаспаре Сантини – дипломат и художественный агент в Риме // *Век Просвещения*. М.: Наука, 2006. Вып. 1: Пространство европейской культуры в эпоху Екатерины II. С. 102.

<sup>37</sup> Кобеко Д.Ф. Указ. соч. С. 299.

<sup>38</sup> Мюллер А.П. Указ. соч. С.63.

<sup>39</sup> Макаров В. Портреты работы Людвига Гуттенбруна в Гатчине // *Старая Гатчина*. 9 января 1927. № 76. С. 5 (автор благодарит Р.Р. Гафифулина за сведения о данной публикации). В настоящее время местонахождение портретов неизвестно.

<sup>40</sup> Алексеева Т.В. Неизвестные работы Лампи // *Русское искусство XVIII века*. Материалы и исследования. М., 1968. С. 296–299.

<sup>41</sup> Э. Виже-Лебрен. *Портрет дочерей Павла I Александры Павловны и Елены Павловны*. 1796. (ГЭ. Инв. 7747). Об истории создания портрета и его оценке Екатериной II см.: Письмо Екатерина II барону Гримму от 18 декабря 1795 г.: Сборник РИО. СПб., 1878. Т. 23. С. 665; см. также: Воспоминания г-жи Виже-Лебрен о пребывании ее в Санкт-Петербурге и Москве. 1795–1801. С приложением писем ее к княгине Куракиной. СПб., 2004. С. 30–31.

<sup>42</sup> «...Красоту ее Боровиковский спас». Владимир Лукич Боровиковский. 1757–1825. К 250-летию со дня рождения художника. М., 2008. С. 38–40 (Кат. № 29–31).

цову в Лондон от 8 декабря 1795 г. Ф.В. Ростопчин, не занимавший высоких постов при Екатерине II, но быстро возвысившийся при Павле I, писал: «Живописец Гуттенбрунн, в котором вы принимали столько участия, кажется, разбогатеет, по многим причинам: прежде всего потому, что он довольствуется умеренными ценами, и потому что приехал именно в такое время, когда императрица была сердита на госпожу Лебрен»<sup>43</sup>. Портрет великих княжон Александры Павловны и Елены Павловны, написанный французской художницей (ГЭ. Инв. ГЭ 7747), не понравился императрице.

Одновременно с Гуттенбрунном в Петербурге работали упомянутые выше И.Б. Лампи (в 1792–1797) и Э. Виже-Лебрен (в 1795–1801). Еще целый ряд иностранных портретистов составлял ему конкуренцию в Петербурге и Москве, в том числе М.Ф. Квадаль (с 1797), Ф.Г. фон Кюгельхен (в 1798–1804), Ж.Л. Монье (с 1801), Б.Ш. Митуар (с 1801), Н. де Куртейль (с 1802). В один год с Гуттенбрунном в Россию приехал Сальваторе Тончи, с которым художник познакомился в Риме. Тончи, удачно женившись на княжне Н.И. Гагариной, оставался в России до самой смерти (1844). В начале карьеры в Петербурге ему также покровительствовал Ф.В. Ростопчин.

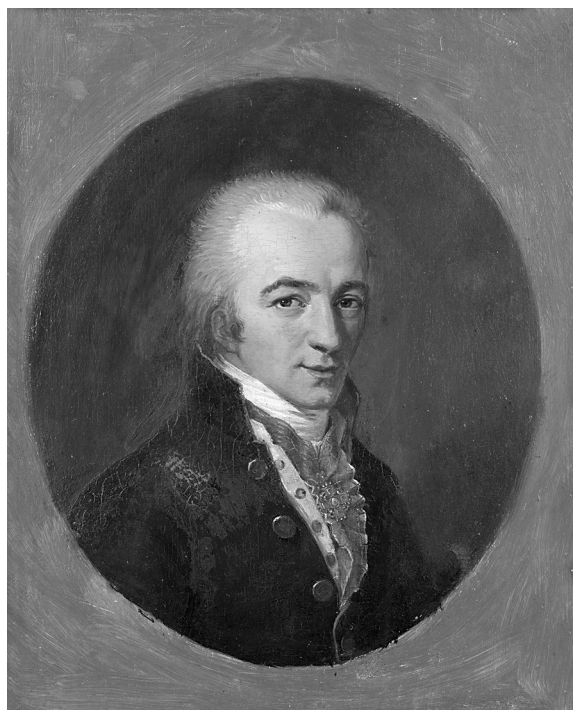
Павел I, вступивший на престол в 1796 г. после смерти Екатерины II, стремился отправить в отставку всех, к кому благоволила его мать. Среди них оказался И.Б. Лампи, покинувший Петербург весной 1797 г. Гуттенбрунн, напротив, смог остаться в столице и упрочить свое положение при новом дворе. Вероятно, в этом ему способствовал новый покровитель – Г.Л. Николаи, служивший при Малом дворе и пользовавшийся особым расположением императора и его супруги. О близости Гуттенбрунна к Малому двору в первые годы пребывания в Петербурге свидетельствует также *Портрет Г.Л. Виолье* (Кат. № 35), казначая и секретаря будущей императрицы Марии Федоровны. Николаи, с 1798 г. занимавший должность президента Академии наук, в письме к Воронцову от 11 апреля 1797 г. сообщал:

Гуттенбрунн постоянно посещает меня. Он обладает очень хорошим талантом и наивною и сердечною добротою. При жизни покойной Государыни он нарисовал портреты всего молодого семейства. Теперь он вновь примется за ту же работу, начиная с императрицы. Он хорошо ведет свои дела, и ведет их тем лучше, что не особенно дорожится<sup>44</sup>.

Речь идет о портретах императора Павла I, его супруги Марии Федоровны и их детей, которых, судя по приведенному выше письму, художник писал дважды. Скорее всего, его карьера при дворе ограничилась только данным заказом. Судьба второй серии детских портретов неизвестна.

<sup>43</sup> Кобеко Д.Ф. Указ. соч. С. 299.

<sup>44</sup> Там же. С. 300.



Л. Гуттенбрунн. *Портрет Гавриила Петровича Виолье*. 1797. (Кат. № 35)

Хотя Гуттенбрунну удалось найти в столице свой круг заказчиков, в начале 1799 г. неизвестные обстоятельства заставили его переехать в Москву. «Гуттенбрун в Москве и не имел там успеха. Я думаю, что весной он оставит Россию и вернется на Родину», – сообщал Г.Л. Николай в письме от 26 января 1799 г. к С.Р. Воронцову<sup>45</sup>. Поводом для такого предположения послужили высокие цены, назначенные художником, которые он не снижал в течение целого года. В конце концов, московские заказчики вынуждены были принять его требования. Уже летом 1801 г. тот же Николай писал, что дела Гуттенбрунна в Москве идут хорошо<sup>46</sup>. Не последнюю роль в этом мог сыграть и тот факт, что 18 августа 1800 г. он был избран академиком Петербургской Академии художеств.

В литературе встречается другая дата и называются разные произведения, за которые Гуттенбрунн был удостоен этого звания<sup>47</sup>. Однако в «Постановлениях собраний Императорской Академии художеств» за 1800 г., проходивших при президенте Академии графе А.С. Строганове, говорится следующее:

От 18 августа указано: 3-е <...> по большинству балов удостоены в Академии; а именно: <...> Тома де Томон по трем рисункам <...> Г. Гуттенбрун по представленному оригинальному портрету, Г. Ривьер по представленному оригинальному портрету, Г. Причетников по картине, представляющей пейзаж <...><sup>48</sup>.

<sup>45</sup> Там же.

<sup>46</sup> Там же.

<sup>47</sup> 25 июля 1800 г. «за оригинальный портрет Ривьера» – *Ровинский Д.А.* Указ. соч. Ст. 257–258; «25 июля 1800 года удостоен звания академика за картину *Амур и Психея* (Музей Академии)» – *Kurzweilly*. Op. cit. S. 360.

<sup>48</sup> *Петров П.Н.* Сборник материалов для истории Императорской С.-Петербургской Академии художеств за сто лет ее существования. СПб., 1864. Ч. 1. С. 414.

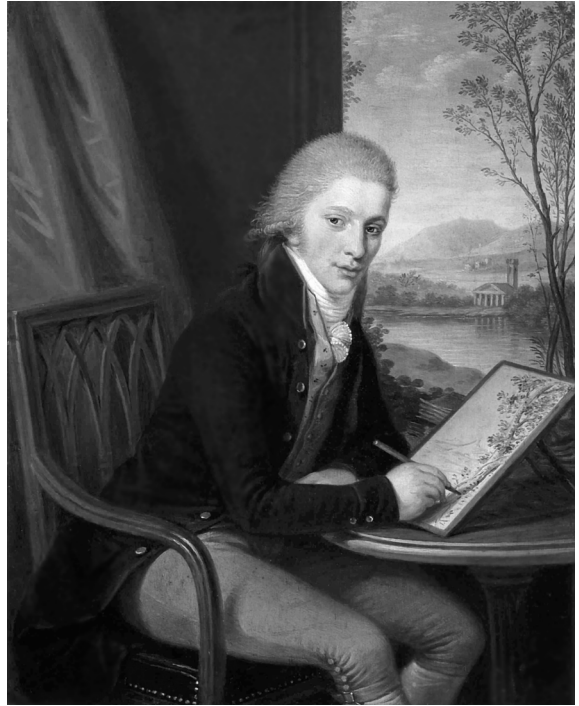
То есть художник был принят в Академию за неизвестный нам «оригинальный портрет». Согласно другой записи в тех же «Постановлениях», для получения звания академика им была представлена картина *Амур и Психея*:

1800. Октября 11. В Собрании Совета слушано: <...> 2-е. Присланную от Г. Академика Гуттенбруна работу на звание академика, представляющую Амура и Психею, хранить в числе неподвижных вещей библиотекарю Беляеву<sup>49</sup>.

Известные архивные материалы, к сожалению, не проясняют ситуацию. Можно лишь предположить, что звание академика Гуттенбрунн получил за портрет (18 августа) при условии предъявления в Совет еще и картины на мифологический сюжет, что было сделано менее чем через два месяца.

Большинство созданных Гуттенбрунном в России работ принадлежат к жанру малоформатного портрета. Типичный для творчества мастера, он стал новым явлением в русской живописи рубежа XVIII–XIX вв. Среди работ этого жанра, как и в английский период, присутствуют серии, представляющие близких родственников – например, братьев Куракиных (1797. Кат. № 33, 38, 41), сестер Нарышкиных (Кат. № 77, 78). Новым стало обращение художника к миниатюрному портрету, который выявлен на сегодняшний день только среди работ, исполненных в России<sup>50</sup>.

Специализация Гуттенбрунна-копииста была известна и русским заказчикам. Рекомендовавший художника ко двору С.Р. Воронцов высоко ценил его талант умело копировать произведения великих мастеров прошлого. В воронцовском собрании находились исполненные им в Италии копии с картин Корреджо *Святое семейство* (Кат. № 97) и *Обручение*



Л. Гуттенбрунн. *Портрет художника*.  
1799. (Кат. № 36)

<sup>49</sup> Там же. С. 418.

<sup>50</sup> Руднева Л.Ю. Указ. соч. С. 37–45.



*Святой Екатерины* (Кат. № 98). Граф был высокого мнения о приобретенной «драгоценной копии Гутенбруна с знаменитой картины Корреджо, что была в Ларене»; он писал А.А. Безбородко:

<...> я заплатил за нее 100 гиней, и хотя я отнюдь не богат, но не уступлю ее и за 2000. Мне не раз случалось видеть в Болонье, во дворце Цампьеры, копию с этой же самой картины, сделанную одним из Каррачей, и я могу уверить вас, что копия Гутенбруна, без всяких преувеличений, гораздо лучше передает неподражаемую и прелестную кисть Корреджо<sup>51</sup>.

В Москве по заказу Н.П. Шереметева Гуттенбрунн копировал портрет его супруги, Прасковьи Ивановны, урожденной Ковалёвой (по сцене Жемчуговой), которая скончалась после рождения сына, 23 февраля 1803 г. В качестве оригинала был использован, как предполагает Л.Ю. Руднева, пастельный портрет П.И. Шереметевой в полосатом халате (Московский музей-усадьба «Останкино». Инв. Р-29). Сведения о работе Гуттенбрунна для Шереметева содержатся в переписке графа с Д.А. Олсуфьевым за май–июнь 1803 г. Граф просил своего адресата в Москве заказать копию маслом с пастельного портрета Прасковьи Ивановны в театральном костюме:

Касательно мастера скажу: как всем известно, что Гутенбр[у]н есть лучшей из всех находящихся в Москве живописцев то посему прошу вас не приказывать писать портрета до тех пор пока он выздоровеет<sup>52</sup>.

Н.П. Шереметев остался доволен работой Гуттенбрунна и хотел получить еще одну копию. В письме от 1 июня 1803 г. он писал:

Я нахожу в нем более сходства, нежели во всех прочих с того ж оригинала *en Postel* прежде писанных. – Желательно мне было иметь сию масляную копию работы живописца Гуттенброта, и по тому покорнейше прошу Вас, ежели можно, склонить сего живописца, чтоб он изволил написать еще копию масляными красками с портрета *en Postel*<sup>53</sup>.

Копия работы Гуттенбрунна, определенная Л.Ю. Рудневой, хранится в Московском музее-усадьбе «Останкино» (Кат. № 104); второй портрет маслом, вероятно, не был написан. В ответ на просьбу Н.П. Шереметева Д.А. Олсуфьев сообщал в письме от 8 июня 1803 г., что «Господин Гуттенбрунн на сих днях отъезжает, а может быть уже и уехал»<sup>54</sup>.

Точная дата отъезда Гуттенбрунна из России неизвестна. Считается, что страну он покинул около 1805 г., однако стоит учесть замечание в приведенном выше письме Д.А. Олсуфьева 1803 г. Можно предполо-

<sup>51</sup> Русский архив. 1873. № 9. С. 1687; *Кобеко Д.Ф.* Указ. соч. С. 298.

<sup>52</sup> Цит. по: Немецкая и австрийская живопись XVIII века. Из собраний московских музеев. Каталог выставки. М., 1996. С. 55 (РГИА. Ф. 1088. Оп. 1. № 221. Л. 111 об.–112).

<sup>53</sup> Там же (РГИА. Ф. 1088. Оп. 1. № 221. Л. 12а).

<sup>54</sup> Там же (РГИА. Ф. 1088. Оп. 1. № 221. Л. 10).

жить, что художник уехал еще до объявления войны с Францией, т.е. до 30 августа 1805 г.: именно этим годом датирован его автопортрет (ныне утрачен; в 1913 находился в Бреслау. Кат. № 69)<sup>55</sup>. Тогда же, в 1805 г., как установлено Бузири Вичи<sup>56</sup>, Гуттенбрунн вернулся в занятую наполеоновскими войсками Италию, где проживал в Риме в доме 44 на площади Испании<sup>57</sup>, неподалеку от своего первого места жительства в «вечном городе».

Курцвелли указывает другую дату приезда Гуттенбрунна в Рим – 1807 г., что позволяло ему хронологически более обоснованно отнести к 1806 г. пребывание Гуттенбрунна в Дрездене – этим годом датируется упоминание о копиях, написанных художником с полотен Корреджо из Дрезденской галереи<sup>58</sup>.

Действительно, известные по документам произведения Гуттенбрунна, связанные со вторым пребыванием художника в Риме, относятся ко времени уже после 1807 г. Видимо, до 1809 г. Гуттенбрунн написал с натуры портрет Папы Пия VII (Кат. № 58), на котором Папа представлен в рост, сидящим, словно дающим аудиенцию<sup>59</sup>. Бузири Вичи идентифицировал его с портретом Папы Пия VII, хранящимся в Музее Массена в Ницце. Папа побывал в Ницце 7 августа 1809 г., проездом в Авиньон, и, по предположению Бузири Вичи, мог оставить свой портрет работы Гуттенбрунна наполеоновскому маршалу Массена, вила которого в 1921 г. была преобразована в музей. Портрет Папы Пия VII, написанный с натуры, Гуттенбрунн упоминает также в описи картин своего собрания (см. Приложение II).

8 января 1809 г. Людвиг Гуттенбрунн («Signor Gottenbrun») стал членом Академии Св. Луки за картину *Гений Славы* (Кат. № 59)<sup>60</sup>. Менее чем через месяц, 5 февраля 1809 г., он показал это произведение в галерее Академии<sup>61</sup>, на нем представлен сидящий обнаженный юноша с крыльями за спиной, попирающий ногой рог, из которого сыплются монеты. В 1810 г. на академической выставке в Риме художник выставил три картины: *Парис и Венера* и два изображения Мадонны<sup>62</sup>.

Во второй свой римский период Гуттенбрунн больше работал как станковист, обращаясь к сюжетным полотнам и монументальным формам; портретов, написанных им, известно не много. 1812 годом датиро-

<sup>55</sup> Kurzweily. Op. cit. S. 361.

<sup>56</sup> Busiri Vici. Op cit. P. 526. Дата определена на основе материалов о художнике, опубликованных в *Memorie Enciclopediche romane* (1805. Т. 3. P. 78–80).

<sup>57</sup> Kurzweily. Op cit. S. 361.

<sup>58</sup> Ibid.

<sup>59</sup> Busiri Vici. Op cit. P. 527, со ссылкой на *Memorie Enciclopediche romane* (1805. Т. 3. P. 79, 80).

<sup>60</sup> Ibid. P. 528; Kurzweily. Op cit. S. 361 со ссылкой на *Gazzetta Romana*.

<sup>61</sup> Busiri Vici. Op cit. P. 528.

<sup>62</sup> Missirini M. *Memorie da servire per la storia dell'Academia Romana di S. Luca*. Roma, 1823. P. 354.

ван парадный, необычно большого для художника формата (114 × 101 см) *Портрет Фердинандо Марескальки* (Кат. № 61), министра иностранных дел Королевства Италии. Он изображен сидящим у стола в мундире дипломата, со знаками ордена Почетного Легиона. В 1813 г. Гуттенбрунн повторил этот портрет для графа Раймондо Висконти ди Модроне (Кат. № 62); более поздних его работ, выполненных в Италии, неизвестно.

В 1817 г. художник находился в Париже. После окончания наполеоновских войн Париж становился центром притяжения интересов победивших государств, местом, где можно было получить заказы и решить финансовые проблемы. 3 июля 1817 г. Гуттенбрунн обратился с письмом к Николаю Никитичу Демидову (1773–1828), находившемуся в Париже, с предложением приобрести коллекцию картин<sup>63</sup> (см. Приложение II). Художник рассчитывал перед отъездом на родину продать свое небольшое собрание известному в Европе русскому богачу и любителю старой живописи. О составе коллекции можно судить по «Записке о картинах, составляющих кабинет г-на Гуттенбрунна», которая хранится в архиве Воронцовых<sup>64</sup>. В ней перечислено 26 картин художников разных школ, в том числе *Святое семейство (Мадонна из Лоретто)* Рафаэля; *Мужской портрет* Тициана; *Женский портрет* Ван Дейка; *Портрет кардинала* Веласкеса, этюд головы Христа Менгса; пейзажи Клода Лоррена, Гаспара Дюге, Яна Бота, Сальватора Розы – небольшое, но тщательно подобранное собрание. В список включены также работы самого мастера: копии с картин Корреджо из Дрезденской галереи: *Святая ночь*, *День (Мадонна со св. Георгием)*, *Святая Мария Магдалина*, с *Венеры* Тициана и оригинальная картина *Париж и Венера с Амуром*.

Список не датирован, но, учитывая присутствие в нем копий с картин Корреджо, которые Гуттенбрунн в 1806 г. показывал в Дрездене, логично предположить, что он был составлен и послан С.Р. Воронцову после этой даты. Не исключено, что уже тогда Гуттенбрунн хотел продать собрание и предлагал его своему старому покровителю. Но коллекция осталась у художника, и, как свидетельствует обнаруженное нами письмо Гуттенбрунна (см. Приложение I), в 1817 г. он вновь делает попытку продать собранные им картины – теперь другому русскому коллекционеру. Неизвестно, состоялась ли тогда продажа, но письмо Гуттенбрунна к Демидову от 3 июля 1817 г. имеет принципиальное значение для биографии художника, свидетельствуя о его пребывании в Париже и давая представление о нем как о коллекционере.

В октябре 1817 г. художник находился уже во Франкфурте-на-Майне, где подал в Сенат города прошение о разрешении заниматься своей профессией. Камерные портреты сестер Софии Августы фон Хольцхаузен,

<sup>63</sup> РГАДА. Ф. 1267. Оп. 2. № 491.

<sup>64</sup> Там же. Ф. 1261. Оп. 1. № 3045. Л. 50–51.

урожденной фон Гонтард, и Амалии Луизы фон Гонтард, написанные между октябрем 1817 и январем 1819 г. (Кат. № 63, 64), – последние известные работы мастера.

В биографии Людвига Гуттенбрунна пока еще много лагун, что не позволяет выстроить подробную хронологию его жизни и творчества. Многие факты нуждаются в подтверждении документальными источниками – только тогда можно будет составить более достоверное представление о личности мастера, жившего и работавшего в эпоху важных изменений, происходивших в социальной, политической и художественной жизни европейских стран.

Произведения Гуттенбрунна имеют ярко выраженную манеру письма, они легко узнаваемы. Прежде всего, это относится к работам, выполненным в малом формате, и миниатюрам. Художник, обладая оригинальным видением, отработанными, рано сформировавшимися техническими живописными приемами, проявлял себя в разных видах изобразительного искусства (как живописец, рисовальщик и гравер), изучал восковые краски и писал картины в «технике энкаустики».

Важнейшим для становления стиля Гуттенбрунна стало его первое пребывание в Риме (1772–1779), когда в немалой степени под влиянием А.Р. Менгса определилась типология его произведений, сформировался жанровый репертуар. В середине 1770-х годов, написав большое полотно *Чадолубие* (Кат. № 2), Гуттенбрунн проявил себя не только как мастер, хорошо владеющий приемами академической живописи, автор жанровых композиций в модном «фламандском вкусе», но и как портретист. Если к жанровой живописи и портрету художник обращался на разных этапах своего творчества, то картины на мифологические сюжеты и аллегории создавались им преимущественно во время пребывания в Риме. Выполненные в разное время *Чадолубие* (1775), *Амур и Психея в романтическом пейзаже* (1789), *Гений Славы* (1809) (Кат. № 2, 12, 59) представляют собой типичные академические произведения. Однако Гуттенбрунн не был большим мастером инвенции. В композициях он предпочитал следовать образцам уже признанных художников, как, например, в картине *Гений Славы*, где общая схема композиции, атрибуты и поза аллегорической фигуры явно заимствованы у А.Р. Менгса (*Амур-победитель*, 1776)<sup>65</sup>. Эта и другие работы Менгса были хорошо известны Гуттенбрунну, выполнявшему для испанского двора по просьбе мастера копии с его римских работ в малом формате.

Как отмечали современники, чтобы приобрести благородную выразительность и грацию рисунка, Гуттенбрунн начинал в Риме с изучения

<sup>65</sup> Оригинал картины Менгса, написанной в Испании, находился ранее в Эскориале; в настоящее время известен по гравюре Николауса Мосманна, см.: *Roettgen S. Anton Raphael Mengs. 1728–1779. München, 2003. Bd. 2. Leben und Werke. S. 347. Abb. VI–6.*

произведений Микеланджело и Рафаэля. Выработав навык уверенного и изящного рисунка, он тем самым остался в стороне от венецианской живописной традиции; ему были ближе колористические решения художников голландской и фламандской школ<sup>66</sup>. Отмеченное современниками влияние на его творчество мастеров «северных» школ сказалось не только в колорите. Под влиянием «фламандской манеры» Гуттенбрунн обратился к камерному, «кабинетному» формату картин и определенным композиционным типам; техника тонкого детализированного письма на дереве также восходит к «северным» мастерам.

Известные в настоящее время произведения Гуттенбрунна позволяют создать представление о своеобразии технических приемов, использованных художником. Большинство его работ выполнено на сравнительно небольших деревянных основах. Это – доски, чаще всего красного дерева, продольного распила, приблизительные размеры которых повторяются: малый формат – 25 × 20 см, средний – 40 × 30 см и большой – 50/60 × 40 см. Можно предположить, что художник имел набор досок, специально изготовленных в одной или нескольких определенных мастерских.

Жанровые композиции «во фламандском вкусе» пользовались большой популярностью в последней трети XVIII столетия; к ним обращались художники разных школ, в том числе соотечественники мастера. В это время не разделяли голландскую и фламандскую школы живописи, часто объединяя их под термином «северные школы». В данном контексте «фламандский вкус» тождествен «голландскому». Жанровые сцены в проеме окна, на твердых основах небольшого размера в манере голландцев Геррита Доу и Франса фон Мириса-Старшего, с успехом писали венский живописец Адам Браун (1748–1827)<sup>67</sup> и саксонец Христиан Вильгельм Эрнст Дитрих (1712–1774)<sup>68</sup>. По сравнению с ними, Гуттенбрунн более свободно интерпретирует голландские образцы. В картинах *Две римлянки в окне* (Кат. № 18) и *Две девушки, читающие письмо* (Кат. № 19) он сохраняет композиционную схему и приемы голландских образцов в изображении окружающего предметного мира. Однако привносит и ряд новых черт: ясный, четкий рисунок, подчеркнутую пластику статичных фигур, лишенных ярко выраженных индивидуальных особенностей. Девушки с идеально правильными миловидными головками одеты по современной моде. Необходимость конкурировать с многочисленными модными мастерами требовала от художника умения владеть эталонной для того времени интернациональной неоклассической стилистикой.

<sup>66</sup> *Memorie Enciclopediche romane*. 1805. Т. 3. Р. 78–80; см.: *Busiri Vici*. Op. cit. P. 527.

<sup>67</sup> А. Браун. *Обольститель*. 1783. Медь, масло. 51,4 × 39 см. Саратовский гос. художественный музей им. А.Н. Радищева. Инв. Ж-65.

<sup>68</sup> Х.В.Э. Дитрих. *Мыльные пузыри*. Дерево, масло. 31 × 23 см. ГМИИ. Инв. 4342.

Достичь успеха Гуттенбрунн смог благодаря работам в жанре портрета, при этом его моделями были самые известные личности тех стран, где он жил и работал. Его кисти принадлежат станковые портреты, написанные на холсте, но гораздо больше создано им в малом формате на основах из дерева. На рубеже XVIII–XIX вв. малоформатный портрет становится распространенным явлением европейской живописи. Камерный портрет в рост, с тщательно проработанными деталями восходит к творчеству голландских живописцев XVII столетия – Герарду Терборху и Габриэлю Метсю. На волне интереса к голландской живописи и востребованности камерных форм этот тип портрета возродился в искусстве эпохи сентиментализма; к нему обращались европейские художники разных школ второй половины XVIII – начала XIX в.

Для одних такие работы оставались эпизодом, как у француза Луи Леопольда Буальи (1761–1845), в творчестве других – занимали важное место: у немцев Иоганна Георга Цизениса (1716–1776), Иоганна Михаэля Денцеля (1738–1814), Георга Карла Урлауба (1749–1811), австрийца Йозефа Крейцингера (1757–1829), художника русской школы В.Л. Боровиковского (1757–1825).

Характерными чертами Гуттенбрунна-портретиста были особая восприимчивость к национальным особенностям портретной живописи тех школ, где ему приходилось работать, и способность адаптировать новое в своих произведениях. Композиционные схемы в портретах Гуттенбрунна основаны на классицистическом принципе изображения модели, который был сформулирован А.Р. Менгсом:

Задача портретиста не ограничивается только лицом, а распространяется на картину в целом, со всеми ее деталями, включая свет и небо, которые все должны вносить вклад в характеристику личности<sup>69</sup>.

Персонажи Гуттенбрунна имеют похожие физиономические черты, тесно связаны с окружающей предметной средой<sup>70</sup>, независимо от того, привнесены ли в произведение элементы жанрового действия (в групповых портретах), парадной представительности или сентиментальной мечтательности.

Малоформатные портреты Гуттенбрунна постоянно обогащались новыми приемами, характерными для произведений других жанров. В этом отношении показателен *Портрет дамы в виде Гебы* (Кат. № 15), созданный в 1788 г. в Риме: его композиция и образное решение типичны для интернационального неоклассического стиля и вдохновлены образцами, широко распространенными в окружении А.Р. Менгса, к которому при-

<sup>69</sup> Цит. по: Байер А. Портрет в живописи. М., 2003. С. 268.

<sup>70</sup> Это качество портретов XVIII в. подробно рассматривается на примере русской портретной живописи: Поспелов Г.Г. Русский интимный портрет второй половины XVIII – начала XIX века // Русское искусство XVIII века. Материалы и исследования / Под ред. Т.В. Алексеевой. М., 1968. С. 242–254.



Л. Гуттенбрунн. *Мечты*. 1801. (Кат. № 43)

надлежал художник. Близкой аналогией композиции этого портрета может служить картина ученика Менгса, испанского живописца Ф. Рамоса-и-Альбертоса – *Геба* (1784. ГМУА. Инв. Ж-144).

И в дальнейшем Гуттенбрунн продолжает в камерных формах ориентироваться на модные образцы большого стиля. Так, композиция, использованная знаменитой французской художницей Э. Виже-Лебрен в портрете принцессы Лихтенштейнской в виде Ариадны на Наксосе (1793)<sup>71</sup>, появляется в женских мифологизированных портретах Гуттенбрунна. Она узнаваема в *Портрете молодой женщины в образе Ариадны* (ок. 1795. Кат. № 31), представляющем женскую фигуру в гроте на фоне морского пейзажа, а также в картине *Мечты* (женский портрет) (1801. Кат. № 43).

Заметный след в творчестве мастера оставило пребывание в Британии (1789–1795). Внимание Гуттенбрунна не могли не привлечь портреты Гейнсборо – более свободные по живописи, чем академические образцы. «У Гейнсборо сходство – всего лишь вспомогательное понятие для выражения “потрясающего” впечатления живого присутствия его моделей. Художник сознательно остается на поверхности, не предлагает зрителю заглянуть внутрь изображенного»<sup>72</sup>. Такое, назовем его условно, «поверхностное» восприятие модели типично для портретов Гуттенбрунна, для него важны атрибуты (особенно в мужских портретах), раскрывающие положение модели в обществе, признаки профессии: костюм, предметы интерьера, фон, включающий скульптурное и архитектурное убранство, пейзаж.

<sup>71</sup> Э. Виже-Лебрен. *Портрет принцессы Марии Жозефы Герменегильды Лихтенштейнской, в замужестве княгини Эстергази (1768–1845) в виде Ариадны на Наксосе*. Холст, масло. 221 × 159 см. Вена. Музей Лихтенштейн, инв. GE 1786.

<sup>72</sup> *Байер А.* Указ. соч. С. 255.



Л. Гуттенбрунн. *Вдова*. 1800. (Кат. № 40)

Под влиянием английских образцов у Гуттенбрунна сформировался тип портрета в пейзаже, отмеченный чертами романтической меланхолии, прекрасным примером которого является женский портрет, имеющий название *Вдова* (1800. Кат. № 40). Задумчивость молодой дамы, сидящей на скамье на фоне английского парка, созвучна окружающему ее пейзажу; она держит медальон – в такие медальоны часто помещали портреты родных и близких и носили их на цепочке на шее. Важное смысловое значение приобретает изображенное в пейзаже надгробие воина (кенотаф), в классических скульптурных формах. Контрасты света в пейзаже создают впечатление любимого сентименталистами вечернего освещения на закате дня. Как отмечено еще Н.Н. Врангелем, портреты Гуттенбрунна «отлично задуманы и скомпонованы», он «понял тот романтический сентиментализм, что со времен появления *Бедной Лизы* стал господствующим настроением русских мечтателей и мечтательниц»<sup>73</sup>.

Англизированные портреты Гуттенбрунна становились проводниками английского вкуса. Они появились в России в начале XIX столетия, когда на смену франкофильству, ассоциировавшемуся теперь с револю-

<sup>73</sup> Врангель Н.Н. Иностранцы в России // Венок мертвым. СПб., 1913. С. 148.



цией и якобинством, следуя за политическими переменами, в моду входило все английское<sup>74</sup>. Ярким примером такого рода в творчестве Гуттенбрунна является *Портрет Н.М. Гусятникова (?)* (1801. Кат. № 45).

Если судить по отзыву польского короля Станислава Августа, находившегося в 1797 г. в северной столице, современники были высокого мнения о работах мастера:

Лучшим художником тогда считался в С.-Петербурге некто Гуттенбрун венский уроженец, путешествовавший в Италии, а в последнее время в Англии. Он старался в особенности подражать Тициану в манере и колорите. Он тоже довольно мило рисовал пейзажи и писал портреты во весь рост, но в уменьшенном размере. В этом жанре ему удавалось очень точное сходство, очень хорошо скомбинированные позы и драпировка<sup>75</sup>.

Те же качества портретов Гуттенбрунна более чем столетие спустя выделял Н.Н. Врангель – умение таким образом выстроить композицию портрета в произведении малого размера, чтобы создать легко узнаваемый образ.

Произведения Гуттенбрунна отличаются законченностью, тщательно выписанными деталями, лучшие из них имеют правильный и изящный рисунок. Фактура с широким использованием пастозных мелких мазков насыщенного цвета отмечена несколько грубоватой выразительностью отработанных приемов. Для манеры художника характерны длинные, динамичные мазки светлой краски, которыми написаны волосы и парики моделей; насыщенный розоватый тон в лицах, в сочетании с коричневыми или голубоватыми тенями; интенсивные розовый и синий в пейзажных фонах. В целом же в работах достигалась гармония рисунка, композиции и колорита – «единство итальянского рисунка и фламандской тщательности», как характеризовали стиль Гуттенбрунна его современники<sup>76</sup>. С.Р. Воронцов, встречавшийся в Риме с Менгсом, проявлявшим большой интерес к техническому мастерству в живописи, писал:

Этот великий человек был очень высокого мнения о таланте Гуттенбруна. Менгс часто повторял мне, что правильность рисунка, красота, а также естественность колорита в произведениях Гуттенбруна таковы, что он не знает в Риме ни одного художника, которого можно бы было сравнить с ним<sup>77</sup>.

---

<sup>74</sup> «При Александре вдруг пешеходство вошло в моду, сам царь подавал тому пример. Все стали гоняться за какою-то простотой, ордена и звезды спрятались, и штатские мундиры можно было встретить только во дворце» – *Вигель Ф.Ф.* Записки. М., 1928. Ч. 2. С. 30.

<sup>75</sup> *Горяинов С.* Художественные впечатления короля Станислава Августа о своем пребывании в С.-Петербурге в 1797 году // *Старые годы.* 1908. Октябрь. С. 590.

<sup>76</sup> *Memorie Enciclopediche romane.* 1805. Т. 3. Р. 78–80. Цит. по: *Busiri Vici.* Op. cit. P. 527.

<sup>77</sup> *Кобеко Д.Ф.* Указ. соч. С. 298.

Новые возможности Гуттенбрунна с особой полнотой раскрываются в портретных миниатюрах, которые составляют достаточно однородную группу и известны только в российских собраниях<sup>78</sup>, что неслучайно. Художник оказался в России, когда этот тип портрета переживал расцвет. Миниатюра предполагала определенную условность художественного языка и воспринималась не только как произведение изобразительного искусства, но как художественно оформленная вещь, которая легко могла сопровождать владельца. Техника миниатюры широко использовалась для тиражирования изображений: повторенный в малом размере портрет было удобно послать друзьям и близким. Марта Вильмот, гостившая у княгини Е.Р. Дашковой, писала матери из Москвы 12 февраля 1804 г.:



Л. Гуттенбрунн. Женский портрет.  
Первая половина 1800-х годов. (Кат. № 53)

Мое дурацкое лицо запечатлено на полотне, один большой портрет уже закончен, но, по-моему, не похож. Теперь трудится миниатюрист, княгиня намеревается его работу отправить вам, этой мыслью она наслаждается с видимым удовольствием<sup>79</sup>.

Как отмечает Л.Ю. Руднева, у Гуттенбрунна «из-за небольшого формата работ размер фигуры портретируемого оказывался лишь немного крупнее, чем на среднего размера миниатюре, и обращение художника к этому виду живописи представляется естественным»<sup>80</sup>. Таким образом, его миниатюры являлись как бы фрагментами малоформатных портретов, где сама манера письма существенно не менялась. Но материалы, в которых они выполнялись, необычны: работы написаны маслом

<sup>78</sup> Эта сторона творчества мастера впервые раскрыта: Руднева Л.Ю. Указ. соч. С. 37–45.

<sup>79</sup> Дашкова Е.Р. Записки княгини Дашковой. Письма сестер Вильмот из России / Под общ. ред. С.С. Дмитриева; сост. Г.А. Веселая. 2-е изд. М., 1991. С. 288.

<sup>80</sup> Руднева Л.Ю. Указ. соч. С. 38.

на толстой мелованной бумаге, покрытой грунтом с обеих сторон. За время пребывания в России Гуттенбрунну удалось создать своеобразный тип миниатюрного портрета, на основах одного размера (в среднем  $7,2 \times 6,7$  см), где модель, как правило, изображена погрудно в трехчетвертном повороте. Одно из наиболее удачных произведений московского периода – *Портрет А.А. Тучкова 4-го* (1803. Кат. № 48). Работ малого формата, выполненных мастером после 1805 г., в настоящее время не известно. Поздний период его творчества представлен в основном академическими сюжетными картинами, парадными и камерными портретами на холстах традиционных для станковой картины размеров.

Творчество Гуттенбрунна тесно связано с его эпохой. Наиболее полно художник реализовал себя в Риме, где работал как живописец и график, проявив себя в разных жанрах. В Англии и России он писал преимущественно портреты. Хорошо чувствуя местную художественную ситуацию, Гуттенбрунн присматривался к конъюнктуре: осваивал новые художественные приемы, создавал произведения, тип которых был востребован в этих странах, но находил им собственную интерпретацию. Работая среди художников неоклассицизма, он оставался мастером, опиравшимся в своем творчестве на художественные традиции «северных» школ. В то же время образные решения его произведений дают широкую палитру – от просветительского реализма к сентиментализму и романтизму, – что демонстрирует чуткость мастера к основным эстетическим исканиям эпохи.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I<sup>81</sup>

### № 1

Людвиг Гуттенбрунн – Николаю Никитичу Демидову  
3 июля 1817 г.<sup>82</sup>

Monsieur

il y a quelque jour je passé de chez vous pour vous presenter mes respecte, mais on ma dit que vous [ne] rec[e]ve pas cet jour en etant indisposé. Je ne sait pas Monsieur si vous vous rapellé de moi. Cet rd. M<sup>r</sup>. Smirove qui m'a represente a vous dans Sa Maison a Londre. Come vous cet Amateur des beaux-arts Monsieur je me prends la liberte de vous inviter a voir ma colletion des tableaux des Anciens maitre d'Italie, qui n'et pas nombreuse mais choisi, et jamais mains sacri[l]eche l'a touche, ou retouché. Cet un grand point car on trouve rarement des Ancienes tableaux qui sont exempt de cet Fleaux.

<sup>81</sup> Все тексты публикуются впервые, с сохранением орфографии и пунктуации оригиналов за исключением случаев написания имен собственных со строчной буквы.

<sup>82</sup> РГАДА. Ф. 1267. Демидовы. Оп. 2. № 491. Л. 74–74 об.

Premierement j'ai un St. Famille peint par Raphael d'Urbin, apellé la madona de Loretto, il foissoit autre Fois l'ornement du tresor de Loretto, un portrait de Titien, une superbe tableau de Guide, un pellerin de B. Schidone si rare a ne trouvé, un grand paissage par Nicolas Poussin, de magnifique paissages par Claude le Loraine, plusieurs paisages de Caspar Poussin, et de Salvator Rosa, de Pollenbourg, de Bremberg, un beau portrait de Ph. Conning, une Famile peint par Schalken, et d'autre. Je suis sur le point de partire pour me rendre en Allemagne ma patrie. Si vous me voudrois Faire l'Honneur de veni-re a voir ce belles choses, avant mon depart, e s'il vous conviendroît quelque chose, je m'aranageroit avec vous, pour un prix très raisonable, mais si vous vous decide de me Faire cet Honneur, je vous prieroit de m'avertire en avante, que je me peu trouver pour vous recevoir.

agreer Monsieur l'assurenes de mon Haute Estime

Votre tres obeisant Serviteur

L. Guttenbrunn

Membre des Academies des beaux arts de S<sup>t</sup>. Luc de Rome, de celles de Flo-rence et de S<sup>t</sup>. Petersbourg.

Paris le 3. juillet 1817

rue des vielles Andriettes N 4. au Marais.

### Перевод<sup>83</sup>

Милостивый государь,

Несколько дней назад я был у вас, чтобы засвидетельствовать свое почтение, но мне сказали, что вы в тот день не принимали из-за плохого самочувствия. Я не знаю, сударь, помните ли вы меня. Преподобный господин Смир[н]ов<sup>84</sup> представил меня вам в своем доме в Лондоне. Поскольку вы, сударь, любитель изящных искусств, я осмеливаюсь пригласить вас осмотреть мою коллекцию картин старых итальянских мастеров, которая немногочисленна, но хорошо подобрана и никогда кощунственные руки ее не касались и не подправляли. Это имеет большое значение, поскольку редко встречаются старинные картины, избежавшие этой участи.

Прежде всего, у меня есть «Св. Семейство», написанное Рафаэлем из Урбино, так называемая «Мадонна ди Лорето», которая была когда-то в сокровищнице в Лорето, портрет Тициана, великолепная картина Гвидо, пилигрим Б. Скидоне, весьма редкий; большой пейзаж Никола Пуссена, великолепные пейзажи Клода Лоррена, несколько пейзажей Гаспара Пуссена и Сальватора Розы, Поленбурга, Бренберга, хороший портрет Ф. Конинка, Семейство, написанное Схалкеном, и дру-

<sup>83</sup> Здесь и далее перевод автора публикации.

<sup>84</sup> Как уточнил С.Я. Карп, речь идет о Якове Ивановиче Смирнове (1754–1840), священнике российского посольства в Лондоне в 1780–1837 гг.; см. о нем: *Кросс Э.Г. У темзских берегов. Россияне в Британии в XVIII веке.* СПб., 1996. С. 59–69.

гие. Я готовлюсь к отъезду, чтобы вернуться в Германию на родину. Если вы окажете мне честь прийти осмотреть эти прекрасные вещи до моего отъезда, и если вам что-либо подойдет, то мы бы столкнулись с вами об очень умеренной цене, но если вы решите оказать мне эту честь, я бы попросил вас заранее предупредить меня, чтобы я сумел принять вас.

Сударь, примите уверения в моем высоком почтении,  
Ваш покорный слуга Л. Гуттенбрунн, член Академий художеств Св. Луки в Риме, во Флоренции и Санкт-Петербурге.

Париж, 3 июля 1817 года  
улица Вьей Андриетт № 4, Марэ.

№ 2

Note des Tableaux composant le Cabinet de M<sup>r</sup>. Guttenbrunn<sup>85</sup>

1°. Une S<sup>te</sup> Famille, dit La Vierge di Loretto. Peint par Raphael d'Urbain. Hauteur 4 Pieds sur 3 de L.

2°. Un Tableau représentant un Trait de la Passion de Jesus-Christ, décrit par Mengs, dans son catalogue des oeuvres de Corregge. Ce Tableau vient du Palais Barberini de Rome. Hauteur 2 Pieds ½ sur 2 P. 4 P. de L'.

3°. Un Portrait d'homme Peint un buste Par Titien.

4°. Un Salvator à demi corps, Peint par Guido Reni. Hauteur 3 Pieds sur 2 de Largeur.

5°. Le Portrait d'une Princesse d'Aremberg en Pied, grandeur naturelle. Peint par Antoine Vandeyk<sup>86</sup>. Hauteur 10 Pieds sur 5 et demi de Largeur.

6°. Une S<sup>te</sup> Famille, Peint par François Vanni<sup>87</sup>, Elève Frederic Bacoge<sup>88</sup>. Ce Tableau faisait l'ornement de la Gallerie Lanceloti de Rome. Hauteur 5 Pieds sur 3 Pieds et 8 Pouces de Largeur.

7°. Le Portrait d'un Magistrat, en Buste, Peint par Hans Holbein. Haut<sup>r</sup>. un Pied 8 Pouces, Larg<sup>r</sup> 1 Pied 3 Pouces.

8[.] Portrait d'un Homme de Moyen Age, à demi Corps. Peint par Ph: Conning<sup>89</sup>, Elève de Reinbrandt<sup>90</sup>. Haut<sup>r</sup>. 3 Pieds sur 2 de L'.

9°. Un Tableau représentant Hersé et Aglaure avec Mercure, Peint par Nicolas Poussin. Haut<sup>r</sup>. 2 Pieds sur 3 de L.

10°. Portrait d'un Cardinal, Peint par Velasque, Grandeur naturelle jusqu'aux genoux.

<sup>85</sup> РГАДА. Ф. 1261. Воронцовы. Оп. 1. № 3045. Л. 50–51; документ находится среди списков и каталогов художественных произведений из собрания Воронцовых.

<sup>86</sup> Anthonis (Anthoon) van Dyck (1599–1641).

<sup>87</sup> Francesco Vanni (1563/1565–1610).

<sup>88</sup> Вероятно, имеется в виду Federico Barocci (Baroccio), gen. Fiori da Urbino (1526/1528–1612).

<sup>89</sup> Philips Koninck (1619–1688).

<sup>90</sup> Rembrandt Harmensz van Rijn (1606–1669).

- 11°. Deux Grands Paysages Peints par Claude Lorain. Hauteur 7 Pieds sur 9 de L.
- 12°. Un Paysage Peint par Gaspar Poussin H<sup>r</sup>. 4 P. sur 3 L.
- 13°. Deux Paysages Peints par Jean Both. H<sup>r</sup>. 3 Pieds sur 7 de L.
- 14°. Un Paysage Peint par Hermann Swanenvelte<sup>91</sup> Haut<sup>r</sup>. 2 P. 8 P. sur 3 Pieds de L.
- 15°. Deux petits Paysages d'un fini précieux, Peints par Bartolomé Bremberg<sup>92</sup>. H<sup>r</sup>. 10 Pouces sur 1 Pied 4 P. L.
- 16°. Deux petits Paysages, Peints par Cornelius Pollenbourg<sup>93</sup>, des plus beaux de Ce maître.
- 17°. Un Tableau de Trois figures, représentant une femme qui joue avec son petit enfant, et un homme soufflant dans Charbon allumés, desquels il reçoit un fort reflet sur le visage. Peint par Schalken. H<sup>r</sup>. 2 Pieds sur 1 P. 4 P. L.
- 18°. Une Marinne. Peint par Van Goyen. H<sup>r</sup>. 2 P. sur 3 de L.
- 19°. Copie de la fameuse Nuit du Corrège de la Gallerie de Dresde, par L. Guttenbrunn. H<sup>r</sup>. 4 Pieds sur 3 P. 8 P. L.
- 20°. Copie de S<sup>t</sup>. George, dit les Jours du Corrège, de la Gallerie de Dresde. par Guttenbrunn. H<sup>r</sup>. 4 Pieds sur 3 Pieds 8 P. de L.
- 21°. Copie de la fameuse Magdelaine du Corrège de la même Gallerie, de même grandeur que l'original. Par Guttenbrunn.
- 22°. La Vénus de la même Gallerie, d'après le Titien. Par Guttenbrunn. H<sup>r</sup>. 2 Pieds sur 3 ½ de L.
- 23°. Pâris et Vénus avec l'Amour sur le mont ida. Composé et peint par Guttenbrunn.
- 24°. Une Etude d'une tête du Christ, peint par Raphael Mengs.
25. Le Portrait de Pie VII, Pape regnant; Peint d'après nature par Guttenbrunn.
26. Deux Paysages peints par Salvator Rosa, l'un de hauteur 3 pieds sur 4 pieds de L., l'autre deux pieds et demi sur 9 de L.

## Перевод

### Записка о картинах, составляющих кабинет г-на Гуттенбрунна

1. Св. Семейство, так называемая Мадонна ди Лорето. Написана Рафаэлем из Урбино. Высота 4 фута на 3 в ширину.
2. Картина, представляющая сцену Страстей Христовых, описана Менгсом в его каталоге произведений Корреджо. Эта картина происходит из дворца Барберини в Риме. Высота 2½ фута на 2 фута 4 дюйма в ширину.

<sup>91</sup> Herman van Swanevelt (ca1600–1655).

<sup>92</sup> Bartholomeus Breenbergh (1598–1657).

<sup>93</sup> Cornelis van Poelenburgh (1594/1595–1667).

3. Поясной портрет мужчины, Тициана.
4. Изображает полуфигуру Спасителя. Написана Гвидо Рени. Высота 3 фута на 2 в ширину.
5. Портрет в рост принцессы д'Аремберг, в натуральную величину, написан Антонисом Ван Дейком. Высота 10 футов на 5 с половиной в ширину.
6. Св. Семейство, кисти Франсуа Ванни, ученика Фредерико Бакожа. Эта картина украшала галерею Ланчелоти в Риме. Высота 5 футов на 3 фута 8 дюймов в ширину.
7. Поясной портрет судьи, написан Хансом Гольбейном. Высота 1 фут 8 дюймов, ширина 1 фут 3 дюйма.
8. Портрет мужчины средних лет, по пояс; написан Ф. Конином, учеником Рембрандта. Высота 3 фута на 2 в ширину.
9. Картина, представляющая Герсу и Аглавру с Меркурием, написана Никола Пуссенем. Высота 2 фута на 3 в ширину.
10. Портрет кардинала, написанный Веласкесом, в натуральную величину поколенный.
11. Два больших пейзажа, написанных Клодом Лорреном. Высота 7 футов на 9 в ширину.
12. Пейзаж, написанный Гаспаром Пуссенем. Высота 4 фута на 3 ширину.
13. Два пейзажа, написанных Яном Ботом. Высота 3 фута на 7 в ширину.
14. Пейзаж, написанный Херманом Сваневелтом. Высота 2 фута 8 дюймов на 3 фута в ширину.
15. Два маленьких, превосходно выполненных пейзажа кисти Бартоломеуса Бренберга. Высота 10 дюймов на 1 фут 4 дюйма в ширину.
16. Два маленьких пейзажа, написанных Корнелисом Поленбургом, из самых лучших работ этого мастера.
17. Картина из трех фигур, на которой изображены женщина, играющая со своим ребенком, и мужчина, дующий на горящие угли, которые отбрасывают сильный отблеск ему на лицо; написана Схалкеном. Высота 2 фута на 1 фут 4 дюйма в ширину.
18. Марина, написанная Ван Гойеном. Высота 2 фута на 3 в ширину.
19. Копия Л. Гуттенбрунна со знаменитой Ночи Корреджо из Галереи в Дрездене. Высота 4 фута на 3 фута 8 дюймов в ширину.
20. Копия Гуттенбрунна со Св. Георгия, так называемого Дня Корреджо, из Галереи в Дрездене. Высота 4 фута на 3 фута 8 дюймов в ширину.
21. Копия со знаменитой Магдалины Корреджо из той же Галереи, того же размера, что оригинал. Выполнена Гуттенбрунном.
22. Венера из той же Галереи, с Тициана выполнена Гуттенбрунном. Высота 2 фута на 3½ в ширину.
23. Парис и Венера с Амуром на горе Иде, сочинена и написана Гуттенбрунном.

24. Этюд головы Христа, написанный Рафаэлем Менгсом.
25. Портрет Пия VII, правящего Папы. Написан с натуры Гуттенбрунном.
26. Два пейзажа, написанные Сальватором Розой, один – высотой 3 фута на 4 фута в ширину, другой – два фута с половиной на 3 в ширину.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### КРАТКИЙ КАТАЛОГ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ЛЮДВИГА ГУТТЕНБРУННА

Каталог разделен на следующие три части:

- произведения, известные в оригинале (расположены по хронологии);
- произведения, известные по гравюрам и письменным источникам (портреты даны по алфавиту персонажей, работы других жанров – по алфавиту названий и упоминаний);
- копии с произведений других художников (расположены по алфавиту имен авторов оригинальных произведений).

Описания, имеющие сквозную нумерацию, включают в себя следующие элементы:

- 1) Название, которое в отдельных случаях заменяет упоминание произведения в источнике;
- 2) Дата, указанная в подписи. В квадратных скобках даются датировки, принятые в литературе или предлагаемые автором каталога;
- 3) Материал, техника, размер в сантиметрах;
- 4) Настоящее место хранения или указание на аукцион. В скобках дается ссылка на письменный источник, в котором упомянута (или воспроизведена) работа, а также – дополнительные сведения, касающиеся ее предыдущего местонахождения в русских собраниях XVIII в. В отдельных случаях ссылки даются на Интернет-ресурсы;
- 5) Инвентарный номер работ, хранящихся в музеях (за исключением тех случаев, когда получить эти сведения не удалось).

Кроме того в третьей части Каталога – копии Л. Гуттенбрунна с произведений других художников – указывается автор, название и место хранения произведения, с которого выполнена копия.

### Принятые сокращения источников

- Bénézit.* – Dictionnaire critique et documentaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs... / Sous la direction de E. Bénézit. Paris, 1999. Т. 6.
- Brinsley.* – *Brinsley F.* Portraits of the English Abroad in Countries Other than Italy. Washington, 1989.



- Busiri Vici. – Busiri-Vici A.* Su un pittore austriaco a Roma nel Settecento Ludwig Guttenbrunn // Studi romani. 1976. N 24.
- Galerie de Moscou. – Galerie de Moscou. 1827 – ГМУ «Архангельское». Инв. ГФ-1017.
- Galerie du Comte Rastaptchine. – Catalogue des portraits, tableaux, marbres et objets d'art, de la Galerie du Comte Rastaptchine. Moscou, 1850.
- Kurzwelly. – Kurzwelly J.* Guttenbrunn, Ludwig // Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler von der Antike bis zur Gegenwart begründet von U. Thieme und F. Becker. Leipzig, 1922. Bd. XV.
- Meller. – Meller S.* Az Esterházy Képtár Története. Budapest, 1915.
- Memorie Enciclopediche romane – Memorie Enciclopediche romane. 1805. Т. 3.
- Note des Tableaux. – Note des Tableaux composant le Cabinet de M<sup>f</sup>. Guttenbrunn – РГАДА. Ф. 1261. Воронцовы. Оп. 1. № 3045. Л. 50–51.
- Ottocento di frontiera. – Ottocento di frontiera. Gorizia 1780–1850. Milano, 1995.
- Врангель. – Врангель Н.Н.* Иностранцы в России // Врангель Н.Н. Венки мертвым. СПб., 1913.
- Записка Гуттенбрунна. – Записка о картинах и гравюрах, поднесенных Е.В. Императрице художником Л. Гуттенбрунном. 3 марта 1797 г. – РГИА. Ф. 468. Оп. 1. № 4033.
- Макаров. – Макаров В.* Портреты работы Людвига Гуттенбруна в Гатчине // Старая Гатчина. 1927. 9 января. № 76.
- Каталог русских портретов. – Каталог выставки русских портретов. СПб., 1870.
- Кобеко. – Кобеко Д.Ф.* Портретист Гутенбрун // Вестник изящных искусств. 1884. Т. 2.
- Коллекция Юнаса Лида. – С любовью к России. Коллекция норвежского консула Юнаса Лида [Кат. выставки в ГМИИ им. А.С. Пушкина]. Осло, 2005.
- Опись вещей Н.Б. Юсупова. – Опись вещей, находившихся в Московском доме [Н.Б. Юсупова]. 1831 г. – РГАДА. Ф. 1290. Оп. 3. № 717.
- Опись вещей З.И. Юсуповой. – Опись ⟨...⟩ вещам княгини З.И. Юсуповой. 1850 г. – РГАДА. Ф. 1290. Оп. 2. № 1405.
- Опись собрания С.Р. Воронцова. – Опись картин собрания С.Р. Воронцова. Сост. А. Гревс. 1855 – РГАДА. Ф. 1261. Оп. 1. № 3044.
- Ровинский. – Ровинский Д.А.* Подробный словарь русских граверов XVI–XIX вв. СПб., 1895. Т. 1; 1887. Т. 2, 3.
- Счета, расписки, квитанции. – Счета, расписки, квитанции ⟨...⟩ за 1745–1799 гг. – РГАДА. Ф. 1261. Оп. 2. № 1605.

\* \* \*

Произведения Л. Гуттенбрунна,  
известные в оригинале

1. Портрет князя *Николая Эстергази*. 1771–1772 (воспр.: *Meller*. P. XXVIII).
2. *Чадолобие*. 1775. Холст, масло. 155 × 212 см. Гренобль, Музей живописи и скульптуры. Инв. 1311.
3. *Портрет Чарльза Гора*. 1777. Холст, масло. 24,5 × 20,5 см. Веймар, Библиотека Анны-Амалии. Инв. KGe/00705.
4. *Портрет графа Михаила Иоганна фон дер Борха*. 1778. Дерево, масло. 23 × 20 см. Москва, ГТГ. Инв. 6036.
5. *Ринальдо и Армида, портрет Анри Гресволда-Левиса и мадам Сен Клер*. 1779. Цинк, масло. 31 × 38,6 см. Лондон, аукцион Сотби, 29 апреля 2010, лот 74.
6. *Портрет Сигизмондо Чиги*. [1772–1779]. Дерево, масло. 20,6 × 18,3 см. Рим, собрание княгини Гризи делла Пие Чиги (воспр.: *Busiri Vici*. Tav. LX).
7. *Выступление (Портрет кавалера и дамы у клавесина)*. 1781. Дерево, масло. 52 × 40,5 см. Милан, аукцион Сотби, 4 декабря 2006, лот 190.
8. *Портрет дамы с двумя детьми*. 1781. Дерево, масло. 58 × 46 см. Рим, частное собрание (воспр.: *Busiri Vici*. Tav. LVIII).
9. *Автопортрет*. 1782. Холст, масло. 32 × 25 см. Флоренция, галерея Уффици.
10. *Портрет Клементе Дамиано, графа ди Приокка*. 1783. Дерево, масло. Тондо. Милан, аукцион Сотби, 15 декабря 2009, лот 49.
11. *Портрет королевы Сардинии, Марии Аделаиды Клотильды Французской*. [1785–1786]. Турин, галерея Сабауда.
12. *Амур и Психея в романтическом пейзаже*. 1789. Дерево, масло. 52 × 35,5 см. Вена, аукцион Доротеум, 6 октября 1999, лот 341.
13. *Портрет дамы в виде Музы*. Дерево, масло. 45,5 × 32,5 см. Париж, аукцион Тажан, 19 октября 2007, лот 66.
14. *Чаепитие в Эвиане*. 1786. Дерево, масло. Собрание герцога Уорнклиффа (Wharncliffe) (*Brinsley*. P. 105).
15. *Портрет дамы в виде Гебы*. 1788. Дерево, масло. 25,6 × 20,5 см. Лондон, Южный Кенсингтон, аукцион Кристи, 31 октября 2003, лот 81.
16. *Портрет королевы Марии Антуанетты* (парный к кат. № 17). 1788. Дерево, масло. 52 × 39 см. Гориция, фонд Коронини Кронберг.
17. *Портрет детей королевы Марии Антуанетты: Марии Терезы и Луи Шарля* (парный к кат. № 16). 1788. Гориция, фонд Коронини Кронберг.
18. *Две римлянки в окне*. [Не ранее 1789]. Дерево, масло. 23 × 20 см. ГРМ. Инв. 5399 (ранее в собрании Н.Б. Юсупова, воспр.: *Galerie de Moscou*. С. 53. № 13).

19. *Две девушки, читающие письмо*. [Не ранее 1789]. Дерево, масло. 25,5 × 21 см. Лондон, галерея Рафаэля Вэлса (Rafael Valls Gallery). (ранее в собрании Н.Б. Юсупова, воспр.: Galerie de Moscou. P. 53. № 14).
20. *Венера перед зеркалом*. 1789. Турин, галерея Сабауда.
21. *Портрет римлянки в костюме эпохи Марии Антуанетты*. [1780-е]. Дерево, масло. 15 × 17 см. Рим, частное собрание (воспр.: *Busiri-Vici*. Tav. LIX).
22. *Мать с детьми и няней*. [1780-е]. Лондон, галерея Рафаэля Вэлса.
23. *Портрет графини Екатерины Семёновны Воронцовой в детстве, в замужестве графини Пемброк*. 1790. Дерево, масло. 19 × 15,5 см. Великобритания, Семейный архив Саймона Мида.
24. *Портрет графа Михаила Семёновича Воронцова в девятилетнем возрасте*. 1790. Дерево, масло. 21 × 17 см. Великобритания, Семейный архив Саймона Мида.
25. *Портрет графа Семёна Романовича Воронцова с детьми, Михаилом и Екатериной*. 1791. Дерево, масло. 24,4 × 22,3 см. Великобритания, собрание графини Данмор.
26. *Портрет Терезы Фаброни*. 1792. Картон, карандаш, тушь, перо. 19 × 16,2 см. Киль, Собрание по истории театра и коллекция Хеббель. Инв. G 717.
27. *Актриса Банти в роли Виктории*. 1794. Дерево, масло. 67 × 49 см. ГЭ. Инв. ГЭ 8151.
28. *Портрет композитора Франца Йозефа Гайдна*. [1791–1794]. Сайт: [http://www.artchive.com/web\\_gallery](http://www.artchive.com/web_gallery).
29. *Обнаженная в драпировке у постамента*. [1791–1794]. Бумага, тушь, перо. Лейпциг, Музей изобразительных искусств.
30. *Портрет графа Семёна Романовича Воронцова с сыном Михаилом и дочерью Екатериной*. [1791–1795]. Дерево, масло. 65 × 48 см. Гос. музей-заповедник «Павловск». Инв. ЦХ-2008/III.
31. *Портрет молодой женщины в образе Ариадны*. 179[5?]. ГЭ. Инв. ГЭ 5240.
32. *Портрет Александра Дмитриевича Арсеньева*. 1796–1797. Бумага мелованная, масло. 7,3 × 5,6 см (восьмигранник). ГЭ. Инв. РР-8672.
33. *Портрет Александра Борисовича Куракина*. 1797. Дерево, масло. 42,3 × 31 см. ГИМ. Инв. ИИ-716/16780.
34. *Портрет Екатерины Ильиничны Голенищевой-Кутузовой, урожд. Бибиковой*. 1797. Холст, масло. 25,5 × 21 см. ГЭ. Инв. РЖ-2008.
35. *Портрет Гавриила Петровича Виолье*. 1797. Дерево, масло. 19,4 × 15,9 см. Москва, собрание Сергея и Татьяны Подстаницких.
36. *Портрет художника*. 1799. Дерево, масло. 26,5 × 21,5 см. ГМИИ. Инв. 1352.
37. *Портрет дамы с любовным письмом*. [1790-е]. Дерево, масло. США, Колумбия, Южная Каролина, Галерея Чарлтон холл (Charlton Hall Galleries Inc.).

38. *Портрет князя Александра Борисовича Куракина*. 1800. Дерево, масло. 40,5 × 31,7 см. ГРМ. Инв. Ж-5400.
39. *Портрет генерала Ивана Петровича Архарова*. 1800. Дерево, масло. 40 × 32 см. Осло, собрание Юнаса Лида (воспр.: Коллекция Юнаса Лида. С. 32. № 2).
40. *Вдова*. 1800. Дерево, масло. 35 × 46 см. Ульяновск, Областной художественный музей. Инв. 139.
41. *Портрет князя Алексея Борисовича Куракина*. 1801. Дерево, масло. 40 × 31,5 см. ГЭ. Инв. 5484.
42. *Портрет Степана Борисовича Куракина*. 1801. Дерево, масло. 40 × 31,5 см. Орел, Областной музей изобразительных искусств. Инв. ОГ Ж-110.
43. *Мечты*. 1801. Дерево, масло. 33 × 25,2 см. Ульяновск, Областной художественный музей. Инв.140.
44. *Портрет Алексея Кирилловича Разумовского*. 1801. Дерево, масло. 40 × 33 см. ГРМ. Инв. 5398.
45. *Портрет Н.М. Гусятникова (?)*. 1801. Дерево, масло. 36,5 × 23,9 см. ГИМ. Инв. 52902/ИИ-2549.
46. *Портрет Алексея Кирилловича Разумовского*. [Ок. 1801]. Бумага мелованная, масло. 6,5 × 4,5 см (овал). ГМП. Инв.1872.
47. *Портрет Бибиковой*. 1803. Дерево, масло. 47,2 × 32,5 см. ГТГ. Инв. Ж-647.
48. *Портрет Александра Алексеевича Тучкова 4-го*. 1803. Бумага мелованная, масло. 6,5 × 5 см (овал). ГИМ. Инв. 60096/ИВ-966.
49. *Портрет Дмитрия Львовича Нарышкина*. [Конец 1790-х – начало 1800-х]. Холст, масло. 63 × 44,5 см. ГЭ. Инв. РЖ-3029.
50. *Портрет мальтийского кавалера*. [Начало 1800-х]. Картон, масло. 7 × 5,8 см (восьмиугольник). Москва, собрание А.А. и О.В. Савченко.
51. *Портрет Алексея Андреевича Беклешова (?)*. [Первая половина 1800-х]. Бумага мелованная, масло. 7,2 × 5,7 см (овал). ГРМ. Инв. Ж-3016.
52. *Портрет неизвестного* (ранее – *Портрет К.Н. Батюшкова*). [Первая половина 1800-х]. Картон, масло. 11 × 9 см (овал). ГРМ. Инв. Ж-5144.
53. *Женский портрет*. [Первая половина 1800-х]. Бумага мелованная, масло. 7,9 × 6,3 см (восьмиугольник). ГМИИ. Инв. 2980.
54. *Портрет пожилого человека в розовом жилете*. [Первая половина 1800-х]. Бумага мелованная, масло. 7,1 × 5,5 см (восьмиугольник). ГЭ. Инв. РР-8673.
55. *Портрет Ипполита Федоровича Богдановича (?)*. [Первая половина 1800-х]. Бумага мелованная, масло. 6 × 5 см (овал). ГМП. Инв. 3338.
56. *Портрет неизвестной в голубом тюрбане*. [Первая половина 1800-х]. Картон, масло. 7,8 × 4 см (овал). Лондон, аукцион Сотби, 17 марта 1986, лот 82.

57. *Амур и Психея*. 1806. Бумага, карандаш. 15,3 × 20,6 см. Вена, аукцион Доротеум, 4 октября 2005, лот 112.
58. *Портрет Папы Пия VII*. [До 1809]. Дерево, масло. 47 × 39 см. Ницца, Музей Массена.
59. *Гений Славы*. 1809. Дерево, масло. 36 × 29 см. Рим, Галерея Академии Св. Луки (воспр.: *Busiri Vici*. Tav. LXIII).
60. *Портрет музыканта*. [1800-е]. Дерево, масло. 27,5 × 19,5 см. Мюнхен, Фототека Центрального института искусствознания. № 103717.
61. *Портрет графа Фердинандо Марескальки*. 1812. Холст, масло. 114 × 101 см. Версаль, Национальный музей дворцов Версаля и Трианона. Инв. MV 4790, MI 154.
62. *Портрет графа Фердинандо Марескальки*. 1813. Холст, масло. 118 × 90 см (авторское повторение, см. Кат. № 61). Италия, собрание графа Раймондо Висконти ди Модроне.
63. *Портрет Софии Августы фон Хольцхаузен, урожд. фон Гонтард* (парный к Кат. № 64). [1817–1819]. Холст, масло. 99,1 × 73 см. Франкфурт-на-Майне, Штеделевский художественный институт. Инв. 1710.
64. *Портрет Амалии Луизы фон Гонтард* (парный к Кат. № 63). [1817–1819]. Холст, масло. 99 × 73 см. Франкфурт-на-Майне, Исторический музей. Инв. В 1692.

Произведения Л. Гуттенбрунна, известные  
по гравюрам и письменным источникам

65. *Портрет вел. кн. Александры Павловны*. 1796. Дерево, масло (овал). 19 × 16 см (Макаров. С. 4).
66. *Портрет канцлера Александра Андреевича Безбородко с mopсом*. (Galerie du Comte Rastaptchine. P. 7. N 22).
67. *Портрет белокурой римлянки*. (Записка Гуттенбрунна. Л. 312).
68. *Портрет венецианки в черном платье*. Дерево, масло. 24,6 × 19 см. (Bénézit. P. 611).
69. *Автопортрет Гуттенбрунна*. 1805. (Kurzweilly. S. 361).
70. *Портрет вел. кн. Елены Павловны*. 1796. Дерево, масло (овал). 19 × 16 см (Макаров. С. 4).
71. *Портрет Федора (или Максима) Ивановича Клингера*. Гравюра Майра. (Кобеко. С. 301. № 2; Ровинский. 1887. Т. 2. Ст. 1083. № 1).
72. *Портрет леди Элизабет Ламберт*. Офорт, карандашной манерой и пунктиром (овал). (Записка Гуттенбрунна. Л. 312; Ровинский. 1895. Т. 1. Ст. 257–258).
73. *Портрет Марии Антуанетты, казненной королевы Франции*. Офорт. (Записка Гуттенбрунна. Л. 312).

74. *Портрет вел. кн. Марии Павловны*. 1796. Дерево, масло (овал). 19 × 16 см (Макаров. С. 4).
75. *Портрет молодой дамы в белом платье, читающей письмо*. 1797. (Bénézit. P. 611).
76. *Портрет молодой женщины с детьми и собакой*. Холст, масло. 100 × 81 см (Bénézit. P. 611).
77. *Портрет Варвары Николаевны Нарышкиной, урожд. Ладомирской*. Собрание Юсуповых. (Опись вещей З.И. Юсуповой. Л. 30. № 5).
78. *Портрет сестры Варвары Николаевны Нарышкиной*. Собрание Юсуповых. (Опись вещей З.И. Юсуповой. Л. 30. № 5).
79. *Портреты вел. кн. Павла Петровича и вел. кн. Марии Федоровны*. 1796–1797. (Кобеко. С. 300).
80. *Портрет Никиты Ивановича Панина с таксой, в виде охотника*. (Врангель. С. 148).
81. *Портрет генерала де Паоли, написанный с натуры в Лондоне*. [1790–1794]. (Записка Гуттенбрунна. Л. 312).
82. *Портрет московского митрополита Платона*. 1800. Дерево, масло. 40 × 31 см. Собрание Н.Б. Юсупова. (Опись вещей Н.Б. Юсупова. Л. 5 об. № 76; Кобеко. С. 301. № 5). Гравюра И.С. Клаубера (I.S. Klauber), 1803.
83. *Портрет княгини Радзивилл в виде Дианы*. (Bénézit. P. 611).
84. *Портрет Петра Кирилловича Разумовского*. 1800. Собрание П.А. Васильчикова. Гравюра П. Одуэна (P. Audouin) сделана в размер оригинала: 16,3 × 11,1 см. (Ровинский. 1887. Т. 3. Ст. 1860).
85. *Портрет Иоганна Фридриха фон Рейфенштейна*. Гравюра Р. Моргена (R. Morghen).
86. *Портрет поколенной герцогини Анны Александровны де Серра-Каприоли, урожд. княжны Вяземской*. 27 × 22 см (Каталог русских портретов. № 690; Кобеко. С. 301. № 28).
87. *Портрет Сальватора Тончи*. (Memorie Enciclopediche romane. 1805. [Т.] III. P. 78–80).
88. *Портрет кавалера д'Эона в дамском платье и чепце*. (Врангель. С. 149).
89. *Две девочки во фламандской манере*. 1778. Собрание С.Р. Воронцова (Счета, расписки, квитанции. Л. 59 об.).
90. «Две картины с изображением Мадонны». (Kurzweilly. S. 361).
91. *Девушка с цветами*. (Bénézit. P. 611).
92. *Дочернее приношение*. (Bénézit. P. 611).
93. «Коллекция из восьми портретов самых красивых итальянок. Нарисованы и гравированы Гуттенбрунном». (Записка Гуттенбрунна. Л. 312).
94. *Парис и Венера с Амуром*. (Note des Tableaux. Л. 51. N 23).

Копии Л. Гуттенбрунна с произведений  
других художников

95. Джорджоне да Кастельфранко, прозванный Джорджоне. *Спящая Венера*. Дрезден, Картинная галерея старых мастеров. Инв. 185. Копия ок. 1806. (Note des Tableaux. Л. 51. N 22 – как *Венера* Тициана).
96. Караччи, Аннибале. *Мадонна*. Оригинал не установлен. Копия не ранее 1797. Офорт. (Записка Гуттенбрунна. Л. 312).
97. Корреджо, Антонио Аллегри, прозванный Корреджо. *Святое Семейство*. Оригинал не установлен. Копия 1780. Дерево, масло. 63,5 × 71 см (Опись собрания С.Р. Воронцова. № 83).
98. Корреджо, Антонио Аллегри, прозванный Корреджо. *Обручение св. Екатерины*. Неаполь, галерея Каподимонте. Инв. Q 106. Копия 1782. 28 × 23 см (Опись собрания С.Р. Воронцова. № 67).
99. Корреджо, Антонио Аллегри, прозванный Корреджо. *Святая ночь (Поклонение пастухов)*. Дрезден, Картинная галерея старых мастеров. Инв. 152. Копия ок. 1806. (Note des Tableaux. Л. 51. N 19; *Kurzwelly*. S. 361).
100. Корреджо, Антонио Аллегри, прозванный Корреджо. *Мадонна со св. Георгием (День)*. Дрезден, Картинная галерея старых мастеров. Инв. 153. Копия ок. 1806. (Note des Tableaux. Л. 51. № 20; *Kurzwelly*. S. 361).
101. Корреджо, Антонио Аллегри, прозванный Корреджо. *Св. Мария Магдалина* – копия XVII в. с утраченного оригинала. Дрезден, Картинная галерея старых мастеров (утрачена в 1945 г.). Копия ок. 1806. (Note des Tableaux. Л. 51. N 21).
102. Менгс, Антон Рафаэль. *Аллегория истории в Камере Деи Папири в Ватикане*. 1772–1773. Копия 1773–1779. Дерево, масло. 64,5 × 42 см. Саратов, Музей изобразительных искусств им. А.Н. Радищева. Инв. 42-Ж.
103. Менгс, Антон Рафаэль. *Парнас (Аполлон и музы)*. Рим, вилла Альбани. Копия 1785. (*Кобеко*. С. 299; *Bénézit*. P. 611).
104. Неизвестный художник начала XIX в. *Портрет графини П.И. Шереметевой*. Пастель. Московский музей-усадьба «Останкино». Инв. Р-29. Копия 1803. Холст, масло. 72 × 62 см. Московский музей-усадьба «Останкино». Инв. Ж-102.
105. Рафаэль Санти, прозванный Рафаэль. *Коронование Марии (Взятие Богоматери на небо)*. Рим, Пинакотека Ватикана. Копия 1792. Нижняя часть картины – *Апостолы у гроба Богоматери*. Офорт. 5, 11, 5 × 7, 10 дюймов. (*Ровинский*. 1895. Т. 1. Ст. 257–258).

ЛЮДВИГ ГУТТЕНБРУНН

*Liubov' Savinskaya*

**Ludwig Guttenbrunn:  
Reconstructing His Biography, A Creativity Method**

The article deals with the life and career of the painter Ludwig Guttenbrunn (ca 1750–1819). The reconstruction of the biography and the researches into the development of the artist are based on a large number of publications, little-known works and recently discovered documents from the Russian State Archives of the Ancient Acts (RGADA).

The appendixes contains the first publication of a letter by Guttenbrunn to Nicolas Demidov, the list of pictures collected by L. Guttenbrunn and a short complete catalogue of his works.



Е.Б. ШАРНОВА

## ГАЭТАНО ГАНДОЛЬФИ В РОССИИ

Творчество Гаэтано Гандольфи (1734–1802) в последние годы привлекло внимание целого ряда историков итальянского искусства<sup>1</sup>. Принадлежавший к знаменитой в XVII в. болонской школе, он был крупнейшим представителем болонской традиции во второй половине XVIII столетия, пожалуй, единственным из художников в Болонье того времени, чья известность вышла за пределы Италии.

Гандольфи прошел обучение у Ф. Торелли и Э. Лелли в Академии Клементина в Болонье. Самая ранняя из датированных работ художника была написана в 1753 г. (*Призвание апостола Иакова Старшего*; Piumazzo, возле Модены). Важнейшим событием в творческой биографии Гандольфи стала поездка в Венецию, состоявшаяся в 1760 г. при финансовой поддержке купца Антонио Буратти, одного из постоянных заказчиков художника. После нее живопись Гандольфи изменилась, в ней появилась тонкость и богатство цветовых нюансов, что выделяет его среди других представителей болонской школы XVII–XVIII веков, в которой традиционно главное внимание уделялось не колориту, а совершенству рисунка. В некоторых композициях колорит Гандольфи напоминает живописные решения художников французского рококо, не случайно вплоть до второй половины XX столетия, отдельные его работы приписывали Ф. Буше.

---

© Е.Б. Шарнова, 2011

<sup>1</sup>Наибольший интерес представляет монография: *Biagi Maino D. Gaetano Gandolfi*. Torino: U. Allemandi, 1995, а также каталог выставки, посвященный творчеству Гаэтано, Убальдо и Мауро Гандольфи: *Cazort M. Bella Pittura. The art of the Gandolfi*. National Gallery of Canada. Ottawa, 1993.

В 1787 г. Гандольфи совершил путешествие в Англию, куда он отправился по приглашению Ричарда Далтона (Dalton), занимавшего должность библиотекаря Георга III. По пути в Англию Гандольфи сделал остановку в Париже и, судя по сохранившемуся письму к сыну, художнику Мауро Гандольфи<sup>2</sup>, оказался вполне «своим» и в художественной среде Парижа.

Расцвет творчества Гандольфи приходится на 1760–1780-е годы, в это время он, без сомнения, один из наиболее оригинальных итальянских художников. Уроки венецианского колоризма соединяются в его живописи с композиционным мастерством и уверенным рисунком, характерным для болонской традиции.

Единственная в России работа Гаэтано Гандольфи – *Кающаяся Мария Магдалина* – хранится в музее-усадьбе «Архангельское» (холст, масло; 82,5 × 63,5 см; ГМУА, Ж-232). Она не относится

к числу популярных картин юсуповского собрания. Работа Гандольфи была опубликована всего три раза – в небольшой статье Н.Т. Унанянц 1978 г.<sup>3</sup>, в альбоме, посвященном усадьбе «Архангельское» (1981)<sup>4</sup>, наконец, в каталоге выставки «“Ученая прихоть”. Коллекция князя Николая Борисовича Юсупова»<sup>5</sup>. Хотя полотно фигурирует в каталоге, на самой выставке «Ученая прихоть» оно не экспонировалась. К сожалению, картина из Архангельского осталась незамеченной западноевропейскими исследователями творчества художника и не вошла ни в одну из посвященных ему публикаций. Между тем, Гандольфи был известен в России и заслуживает более пристального внимания в контексте русско-итальянских связей XVIII в. Как мы попытаемся показать, у него были



Г. Гандольфи. *Кающаяся Мария Магдалина*.  
Ок. 1784–1785

<sup>2</sup> Речь о письме пойдет ниже.

<sup>3</sup> Унанянц Н.Т. Собрание живописи в Архангельском // Художник. 1978. № 4. С. 48, 50.

<sup>4</sup> Булавина Л., Рапопорт В., Унанянц Н. Архангельское. Изд. 4-е, доп. М., 1981. С. 68.

<sup>5</sup> «Ученая прихоть» Коллекция князя Николая Борисовича Юсупова. Кат. выст. М.: ГМИИ им. А.С. Пушкина, СПб.: Гос. Эрмитаж, 2001–2002. Кат. № 9. С. 134.

русские заказчики, в том числе князь Н.Б. Юсупов, с которым художник был лично знаком.

Коллекция Н.Б. Юсупова уникальна во многих отношениях. Для нас важно подчеркнуть, что живой интерес к современному искусству отличал его от других русских коллекционеров той эпохи. В России 1780–1820-х годов предпочитали, за некоторыми исключениями, живопись старых мастеров. Из современных французских художников исключение делали, пожалуй, лишь для пейзажистов Ю. Робера и К.Ж. Верне, а также Ж.-Б. Греза, а среди итальянских мастеров – для П. Батони. У Юсупова интерес к современной живописи сохранялся на протяжении многих лет, а вкус его в области современного искусства отличался широтой и разнообразием. Так, находясь в Италии на дипломатической службе в 1784–1789 гг., Юсупов успел сделать заказы едва ли не всем более или менее крупным современным художникам, связанным с направлением неоклассицизма. Причем в их число вошли представители разных национальных школ: итальянцы (М. Росси, П. Батони, Д. Корви), немцы (Я.Ф. Хаккерт, А. Кауфман), австрийцы (А. Марон), англичане (Г. Гамильтон), французы (О. Бернар де Ниор) и даже испанцы (Ф. Рамос-и-Альбертос). Еще одна особенность Юсупова-коллекционера – он лично был знаком почти со всеми художниками, которым заказывал картины. Князь принадлежал к числу тех увлеченных собирателей, которые любили ходить по мастерским художников и наблюдать за их работой. Свидетельства близкого знакомства Юсупова с современными живописцами можно найти в юсуповских архивах, фрагментарно сохранившейся переписке князя и других источниках XVIII в.

До сих пор при характеристике вкусов и предпочтений Юсупова в итальянской живописи XVIII в. акцент справедливо ставился на венецианской живописи (прежде всего Дж.Б. Тьеполо), а также на интересе князя к художникам римского неоклассицизма. Однако вкусы Н.Б. Юсупова были разнообразнее, и наряду с венецианскими и римскими мастерами он, видимо, достаточно хорошо представлял себе живопись Болоньи (о чем речь пойдет ниже), а также Неаполя<sup>6</sup>.

Как было отмечено выше, Гандольфи был самым известным представителем болонской школы во второй половине XVIII в., и Юсупов должен был обратить внимание на его живопись, сформировавшуюся под воздействием венецианской традиции. Картина *Кающаяся Магдалина* числится в первой сохранившейся описи Юсуповской коллекции, датированной 1801 г.<sup>7</sup>, и входит в число ранних покупок князя. По сви-

<sup>6</sup> Об интересе к неаполитанской школе свидетельствует покупка (вероятнее всего, заказ) Юсуповым 4-х картин французского художника Ж.А. Волера, который с 1767/68 по 1799 г. жил в Неаполе (все 4 картины находятся в ГМУА: *Пейзаж с рыбаками*, Ж-284; *Купание рыбаков*, Ж-112; *Прогулка в гроте*, Ж-111; *Морской порт*, Ж-110).

<sup>7</sup> «Магдалина»; имя художника написано в искаженной транскрипции как «Гандолери» – «Реестр картинам, присланным из Санкт-Петербурга. 1801 год» (РГАДА. Ф. 1290. Оп. 3. № 53. Л. 14).

детельству немецкого путешественника Реймерса, который осматривал коллекцию Юсупова в петербургском дворце на Фонтанке в конце 1802 – начале 1803 г., картина Гандольфи находилась в так называемой «протяженной галерее», где были представлены шедевры итальянского собрания – произведения Дж.Б. Тьеполо, Тициана, Ф. Фурини<sup>8</sup>. Скорее всего, работа Гандольфи была куплена Юсуповым в Италии в 1784–1785 гг., но, к сожалению, никакие источники, которые могли бы прояснить обстоятельства покупки, нам не известны<sup>9</sup>.

Однако документальные подтверждения знакомства Гандольфи и Юсупова сохранились. Они сравнительно недавно появились в западноевропейских публикациях, но пока не привлекли внимания русских исследователей коллекции Н.Б. Юсупова. Косвенное указание на знакомство Юсупова и Гандольфи содержится в письме сына Гаэтано, художника Мауро Гандольфи. Написанное в Милане в 1819 г. (соответственно уже после смерти Гаэтано Гандольфи), письмо обращено к другу Мауро, художнику Луиджи Седаци (Sedazzi), который находился тогда в Болонье<sup>10</sup>. Как можно понять из текста письма, Седаци просил уточнить сведения о двух рисунках Гаэтано Гандольфи на сюжеты: *Диана и Каллисто* и *Триумф Венеры*. Подробно описывая оба рисунка, Мауро упоминает и их заказчика:

«...» прошу вас предпринять все, чтобы разыскать, если они еще существуют и у кого они могут находиться, два рисунка моего отца, сделанные красным и белым мелом, один изображающий купание Дианы, другой рождение Венеры и Амура, находящихся на раковине, поддерживаемой разными тритонами, а перед ней амурчики, которые резвятся с дельфинами. Эти рисунки послужили эскизами для двух картин, написанных для одного Московита<sup>11</sup>.

Весьма любопытно упоминание о том, что разыскиваемые Мауро рисунки являлись эскизами для картин, предназначавшихся для некоего «Московита». Возможно, Мауро и знал его имя, но к 1819 г., скорее всего, забыл. Однако и автор монографии о Гандольфи Д. Бьяджи Майно, и составитель каталога выставки его произведений М. Казорт, которая

<sup>8</sup> *Reimers H. von. St.-Petersburg, am ende seines ersten Jahrhunderts. St.-Petersburg, 1805. Teil 2. S. 370–376.*

<sup>9</sup> Именно в эти годы было приобретено большинство картин современных художников, за исключением работ французской школы, собрание которой будет пополняться во время поездок Юсупова в Париж в начале XIX в.

<sup>10</sup> *Biblioteca Comunale dell'Archiginnasio. Bologna. Autografi. Raccolta Pallotti. XIV. 839.*

<sup>11</sup> «(...) pregandola di fare ogni diligente ricerca, se esistono tuttora e presso di chi si trovano, due disegni di mio padre all'apis rosso e gesso, rappresentanti l'uno il bagno di Diana, l'altre la nashita di Venere e Amore posti in una conchiglia sostenuta da vari Tritoni, con sul davanti degli'amoretti che scherzano coi delfini. Servirono cotesti disegni a due quadri chei dipinsa per un Moscovita» – Цит. по: *Biagi Maino D. Gaetano Gandolfi. P. 362.* Зд. и далее перевод принадлежит автору статьи.

также приводит цитату из этого письма<sup>12</sup>, с уверенностью пишут о том, что этим «московитом» был князь Николай Борисович Юсупов.

Гандольфи с особым вниманием отнесся к исполнению заказа «одно-го Московита», так как помимо композиционных рисунков он сделал также два живописных эскиза для картин *Диана и Каллисто* и *Триумф Венеры* (оба эскиза принадлежали в 1995 г. галерее Hazlitt, Gooden & Fox, в Лондоне). Сравнительно недавно были обнаружены и большие картины, долгое время считавшиеся утраченными<sup>13</sup>. *Триумф Венеры* хранится в частном собрании в Брюсселе, а *Диана и Каллисто* стала открытием аукциона Кристи в Нью-Йорке, который состоялся в январе 2010 г., и теперь оказалась в частном собрании в США<sup>14</sup>. Обе картины, действительно, отвечают вкусу Юсупова – игривые по тону, изысканные по цвету рокайльные мифологические композиции, в которых центральное место занимают фигуры обнаженных богинь и нимф, близки стилистике рококо. К сожалению, нам не удалось обнаружить упоминаний об этих композициях Гандольфи в коллекции Юсупова, что не исключает того, что картины, которые исследователи творчества художника датируют 1780-ми годами, действительно были написаны по его заказу. Можно предположить, что они не вошли в описи его коллекции и, соответственно, в так называемый рисованный каталог, который не полностью отражает состав собрания.

О связях Юсупова с Болоньей свидетельствует и тот факт, что в 1787 г. он был избран почетным членом Академии Клементина. Заметим, что Гандольфи был не единственным представителем болонской школы XVIII в., который привлек внимание Н.Б. Юсупова.

В 1787 г. в Болонье вышла книга, в которой содержались гравюры с рисунков болонского художника Мауро Тези (1730–1766)<sup>15</sup>. Рано умерший М. Тези был другом графа Франческо Альгаротти, он прославился в XVIII в. как автор графических архитектурных фантазий. По мнению современных исследователей творчества Тези, некоторые из его рисунков, прежде всего рисунки с египетскими мотивами, появились или одновременно, или раньше появления аналогичных мотивов у Дж.Б. Пиранези, с творчеством которого у Тези обнаруживается ряд параллелей<sup>16</sup>. Издание гравюр М. Тези было предпринято по инициативе болонского мецена-

<sup>12</sup> *Cazort M. Op. cit. P. 35.*

<sup>13</sup> Старые фотографии с картин, которые хранятся в отделе документации Лувра, указывают в качестве их местонахождения собрание Кроммер (Kromer).

<sup>14</sup> Christie's, New York, 27 January 2010. N 20. Cat. P. 81. Не можем не отметить, что эта картина Гандольфи была продана за рекордно высокую цену – более 4 млн долларов, что в известной мере отражает резко возросшую оценку художника в искусствоведческой литературе.

<sup>15</sup> *Raccolta di disegni originali di Mauro Tesi estratti da diversi collezioni pubbliche da Lodovico Inig. Bologna, 1787.*

<sup>16</sup> *I decoratori di formazione Bolognese tra Settecento e Ottocento: Da Mauro Tesi ad Antonio Basoli / A cura di Anna Maria Metteucci. Milano, 2002. P. 72.*



Г. Гандольфи. *Диана и Каллисто*. Конец 1780-х годов

та Массимилиано Джини<sup>17</sup> и вышло с посвящением князю Н.Б. Юсупову, все регалии которого старательно перечислены на титульном листе: «Чрезвычайный посол и Полномочный Министр Императорского двора России при Его Величестве Короле Сардинии, Канцлер Е.В. Императрицы Кавалер Орденов Белого Орла и Польского Св. Станислава»<sup>18</sup>. Экземпляр издания до сих пор хранится в отделе редкой книги музея-

<sup>17</sup> Имя Джини дано в названии книги в зашифрованном виде – «Inig» вместо «Gini». Как можно понять из надписей к гравюрам, большая часть рисунков, с которых они делались, находилась в его собрании.

<sup>18</sup> «Inviato straordinario e Ministro Plenipotenziario della Imperial corte delle Russie presso Sua Maesta il Re di Sardegna, Ciambelano di S.M. l'Imperatrice Cavaliere delle Ordini dell'Aquila Bianca e S. Stanislao di Polonia» – Raccolta di disegni originali di Mauro Tesi... Bologna, 1787.

усадьбы «Архангельское»<sup>19</sup>. Как известно, Юсупов хорошо представлял себе творчество таких итальянских художников-перспективистов, как Дж. Валериани и П. Гонзага; к ним теперь можно добавить имя болонского рисовальщика и декоратора Мауро Тези.

#### ГАНДОЛЬФИ И ИМПЕРАТОРСКАЯ АКАДЕМИЯ ХУДОЖЕСТВ

*Кающаяся Магдалина* из собрания Юсупова – не единственное произведение Гаэтано Гандольфи с «русским происхождением».

В каталоге выставки, посвященной Гаэтано и Убальдо Гандольфи<sup>20</sup>, которая состоялась в 2002 г. в Ферраре, Донателла Бьяджи Майно приводит подробную биографию художника, включив в нее все работы, известные по документам, в том числе утраченные. Под 1760 г. значится картина *Ринальдо и Армида в волшебном саду*, написанная «для России», современное местонахождение которой неизвестно<sup>21</sup>. Упоминание об этой картине в источниках, на которые опирается Бьяджи Майно, свидетельствует о том, что Гандольфи стал работать по русским заказам задолго до знакомства с Юсуповым<sup>22</sup>.

Следующая работа, о которой пойдет речь, близка по времени исполнения утраченной *Ринальдо и Армиде*. Это картина хранится в коллекции Третьяковской галереи и, как свидетельствует название, представляет *Аллегорию на основании Академии художеств* (холст, масло; 79,5 × 66,3 см; инв. 6038). А.В. Лебедев, который занимался историей и атрибуцией *Аллегории*, пришел к выводу, что ее автором был французский художник, и датировал ее «не позднее 1761 г.»<sup>23</sup>. Основанием для датировки послужила гравюра, очень близкая по композиции к аллегории из ГТГ, воспроизведенная на фронтиспise издания *Привилегия и Устав Императорской Академии трех знатнейших художеств* (1764)<sup>24</sup>. Правда, в отличие от полотна из ГТГ, где на скульптурном медальоне изображена Елизавета Петровна, в медальоне на гравюре представлена Екатерина II<sup>25</sup>. В качестве возможного автора картины из ГТГ А.В. Лебедев предлагает французского художника Б.Н. Лесюэра, ссылаясь на ее сходство с *Портретом баронессы Граппендорф* из коллекции ГМИИ (холст, масло; 61 × 46,5 см; инв. 1177).

<sup>19</sup> ГМУА ОРК. Инв. 9092.

<sup>20</sup> Убальдо – старший брат Гаэтано.

<sup>21</sup> Gaetano e Ubaldo Gandolfi. Opere scelte. Cat. del esposizione / Commissaire D. Biagi Maino. Cento (Ferrara), 2002. P. 107.

<sup>22</sup> Ibid.

<sup>23</sup> ГТГ. Каталог собрания. Живопись XVIII века. М., 1998. С. 284.

<sup>24</sup> [Бецкой И.И.] Привилегия и Устав Императорской Академии трех знатнейших художеств, живописи, скульптуры и архитектуры с воспитательным при оной Академии училищем. СПб.: Печ. при Сенате, ноябрь 1764.

<sup>25</sup> Позволим себе уточнить датировку – не позднее 1762 г. (время вступления на престол Екатерины II).

На наш взгляд, единственное, что объединяет картины из ГТГ и ГМИИ, – тип композиции с медальоном в окружении аллегорических фигур в качестве центрального мотива. Для манеры Б.Н. Лесюэра, большую часть наследия которого составляют эскизы для декораций и вишнеток, характерна некоторая сухость и графичность, картина из ГМИИ почти монохромна и, скорее всего, была предназначена для перевода в гравюру. Между тем *Аллегория на основание Академии художеств* из ГТГ отличается насыщенным колоритом с преобладанием теплых оттенков и написана широким, открытым мазком. Тип фигур, особенно Сатурна и женской фигуры, олицетворяющей музу Истории, которая вписывает в книгу новое деяние Елизаветы Петровны, а также фигурки путти в правой части композиции находят близкие аналогии в композициях Гаэтано Гандольфи.

В каталоге ГТГ, посвященном живописи XVIII в., отмечено, что картина не отличается высоким уровнем техники, она опубликована с атрибуцией «Неизвестный иностранный (?) художник XVIII века»<sup>26</sup>. Присутствующий в атрибуции знак вопроса, видимо, указывает, что авторы каталога не исключают, что картина исполнена русским мастером и носит копийный характер, с чем мы склонны согласиться. В том же каталоге приведены сведения о том, что картина на аналогичный сюжет – «Аллегория представляющая Академию художеств» – находилась в собрании И.И. Шувалова.

Нам удалось обнаружить оригинал аллегорической картины из ГТГ. Работа, обозначенная как «Геркулес, Минерва и Сатурн, окружающие барельеф с портретом неизвестной монархини», проходила на французском аукционе в отеле Друо-Ришелье 7 июля 1992 г.<sup>27</sup> Картина с атрибуцией Гаэтано Гандольфи (холст, масло; 81 × 64 см) воспроизведена в аукционном каталоге, где хорошо видно, что в правом нижнем углу холста сохранился инвентарный номер «139», написанный крупными белыми цифрами. Подобные номера встречаются на произведениях, которые входили в коллекцию музея Академии художеств в Петербурге, основу которого положило собрание И.И. Шувалова, подаренное им Академии.

В истории создания *Аллегории на основание Академии художеств* многое требует уточнения. Мы не знаем, почему и при каких обстоятельствах И.И. Шувалов обратился к Гаэтано Гандольфи с подобным заказом, так же как и того, почему замысел остался на стадии эскиза и не получил продолжения в большой картине<sup>28</sup>. Вместе с тем наличие подобного эскиза – еще одно свидетельство участия Гаэтано Гандольфи в русской художественной жизни второй половины XVIII в.

<sup>26</sup> ГТГ. Каталог собрания. Живопись XVIII века. С. 284.

<sup>27</sup> Vente Drouot-Richelieu. 7 juillet 1992. Cat. N 33. P. 29.

<sup>28</sup> Вряд ли к художнику уровня Гаэтано Гандольфи стали бы обращаться с заказом на картину, которая была предназначена только для перевода в гравюру.



## ГАНДОЛЬФИ И Ж.О. ФРАГОНАР

Третий сюжет связан не столько с Гандольфи, сколько с французским художником Жаном Оноре Фрагонаром, точнее, с одной из самых известных картин XVIII в. в собрании Эрмитажа, традиционно приписываемой Фрагонуару, – *Поцелуй украдкой* (холст, масло; 45 × 55 см; инв. 1300).

Здесь Гандольфи неожиданно выступает в роли свидетеля, который может помочь современному исследователю уточнить атрибуцию эрмитажной картины. Как было отмечено выше, в 1787 г. по пути в Англию Гандольфи ненадолго заехал в Париж. Несмотря на краткость своего пребывания во Франции, он успел посетить мастерские современных французских художников и пообщаться с некоторыми из них. Гаэтано Гандольфи подробно описывает свои парижские впечатления в письме к сыну Мауро, опубликованном П. Розенбером<sup>29</sup>. Особый интерес для нас представляет рассказ о том, как Гаэтано нанес визит в мастерскую Фрагонара, с которым был, как следует из письма, неплохо знаком еще со времени пенсионерства Фрагонара в Риме в 1756–1761 гг. В тот момент, когда Гандольфи встретился с Фрагонаром в Париже, в мастерской художника находилась эрмитажная картина *Поцелуй украдкой*.

Мы уже имели повод высказаться по поводу авторства этой картины, которая, на наш взгляд, написана не Фрагонаром, а его ученицей Маргерит Жерар<sup>30</sup>. Традиционная атрибуция основана на подписи, сделанной в 1788 г. Н.-Ф. Реньо на гравюре, которая воспроизводит *Поцелуй украдкой*: «d'après H. Fragonard». Сомнения в авторстве Фрагонара по отношению к эрмитажной композиции давно высказывались европейскими историками искусства и были основаны, прежде всего, на стилистическом различии картины и других работ Фрагонара конца 1780-х годов. Первым усомнился в авторстве Фрагонара Х. Герсон, который еще в 1942 г. в книге, посвященной влиянию голландской живописи на европейское искусство, писал о *Поцелуе украдкой* как о совместной работе М. Жерар и Фрагонара<sup>31</sup>. Атрибуция картины вызвала недоверие и у Ш. Стерлинга, посетившего Россию в середине 1950-х годов. В книге, посвященной французскому собранию Эрмитажа, он обмолвился: «Нечто вроде гениального Буальи»<sup>32</sup>. А. Ананофф, посвятивший статью творчеству Маргерит Жерар, отвергает авторство Фрагонара, приписывая его М. Жерар во всех случаях, когда уровень исполнения картины «не устраивает», в том

<sup>29</sup> Gaetano e Ubaldo Gandolfi. Opere scelte. 2002. P. 41–43.

<sup>30</sup> Шарнова Е.Б. Скромное очарование Маргерит Жерар. Феномен женщины-художника во французской живописи конца XVIII – начала XIX века // Мир Музея. 1998. [Вып.] 4 (162). С. 43.

<sup>31</sup> Gerson H. Ausbereitung und Nachwirkung der holländischen Malerei. Amsterdam: Haarlem, 1942. P. 102.

<sup>32</sup> Sterling C. Musée de l'Ermitage / La peinture française de Poussin à nos jours. Paris, 1957. P. 52.

числе это касается эрмитажного *Поцелуя украдкой*<sup>33</sup>. Он отметил диагональное построение композиции, весьма характерное для работ Жерар, а также холодный колорит, разительно не похожий на палитру Фрагонара, основанную на теплых оттенках. Картина *Поцелуй украдкой* была включена в персональную выставку Фрагонара 1988 г., однако в аннотации к ней П. Розенбер также высказал сомнения в авторстве художника<sup>34</sup>. В каталоге выставки 2003 г. «Век Ватто, Шардена и Фрагонара» картина снова опубликована под именем Фрагонара<sup>35</sup>, однако в аннотации, составленной М. Шидером, прямо говорится: «многие историки искусства полагают, что *Поцелуй украдкой* был написан Маргерит Жерар»<sup>36</sup>.

Возвращаясь к краткой поездке Гаэтано Гандольфи в Париж и его визиту в мастерскую Фрагонара в Лувре, отметим, что он называет французского художника своим другом и вспоминает о том, как Фрагонар в июле 1761 г. посетил его мастерскую в Болонье. Гандольфи признается сыну в том, что в то время их воззрения на искусство живописи во многом совпадали. По печальному замечанию Гандольфи, в 1787 г. он нашел Фрагонара отчаявшимся (*disperato*). Далее Гандольфи говорит о том, что Фрагонар

(…) больше не пишет картин, он передал свои кисти племяннице Маргерит Жерар, я видел одну его картину со странным названием «Поцелуй украдкой», которая в основных частях написана ею. Даже он не понимает, чего хотят молодые<sup>37</sup>.

С интуицией, присущей художнику, Гандольфи тонко почувствовал то состояние творческого кризиса, в котором находился в 1788 г. Фрагонар, картины которого стремительно выходили из моды. Зато работы ученицы Фрагонара, М. Жерар, написанные в подражание голландскому бытовому жанру XVII в., оказались востребованными на художественном рынке. Кроме того, став невольным свидетелем работы Маргерит Жерар над картиной *Поцелуй украдкой*, оказавшейся позже в Эрмитаже, Гандольфи оставил один из самых убедительных аргументов в пользу авторства художницы.

<sup>33</sup> *Ananoff A.* Propos sur les peintures de Marguerite Gerard // *Gazette des Beaux-Arts*. 1979. P. 218.

<sup>34</sup> *Fragonard*. Catalogue de l'exposition par Pierre Rosenberg. Paris; New York, 1988. P. 577.

<sup>35</sup> Это обстоятельство вполне понятно, так как картины в серьезных выставочных каталогах публикуются с атрибуцией тех музеев, которые представили картину для экспонирования, в данном случае с традиционной эрмитажной атрибуцией.

<sup>36</sup> *The Age of Watteau, Chardin, and Fragonard. Masterpieces of French Genre Painting. Cat. of exhibition / National Gallery of Canada, Ottawa; National Gallery of Art, Washington; Staatliche Museen zu Berlin, Gemaeldegalerie, 2003–2004.* New Haven: Yale University Press; London, 2003. P. 296.

<sup>37</sup> «(…) non dipinge piu, ha affidato i suoi pinelli alla cognate Marguerite Gerard, ho visto un suo quadro dal titolo strano, “Il Bacio furtivo”, che ella ha dipinto nelle parti essenziali. Nemmeno lui capisce che cosa vogliono i giovani» – цит. по: Gaetano e Ubaldo Gandolfi. *Opere scelte*. P. 42.

*Elena Sharnova*

### **Gaetano Gandolfi in Russia**

Gaetano Gandolfi (1734–1802), who was the most prominent representative of Bolognese school in the second half of the 18<sup>th</sup> century, never visited Russia. Nevertheless, his paintings were known there, and his relations with Russian patrons are therefore worth studying. Gandolfi was personally acquainted with Prince Nikolai Iusupov, who commissioned at least three pictures from him: *Penitent Mary Magdalene* (State Museum Estate «Arkhangelskoe»), and presumably a pair of pictures *Diane and Callisto* and *Triumph of Venus* (both in private collections), that were mentioned in a letter of Gaetano's son Mauro as intended for a «Moscovite». An additional Russian commission of Gandolfi relates to the foundation of Academy of Painting in Saint-Petersburg. Although we cannot trace this story in detail, there exists a sketch (originally in the possession of I.I. Shuvalov), depicting *An Allegory for the Foundation of the Academy of Painting* which includes a medallion with Elizabeth Petrovna's profile (copy of this sketch is in the State Tretyakov gallery).

The last episode discussed in the article concerns the attribution of a famous masterpiece of the State Hermitage, traditionally ascribed to Jean Honoré Fragonard – *Le baiser à la derobée*. During his short stay in Paris in 1787 Gandolfi visited the atelier of his friend, Fragonard. According to the letter to his son Mauro, it was Fragonard's niece Marguerite Gerard who actually made the picture. This indirect piece of evidence is one more argument to reconsider the historical attribution of the Hermitage picture.

# ИССЛЕДОВАНИЯ И ПУБЛИКАЦИИ

*ЭЛИЗАБЕТ ГРОССЭГГЕР*

## ТЕАТРАЛЬНАЯ РЕФОРМА ИОСИФА II И ВИЗИТ ГРАФА И ГРАФИНИ СЕВЕРНЫХ В ВЕНУ В 1781 ГОДУ

Начало единоличного правления Иосифа II (1780–1790)<sup>1</sup> знаменовалось бурной реформаторской деятельностью, проводимой, как пишет Лесли Боди, «с большой поспешностью и напором» и направленной на «модернизацию австрийских наследственных земель»<sup>2</sup>. Было подготовлено новое цензурное уложение, создана ложа «Истинного согласия» (которую можно считать предшественницей Академии наук), расширена свобода прессы, получившей право на перепечатку иностранных книг и газет, издан Патент о веротерпимости, разрешивший всем подданным некаатолического вероисповедания открывать собственные культовые учреждения и занимать официальные должности<sup>3</sup>, и, наконец, принят указ, направленный против «созерцательных монашеских орденов» и имевший своим следствием закрытие 400 монастырей.

21 ноября 1781 г., в конце первого года единоличного правления Иосифа II, в Вену из России в сопровождении немногочисленной свиты прибыл великий князь Павел Петрович (1754–1801) со своей второй женой, великой княгиней Марией Федоровной, урожденной Софией Доротеей

---

© Элизабет Гроссэггер, 2011

<sup>1</sup> С 1765 по 1780 г. Иосиф II был императором Священной Римской империи германской нации и соправителем своей матери императрицы Марии Терезии в наследственных землях Австрийской монархии. – *Примеч. ред.*

<sup>2</sup> Bodi L. *Tauwetter in Wien. Zur Prosa der österreichischen Aufklärung 1781–1795.* Wien; Köln; Weimar, 1995. S. 17.

<sup>3</sup> *Lexikon zum Aufgeklärten Absolutismus in Europa. Herrscher. Denker. Sachbegriffe / Hrsg. von H. Reinalter.* Wien; Köln; Weimar, 2005. S. 614.

Августой Луизой Вюртембергской (1759–1828)<sup>4</sup>. С 10 ноября в Вене уже находились в качестве гостей императора родители Марии Федоровны и двое их детей: восемнадцатилетний принц Фердинанд Фридрих Август (1763–1834) и четырнадцатилетняя принцесса Елизавета Вильгельмина Луиза (1767–1790)<sup>5</sup>. Оба семейства путешествовали инкогнито; вюртембергские гости – под именем графа и графини фон Грёминген, а российская великокняжеская чета – под именем графа и графини Северных.

В Вене и ее окрестностях Иосиф II показал своим гостям «все, достойное их внимания». Таковым ему представлялись не только новая картинная галерея<sup>6</sup> (они посетили ее 15 ноября), собрание монет и медалей (14 ноября), Придворная библиотека (11, 14 и 21 ноября, 11 декабря), больницы, дом инвалидов, приют для выздоравливающих, сиротский приют (29 ноября, 5 и 22 декабря), ветеринарная лечебница (17 декабря), школы (30 ноября), Терезианум (26 и 30 ноября), монастырь ордена салезианок (15 ноября, 12 декабря), церковь св. Карла (24 и 30 ноября), Каретный двор, городские укрепления и валы (1 декабря), но и народ – «молодым воспитанным персонам обоего пола, танцевать и развлекать гостей желающим», было роздано 1200 пригласительных би-

<sup>4</sup>Высоких гостей принимали в летней резиденции Аугартен, где они обедали вместе с императором и его братом эрцгерцогом Максимилианом, а также с гостями из Вюртемберга, которых разместили в Хоффбурге в Амалиентракте. Подробности подготовки путешествия графа и графини Северных в Вену и его политическое содержание отражено в частной переписке Иосифа II с австрийским посланником в Петербурге графом Людвигом Кобенцлем за июль 1781 – февраль 1782 г. См.: Joseph II und Graf Ludwig Cobenzl. Ihr Briefwechsel / Hrsg. von A. Beer. Wien, 1901. Bd. 1: 1780–1784.

<sup>5</sup>Принцесса Елизавета в следующем году навсегда переедет в Вену и в 1788 г. станет супругой племянника Иосифа II эрцгерцога Франца. О симпатиях Иосифа II к будущей невестке судачила вся Вена. См. об этом: Mozart. Briefe und Aufzeichnungen. Gesamtausgabe / Hrsg. Internationalen Stiftung Mozarteum. 12 Bde. Kassel; Basel; London, 1962. Bd. 3: 1780–1786. N 646. 5. Dezember 1781. Двадцатидвухлетний Иосиф II в 1763 г. после смерти Изабеллы Пармской мог выбрать для себя будущую невесту из ограниченного числа принцесс, что было связано с требованием жениться только на католичке. См. об этом: Sommer-Mathis A. Tu felix Austria nube. Hochzeitsfeste der Habsburger im 18. Jahrhundert (Dramma per Musica 4). Wien, 1994. Знаменитый Патент о веротерпимости 1781 г., изданный накануне визита вюртембергских гостей, сделал возможным брак племянника Иосифа II Франца с лютеранкой – принцессой Елизаветой. Особое отношение Иосифа II к принцессе Елизавете проявилось в пышности свадебных торжеств в январе 1788 г. В честь свадьбы по заказу императора Антонио Сальери написал оперу *Axur, Re d'Ormus* (*Аксур, царь Ормуза*), поставленную в Бургтеатре (вход для публики был свободным), в это же время для развлечения народа в семи театрах венских предместий устраивались бесплатные спектакли. См.: Link D. The National Court Theatre in Mozart's Vienna. Sources and Documents, 1783–1792. Oxford, 1998. S. 479.

<sup>6</sup>Открытие этой галереи осенью 1781 г. стало первым шагом к преобразованию императорской коллекции в публичный музей. Посетителей пускали бесплатно три раза в неделю; в дождливую погоду галерея была закрыта. См.: Verzeichnis der Gemälde der kaiserlich königlichen Bilder Gallerie in Wien verfasst von Christian von Mechel der Kaiserl. Königl. und anderer Akademien Mitglied nach der von ihm auf Allerhöchsten Befehl im Jahre 1781 gemachten Einrichtung. Wien, 1783.

летов на бал в Шёнбрунне (24 ноября)<sup>7</sup>. «Достойными внимания» оказались также Амфитеатр для звериных боев (17 декабря) и прежде всего – Национальный театр.

Здесь для подобающего приема своих гостей Иосиф II распорядился даже перестроить театральные ложи. Директорскую ложу обер-камергера графа Франца Ксавера Вольфа Орсини-Розенберга для большего удобства соединили с придворной ложей, самого Розенберга переместили в ложу графа Герберштейна. Был осуществлен еще ряд изменений, согласно распоряжению императора:

Прежняя ложа для камеристок в третьем ярусе должна быть заново обита с двух сторон, и вход со двора больше не открывать, ибо люди придворные, русские, равно как и вюртембергские, пройдут в ложу тем же путем, как и в придворную ложу, и затем повернут налево или направо и поднимутся на один ярус выше. Центральную придворную ложу следует оставить для всех присутствующих дам, господа из свиты получают свободный доступ в *parterre noble*, а слуги в ливреях – во второй партер. Секретарь Николай, врач и хирург получают ложу, оплаченную за деньги.

Директорская ложа графа фон Розенберга будет соединена с придворной ложей. Для чего следует удалить доски, их разделяющие; граф Розенберг займет вместо этого ложу графа фон Герберштейна, а ему на время будет предоставлена одна из свободных лож его императорского величества<sup>8</sup>.

Ввиду ожидаемого визита высоких гостей все ложи были распределены по абонементу на весь зимний сезон<sup>9</sup>.

Находившийся в ту пору в Вене испанский путешественник Хосе Виейра-и-Клавиho с восторгом отзывался о Национальном театре, который одновременно являлся и Придворным театром. Он отмечал, что ряды партера в нем располагались с понижением в сторону сцены, что театр был наилучшим образом освещен, а зрителям в нем было очень удобно<sup>10</sup>.

Решение осуществить театральную реформу Иосиф II принял после того, как в 1776 г. обанкротился интендант и арендатор театра граф

<sup>7</sup> Haus-, Hof- und Staatsarchiv Wien (далее: HHStA). Ältere Zeremonialakten (далее: Ältere ZA) 1780–1781. Karton 90. Allerhöchstes Handbillet (Ah Handbillet) 16 Oktober 1781 an Obersthofmeister Fürst Schwarzenberg. § 15.

<sup>8</sup> Ibid. § 9.

<sup>9</sup> Schindler O.G. Das Publikum des Burgtheaters in der Josephinischen Ära. Versuch einer Strukturbestimmung // Das Burgtheater und sein Publikum / Hrsg. von M. Dietrich. Wien, 1976. Bd. I: Festgabe zur 200-Jahr-Feier der Erhebung des Burgtheaters zum Nationaltheater. S. 11–96, 71.

<sup>10</sup> За день до своего отъезда, 17 апреля 1781 г., он еще раз посетил «немецкий театр, где играли комическую оперу с превосходной музыкой Глюка» (в тот день давали *Непредвиденную встречу, или Паломников в Мекку*). См.: König H. Der Aufenthalt von José Viera y Clavijo in Wien in den Jahren 1780 und 1781 // Wiener Geschichtsblätter 2007, [Vol.] 62/2. S. 11–32. Tagebucheintragung vom 20. Februar 1781. S. 18.



К. Шутц. Вена, площадь Св. Михаила. Литография. 1784 (справа – фасад Придворного театра)

Иоганн Непомук Когари (1733–1800). В то время в Вене имелось только два театральные здания: театр при дворце (Бургтеатр), пристроенный к Хофбургу, и расположенный неподалеку от него Театр у Каринтийских ворот<sup>11</sup>. Из трех имевшихся трупп (немецкая драматическая труппа, труппа итальянских певцов и балетная труппа) император взял на свое содержание немецких актеров и предоставил в их распоряжение более доходный Бургтеатр, который – в соответствии с императорским указом 1776 г. – «с сей поры немецким Национальным театром прозываться должен»<sup>12</sup>.

В 1776 г. после внезапной смерти обер-гофмейстера князя Иоганна Йозефа Кевенгюллера, в ведении которого находилось главное управление придворным театром, Иосиф II временно передал руководство театром обер-камергеру Францу Ксаверу Вольфу графу Орсини-Розен-

<sup>11</sup> Оба здания были деревянной постройки, и именно театр рядом с Бурггом славился позднее своей особой акустикой. Однако отсутствие у театра каменного здания воспринималось современниками, в частности В.А. Моцартом, как недостаток. См.: Mozart. Briefe und Aufzeichnungen. Gesamtausgabe. Bd. 3. N 624. 12. September 1781.

<sup>12</sup> Payer von Thurn R. Joseph II. als Theaterdirektor. Ungedruckte Briefe und Aktenstücke aus den Kinderjahren des Burgtheaters. Wien; Leipzig, 1920. S. 16.

бергу (1723–1796), не присвоив ему, однако, соответствующего звания (Musikgraf). Обер-гофмейстером в том же году был назначен князь Йозеф Адам фон Шварценберг (1722–1782). Если в ведении обер-гофмейстера находились вопросы церемониала и контроля над обслуживающим персоналом, то обер-камергер отвечал за внутренний распорядок при дворе и личных слуг императора. В период единоличного правления Иосифа II назначение графа Орсини-Розенберга на должность обер-камергера оказало влияние на оценку и восприятие в обществе людей театра, именовавшихся отныне придворными актерами.

Театральная реформа 1776 г. ни в коем случае не предусматривала ограничений репертуара. Напротив, Иосиф II гарантировал, что «отныне всякому предоставлено право свободно развлекать публику любым возможным способом, как в пределах города, так и в предместьях»<sup>13</sup>. Если прежде приезжие труппы должны были заранее покупать у арендатора Придворного театра право на театральную постановку, то теперь они могли выступать на сцене Театра у Каринтийских ворот бесплатно, подав заявку заранее. Кроме того, им разрешалось пользоваться запасом имевшихся декораций и костюмов с непременным условием их возвращения.

Через два года после начала театральной реформы Иосиф II своим указом вновь оказал поддержку развитию искусства. В 1778 г. была учреждена немецкая Национальная опера. Это решение способствовало появлению новых опер и зингшпилей<sup>14</sup>, а также привело к тому, что для постановки начали перерабатывать известные произведения, которые приспособлялись к новым вкусам и ставились в немецком переводе. В 1780 г. Кристоф Виллибальд Глюк (1714–1787) тоже заговорил «о внутреннем стремлении написать что-нибудь для своей нации»: так, например, он предполагал переделать одно из своих произведений в «немецкую оперу»<sup>15</sup>.

Программным для Национального театра являлось стремление создать свой репертуар, собрать достойные сохранения театральные тексты. При этом речь шла о переосмыслении, об изменении восприятия театра. Все чаще практиковалась повторная постановка пьес, что прежде случалось довольно редко. Перемены эти проявились и в том, как

<sup>13</sup> Ibid. S. 14.

<sup>14</sup> Зингшпиль (нем. *Singspiel*, букв. – «игра с пением», от *singen* – «петь» и *Spiel* – «игра») – музыкально-драматический жанр, распространенный в Германии и Австрии во второй половине XVIII и начале XIX в.; пьеса с музыкальными номерами или опера с разговорными диалогами (вместо речитативов), преимущественно комического содержания. – *Примеч. ред.*

<sup>15</sup> Croll G. Der «alte Gluck» und Mozart in Wien // Croll G. Gluck-Schriften. Ausgewählte Aufsätze und Vorträge. 1967–2002. Kassel; Basel; London u.a., 2003. (Gluck-Studien; Bd. 4). S. 185. Моцарт также особо подчеркивал важность знания национальной культуры и традиций для создания *Похищения из Серая*. См.: Mozart. Briefe und Aufzeichnungen. N 625. 19. September 1781.



сами авторы оценивали свою роль в театральном процессе: теперь они считали себя не художниками, работающими на заказ, а творцами, создающими произведения, которые являлись составной частью репертуара.

Параллельно с созданием национальных театров осуществлялось издание собраний театральных текстов, написанных начиная с середины XVIII в. По образцу *Bibliothèque des Théâtres* (Paris, 1733) появилось издаваемое Иоганном Кристофом Готшедом собрание театральных пьес – *Немецкая сцена, по правилам и образцам древних*, – выходявшее в 1742–1750 гг. несколькими выпусками<sup>16</sup>. В этом издании были опубликованы партитуры новаторских произведений Глюка: *Орфей и Эвридика* (1764), *Альцеста* (1769) и *Парис и Елена* (1770). Благодаря публикации театрального произведения к нему теперь мог обратиться любой заинтересованный человек и любой театр для новой постановки. Готхольд Эфраим Лессинг (1729–1781) также воспринимал свою *Гамбургскую драматургию* как «критический перечень всех имеющихся для постановки пьес»<sup>17</sup>. Над изданием этих пьес трудилось несколько поколений, так что сегодня перед нами – «сокровищница», как назвал *Гамбургскую драматургию* Г. Гофмансталь, «откуда день за днем мы извлекаем испытанные временем вещи. Шесть поколений, одно за другим, от Лессинга до наших дней, собирали в нее репертуар немецкого театра»<sup>18</sup>.

В начале театрального сезона 1781–1782 гг. (после Пасхи 1781 г.) Иоганн Готлиб Штефани Младший (1741–1800), переводивший и перерабатывавший многочисленные театральные тексты и сам являвшийся актером немецкого Национального театра, единолично возглавил дирекцию Оперы<sup>19</sup>. Вместе с Глюком и его бывшим учеником Антонио Сальери (1750–1825), находившимися на императорской службе (Глюк был придворным капельмейстером, а Сальери – придворным композитором и капельмейстером итальянской оперы), он осуществил постановку произведений Глюка в новой инсценировке. Сальери, который участвовал в прежних постановках опер Глюка еще в роли оркестранта, дирижировал ими вместо самого композитора, в то время поправлявшегося после болезни<sup>20</sup>.

Одновременно с назначением Штефани Младшего директором Оперы венский ангажемент получили Фридрих Людвиг Шрёдер (1744–1816)

<sup>16</sup> В Вене с 1760 г. были изданы все поставленные на сцене театральные пьесы. См.: Schauspiele des k.k. Theaters (tit. fict). 13 Bde. Wien, 1760–1787.

<sup>17</sup> Lessings Hamburgische Dramaturgie / Hrsg. von J. Petersen. Berlin u. a. o. J. Ankündigung. S. 25.

<sup>18</sup> Hofmannsthal H. von. Repertoire (1925) // Hofmannsthal H. von. Gesammelte Werke in 10 Bde. Reden und Aufsätze. III. Frankfurt/a. M., 1980. S. 173.

<sup>19</sup> Hadamowsky F. Wien. Theatergeschichte. Von den Anfängen bis zum Ende des Ersten Weltkriegs. (Geschichte der Stadt Wien; 3). Wien, 1988. S. 298.

<sup>20</sup> Croll G. Gluck, *Alceste* und Salieri in Wien und Italien // Croll G. Gluck-Schriften. S. 46–49.

и его жена<sup>21</sup>. Как драматург Шрёдер внес существенный вклад в репертуар и обогатил его. Как актер он имел славу выдающегося исполнителя шекспировских ролей и представителя «натуральной школы» актерского мастерства, хотя его противники считали: «Так вот естественно стоять на сцене и разговаривать, как Шрёдер, вовсе не является большим искусством»<sup>22</sup>.

Наряду с новым, «естественным» способом игры существовал одновременно и старый, «искусственный» способ, причем зачастую в одной и той же пьесе. Но театр в ту пору, как и сейчас, жил за счет контрастов, поэтому «обе школы пожинали охапии»<sup>23</sup>. Контраст был замечен не только в эстетике актерской игры, но и в языке пьесы. Фридрих Николаи дивился этому во время своего пребывания в Вене: «Венский театральный мир обычно рассуждает об иностранных пьесах с такой важностью, словно имеет к ним какое-то отношение»<sup>24</sup>. Немецкая труппа пользовалась в Вене большой популярностью, однако и французские труппы во время гастролей в этом городе всегда имели многочисленную публику. Французов, гастролировавших в Театре у Каринтийских ворот, 14 декабря 1781 г. «по повелению» императора пригласили выступить перед его гостями в замке Лаксенбург. Туда пригласили и Леопольдштадтское актерское общество, которое возглавлял самый значительный его актер, комик Иоганн Йозеф Ларош. С октября 1781 г. актеры этого общества играли в новом Театре в Леопольдштадте<sup>25</sup>.

С весны 1781 г. в Вене находился и Вольфганг Амадей Моцарт (1756–1791); известно, что 9 мая он посетил Глюка. «Сколь полезна для всех нас Вена», – с восторгом писал он своему отцу, очевидно, имея в виду творческую среду, столь необходимую для поддержки его таланта<sup>26</sup>.

В конце июля 1781 г. Иосиф II, сам гостивший в то время во Франции, высказал обер-камергеру графу Розенбергу свои пожелания по поводу венской культурной программы для гостей из России:

<sup>21</sup> Он дебютировал в Вене 13 апреля 1781 г. К самым блестящим его ролям относятся Гамлет Шекспира, Скупой Мольера, Одоардо Галотти в пьесе *Эмилия Галотти* Лессинга и Отец семейства в одноименной пьесе Дидро. Высокие гости в ноябре смогли получить удовольствие и от искусства Шрёдера-драматурга (сценические обработки).

<sup>22</sup> *Nicolai F. Reise durch Deutschland und die Schweiz im Jahre 1781. Nebst Bemerkungen über Gelehrsamkeit, Industrie, Religion und Sitten. Berlin; Stettin, 1784. Bd. 4. S. 590.*

<sup>23</sup> *Ibid.* S. 591.

<sup>24</sup> *Ibid.* S. 608.

<sup>25</sup> С открытием Театра в Леопольдштадте в 1781 г. начал работу первый театр в предместье, в 1788 г. открылся Театр в Йозефштадте, в 1791 г. Театр во Фрайхаусе. С 1776 по 1794 г. в венских предместьях зафиксировано еще около сотни бродячих театров. См.: *Hadamowsky F. Op. cit. S. 456.*

<sup>26</sup> *Mozart. Briefe und Aufzeichnungen. Bd. 3. N 599. 26. Mai 1781.*

Дорогой граф Розенберг!

Я решительно намереваюсь развлечь разнообразными спектаклями великого князя и великую княгиню, которые вознамерились предпринять путешествие в Вену, во время их пребывания здесь. Вам надлежит взять на себя заботу о том, чтобы выбор комедий и опер, не обязательно всех новых, но самых приятных и лучше всего играемых национальной труппой, осуществился таким образом, чтобы их могли сыграть в начале ноября. К этому сроку Вам надлежит также озаботиться тем, чтобы примечательная *Ифигения в Тавриде* Глюка, которую и без того уже давно разучивают актеры, могла стать частью этой увеселительной программы; следует добавить сюда и несколько балетов, которые я, возможно, выпишу из Парижа. Равным образом я намереваюсь дать несколько балов в Редутном зале, а для того, чтобы они произвели совершенный эффект, намереваюсь распорядиться о бесплатной раздаче пригласительных билетов лучшим сословиям венских жителей. В соответствии с этим моим намерением Вам надлежит предпринять необходимые приготовления и представить мне своевременно план оных, дабы я мог произвести необходимые уточнения.

Версаль, 31-ое июля 1781 года

Иосиф<sup>27</sup>.

Иосиф II намеревался показать своим гостям «выбранные для этого комедии и оперы», «не все новые, но наиболее приятные и лучше всего играемые национальной труппой». Стало быть, предполагалось показать не те постановки, которые соответствовали бы статусу визита, а те, которые были бы интересны гостям. В составлении репертуара принимали участие и актеры: им было позволено выбрать свои любимые роли. 15 ноября 1781 г. гостям показали шекспировского *Гамлета*, в котором блистал Иоганн Франц Иероним Брокман. Знакомство Павла с венским *Гамлетом* состоялось вопреки распространившимся слухам, «что всю комедию целиком представлять нельзя, ибо великий князь не избежал бы сравнения с Гамлетом – император, как говорят, послал Брокману по этому поводу пятьдесят дукатов»<sup>28</sup>.

С сентября «в театре [шла] репетиция за репетицией. Балетмейстер Антуан приглашен из Мюнхена, и по всей Вене и в ее предместьях набирают фигурантов», которые, однако, не имели достаточных навыков<sup>29</sup>. Требование Иосифа II показать *Ифигению в Тавриде* Глюка, «которую и

<sup>27</sup> HHStA. Oberstkämmereramt (OkäA). Karton 7 (1781–1782). N 146.

<sup>28</sup> Mozart. Briefe und Aufzeichnungen. Bd. 3. N 640. 10. November 1781. Иоганн Франц Иероним Брокман (1745–1812) добился актерской славы в роли Гамлета в Гамбурге (1776). Во время гастролей в Берлине (1778) ему как первому актеру была оказана честь выходить на вызовы публики. С 6 апреля 1778 г. он работал в труппе Бургтеатра, которой руководил с февраля 1789 по ноябрь 1791 г.

<sup>29</sup> «Поскольку осталась лишь жалкая кучка фигурантов, выступавших у Новерра, но никто из них вот уже 8 лет не двигал на сцене ни рукой, ни ногой, и большинство из них способны только стоять столбом». Mozart. Briefe und Aufzeichnungen. Bd. 3. N 624. 12. September 1781.

без того уже давно разучивают», учитывало вкусы Марии Федоровны (Софии Вюртембергской), супруги великого князя Павла, которая особенно ценила музыку Глюка.

Глюк трижды перекладывал на музыку сюжет Ифигении, к которому он обращался в 1749 и 1761 гг. в Вене<sup>30</sup>. Сначала был написан балет (1765), потом французская опера под названием *Ифигения в Авлиде* (Париж, 1774) и, наконец, *Ифигения в Тавриде* (Париж, 1779). Эту последнюю оперу Глюк перевел на немецкий язык вместе с Иоганном Баптистом фон Алксингером (1755–1797)<sup>31</sup> и впервые поставил ее 23 октября 1781 г. – еще до прибытия высоких гостей – в четырех новых декорациях Йозефа Платцера (1751–1806). Публика осаждала театр. Предварительная продажа билетов на места в третьем ярусе завершилась еще за неделю до представления, а места в партере были заняты уже в четыре часа дня<sup>32</sup>. Неделю спустя, 30 октября, оперу играли для народа в связи со счастливым разрешением от бремени Марии Антуанетты, сестры Иосифа II и королевы Франции, причем вход был свободным. После того как 10 ноября прибыла вюртембергская герцогская семья, на следующий вечер гости отправились «для увеселения в Национальный театр», где давали *Ифигению в Тавриде*. Российские же гости присутствовали на этой опере 27 ноября, после охоты на кабана и обеда в Волькерсдорфе<sup>33</sup>. Особенно отмечается еще одно повторение спектакля 9 декабря, когда граф и графиня Северные опять посетили оперу *Ифигения в Тавриде*, а затем приняли участие в бале-маскараде в Редутном зале.

В репертуаре была и опера Глюка *Альцеста*, написанная в 1767 г. В 1781–1783 гг. оперу на итальянском языке повторяли семь раз, премьеры состоялась 25 ноября в Шёнбруннском дворцовом театре, открыв большие празднества. Были приглашены свыше тысячи гостей «в приличной одежде» из «лучших сословий венских жителей»<sup>34</sup>, которым лич-

<sup>30</sup> В сентябре и октябре 1749 г. *Ифигению* Ж. Расина в переводе Готшеда поставили в Вене. Готшед сообщает о пяти или шести представлениях, на которых он побывал во время своего пребывания в Вене (См.: Die Deutsche Schaubühne, nach den Regeln und Mustern der Alten, fünfter Theil, darinnen sechs neue deutsche Stücke enthalten sind. Ans Licht gestellt von Johann Christoph Gottscheden. Leipzig, 1749. Vorrede der ersten Ausgabe). Начиная с 25 апреля 1761 г. *Ифигения в Тавриде* – трагедия в пяти актах К. Гимона де Латуша была показана 27 раз.

<sup>31</sup> Croll G. Gluck-Schriften. S. 209.

<sup>32</sup> Mozart. Briefe und Aufzeichnungen. Bd. 3. N 636. 24. Oktober 1781.

<sup>33</sup> Визит русского великого князя к выздоравливавшему композитору после этого представления (см. письмо Глюка Крутхоферу от 30 ноября: Croll G. Gluck-Schriften. S. 186) не упомянут в церемониальных протоколах венского двора. Не упомянуто и посещение Пьетро Метастазіо 1 декабря, состоявшееся по просьбе Марии Федоровны, о котором в своем донесении в Петербург сообщал 20 ноября (1 декабря) 1781 г. российский чрезвычайный посланник и полномочный министр князь Д.М. Голицын. См.: *Скоробогатов А.В. Цесаревич Павел Петрович: политический дискурс и социальная практика*. М., 2005. С. 88.

<sup>34</sup> HHStA. OkäA. Karton 7 (1781–1782). N 146.

но были доставлены пригласительные билеты. В театр их начали пускать с семи часов вечера, пока высокие гости еще слушали оперу. Официально объявленное одностороннее движение экипажей обеспечивало беспрепятственный въезд и отъезд гостей<sup>35</sup>.

Моцарт, который первоначально собирался исполнить на балу вариации на темы русских песен, предпочел, однако, не участвовать в этом вследствие «конфузии», которая там якобы имела место из-за «толчеи и давки», а также потому, что многие пригласительные билеты не были доставлены их непосредственным адресатам<sup>36</sup>.

Высокие гости посетили представление *Альцесты* пять раз: 25 ноября<sup>37</sup>, 3, 13, 19 и 27 декабря. Многократное исполнение оперы для российских и вюртембергских гостей примечательно с точки зрения содержащейся в ней «морали»: в *Альцесте* представлен идеал любящей супруги. В этом смысле опера как впечатляющий пример и наставление для будущей невесты Елизаветы Вюртембергской еще относилась к барочной традиции представления на сцене добродетелей, к которым должны стремиться зрители.

В 1781 г. была поставлена и первая реформаторская опера Глюка *Орфей*. Премьера состоялась 31 декабря, в январе и феврале 1782 г. было дано еще четыре представления. Гости побывали на представлении вечером накануне своего отъезда, посмотрев повторение пьесы 3 января<sup>38</sup>.

В репертуар было включено еще одно произведение Глюка. Пятого декабря «в императорском и королевском Национальном театре в присутствии его величества была сыграна опера *Паломники в Мекку*»<sup>39</sup>. Трехактная комическая опера *Непредвиденная встреча, или Паломники в Мекку* на популярную в то время турецкую тему впервые была поставлена летом 1780 г. и имела такой успех, что оставалась в репертуаре до середины девяностых годов<sup>40</sup>. После представления оперы 5 декабря в

<sup>35</sup> Ibid. Zeremonial-Protokoll 36. S. 30–85.

<sup>36</sup> Mozart. Briefe und Aufzeichnungen. Bd. 3. N 644 und 646. 24. November und 5. Dezember 1781.

<sup>37</sup> Гости императора после богослужения в русской церкви отправились на обед в Шенбрунн, осмотрели дворец, а потом «подошли к подъемной машине, на которой их подняли на четвертый этаж в комнаты, приготовленные им для переодевания (...). [Затем] императорские и королевские пажи, освещая им путь, проводили их в дворцовый театр, где под овации была представлена опера *Альцеста* с прекрасной музыкой, написанной знаменитым Кристофом Глюком, императорским и королевским придворным композитором». См.: ННStA. Zeremonial-Protokoll 36.

<sup>38</sup> В тот вечер опера Глюка *Орфей* стояла в программе вместе с одноактной комедией Иоганна Якоба Энгеля *Благодарный сын*.

<sup>39</sup> ННStA. Zeremonial-Protokoll 36.

<sup>40</sup> Первоначально как «комическая опера» под названием *La rencontre imprévue* 1763–1764 гг. В 1780–1795 гг. она была поставлена как трехактная опера под названием *Непредвиденная встреча, или Паломники в Мекку* (пер. с фр. Иоганна Генриха Фабера). С 26 июля 1780 по 19 декабря 1795 г. представления; во время визита высоких гостей других представлений не было.

соответствии с католической традицией гостей одарили подарками ко дню св. Николая. Российские гости получили голубой сервиз с золотой каймой на 24 персоны, которым они двумя днями ранее восхищались во время осмотра фарфоровой мануфактуры в Аугартене; вюртембергским гостям был преподнесен зеленый сервиз с золотой каймой. Принцесса Елизавета получила в подарок чашу и «дорогой прибор для завтрака».

Иосиф II сознательно не заказывал новых произведений для театральных представлений во время визита своих гостей. Он хотел показать им – а всего они посетили 32 театральных представления<sup>41</sup> – многообразие пьес, трагедий, зингшпилей, балетов и опер, которые составляли репертуар Национального театра. Все это богатство было представлено со сдержанным достоинством, что отличало их от заказных пьес, написанных в барочной традиции, которая в свете идей Просвещения представлялась излишне помпезной и дорогостоящей<sup>42</sup>.

В последние десятилетия XVIII в. театр в рамках придворных празднеств в значительной степени сохраняет свою репрезентативную функцию, однако утрачивает прежнюю элитарность. Вместо пышного, требующего больших затрат праздничного зрелища возникает стационарный театр, имеющий постоянный репертуар на каждый день и обязанный экономить средства. Уникальность поразительного зрелища уступает место многообразию повторяющихся спектаклей.

Однако зрители далеко не сразу приняли эту реформу. Николаи во время своего пребывания в Вене в 1781 г. так писал о публике, мыслившей еще старыми категориями: она «постоянно стремится к новинкам (...) и вовсе не желает замечать старых шедевров». Он видел причину этого «отчасти в национальном вкусе»; с другой стороны, утверждал он, «должно пройти время, чтобы молодежь среднего сословия, которая почти повсеместно определяет характер нации, стала получать образование в более раннем возрасте и совсем иным образом, чем это происходит в здешних школах»<sup>43</sup>. Французский социолог и этнолог Пьер Бурдьё

<sup>41</sup> Гости пять раз посмотрели *Альцесту* и три раза *Ифигению*; на *Орфее* и *Пилигримах* они были по одному разу, что упомянуто в церемониальном протоколе. Помимо этого давали и другие представления из репертуара. В день прибытия вюртембергских гостей после совместного ужина у герцога Вюртембергского были сыграны две комедии: *Завещание* Фридриха Людвиг Шрёдера и *Прекрасная Ханетта* Пауля Вайдмана, причем последняя гостям не понравилась. Вечером 21 ноября, когда в Вену прибыла великокняжеская чета, в Национальном театре шла опера *Земира и Азор*. По повелению императора российских гостей во время первого посещения театра зрители приветствовали «изъявлениями радости, устроив овацию». См.: HNStA. OkäA. Karton 7 (1781–1782). N 181 Ah Handbillet 15. November 1781. N 32.

<sup>42</sup> Возможно, именно по этой причине Иосифу II не понравилась опера Моцарта *Похищение из сераля*. Еще в июле 1781 г. Моцарт получил заказ на ее написание (ему было передано «хорошее либретто к опере»). Он приступил к работе 20 июля 1781 г., предполагая завершить ее к середине сентября.

<sup>43</sup> Nicolai F. Op. cit. S. 585.

обратил внимание на связь между социальным положением людей и их символическими стратегиями, отражающимися в стиле жизни. В XIX в. просвещенная буржуазия перестала требовать постоянного обновления репертуара – многократный просмотр одних и тех же театральных постановок приобрел в ее глазах символическую ценность, стал своего рода культурным капиталом<sup>44</sup>.

Неофициальный визит великокняжеской четы, который по слухам должен был продолжаться всего десять дней, закончился лишь в январе 1782 г.<sup>45</sup> Это позволило Иосифу II проинспектировать Национальный театр. Перед началом театрального сезона 1782–1783 гг. он издал указ из 18 пунктов для театральной дирекции<sup>46</sup> и указал на то, что следует изменить в организационном и творческом отношении.

Главное внимание император уделил репертуару. Шрёдер, игравший шекспировские роли, выступал как гарант продвигения на сцену произведений английского классика. Была установлена премия размером в 50 гульденов за лучшие переводы французских трагедий (Корнеля, Расина и Вольтера). Ежегодно из «всего репертуара старых и новых пьес» выбирали такие, «которые составляют подлинное основание театра, как в трагическом, так и в комическом жанре».

Император считал, что актеры в рамках своего ремесла обязаны подчинять свою творческую индивидуальность задачам раскрытия содержания пьесы. Еще в октябре Иосиф II распорядился, чтобы при распределении ролей «учитывали только пользу для пьесы и для дела», «поскольку актеру, имеющему достойную репутацию, не повредит, если он сам тот или иной раз сыграет роль не столь значительную»<sup>47</sup>. Еще он требовал, чтобы на каждую роль назначали по два исполнителя, причем и для оперы «следовало брать столько людей, сколько необходимо». Замена актеров осуществлялась совершенно осознанно – не только для взаимного обогащения исполнителей, но и для того, чтобы в соревновании актеров добиться более плодотворных эстетических результатов<sup>48</sup>. В обязанности актеров входило усердное запоминание ролей и их частое повторение. «То же самое, разумеется, относилось и к опере», чтобы в случае

<sup>44</sup> Bourdieu P. Zur Soziologie der symbolischen Formen. Frankfurt/a.M., 1974; *Idem*. La distinction. Critique sociale du jugement. Paris, 1979.

<sup>45</sup> «По слухам великий князь пробудет здесь только 10 дней», см.: Mozart. Briefe und Aufzeichnungen. Bd. 3. N 640. 10. November 1781. «Великий князь останется здесь до Нового года; и император обеспокоен тем, чем ему развлекать его столь долгое время», *Ibid*. N 646. 5. Dezember 1781.

<sup>46</sup> HHStA. Protocollum separatum aller Handbillets vom 1. Januar 1781 bis letzten December 1782. N 123. S. 112–116. Цит. по: Payer von Thurn R. Op. cit. S. 27–30. Отдельные выдержки см. также: Hadamowsky F. Op. cit. S. 272–274.

<sup>47</sup> Письмо Иосифа II Розенбергу от 1 октября 1781 г.: Payer von Thurn R. Op. cit. S. 26.

<sup>48</sup> Так, например, Иосиф II с удовольствием отметил артистические способности певца Бенуччи и певицы Стораче в *Севильском цирюльнике* Дж. Паизиелло. См. его письмо графу Розенбергу от 14 августа 1783 г.: Payer von Thurn R. Op. cit. S. 35.

болезни какого-то исполнителя можно было без помех давать выбранное произведение.

Впервые пятница, ранее свободная от спектаклей, стала репертуарным днем<sup>49</sup>. Начало спектаклей следовало назначать на половину седьмого вечера, а интермедии надлежало быть короткой, «поскольку нет ничего предосудительного в том, если она закончится около 9 часов вечера».

В присутствии высоких гостей зимой 1781 г. Иосиф II смог провести, как воплощаются в жизнь его новые представления о формировании репертуара и труппы. Глюку на склоне лет эти представления вселили определенный оптимизм. К тому же композитор в какой-то степени смог стать свидетелем того, как в театральной практике были реализованы требования, сформулированные им в предисловии к опере *Альцеста* и отражавшие его взгляды на постановку собственных музыкальных драм: «простота, правдивость и естественность» на сцене, воплощавшиеся певцами-исполнителями, с постоянной оглядкой на публику, которую следует развлекать и волновать, но нельзя утомлять.

*Пер. с нем. А.В. Белобратова, под ред. М.А. Петровой*

*Elisabeth Großegger*

### **The Theater Reform of Joseph II and the Visit of Count and Countess Severnyi to Vienna in 1781**

In the first year of his reign, Joseph II carried out several reforms and held numerous meetings. The festivities on the occasion of the visit of the future tsar Paul in November 1781, and all the preparations associated with it, exemplify Joseph II's expectations in the reform of the theatre he had promulgated in 1776. Together with his guests, the emperor engaged in an extensive cultural programme and visited the theatre almost every evening. The festivities functioned as something of an exhibition of the city of Vienna and its creative possibilities. While the guests enjoyed the diversions the emperor took the opportunity to conduct a survey, the results of which were summarized in an instruction of eighteen articles at the beginning of 1782. They reflected all the new points of view on theatrical culture, which continued to shape the thinking of the following generations up to the twentieth century.

---

<sup>49</sup> По вторникам и пятницам играли оперы, по четвергам и субботам – драматические спектакли, воскресенья и среды отводились для новых постановок. По понедельникам также следовало устраивать премьеры новых пьес, однако, если их не имелось в наличии, вместо них могла быть дана уже игравшаяся трагедия. Трагедии играли и по средам. Таким образом, непопулярные у зрителя трагедии играли тогда, когда не было новых пьес. Возможно, распространенное в Вене по сию пору выражение «Увы, опять трагедия!» возникло в XVIII в. как реакция разочарования театральных зрителей, чьи ожидания были обмануты.



*В.Р. НОВОСЕЛОВ*

ЕВРОПЕЙСКИЕ МАСТЕРА-ОРУЖЕЙНИКИ  
И РАЗВИТИЕ ШПАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА В РОССИИ  
В ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЕ XVIII ВЕКА

Уже первые попытки реформирования русской армии в правление царя Алексея Михайловича, образование пеших, рейтарских и драгунских полков «нового строя» потребовали в том числе и перевооружения русской армии по западноевропейскому образцу. Речь шла не только об образцовом огнестрельном оружии (ружьях, карабинах, кавалерийских пистолетах), но и об основных видах европейского холодного клинкового оружия (шпагах и палашах), употребление которых во многом было следствием европейской тактики применения кавалерии и пехоты, требовавших соответствующего комплекса вооружения.

Переооружение русской армии шпагами началось задолго до Петровских реформ. Активное внедрение шпаг в солдатские и рейтарские полки полным ходом шло на всем протяжении второй половины XVII в. Естественно, что изготовление нового вида холодного оружия потребовало привлечения к производству более опытных в этом ремесле иноземцев западноевропейского происхождения. Так, например, имеются документальные свидетельства того, что в 60-х годах XVII в. на тульских и каширских заводах Марселеса работала группа иноземцев-шпажников, из которых известны имена мастеров Вилима Германа, точившего и полировавшего клинки, и Яна Схама, делавшего «крыжи с пуговицы железными», т.е. шпажные эфесы<sup>1</sup>.

Развитие и реформирование русской армии в ходе Северной войны выдвинуло на первый план задачу ускоренного производства шпаг с при-

---

© В.Р. Новоселов, 2011

<sup>1</sup> *Бакланов Н.Б., Маверодин В.В., Смирнов И.И.* Тульские и Каширские заводы в XVII в. М.; Л., 1934. С. 57–58.

влечением новых передовых технологий и машин. Получить и то и другое можно было только из Западной Европы. Кроме того, требовались и сами опытные специалисты-оружейники, способные наладить новое производство в России и передать свои навыки и умения русским мастерам.

Одним из эпизодов такого рода заимствований стала деятельность коменданта Олонецких Петровских заводов, полковника артиллерии Вильяма Ивановича Геннина<sup>2</sup>. В декабре 1719 г. указом Петра I он был послан в Европу со следующим заданием: сыскать и привлечь на службу в России «доброе мастера, который знает ковать, калить и палировать шпажные клинки», «стального дела мастера, которой многое число доброй стали и железа без многово угару делает», «мастера, которой подлинно знает пружины к ружью делать и калить как бы надежнее было», «мастера, которой бы медь чистую умел делать, понеже у нас в России такова нет, токмо есть медный плавильщик». Миссия Геннина состояла также и в том, чтобы «усматривать везде всяких машин дабы малыми людьми дела отправлять» и «в знатнейших местах машины и заводы где фузеи и шпаги и наилучшая сталь делается, прилежно осмотреть»<sup>3</sup>. Иными словами, в его задачу входил как поиск специалистов, так и поиск технологий производства для последующего внедрения на российских оружейных заводах.

Насущная необходимость такой поездки в Европу становится понятной из пояснений самого Геннина: до того, как результаты его деятельности в Европе стали применяться на Олонецких заводах, «истинно из тысячи шпаг третья доля негодны были», т.е. брак при производстве клинков составлял около 30%. Сталь часто выходила «лопной» (хрупкой). В результате из десяти шпаг выходило хорошего качества три, «и то насили», причем высокое качество этих шпаг обеспечивалось тем, что их изготовляли из стали не отечественного «лопного укладу», получавшейся из русского болотного железа низкого качества, а из стали «заморского укладу» (т.е. импортной. – *Н.В.*), обходившейся казне в цену

<sup>2</sup> Геннин Виллим Иванович (де Геннин Георг Вильгельм) (11.10.1676–12.05.1750) – по происхождению голландец (Нассау-Зиген), в 1697 г. в Амстердаме был приглашен на русскую службу самим Петром I, где с 1698 г. служил фейерверкером, обучая русских офицеров артиллерийскому делу. Участвовал в Северной войне, в 1710 г. участвовал во взятии Выборга и Кексгольма, фортифицировал Ладогу, Новгород, строил укрепления в Финляндии. В 1712 г. достраивал пушечно-литейный двор и пороховые заводы в Петербурге. С 1713 г. комендант Олонца и управляющий олонецкими горно-металлургическими заводами. В 1721 г. составлял проект и руководил строительством Сестрорецкого завода, с 1722 г. начальник Уральских горных заводов, в 1723 г. построил Екатеринбургскую крепость и завершил строительство Екатеринбургского завода, основал ряд металлургических заводов на Урале. С 1735 г. вновь заведовал Сестрорецким заводом, с 1735 г. член Военной коллегии, управляющий канцелярией Главной артиллерии и фортификации.

<sup>3</sup> РГАДА. Ф. 9. Отд. 2. Кн. 40. Л. 649.

3 алтына за фунт<sup>4</sup>. Русская армия находилась в сильной зависимости от западноевропейского импорта не только шпажных полос, но даже железа хорошего качества для их изготовления. Только за период с 1701 по 1710 г. Россия закупила в Западной Европе 146 622 шпажных клинка, а вместе с клинками для палашей эта цифра превышает 220 тысяч<sup>5</sup>. Хуже всего было то, что в России добывали и вырабатывали слишком мало высококачественного железа, пригодного для изготовления клинков холодного оружия<sup>6</sup>. Очевидно, что основной задачей поездки полковника Геннина становился не столько найм мастеров, сколько получение самой технологии производства начиная с выплавки стали. Именно с этой целью Геннин вез с собой в Европу различные сорта российских железных руд, рассчитывая на изготовление из них опытных образцов стали. Предполагалось, что в случае, если из российского железа получать шпажную сталь высокого качества окажется возможным, технология такого изготовления будет выкуплена у того, кто ей обладает, и по ней в России начнется производство шпажных клинков из отечественных сортов железа, что позволит отказаться от дорогостоящего импорта стали и самих клинков.

Непрерывным условием успешного выполнения миссии сам Геннин называл щедрое финансирование, предоставление мастерам гарантий соблюдения условий их найма на российскую службу, а также дипломатическое обеспечение: наличие паспортов и рекомендаций. Геннину были заготовлены паспорта и рекомендации в Гамбург, Голландию, Брабант и Францию, которая, видимо, должна была стать конечным и основным пунктом поездки Геннина. Из переписки Геннина с Петром I явствует, что первоначально речь шла о поиске технологий, дающих качество холодного оружия, близкое к клинкам французских шпаг. Еще в 1718 г. на Олонецких Петровских заводах были предприняты попытки изготовления шпаг и кортиков, образцом которых были «шпаги парижского дела»<sup>7</sup>. Подготовка к поездке началась в апреле 1719 г., а в начале июня Геннин уже был в Германии. Там его ждало первое открытие: ему совершенно незачем ехать во Францию, «понеже короля французского войскам шпажные клинки в Солингене делаются»<sup>8</sup>. Действительно, большую часть шпаг и шпажных клинков Франция в это время получала из Германии, только начиная осваивать немецкие технологии производства с помощью мастеров из Золингена на мануфактуре в Альзасе (Клингенталь). Получив эту информацию, Геннин принимает решение остаться в Германии и искать там контакты со шпажными и стальными

<sup>4</sup> Там же. Кн. 45. Л. 471–471 об.

<sup>5</sup> Захаров В.Н. Поставки западноевропейскими купцами оружия и военного снаряжения в Россию в начале XVIII в. // Проблемы истории СССР. М., 1982. Вып. 12. С. 57–58.

<sup>6</sup> Там же. С. 56.

<sup>7</sup> РГАДА. Ф. 9. Отд. 2. Кн. 35. Л. 648.

<sup>8</sup> Там же. Кн. 40. Л. 654.

мастерами. В найме специалистов он рассчитывал на помощь ландграфа Гессен-Кассельского и российского агента барона Любса. Последний рекомендовал ему стального мастера из Нюрнберга, способного «из железа стали великое множество без многоваго убытку зделать»<sup>9</sup>. Геннин провел несколько недель в Нюрнберге в мастерской этого мастера, которому он «велел сделать из нашего разного железа сталь». Опыт удался: сталь мастер изготовил за одни сутки, и «так хорошо, что не убыло ничего тяжелины и недорого становится». Затем по заказу Геннина из этой полученной из русского железа стали ружейными мастерами были сделаны пружины замочные, и «оные хорошо в пробе устояли»<sup>10</sup>. Однако для производства шпажных клинков эта сталь не годилась. За свой секрет мастер требовал шесть тысяч ефимков или соглашался за четыре тысячи научить всей технологии самого Геннина<sup>11</sup>. Однако тот, видимо, недаром несколько недель не вылезал из мастерских. Как Геннин сам писал в отчете, «он тайно сей состав его взял и высмотрел, тако ж и печи, и надеется, что так зделает без теряния 6 000 ефимков»<sup>12</sup>. Проще говоря, он бесплатно взял нужную ему технологию производства стали для ружейных замков.

Однако нерешенной оставалась проблема получения технологии изготовления стали для шпажных клинков. Некий мастер из Гамбурга, знавший такой секрет, по мнению Геннина, проявил бесстыдство, отказавшись уступить рецептуру меньше чем за шесть тысяч червонных, а попасть к нему в мастерскую сметливый полковник русской службы так и не смог<sup>13</sup>. Определенная неудача постигла Геннина и в Золингене – городе, заслуженно на протяжении столетий имевшем славу всеевропейского арсенала. Золингенские клинки, часто маркировавшиеся резным или гравированным стилизованным изображением бегущего волка – знаменитая марка золингенский «волчок» – была хорошо известна от Севера Африки до Кавказа. Сперва ему удалось найти контакт со шпажниками из Золингена и даже начать переговоры с некоторыми из мастеров о заключении контрактов и выезде в Россию. Однако об этих его действиях узнал городской магистрат: оружейники, с которыми сговаривался Геннин, своими действиями нарушали цеховую присягу, по которой они обязывались постоянно работать в Золингене, поэтому они получили столь строгий запрет, что, по словам Геннина, были в великом страхе, отказавшись от дальнейших контактов с ним<sup>14</sup>. Несмотря на уверения Геннина в переписке с царем, будто он условился с некоторыми из мастеров-клиночников об их тайном отъезде с его братом в Любек,

<sup>9</sup> Там же. Л. 674.

<sup>10</sup> Там же. Л. 680 об.

<sup>11</sup> Там же. Л. 674 об.–675.

<sup>12</sup> Там же. Л. 680 об.

<sup>13</sup> Там же. Л. 675.

<sup>14</sup> Там же. Л. 654, 680.

откуда они должны были морем отправиться в Санкт-Петербург, никто из золингенских мастеров на российскую службу так и не попал.

Судя по росписи мастеров, выехавших в Россию с бароном Любсом, миссия Геннина в этой части потерпела полное фиаско: из Германии не удалось вывезти ни одного шпажного мастера. Быть может, на окончательное решение мастеров из Золингена повлияли доходившие до них слухи о положении прочих немецких мастеров, нанятых на русскую службу. К тому же у российских эmissаров в Европе не было большего врага, чем русская бюрократическая волокита; ее прямое следствие – длительные задержки денег, необходимых для осуществления найма. На месяцы затягивалась даже присылка денег, положенных уже нанятым мастерам за ожидание – на пропитание, почтовые расходы и т.д. Когда же деньги приходили, надо было еще долго дожидаться резолюции из Санкт-Петербурга об их выплате, так что набранные мастера, выезжавшие зачастую со своими семьями и уже понесшие значительные расходы, «впадали в бедность». Результатом столь плохого финансирования и проволочек стал отказ многих мастеров сотрудничать с российским эmissаром и поступать на российскую службу<sup>15</sup>. Пример мастеров, потерпевших убыток при попытке найма на русскую службу, создавал дурную репутацию и влиял на отношение других оружейников к заключению подобных контрактов. Однако в Золингене Геннину удалось повторить тот же прием, что он осуществил ранее в Нюрнберге. Разыгрывая роль полного профана в металлургии и оружейном производстве, он все-таки проникал в оружейные мастерские, где настолько хорошо смог ознакомиться с технологиями производства, что в письмах к Петру I взял на себя смелость выразить готовность самолично наладить в России производство шпажной стали по золингенскому образцу: «сталь, которая около Солингена из стальной руды делается, и та лучше на шпажные клинки, и как из Нюрнберга и то тако ж высмотрел. Ежели наша стальная руда годна будет, и мы сделаем»<sup>16</sup>.

Однако наладить полномасштабное производство шпажных клинков в России без высококвалифицированных кадров оказалось делом затруднительным. Становление производства и обучение русских мастеров требовали привлечения специалистов. Для решения этой задачи в феврале 1720 г. Геннин был снова направлен в Германию. Но на этот раз его дорога лежала в Берлин, ко двору прусского короля. Здесь добиться выезда шпажных мастеров в Россию оказалось намного легче и дешевле, чем в Золингене. Ценой вопроса стали... шесть так называемых «великорослых мужиков», то есть солдат очень высокого роста, – которых Петр I пообещал прусскому королю в качестве гренадеров для его гвардии взамен на шпажных «фабрикантов». Еще до отъезда Геннина в

<sup>15</sup> Там же. Л. 675.

<sup>16</sup> Там же. Л. 680 об.

Пруссию был послан капитан Александр Чернышев с десятью русскими солдатами в дар прусскому королю<sup>17</sup>. В дальнейшем еще шесть человек были обещаны королю самим Геннином. Такой обмен пришелся весьма по душе Фридриху Вильгельму I. Он объявил Геннину, что трех шпажных фабрикантов, если они откажутся ехать в Россию добровольно, он пошлет неволей, причем до Мемеля они будут ехать за счет короля<sup>18</sup>. Вместе с мерой, по которой надлежало отбирать «больших мужиков», король также послал в презент Петру I через Геннина «две шпаги берлинского фасону», сделанных его мастерами в качестве образца высокого качества их работы<sup>19</sup>. На сей раз миссия завершилась успешно; в числе 27 саксонских мастеров разных специальностей, отправившихся вместе с Геннином в Россию из Пруссии, выехали следующие специалисты-оружейники:

мастер, который шпажные клинки кует, Яган Биндиген;  
 мастер, которой клинки палерит, Яган Фридрих Ворм;  
 мастер, которой клинки калит, Яган Кирсбом<sup>20</sup>;  
 мастер, что к фузейным замкам пружины делает, Мартин Губерт;  
 стального дела мастер Яген Гендрих Герц, который из железа уклад делает и всяки инструменты стальные;  
 стального дела мастер Яков Дублер, который также умел делать «двойные меха»<sup>21</sup>.

Иным образом были вывезены другие специалисты будущего производства: изготовление инструмента и оборудования для кузниц, ковки, закалки и полирования стальных клинков. Все перечисленные мастера еще заранее, до своего приезда в Россию, были определены на Олонецкие Петровские оружейные заводы, производство на которых было начато еще в первые годы XVIII в.<sup>22</sup> Надо отметить, что там они стали единственными иноземными специалистами в производстве шпаг и фузей. Еще до их приезда на завод, в 1720 г., Петром I было принято решение о полном переводе шпажного и фузейного производства с Олонецких Петровских заводов на вновь создаваемый завод на Сестре-реке (будущий Сестрорецкий оружейный завод)<sup>23</sup>. В связи с этим в Олонце был составлен полный регистр всех мастеров и машин, занятых в производстве

<sup>17</sup> Бантыш-Каменский Н.Н. Обзор внешних сношений России по 1800 г. М. 1896. Ч. 4. С. 43.

<sup>18</sup> РГАДА. Ф. 9. Отд. 2. Кн. 45. Л. 433.

<sup>19</sup> Там же. Л. 435.

<sup>20</sup> Киршбаум (Kirsbaum) – одна из известнейших фамилий немецких мастеров-клиночников, происходящая из Золингена; представители этого рода оружейников и их изделия известны с 90-х годов XVI в. на протяжении столетий вплоть до XX в.

<sup>21</sup> РГАДА. Ф. 9. Отд. 2. Кн. 45. Л. 437 об.–438.

<sup>22</sup> Там же. Л. 407.

<sup>23</sup> Там же. Л. 398.

фузей и шпаг. Всего на 15 июля 1720 г. на Олонецком Петровском заводе состояло:

при фузейной фабрике – 252 мастера (из них один иноземец, видимо, уже известный нам Мартин Губерт), 31 ученик и 58 молотобойцев, всего 341 человек;

при шпажной фабрике – 46 мастеров (из них три иноземца – Яган Биндиген, Яган Фридрих Ворм и Яган Кирсбом – опять-таки специалисты, приехавшие с Генниным), 12 учеников и 42 молотобойца, всего 100 человек.

Все производство шпаг осуществлялось на одной кузнице, где ковали шпажные клинки и эфесы, а также двух водяных мельниц, на которых полировали и точили клинки<sup>24</sup>.

Приезд немецких специалистов и использование заимствованных из Германии машин и технологий дали блестящий результат. В своем весьма эмоциональном донесении о делах на Олонецких заводах Геннин восторженно пишет о первых результатах проб: новая технология позволяет получать хорошую сталь, и как только в строй войдут все новые машины, ее можно будет делать даже из «плохого карельского укладу». При этом Геннин особо подчеркивал, что такой результат достигнут не только благодаря полученному секрету стали, но главным образом «через манеру рукоделную, как я видел в Солингене»<sup>25</sup>. Так что русские мастера все-таки имели некоторое основание писать на своих клинках кириллицей, как они это порой делали, слово “СОЛИНГЕН”: ведь они работали по технологии, хитростью вырванной полковником Генниным из лап солингенского волка, стальной хваткой державшего свои секреты.

Однако вскоре после смерти Петра шпажное производство на Сестрорецком заводе пришло в упадок, а немецкие мастера, с таким трудом привлеченные на русскую службу, были вынуждены уехать из России. К сожалению, все, что было затрачено на развитие шпажного производства в России (в том числе и личными стараниями Геннина) – усилия, расходы и даже жертвы, – оказалось напрасным. После смерти царя-реформатора финансирование Олонецкого и Сестрорецкого заводов было прекращено. Подобная судьба тогда постигла многие петровские начинания и проекты. И судьба оружейного завода с немецкими мастерами в Сестрорецке отразила этот общий кризис. Вот как писал об этом в 1737 г. секретарь прусской дипломатической миссии в России И.Г. Фоккеродт:

⟨...⟩ когда нужно было строить такие вещи, которые имели какое-нибудь отношение к его привязанности к флоту или механике, например, токарный станок, железный завод, кузницу, мельницу или что ни есть подобное, тут он [Петр I. – *В.Н.*] обнаруживал превосходную способность, так что его распоряжения в таких вещах могут считаться мастерским делом.

<sup>24</sup> Там же. Л. 429–429 об.

<sup>25</sup> Там же. Л. 471 об.

Пример тому – большой железный завод, построенный им в Систербеке на Карельском берегу, в 27 верстах от Петербурга. Главная цель его при этом была иметь вблизи такое заведение, где бы ему поскорее ковать якоря и другие железные вещи, необходимые для его флота, и заготавливать постепенно достаточный запас ружей, пистолетов и шпаг для его войска. Для этой цели он так удобно и искусно устроил нужные кузницы и другие машины, которые все приводились в движение водою, что не только вполне достиг вышесказанной цели и мог выделывать все нужное гораздо удобнее против обычного ручного производства, но и выручил большую часть расходов, употребленных на обзаведение, от посторонних работ, которые приставленные тут кузнецы исправлять и для частных лиц, тоже с помощью машин. Все путешественники видевшие этот завод, не могут вдоволь надивиться хорошему его расположению и принуждены сознаться, что нигде не встречали такого совершенного железного завода. Но при преемниках Петра как флот вообще, так и упомянутый выше завод в большом небрежении, **и лучшие мастера, привлеченные Петром I с большим трудом, разошлись в разные стороны. Хоть генерал-лейтенант Генин [он был произведен в этот чин в 1728 г. – В.Н.], которому нынешняя императрица поручила восстановить этот завод, и прилагает к нему много старания, однако ж по сию пору не может еще его кончить**<sup>26</sup>.

Прусский дипломат в приведенной цитате демонстрирует прекрасное знание сложившегося положения вещей и действительного состояния оружейного производства в России после смерти Петра I при его преемниках. Только в правление Анны Иоанновны генерал-лейтенант В. Генин был вынужден вновь участвовать в налаживании шпажного производства в России.

С необходимостью привлечения к шпажному производству немецких специалистов военное руководство России вновь столкнулось в 1730 г., когда фельдмаршалом фон Минихом было принято решение о строительстве в России нового оружейного завода<sup>27</sup>. Дополнительная потребность русских войск в оружии исчислялась в 6000 фузей, 2000 пар пистолетов и 10 000 шпажных клинков в год<sup>28</sup>. При этом канцелярия Главной артиллерии и фортификации преследовала те же цели, что и десять лет назад: обеспечить армию шпагами отечественного производства, изготавливаемыми из российских сортов стали, чтобы «шпаги все в России делали, а не из чужих краев доставали с трудом»<sup>29</sup>. Однако для налаживания такого производства вновь требовалось участие немецких специалистов-оружейников, которых нужно было вывезти в Россию.

<sup>26</sup> Цит. по: Неистовый реформатор / Иоганн Фоккеродт. Фридрих Берхгольц. М.: Фонд Сергея Дубова, 2000. С. 82. Выделение шрифтом в цитате принадлежит автору статьи.

<sup>27</sup> Петрухинцев Н.Н. Царствование Анны Иоанновны: формирование внутривластного курса и судьбы армии и флота 1730–1735 гг., СПб., 2001. С. 163.

<sup>28</sup> ВИМАИВиВС. Ф. 2. Оп. Оруж. № 39. Л. 21 об., 24.

<sup>29</sup> Там же. Л. 35, 40.



Теперь, в 1731 г. с этой целью в Германию был послан подполковник артиллерии Фукс<sup>30</sup>. Помимо закупки ружей для русской армии он занялся вербовкой в Пруссии среди мастеров берлинского цеха шпажников. Всего были заключены контракты с четырьмя мастерами и столькими же подмастерьями<sup>31</sup>. 14 июня 1731 г. были подписаны капитуляции (условия договора) с мастером клиночной ковки Яганом Питером Бергом и подмастерьем клиночной ковки Петером Мишеным Борхом, мастером клиночного закального дела Яганом Георгом Кауманом и подмастерьем клиночного закального дела Яганом Шаберхом, мастером полировального и шлифовального дела Петером Гендрихом Клосом и подмастерьем полировального и шлифовального дела Германом Стермером. 19 и 25 июня того же года были заключены соглашения с эфесными мастером и подмастерьем. По условиям этих договоров, мастера и подмастерья должны были работать в России, клиночные по пять лет, эфесные – по шесть лет каждый, делать поручаемую им работу и иметь при себе «подлежащая к делу шпаг инструменты». Платить мастерам полагалось то же жалование, которое получают мастера-шпажники Потсдамской фабрики, кормовые деньги были установлены в размере 12 грошей на мастера и 8 грошей на подмастерья из расчета 3,1/8 копейки за прусский грош, т.е. по 37 копеек в день мастеру и 25 копеек подмастерью<sup>32</sup>. Уже при заключении капитуляций была допущена серьезная ошибка: тексты договоров с клиночными мастерами не имели пункта об обязанности обучать своему делу русских учеников; такое условие содержалось только в договоре с эфесным мастером<sup>33</sup>. Но это было только началом цепочки неблагоприятных для российской стороны происшествий и обстоятельств.

Прусские мастера выписывались для организации нового оружейного завода, но к моменту их приезда в Санкт-Петербург не было определено даже то, где этот завод будет находиться. Осенью 1731 г. Вильям Геннин, уже генерал-лейтенант, только вел поиск места, подходящего для обустройства оружейного завода по рекам Суре и Угре<sup>34</sup>. Поэтому стал вопрос: что делать мастерам до тех пор, когда этот завод будет учрежден. Первое задание мастера получили 21 января 1732 г. Им надлежало изготовить три пробных клинка на солдатские шпаги: один из олонецкой стали, второй из стали сибирской и третий клинок должен был быть изготовлен из стали немецкой<sup>35</sup>. В начале февраля того же года выяснилось, что сделать это невозможно: у мастеров нет с собой нужного инструмента, а в Санкт-Петербурге нет мастерских, в которых можно было бы изготовить пробные клинки. Мастера просили послать их на Сестрорец-

<sup>30</sup> *Бантыш-Каменский Н.Н.* Обзор внешних сношений России по 1800 г. С. 53–54.

<sup>31</sup> ВИМАИВиВС. Ф. 2. Сборный фонд. № 1971. Л. 16.

<sup>32</sup> Там же. Л. 16–17.

<sup>33</sup> Там же. Л. 17.

<sup>34</sup> Там же. Ф. 2. Оп. Оруж. № 39. Л. 24, 27–28.

<sup>35</sup> Там же. Ф. 2. Сборный фонд. № 1971. Л. 1.

кие заводы, где имелись необходимые машины и инструменты<sup>36</sup>. Кроме того, клиночным мастерам требовались дополнительные работники: 18 ковщиков и 8 полировальщиков<sup>37</sup>. И только 24 марта клиночные мастера (мастера эфесного дела были оставлены при Санкт-Петербургском арсенале) получили указание ехать на Сестрорецкий завод и изготовить там по три клинка из каждого сорта стали, для чего из Санкт-Петербургского арсенала им было отпущено по 10 фунтов сибирской, олонецкой и немецкой стали. Сделанные клинки должны были быть изготовлены по образцу шпаг «на полевых артиллерийских служителей»<sup>38</sup>. До тех пор, пока мастера не приступили к изготовлению самих шпаг, их жалование составляло в месяц по 11 руб. 40 коп. на мастера и 7 руб. 60 коп. на подмастерья; выплата сумм по контракту должна была начаться только после того, как мастерами полностью будут подготовлены все инструменты и машины<sup>39</sup>. Время между январем и мартом 1732 г. мастера, видимо, находились уже на Сестрорецком оружейном заводе, где были изготовлены необходимые машины и инструменты, а также пробная партия шпажных клинков, переделанных из стальных полос, произведенных на Сибирских казенных железных заводах; в середину этих полос вваривалась железная жила, придававшая шпажным клинкам необходимую вязкость и гибкость<sup>40</sup>. Кроме того, было изготовлено по три клинка из немецкой и олонецкой стали. Пробные клинки были произведены на Сестрорецком заводе к 8 мая 1732 г., о чем свидетельствует доношение приставленного к мастерам для смотра вагмейстера Петра Мерка о сдаче оставшегося по изготовлению клинков остатка стали – по 4,5 фунта стали каждого сорта из 10 выделенных на каждую партию в три клинка<sup>41</sup>.

Как проходило изготовление пробных клинков, какими были результаты их испытаний остается пока неизвестным, как и то, чем занимались мастера на Сестрорецком заводе после завершения работ. Источники сообщают, что после того как решение о переводе прусских мастеров из Сестрорецка на Тульский завод было принято, из Санкт-Петербурга в Тулу выезжает, видимо, в какой-то момент покинувший Сестрорецкий завод мастер клиношнойковки Иоганн Питер Берг. Он везет с собой в Тульскую оружейную контору шпажные полосы, изготовленные на Сибирских казенных железных заводах: пять из них были выкованы только из одной стали, а пять других – с вваренной в середину железной жилой; последние были помечены насеченными крестиками<sup>42</sup>. Все образцы были из числа тридцати шпажных полос, присланных с Сибирских за-

<sup>36</sup> Там же. Л. 2–3 об.

<sup>37</sup> Там же. № 39. Л. 17.

<sup>38</sup> Там же. № 1971. Л. 6.

<sup>39</sup> Там же. № 39. Л. 17

<sup>40</sup> Там же. Л. 2 об.

<sup>41</sup> Там же. № 1971. Л. 9.

<sup>42</sup> Там же. № 181. Л. 1–1 об.

водов генерал-лейтенантом Геннином, сначала – в артиллерийскую контору в Москве, затем в Санкт-Петербургский арсенал<sup>43</sup>. Десять из них для изготовления клинков в Туле взял с собой Берг. Еще двенадцать – шесть, выкованных только из стали, и шесть с вваренной в середину железной жилой (они также были помечены крестиками) – посланы дляковки клинков в Сестрорецк с копиистом артиллерийского оружейного правления Иваном Даниловым<sup>44</sup>. Судьба полос, отправленных в Сестрорецк, нам известна: из них были изготовлены шпажные клинки, причем обращает на себя внимание то, что после полировки на тех клинках, в середину которых вваривалась железная жила, вновь были насечены крестики<sup>45</sup>. Можно предположить, что для производства шпаг военное руководство склонялось к использованию именно сибирской стали.

Определением канцелярии Главной артиллерии и фортификации от 17 января 1733 г. прусским клиночным мастерам было велено ехать на тульские оружейные заводы, где делать инструменты и машины для шпажного производства, для чего им придавались мастеровые и работные люди тульских казенных и демидовских заводов. После изготовления инструментов и машин мастерам надлежало сделать 6065 клинков для шпаг артиллерийским служителям, после чего приступить к производству шпаг в полки по тем образцам, которые будут им присланы.

Тем же определением предписывалось приставить ко всем мастерам, включая эфесных, наиболее способных молодых мастеровых людей для обучения с тем, чтобы в дальнейшем они могли полностью заменить немецких специалистов<sup>46</sup>. С этого момента стали происходить одна неприязнь за другой.

Прусские шпажники прибыли в Тулу 12 марта 1733 г., а уже 24 марта умер мастер Иоганн Питер Берг. Ковать клинки стало некому, поскольку его подмастерье Питер Мишен Борх внезапно заявил, что он вообще-то не шпажник, а ножовщик, шпажных клинков сроду не ковал и умеет делать только ножи. Поэтому первые пробные клинки (три из сибирской и три из тульской стали, выплавленной из ствольных вывертков) выковал закальный мастер Иоганн Коусман. Из этих шести клинков пробу (три сильных удара о дубовую доску) выдержали пять, шестой, из тульской стали, сломался. Однако ковать клинки и дальше Коусман отказался, поскольку этого нет в его договоре, к тому же он сказался больным. Ковкой шпажных клинков пришлось заняться четверем самым лучшим тульским мастерам и их восьми ученикам<sup>47</sup>. Всего к 14 ноября 1733 г. они отковали 746 клинков, из которых только 101 клинок был отшлифован. Но пробы выдержали только 52 клинка, 13 оказались мягкими, 36 сломались.

<sup>43</sup> Там же. № 179. Л. 1.

<sup>44</sup> Там же. Л. 2.

<sup>45</sup> Там же. Ф. 2. Оп. Оруж. № 39. Л. 2 об.

<sup>46</sup> Там же. Л. 17–17 об.

<sup>47</sup> Там же. Л. 18 об.

Столь высокую долю брака тульские мастера объяснили слишком тяжелыми условиями проведения испытания: три сильных удара плашмя о дубовую доску, три сильных рубящих удара о сухое дерево и гиб клинка по три раза<sup>48</sup>. Тульская оружейная контора просила снизить требования к испытаниям клинков, и 14 декабря 1733 г. канцелярия Главной артиллерии и фортификации предписала новые нормативы испытания шпага: «бить о дубовую доску плашмя три раза не весьма сильным ударом, но посредственно; гнуть в обе стороны не гораздо круто и сильно, но умеренно; рубить оными мелкое и сырое дерево, каково употребляется в фашинник, а зимою пробовать в избах»<sup>49</sup>. К началу июня в Петербург была послана первая тысяча шпаг, при этом все они были снабжены медными эфесами и ножнами, изготовленными в Туле, ценой по 78 копеек за шпагу<sup>50</sup>. Эфесы делались в Туле не случайно: еще в октябре в Санкт-Петербурге выяснилось, что нанятый немецкий эфесный подмастерье эфесов делать фактически не умеет, равно как и прилежания не имеет, так что он был уволен с российской службы «за неискусством и непостоянством», а на его место был определен Яков Эк, сын рекомендовавшего его мастера берлинского шпажного цеха Эка, изготовлявшего шпаги и кортики<sup>51</sup>.

Тем временем неудачей окончились поиски места под новый оружейный завод. География поиска была огромной: от рек Суры (в том месте, где она впадает в Волгу) и Угры до рек под Москвой – Оки, Вятки и Камы<sup>52</sup>. Непонятно, где именно находились изготовленные прусскими мастерами машины и инструменты, но поскольку место под завод не было найдено, а амбары и сараи, в которых находилось оборудование, начали гнить, в июле 1734 г. было принято решение о его переводе на тульские заводы, где оно было пущено в ход в 1735 г.<sup>53</sup> В том же июле 1734 г. из Военной коллегии в канцелярию Главной артиллерии и фортификации были присланы образцы шпаг «на армейские полки»: «каждого сорта по две или по три совсем запечатанные печатью военной коллегии с ерлыками на дело оных». Мощностей Тульских заводов для покрытия потребностей в шпагах явно не хватало, и тем же указом было предписано «для размножения оного шпажного дела определить в Москву до 50 из тульских оружейников или рекрутов», т.е. предполагалось наладить производство шпаг и там<sup>54</sup>. Но закончилось дело об устройстве в России нового оружейного завода «для дела шпаг» вполне традиционно: Военная коллегия прибегла к закупке оружия за границей. Несколько тысяч шпажных клин-

<sup>48</sup> Там же. Л. 19–19 об.

<sup>49</sup> Там же. Л. 20.

<sup>50</sup> Там же.

<sup>51</sup> Там же. Л. 19.

<sup>52</sup> Там же. Л. 21 об., 24, 27–28, 40, 43–48.

<sup>53</sup> Там же. Л. 43–48; № 41. Л. 1.

<sup>54</sup> Там же. № 39. Л. 55–55 об.

ков взялись поставлять саксонец Фридриц и англичанин Эдвард Вайс<sup>55</sup>. При этом требования к приему их продукции не шли ни в какое сравнение с теми испытаниями, которым подвергались тульские клинки. Для приема импортных шпаг было достаточно «ударять в пол концом и на обе стороны размахивать шибко, и который клинок не погнется и не переломится, то бить по дубовому брусу плашмя по три раза да о сосновый столб рубить трижды, и которые оную пробу выдержат, те в прием принимать в годные»<sup>56</sup>. Из одной только Саксонии в течение трех лет таким образом было ввезено 32 тысячи 148 шпаг и клинков<sup>57</sup>.

В самой России основным изготовителем холодного оружия для удовлетворения нужд русской армии оставался Тульский оружейный завод, производственные мощности которого возрастали на всем протяжении XVIII в. Так, за период с 1738 по 1756 г. в Туле в общей сложности было изготовлено 152 тысячи 270 единиц холодного оружия<sup>58</sup>. Вопрос о создании новых оружейных заводов был по сути отложен до начала следующего столетия, когда были основаны Ижевский (производство с 1807 г.) и Златоустовский (производство с 1816–1817 гг.) заводы, причем на последнем к организации производства и изготовлению холодного оружия было опять привлечено большое число лучших иностранных специалистов из Золингена и Клингенталя; уже в 1818 г. в Златоусте работало 115 немецких мастеров<sup>59</sup>. Созданная ими школа русских оружейников до сих пор составляет славу отечественной оружейной традиции.

*Vasilii Novosselov*

**Les armuriers européens et le développement de la fabrication des pées dans la Russie de la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle**

Le réarmement de l'armée russe en épées au cours de la Guerre du Nord (1700–1721) nécessita qu'on recourût à des armuriers européens, plus expérimentés que les Russes dans leur production, et à des technologies occidentales. À cette fin, Pierre Ier donna l'ordre en décembre 1719 d'envoyer en Europe le colonel d'artillerie Georg Wilhelm Henning avec la mission de recruter au service de la Couronne russe des spécialistes en fabrication des épées, d'acheter des équipements et de rechercher des technologies pour les manufactures d'armement. En Allemagne, Henning se retrouva à Solingen, la capitale européenne de la production d'armes blanches, où il tenta de nouer des contacts avec des fabricants d'épées. Mais cette première mission de Henning se solda par un fiasco total.

<sup>55</sup> Там же. Л. 59.

<sup>56</sup> Там же.

<sup>57</sup> Кулинский А.Н. Русское холодное оружие военных, морских и гражданских чинов 1800–1917 гг. СПб., 1994. С. 157.

<sup>58</sup> Там же.

<sup>59</sup> Там же. С. 160.

En février 1720 Henning fut envoyé à la cour du roi de Prusse qui, en échange de soldats russes de haute taille destinés à sa garde, mit trois fabricants d'épées à la disposition du tsar russe. L'arrivée en Russie de ces spécialistes allemands et l'utilisation de machines et de technologies empruntées en Allemagne donna de brillants résultats. Cependant, peu après la mort de Pierre, la production des épées en Russie tomba en décadence, de sorte que les maîtres armuriers allemands, qu'on avait fait venir avec tant de difficultés, furent contraints de repartir.

Une nouvelle tentative d'attirer des spécialistes européens fut entreprise sous le règne d'Anna Ivanovna en 1731–1734. On envoya aux manufactures de Toula et de Sestroretsk une équipe de fabricants d'épées avec laquelle un contrat avait été signé à Berlin. Un certain nombre de difficultés empêchèrent, cette fois encore, la création en Russie d'une production d'armements modernes. Aussi l'armée russe continua-t-elle à dépendre fortement des importations.

Le problème des nouvelles armureries ne fut résolu qu'au début du XIX<sup>e</sup> siècle lorsqu'on fonda les usines d'Ijevsk (qui commença à produire en 1807) et de Zlatoust (à partir de 1816–1817). Pour cette dernière, on fit derechef venir un grand nombre d'excellents spécialistes étrangers de Solingen et de Klingenthal.

Г.А. КОСМОЛИНСКАЯ

Ф.В. КАРЖАВИН – ХРАНИТЕЛЬ РУКОПИСЕЙ  
КОРОЛЕВСКОЙ БИБЛИОТЕКИ В ПАРИЖЕ:  
НЕСОСТОЯВШАЯСЯ КАРЬЕРА\*

Биография Федора Васильевича Каржавина (1745–1812), человека незаурядной даже для XVIII столетия судьбы, уже давно привлекает к себе внимание исследователей<sup>1</sup>. Сейчас он хорошо известен как плодовитый писатель и переводчик, автор различных compilаций, популяризатор идей Вольтера и французской *Энциклопедии*, публикатор и, пусть не совсем удачный, издатель, страстный библиофил и отчаянный путешественник<sup>2</sup>.

---

© Г.А. Космолинская, 2011

\* Статья подготовлена при поддержке РГНФ, проект № 08-01-00212а.

<sup>1</sup> Дуров Н.П. Федор Васильевич Каржавин (1745–1812) // Русская старина. 1875. Т. 12. Ч. 2. Февраль. С. 272–295. Доп.: Март. С. 655–659; Dvoichenko-Markova E. A Russian Traveller to Eighteenth Century America // Proceedings of the American Philosophical Society. 1953. Vol. 97, N 4. September. P. 350–355; Старцев Ф.В. Ф.В. Каржавин и его американское путешествие // История СССР. 1960. № 3. С. 132–139; Алексеев М.П. Филологические наблюдения Ф.В. Каржавина (Из истории русской филологии XVIII в.) // Уч. зап. Ленинград. ун-та. 1961. Серия филол. наук. № 299, вып. 59. С. 8–36; Светлов Л.Б. Вольнодумец Ф.В. Каржавин // Вопросы истории. 1966. № 5. С. 212–215; Рабинович В.И. Революционный просветитель Ф.В. Каржавин. М., 1966; Герчук Ю.Я. Этнографические наблюдения русского путешественника Ф.В. Каржавина в Америке (Конец XVIII в.) // Советская этнография. 1972. № 1. С. 143–154; Полонская И.М. Издательская деятельность Ф.В. Каржавина // Проблемы рукописной и печатной книги. М., 1976. С. 160–184; Долгова С.Р. Творческий путь Ф.В. Каржавина. Л., 1984; Ф.В. Каржавин. Письма к отцу / Публ. С.Р. Долговой // Письма русских писателей XVIII века. Л., 1980. С. 224–241; Рабинович В.И. Вслед Радищеву... Ф.В. Каржавин и его окружение. М., 1986; Съедина Дж. Лексикографическая деятельность Федора Васильевича Каржавина // Russica Romana. 1997. Vol. 4. P. 67–89; Долгова С.Р. Каржавин Федор Васильевич // Словарь русских писателей XVIII века. СПб., 1999. Вып. 2. С. 46–48; и др.

<sup>2</sup> Последнее сделало его героем не одного романа. Наряду с художественными вымыслами создавались и «научные»: активным защитником мифа «Каржавин – наш второй

Особенный интерес представляет замечательное книжное собрание Ф.В. Каржавина, которое, хотя и разделило участь многих частных библиотек того времени (после неожиданной смерти владельца оно оказалось на книжном рынке, где было распылено<sup>3</sup>), в настоящее время известно множеством экземпляров, обнаруженных в различных российских и зарубежных хранилищах<sup>4</sup>. Их бесспорная принадлежность каржавинскому собранию легко подтверждается характерными владельческими признаками – штампами-экслибрисами, записями разного рода, в том числе о приобретении той или иной книги, библиографическими и читательскими пометами, маргиналиями и комментариями к тексту, порой довольно обширными. В этом смысле библиотека Каржавина представляет собой одно из редких собраний, в котором наиболее полно нашли отражение культурные практики эпохи Просвещения. Многочисленные и на редкость содержательные пометы на книгах представляют собой, прежде всего, незаменимый материал для изучения проблем межкультурного общения. Неся на себе довольно сильный отпечаток биографии владельца, тесно связанного на протяжении долгих лет с Францией, человека неравнодушного к событиям мировой истории, очевидцем кото-

---

Радишев» на протяжении долгих лет выступал В.И. Рабинович – см. примеч. 1, а также дискуссию об общественно-политических взглядах Каржавина на страницах журнала *Вопросы истории* (1988. № 3).

<sup>3</sup> Подробнее см.: *Долгова С.Р.* Судьба библиотеки Федора Каржавина // Альманах библиофила. 1975. Вып. 2. С. 168–172; *Полонская И.М.* Книги из библиотеки и с автографами Ф.В. Каржавина в собрании Отдела редких книг // Труды ГБЛ. М., 1978. Т. 14: История книги. Работы Отдела редких книг. С. 130–132.

<sup>4</sup> *Foster L., Simmons J.S.G.* Two western books of Russian provenance: Castiglione's II Coltegianno: Le Courtisan (1585) and J.H. Ott's Annalles Anabaptistici (1672) // The Yearbook of English studies. 1972. Vol. 2. P. 112–114; *Полонская И.М.* Издательская деятельность Ф.В. Каржавина. С. 160–184; *Она же.* Книги из библиотеки и с автографами Ф.В. Каржавина... С. 130–164; *Долгова С.Р.* Редкие книги и рукописи из библиотеки Ф.В. Каржавина (по материалам ЦГАДА) // Книга в России до середины XIX века / Под ред. А.А. Сидорова и С.П. Луппова. Л., 1978. С. 274–284; *Она же.* Творческий путь Ф.В. Каржавина; Три книги «русского американца» // Горфункель А.Х., Николаев Н.И. Неотчуждаемая ценность. Рассказы о книжных редкостях университетской библиотеки. Л., 1984. С. 105–113; *Перцович Ю.С.* Из библиотеки Ф.В. Каржавина // Книга. Исследования и материалы. М., 1986. № 52. С. 154–161; *Космолинская Г.А.* Неизвестный альбом Ф.В. Каржавина «Виды старого Парижа» // Панорама искусств. М., 1989. № 12. С. 338–352; *Королев С.В.* Библиотека Федора Каржавина: Новые находки // Коллекции. Книги. Автографы. Книжные редкости Публичной библиотеки. Сб. науч. тр. Л., 1991. Вып. 2. С. 100–113; *Копелев Д.* Ф.В. Каржавин и его рукопись «Жизнеописание пиратов»: генезис и атрибуция // НЛЮ. 2008. № 6 (94). С. 106–113; *Космолинская Г.А.* «Вы мне поверите, насколько я люблю хорошие французские книги...» (русский парижанин *Theodore Karjavine*) // Книга. Исследования и материалы. М., 2009. Сб. 90/1–II. С. 193–204; *Карпова И.* Московский наблюдатель европейских событий: инскрипты Ф.В. Каржавина в «Московских ведомостях» 1769 года // НЛЮ. 2009. № 99. С. 392–396; *Космолинская Г.А.* К вопросу о реконструкции книжного собрания Ф.В. Каржавина // Книжная культура: Опыт прошлого и проблемы современности. Материалы междунар. науч. конф. (Москва, 24–25 ноября 2010). М., 2010. С. 174–179 и др.



рых он нередко оказывался, библиотека Каржавина – отличный ключ к пониманию механизма взаимодействия различных культур.

Каржавин как страстный библиофил везде, где бывал, не упускал случая знакомиться с выдающимися библиотеками и коллекциями, осматривать знаменитые раритеты. Воспользовавшись во время службы в Экспедиции Кремлевского строения возможностью обследовать старейшее московское собрание Синодальной библиотеки, он отмечает наличие в нем «многих рукописных книг»<sup>5</sup>, среди которых ему удалось обнаружить ценнейшие документальные свидетельства, которые были использованы в его «Кратком очерке о проникновении письменности в Россию» («Précis historique sur l'introduction des lettres en Russie»)»<sup>6</sup>. Отнюдь не случайно в книжном собрании Каржавина оказался и каталог греческих рукописей Синодальной библиотеки<sup>7</sup>. Во время учебы в Париже он имел возможность пользоваться библиотеками французских ученых – Жана Вовилье (Jean Vauvilliers, 1698–1766)<sup>8</sup>, профессора греческого языка, у которого он обучался; Жана-Луи Барбо де ла Брюйера (J.-L. Barbeau de la Bruyère, 1710–1781), писателя, историка и географа, с которым его дядя Ерофей Каржавин долгие годы находился в дружеских отношениях, и др. Повышенный интерес у него вызывали не только книжные новинки, но все, что касалось библиотек, их распродаж, библиографических раритетов, архивных находок или, наоборот, утрат книжных ценностей. Разумеется, его не могло не заинтересовать свидетельство Н.-Ж. де Басвилля (Bassville, Nicolas-Jean Hugon de, 1753–1793) о том, что рукописи, полученные Вольтером из Санкт-Петербурга для написания *Истории Петра Великого* и якобы переданные им затем в Женевскую библиотеку, там не обнаруживаются: «я их там искал напрасно»<sup>9</sup>.

<sup>5</sup> См. рапорт Ф.В. Каржавина от 3 декабря 1770 г. архитектору В.И. Баженову, возглавлявшему Экспедицию Кремлевского строения – РГИА. Ф. 389. Оп. 1. Ч. 1. Д. 397. Л. 53.

<sup>6</sup> Ф. Каржавин включил этот «Очерк» в состав подготовленного им к изданию сочинения своего дяди Ерофея Никитича Каржавина (1719–1772): [Karžavin E.N.] Remarques sur la langue russe et sur son alphabet, avec des pièces relatives à la connoissance de cette langue / Publiées et augmentées par Pheodore Karjavine, ancien Interprete pour le Roi à la Martinique. A Saint-Petersbourg [De l'Imprimerie de l'École Impériale des mines], 1791. [210] с. См. также: *Алексеев М.П.* Указ. соч. С. 26–28. Примеч. 41; *Долгова С.Р.* Неизвестное русское сообщение XVIII в. о Кирилле и Мефодии в книге Ф.В. Каржавина и Е.Н. Каржавина «Заметки о русском языке и алфавите» // Кирило-Методиевски студии. София. 1988. № 5.

<sup>7</sup> Index codicum manuscritorum graecorum Bibliothecarum Mosquensium Sanctissimae Synodi Ecclesiae Orthodoxae graeco-rossicae. Edidit Chistianus Fridericus Matthaei... Petropoli, typis Academiae Scientiarum, 1780 – в составе конволюта из разных изданий, принадлежащего Ф.В. Каржавину (РГАДА. Библиотека. ОРИ № 745а. Л. 108–145).

<sup>8</sup> Ф. Каржавин, уезжая в 1765 г. из Парижа, оставил Вовилье свои русские книги (см.: Письма русских писателей XVIII в. С. 236–237. № 8), а в подарок получил рукопись-автограф его сочинения «Ludovico, victori moderato...» (Paris, 1746) с французским переводом (РГБ ОР. Ф. 755. Собрание А.И. Маркушевича. № 77. Л. 3–20).

<sup>9</sup> *Bassville N.-J.H. de.* Précis historique sur la vie et les exploits de François Le Fort, Citoyen de Genève, Général et Grand Amiral de Russie, Vice-Roi du Nowogorod et principal Ministre de Pierre-le-Grand Empereur de Moskovie... Genève: Chez Paul Barde; Paris: Chez Laurent,

В настоящей статье речь пойдет еще об одном малоизвестном «библиофильском» эпизоде, который относится ко второму пребыванию Ф.В. Каржавина в Париже (1773–1776) и связан с богатейшим книжным собранием Европы – парижской Королевской библиотекой.

Эпизод был зафиксирован в 1893 г. хранителем рукописей Национальной библиотеки в Париже Анри Омомом, который первым обратил внимание на любопытный с точки зрения истории рукописных фондов библиотеки документ, составленный «par un professeur de l'Université de Moscou, Théodore Karjavine, que résidait à cette date à Paris» («профессором Московского университета Федором Каржавиным, проживавшим в то время в Париже») <sup>10</sup>. Документ, озаглавленный «Liste de manuscrits slavons et russiens de la Bibliothèque du roi» («Список славянских и русских рукописей Королевской библиотеки»), в котором Каржавин называет себя «Maître de langues de l'Université de Moscou» <sup>11</sup>, датирован июнем 1776 г. <sup>12</sup> «Список» представляет собой кратко аннотированный перечень славяно-русских рукописей, хранившихся в то время в парижской Королевской библиотеке: книги богослужебные (Евангелия, Минеи, Тропари, Часословы, Псалтырь), исторические (летописи, Степенная книга, истории), словари, четьи сборники типа «Пчелы» и проч. Судя по всему, в нем зафиксирован итог учетно-экспертной работы, проделанной Каржавиным в стенах знаменитого книгохранилища. Вероятно, он проходил испытание с целью получить место библиотекаря, которое, в случае положительного результата, могло бы изменить всю его жизнь.

---

1784. Préface. P. XIII – экз. из библиотеки Ф. Каржавина (НБ МГУ. Дмитр. 3729). Помимо данного свидетельства, отмеченного Каржавиным на поле знаком «NB», им не оставлено без внимания и приведенное здесь же другое – «библиотекаря города Женева господина Сенибьера» (Jean Senebier, 1742–1809), «хорошо известного своими трудами среди ученых»: «он также никогда не видел этих рукописей». Как известно, пять томов рукописных материалов, относящихся к истории России при Петре I, в то время уже находились в Санкт-Петербурге в составе библиотеки Вольтера, приобретенной Екатериной II (1779); судьбу остальных рукописей, присланных из России, проследить не удалось.

<sup>10</sup> *Omont H.* Les manuscrits slaves de la Bibliothèque du roi en 1776 // *Revue des bibliothèques.* 1893. Vol. 3 P. 84.

<sup>11</sup> В России Каржавин действительно преподавал иностранные языки: в 1767–1768 гг. в Троице-Сергиевой лавре (французский, немецкий), возможно, и в московской Экспедиции Кремлевского строения, где он работал под начальством В.И. Баженова. Что касается Московского университета, сохранилось лишь его прошение от 27 октября 1770 (1771?) г. в университетскую канцелярию о предоставлении вакантного места преподавателя французского языка (Документы и материалы по истории Московского университета второй половины XVIII века / Сост. Н.А. Пенчко. М., 1963. Т. 3. С. 394–396). Дальнейшая судьба прошения остается не выясненной. В Париже Каржавин нередко представлялся подобным образом: например, публикуя стихи Ги де Марселя, посвященные куратору Московского университета И.И. Шувалову, по случаю фейерверка, устроенного им в честь Елизаветы Петровны в 1755 г., он подписался – «Officier Russe, et Maître de Pension de l'Université de Moscou» (РГАДА. Библиотека. ОРИ, № 745а. Л. 35).

<sup>12</sup> *Omont H.* *Op. cit.* P. 85 (местонахождение самого «Списка» Ф. Каржавина в публикации, к сожалению, не указывается).

В «Списке» перечислены 16 славянских манускриптов XIII–XVIII вв.: 6 – *in folio* и 10 – *in octo*. На самом деле просмотренных Каржавиным памятников, вероятно, было больше. Речь может идти, по крайней мере, еще об одной рукописи из славянского фонда Национальной библиотеки Франции, которая числится как анонимная трагедия «Nabuchodonosor» (MS Slav. 39), являясь, по-видимому, *Комедией о Навуходоносоре царе, о теле злате и о трех отроцех в печи не сожженных* Симеона Полоцкого (1629–1680). Обследование *de visu* этой рукописи позволяет утверждать, что ее название на титульном листе, написанное по-французски – «Nabuchodonosor Tragédie, composée par la fameuse Princesse Sophie Alexievna, sœur de Pierre le Grand», как и запись ниже, после отчеркивания: «ce manuscrit est unique», – скорее всего, сделаны рукой Каржавина и, что особенно важно, в характерной для него манере<sup>13</sup>.

Парижская рукопись «трагедии знаменитой царевны Софьи Алексевны» (как тогда считалось)<sup>14</sup> давно привлекала к себе внимание знатоков и любителей книжных редкостей. В декабре 1825 г. ее осматривал Александр Иванович Тургенев, который записал в дневнике:

Узнав, что в собрании рукописей [Парижской библиотеки] находится русская трагедия, как меня уверяли, сочинение царевны Софии, сестры Петра Великого, я пошел сегодня смотреть сию рукопись, и в зале манускриптов мне тотчас подали оную, сказав, однако ж, что уже многие русские ее видели и что некоторые списали уже копию с оной, следовательно, французская отметка на заглавном листе: *Ce manuscrit est unique*, уже несправедлива теперь<sup>15</sup>.

Замечание Тургенева по поводу почерка, которым была сделана запись на титульном листе рукописи, заслуживает особого внимания:

На загл(авном) листе написано рукою, который почерк напомнил мне что-то знакомое: Nabuchodonosor, tragédie composée par la fameuse princesse Sophie Alexievna, sœur de Pierre le Grand<sup>16</sup>.

А.И. Тургенев был не просто библиофилом, но опытным палеографом и археографом, издателем документов по истории России – с этой

<sup>13</sup> И.М. Мартынов в своем «Описании славянских рукописей императорской Парижской библиотеки» приводит эту запись как анонимную (*Martinoff J.M. Les manuscrits slaves de la Bibliothèque Impériale de Paris avec un calque. Paris, 1858. P. 110*).

<sup>14</sup> Авторство трагедии, долгое время приписывавшейся царевне Софье, было уточнено позже (*Ibid.*).

<sup>15</sup> А.И. Тургенев. Хроника русского. Дневники (1825–1826 гг.) / Изд. подгот. М.И. Гиллельсон. М.; Л., 1964 (Серия «Литературные памятники»). С. 381.

<sup>16</sup> Там же. В примеч. 58 к этой дневниковой записи утверждается, исходя из упоминания Тургеньевым действующих лиц пьесы, что в его руках была рукопись не *Навуходоносора*, а *Иудифи*. Не касаясь вопроса о содержании пьесы, можно тем не менее утверждать, что речь в дневнике идет о том самом манускрипте, который числится в ВпФ как «Nabuchodonosor» под шифром: MS Slav. 39; то же подтверждает запись на его титульном листе, воспроизведенная Тургеньевым.

целью он посещал знаменитые книжные и архивные хранилища, где занимался копированием ценнейших исторических документов<sup>17</sup>. Вполне вероятно, что в его руках побывали многие славянские рукописи Королевского собрания, в том числе и те, которые содержали каржавинские записи. Неудивительно, что почерк титульного листа «Nabuchodonosor» мог напомнить ему «что-то знакомое» – многим библиофилам почерк Каржавина был хорошо известен, особенно после распродажи каржавинской библиотеки.

За два с половиной века славянский фонд рукописей Королевской, затем Национальной библиотеки в Париже – современной Национальной библиотеки Франции (далее: VnF) – достиг почти двух сотен единиц хранения<sup>18</sup>; к нему постоянно привлечено внимание ученых из многих стран, и прежде всего России<sup>19</sup>. В этом ряду Ф. Каржавин, хотя и дилетант, оказался первопроходцем, чьи усилия были явно направлены на раскрытие культурной значимости «чужеродных» памятников, на то, чтобы сделать их содержание хоть сколько-нибудь доступным французскому читателю. Любопытно, что при всем прагматизме такого подхода методика описания рукописей, которую использовал русский библиограф-любитель XVIII в., может быть сопоставима с приемами и методами современной кодикологии.

Помимо «Списка», где рукописи охарактеризованы Каржавиным лишь кратко, более содержательные результаты его работы дошли до нас в составе самих памятников: описания на французском языке были сделаны им на отдельных листках, приклеенных к форзацам и переплетам рукописных книг, и в большинстве своем сохранились<sup>20</sup>. Весь этот мате-

<sup>17</sup> Документы, собранные Тургеневым в иностранных архивах, были изданы в двух томах Археографической комиссией под наблюдением А.Х. Востокова – *Акты исторические, относящиеся к России, извлеченные из иностранных архивов и библиотек А.И. Тургеневым* (СПб., 1841–1842); издание включало в себя выписки из Ватиканского тайного архива, других римских архивов и библиотек, а также акты из хранилищ Франции и Англии. Позже печатались обзоры из его богатейшего архивного собрания, отдельные документы были использованы в ряде исторических трудов и его собственных исследований; перечень публикаций источников и обзоров по русской истории А.И. Тургенева см.: *Гиллельсон М.И.* А.И. Тургенев и его литературное наследство // А.И. Тургенев. Хроника русского. Дневники (1825–1826 гг.). С. 477–482.

<sup>18</sup> Сейчас на официальном сайте VnF сообщается о 175-ти славянских памятниках, хранящихся в Департаменте рукописей.

<sup>19</sup> См., например: *Черепнин Л.В.* Славянские и русские рукописи Парижской Национальной библиотеки (Краткий обзор) // Археографический ежегодник за 1961 год. М., 1962. С. 215–235; на с. 215–216 содержится обзор работ предшественников, среди которых нет имени Ф.В. Каржавина, как нет его и в описаниях самих рукописей, хотя в них Черепнин нередко фиксирует каржавинские записи, характеризуя их как «позднейшие».

<sup>20</sup> Исключение составляет наиболее древняя рукопись – пергаменный кодекс XIII в. сербской редакции из Хиландарского монастыря на Афоне; листок с каржавинским описанием мог быть утрачен в процессе реставрации, которая проводилась в 1972 г., о чем в рукописи MS Slav. 10 имеется соответствующая запись. «Список» № 15 – *Omont H.* Op. cit. P. 85 (далее номера рукописей по «Списку» Каржавина даются в тексте и в примечаниях без указания на публикацию А. Омона).

риал и позволяет судить об уровне кодикологического навыка Каржавина – в целом достаточно высоким.

Его записи в той или иной мере включают в себя элементы, которые считаются обязательными при составлении научного описания рукописи: самоназвание или жанровое определение текста, авторство, состав манускрипта, его датировка, характеристика письма, материал для письма, объем, размер, происхождение рукописи, источник ее поступления в библиотеку.

Следует подчеркнуть, что уровень учета рукописей даже в крупнейших российских хранилищах в то время был далек от этих стандартов. Начало научной каталогизации связано с именем немецкого филолога-классика Христиана Фридриха Маттеи (1744–1811), приехавшего в Россию в 1772 г. и посвятившего себя изучению греческих манускриптов Синодальной библиотеки в Москве<sup>21</sup>. Благодаря Маттеи в описание рукописного памятника впервые вводятся такие параметры, как датировка, принадлежащая самому исследователю, подробная роспись содержания, история манускрипта, основанная на впервые проводившемся изучении различных записей и помет, наконец, соотнесение результатов анализа рукописи с существовавшей к тому времени библиографией<sup>22</sup>.

Но вернемся к Федору Каржавину. Как истинный книжник он пользуется, прежде всего, оценочными характеристиками: подчеркивает древность рукописи («ancien manuscript», «beau et ancien ms.», «ancien ms. sur parchemin») в отличие от списков нового письма («ms. moderne», «ce mss. est tout nouveau», «copie moderne d'un ms. ancien») и со знанием дела отмечает хорошее письмо («très beau manuscript», «beau d'écriture») и художественное оформление рукописи. Его слова «cette écriture est de la plus grande beauté» относятся к рукописи в лист XVI в., действитель-

<sup>21</sup> После первого описания Маттеи 50-ти греческих манускриптов Синодальной библиотеки – *Notitia codicum manusciporum graecorum Bibliothecarum Mosquensium Sanctissimae Synodi Ecclesiae Orthodoxae Graeco Rossicae...* Edidit Christianus Fridericus Matthaei... Mosquae, typis Universitatis, anno 1776 – последовали его более полные каталоги того же собрания 1780 и 1805 гг.

<sup>22</sup> Подробнее об этом см.: *Фонкич Б.Л.* Античная литература в описях и каталогах греческих рукописей Московской Патриаршей/Синодальной библиотеки в XVIII – начале XIX в. – доклад на Междунар. конф. «Античное наследие в европейской культуре XVIII века» (Москва 28–30 июня 2010) – текст опубл. на сайте Германского исторического института в Москве; см. также: *Тюриня Г.А.* Христиан Фридрих Маттеи и изучение греческих рукописей в Европе в эпоху Просвещения. Автореф. дис. ... канд. ист. наук. М., 2009.

<sup>23</sup> «Древними» Каржавин называет рукописи XV–XVII вв. («Список» № 1, 2, 6, 12, 15 – соответственно MS Slav. 27, 18, 2, 20, 10).

<sup>24</sup> «Список» № 5, 11 – MS Slav. 4, 1.

<sup>25</sup> «Список» № 2, 6, 10, 14, 16 – MS Slav. 18, 2, 6, 12, 16. Оценки Каржавина нередко разделяются позднейшими исследователями; например, по поводу рукописной Псалтири XVI в. («Beau d'écriture» – «Список» № 16) И.М. Мартынов писал: «L'écriture est belle et soutenue, sauf vers la fin, où elle deviant plus petite» (*Martinoff J.M.* Op. cit. P. 82).

но, обильно украшенной киноварью, золотом и вязью, с большим количеством заставок плетеного стиля на золотом фоне с лазурью (Евангелие болгарской редакции)<sup>26</sup>. Напротив, православный молитвослов XVIII в. – «Recueil de prières» («Список» № 14 – MS Slav. 12), хотя и охарактеризован Каржавиным как «beau ms», на самом деле мало чем примечателен и, что подтверждается последующими исследователями, имеет небольшую художественную ценность<sup>27</sup>. Поскольку в описании основное внимание уделено составу этого «Recueil»<sup>28</sup>, можно предположить, что в данном случае каржавинская оценка, скорее, имела в виду привлечь внимание к необычному в контексте католической культуры содержанию православной рукописи.

Столь же краткая характеристика – «beau ms» – дается в «Списке» и первому в России латинско-церковнославянскому словарю XVII в.: «Dictionnaire latin-slavon et slavon-latin, fait par les Pères Ériphanus et Arsenius, à Moscou en 16... [десятки в дате пропущены]» («Список» № 10 – MS Slav. 6). Словарь, составленный Епифанием Славенецким и Арсением Сатановским на основе труда итальянского лексикографа Амброджио Калепино (Ambrogio Calerino, ca 1440–1510)<sup>29</sup>, представляет огромную ценность, что Каржавин прекрасно понимал<sup>30</sup>.

Интерес Каржавина к разного рода словарям хорошо известен<sup>31</sup>; нет сомнения, что в его библиотеке они занимали видное место. Даже сильно нуждаясь, он не мог отказаться от приобретения в 1770-е годы в Париже редкого греко-латинского толкового медицинского словаря Жана Гори (XVI в.)<sup>32</sup>. В его собрании находились и не менее редкие издания

<sup>26</sup> «Livres des 4 Evangelistes avec des tables indicatives pour la lecture des Evangiles particuliers aux jours de fête et Dimanches» («Список» № 2 – MS Slav. 18); записка Каржавина с описанием рукописи приклеена на 2-м нумерованном листе (воспроизведена Черепнинным как анонимная, «третьим почерком» – Черепнин Л.В. Указ. соч. С. 217).

<sup>27</sup> См.: Martinoff J.M. Op. cit. P. 78; см. также: Черепнин Л.В. Указ. соч. С. 220 – помимо заставок, отмечена «миниатюра чернилами очень плохой работы» на л. 42 об.

<sup>28</sup> В записке Каржавина на французском языке, приклеенной на листе III, самым тщательным образом перечисляются православные молитвы на разные случаи: утренние, чин како подобает пети двенадцать псалмов, Помянник, служба духу святому, тропарь; молитвы на сон грядущим; акафисты богородичные и т. д.

<sup>29</sup> Dictionarium ex optimis quibusque authoribus Nonio Marcello, Festo Pompeio, M. Varrope... (Paris, 1502).

<sup>30</sup> Маленькая записка рукой Каржавина, приклеенная узкой полоской к обрезанному форзацу рукописи, содержит название с добавлением: «⟨...⟩ à Dictionarium latino sclavonicum operi Ambrosii Calerini». Предположение о том, что Каржавин, возможно, «был знаком с рукописным переводом словаря Амброджио Калепино, составленным Епифанием Славенецким» (Съедина Дж. Лексикографическая деятельность Ф.В. Каржавина // *Russica Romana*. 1997. Vol. 4. P. 80), теперь можно уверенно подтвердить.

<sup>31</sup> См.: Алексеев М.П. Указ. соч. С. 18–21 и др.; Долгова С.Р. Творческий путь Ф.В. Каржавина. С. 86–95 и др.; Съедина Дж. Указ. соч.

<sup>32</sup> Gorræi, Parisiensis, Difinitionum medicarum libri XXIII literis Graecis distincti... 1564 – экз. РГБ. МК VII-11476; см.: Полонская И.М. Книги из библиотеки и с автографами Ф.В. Каржавина... С. 144–145.

латино-немецко-греческо-французский лексикон Николаса Гюртлера (1692)<sup>33</sup> или совсем раритетный экземпляр предварительного словника *Словаря Академии Российской*, напечатанного ограниченным тиражом для раздачи членам Академии (1784–1787)<sup>34</sup>. Известно, что одной из первых книг, изданных Каржавиным в России, были *Французско-российско-немецкие разговоры*<sup>35</sup>, а в 1780-е годы им был подготовлен словарь архитектурных терминов<sup>36</sup>. Не исключено также, что в 1795–1800 гг. он собирался издавать латинско-французско-русский лексикон. О каржавинском замысле может свидетельствовать рукопись трехязычного словаря<sup>37</sup>, титульный лист которого оформлен его рукой, где помимо названия содержится следующая запись: «Credo hunc librum scriptum fuisse sub regno Imperatricis Annae; sed hic liber corrigi potest et debet ex aliis dictionariis; Calepini, Boudoti, vel alii recentioris. Θ. К. 1800» («Думаю, что эту книгу составили в правление императрицы Анны, но она может и должна быть исправлена из других словарей, Калепино, Будо<sup>38</sup> и более новых») <sup>39</sup>. В отдельные словарные статьи почерком Каржавина действительно внесены исправления и дополнения (л. 415, 429, 724, 736 и др.), что подтверждает его запись на втором форзацном листе: «hic liber est corrigendus è dictionario Calepini et alio scholastico Parisino Boudoti etc.» («эта книга исправлена из словаря Калепино и другого ученого, Будо-парижанина и проч.»).

<sup>33</sup> *Gürtler N. Lexicon quatuor linguarum: Latinae, germanicae, Graecae, Galicae...* Basileae: Jo. Brandmylleri, 1692 – экз. РНБ, на форзаце запись рукой Каржавина: «книга сия ныне редкая»; см.: *Королев С.В. Искатели приключений // Библиофил. 2002. № 1 (6). С. 175.*

<sup>34</sup> Аналогическия таблицы. Ч. 1–5. [СПб.: тип. Акад. наук, 1784–1787] – экз. РГБ. МК инв. 14564–14568 (без тит. л.); у Каржавина это издание оказалось, предположительно, благодаря В.И. Баженову, который был членом Российской Академии с 1783 г. (см.: *Полонская И.М. Книги из библиотеки и с автографами Ф.В. Каржавина... С. 150–151. Примеч. 50).*

<sup>35</sup> *Алексеев М.П. Указ. соч. С. 18–19.*

<sup>36</sup> [*Каржавин Ф.В.*] Словарь, в котором по возможности моей изъяснены иноязычные обретающиеся в архитектонических сочинениях речи... // Перро К. Сокращенный Витрувий или Совершенный архитектор. Перевод архитектуры помощника Федора Каржавина. М.: В Унив. тип., у Н. Новикова, 1789. С. 171–228.

<sup>37</sup> «*Dictionarium Latino-Gallico-Rhutenicum. ab A. usque ad Z.*» – 737 л., рукопись подарена Ф. Каржавину в 1795 г. петербургским издателем И.К. Шнором, о чем имеется запись (ОР. Ф. 96. Н.П. Дуров. № 46). Предположение о подготовке к изданию рукописи этого словаря см.: *Долгова С.Р. Творческий путь Ф.В. Каржавина. С. 88.*

<sup>38</sup> *Boudot J. Dictionarium latino-gallicum ex omnibus latinatatis autoribus summa diligentia collectum, cum variis multarum quae vulgo synonymae videntur latinarum vocum differentiis. Parisiis: apud J. Boudot, 1704. 1399 p.*

<sup>39</sup> Воспроизведение записи см.: *Рукописные собрания Государственной библиотеки СССР имени В.И. Ленина. Указатель. М., 1983. Т. 1. Вып. 1. С. 196; см. также: Долгова С.Р. Творческий путь Ф.В. Каржавина. С. 87 – в книге допущены досадные неточности: А. Калепино назван «Калепини», французский лексикограф Жан Будо (Jean Boudot, ca 1651–1706) – «Будотти» (С. 88).*

Другой рукописный раритет из библиотеки Каржавина – «Лексикон Русской и Французской»<sup>40</sup> – также датируется временем царствования Анны Иоанновны, как свидетельствует запись на л. 2: «achevé le 27 d'Aout [sic] 1737», – то есть задолго до выхода в свет первого русско-французского словаря Иоганна Лихтена<sup>41</sup>. Возможно, эти два рукописных словаря – трехязычный и русско-французский – в «издательском проекте» Каржавина были каким-то образом связаны между собой. В «Лексиконе» 1737 г. также содержатся многочисленные дополнения, помещенные на чистых оборотных листах, отдельные из них сделаны рукой Каржавина, в частности со ссылкой – «Voudot» (л. 569 об.). Оба словаря были подарены И.К. Шнором, возможно, тоже не случайно – в 1790-е годы Каржавин активно сотрудничал с его издательством<sup>42</sup>.

В парижской Королевской библиотеке, помимо словаря Епифания Славенецкого, в руки Каржавину попал русско-украинский разговорник XVIII в., которому он дал следующее определение: «Dialogues dans les deux langues slavonnes, celle du midi et celle du nord; ou bien Dialogues ukraniens et russiens» («Список» № 4 – MS Slav. 7). В своем описании, основываясь на тщательном осмотре самого памятника, Каржавин поясняет, что рукопись «является частью 10-язычного словаря диалогов на фламандском, английском, немецком, латинском, французском, испанском, итальянском и португальском языках в двух частях (2-я часть утрачена)»<sup>43</sup>. Сохранившаяся часть манускрипта содержит диалоги (сравнение двух славянских языков – «celle du midi et celle du nord, ou bien Dialogues ukraniens et russiens»), которые ведут на дружеские и деловые темы («sur des sujets familiers et de commerce») между собою семь персон. Примеры диалогов расположены в два параллельных столбца, соответствующих двум узусам: «popularis» и «sacra»<sup>44</sup>. Кстати, Каржавина явно интересовали стилевые особенности языка носителей разных социальных групп; за чтением Вольтера, например, он делал наблюдения такого рода: «voilà le langage d'un prêtre insolent!», «langage d'un furbe», «langage noble!»<sup>45</sup>.

<sup>40</sup> Рукопись в трех томах была подарена Каржавину в 1795 г. И.К. Шнором – РГБ. Ф. 96. Собрание Н.П. Дурова. № 47 (1–3); см. также: *Алексеев М.П.* Указ. соч. С. 28, в примеч. 42 указан старый шифр Музейного собрания (Муз. 2663) – ныне не действителен.

<sup>41</sup> [*Лихтен М.Ф.*] Лексикон российской и французской в котором находятся почти все российские слова по порядку российского алфавита. СПб.: [тип. Сухопут. кадет. корпуса], 1762. 2 т.

<sup>42</sup> См.: *Полонская И.М.* Издательская деятельность Ф.В. Каржавина. С. 177.

<sup>43</sup> Записка Каржавина на французском языке (приклеена к л. 1 об.), очевидно, основывается на записи, читающейся на л. 4 об.

<sup>44</sup> Например: «Размовы посполиты и гостем» (popularis) – «Беседы прилежащие гостем» (sacra) и т.д., см.: *Черепнин Л.В.* Указ. соч. С. 232.

<sup>45</sup> Пометы на страницах трагедии Вольтера *Les Loix de Minos* в составе издательского конволюта из сочинений Вольтера и др. французских авторов, принадлежавшего Каржавину, – ОР РГБ. Ф. 439. Собрание В.А. Десницкого. Карт. 28. № 4. Л. 17 об., 20, 24 и проч.



Проблема авторства – одна из важнейших для Каржавина. В анонимных изданиях он всегда по возможности старался указывать имя автора: на титульном листе издания *Les Loix de Minos* ([Genève: Cramer], 1773) перед словом «tragédie» его рукой приписано «belle», а после – «de Voltaire»<sup>46</sup>. В том же издании рядом с упоминанием сочинения «l'histoire des oracles» он добавил: «⟨...⟩ писана Фонтенелем»<sup>47</sup>, а в другом – к словам неназванного «знаменитого автора» («un auteur célèbre») сделал приписку: «с'est Montesquieu»<sup>48</sup>. Если в тексте встречалась аббревиатура имени автора, как, например, в заглавии «Réponse d'Horace a Monsieur de Voltaire. Par M<sup>r</sup> De La H», Каржавин обязательно старался ее раскрыть – его приписка к букве «H» уточняла имя автора: «De La Harpe»<sup>49</sup>. В других случаях при упоминании какого-либо лица он нередко добавлял пояснения, как в заглавии письма Вольтера к Жану-Батисту Пигалю, где он рядом с именем скульптора уточнил: «qui fesoit son buste»<sup>50</sup>. Он явно сочувствует Вольтеру, возмущенному недобросовестностью парижского издателя своей трагедии *Les loix de Minos* – Валада («Libraire Valade»), который, используя громкое имя, опубликовал текст, далекий от авторского: «Книжник везде плут» – замечает на полях Каржавин, по-видимому, со знанием дела<sup>51</sup>.

Авторство для Каржавина – непререкаемый факт литературной жизни и, следовательно, обязательный элемент библиографии. Отсутствие имени автора в каржавинских описаниях славяно-русских рукописей Королевской библиотеки означает, что для того времени сочинение считалось анонимным. Понятно, почему, например, список *Скифской истории* XVIII в. Каржавин называет современной копией древнего манускрипта («Copie moderne d'un ms. ancien»), более того – манускрипта «fort ancien» («Список» № 11 – MS Slav. 1)<sup>52</sup>. О том, что автором *Истории* был стольник А.И. Лызлов (1655–1697), стало известно благодаря Н.И. Новикову, опубликовавшему ее по списку Патриаршей библиотеки (СПб., 1776; 2-е изд. – М., 1787).

Выяснение происхождения манускрипта – одна из обязательных составляющих кодикологического исследования, которое основывается

<sup>46</sup> Там же. Л. 3. Указав авторство Вольтера, Каржавин, однако, не поясняет, что под именем «господин Морза» («M<sup>r</sup>. de Morza»), примечания которого сопровождают трагедию в женевском издании 1773 г., скрывается сам автор.

<sup>47</sup> Там же. Л. 165 об.

<sup>48</sup> Goudar A. Considération sur les causes de la foiblesse et de la Puissance de l'empire de Russie. Amsterdam, 1772. P. 3 – экз. НБ МГУ. Дмитр. 537.

<sup>49</sup> ОР РГБ. Ф. 439. Собрание В.А. Десницкого. Карт. 28. № 4. Л. 77 об.

<sup>50</sup> Там же. Л. 166.

<sup>51</sup> Там же. Л. 5; сюжет с Валадом изложен Вольтером в предисловии – «Épître dédicatoire, A Monseigneur le Duc de Richelieu...», – которое Каржавин называет «не простым, но ученым приписанием» (л. 4).

<sup>52</sup> Записка Каржавина в рукописи: «ce mss [sic] a été nouvellement copié de dessus un original fort ancien». Здесь и далее цитаты даны с соблюдением орфографии подлинников.

на сведениях, прежде всего, содержащихся в самой рукописи (владельческие и дарственные записи, маргиналии и другие пометы, традиционно сопровождающие рукописные памятники). Отношение Каржавина к этому материалу также заслуживает быть отмеченным: тщательно воспроизводя во французском переводе необходимые сведения, он не принимает их на веру, подвергая критическому анализу. Характерным примером может служить рукописный сборник творений отцов церкви (Петра Дамаскина, Симеона Нового Богослова, Афанасия Великого, Максима Исповедника и др.) сербской редакции XVI в., который Каржавин обозначил как «Recueil d'opuscules ascétiques» («Список» № 9 – MS Slav. 8). Его заметки по поводу этой рукописи едва умещаются по обеим сторонам листа, приклеенного к ее форзацу: помимо содержания большое внимание здесь уделено записям, касающимся происхождения манускрипта. Например, одну из них (на л. 226, современная фолиация – л. 231) – «Дионисие грешнии писа на Какиплаце под Афоном <...>»<sup>53</sup> – он не только тщательно переводит на французский, но и, анализируя, приходит к выводу о ее недостоверности:

NB. l'écrivain étoit donc un moine nommé Denis vivant avec 3 autres dans un hermitage au pied du m<sup>t</sup>. Athos par ordre de Romil Son abbé: cependant il s'en faut de beaucoup que le ce livre soit écrit par ce Denis; Son écriture est trop différente de celle du Mss<sup>54</sup>.

Заметим, что позднейший исследователь также отмечает несходство почерка монаха Дионисия, приписывающего себе авторство рукописи, с письмом основного текста<sup>55</sup>.

О том, насколько внимательно Каржавин вчитывается в записи, критически осмысливая их содержание, свидетельствует исправление, сделанное им в описании февральской Минеи («Список» № 7 – MS Slav. 21): «Euloge du mois de février écrit par un moine russion, nome Nicodime» – зачеркнув слово «russion» и приписав сверху «serbe», он тем самым существенно уточняет происхождение рукописи. Записав, что она принадлежала монастырю Св. Николая («Ce livre a appartenu à un couvent de St. Nicolas»), он не забывает указать источник своих сведений, который обнаружил здесь же: «Voire le bas du feuilles 121 et le haut du verso du même feuilles» (л. 3)<sup>56</sup>. Действительно, как пишет Л.В. Черепнин, рукопись представляет собой сербскую редакцию служебной Минеи на фев-

<sup>53</sup> Воспроизведение записи см.: *Черепнин Л.В.* Указ. соч. С. 222–223.

<sup>54</sup> Перевод: «Писец, следовательно, был некий монах по имени Денис, живший с тремя другими монахами в ските у подножия горы Афон по благословию своего настоятеля Ромила. Между тем очень сомнительно, чтобы эта книга была написана этим Денисом. Его почерк значительно отличается от того, каким написана рукопись».

<sup>55</sup> *Черепнин Л.В.* Указ. соч. С. 223.

<sup>56</sup> Запись Каржавина воспроизведена Черепниным в ряду помет «позднейшими почерками» под № 2 без указания замены слова «russion» на «serbe» (Там же. С. 199).

раль, XV в. – неполный список с полной Минеи XIII в., написанной «в Кучуле митрополитом Арсением и монахом Никодимом»<sup>57</sup>.

Другой важнейший элемент кодикологического описания – указание на источник поступления рукописи в современное хранилище. Каржавин не оставляет без внимания этот момент, стараясь по возможности выяснять происхождение каждого манускрипта. Он изучает в первую очередь саму рукопись на предмет свидетельств, говорящих о ее происхождении, как, например, в случае с Евангелием (болгарской редакции) XVI в. Согласно записи<sup>58</sup>, этот манускрипт, богато украшенный вязью, изящными инициалами, заставками плетеного стиля на золотом фоне и т.д., был принесен в дар Королевской библиотеке иерусалимским патриархом Хрисанфом; Каржавин зафиксировал это важное свидетельство в своем «Списке»: «Don de Chrysanthe, patriarche de Jérusalem, 4 mars 1730» («Список» № 2 – MS Slav. 18).

С особой тщательностью он отмечает поступления в библиотеку из собрания Мазарини: «Provient du cardinal Mazarin» («Список» № 1, 7, 8, 9, 15 – MS Slav. 27, 21, 26, 8, 10), что на самом деле крайне интересно, поскольку речь идет о рукописях, которые, казалось бы, не имеют прямо подтверждающих владельческих признаков (записей, экслибриса или герба кардинала). То, что они действительно попали в Королевскую библиотеку в 1668 г. в составе двух с небольшим тысяч рукописей из собрания Мазарини, можно установить лишь косвенным путем, с помощью «безликих» цифровых шифров, написанных на первом листе каждой рукописи, на верхнем поле справа. Эти четырехзначные шифры соответствуют инвентарю рукописей Королевской библиотеки, составленному в 1682 г. Никола Клеманом (Nicolas Clément), где они числятся с пометой о происхождении из собрания Мазарини<sup>59</sup>. Сведения Каржавина почерпнуты именно оттуда, т.е. у него был доступ к хранительской документации. Это подтверждает высказанное ранее предположение, что его работа по описанию славяно-русских рукописей была не просто занятием любителя. Она, без сомнения, должна была быть кем-то инициирована, иначе вряд ли ее можно было бы осуществить. Кем он был приглашен, на каких условиях (проходил ли испытание или делал единовременную экспертизу славяно-русских рукописей), каковы были его шансы на получение места? – все эти вопросы остаются до конца не ясными. Так или

<sup>57</sup> Там же. С. 219 – здесь же воспроизведена запись монаха Никодима на л. 121.

<sup>58</sup> Ср. запись почерком XVIII в. на 2-м нумерованном листе: «Ce livre a été donné à la Bibliothèque du roy par Sa Beautitude Chrysanto patriarche de Jerusalem le 4 mars 1730»; см. также: *Черепнин Л.В.* Указ. соч. С. 217.

<sup>59</sup> Инвентарь новых поступлений (Nouvelles Acquisitions Française – N.A.F.), который хранится в BnF под шифром 5402, целиком издан Анри Омоном: *Anciens inventaires et catalogues de la Bibliothèque Nationale. Paris, 1910. Vol. 3: La Bibliothèque royale à Paris au XVII<sup>e</sup> siècle.* Пользуюсь случаем сердечно поблагодарить главного хранителя Департамента рукописей BnF Франсуа Авриля, любезно предоставившего мне эти и другие ценнейшие сведения.

иначе, летом 1776 г., пусть ненадолго, он оказался в роли хранителя Королевской библиотеки в Париже.

Следует пояснить, что эта вторая поездка Каржавина в Париж с самого начала была непростой. Он пытался выехать за границу еще в феврале 1771 г., но безуспешно. Дальнейшие события (эпидемия чумы в Москве<sup>60</sup>, смерть горячо любимого дяди Е.Н. Каржавина<sup>61</sup>) задержали его в России до лета 1773 г., когда ему все-таки удалось отплыть из Кронштадта в Амстердам в качестве компаньона Кирилла Станиславского, внука П.А. Демидова. Конечной целью поездки был Лейден, где внук Демидова должен был слушать лекции знаменитого профессора Алламана. В октябре миссия Каржавина благополучно завершилась, и он смог покинуть Голландию с тем, чтобы вновь оказаться в городе, где провел 13 лет жизни (1753–1765), вырос, получил образование и во многом сформировался как личность: в Париже на этот раз Каржавин оставался почти четыре года – до конца сентября 1776 г.<sup>62</sup>

Эти годы, проведенные в «центре Вселенной» (Л.-С. Мерсье), оказались чрезвычайно насыщенными разного рода событиями, но, как и прежде, были полными лишений<sup>63</sup>. Каржавин жадно стремится продолжать образование (слушает университетские лекции по медицине и физике<sup>64</sup>), возобновляет связи в ученом мире, интересуется жизнью парижских интеллектуалов и книжными новинками с улицы Сен-Жак в Латинском квартале. В 1776 г. состоялась женитьба Каржавина на Шарлотте Рамбур, с которой он был знаком еще в юности; необходимость содержать семью толкала на поиски заработка, которые для иностранца часто оказывались безрезультатными.

При получении любого места без протекции было не обойтись, тем более – при дворе. Его дядя Ерофей Каржавин не раз пользовался рекомендациями своих французских друзей-ученых, в том числе для того, чтобы получить место при Королевской библиотеке, правда, безуспешно. Во всяком случае круг парижских знакомых, в основном из академической среды, многие из которых знали Федора Каржавина с детства, уже тогда отмечая его незаурядные способности, был достаточно широк. И эти связи, по-видимому, не прерывались.

В нынешней непростой для него ситуации он мог бы обратиться, например, к Филиппу Бюашу (Philippe Buache, 1700–1773), первому коро-

<sup>60</sup> См.: Долгова С.Р. Записки очевидца о чумном бунте в Москве в 1771 году // Сов. архивы. 1976. № 6. С. 66–70.

<sup>61</sup> РГИА. Ф. Академии художеств. Оп. 1. Ч. 1. Д. 397. Л. 67 об.

<sup>62</sup> «Сказка показывающая в кратце в какое время и в каких местах я находился» – донесение Ф.В. Каржавина в Коллегию иностранных дел, 1788 г. (ОР ИРЛИ. Ф. 93. Собрание П.Я. Дашкова. Оп. 2. № 100. Л. 7–8).

<sup>63</sup> Как впоследствии вспоминал Каржавин, они «были отравлены нуждой» – Дуров Н.П. Федор Васильевич Каржавин... С. 289.

<sup>64</sup> Там же. С. 274.

левскому географу, высоко ценившему его дядю, которому не раз оказывал покровительство. Свидетельство тому – письмо Бюаша известному дипломату, библиофилу и коллекционеру маркизу д'Аржансону о достоинствах автора книги «*Essai sur le genie de la langue russienne et sur ses rapports avec la Grecque*» Ерофея Каржавина<sup>65</sup>. В письме упоминалось и о племяннике русского ученого, который в то время находился на его иждивении и в свои 9–10 лет уже подавал «большие надежды» («*qui donne de grandes esperances*») <sup>66</sup>. Через десять лет Федор вернулся в Россию с письмом, в котором Бюаш сообщал Е.Н. Каржавину об успехах его племянника<sup>67</sup>. Но к тому времени, когда Федор Каржавин вновь оказался в Париже, Филиппа Бюаша уже три года не было в живых (правда, оставался его племянник, Жан Никола Бюаш, занявший после смерти дяди пост первого королевского географа; позже в Америке Каржавин будет с ним переписываться).

Упомянутый выше другой известный географ, профессор истории и политики Ж.Л. Барбо де ла Брюйер в официальной записке, поданной 23 августа 1756 г. тому же маркизу д'Аржансону для предоставления Людовику XV<sup>68</sup>, также говорит о достоинствах Ерофея Каржавина и при этом высоко отзывается о «блестящих успехах в латинской и французской грамматике и экспериментальной физике его племянника, занимающегося на 6-м курсе колледжа Лизье»<sup>69</sup>. В одном из писем к отцу из Парижа 17-летний Федор называет Ж.Л. Барбо «*intime ami de mon oncle et le mien*»<sup>70</sup>. Не исключено, что и через двадцать лет профессор Барбо был готов помочь одаренному русскому, вновь оказавшемуся в Париже. По крайней мере, известно, что и на этот раз его библиотека была открыта для Каржавина, где тот обнаружил любопытное свидетельство русско-французских культурных контактов – стихи по случаю фейерверка, устроенного И.И. Шуваловым в 1755 г. в честь императри-

<sup>65</sup> Письмо Ф. Бюаша приложено к рукописи сочинения Е.В. Каржавина «*Essai sue le genie de la langue russienne...*» (1755), поднесенной маркизу д'Аржансону (Argenson, Marc Antoine René de Voyer, marquis de Paulmy, 1722–1787) – Paris, Bibliothèque de l' Arsenal Ms N 8807. Fol. 1–2. Собрание маркиза де Пальми составило основу Библиотеки Арсенала.

<sup>66</sup> Ibid. Fol. 1. r<sup>o</sup>.

<sup>67</sup> См. письмо Ф. Каржавина к отцу из Парижа от 19 апреля 1765 г. – Письма русских писателей XVIII в. № 8. С. 236–237; в комментарии (с. 238, 241) «господин Бюаш» ошибочно отождествлен с Жаном Никола Бюашем (1741–1825), племянником географа, впоследствии также получившим известность в этой области, но который в 1765 г. еще не был «первым королевским географом» (так Бюаш назван в письме Каржавина). Досадная ошибка была повторена автором комментария и в монографии (Долгова С.Р. Творческий путь Ф.В. Каржавина. С. 14).

<sup>68</sup> В записке излагалась необходимость изучения русского языка французскими учеными, предлагалось завести кириллический шрифт в королевской типографии, выписывать книги из России.

<sup>69</sup> Дуров Н.П. Федор Васильевич Каржавин... С. 655–659.

<sup>70</sup> Письмо от 15 июля 1762 г. – Письма русских писателей XVIII века. № 4. С. 227.

цы Елизаветы<sup>71</sup>, написанные членом королевской Академии наук и изящной словесности «господином Ги из Марселя» («M. Gui de Marseille»)<sup>72</sup>. Со свойственным Каржавину прагматизмом он поспешил напечатать их и преподнести Шувалову, на чье покровительство во Франции, очевидно, рассчитывал<sup>73</sup>. Перед отъездом в сентябре 1776 г. на Мартинику он получил в подарок от Ж.Л. Барбо экземпляр «наиредчайшего» лондонского издания молитвы «Отче наш» – «Oratio dominica» (1700) – на ста языках. Как истинный библиофил, он отмечает не только редкость книги («ни за какие деньги первого издания не достать»), но и ее происхождение (приобретена Барбо на распродаже библиотеки Лемарье в Париже)<sup>74</sup>.

Среди тех, кто непосредственно был связан с Королевской библиотекой и мог бы, возможно, составить протекцию Ф. Каржавину в поисках работы, назовем имя Жана Франсуа Вовилье<sup>75</sup>, сына профессора греческого языка Жана Вовилье, у которого обучался Каржавин. Эрудированный эллинист был не просто служащим этой библиотеки, но комментатором и издателем греческих рукописей королевского собрания. Их отношения, по-видимому, не прерывались, и, когда в 1798 г. по приглашению Павла I Вовилье-младший прибыл из революционного Парижа в Россию, где стал членом императорской Академии наук, Каржавин поспешил встретиться со старым знакомым. Стараясь быть полезным чужеземцу, он подарил ему сочинение своего дяди *Remarques sur la langue russe* (Saint-Pétersbourg, 1791), чтобы «помочь ему немного узнать славяно-русский язык, который не так дик, как представляют себе неко-

<sup>71</sup> См. описание этого фейерверка на страницах *Ежемесячных сочинений, к пользе и увеселению служащих* (1755. Февраль. С. 139).

<sup>72</sup> «Composés par M. Guis de Marseille (...) lorsque M. Barbeau de la Bruyère lui montra, le 30 Août 1756, ou Parnasse François d'Everard Titon du Tillet, la representation gravée du magnifique Feu d'Artifice, tire le 22 Février 1755, en presence de Sa Majesté (...) Elizabeth. I. Dans le Palais de Son Excellence M<sup>se</sup> Ivane Ivanovitché Chouvalove» – ИРЛИ. Ф. 93. Собрание П.Я. Дашкова. Оп. 2. №. 103 «Scrap book». Л. 109; на л. 111 пояснение рукой Каржавина: «Г-н Гис, уроженец Марселя (M. Guis de Marseille) написал эти стихи, увидев изображение фейерверка, который был (...) в ночи 22<sup>го</sup> февраля 1755<sup>го</sup> года, на дворе Ивана Ивановича Шувалова, в присутствии Императрицы Елисаветы Петровны и проч. и г-н Гис тут подписал следующее, стихами французскими». Видимо, имеется в виду Пьер Огюстен Ги (Pierre Augustin Guys, 1721–1799), уроженец Марселя, член Академии наук и изящной словесности в Марселе.

<sup>73</sup> «(...) я сии стишки увидел в библиотеке гдна Барбо в 1776<sup>м</sup> годе, и напечатавши их поднес его превосходительству Ивану Ивановичу Шувалову тогда бывшему в Париже: сей боярин умер в России 14<sup>го</sup> ноября 1797<sup>го</sup> года. Ф. Каржавин» – Там же. Л. 111. Другой печатный экз. этих стихов входит в состав конволюта из разных изданий, принадлежавших Ф.В. Каржавину – РГАДА. Библиотека. ОРИ № 745а. Л. 35.

<sup>74</sup> Подробное описание экз. этого издания, хранящегося в РГБ, см.: *Полонская И.М.* Книги из библиотеки и с автографами Ф.В. Каржавина... С. 146–147.

<sup>75</sup> Jean François Vauvilliers (1737–1801) сам был профессором греческого языка в Коллеж де Франс, членом Академии надписей и изящной словесности.

торые иностранцы»<sup>76</sup>. Последние слова, кстати, отнюдь не случайные, отражают глубоко выстраданное убеждение Каржавина – соавтора изданной им книги о русском языке. Его более откровенная запись на ту же тему сохранилась на другом экземпляре этого издания: «Сия книжка сделана для иностранных людей, особливо французов, еще в 1755-м году, которые считали нас безграмотными скотами в то время»<sup>77</sup>. Справедливости ради нужно сказать, что в парижском окружении Каржавинных отношение к России и русским, напротив, было самым заинтересованным: именно по инициативе Ф. Бюаша, Барбо де ла Брюйера, а также астронома Ж.Н. Делиля в 1755 г. появилась книга Ерофея Каржавина, участие в создании которой эти ученые также принимали. Без сомнения, Ф. Каржавин умел это ценить: в предисловии к *Remarques sur la langue russe* он с благодарностью называет имена французских ученых<sup>78</sup>. По отношению к Ж.Н. Вовилье, впервые оказавшемуся в России, он также старался проявить должную любезность, например, рекомендуя ему большой книжный магазин в Петербурге, содержатель которого В.С. Сопиков «*parle française*»<sup>79</sup>.

Так или иначе русский парижанин *Théodore Karjavene* отчаянно боролся за существование. В 1776 г. у него, по-видимому, появилась реальная возможность с помощью своих французских покровителей и друзей из среды ученых попытаться получить место хранителя в Королевской библиотеке, и он не мог ею не воспользоваться. Описание славяно-русских рукописей, весьма редких для французских собраний XVIII в., требовало специальных знаний и навыков, которыми Каржавин, безусловно, обладал, благодаря чему и был допущен к этой работе. Но, будучи иностранцем, места он все же не получил: «⟨...⟩ законы тогдашние во угождение уроженцам, пресекали мне, иностранному человеку, живущему в ведомстве российского министра, путь к получению доходов по гражданской линии»<sup>80</sup> – так он сам объяснял неудачу своей карьеры. Тем не менее благодаря сохранившимся свидетельствам его недолгой кодикологической практики в стенах крупнейшей библиотеки Европы высвечивается еще одна грань в истории русско-французских культурных контактов XVIII в., которые нашли реальное воплощение в судьбе русского

<sup>76</sup> Дарственная надпись Каржавина на французском языке, датированная 1799 г. – экз. РГБ. Инв. МК III-739; см.: Полонская И.М. Книги из библиотеки и с автографами Ф.В. Каржавина... С. 162–163.

<sup>77</sup> СПбГУ НБ. Е II 15958; воспроизведение записи см.: Три книги «русского американца» [Ф.В. Каржавина] // Горфункель А.Х., Николаев Н.И. Неотчуждаемая ценность... С. 112; ил. (на вклейке).

<sup>78</sup> См.: Алексеев М.П. Указ. соч. С. 26–27.

<sup>79</sup> Запись Ф. Каржавина на последнем форзацном листе издания *Remarques sur la langue russe*, подаренного Ж.Н. Вовилье – экз. РГБ. Инв. МК III-739; см.: Полонская И.М. Книги из библиотеки и с автографами Ф.В. Каржавина... С. 162.

<sup>80</sup> «Сказка показующая в кратце в какое время и в каких местах я находился» – ОР ИРЛИ. Ф. 93. Собрание П.Я. Дашкова. Оп. 2. № 100. Л. 7 об.

парижанина, библиофила и владельца интереснейшего книжного собрания эпохи Просвещения<sup>81</sup>.

*Galina Kosmolinskaia*

**Théodore Karjavine, conservateur des manuscrits  
de la Bibliothèque du Roi à Paris: une carrière ratée**

L'article est consacré à un épisode peu connu de la vie de Théodore Karjavine à Paris, en 1773–1776, lié aux manuscrits russes et slavons conservés alors à la Bibliothèque du roi. En étudiant le fond slavon du Département des manuscrits de la BnF, nous avons réussi, grâce au document intitulé «Liste de manuscrits slavons et russiens de la Bibliothèque du roi» et composé par Karjavine en guise de bilan de son travail codicologique dans la Bibliothèque du roi, à retrouver 16 manuscrits qui y sont mentionnés. L'examen de ces manuscrits nous a permis de repérer des notes et des attributions détaillées, écrites de la main de Karjavine. Dans notre article, ces documents sont étudiés dans le contexte des relations culturelles franco-russes au XVIII<sup>e</sup> siècle, relations qui ont beaucoup marqué la vie de ce Parisien d'origine russe, bibliophile et propriétaire d'une bibliothèque très intéressante de l'époque des Lumières.

---

<sup>81</sup> Помимо описанных в статье материалов из рукописного фонда BnF, имя Ф.В. Каржавина связывают с этой библиотекой принадлежавшие ему рукописные книги XVIII в. на русском языке, которые здесь теперь хранятся (Библиотека Арсенала).



*Л.Б. Вольфцун*

К ИСТОРИИ ИЗДАНИЯ  
ПОЛНОГО СОБРАНИЯ СОЧИНЕНИЙ ДИДРО  
(ПО МАТЕРИАЛАМ АРХИВА В.С. ЛЮБЛИНСКОГО)

В 1975 г. в парижском издательстве «Nermann» вышел 1-й том Полного собрания сочинений Д. Дидро. Идея нового критического издания была выдвинута выдающимися исследователями творчества Дидро Гербертом Дикманом и Жаном Помье после приобретения в 1952 г. Национальной библиотекой Франции ценнейшего собрания рукописей философа, некогда принадлежавших его дочери. Эта мысль была энергично поддержана главным администратором Национальной библиотеки и генеральным директором библиотек Франции Жюльеном Кэном. В 1964 г. под председательством Ж. Кэна был создан Национальный комитет по изданию собрания сочинений Дидро, в который вошли Гаэтан Пикон, Андре Шастель, Герберт Дикман, Жан Фабр, Рене Помо, Жан Помье и Жан Сезнек. Непосредственными руководителями издания стали Г. Дикман, профессор Корнельского университета в США и профессор Сорбонны Ж. Фабр; главным секретарем-координатором вскоре был назначен Ж. Пруст. К участию в работе по осуществлению этого грандиозного замысла были привлечены виднейшие специалисты по эпохе Просвещения из Франции, США, Великобритании, Германии, Австралии, Бельгии, Канады, Италии, Нидерландов<sup>1</sup>. Единственным советским ученым, приглашенным руководителями издания, был В.С. Люблинский.

К этому времени Владимир Сергеевич Люблинский (1903–1968) приобрел европейскую известность как один из крупнейших исследователей французского Просвещения, прежде всего Вольтера, и как луч-

---

© Л.Б. Вольфцун, 2011

<sup>1</sup> См.: ОР РНБ. Ф. 1268. № 1103.

ший знаток его рукописного наследия, хранившегося в Ленинграде<sup>2</sup>. Наиболее важные его труды в этой области – «Наследие Вольтера в СССР. Вольтеровские материалы в советских собраниях», «Маргиналии Вольтера», «Переписка Вольтера», «Новые тексты переписки Вольтера» в 2-х томах и другие.

Люблинский внес также значительный вклад и в изучение другого великого деятеля Просвещения – Дени Дидро. Еще в первые годы своей службы в Публичной библиотеке (1922–1949, с перерывом на войну) он слышал от старых сотрудников о том, что в ее фондах находятся книги, некогда принадлежавшие Дидро. Но видеть их ему тогда не довелось. Позже он неоднократно искал следы библиотеки великого энциклопедиста в архиве и недрах ГПБ. Перед самой войной, в начале 1941 г. Люблинский писал:

Участь библиотеки Дидро продолжала живо волновать исследователей последних десятилетий. Не раз грандиозные работы, связанные с революционной перестройкой советских библиотек и музеев, сулили заманчивые перспективы, и казалось, вот-вот след книг, принадлежавших Дидро, будет нащупан. Были основательно изучены и архивы. Но все это привело только к следующим, скучным и неутешительным, но, по-видимому, несомненным выводам: 1) в отличие от Вольтера Дидро либо вовсе не делал пометок на книгах, либо делал их крайне редко, 2) библиотека Дидро не получила в Эрмитаже отдельного каталога и к моменту передачи в 1861 г. (а по-видимому, и значительно ранее) не существовала как особое целое, но была распылена среди прочих книг, 3) часть книг, несомненно, попала в ленинградскую Публичную библиотеку, огромное же большинство книг из собрания Дидро поступило именно в бывший Румянцевский Музей, т.е. в нынешнюю Всесоюзную Библиотеку им. Ленина в Москве, где, однако, они тоже рассеяны среди общей массы книг и доньше ни в одном случае не обнаружили своей первичной принадлежности<sup>3</sup>.

После организации в 1946 г. Отдела редкой книги, который возглавил Люблинский, одной из задач отдела стало систематическое обследование фондов ГПБ с целью выявления раритетных изданий по признакам исторической принадлежности. Но после вынужденного ухода Люблинского из библиотеки в 1949 г.<sup>4</sup> его возможности в этом направлении сделались чрезвычайно ограниченными.

---

<sup>2</sup> См. о нем: *Рутенбург В.И.* Выдающийся знаток рукописи и книги (Памяти В.С. Люблинского) // *Вспомогательные исторические дисциплины*. Л., 1969. Т. 2. С. 301–304; *Сидоров А.А.* В.С. Люблинский как книговед // *Люблинский В.С. Книга в истории человеческого общества*. М., 1972. С. 3–13; *Западноевропейская культура в рукописях и книгах Российской национальной библиотеки (Памяти А.Д. и В.С. Люблинских)*. СПб., 2001. 314 с.; *Вольфцун Л.Б.* Между Гутенбергом и Вольтером. Владимир Сергеевич Люблинский // *Вольфцун Л.Б. От Корбийского скриптория до века Просвещения*. СПб., 2008. С. 165–201.

<sup>3</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 301. Л. 13–13 об.

<sup>4</sup> См.: *Вахтина П.Л., Каганович Б.С.* К истории увольнения В.С. Люблинского из Публичной библиотеки // *Одиссей. Человек в истории*. 1998. М., 1999. С. 246–250.

Ситуация для Люблинского некоторым образом изменилась, когда в начале 1957 г. известный американский ученый Артур Уилсон<sup>5</sup> обратился во Всесоюзное общество культурной связи с заграницей (ВОКС) с просьбой разрешить ему работу в ГПБ в связи с поиском книг, принадлежавших Дидро. В ответ он получил письмо от директора ГПБ В.М. Барашенкова, в котором сообщалось: «Личная библиотека Дидро, приобретенная Екатериной II, действительно находится в различных фондах библиотеки и поэтому найти интересующие Вас книги можно, только зная их автора и название. Мы постараемся оказать Вам возможное содействие в разыскании всех интересующих Вас материалов и с удовольствием изготовим микрофильм с наиболее интересных и ценных для Вас страниц этих работ»<sup>6</sup>. Уилсон, предполагавший, что Люблинский был автором перевода и вступительной статьи к одному из томов советского издания сочинений Дидро, сразу же написал ему о своем желании встретиться:

{...} You must be the man who translated and edited volume X of the Sobranie sochinenii<sup>7</sup>. I very much hope that shall be able to make your acquaintance. We hope (my wife who helps me in my research, will be accompanying me) to be in Leningrad from May 3 until May 13<sup>8</sup>.

В связи с предстоящим визитом американского профессора В.С. Люблинский был оформлен в ГПБ на условиях краткосрочного трудового договора. Выделив несколько сотен книг, он тщательно исследовал их. Прекрасное знание фондов Публичной библиотеки и книги XVIII в., широкая историческая и книговедческая эрудиция позволили Люблинскому обнаружить три экземпляра из библиотеки Дидро, причем в одном случае это был принадлежавший энциклопедисту трактат Гельвеция *Об уме* с пометами самого Дидро<sup>9</sup>. Приехавший в Ленинград А. Уилсон подтвердил атрибуцию Люблинского. Впечатление американского ученого от работы и встреч с ленинградским коллегой было очень сильным. Он поделился им со своими коллегами, в том числе с Г. Дикманом, который выразил большую заинтересованность методом Люблинского и его открытием

<sup>5</sup> Артур Уилсон (1902–1979), автор фундаментального труда о Дидро (*Wilson A. Diderot*. New York, 1972).

<sup>6</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1653. Л. 1.

<sup>7</sup> Речь идет о Собр. соч. Дидро в 10 т., изданном в 1935–1947 гг. в изд. «Academia» – Гослитиздат. Том 10 «Rossica. Произведения, относящиеся к России» (1947. 568 с.) был подготовлен П.И. Люблинским, который перевел, сделал примечания и написал вводные очерки. Павел Исаевич Люблинский (1882–1938), дальний родственник Владимира Сергеевича по отцу, был юристом, профессором ЛГУ, зав. кафедрой уголовного права. Еще в 1938 г., предвидя свой арест, он покончил с собой, бросившись под поезд; см.: *Карп С.Я.* Французские просветители и Россия. М., 1998. С. 188–189.

<sup>8</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1180. Л. 2.

<sup>9</sup> См.: *Dulac G.* Notes et marques en marge de *De l'Esprit d'Helvétius* // DPV. Paris, 1981. Т. IX. P. 265–267.

рукописных помет Дидро. На различных конференциях и в публикациях Уилсон рассказывал о своей поездке в Ленинград и находках. «In my article I mention “the Lublinsky hypothesis” about Diderot books, namely that the combination on the Hermitage bookplate and the red crayon number may indicate a Diderot-owned book»<sup>10</sup>, – писал он Владимиру Сергеевичу.

Новость быстро распространилась в СССР и за рубежом. Бывший коллега Люблинского Л.С. Гордон, живший после освобождения из лагеря в Перми, писал ему: «Примите, во-первых, мои самые искренние поздравления по поводу обнаружения книг библиотеки Дидро, да еще с маргиналиями! Пусть их будет мало, лиха беда начало, а там последуют еще находки, и я все же соображаю сколько труда это потребовало, и – какое значение это может иметь для всей мировой Diderotiana в целом. Поэтому, дорогой мой, поздравляю еще раз!»<sup>11</sup>. Об открытии стало известно и за границей, и целый ряд французских и английских изданий тотчас же осветил это событие в печати. Сам же Люблинский вопросу о поисках библиотеки Дидро, принципам отбора и подробному анализу найденных изданий посвятил две специальные работы<sup>12</sup>.

Знакомство с Уилсоном и другими западными исследователями открыло для Люблинского возможность печататься за рубежом, где его работы читались с большим интересом. 1 февраля 1959 г. Уилсон, поздравляя Люблинского с выходом статьи о библиотеке Вольтера<sup>13</sup>, писал ему:

(...) I hope that you have the opportunity of meeting M. Pommier sometime, a very fine gentleman. My Diderot book was reviewed in the RHLF in the number preceding the one in which your article appeared. By the way, the man that wrote that review, M. Jacques Proust, is extremely eager to get into touch with you. I dare say that you have read his articles in the RHLE, as well as his frequent reviews in that journal. And last spring he had an article on Diderot's library, published in the Revue des Sciences Humaines. Proust is a very likable and amiable young man, about 30–35 years of age, with a charming wife and three children. He is a protégé of Pommier's, and will present his thèse and thèse complémentaire for a doctorat d'Etat presently. The thèse is on the Encyclopédie and the thèse complémentaire will be on a Franco-Russian bibliographical subject, something, I believe, about Russian publications regarding Diderot and the French Enlightenment. Proust is now an assistant at the Sorbonne. He had an opportunity last year to be appointed

<sup>10</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1180. Л. 10. Очевидно, имеется в виду статья: *Wilson A.* Leningrad, 1957: Diderot and Voltaire Gleaning // *The French Review*. Vol. 31, N 5. P. 351–363.

<sup>11</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 835. Л. 4.

<sup>12</sup> *Люблинский В.С.* Два трудных случая восстановления угасшего текста // Новые методы реставрации и консервации документов. М.; Л., 1960. С. 149–168 (вторая часть статьи – «Маргинальные пометы Дидро»); *Люблинский В.С.* По следам чтения Дидро // Французский ежегодник. 1959. М., 1961. С. 512–527; *Lublinsky V.* Sur la trace des livres lus par Diderot // *L'Europe*. 1963. N 405–406. P. 276–290.

<sup>13</sup> *Lublinsky V.* La Bibliothèque de Voltaire // *Revue d'Histoire Littéraire de la France*. 1958. N 4. P. 467–488.

to an exchange professorship at Leningrad, he writes me, but his wife was ill and he was very busy with his thesis, so the time was not at all propitious. But of course he very much hopes that the opportunity will come again<sup>14</sup>.

Однако еще раньше, в мае 1958 г. Жак Пруст (1926–2005), впоследствии один из крупнейших исследователей творчества Дидро, сам написал Люблинскому, и между учеными завязалась переписка, продолжавшаяся вплоть до смерти Владимира Сергеевича<sup>15</sup>. Люблинский отвечал на вопросы Пруста, посылал ему работы советских исследователей. Оказывал он и такую серьезную помощь, как сличение печатных текстов Дидро с рукописями, хранящимися в Ленинграде. Жак Пруст, в свою очередь, держал его в курсе своих изысканий, сообщал о новых книгах, о защите докторской диссертации, о переезде в Монпелье, где он преподавал с 1961 г., в 1963 г. занял профессорскую кафедру на факультете литературы, а в 1968 г. создал Центр по изучению XVIII века. Наряду с другими иностранными учеными, высоко ценившими работы своего российского коллеги, Пруст содействовал появлению его статей в западной печати. В 1965 г. он поздравил Люблинского с присвоением ему степени почетного доктора Лилльского университета и приглашал прочесть несколько лекций в университете Монпелье. Видимо, Пруст, который в годы молодости сочувствовал коммунистическим идеалам, не мог до конца представить условия жизни и работы в Советском Союзе, где каждое движение отслеживалось и контролировалось «компетентными органами». Все попытки Люблинского приехать во Францию, даже для получения диплома доктора *honoris causa* Лилльского университета, были сорваны.

Люблинский, с конца 1950-х годов поддерживавший постоянные контакты с такими выдающимися исследователями Дидро, как А. Уилсон, Г. Дикман, Ж. Помье и др., был осведомлен о замысле нового издания полного собрания сочинений великого просветителя. В письмах к Прусту он интересовался перспективами издания и участием в нем своего корреспондента. В марте 1966 г. Пруст писал Люблинскому: «Je n'ai rien de nouveau à vous dire sur l'édition de Diderot. Ma décision d'accepter le secrétariat est toujours suspendue à des garanties réelles sur mon indépendance, tant en ce qui concerne les responsabilités que le soutien financier»<sup>16</sup>.

Но уже летом 1966 г. Пруст, ставший к тому времени главным секретарем-координатором Национального комитета издания сочинений Дидро, уведомил Люблинского, что Комитет решил пригласить его к сотрудничеству. Предполагаемым участникам были разосланы и предложены к рассмотрению три проекта: 1) издание по хронологически-тематическому принципу; 2) по тематическому и 3) по хронологическому. Сам Пруст,

<sup>14</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1180. Л. 17.

<sup>15</sup> *Wolfzun L. Lettres de Jacques Proust à Vladimir Lublinsky // Diderot, l'Encyclopédie & autre études. Sillages de Jacques Proust. Ferney-Voltaire, 2010. P. 15–31.*

<sup>16</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1135. Л. 47 об.

по-видимому, склонялся к последнему варианту. Он просил Люблинского высказать свое мнение относительно структуры, общего плана и основных принципов издания, а также о конкретных формах его участия, включая редактирование и комментирование.

В ответном письме Люблинский четко определял свой возможный вклад в издание. Он видел его, прежде всего, в тщательном сличении (collation) публикуемых текстов Дидро с рукописными оригиналами советских собраний, а также в библиографических разысканиях в библиотеках СССР. Далее, он предлагал свое участие в экспертизе и воспроизведении маргиналий Дидро и продолжении поиска книг из его библиотеки. Особо он подчеркивал, что может быть полезен изданию в деле верификации текста переписки Дидро с Екатериной и другими российскими корреспондентами.

Соглашаясь с основными принципами, выработанными Комитетом, Люблинский настаивал на важности сохранения пунктуации Дидро и на необходимости помещать указатели (особенно указатели имен) в каждом томе. Наиболее сложной и спорной проблемой он считал структуру издания. Вполне признавая ценность строго хронологического принципа для биографических исследований и для изучения истории текста, эволюции идей, вкусов, научных понятий, стиля и т.д., Люблинский все же считал нежелательным педантичное проведение этого принципа, особенно указывая (в чем, может быть, сказалось влияние советских издательских приоритетов) на то, что такая структура затруднит доступ к изданию неспециалистам. На его взгляд, введение тематического принципа облегчило бы путь читателя к интересующим его объектам – философским сочинениям, литературным, специальным статьям и т.д. Люблинский, несомненно, понимал и практическую невозможность последовательного проведения чисто хронологического принципа<sup>17</sup>. В итоге он высказался в пользу издания по компромиссному хронологически-тематическому принципу, который был изложен в 1-м приложении (annexe), присланном ему Прустом от имени Национального комитета.

Этот принцип с некоторыми модификациями и был положен в основу Полного собрания сочинений Дидро. В марте 1967 г. В.С. Люблинский получил от издательства «Эрман» предложение заключить договор о сотрудничестве и типовой бланк самого договора. К сожалению, последовавшая 7 февраля 1968 г. смерть Владимира Сергеевича помешала ему принять реальное участие в этом труде, но можно не сомневаться, что оно было бы ценным и плодотворным вкладом в осуществление этого монументального издания. Подтверждением тому служит научная переписка В.С. Люблинского, представляющая интерес для истории издания и комментирования Полного собрания сочинений Дидро.

---

<sup>17</sup> Ср.: Рейсер С.А. Палеография и текстология нового времени. М., 1970. С. 274–286. Автор этой книги, выдающийся текстолог и литературовед, был знакомым и многолетним коллегой В.С. и А.Д. Люблинских по работе в Публичной библиотеке.

\* \* \*

Публикуемые ниже письма из архива В.С. Люблинского хранятся в Отделе рукописей Российской национальной библиотеки; печатаются с сохранением орфографии по оригиналам.

Письмо № 1<sup>18</sup>

Жак Пруст – В.С. Люблинскому

Paris, 21 juin 1966

Monsieur,

Le Comité national d'Édition des Œuvres de Diderot, présidé par M. Julien Cain a décidé, dans sa séance du 15 janvier 1966, de me confier le secrétariat général de cette édition, sous la double direction scientifique de M. Herbert Dieckmann, professeur à l'Université Cornell, et de M. Jean Fabre, professeur à la Sorbonne, les éditions Hermann (Paris) prenant la charge matérielle de l'entreprise.

Le Comité national a songé à vous pour collaborer à cette édition, qui ne peut être menée à bien qu'avec la coopération active de nombreux spécialistes de plusieurs ordres.

Il serait souhaitable que vous nous donniez d'abord un avis motivé sur le plan général de cette édition. Trois projets sont en concurrence. Ils présentent chacun des avantages et des inconvénients. Vous trouverez ci-joint (annexes I, II et III) le détail de ces trois projets, avec l'énoncé succinct des difficultés qu'ils présentent. J'attire particulièrement votre attention sur le plan chronologique, que paraît être de loin le meilleur, mais qui soulève aussi le plus de difficultés. Ces difficultés ne sont sans doute pas insurmontables et, en tout cas, elles ne devraient pas être une raison suffisante pour faire écarter à priori l'idée d'un ordre chronologique.

Vous trouverez également en annexe (IV) les principes de travail qui ont été retenus par le Comité national dans ses séances préparatoires. Il nous serait précieux de savoir ce que vous en pensez.

Enfin, et c'est évidemment l'objet principal de notre démarche, nous attendons de vous des propositions précises de collaboration: soit pour l'établissement d'un texte (ou d'un ensemble de textes), soit pour l'annotation scientifique, philosophique ou «technique» d'un texte ou d'un ensemble de textes établi par quelqu'un d'autre. Je dois vous signaler que certaines options ont déjà été prises, notamment par les membres du Comité national. Vous en trouverez en annexe (V) la liste indicative. Mais il ne s'agit que d'options qui doivent être confirmées, et à l'égard desquelles le Comité, la Direction et le Secrétariat général n'ont pris aucun engagement. Il n'est donc nullement ex-

---

<sup>18</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № Л. 48. Письмо, видимо, типовое, во всяком случае, в обращении заготовка на два варианта – на Monsieur и на Madame (Madame зачеркнуто); на бланке Comité National d'édition des œuvres de Diderot. Все подчеркивания принадлежат Прусту.

clu, et il est même souhaitable, que plusieurs noms se portent sur les mêmes œuvres. Il est aussi possible de changer d'option. Il appartiendra ensuite à la direction de l'édition, soit de définir le mode de coopération qui permettra à plusieurs collaborateurs de travailler sur le même texte, soit de choisir souverainement entre les candidats celui que ses travaux antérieurs feront apparaître comme le plus qualifié. Nous vous serions d'ailleurs obligé de bien vouloir nous communiquer les noms de nouveaux collaborateurs éventuels, soit pour l'établissement, soit pour l'annotation de textes.

Pour des raisons pratiques évidentes, il faudrait que vos réponses parviennent au siège du secrétariat: Editions Hermann 115, boulevard Saint-Germain, Paris 6<sup>e</sup> dans un délai maximum de deux mois à compter de la réception de cette lettre.

Avec nos remerciements, veuillez agréés, Monsieur, nos salutations distinguées.

Le Secrétaire Général  
Jacques Proust,  
Professeur à la Faculté des  
Lettres et Sciences humaines de Montpellier

### Annexe I

#### Plan de publication à la fois chronologique & thématique

Ce plan est un compromis, élaboré par le Comité National, pour concilier une proposition générale de publication chronologique avancée par M. Herbert Dieckmann, et des contrepropositions tenant compte des difficultés d'un plan chronologique après l'année 1755.

Il se compose comme suit:

Tome I: Introduction, Essai sur l'homme, Essai sur le mérite et la vertu, Pensées philosophiques, Promenade du Sceptique, Suffisance de la religion naturelle;

Tome II: Bijoux indiscrets, Oiseau Blanc;

Tome III: Mémoires sur différents sujets de mathématiques, Lettre à M. D. M., Apologie de Socrate, Lettre sur les aveugles, Lettre sur les sourds et muets;

Tome IV: Encyclopédie;

Tome V: Encyclopédie;

Tome VI: Encyclopédie;

Tome VII: Qu'en pensez-vous, Observations sur l'instruction pastorale de Mgr l'Evêque d'Auxerre (3<sup>e</sup> partie de l'Apologie de l'abbé de Prades), Interprétation de la nature, Lettre à Landois, Fils naturel, Miscellanea (1753—1755);

Tomes VIII à X: Ecrits sur le théâtre;

Tomes XI à XV: Contes et romans;

Tomes XVI à XVIII: Salons et critique d'art;

Tome XIX: Ecrits sur la musique;



Tome XX: Ecrits scientifiques;  
Tome XXI: Réfutation d'Helvétius;  
Tome XXII: Contributions à la Correspondance littéraire;  
Tome XXIII: Voyages;  
Tome XXIV: Ecrits de Russie;  
Tome XXV: Essai sur les régnes de Claude et de Néron;  
Tomes XXVI à XXXI: Correspondance;  
Tome XXXII: Lexique et tables

## Annexe II

### Plan de publication thématique

Ce plan, comme le plan chronologique contenu dans l'annexe III, a été élaboré par le Secrétariat, à la demande du Comité National (séance du 15 janvier 1966).

Les principes directeurs en sont les suivants: sur la base d'inventaire aussi complet que possible des œuvres de Diderot actuellement publiées et des inédits connus, le nombre total des pages de texte que ces œuvres représentent a été calculé en prenant comme unité de référence une page d'Assézat-Touneux. Ce total (approximativement 6700 pages, avec une marge d'erreur de 5%, négligeable en l'occurrence) a été réparti aussi également que possible entre une trentaine de volumes, de manière à éviter cependant les chevauchements. Le module convenant pour un volume était de toute façon imposé par les œuvres de Diderot qu'il n'est pas question de scinder: Le Salon de 1767, Les Leçons de clavecin, l'Essai sur les régnes de Claude et de Néron (entre 370 et 400 pages A.-T.) D'où le plan:

Tomes I à III: Œuvres dramatiques (un millier de pages A.-T.);

Tomes IV à VI: Contributions à l'Encyclopédie et publications annexes, comme les Lettres au P. Berthier, le factum Au public et aux magistrats, etc. (total évalué forfaitairement à un millier de pages A.-T.);

Tomes VII à IX: Salons et critiques d'art (deux volumes se partageant quelque 770 pages et un volume pour le seul Salon de 1767);

Tomes X à XII: Romans et contes (près de 1100 pages A.-T.);

Tomes XIII à XVI: Ecrits scientifiques et philosophiques (plus de 1450 pages en quatre volumes; le volume XVI contiendrait aussi les fragments philosophiques, par exemple ceux qui sont publiés à la fin de l'Inventaire du fonds Vandeul);

Tome XVII: Leçons de clavecin;

Tome XVIII: Ecrits politiques, incluant les Voyages de Bourbonne, de Langres et de Hollande, les contributions à l'Histoire des deux Indes, etc., mais excluant tout ce qui a trait à la Russie (entre 300 et 350 pages A.-T.);

Tome XIX: Rossica (environ 340 pages A.-T.);

Tome XX: Essai sur les régnes de Claude et de Néron;

Tomes XXI–XXII: Contributions à la Correspondance littéraire, à l'exception des contes et romans; poésies, divers fragments critiques (des petits écrits consacrés à la querelle des Bouffons aux articles écrits pour la Correspondance et rejetés par Grimm); ces deux volumes se répartiraient la matière de 7 à 800 pages A.–T. et pourraient distinguer entre les contributions à la Correspondance littéraire que l'on peut dater (comptes rendus et poèmes), et les fragments critiques ou poésies inclassables;

Tomes XXIII à XXVIII: Correspondance, incluant la correspondance avec Falconet (on mettra cependant à leur place, dans les autres volumes, les lettres ayant fait l'objet d'une publication du vivant de Diderot, par l'imprimé ou dans la Correspondance littéraire de Grimm).

Remarques critiques: Ce plan a l'avantage de regrouper commodément et dans des ensembles relativement équilibrés les grandes catégories d'œuvres de Diderot. Il donne même une grossière idée de progression chronologique. De toute manière, à l'intérieur de chaque section, les œuvres seraient classées selon l'ordre de leur succession, les morceaux sans date étant toujours regroupés à la fin du dernier volume de la section (on admettra par convention pour le plan thématique comme pour le plan chronologique que la «date» d'une œuvre est celle de sa première publication, si elle a été publiée du vivant de Diderot, ou bien celle du moment de sa mise en chantier, la date des remaniements devant apparaître dans l'introduction critique qui l'accompagnera).

Autre avantage, secondaire mais non négligeable: toutes les contributions à la Correspondance littéraire sont regroupées dans les tomes XXI et XXII, ainsi que les fragments critiques et poésies sans date. Le travail du collaborateur chargé de la Correspondance littéraire serait ainsi facilité.

Inconvénient (grave): si séduisant qu'il paraisse, ce plan se recommande en définitive par sa facilité, mais il masque totalement l'évolution de Diderot et l'extraordinaire variété de son activité à toutes les étapes de sa carrière.

### Annexe III

#### Plan de publication chronologique

Mêmes principes directeurs que pour le plan thématique

Tome I. Jusqu'en 1747 (cf. annexe I; environ 290 pages A.–T.);

Tome II: Bijoux, Oiseau blanc (cf. annexe I; environ 300 pages);

Tome III: 1748–1751 (cf. annexe I; mais ce volume contiendrait aussi Qu'en pensez-vous; au total, près de 300 pages A.–T.);

Tomes IV à VI: Encyclopédie (cf. annexe II);

Tome VII: 1752–1757 (de l'Apologie de l'abbé de Prades aux Entretiens sur le Fils Naturel; environ 340 pages A.–T.);

Tome VIII: 1758–1759 (environ 290 pages A.–T.);

Tome IX: 1760 (environ 370 pages A.–T.);

Tome X: 1761–1762 (environ 310 pages A.–T.);

Tome XI: 1763–1766 (environ 260 pages A.–T.);

Tome XII: Salon de 1765 et Essais sur la peinture (environ 290 pages A.-T.);

Tome XIII: Salon de 1767 (environ 380 pages A.-T.);

Tome XIV: 1768–1769 (environ 330 pages A.-T.);

Tome XV: 1770–1771 (environ 370 pages A.-T.);

Tome XVI: Leçons de clavecin

Tome XVII: 1772–1773 (incluant notamment la «série»: Ceci n'est pas un Conte, Mme de la Carlière, le Supplément au Voyage de Bougainville, l'Entretien d'un père; le Paradoxe sur le Comédien serait aussi dans ce volume; soit environ 230 pages A.-T.);

Tome XVIII: Jacques le Fataliste

Tomes XIX à XXI: 1773–1775 (de 1000 à 1100 pages à répartir entre les trois volumes et contenant principalement les Rossica, la Réfutations d'Helvétius, le Commentaire sur Hemsterhuis, les Eléments de physiologie, les Pensées détachées sur la peinture);

Tome XXII: 1776–1784 (à l'exclusion de l'Essai sur les règnes ...; soit environ 300 pages A.-T.);

Tome XXIII: Essai sur les règnes de Claude et de Néron;

Tomes XXIV–XXV: Œuvres et fragments sans date, et documents annexes (5 à 600 pages au total, dont environ 420 d'œuvres et fragments non datés);

Tomes XXVI–XXXI: Correspondance (cf. annexe II);

Tome XXXII: Lexique et tables.

Remarques critiques:

Les avantages intrinsèques du plan chronologique sont évidents. Ses difficultés sont presque uniquement d'ordre pratique, mais elles sont considérables.

On objectera à la convention qui consiste à dater les ouvrages, non imprimés pendant la vie de Diderot, du moment où ils furent mis en chantier;

1. qu'elle ne rend pas compte d'une rédaction échelonnée parfois sur une vingtaine d'années,

2. que le moment même de la mise en chantier est souvent incertain ou encore controversé. Mais on remarquera que cette objection vaut aussi pour le classement chronologique à l'intérieur des sections du plan thématique, et qu'il n'y a pas de plan qui ne fasse une part à la convention.

On objectera encore que dans un volume consacré à une année ou à un groupe d'années, la mise en ordre chronologique des textes se heurte fréquemment à l'impossibilité de les dater au jour ou même au mois près. On peut admettre cependant, toujours par convention, que dans un volume soient d'abord présentés les textes exactement datables, puis les autres.

Le plus difficile sera certainement de répartir entre les volumes VII à XXV la masse des contributions critiques à la Correspondance littéraire et les essais ou fragments variés en prose ou en vers qui sont groupés dans les volumes XXI et XXII du plan thématique. Leur exacte répartition suppose que le

collaborateur ou le groupe de collaborateurs chargé de cet ensemble procède très tôt à l'inventaire systématique et détaillé de tous les textes qui doivent en faire partie, et en date le plus grand nombre, de manière à pouvoir «alimenter» au fur et à mesure les volumes à paraître à compter du tome VII (le plus gros se répartissant tout de même entre les volumes XIV et XV).

Cette difficulté particulière n'est d'ailleurs qu'un aspect d'une difficulté plus générale (qui alourdira singulièrement la tâche du secrétariat): obtenir en même temps, pour chaque volume, les textes ressortissant aux grandes sections mises en évidence par le plan thématique. Seuls les volumes II, IV à VI, XII et XIII, XVI, XVIII, XXIII, XXVI à XXXI (soit quinze sur trente-deux) ne présenteront pas cet inconvénient.

Письмо № 2<sup>19</sup>

В.С. Люблинский – Ж. Прусту

Léningrad, le 15 août 1966.  
A Monsieur le Secrétaire Général  
Du Comité National d'Édition des  
Œuvres de Diderot,  
Monsieur le Professeur Jacques Proust

Monsieur,

Veillez bien excuser le retard de ma réponse, causé par la saison de vacances. Je n'ai trouvé votre lettre circulaire qu'en revenant d'un long voyage.

Je m'empresse de vous prier de bien vouloir exprimer aux membres du Comité National ma profonde gratitude pour le grand honneur de l'invitation.

Toute secondaire et très modeste que pourrait être ma contribution, elle serait, ce me semble, de quelque utilité

1. dans tous les cas où la Direction aurait besoin

a) d'une collation des manuscrits originaux des fonds soviétiques ou bien b) des recherches bibliographiques dans les bibliothèques de l'URSS;

2. pour a) l'expertise ou reproduction des notes marginales de Diderot, ainsi que b) les recherches sur le contenu de sa bibliothèque;

3. pour une vérification du texte (et de la chronologie) de la correspondance avec Catherine, Voltaire (et autour Galiani).

Quant aux problèmes énoncés dans votre lettre et dans ses Annexes, je suis d'accord avec les principes d'édition, exposés dans l'Annexe IV, surtout avec les considérations de M. H. Dieckmann. Pour ma part, j'insisterai, autant que possible, sur la manière la plus représentative de reproduire la ponc-

---

<sup>19</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 638. Л. 21–22. Машинописная авторская копия – 2-й экз., автограф подписи Люблинского, подчеркивания в тексте сделаны мною вместо разрядки, которая идет у Люблинского.

tuation de Diderot, si inconséquente et variable qu'elle paraisse. Des indexes (tout au moins, des indexes des noms) me semblent indispensables pour chaque volume (même pour les œuvres «purement littéraires» ou de théâtre). Et je me demande, pourquoi (Annexe II) le plan thématique se réduit à 28 volumes et se passe d'un tome consacré aux indexes et tables?

Arrivé au système, le point le plus ardu, j'aimerais me borner à deux considérations.

1. L'édition, tout en envisageant un nouveau instrument de travail pour les érudits, ne doit pourtant pas se réduire à une édition à l'usage des diderotistes. Tout au contraire, sa raison d'être consiste dans le fait que la personne, l'œuvre, les idées de Diderot appartiennent non pas au passé et non pas aux seuls érudits, mais à toute l'humanité de nos jours et de l'avenir.

Alors la stricte observance de l'ordre chronologique (très important et même indispensable pour des études spécialisées de biographie ou de l'histoire du texte, pour les recherches sur l'évolution des idées, goûts ou notions scientifiques, du style etc. de Diderot) doit céder le pas A. à une structure nette et simple, facilitant la besogne de découvrir à l'instant le tome désiré, et même B. à une certaine hiérarchie des valeurs, car pour des milliers des lecteurs l'accès au «Neveu de Rameau» ou à «Jacque le Fataliste» ne peut – et ne devrait pas – être entravé par, disons, les «Bijoux indiscrets»; de même que pour goûter le «Rêve d'Alembert» on ne doit pas être forcé d'étudier les «Leçons de clavecin», etc., ou pour arriver aux plus immortelles pages de l'Encyclopédie – passer par les milliers de pages des œuvres dramatiques (et même vice versa).

Je n'oublie point l'existence des éditions populaires de diverses œuvres, mais je songe quand même aux étudiants, aux bibliothécaires, aux lecteurs des grandes bibliothèques, ainsi qu'aux jeunes qui approcheront aux œuvres de Diderot dans les bibliothèques privées de leurs pères – dans tous ces cas l'ordre purement chronologique (ainsi que l'organisation proposée dans l'Annexe II), loin de faciliter le contact et d'alimenter un intérêt croissant, (qui en commençant par les chefs d'œuvres les plus «à portée de chacun», mènerait aux écrits moins accessibles et d'une valeur plus «historique», aux nuances de la pensée esthétique ou politique), formera un obstacle sérieux.

2. Tout comme dans l'organisation d'une grande bibliothèque le problème de la disposition des livres sur les rayons de la distribution des salles paraît pour le conservateur être le point cardinal (et je suis le dernier à nier son importance), tandis que le visiteur reste absolument indifférent à cette sorte de tribulations, pourvu qu'il soit bien servi, qu'il puisse s'orienter facilement et que les côtes soient simples – de même la question de l'ordre chronologique d'un auteur ne cesse de tourmenter l'éditeur de ses œuvres (surtout, si en dehors de sa tâche d'éditeur ce dernier est lui-même un homme de science!), tandis que la disposition du texte n'inquiète guère le lecteur, pourvu qu'il puisse toujours trouver immédiatement (en ensemble!) les articles, pièces, romans ou lettres désirés.

Et de même comme un système sage et maniable de catalogues et inventaires suffit à orienter le visiteur d'une bibliothèque et rend pour lui souverainement négligeable le souci de la disposition des livres dans les salles, ainsi une belle Table chronologique générale, précédant l'édition (et non pas reléguée au dernier tome, c'est-à-dire à la dernière année de publication) contenterait sous tous les rapports autant la masse de lecteurs que les besoins les plus spécialisés des chercheurs. D'une manière ou d'une autre, cette table (avec des renvois uniquement aux tomes et non aux pages) ne peut manquer dans l'équipement des éditeurs dès leurs premiers pas; si au cours de la publication certaines dates pourront être précisées ou même modifiées, l'inconvénient ne sera pas insurmontable (par exemple, à l'aide d'un feuillet supplémentaire, publié simultanément avec les derniers volumes pour être collé ou relié à la Table chronologique du Tome I).

Je me décide donc pour le compromis de l'Annexe I. La construction grosso modo thématique de l'Annexe II, tout en présentant un grand progrès par rapport à Assezat-Tourneux, reste pourtant assez compliquée l'uniformité du volume typographique des tomes constituant un avantage plutôt du point de vue commercial (peut-être aussi esthétique pour l'amateur des reliures) et ne valant peut-être pas le sacrifice de la netteté du démembrement.

Permettez-moi, Monsieur, de vous prier de me faire savoir l'opinion du Comité sur les formes de collaboration proposées par moi.

Agrérez, Monsieur le Secrétaire Général, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

*Vladimir Lublinsky*

Письмо № 3<sup>20</sup>

Жак Пруст – В. С. Люблинскому

Montpellier, le 26 septembre 1966

Cher Monsieur et Ami,

Le directoire de l'édition s'est réuni les 19 et 20 septembre à Paris pour tirer les enseignements des réponses reçues à la circulaire du mois de juin. M. Dieckmann, M. Fabre et moi-même nous [nous] sommes vivement réjouis qu'en votre personne la critique soviétique soit présente dans une entreprise qui finalement sera internationale, plutôt que «nationale» au sens étroit du terme. Nous avons retenu toutes vos propositions et nous ne manquerons pas de faire appel à vos lumières toutes les fois qu'il sera nécessaire. Je vous en donnerai deux ou trois exemples dès la présente lettre.

Les principes généraux de l'édition sont à peu près arrêtés. Vous en serez informé en temps utile. Je vous indique simplement que, si l'orthographe sera

---

<sup>20</sup>ОР РНБ. Ф. 1268. № 1135. Л. 63–65 об. Машинопись с рукописными исправлениями опечаток, сделанными Прустом. Автограф подписи Пруста.

систématiquement modernisée, la ponctuation de Diderot sera religieusement respectée toutes les fois qu'un manuscrit autographe permet de la retrouver. Il y a aura un index nominum par volume et un index nominum d'ensemble. La question du lexique a été dissociée. Il n'y en aura pas dans l'édition (mais naturellement les mots dont le sens fait aujourd'hui difficulté seront expliqués en note). En revanche, parallèlement à l'entreprise de l'édition, je vais m'occuper, – après m'être entouré des conseils des linguistes les plus compétents, – de faire «traiter» tout le texte de Diderot par le nouveau Centre d'informatique qui vient de s'installer à Montpellier. Il s'agit de mettre le texte au fur et à mesure de sa fabrication en mémoire électronique, de manière à pouvoir obtenir ensuite, à la demande, toutes les occurrences d'un mot et mieux encore tous les mots avec lesquels un mot donné (nature, ou peuple) est en corrélation habituelle ou occasionnelle. La technique actuelle permet de passer automatiquement de la fabrication du texte imprimé aux fiches perforées demandées par les machines et la réédition d'une œuvre entière comme celle de Diderot est une excellente occasion de l'éprouver.

Vos remarques sur le plan ont retenu toute notre attention, d'autant plus qu'elles rejoignaient celles d'autres très bons esprits, comme Jean Pommier. Nous n'avons pas pu, malheureusement, les retenir entièrement, pour des raisons qui tiennent à l'organisation de l'édition en régime capitaliste. Procéder de façon progressive, comme vous le suggérez, aboutirait dans «notre» système à une distinction entre ouvrages non rentables (du point de vue des éditions Hermann, bien entendu). De là on peut conclure aisément que la maison Hermann s'intéresserait au Neveu de Rameau, à Jacques le Fataliste, voire à La Religieuse (à qui la censure du film<sup>21</sup> a assuré un succès de librairie prodigieux) mais médiocrement sinon pas du tout aux textes de l'Encyclopédie, ou aux Leçons de clavecin. Comme nous voulons que tout Diderot soit édité, nous préférons éviter de trop grandes tentations à notre éditeur et lui imposer par tous les moyens la vente groupée de tout le texte. Ensuite, il sera assez ingénieux, soyez-en sûr, pour rééditer séparément, avec un autre papier et sous une autre couverture, les textes les plus «rentables». Il nous en a d'ailleurs averti loyalement!

Le plan chronologique a donc été retenu, à l'exclusion de toute classification par «thèmes» ou par «genres» qui d'ailleurs n'aurait pas grand sens pour Diderot. Mais ce plan chronologique sera tempéré par le regroupement des textes ayant entre eux des affinités telles qu'ils souffriraient gravement d'être séparés. Ainsi les Eléments de physiologie seront rapprochés du Rêve de d'Alembert et on groupera avec les textes de l'Encyclopédie tous les textes se rapportant d'une manière ou d'une autre à la publication du dictionnaire, même s'ils sont séparés par de longues années. De toute manière une table

<sup>21</sup> Речь идет о фильме Жака Риветта «Сюзанна Симонен, Монахиня Дидро» (1966). Его демонстрация и распространение столкнулись с немалыми трудностями цензурного порядка; все ограничения с его показа были окончательно сняты только в 1975 г.

chronologique stricte et une table des matières alphabétique permettront à qui voudra de retrouver ce qu'il cherche (dans l'annexe II, le tome consacré aux index et tables avait bien été prévu; il a «saute» par une inadvertance de dactylographie).

Voici maintenant quelques questions auxquelles vous pourrez peut-être répondre.

La Correspondance de Diderot, telle que édite Georges Roth aux Editions de minuit, en est arrive à son treizième volume (actuellement sous presse), mais Georges Roth, très vieux et très fatigué, renonce à achever son travail. On s'y attendait depuis quelque temps et il m'avait déjà sondé pour être son successeur. Mes responsabilités dans l'édition nationale m'empêchent d'accepter cette succession mais non de m'y intéresser. D'autant que nous avons le projet de reprendre toute cette correspondance, si possible améliorée et complétée, dans les Euvres complètes.

Nous avons donc décidé, MM. Dieckmann, Fabre et moi, de proposer aux Editions de minuit un continuateur faisant partie de notre propre collectif de travail, ce continuateur assurant ensuite la liaison entre l'actuelle édition et la nouvelle (la maison Hermann se chargeant de désintéresser en temps voulu les Editions de minuit, grâce à cet «élégant» moyen de persuasion que reste l'argent dans la partie occidentale de notre hémisphère). Ce continuateur, vous le connaissez, c'est Jean Varloot, qui éditera dans notre collectif le Rêve de d'Alembert (avec Herbert Dieckmann) et les contributions à la Correspondance littéraire de Grimm. Peut-être, ultérieurement, prendra-t-il la responsabilité de la réédition de la Correspondance générale. Mais cela n'importe guère pour l'instant, l'essentiel étant que le travail de Georges Roth soit achevé dignement.

Malheureusement les dossiers que M. Roth a déposé chez son éditeur, et dont Jean Varloot «hérite», sont fort minces pour la dernière période de Diderot. Il faudrait donc savoir s'il n'y a pas de correspondance inédite de Diderot en Union soviétique, ou des autographes (ou copies) permettant de mieux lire des textes déjà imprimés. Car c'est pour la «période russe» que nous sommes le plus démunis. Jean Varloot vous écrira sans doute à ce sujet mais je tenais à vous en parler d'abord, car cela restera une de nos préoccupations permanentes, de rassembler le plus possible de bons textes conservés en Russie.

Cela m'amène à ma seconde question, qui est personnelle.

Vous avez sans doute lu comme moi l'introduction que Paul Vernière a donnée aux «Mémoires pour Catherine II» aux Editions Garnier. Si vous l'avez fait, vous avez sans doute remarqué quelques lacunes dans le tableau qui est brossé, p. IX–XIV, de l'«expérience russe» de Diderot. Vous avez sans doute même été surpris de lire, p. XIII–XIV: «Si l'on excepte son hôte Narishkine, trop occidentalisé d'ailleurs par quatre ans de voyages en Europe, son meilleur informateur sur l'empire russe ne pouvait être que Catherine». Il est évident que Paul Vernière n'a pas eu connaissance d'une étude con-



nue certainement de tous les spécialistes soviétiques et que j'ai lue en russe il y a une dizaine d'années. C'est dans le *Vestnik Akademii Naouk SSSR*, № 6, 1947, p. 71–72, de M. V. Kroutikova et A.M. Tchernikov: «Diderot à l'Académie des Sciences». J'avais trouvé passionnante cette brève étude fondée sur documents capitaux et que la publication de Vernière aurait dû mettre au premier plan, la liste des questions posées par Diderot à l'Académie, le 1<sup>er</sup> novembre 1773, et les réponses rassemblées par l'académicien Laxman (?), pour l'assemblée générale du 2 décembre suivant. Malheureusement, le *Vestnik* ne donnait pas l'original des documents utilisés, mais seulement leurs références et la traduction russe. J'ai essayé à plusieurs reprises, des le temps de ma lecture, et depuis, il y a quelques mois encore dans une lettre personnelle à M.P. Alexeev<sup>22</sup>, lui-même académicien, d'avoir communication, en microfilm ou en photocopie, des textes originaux. Je n'ai jamais reçu de réponse... Je vous serais donc extrêmement reconnaissant si vous pouviez me procurer dans un délai raisonnable une reproduction des textes dont il est fait mention dans l'étude en question et qui font partie des archives de l'Académie des Sciences. Il s'agit essentiellement des questions de Diderot, des réponses et, accessoirement, de quelques autres lettres ayant trait aux relations de Diderot avec l'Académie des Sciences de Saint-Pétersbourg. Comme je ne sais plus du tout dans quelle bibliothèque de Paris j'avais lu ce numéro du *Vestnik*, je vous serais reconnaissant de me faire aussi avoir une reproduction de l'article en russe, pour que je puisse vérifier les notes que j'avais prises<sup>23</sup>.

En vous priant de m'excuser de vous mettre ainsi d'emblée à contribution, et en émettant de nouveau le voeu de vous rencontrer bientôt en France, je vous prie de croire, chez Monsieur, à mes sentiments amicaux et dévoués.

*J. Proust*

<sup>22</sup> Об отношениях Ж. Пруста с литературоведом М.П. Алексеевым (1896–1981) и его личных впечатлениях о нем см.: *Proust J. Deus escreve direito por linhas tortas // La recherche dixhuitiémiste. Objets, méthodes et institutions (1945–1995) / Ed. par M. Delon et J. Schlobach. Genève, 1998. P. 30–31.*

<sup>23</sup> Вскоре Пруст постарался сам ответить на вопросы, поднятые публикацией Крутиковой и Черникова, см.: *Proust J. Diderot, l'Académie de Pétersbourg et le projet d'une Encyclopédie russe // Diderot Studies. 1969. Vol. XII. P. 103–140. О работе Пруста над этой публикацией см. также: Karp S. Les trois questionnaires de Diderot sur la Russie // Diderot Studies. 2011 (в печати).*

*Ludmila Wolfzun*

**On the history of the publication  
*Oeuvres completes* of Diderot  
The archival materials of Vladimir Lublinskii**

This article is based on the correspondence between Vladimir Lublinskii (1903–1968), an eminent Russian scholar of Voltaire and the Age of Enlightenment in France, and Jacques Proust (1926–2005), reckoned to be one of the most brilliant French specialists on Diderot, who also was a leading figure in the Committee for Publishing the Complete Works of Diderot issuing.

The two scholars became acquainted soon after Lublinskii discovered several books from Diderot's library in 1958. The correspondence between them ran for ten years until Lublinskii's death, although they never met in person. Proust, who held Lublinskii in high regard as a scholar and as a specialist on documents from the French Enlightenment held in collections in St. Petersburg, solicited his expertise in various matters of relevance. His support enabled Lublinskii to publish his article, «Sur la trace des livres lus par Diderot» in France. Lublinskii also was the sole Russian scholar invited to participate in preparing the Complete Works of Diderot.

The article presents several excerpts from the correspondences between Proust and Lublinsky on this subject. The author analyzes Lublinskii's ideas regarding structure, composition, and textology, all of which are quite interesting. Unfortunately, Lublinskii's collaboration in the project was terminated by his death.

Б.С. КАГАНОВИЧ

ВЕРНЕР КРАУСС И В.С. ЛЮБЛИНСКИЙ.  
К ИСТОРИИ ИЗУЧЕНИЯ ФРАНЦУЗСКОГО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
В СЕРЕДИНЕ XX ВЕКА

Вернер Краусс (1900–1976) и Владимир Сергеевич Люблинский (1903–1968) принадлежат к числу выдающихся исследователей эпохи Просвещения, работавших в XX веке, хотя сфера их научных интересов не ограничивалась этой тематикой: Люблинский был одновременно крупным специалистом по раннему западному книгопечатанию, а Краусс – едва ли не универсальным филологом-романистом и литературоведом. Они были почти сверстниками и представляли – при всех особенностях и различиях – одну научную генерацию и одно поколение европейской интеллигенции. Блестящие эрудиты и аналитики, люди высочайшей культуры и своеобразные стилисты, они в зрелый период своей деятельности являлись представителями «левой историографии» и работали в рамках марксистской (в широком смысле слова) парадигмы, что, разумеется, не тождественно с доктринерством и вульгаризаторством. Работы их внесли столько нового и ценного в науку, что сохраняют свое значение и сегодня, в сильно изменившемся научном контексте, спустя несколько десятилетий после смерти авторов.

В архиве В.С. Люблинского хранятся 22 письма и 1 телеграмма к нему Вернера Краусса за 1956–1968 гг.<sup>1</sup> Здесь же находятся черновики

---

© Б.С. Каганович. 2011

<sup>1</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 1–50. Переписка велась на немецком языке (за исключением первых писем Краусса, написанных по-французски). Большая часть писем написана от руки, некоторые напечатаны автором на машинке и содержат рукописные вставки и поправки. Письма к В.С. Люблинскому не вошли в изданное несколько лет назад обширное собрание писем В. Краусса: *Krauss W. Briefe 1922 bis 1976*. Frankfurt/a. M., 2002.

7 писем Люблинского к Крауссу за 1957–1959 гг.<sup>2</sup> Эта переписка, как нам кажется, представляет значительный интерес, поскольку она проливает свет на некоторые существенные моменты в истории изучения XVIII века в России 1950–1960-х годов и много дает для характеристики обоих корреспондентов<sup>3</sup>.

Прежде чем обратиться к самим письмам, необходимо сказать еще несколько слов об участниках переписки. Биография и научное творчество В.С. Люблинского в настоящее время достаточно основательно изучены в нашей историографии<sup>4</sup> и мы можем привести здесь лишь наиболее важные данные.

Петербуржец по рождению и культуре, медиевист по первоначальному образованию и интересам, ученик О.А. Добиаш-Рождественской, И.М. Гревса и Л.П. Карсавина, занимавшийся, однако, в университете и новой историей Запада в семинарах Е.В. Тарле и Н.И. Кареева, В.С. Люблинский с 1922 г. был сотрудником Государственной Публичной библиотеки. С начала 1930-х годов он приступил к систематическому изучению рукописного наследия Вольтера и его личной библиотеки, которая при Александре II была передана из Зимнего дворца в Публичную библиотеку. Люблинский, заведовавший с 1936 г. Отделением инкунабулов, альдов и эльзевиров (после войны оно было преобразовано в Отдел редкой книги), возглавил работу по каталогизации библиотеки Вольтера и по описанию всех его читательских помет. Уже к концу 1940-х годов он осуществил ряд ценнейших публикаций литературного и эпистолярного наследия Вольтера, занявших почетное место в отечественной и мировой науке<sup>5</sup>. Исследования В.С. Люблинского отличает необычайная тщательность, тонкость мысли и изысканный, очень индивидуальный стиль. Можно сказать, что к изучению XVIII века Люблинский применил строгие и точные методы медиевистики, неизменно сочетавшиеся у него с живым видением исторического прошлого. К 1948 г. была завершена и

<sup>2</sup> ОР РНБ. Ф.1268. № 626. Л.1–12. Большая часть этих текстов написана карандашом.

<sup>3</sup> Все письма приводятся далее в нашем переводе с немецкого и французского языков.

<sup>4</sup> См., в частности: *Рутенбург В.И.* Выдающийся знаток рукописи и книги. Памяти В.С. Люблинского // *Вспомогательные исторические дисциплины*. Л., 1969. Т. 2. С. 301–304; *Сидоров А.А.* В.С. Люблинский как книговед // *Люблинский В.С. Книга в истории человеческого общества*. М., 1972. С. 3–13; *Западноевропейская культура в рукописях и книгах Российской национальной библиотеки. Памяти А.Д. и В.С. Люблинских*. СПб., 2001 (сборник содержит ряд статей и воспоминаний о В.С. Люблинском); *Вольфцун Л.Б.* Между Гуттенбергом и Вольтером: Владимир Сергеевич Люблинский // *Вольфцун Л.Б. От Корбийского скриптория до Века Просвещения. Из истории изучения западноевропейской культуры в России*. СПб., 2008. С. 165–201.

<sup>5</sup> См.: *Люблинский В.С.* 1) *Наследие Вольтера в СССР // Литературное наследство*. М., 1937. Т. 29–30. С. 1–200; 2) *Маргиналии Вольтера // Вольтер. Статьи и материалы*. Л., 1947. С. 115–173; 3) *Вольтер в советских фондах // Вольтер. Статьи и материалы*. М.; Л., 1948. С. 317–338; 4) *Переписка Вольтера // Там же*. С. 339–398. В 1947 г. В.С. Люблинский защитил в Ленинградском университете кандидатскую диссертацию «Вольтеровские фонды Ленинграда».

работа над каталогом библиотеки Вольтера, который должен был выйти под редакцией и со вступительной статьей В.С. Люблинского.

Вся эта плодотворная деятельность была прервана в 1949 г., когда в атмосфере травли, связанной с «антикосмополитической» кампанией, В.С. Люблинский вынужден был покинуть Публичную библиотеку. Попытка академика Е.В. Тарле добиться его восстановления ни к чему не привела<sup>6</sup>. Уже набранный каталог библиотеки Вольтера не увидел света. Более семи лет Люблинский не имел постоянной работы и занимался внештатным редактированием, описанием архивных документов, нерегулярным преподаванием в заочном полиграфическом институте, полиграфическом техникуме и т.д. Следует отметить, что руководство Публичной библиотеки и после 1953 г., когда наступила «оттепель», упорно не желало вернуть Люблинского в Библиотеку, хотя оно и не располагало специалистом, который мог хотя бы отдаленно сравниться с ним.

Впечатляющее свидетельство на этот счет содержится в письме к В.С. Люблинскому от 3 августа 1955 г. сотрудницы Отдела редкой книги Т.А. Быковой, специалиста по русской книге XVIII в.:

В первых строках моего письма должна Вам сообщить о примечательном разговоре, который у меня был сегодня с О.Д.<sup>7</sup> Совинформбюро опять обеспокоило ГПБ несколькими просьбами. В том числе просят о Вольтере более серьезное, с приведением маргиналий, фото для английских журналов (моя популяризация была во французском). Вчера О.Д. мне позвонила и просила сегодня дать ответ – после отпуска или до отпуска я могу это написать. Сегодня я ей ответила, что я не берусь это делать, т.к. для этого надо погрузиться в Вольтера, и я не могу это делать. И мне был поставлен вопрос: «А кого у нас в штате Вы могли бы порекомендовать, кроме Люблинского, который не в штате?». На это я ответила, что по моим представлениям в Ленинграде это может сделать Люблинский, может быть, М.П. Алексеев. На это последовало: «Ну, я напишу, пусть они обратятся к Люблинскому, это уже не должно идти через нас»<sup>8</sup>.

Цинизм администрации ГПБ особенно подчеркивает тот факт, что за это время она несколько раз оформляла Люблинского на краткий срок на временную работу в Библиотеку, когда приезжали иностранные ученые, нуждавшиеся в консультациях.

Только в 1957 г. В.С. Люблинский был назначен заведующим Лабораторией консервации и реставрации документов при Библиотеке Академии наук и оставался им до конца жизни. Казалось бы, положение было выправлено, но все-таки, на наш взгляд, хотя Люблинский издавна интересовался проблемами реставрации книг и документов, настоящее

<sup>6</sup> См.: *Вахтина П.Л., Каганович Б.С.* К истории увольнения В.С. Люблинского из Публичной библиотеки // *Одиссей. Человек в истории.* 1998. М., 1999. С. 246–250.

<sup>7</sup> О.Д. Голубева (1921–2004), заместитель директора ГПБ по научной работе в 1951–1986 гг.

<sup>8</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 820. Л. 10.

его место было в Публичной библиотеке. Ведь в лаборатории он мог заниматься Вольтером и инкунабулами только в «свободное время», в порядке личной инициативы. Это не мешало Люблинскому писать и печатать блестящие статьи, но всякий раз, когда вставал вопрос об издании книги, возникали труднопреодолимые препятствия: никакое учреждение не хотело делиться «листажом» с посторонним автором. Издание вольтеровских материалов<sup>9</sup> потребовало многолетней борьбы и обращений во все мыслимые инстанции, и второй их выпуск вышел уже после смерти Люблинского. Что касается монографии *Мучная война*, которую В.С. Люблинский завершил в последние годы жизни, то проще оказалось издать ее во французском переводе в Гренобле<sup>10</sup>, чем в оригинале на родине автора. Также и для чиновников, препятствовавших поездкам Люблинского за границу (со второй половины 1950-х годов он много раз получал приглашения на различные конгрессы и коллоквиумы по XVIII веку), удобно было ссылаться на «непрофильный» характер его занятий. И хотя В.С. Люблинский был по натуре живым, активным человеком, остроумным и не унывающим, всегда готовым отстаивать науку и истину, эта бесконечная мучительная борьба стоила ему многих сил и, вероятно, укоротила его жизнь.

Менее известна в России замечательная фигура немецкого ученого Вернера Краусса. Он родился в Штутгарте в семье либеральных южно-германских интеллигентов, не питавших симпатии к Пруссии и пруссачеству. Краусс изучал романскую филологию в Берлинском и Мюнхенском университетах и несколько лет провел в Мадриде. Он был учеником знаменитого филолога-романиста Карла Фосслера, в Испании общался с Ортегой-и-Гассетом и другими известными учеными и мыслителями. В молодые годы Краусс прочитал книгу Г. Лукача *История и классовое сознание* и некоторые работы К. Маркса, которые произвели на него большое впечатление. В 1932 г. Краусс стал приват-доцентом Марбургского университета. С нацистами, пришедшими вскоре к власти в Германии, он не имел ничего общего, и это препятствовало утверждению его профессором<sup>11</sup>. Работы по испанской, французской и итальянской литературе (о Корнеле, Лопе де Вега, Грасиане, Марино и др.) еще до войны сделали его имя известным в кругу филологов. В 1940 г. Краусс был призван в армию и направлен преподавателем в школу во-

<sup>9</sup> Новые тексты переписки Вольтера. Письма Вольтера / Публ., вводные статьи и примеч. В.С. Люблинского. М.; Л., 1956; Новые тексты переписки Вольтера. Письма к Вольтеру / Публ., вводные статьи и примеч. В.С. Люблинского. Л., 1970.

<sup>10</sup> *Lublinsky V. La Guerre des Farines. Contribution à l'histoire de la lutte des classes en France à la veille de la Révolution Française. Grenoble, 1979.*

<sup>11</sup> См.: *Krauss W. Marburg unter dem Naziregime // Sinn und Form. 1983. H. 5. S. 941–945.* К сожалению, мне известны только по названиям отсутствующие в наших библиотеках книги: *Jehle P. Werner Krauss und die Romanistik im NS-Staat. Hamburg, 1996; Werner Krauss. Ein Romanist im Widerstand. Berlin, 2004.*

енных переводчиков. В Берлине он стал членом подпольной антифашистской группы Х. Шульце-Бойзена, в ноябре 1942 г. был арестован, в январе 1943 г. приговорен военным судом к смертной казни за «пособничество в измене» и полтора года провел в камере смертников. Благодаря ходатайствам коллег-ученых (в числе которых были К. Фосслер, Г.-Г. Гадамер и Э.-Р. Курциус) и психиатрической экспертизе смертный приговор Крауссу в 1944 г. был заменен тюремным заключением<sup>12</sup>.

После разгрома гитлеровской Германии В. Краусс стал в 1945 г. профессором Марбургского университета и вступил в Коммунистическую партию Германии. Вместе с философом К. Ясперсом, социологом А. Вебером и публицистом Д. Штернбергером он в 1945–1946 гг. издавал журнал *Die Wandlung*. В 1947 г. Краусс был приглашен занять кафедру романской филологии в Лейпцигском университете и переехал в советскую зону оккупации. В 1949 г. он был избран ординарным членом Германской Академии наук в Берлине.

Лейпцигские годы были в жизни В. Краусса одним из наиболее плодотворных периодов. Он верил в социализм, что, однако, отнюдь не означало идентификации со всем происходившим в ГДР. Будучи одним из наиболее авторитетных профессоров факультета, В. Краусс стал инициатором приглашения в Лейпцигский университет еврейских эмигрантов из Третьего рейха – философа Эрнста Блоха и литературоведа Ганса Майера<sup>13</sup>. Эти блестящие левые интеллектуалы представляли отнюдь не советскую доктрину, а то, что несколько позднее стали называть «западным марксизмом». Вместе с В. Крауссом они образовали «трио», составившее славу и в некотором роде легенду Лейпцигского университета 1950-х годов.

После венгерских событий 1956 г. и сооружения Берлинской стены атмосфера в ГДР для деятелей науки и культуры резко ухудшилась. В начале 1960-х годов Э. Блох и Г. Майер стали жителями ФРГ, где быстро приобрели известность. В. Краусс чувствовал себя в Лейпциге все более одиноко и неуютно. Он ушел из университета, в 1961 г. переехал в Берлин и сосредоточился на работе в Германской Академии наук, где несколькими годами ранее под его руководством был создан исследовательский центр по истории немецкого и французского Просвещения.

Из доступных нам опубликованных материалов и свидетельств<sup>14</sup> видно, что Вернер Краусс был человек очень сложный, необычный, по существу трагический, но исключительно благородный и принципиальный.

<sup>12</sup> См.: *Barck K.* Werner Krauss im Widerstand und vor dem Reichskriegsgericht // *Die Rote Kapelle im Widerstand gegen den Nationalsozialismus*. Berlin, 1994. S. 242–253.

<sup>13</sup> См.: *Mayer H.* Ein Deutscher auf Widerruf. Erinnerungen. Frankfurt/a.M., 1982. Bd. 1. S. 337; *Bloch E., Herzfelde W.* «Wir haben das Leben wieder von uns»: Briefwechsel 1938–1949. Frankfurt/a.M., 2001. S. 252–253; *Markov W.* Zwiesprache mit dem Jahrhundert. Berlin, 1990. S. 185 ff.

<sup>14</sup> См., в частности: *Krauss W.* Vor gefallenem Vorhang. Aufzeichnungen eines Kronzeugen des Jahrhunderts. Frankfurt/a.M., 1995; важны также предисловие и послесловие к этой книге: *Jauss H.-R.* Ein Kronzeuge des Jahrhunderts // *Ibid.* S. 7–18; *Naumann M.* Werner Krauss – Lebenslaufe gegen den Strich // *Ibid.* S. 212–224.

О независимом характере В. Краусса можно судить хотя бы по тому, что он – единственный автор из ГДР – принял участие в сборнике, изданном в Гамбурге к 60-летию «перебежчика» Ганса Майера. Его статья начиналась обращением: «Дорогой Ганс! Итак, это не избегло и тебя! Я могу только констатировать, что люди переживают и гораздо худшее и остаются в живых, – например, торжественный выход на пенсию», – и завершалась словами о дружбе, с которой ничего не могло сделать время и которую не разрушит пространство<sup>15</sup>. Независимость Краусса проявлялась и в вопросах эстетики: в его работах никогда не фигурируют официальные столпы «социалистической литературы», но присутствуют Кафка и другие классики XX в., которых долгое время не жаловали не только в СССР, но и в ГДР.

Одно из поздних высказываний В. Краусса по «основному вопросу современности» содержится в его дневниковой записи от 23 августа 1966 г.: «Политика безнадежна. Антиполитика вообще невозможна. Социализм остается единственным решением, несмотря на дискредитацию его практикой, которая реализует некоторые постулаты, но усердно опускает и отрицает постулат о том, что существует человек»<sup>16</sup>.

Вернер Краусс был одним из немногих литературоведов ГДР, работы которых печатались и пользовались признанием в ФРГ, несмотря на сделанный им политический выбор, необычный для той среды, в которой он прожил первую половину своей жизни.

Следует заметить – из приводимых ниже писем это также вытекает со всей очевидностью – что положение и возможности Вернера Краусса (при всей его нестандартности и нонконформизме) как академика и заслуженного антифашиста были несравнимы с ситуацией В.С. Люблинского, который годами не имел достойного места работы, непрерывно боролся за издание своих трудов и до конца жизни испытывал на себе произвол мелких чиновников.

\* \* \*

Знакомство В. Краусса и В.С. Люблинского состоялось весной или в начале лета 1956 г., когда немецкий ученый приезжал в Ленинград и занимался в библиотеке Вольтера. Эрудиция и культура русского коллеги, хорошо говорившего на французском и немецком языках, очевидно, произвели на него большое впечатление. При этом Владимир Сергеевич не скрыл от гостя трудностей с изданием каталога вольтеровской библиотеки, который Краусс оценил очень высоко.

В открытке из Лейпцига от 4 июля 1956 г., с которой начинается их переписка, Краусс писал Люблинскому: «С восторгом вспоминаю прекрасные ленинградские дни и наши интересные беседы»<sup>17</sup>.

<sup>15</sup> Krauss W. Brief an einen Sechsigjährigen // Hans Mayer zum 60. Geburtstag. Hamburg, 1967. S. 19–20.

<sup>16</sup> Krauss W. Vor gefallenem Vorhang. S. 176.

<sup>17</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 1. Открытка датируется по почтовому штемпелю.



Следующее письмо В. Краусса, сохранившееся в архиве Люблинского, пришло через год с лишним и было написано на французском языке.

Лейпциг, 17 октября 1957

Дорогой коллега и товарищ!

Пишу Вам с опозданием! Извините, пожалуйста, перерыв в нашей переписке, которую я мог возобновить не ранее, чем вернулся из довольно продолжительного пребывания во Франции, то есть в отделе рукописей Национальной библиотеки. Благодарю Вас за очень впечатляющую статью об источниках Вольтеровской библиотеки<sup>18</sup>. Наконец-то Вы представили публике подлинную историю собрания Вольтера и принципы, на основании которых Вы составляли каталог. Этот каталог, открывающий новые горизонты, и явится предметом моего письма.

1) Во время моего пребывания в Париже я познакомился с г. Миньо (Mignot), выпускающим редактором «Revue d'histoire littéraire», журнала, который ранее возглавлял Даниэль Морне<sup>19</sup>. Я воспользовался случаем, чтобы рассказать ему о моих впечатлениях от Ваших работ по каталогу. Г-н Миньо, проявляющий (как и многие французские буржуа) определенный интерес к тому, что делается в советской науке, попросил меня дать статью о библиографическом описании вольтеровского собрания. Я ответил неопределенно, указав, что прежде всего он должен обратиться к Вам самому. Надеюсь, что Вы напишите отчет для г. Миньо, который, несомненно, помнит мою беседу с ним в июле. Всякое другое решение представляется мне парадоксальным, поскольку есть возможность получить действительно аутентичную информацию из первых рук.

2) Меня все еще не оставляет мысль о шедевре советской науки, который не может найти издателя. Я повторяю свое предложение доверить издание Германской Академии. В серии по XVIII веку, издаваемой мною<sup>20</sup>, каталог Вольтера найдет достойное место. Можно также подумать о совместном издании силами одного из советских издательств и Германской Академии наук.

Можно еще попытаться предпринять трехстороннее издание – немецко-русское совместно с каким-нибудь американским издательским центром. Во всяком случае, г. Герберт Дикман<sup>21</sup>, знаток Дидро и профессор в Гарварде, с которым я встречался в Париже, предложил участие американского издательства в случае, если Вы предпочтете такое решение. Надеюсь, что Вы примете решение, гарантирующее издание каталога в достаточно короткий срок.

<sup>18</sup> Вероятно, речь идет о статье В.С. Люблинского «Источники по истории религий в библиотеке Вольтера» (см. примеч. 26).

<sup>19</sup> Даниэль Морне (1878–1954), французский историк литературы и общественной мысли, профессор Сорбонны.

<sup>20</sup> Schriftenreihe der Arbeitsgruppe zur Geschichte der deutschen und französischen Aufklärung. Herausgegeben von Werner Krauss.

<sup>21</sup> Герберт Дикман (1906–1986), выдающийся американский специалист по литературе и философии XVIII в., уроженец Германии.

3) Я решаюсь просить Вас об очень большой услуге – усовершенствовать прилагаемую страницу, которая будет частью приложения к моему переизданию двух эссе Карто де ла Виллата. Складывается впечатление, что Вольтер не только перелистал «Исторический и философский опыт о вкусе»: следы его чтения, достаточно частые, обнаруживают глубокий интерес, прежде всего, к общей исторической концепции, так что можно выявить некоторые места, действительно проясняемые «Опытом о вкусе»<sup>22</sup>.

Прошу Вас принять уверения в моей искренней благодарности и дружбе.

Вернер Краусс<sup>23</sup>

В ответном письме, написанном по-немецки, В.С. Люблинский, извинившись за возможные языковые погрешности, сообщал Крауссу уточнения интересовавших его маргиналий Вольтера, а затем переходил к основной теме:

(...) Что касается Вашего предложения о совместном издании каталога, то я могу высказать Вам как частное лицо только свое личное мнение. Сейчас такое предприятие в принципе возможно. Но предложение должно быть совершенно официально направлено Германской Академией наук (или Вашим Институтом) в Президиум Академии наук СССР (Москва, Большая Калужская [14], Президиум).

При этом желательно подчеркнуть не только научную цель, но и положительную оценку имеющегося каталога на основании Вашего собственного опыта работы с ним и на богатство библиотеки Вольтера (указав, между прочим, и на наши публикации). Но главное, нужно прямо указать, какого рода сотрудничество имеется в виду (например, типография и издательство, но за наш счет, персональные моменты и т.д.). Копию следует направить в дирекцию Публичной библиотеки и в Министерство культуры СССР, но только Президиум Академии может дать научную оценку и принять практическое решение. Я высоко ценю работы Г. Дикмана, но убежден, что «трехстороннее издание» в данном случае было бы плохим решением.

Конечно, у меня нет никаких возражений против той позиции, которую Вы заняли в отношении дирекции «R[evue] d'H[istoire] L[itte]raire», напротив, я Вам за нее искренне благодарен, я с удовольствием напишу соответствующую статью, но это может произойти, только если г. Миньо или Помье<sup>24</sup>, или еще кто-нибудь из редакции сам обратится ко мне с таким предложением<sup>25</sup>!

<sup>22</sup> В. Краусс готовил в это время издание работ раннего французского просветителя Франсуа Карто де ла Виллата (ок. 1700–1737), вышедшее спустя несколько лет (см.: Cartaud de la Villate. Ein Beitrag zur Entstehung des geschichtlichen Weltbildes in der französischen Frühaufklärung. Eingel. und mit Anmerkungen versehen von W. Krauss. Berlin, 1960. Bd. 1–2). В комментируемом письме он просит Люблинского посмотреть экземпляр сочинения Карто де ла Виллата *Essai historique et philosophique sur le goût*, принадлежавший Вольтеру, и сверить пометы Вольтера на полях этой книги с их описанием, сделанным Крауссом во время пребывания в Ленинграде.

<sup>23</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 7.

<sup>24</sup> Жан Помье (1893–1973), французский историк литературы, профессор Сорбонны.

<sup>25</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 626. Л. 2. Недатированный карандашный черновик.

Следующее письмо В. Краусса написано на немецком языке, на котором отныне и будет вестись вся переписка.

Лейпциг, 28 ноября 1957

Многоуважаемый коллега!

Сердечно благодарю Вас за Ваше письмо. Вы изъясняетесь на нашем языке так, что мне не приходится напрягаться! За это время мне написал Помье. Он очень заинтересован в Вашей статье и уже написал Вам. Прежде всего, я должен поблагодарить Вас за важные поправки к моим ленинградским выпискам, за Вашу прекрасную статью о работе Вольтера с теологической литературой<sup>26</sup> и Ваши хорошие советы относительно организации издания каталога Вольтера. Этим советам я последовал и уже отправил в соответствии с Вашим предложением три письма и особо просил Поршнева о содействии<sup>27</sup>. Кстати, не могли ли бы мы издать в нашей серии сборник Ваших статей о Вольтере? <...>

Надеюсь, что хоть что-то из этих планов осуществится. Что касается языка Ваших описаний в каталоге Вольтера, то, разумеется, сфера его воздействия очень расширилась бы от французского текста. Издание на двух языках, вероятно, обошлось бы слишком дорого <...>

С сердечной благодарностью и наилучшими пожеланиями

Всегда Ваш Вернер Краусс.

Еще один вопрос: нет ли в библиотеке Вольтера издания «Code de la nature» Морелли? Это важно потому, что знаменитая критика демократизма Руссо, упразднения «le mien et le tien»<sup>28</sup> и т.д. больше подходит к «Code», чем к «Discours sur l'inégalité»<sup>29</sup> <...><sup>30</sup>.

К этому письму приложена машинописная копия письма, направленного В. Крауссом в Академию наук СССР:

Лейпциг. 20 ноября 1957

Позвольте мне от имени возглавляемой мною Рабочей группы по истории немецкого и французского Просвещения при Германской Академии наук затронуть вопрос о каталоге Вольтера.

Во время моего последнего пребывания в Ленинграде, где я в качестве гостя Академии осуществил ряд важных библиотечных работ, я

<sup>26</sup> Имеется в виду статья: *Люблинский В.С.* Источники по истории религий в библиотеке Вольтера // Ежегодник Музея истории религии и атеизма. М.; Л., 1957. Т. 1. С. 362–406.

<sup>27</sup> Б.Ф. Поршнев (1905–1972), автор работ по истории Западной Европы XVII–XVIII вв., долгое время заведовал сектором новой истории в Институте истории АН СССР. Одним из наиболее острых и принципиальных его оппонентов была жена В.С. Люблинского, известный специалист по истории Франции XVII в. А.Д. Люблинская (1902–1980). В этой ситуации обращение за содействием к Поршневу могло скорее повредить делу, что Люблинский и дал понять Крауссу в одном из следующих писем.

<sup>28</sup> «Мое и твое» (франц.).

<sup>29</sup> Имеется в виду трактат Ж.-Ж. Руссо «Рассуждение о происхождении и основаниях неравенства между людьми».

<sup>30</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 9.

имел возможность пользоваться каталогом библиотеки Вольтера. Тов. Владимир Люблинский, сыгравший решающую роль в создании каталога, разъяснил мне, при помощи каких методов удалось расшифровать пометы Вольтера почти на каждой книге. Я не поколеблюсь назвать каталог Вольтера одним из высочайших достижений советской науки. Огромная историко-литературная ценность этого каталога побуждает думать о его скором издании. До сих пор, очевидно, из-за высокой стоимости, еще не принято решение о публикации. Это дает мне основание обратиться к Вам с предложением о совместном издании этого каталога нашими двумя Академиями. Нет никакого сомнения, что такой каталог привлечет к себе внимание всех [публичных] и университетских библиотек, в том числе западного мира, и таким образом, по крайней мере, часть немалых затрат на его издание через короткое время будет возмещена (...) Я полагаю, что Историческое отделение Академии полностью разделит мою оценку каталога<sup>31</sup>.

Ответом стало письмо В.С. Люблинского от 9 февраля 1958 г.<sup>32</sup>

Многоуважаемый коллега,

Я снова и все еще в Москве. В этом заключается единственное извинение, почему я так поздно могу ответить Вам. Это мне тем более больно, что ваше письмо было для меня исключительно интересно и радостно. (...)

В библиотеке Вольтера нет отдельного издания «Code de la nature».

Я слышал, что Ваше обращение в Академии получено и готовится ответ. Поступило ли аналогичное обращение в Библиотеку, я пока не знаю.

От Ж. Помье я получил два письма и вскоре отправлю ему статью об изучении библиотеки Вольтера<sup>33</sup> (...) Разумеется, на Ваше предложение издать мои статьи я могу ответить только самой сердечной благодарностью. (...) Охотно сделаю все, что нужно, чтобы моя маленькая книжка вышла в Вашей серии. Но как это предполагается организовать? Я могу немедленно выслать Вам отдельные оттиски – перевод, вероятно, будет сделан в Лейпциге? Или я сам должен переводить все на немецкий? Это не невозможно, но потребовало бы много времени<sup>34</sup>.

Далее Люблинский сообщал, что он хотел бы назвать свою немецкую книгу «Вольтер и его библиотека» («Voltaire und seine Bibliothek») и включить в нее статьи «Маргиналии Вольтера» (1947), «Источники по истории религий в библиотеке Вольтера» (1957), «Неизвестный автограф Вольтера в бумагах Пушкина» (1936) и «Вольтер и Мучная война» (1957).

(...) Все вместе это составит около 6 печатных листов. Вероятно, такое издание не нуждается в особом введении, но было бы желательно Ваше

<sup>31</sup> Там же. Л. 10.

<sup>32</sup> Год в черновике не проставлен. Определяется по содержанию.

<sup>33</sup> См.: *Lublinsky V. La bibliothèque de Voltaire // Revue d'histoire littéraire de la France. 1958. N 4. P. 467–488.*

<sup>34</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 626. Л. 4–5. Черновик.

предисловие. От иллюстраций я думаю отказаться. Сообщите мне, пожалуйста, Ваше мнение и предложения.

С наилучшими пожеланиями и благодарностью. В.Л.<sup>35</sup>

Ответное письмо В. Краусса последовало через месяц с небольшим.

Лейпциг 20 марта 1958

Дорогой коллега Люблинский!

Сердечно благодарю Вас за Ваше последнее письмо и, прежде всего, за согласие на издание Ваших статей. Подбор их отличный – остается только вопрос, не следует ли снабдить какие-то Ваши вольтеровские тексты предисловием и комментарием. Три статьи, которые Вы любезно прислали мне, уже находятся в работе. Их переводит наш выпускник, который хорошо знает как русский, так и французский язык. Потом этот перевод будет еще раз просмотрен нами и отправлен Вам, чтобы Вы поставили «В печать!». В качестве названия я предлагаю следующие варианты: «Voltaire-Studien» («Исследования о Вольтере») или «Voltaire und die Voltairebibliothek» («Вольтер и библиотека Вольтера») или «Volteriana» («Вольтериана»). Может быть, Вы найдете лучшее название. Во введении я попытаюсь дать краткий, но освещающий принципиальные вопросы обзор советской литературы по Просвещению (Волгин, Поршневы и т.д.). И эта статья также будет послана Вам для просмотра. Я был бы особенно благодарен Вам за присылку первой статьи, в которой была бы рассмотрена методология каталога Вольтера и которая особенно важна. (...) Нашего Морелли даем в очень хорошо звучащем переводе Эрнста Морица Арндта (1846 г.); невозможно только его тевтонское и чересчур добродетельное предисловие, мы поместим предисловие Волгина с дополнениями, основанными на поразительных исследованиях, которые лучший знаток Морелли профессор Коу (Сое) из Лидса опубликовал во французских и английских журналах<sup>36</sup>. (...) Возможно, что этим летом я снова приеду в Ленинград. Можно ли прислать Вам приглашение от имени Академии? Может быть, могли бы участвовать и библиотеки.

С сердечными пожеланиями

Ваш Вернер Краусс.

P.S. Видите ли Вы г-на Гордона? Или он полностью переселился в Молотов<sup>37</sup>? Я охотно написал бы ему<sup>38</sup>!

<sup>35</sup> Там же.

<sup>36</sup> См.: *Morelly. Gesetzbuch der natürlichen Gesellschaft oder Der wahre Geist ihrer Gesetze zu jeder Zeit übersehen oder verkannt. In der Übersetzung von Ernst Moritz Arndt (1845) / Hrsrg. mit einer Vorbemerkung und Anmerkungen versehen von W. Krauss. Berlin, 1964.* Русский перевод этого произведения с вступительной статьей акад. В.П. Волгина: *Морелли. Кодекс природы или Истинный дух ее законов.* М.; Л., 1956.

<sup>37</sup> Л.С. Гордон (1901–1973), историк и литературовед, человек трудной и необычной судьбы, много лет провел в сталинских тюрьмах и ссылках. См. о нем: *Вольфцун Л.Б.* Под знаком «левого крыла»: Лев Семенович Гордон // Вольфцун Л.Б. От Корбийского скриптория до Века Просвещения. СПб., 2008. С. 202–234. В. Краусс переписывался с Гордоном и позднее организовал издание сборника его работ на немецком языке: *Gordon L.S. Studien zur plebejisch-demokratischen Tradition in der französischen Aufklärung.* Berlin, 1972.

<sup>38</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 13–15.

В.С. Люблинский, европеец по складу, мировоззрению и культуре, бывший за границей только ребенком до Первой мировой войны, несомненно, с энтузиазмом отнесся к перспективе посетить Германию.

Переводы выполнялись очень быстро, и уже очень скоро часть их была отправлена на просмотр автору. 27 апреля 1958 г.<sup>39</sup> Люблинский сообщал об отсылке в Лейпциг отредактированных им переводов двух статей и признавался, что его не вполне удовлетворяет предложенное Крауссом название книги «Voltaire-Studien» («Исследования о Вольтере»), которому он предпочитал более скромные: «Вольтер и его библиотека» или «Исследования о библиотеке Вольтера». Далее наше внимание в этом письме привлекают следующие строки:

Л.С. Гордон несколько дней был в Л[енинграде], но у меня не было возможности говорить с ним. Он постоянно работает в университете г. Пермь (б. Молотов) и ему можно писать по адресу: Пермь, Главный почтамт. До востребования<sup>40</sup>.

Я отнюдь не убежден, что стоит (и в практическом и еще более в теоретическом плане) полагаться на новейшего исследователя Ж. Мелье<sup>41</sup>.

Ответное письмо В. Краусса от 19 мая 1958 г. было посвящено в основном вопросам, связанным с переводом статей Люблинского. В частности, он просил его заменить все русские переводы цитат из Вольтера оригинальными французскими текстами, как это принято в западных научных изданиях. Далее он писал: «Из предложенных Вами заглавий наилучшее – “Вольтер и его библиотека”. Особо я благодарен Вам за разъясняющие слова о Мелье<sup>42</sup>, которого, впрочем, я пока что еще не смог поймать»<sup>43</sup>.

Следующее письмо В. Краусса написано через несколько дней.

Лейпциг, 27 мая 1958

Дорогой коллега!

⟨...⟩ Подготавливается Ваше приглашение Академией наук (это конфиденциально) и если все получится, то мы будем иметь удовольствие встретиться с Вами осенью в Германии. Но я намереваюсь, может быть, в начале сентября еще раз посетить нашу ленинградскую Мекку. Когда закрываются на каникулы библиотеки? К сожалению, вокруг нашего предложения об издании каталога Вольтера все еще царит тишина<sup>44</sup>.

<sup>39</sup> Год в черновике не проставлен. Определяется по содержанию.

<sup>40</sup> По выходе из лагеря и реабилитации Л.С. Гордон, не имевший к этому времени «жил-площади» в Ленинграде, вынужден был уехать в Пермь.

<sup>41</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 626. Л. 7–8. Имеется в виду Б.Ф. Поршнев, опубликовавший ряд статей о Ж. Мелье, а затем, в 1964 г., и книгу о нем в серии «Жизнь замечательных людей».

<sup>42</sup> Очевидно, речь идет об упоминавшемся в письме Люблинского от 27 апреля 1958 г. авторе работ о Мелье – Б.Ф. Поршневе.

<sup>43</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 17.

<sup>44</sup> Там же. Л. 19.

Вопрос этот, однако, «прорабатывался в инстанциях». Очень интересную информацию о реакции властей мы находим в письме к В.С. Люблинскому от 20 июля 1958 г. Т.А. Быковой, побывавшей в Москве на приеме у заместителя министра культуры: «Должна сказать, что в течение этого получасового разговора я воочию поняла, каковы замминистры. Кстати, он обвиняет Вас в том, что Вы пожаловались Вернеру Крауссу о том, что мы не можем напечатать каталога»<sup>45</sup>.

В письме от 9 сентября 1958 г. В. Краусс сообщал:

Дорогой друг и коллега!

Вчера Вам авиапочтой были отправлены переводы трех статей с исправлениями и подчеркиваниями красным карандашом. Теперь в переводе остается одна работа. Красным подчеркнуты неопознанные цитаты из Вольтера, переведенные с французского на русский и с русского на немецкий. Пожалуйста, вставьте оригиналы! (...) Теперь очень хорошее известие: Президиум [Германской Академии наук. – *Б.К.*] согласился с моим предложением о совместном издании каталога Вольтера двумя нашими Академиями. Если Вы приедете зимой по нашему приглашению, то в совещаниях будет участвовать также проф. Марков, которого Вы знаете<sup>46</sup>. Обсудить нужно столь многое, что необходимо устное обсуждение. Может быть, я смогу прилететь на пару дней в Ленинград<sup>47</sup>.

23 декабря 1958 г. В. Краусс направил в Отдел редкой книги Публичной библиотеки на имя Люблинского следующую телеграмму:

Настоятельно прошу сообщить, когда будут готовы корректуры Ваших статей. Издательство хочет знать время сдачи в печать. Также, когда возможен Ваш доклад в Берлине – с тем чтобы приглашение пришло своевременно. Краусс<sup>48</sup>.

27 февраля 1959 г.<sup>49</sup> В.С. Люблинский писал В. Крауссу:

Дорогой коллега,

(...) Некоторое время назад мне сообщили, что приглашение в ГДР для меня пришло в Академию наук. Хотя я не знаю ни его текста, ни обоснования, т.е. цели и сроков, но предполагаю, что этим приглашением я обязан Вам. Конечно, для меня будет огромной радостью вновь встретиться с Вами и большим удовольствием побеседовать с немецкими коллегами об эпохе, предваряющей Французскую революцию, и, разумеется, главным делом будет сотрудничество в подготовке издания моих статей. Но я хотел бы более точно знать, чего от меня ожидают?

<sup>45</sup> Там же. № 820. Л. 21.

<sup>46</sup> Вальтер Марков (1909–1993), немецкий историк, специалист по Французской революции XVIII в., профессор Лейпцигского университета.

<sup>47</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 21.

<sup>48</sup> Там же. Л. 23.

<sup>49</sup> Год в черновике не проставлен, определяется по содержанию.

Должен ли я прочитать доклад – где, когда и по какой из моих четырех специальностей: В[ольтер] – Фр[анцузская] рев[олюция] – Раннее книгопечатание – Реставрация документов? На какое время я должен планировать поездку, посещение каких институтов предполагается<sup>50</sup>?

Советские чиновники, ведавшие международными научными контактами, решили, однако, что ездить за границу, да еще в качестве гостя Германской Академии наук, Люблинскому «не по чину». Возможно, что сыграло роль и их раздражение действиями Владимира Сергеевича, которые вынудили их заняться вопросом об издании каталога библиотеки Вольтера.

О том, как был обставлен этот отказ, мы узнаем из письма В.С. Люблинского Крауссу от 2 августа 1959 г.:

Дорогой и уважаемый коллега,

Я не знаю, что это должно означать и глубоко сожалею, что так давно не имею никаких сведений от Вас о судьбе моих статей. Я просмотрел переводы очень быстро и, однако, довольно основательно, и было бы жаль, если бы эта работа была напрасной {...}

Я все еще ждал присылки следующих статей, но потом пришло приглашение, и я думал, что все остальное откладывается до нашей встречи в Лейпциге. Но в марте мне объяснили, что приглашение отменено немецкой стороной и что вообще мне не будет выдана индивидуальная виза, что, собственно, и было самым необходимым. К сожалению, я не был прямо информирован Германской Академией ни о приглашении, ни об его отмене, и это затрудняет мне выяснение.

Тем более я жду возобновления нашей переписки об издании статей<sup>51</sup>.

Ответ В. Краусса раскрывал подлинную механику событий, не оставляя никаких сомнений в том, кто в действительности сорвал поездку Люблинского.

7 августа 1959<sup>52</sup>

Уважаемый друг!

Ваше письмо от 2 августа пришло, когда я уже вернулся из поездки и собирался писать Вам и прежде всего сказать, что мое временное молчание не имеет ничего общего с бездеятельной позицией в наших общих делах, напротив...

<sup>50</sup> ОР РНБ. Ф.1268. № 626. Л. 6. Черновик.

<sup>51</sup> Там же. Л. 3. Черновик. По-видимому, к этому же времени относится и недатированный черновик письма Люблинского, в котором читаем: «Конечно, было бы неправдой отрицать, что неудача нашего литературного предприятия, столь неожиданная для меня, остается для меня непостижимой и огорчает меня. Я был бы чрезвычайно благодарен Вам за какую-либо информацию» (Там же. Л. 9).

<sup>52</sup> Вероятно, в дате описки, правильно: 7 сентября (или 7 октября), если только предыдущее письмо Люблинского не было передано Крауссу «с оказией».



1) Ваш сборник статей. Из прилагаемого проспекта Вы увидите, что он фигурирует в нашем плане изданий {...}.

2) Приглашение Вам выступить с докладами в Германской Академии наук (и, возможно, также в университетах) было представлено мной в Отделении истории и социологии, принято и подтверждено Президиумом Академии. Приглашение не было отозвано немецкой стороной, напротив, советская сторона сообщила Академии, что приглашение не может быть реализовано. Я сам читал это письмо. Может быть, Вы сами сможете лучше выяснить это дело. Мое мнение и мнение Академии по-прежнему то, что доклад такого выдающегося исследователя и биографа Вольтера представляет величайший интерес.

3) Издание каталога Вольтера. Здесь наши усилия привели к большому успеху! То, что каталог будет издаваться в самом Советском Союзе, – по существу единственно правильное решение. Akademie-Verlag могло бы только принять участие в совместном издании, чтобы проект вообще был осуществлен! {...}

С сердечным приветом

Всегда Ваш Вернер Краусс<sup>53</sup>

Переписка возобновилась приблизительно через год. 13 декабря 1960 г. В Краусс писал в Ленинград:

Многоуважаемый, дорогой товарищ Люблинский,

Очень рад услышать о Вас после столь долгого времени {...} Рад сообщить Вам, что Ваш вольтеровский том выйдет в следующем году {...} Слышали ли Вы что-либо об издании каталога Вольтера? Наше предложение об издании его в ГДР привело тогда к решению издавать его самим. Я надеюсь так или иначе увидеть Вас в следующем году. Из Вашего письма мне не вполне ясно, в какой мере Вы осведомлены о том, что ни Германская Академия, ни Институт не отзывали приглашения Вам. Напротив, все хотели услышать Вас. Сердечно прошу Вас полностью верить моим словам. Мое огорчение и сожаление о том, что это не получилось, было не меньшим, чем Ваше<sup>54</sup>.

В 1961 г. в Берлине вышел сборник работ В.С. Люблинского о Вольтере на немецком языке<sup>55</sup>. В него вошли четыре первоначально намеченных автором статьи (см. выше), но без какого-либо вступления или послесловия, вводящих эти исследования в надлежащий контекст (кроме краткой аннотации на суперобложке).

<sup>53</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 24–25. К этому письму приложена копия письма коммерческого директора берлинского Akademie-Verlag главному редактору издательства АН СССР Е.С. Лихтенштейну от 30 июля 1959 г., основное содержание которого заключено в приводимых далее первых его словах: «Многоуважаемый г-н Лихтенштейн! Благодарим Вас за Ваше письмо от 29 мая 1959 г. и принимаем к сведению, что Вы намерены издать каталог Вольтера в Ленинграде. Мотивы, которые побудили Вас принять такое решение, мы вполне понимаем» (Там же. Л. 29–30).

<sup>54</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 32–33.

<sup>55</sup> *Lublinsky V. Voltaire-Studien. Autorisierte Übersetzung aus dem Russischen von W. Techtmeier. Berlin: Akademie-Verlag, 1961. 190 S.*

В том же году увидел, наконец, свет и каталог библиотеки Вольтера<sup>56</sup>. Заветная мечта В.С. Люблинского осуществилась. К сожалению, некоторые обстоятельства, сопровождавшие издание, не могли не задеть его. На титульном листе в качестве ответственных редакторов книги фигурировали академик М.П. Алексеев и Т.Н. Копреева; В.С. Люблинский же был обозначен в выходных данных как редактор издательства. Кроме того, он был назван в числе лиц, принимавших участие в работе по каталогизации библиотеки Вольтера, и как консультант на всех этапах работы<sup>57</sup>. Очевидно, таким образом, что при формальном соблюдении приличий решающая роль Люблинского, который был душой и главным двигателем всего дела, оказалась затушеванной. Каталог вышел под грифом двух учреждений: Института русской литературы АН СССР и Государственной Публичной библиотеки. М.П. Алексеев, написавший для издания большую статью «Библиотека Вольтера в России», представлял первое учреждение (мы далеки от того, чтобы упрекать его в чем-либо), а Т.Н. Копреева, специалист по древней Руси и Польше, заведовавшая тогда Отделом редкой книги, – второе. Люблинский, ставивший выше всего интересы дела, преступил через обиду и в качестве издательского редактора довел эту трудную и кропотливую работу до конца. Прекрасная статья В.С. Люблинского, написанная как введение к каталогу, была опубликована посмертно<sup>58</sup>.

Переписка между Вернером Крауссом и В.С. Люблинским становится с начала 1960-х годов более спорадической, но и более непринужденной. Все письма носят теперь уже не деловой, а чисто дружеский и непосредственный характер. Краусс прекрасно понимал ситуацию Люблинского и позволял себе высказываться на этот счет (а также и по некоторым другим вопросам) достаточно откровенно. Отметим и то, что все письма Краусса последних лет написаны от руки. Черновики ответных писем Люблинского после 1959 г. в его архиве отсутствуют.

Приведем наиболее важные и интересные письма В. Краусса к В.С. Люблинскому 1960-х годов.

Берлин, 27 мая 1963

Дорогой коллега Люблинский!

Большое спасибо Вам за дружеское письмо (...). Когда я увидел программу женевской конференции с Вашим именем, я надеялся увидеть Вас<sup>59</sup>. Весьма сожалею, что Вы не сможете приехать! Я со своим докладом буду единственным человеком с Востока и буду чувствовать себя

<sup>56</sup> Библиотека Вольтера. Каталог книг. М.; Л.: Изд. АН СССР, 1961. 1170 с.

<sup>57</sup> Там же. С. 69–70, 72.

<sup>58</sup> Люблинский В.С. Библиотека Вольтера (Исторический очерк) // Люблинский В.С. Книга в истории человеческого общества. М., 1972. С. 265–321.

<sup>59</sup> В июле 1963 г. в Женеве состоялся Первый всемирный конгресс по изучению Просвещения, на который В.С. Люблинский был приглашен, но не выпущен.

довольно неуютно среди обильно представленных американцев, язык которых я могу только коверкать.

Я бесконечно сожалею, что так трудно получить Вас или кого-либо из Ваших соотечественников на доклад или конференцию. После всех отказов я не предпринимал новой попытки, но сделаю ее, как только придет указание относительно принятой у Вас формы приглашения (...)

С самыми сердечными пожеланиями

Ваш Вернер Краусс

О нашем большом споре в Будапеште с венгерской национальной историко-литературной командой<sup>60</sup> я должен был бы рассказать Вам в другой раз. Он разгорелся вокруг понятия барокко и искусствоведческого понятия стиля, которые в Венгрии открыли довольно поздно и страстно защищают. Нищенской похлебкой старой немецкой истории духа<sup>61</sup> хотя бы приправить социалистическую кашу<sup>62</sup>.

Через два месяца Краусс вновь пишет Люблинскому:

Берлин, 28 июля 1963

Дорогой друг!

Прежде всего я должен сообщить Вам, что сожаление о том, что Вы не приехали, было на женевском конгрессе всеобщим! Может быть, Вы читали в «Юманите» отчет о ходе – очень позитивном – этого конгресса. К сожалению, лагерь мира был представлен только одним венгром, двумя поляками (в их числе был превосходный Ростворовский<sup>63</sup>) и мною. Но он был услышан. На заключительном заседании разгорелся спор между французами и американцами, которые хотели провести следующий конгресс в Brown University. Французы заявили, что тем самым будут окончательно отсечены представители Востока и по финансовым причинам они сами. Я надеюсь, что Вы получили мой последний том о Просвещении<sup>64</sup>, который я послал Вам около месяца назад. К нему приложены две мои последние рецензии: на «Тюрго» Фора, которого я считаю очень важной работой<sup>65</sup>, – Вы ее получили – и на большую биографию Мальзербера Гроклода<sup>66</sup>. Если последней у Вас нет, с удовольствием пошлю ее Вам (случайно я получил по ошибке второй экземпляр). Что касается

---

<sup>60</sup> В октябре 1962 г. В. Краусс принял участие в международной конференции по сравнительному литературоведению в Будапеште.

<sup>61</sup> Критике немецкой «истории духа» (Geistesgeschichte) посвящена значительная часть работы В. Краусса «Literaturgeschichte als geschichtlicher Auftrag» (1950).

<sup>62</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 40.

<sup>63</sup> Эммануэль Ростворовский (1923–1989), польский историк, специалист по XVIII в., профессор Краковского университета.

<sup>64</sup> Речь идет о книге: *Krauss W. Studien zur deutschen und französischen Aufklärung*. Berlin, 1963.

<sup>65</sup> *Faure E. La disgrâce de Turgot*. Paris, 1961; русск. пер.: *Фор Э. Опала Тюрго*. М., 1979.

<sup>66</sup> *Grosclaude P. Malesherbes, témoin et interprète de son temps*. Paris, 1961.

Тюрго, то статья Казарина в «Ежегоднике» 1961 г.<sup>67</sup> меня разочаровала полным незнанием современных изданий и литературы и совершенно недопустимой попыткой представить Т[юрго] материалистом.

Пожалуйста, давайте о себе знать!

Всегда Ваш Вернер Краусс<sup>68</sup>

На этом письме имеется карандашная пометка В.С. Люблинского: «Отвеч[ено] подробно <...> О несогласии в оценке Фора»<sup>69</sup>. Сдержанное отношение Люблинского к получившей большой резонанс книге известного французского политического деятеля и интеллектуала Эдгара Фора (1908–1988) было связано, возможно, со следующим обстоятельством. В 1935 г. В.С. Люблинский обнаружил в рукописном отделе ГПБ в составе бумаг французской полиции, оказавшихся в коллекции П.П. Дубровского, списки лиц, арестованных в Париже в связи с беспорядками 1775 г. Документ этот, проливавший новый свет на так называемую «Мучную войну», Владимир Сергеевич тогда же скопировал и затем подготовил к печати, но не имел возможности опубликовать. На основании его были написаны статьи В.С. Люблинского «Новые данные о майских волнениях 1775 г. в Париже» (1955) и «Вольтер и Мучная война» (1957), причем вторая статья была опубликована и во Франции. Узнав о существовании данного документа, по всей вероятности, из этих статей (в своей книге он на них неоднократно ссылается, кое в чем полемизируя с их автором), Э. Фор через советское посольство в Париже просил изготовить для него фотокопию, и, конечно, просьба видного государственного деятеля, неоднократно входившего в состав французского правительства и дважды его возглавлявшего, была удовлетворена. Фор опубликовал в своей книге этот документ<sup>70</sup> и сделал это, по мнению Люблинского, недостаточно точно. Впрочем, в монографии «Мучная война 1775 г.», написанной в последние годы жизни и по сей день не опубликованной в России, В.С. Люблинский писал о книге Фора следующее: «Было бы несправедливо ставить в вину автору “Опалы Тюрго” отсутствие должного внимания к идейному богатству, особенностям мышления, философской системе его героя: тип книги требовал рассматривать Тюрго прежде всего как министра, администратора, финансового деятеля, и это Э. Фору блестяще удалось. Не только потому, что правительственная практика, механизм ведомственной и политической борьбы являлся родной стихией автору, но и потому, что он проявил себя и тонким психологом и наблюдательным портретистом»<sup>71</sup>.

<sup>67</sup> Казарин А.И. Тюрго как философ и историк // Французский ежегодник. 1961. М., 1962. С. 75–95.

<sup>68</sup> ОР РНБ. Ф.1268. № 1114. Л. 41.

<sup>69</sup> Там же.

<sup>70</sup> Faure E. Op. cit. P. 539–555.

<sup>71</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 329. Л. 214.

Возвращаемся к письмам В. Краусса.

Берлин, 14 октября 1963

Дорогой друг!

Ваше письмо от 30 сентября пришло в этот раз на удивление и на радость быстро! (...)

Я послал Вам одновременно три книги:

1) Биографию Мальзерб Гроклода, которая далеко не столь умна, как Фор, но более тщательно документирована.

2) Мой последний сборник статей о немецком и французском Просвещении.

3) Довольно дерзкую заметку, в которой я называю в качестве возможного автора *République des philosophes* (Genève, 1765) Фонтенеля<sup>72</sup>.

За это время мы совместно с университетом им. Гумбольдта провели коллоквиум по Дидро. Приехал ряд французов, в основном товарищей, отчасти очень умных, как, например, Десне<sup>73</sup>. По этому случаю приехал и Гароди<sup>74</sup>, который в докладе об эстетических проблемах представил новую позицию своей партии. Соц. реализм должен включать в себя понимание Пикассо и Кафки – у нас это вызвало большую сенсацию. (...) Мне очень хочется вновь приехать в Ваш великолепный город – но когда это осуществится?<sup>75</sup>

В архиве В.С. Люблинского сохранились копии и наброски множества писем в Президиум и Отделение истории АН СССР, Национальный комитет советских историков, Иностранный отдел Академии наук и другие инстанции с протестами против срыва его поездок на международные конгрессы и коллоквиумы, попытками выяснить причины отказов и т.п. Особенно скандальным было недопущение Люблинского во Францию для получения степени доктора *honoris causa*, присвоенной ему в 1965 г. Лилльским университетом. При этом он не был совсем «невъездным» и в 1965 г. принимал участие в конгрессе Международного совета музеев в Нью-Йорке.

Люблинский и Краусс регулярно обменивались новогодними поздравлениями. В феврале 1965 г. В. Краусс писал русскому коллеге, что в июне он собирается приехать на три недели в Москву и Ленинград и будет рад встретиться с ним<sup>76</sup>, а 3 января 1966 г. сообщал: «В этом году мне исполнилось 65 лет и я вышел на пенсию»<sup>77</sup>.

<sup>72</sup> См.: Krauss W. Fontenelle und die Republik der Philosophen // Romanische Forschungen. 1963. Bd. 75. S. 11–21.

<sup>73</sup> Ролан Десне – французский специалист по XVIII в.

<sup>74</sup> Роже Гароди (р. 1913), многолетний член руководства Французской коммунистической партии. Пережил много идейных трансформаций: в 1940–50-е годы сталинист, в 1960-е годы выступал как сторонник «открытого марксизма». После исключения из партии в 1970 г. обратился в католицизм, потом в ислам.

<sup>75</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 42.

<sup>76</sup> Там же. Л. 46.

<sup>77</sup> Там же. Л. 47.

Незадолго до смерти Люблинский выразил свое отношение к В. Крауссу в письме к своему давнему другу пианистке М.В. Юдиной, которая просила Владимира Сергеевича (вероятно, в связи с лекциями или пояснительными словами, которыми она любила предварять свои концерты) указать главнейшую литературу по эпохе Просвещения. 3 ноября 1967 г. Люблинский рекомендовал ей, в числе наиболее важных исследований, работы берлинской группы по истории немецкого и французского Просвещения, «а главным образом статьи и книги самого ее снятого два года тому назад старого руководителя – ученойшего, умнейшего и милейшего Вернера Краусса. Так, в собранной им антологии “Die französische Aufklärung im Spiegel der deutschen Literatur des XVIII. Jahrhunderts”. Berlin, 1963 имеется интереснейшее его введение “Zur Konstellation der deutschen Aufklärung” (...) В его же “Studien und Aufsätze”, Berlin, 1959, кроме, между прочим, интереснейшей статьи о “Macht und Ohnmacht der Wörterbücher” и специального исследования об испанских пословицах (!), несколько статей о Сервантесе, Кальдероне, Гарсии Лорке, о кончинах мучеников в классической французской трагедии и т.п.»<sup>78</sup>.

Последнее письмо В. Краусса к В.С. Люблинскому было написано в начале 1968 г.

Берлин, 7 января 1968

Дорогой г-н Люблинский,

Большое спасибо за Ваши новогодние пожелания, примите в свою очередь мои самые сердечные пожелания. Ваше отсутствие болезненно ощущалось в ходе конгресса<sup>79</sup>, который в остальном был успешным. Я был особенно рад снова встретиться с Алексеевым-Поповым<sup>80</sup>. Поршнев выступил с прямо-таки сенсационным докладом, в котором он пытался идентифицировать Морелли с Дешаном – конечно, не вполне убедительно<sup>81</sup>. В прошлом году мы втроем были на 2-м конгрессе по Просвещению в Сент-Эндрюс<sup>82</sup>. Кроме нас не было никого из социалистических стран. Это несомненная ошибка, которой следует безусловно избежать на 3-м конгрессе по Просвещению, который состоится через четыре года в Париже или французской провинции (...) Когда же наконец Вы приедете!? То, что бы это произошло, и есть мое маленькое пожелание на 1968 год.

С сердечным приветом

Всегда Ваш Вернер Краусс<sup>83</sup>

Пожелание это не осуществилось. Ровно через месяц, 7 февраля 1968 г. Владимир Сергеевич Люблинский умер.

<sup>78</sup> ОР РГБ. Ф. 527. К. 15. № 42. Л. 79.

<sup>79</sup> Речь идет о конференции по идеологии Просвещения, состоявшейся осенью 1967 г. в Галле. В.С. Люблинский был приглашен на нее и подготовил доклад, но его не выпустили и в ГДР. См. посмертное издание доклада: *Люблинский В.С. Идея прогресса и восприятие действительности у Тюрго и Кондорсе* / Публ. Л.Б. Вольфцун и Б.С. Кагановича // *Диалог со временем. Альманах интеллектуальной истории*. М., 2000. Вып. 2. С. 263–272.

<sup>80</sup> В.С. Алексеев-Попов (1912–1981), советский историк, специалист по Французской революции, работал в Одесском университете.

<sup>81</sup> Ср.: *Поршнев Б.Ф.* Мелье, Морелли, Дешан // *Век Просвещения*. М., 1970. С. 196–215.

<sup>82</sup> На этот конгресс В.С. Люблинский также был приглашен и не выпущен.

<sup>83</sup> ОР РНБ. Ф. 1268. № 1114. Л. 48.

Б.С. КАГАНОВИЧ

*Boris Kaganovich*

**Werner Krauss and Vladimir Lublinskii.  
On the History of French Enlightenment Scholarship  
in the Middle of the Twentieth Century**

This article focuses on the scholarly and personal between Werner Krauss (1900–1976), an eminent German philologist and historian of ideas, and Vladimir Lublinskii (1903–1968), a leading Russian authority on Voltaire. Both belonged to the generation of European intellectuals working in the world of «real socialism». Men of brilliant erudition, cultural and stylistic finesse well, Krauss and Lublinskii were in the forefront of «left historiography». They worked within a framework of Marxist paradigms but without the doctrinarism and vulgarity. This article examines the still unpublished correspondence between the two men, which continued between 1956 and 1968. The correspondence illuminates important aspects of the biographies of both eminent scholars, especially Lublinskii. The difficult circumstances of his life and work as well as the importance of Krauss's impact on the publication of the fundamental *Catalogue of Voltaire library*, prepared by Lublinskii, emerge from the letters.

## НОВЫЕ КНИГИ, РЕЦЕНЗИИ, БИБЛИОГРАФИЯ

### «ИДИТЕ ОТ МОИХ, ЛЮБЕЗНЫ КНИГИ, РУК...»: РАЗМЫШЛЕНИЯ НАД КАТАЛОГОМ БИБЛИОТЕКИ А.А. ВИНЮСА<sup>1</sup>

Слова, вынесенные в заголовок, – первая строка одного из ранних переводов замечательной *Оды библиотеке*, принадлежащей перу известного церковного деятеля и духовного писателя первой четверти XVIII в. Стефана Яворского. Его современник, о библиотеке которого пойдет речь в связи с выходом в свет посвященного ей научного исследования, мог бы подписаться под каждой строкой этой мудрой и печальной речи, обращенной к книгам – «вечным спутникам» человека и человечества.

1. О библиотеке Андрея Андреевича Винюса (1641–1716), видного государственного и культурного деятеля предпетровской и раннепетровской эпох, известно едва ли не каждому, занимающемуся историей того времени. Но по работам сделавших первые шаги в ее изучении П.П. Пекарского<sup>2</sup>, И.П. Козловского<sup>3</sup>, С.П. Луппова<sup>4</sup> и следовавших за ними авторов об этом собрании можно было составить только общее представление. Лишь с выходом в свет в 2008 г. Каталога библиотеки А.А. Винюса ситуация коренным образом изменилась.

---

© И.Н. Юркин, 2011

<sup>1</sup> Книги из собрания Андрея Андреевича Винюса: Каталог / Сост. Е.А. Савельева; Отв. ред. И.М. Беляева. СПб.: БАН; Альфарет, 2008. 440 с. (Серия «Мемориальный проект»).

<sup>2</sup> *Пекарский П.П.* Наука и литература в России при Петре Великом. СПб., 1862. Т. 1: Введение в историю просвещения в России XVIII столетия. С. 208.

<sup>3</sup> *Козловский И.П.* Первые почты и первые почтмейстеры в Московском государстве. Варшава, 1913. Т. 1. С. 245 и др.

<sup>4</sup> *Луппов С.П.* Книга в России в первой четверти XVIII века. Л., 1973. С. 236–238, 270.



Предварительно заметим, что своим рождением Виниус – человек XVII столетия, большую часть жизни в нем и проживший (умер за 8 лет до смерти Петра I, за 6 – до Стефана Яворского); тогда же в основном, сложилось и его книжное собрание. Чем же он и его библиотека могут быть интересны читателю *Века Просвещения*, издания, в том, что касается России, ориентированного в основном на XVIII столетие?

Очевидно – тем, что изучение биографии этого человека и его наследия (библиотека – важнейшая его часть) дает для понимания духовной культуры, быта и уклада жизни эпохи Просвещения. Ниже попытаемся раскрыть это утверждение. Пока же познакомим читателя с изданием, послужившим поводом вспомнить о человеке, в известном смысле опередившем свое время.

2. Составителем книги выступил специалист, давно и заслуженно пользующийся авторитетом в профессиональных кругах, – Елена Алексеевна Савельева, заведующая Отделом редкой книги БАН, ранее уже внесшая вклад в изучение темы: в 1998–2000 гг. ею опубликовано несколько статей, посвященных библиотеке Виниуса. Издание включает введение, собственно каталог, два приложения к нему, 8 указателей и альбом иллюстраций в конце тома.

Введение представляет собой подготовленный составителем очерк, содержащий краткий рассказ о жизненном пути Виниуса с выделением фактов, характеризующих его связь с книгой; затронута также его деятельность в качестве переводчика. Говоря о библиотеке, Е.А. Савельева определяет ее как «явление абсолютно уникальное в практике книжного собирательства допетровского времени» (с. 20). По мнению исследовательницы, начало этому книжному собранию было положено в 30–40-х годах XVII в., вклад в его формирование внесли представители трех поколений рода. Автор очерка анализирует состав библиотеки (самая ранняя книга которой относится к 1537 г., а самая поздняя – к 1715 г.) по языкам и тематике. Но относительные доли книг разных групп не подсчитываются, хотя это было бы, пожалуй, не лишним – в работе С.П. Луппова таких данных нет. Особо выделены книги раритетные, как, например, представляющее абсолютную редкость для России первое издание собрания сочинений выдающегося нидерландского поэта XVII в. Йооста фан ден Вондела (1692), а также особо примечательные экземпляры (в том числе базельское издание С. Герберштейна 1571 г. с пометами, принадлежащими предположительно М.В. Ломоносову; конволют из посвященных фармакопее работ Вальтера Германа Рифа (1545) и страсбургского врача Иеронима Бруншвига (1537), имеющий интересную владельческую историю; и др.).

Упомянув экземпляр *Северной и Восточной Тартарии* Н. Витсена, возможно, входивший в состав библиотеки Виниуса, исследовательница переходит к, пожалуй, самой уникальной и известной «единице» в его

книжном собрании – к знаменитому Альбому собранных в этом семействе рисунков и гравюр западноевропейских мастеров XVII в.<sup>5</sup>

Е.А. Савельева предлагает новое решение вопроса о его составителе и владельце. По ее мнению, листы, включенные в Альбом, собирались Андреем Андреевичем; как целое же он создавался его сыном Матвеем, юным возрастом которого объясняется варварская обрезка листов и бессистемная их компоновка<sup>6</sup>. Эта точка зрения отличается от высказанной первым исследователем Альбома М.В. Доброклонским, который считал составителем А.А. Виниуса<sup>7</sup>.

В конце введения сообщены сведения, необходимые пользователю каталогом: перечислено, какого рода информация отбиралась для включения в описание.

За введением следует каталог, составленный в соответствии со сложившейся традицией изданий подобного рода. Благодаря труду Е.А. Савельевой читатель, наконец, получил возможность с максимально возможной на сегодняшний день полнотой познакомиться с составом книжного собрания трех поколений семьи Виниус – книгами на голландском (преимущественно), немецком, французском, английском, польском, латинском, греческом языках по истории, правоведению, лингвистике, математике, географии, медицине, химии, военным наукам, с описаниями путешествий и художественной литературой (между прочим, и голландским переводом *Дон Кихота* М. Сервантеса). Нам не хватило, пожалуй, лишь ссылок на московское описание этой библиотеки – «Преображенского приказу описные книги, что по смерти Андрея Вениуса книг», ок. 1717 г., – хранящееся в РГАДА<sup>8</sup>. Издания, упомянутые в «описных книгах», не содержат номеров, но сведения об их содержании (заменяющие названия, обычно отсутствующие) и стоимости, как установили мы при сравнении, часто совпадают с тем, что, судя по опубликованному каталогу, записано на самих экземплярах.

К каталогу примыкает отдельное полистное описание Альбома Виниуса (171 рисунок и 144 гравюры преимущественно голландских и в

<sup>5</sup> Собственного названия альбом не имеет, есть только записи, устанавливающие принадлежность: «Сия книга стольника Матвея Андреевича Виниуса {...}» (верхняя крышка), «Книга Андрея Виниуса» (форзац). Е.А. Савельева называет его по-разному: Альбом Андрея Андреевича Виниуса (без кавычек с прописной буквы, с. 28); «Альбом Андрея Виниуса» (в кавычках, с. 232); «Альбом Виниуса» (в кавычках с прописной буквы, с. 25–27, 29–31, 232 и там же без кавычек со строчной); Альбом А.А. Виниуса (без кавычек, с. 26). Мы, оставляя вопрос о названии открытым, далее именуем его просто Альбом.

<sup>6</sup> «Создается впечатление, что альбом составлял человек совершенно неграмотный и не испытывавший никакого почтения перед книгами {...}» (с. 28); «{...} в составлении альбома видна рука явного дилетанта» (с. 30).

<sup>7</sup> *Доброклонский М.В.* «Книга Виниуса». Памятник русского собирательства XVII–XVIII вв. // Известия АН СССР. Отд. гуманитарных наук. 1929. № 3. С. 218.

<sup>8</sup> РГАДА. Ф. 9. Отд. 2. Кн. 92. Л. 321–356. В документе отмечено участие в переводе иноземца А. фан ден Брехта.

небольшом числе русских мастеров), которое сопровождается специально созданным к нему именованным указателем. Описанию предпослана вводная заметка, содержащая общую характеристику этого «памятника русского собирательства», как еще в 1929 г. назвал его М.В. Доброклонский.

Далее следуют указатели к каталогу: именной, географический, заглавий, владельческих записей, владельцев, хронологический, указатель типографий и указатель печатников. Полезны все, но особо выделим указатель владельческих записей – фактически самостоятельный исторический источник, проливающий свет на ряд вопросов, касающихся библиотеки (например, на источники комплектования) и ее собирателя.

Завершают издание 40 иллюстраций, три из которых (гравюра с гербом Винусов и два русской работы портретных рисунка) взяты из Альбома, а остальные из книг библиотеки. Воспроизведенные здесь владельческие записи А.А. Винуса полезны еще и в качестве надежных образцов его почерка.

3. Пожалуй, впервые после И.П. Козловского, в начале XX в. напечатанного большие фрагменты Книги домашних записок Винуса<sup>9</sup>, в научный оборот введен профессионально описанный и опубликованный (в части рукописных помет) исторический источник, открывающий новые возможности изучения культурной работы А.А. Винуса и ее результатов. Составить *исчерпывающее* представление о его библиотеке по рецензируемому Каталогу мы, к сожалению, по-прежнему, не можем – книг в ней, судя по ранней описи, было почти вдвое больше, чем удалось выявить и описать Е.А. Савельевой. Но что образ стал более конкретным и точным, – несомненно. Можно ли сказать, что представление о Винусе и его библиотеке перевернуто? Пожалуй, тоже нет. Тому, по меньшей мере, две причины. Во-первых, мы не так уж мало знали о Винусе – радикально переписать картину, созданную отнюдь не из воздуха, непросто. Во-вторых, новый материал требует осмысления. Историки только начинают задавать источнику вопросы, на которые тот способен ответить. На отдельных страницах издания буквально «застревает» – настолько увлекательны размышления, на которые наводит текст. В качестве примера остановимся на некоторых, касающихся преимущественно Альбома.

Начнем с загадки имени его создателя. Как уже говорилось, по мнению Е.А. Савельевой, им был сын Андрея Андреевича, Матвей. Представить его в этой роли любопытно, даже соблазнительно: сразу расширяются и уточняются довольно смутные представления о его культурном

<sup>9</sup> В оригинале – «Книга, содержащая домашние всякие записки почтдиректора Винуса» (название, судя по почерку и относящемуся к более позднему времени слову «почтдиректор», – не авторское). За отсутствием общепринятой традиции именования этого документа в рамках рецензии называем его Книгой домашних записок.

кругозоре, образовании, а также интеллектуальной и духовной атмосфере в семье. Но существует обстоятельство, лично нам мешающее принять эту версию безоговорочно. Создатель или создатели Альбома с материалом обходились, мало сказать, не осознавая его содержания, но еще и неаккуратно – даже срезали русские подписи под гравюрами. Предложенное объяснение (резал и клеил ребенок) вполне правдоподобно. Трудно, однако, смириться с вытекающим отсюда предположением, что отец, собиратель ценных листов, отдал их в полное распоряжение (получается – на растерзание) несмышленому отпрыску. Можно, конечно, допустить вмешательство случайности – Андрей Андреевич за их судьбой приглядывал, да не уследил. Но почему он не попытался хотя бы отчасти исправить положение после того, как несчастье произошло? Ведь Альбом так и остался недоделанным – с оставшимися незаполненными страницами, с листами незаконченного жития евангелиста Матфея. Это не вписывается в наши представления об отношении Винуса к книге и, шире, к книжной культуре – в образ, позволивший Е.А. Савельевой назвать этого человека «знатоком» рисунка и гравюры. Решив вопрос, сталкиваемся с новым.

Остается неизвестным и время создания Альбома. Е.А. Савельева по бумаге датирует его периодом не ранее 1670–1680-х годов. Эту датировку можно подтвердить и одновременно уточнить, зацепившись за предположение о создании Альбома не освоившим грамоту Матвеем. Первое известное нам упоминание о нем содержится в сказке его отца, составленной не раньше 1686 г., скорее всего, в 1688 г. В ней сказано, что он и его брат Федор в чины не верстаны «для того, что малы». На основании этого рождение Матвея относим к середине 1680-х или к несколько более раннему времени<sup>10</sup>. Получается, что научился читать он не раньше рубежа 1680–1890-х годов. Если следовать логике предлагаемой версии авторства, ко времени после этого рубежа и следует отнести создание Альбома.

Описывая бумагу Альбома, исследовательница отмечает наличие специфических заломов от разглаженных сгибов и объясняет их тем, что она была подготовлена для использования в делопроизводстве (для столбцов) Посольского приказа. В связи с этим нам напоминают, что Винус был переведен в этот приказ в 1689 г. (с. 233)<sup>11</sup>. Не уверен, что

<sup>10</sup> Е.А. Савельева называет 1686 г. (с. 14), но источник, на который опирается это утверждение, ею не сообщается.

<sup>11</sup> Во вступительной статье это событие датируется июлем 1690 г. (с. 15). В первом случае Е.А. Савельева, возможно, опирается на сведения С.А. Белокурова, упомянувшего, что Винус возвратился на службу в Посольский приказ 30 июня 1689 г. (*Белокуров С.А. О Посольском приказе. М., 1906. С.128*). В связи с прозвучавшей недавно критикой этой даты мы предприняли специальное исследование, посвященное вопросу о ее достоверности. Несмотря на то что данные привлеченных источников не вполне между собой совпадают, можно констатировать достаточно высокую вероятность даты, идущей от

эта дата что-то в данном случае дает: в качестве руководителя Рижской и Виленской почтами он сохранял с ним связь и раньше, служа в Аптекарском приказе.

Белые пятна остаются и в последующей истории Альбома. Данные о его местонахождении вплоть до начала 1730-х годов отсутствуют. По мнению Е.А. Савельевой, «в 1718 г. вместе со всем книжным собранием Виниуса книга попадает в библиотеку, которая впоследствии становится Библиотекой Академии наук» (с. 24). Между тем доказательств того, что путь в нее Альбом проделал вместе с другими книгами собрания Виниуса, нет. В упомянутых выше самых ранних (ок. 1717) и полных (663 позиции) «описных книгах» его библиотеки мы не обнаружили записи, которую можно было бы соотнести с Альбомом. Составителем подобрана (с. 28) подходящая позиция в первом печатном каталоге Академической библиотеки, но том, ее содержащий, издан только в 1742 г. На корешке Альбома имеется наклейка, которую составитель относит к 1730-м годам (с. 29, 232). О том, где он хранился раньше, остается гадать – сохраняя, конечно, уверенность, что изначально он принадлежал книжному собранию Виниуса.

Ничто в таком случае не мешает предположить, что Альбом покинул библиотеку до смерти ее владельца и, лишь попав в академическое собрание, воссоединился в нем с поступившей туда же коллекцией Виниуса. Укажем на два возможных варианта.

Виниус мог расстаться с Альбомом добровольно, продав его. Подходящее для этого время – период между отставками 1703 г. и гродненским эпизодом 1706 г., вытолкнувшим его в заграничное «путешествие». В годы опалы Виниус сильно нуждался, распродал имущество – возможно, пытаясь залатать дыры в бюджете, продал и принадлежавшую ему коллекцию графики. Но упомянутые недостатки оформления Альбома снижали его продажную цену, что, можно думать, снижало мотивацию владельца расстаться с ним.

Второй вариант: Альбом могли конфисковать вместе с библиотекой после несанкционированной отлучки Виниуса за границу (1706), когда, как известно, его библиотека была передана в Аптекарский приказ. После прощения опального и возвращения ему большей части отчужденного имущества Альбом могли и не вернуть. Что Виниус получил не все, ранее ему принадлежавшее, известно из его писем к Петру. Так, в послании от 17 января 1709 г. он упомянул о своих книгах, которые «даже до сих числ чрез ваш государской указ и письмо светлейшего его милости князя Александра Даниловича еще господин комисар Веселовской удерживает»<sup>12</sup> (о том же – и в более поздних письмах). Обратим

---

Белокурова (подробнее см.: *Юркин И.Н.* Андрей Андреевич Виниус (1641–1716). М., 2007. С. 168–171).

<sup>12</sup> Письма и бумаги императора Петра Великого. М., 1952. Т. 9, вып. 2. С. 545.

внимание на то, что оба высказанные нами предположения – Альбом был продан или не возвратился из Аптеки<sup>13</sup> – вполне удовлетворительно объясняют, почему после возвращения в Россию Виниус так и не привел его в порядок – он был ему недоступен.

Просматривая описание Альбома, нельзя пройти мимо нескольких рисунков, считающихся работами русского автора (по мнению Е.А. Савельевой, им был А.А. Виниус). Заключение составителя относительно того, кто на них изображен, интересны, хотя, на наш взгляд, и не бесспорны. Известный поколенный мужской портрет (инв. № 7253), в котором прежние исследователи (Н.Р. Левинсон, Е.И. Гаврилова) видели изображение А.А. Виниуса, Савельева связывает с его отцом – Андреем Денисовичем. Андрея Андреевича она видит в другом персонаже – в кафтане и с шестопером на рисунке инв. № 7260 (с. 236, 237, 393). Лицо, изображенное на нем, Н.Р. Левинсон ранее условно называл «военачальником», в качестве возможного прототипа осторожно указывая на Федора Леонтьевича Шакловитого (ок. 1645–1689)<sup>14</sup>. Переатрибутируя портрет № 7253 от сына отцу, Е.А. Савельева руководствуется, по видимому, отмечаемым ею (с. 25) внешним сходством изображенного на нем мужчины с обликом Андрея Денисовича, каким он предстает на великолепном портрете, выполненном голландским гравером К. Фишером. Но разве сходство не могло передаваться генетически?

При ознакомлении с содержанием Альбома обращает на себя внимание малое число в нем видов городов, и еще меньшее – планов и карт. Это кажется несколько странным, если вспомнить о популярности картографии в Нидерландах XVII в. и об опытах в этой области самого А.А. Виниуса, автора старейшей сохранившейся карты российской территории, выполненной на математической основе – с сеткой параллелей и меридианов. Предлагаем этому объяснение.

В описании имущества, находившегося в виниусовской подмосковной – сельце Степанкове, – упомянуто довольно большое количество видов западноевропейских городов и Москвы, в также карты и географические чертежи. Если таким был сельский дом А.А. Виниуса, то, наверняка, не меньше подобных изображений украшали стены его московских домов в Барашской слободе, а позже на Сретенке. Принадлежавшие ему листовые карты Виниус широко использовал для оформления интерьера, отразившего его представление о себе – образ представителя эпохи раннего Просвещения, кругозор которого не ограничен служебными и бытовыми интересами. Отметим, кстати, что графические листы прочих жанров он включил в Альбом тоже не все – некоторые из них

<sup>13</sup> Заметим, кстати, что изданный не так давно каталог книг Аптекарского приказа готовила также Е.А. Савельева.

<sup>14</sup> *Левинсон Н.Р.* Альбом «Книга Виниуса» – памятник художественного собирательства в Москве XVII в. // Ежегодник Государственного исторического музея: Год 1961. М., 1962. С. 86, 87.

вписал в интерьер. Например, согласно документам, на стенах степановского усадебного дома висели «3 же листа, на них печатано в сиянии распятие Господни»<sup>15</sup>.

«Известно, что А.А. Виниус в XVII – начале XVIII в. в Москве был крупным, если не единственным, знатоком западноевропейского рисунка и гравюр, которыми по его поручению торговали <...>»<sup>16</sup> – пишет Е.А. Савельева (с. 27). Согласимся с этим, с той лишь оговоркой, что нужно помнить об пробелах в нашем историческом знании, которые способны исказить обобщения. В Москве XVII в. жили обрусевшие и необрусевшие иностранцы, европейски образованные и имевшие подчас довольно широкий круг интересов; и не их вина, что принадлежавшие им книги, а также художественные и естественнонаучные предметы, в отличие от собранного Виниусом, не попали в библиотеку Академии наук, а рассеявшись, канули в Лету. Трудно поверить, например, что роскошная, с садами и кирхой, усадьба Марселисов в селе Ченцове при их Каширских заводах в то время, когда там еще появлялись ее владельцы, была оформлена беднее, чем сельский дом Виниусов. Об обратном говорят (или, скорее, намекают) и некоторые детали описи 1690 г., отразившей ее уже почти опустевшей. А. Роде упоминает о «разных замечательных вещах», которыми интересовался П. Марселис, о принадлежавших ему редкостях (вроде клыка великана, не проданного им даже за 100 червонцев), которые тот показывал в своем московском доме<sup>17</sup>.

Прощаясь с Альбомом, отметим, что впервые осуществленное подробное описание содержания – важный шаг в его изучении. Теперь ждем научной публикации самого Альбома, подготовка которой, уверенно, принесет множество новых открытий.

4. Обратимся в заключение к фигуре самого Виниуса, на которую предлагаем посмотреть в контексте западноевропейской культуры его времени. Он принадлежал к поколению тех деятелей, имена которых принято связывать с эпохой Просвещения, – Локк (1632–1704), Лейбниц (1646–1776), Хатчесон (1694–1747), де Сен-Пьер (1658–1743), Дефо (ок. 1660–1731) и др. Новые открытия и изобретения сыпались тогда как

<sup>15</sup> РГАДА. Ф. 1209. Дмитров. Дела старых лет. Кн. 15081. Л. 723 об.

<sup>16</sup> Пользуясь случаем, исправляю неточность, идущую от И.П. Козловского. Среди выписок из Книги домашних записок он опубликовал запись, сообщающую, что Виниус отдал «96 листов фряжских новой библии <...> продавать по 3 д.» (*Козловский И.П.* Первые почты и первые почтмейстеры... С. 292). В оригинале – «по 3 ал 2 де» (РГАДА. Ф. 162. 1703. Ед. хр. 7. Л. 14 об.). Таким образом листы продавались не по 1,5 коп., а по 10 коп., что более правдоподобно (100 листов стоили бы 10 рублей – ср. с ценой других изданий, которые Виниус отдавал на продажу: Библия в лицах 12 руб., Евангелие в лицах 8 руб., атлас большой – 15 руб.).

<sup>17</sup> *Роде А.* Описание второго посольства в Россию датского посланника Ганса Ольделанда в 1659 году, составленное посольским секретарем Андреем Роде // Утверждение династии. М., 1997. С. 27.

из рога изобилия. В год рождения Виниуса (1641) Паскаль изобрел механический арифмометр, Фердинанд II (из Тосканы) – стеклянный жидкостный термометр, а Винченцо Галилей (сын Галилео) konstruirовал часы с маятником. Тогда же нидерландским анатомом Николасом Тульпом (Тульпиусом) были впервые описаны шимпанзе.

Книжное собрание Виниуса не было универсальным и не может служить зеркалом западноевропейской культуры во всем богатстве и разнообразии ее достижений. Ограниченный в средствах, его владелец собирал прежде всего книги по интересовавшим его гуманитарным и социальным наукам, а также издания, полезные ему для служебных занятий, благодаря чему это собрание характеризует в первую очередь его самого. И автор рецензии очень сожалеет, что не имел возможности воспользоваться описанием библиотеки А.А. Виниуса в то время, когда работал над биографическим исследованием о ее собирателе.

Но книжное собрание Виниуса – еще и замечательный материал для реконструкции той среды, в которой еще в XVII в. закладывалась основа *русского* Века Просвещения. Вполне очевидно, что его представители (в том числе Петр I) опирались первоначально на культурный ресурс Москвы, а последний содержал множественные элементы, обусловленные культурной диффузией. Но пока в нашем распоряжении не будет материала о лицах, подобных Виниусу, об их культурной работе, о накопленных ими идеях и артефактах, такого рода заявления останутся малосодержательными декларациями. Пример Виниуса еще раз показывает, что противопоставление Москвы и Петербурга в качестве пространственного воплощения противостояния «старого» и «нового» не только упрощает картину, но опасно ее искажает.

Для нас Виниус интересен еще и тем, что, будучи носителем европейской культуры, он не принадлежал в России к группе иноземцев. Будучи православным, жил в Москве – не в Немецкой слободе, а в Земляном (позже в Белом) городе. Такие, как он, обеспечивали передачу элементов европейской культуры путем адаптации к российской действительности, способствуя тем самым относительно бесконфликтному их усвоению.

Последнее особенно важно, поскольку имеет отношение к формированию личности, пожалуй, самого яркого деятеля русского раннего Просвещения – царя Петра Алексеевича. Виниус в 1690-х годах был очень тесно с ним связан, несомненно влиял на его развитие, между прочим, учил голландскому языку.

Кстати, как получилось, что из множества существовавших в то время национальных версий западноевропейской культуры едва ли не важнейшее значение для Петра приобрела культура именно голландская?

В последней трети XVII в. ее влияние в России в сравнении с культурами других народов Западной Европы отнюдь не доминировало. Гуманитарные книги на голландском языке, как отмечает Е.А. Савельева,



даже «в Петровской России были большой редкостью» (с. 21). Еще раньше, при Алексее Михайловиче, в Посольском приказе был всего один переводчик с голландского – наш Виниус, отметивший этот факт в челобитной 1667 г. Позже появится второй (Леонтий Гросс), и так будет до начала XVIII в. Редки были книги на голландском – значит, не велик был спрос на них (и это при том, что в купечестве голландская группа была одной из ведущих), значит, этот важный канал культурного проникновения из Нидерландов использовался недостаточно. Снова спросим: как же получилось, что именно эту культуру предпочел Петр?

Причину следует искать в ранних (и благодаря этому особенно сильно повлиявших) контактах русского царя с голландской культурой, в контактах как персональных, так и опосредованных книгой, в частности – с Виниусом и его библиотекой. Конечно, книга является не единственным каналом инокультурной трансляции, а в качестве инструмента для привития чужеродных бытовых элементов она имеет, в общем, второстепенное значение. Но и приуменьшать возможности этого инструмента не стоит, тем более – имея в виду культурные явления, выходящие за границы сферы повседневной жизни.

Приоритетно представленная в библиотеке Виниуса нидерландская книга до некоторой степени возмещала ее отсутствие в Москве. Помня о нидерландском влиянии на русскую культуру в Петровское время, переоценить значение этой библиотеки нельзя: она содействовала переориентации вектора культурных предпочтений российского образованного общества. А учитывая значение, которое Петровские преобразования сыграли в истории культуры России в целом, роль библиотеки Виниуса видится еще более значительной – она явилась важным элементом того питательного субстрата, в котором набирал свои еще младенческие силы российский век Просвещения. (Мы, разумеется, не хотели бы быть понятыми в том смысле, что российское просвещение выросло исключительно из любви к книге в семье Виниусов, из наличия у них возможности ее собирать и в силу близости Андрея Андреевича к элите своего времени. Факторов, на некоторое время выдвинувших вперед голландское влияние в России, было много, и библиотека Виниуса – лишь один из них.)

Но как эта библиотека выполняла свою культурную функцию? Кто был читателем принадлежавших Виниусу книг? К сожалению, даже об их владельце в этом качестве можно сказать немного. Привычки делиться впечатлением о прочитанном прямо на страницах книг он не имел; исключения – вроде записи «Вельми полезная к прочтению» в книге «Сокровище чад божиих, то есть путь истинный ко христианству» (с. 178) – очень редки. О прочих читателях этой библиотеки – если что-то и знаем, то немного и случайное: известно, например, об обращении к ее книгам Сильвестра Медведева и Патрика (Петра Ивановича) Гордона. Не слишком много сведений добавляет и история собрания Виниу-

са в период после его передачи в Санкт-Петербургскую Академию наук. Савельева отмечает наличие на одной из книг помет, которые связывает с М.В. Ломоносовым (с. 23). Другим читателем собранных Виниусом книг был А.П. Сумароков, в руках которого побывал том с трагедиями фан Вондела<sup>18</sup> (факт, интересный еще и собственно обращением к наследию выдающегося представителя нидерландской поэзии, не получившего достаточной известности в России). Но в общем, замечательная библиотека остается в нашем сознании пока вне «читательского контекста» того времени. Как социально значимый феномен оценить ее мы не в состоянии.

5. Перечисленное – далеко не все, над чем заставляет задуматься рецензируемое издание. Весьма полезное сегодня, оно еще многие годы будет оставаться востребованным учеными. Его долгий век можно уверенно прогнозировать еще и потому, что скрупулезная работа над КATALOGом выполнена «чисто» – встретившиеся нам огрехи редки. На некоторые все же укажем.

Имеются неточности биографического характера. Упомянуто, например, что А.А. Виниус родился в Москве (с. 9) – между тем, недавно введен в оборот документ, который склоняет, скорее, к версии его рождения за рубежом<sup>19</sup>. В других случаях факты сообщаются так, что приобретают, на наш взгляд, несколько измененный смысл. Так, последнюю поездку Виниуса в Голландию автор называет «бегством» (с. 21). В ее истории остается, однако, много неясного – уже в силу этого, по нашему мнению, следовало бы интерпретировать этот биографический эпизод осторожнее. Впрочем, во всех подобных случаях исследовательница опирается на литературу, где, к сожалению, неточностей накопилось немало. Кроме того, следует учитывать, что биографические сведения в КATALOGе носят функцию сугубо вспомогательную.

Имеют место досадные нестыковки КATALOGа с указателями. Так, записи, относящиеся к описаниям КATALOGа под № 45, 58 и 84.2, в Указателе владельческих записей отнесены к № 44, 57 и 83 соответственно. В Указатель владельцев оказались включены не только владельцы книг, но почему-то и те, на службе или в подчинении которых они состояли. Например, туда внесены Н.И. Одоевский и Я. Борелл (Бореель), тогда как собственно владельцами являлись казначей первого Б. Секиотов и пастор посольства второго Е. Слоот (также внесенные в Указатель).

В Альбоме на л. 68–78 об. находятся иллюстрации к Библии Петера фан дер Борхта (1545–1608), сопровождаемые латинскими стихами. Они имеют русские стихотворные надписи, являющиеся, по мнению Е.А. Савельевой, переводами латинских. «Что это за перевод, – пишет состави-

<sup>18</sup> Левитт М. Сумароков – читатель Петербургской библиотеки Академии наук // XVIII век. СПб., 1995. Сб. 19. С. 47, 53.

<sup>19</sup> Юркин И.Н. Указ. соч. С. 35.

тель, – пока не известно» (с. 30). Надписи частично срезаны, но, судя по описанию листов, от некоторых сохранились верхние строки – инв. № 7446.18, 7448.20, 7452.24 и др. (с. 252–253). Жалко, что составитель их не опубликовал – это, несомненно, содействовало бы изучению как надписей-переводов, так и самого памятника.

И последнее. Осуществленное издание – красивое, «богатое», тираж подчеркнуто эксклюзивный – 20 (двадцать!) экземпляров. Но иллюстраций могло бы быть больше. Будем ждать публикации Альбома Виниуса, которая положение в некоторой степени исправит.

6. С памятью потомков Андрею Андреевичу Виниусу не повезло. В политической истории он неизменно оставался в полутени, за чьими-то спинами. В истории культуры – был более независим и заметен, но и тут что-нибудь постоянно мешало историкам именовать его «блестящим представителем». Подчас даже то, что у нас нет ни одного надежного изображения Виниуса, кажется неслучайным. Слишком быстро его забыли и слишком поздно вспомнили, чтобы сохранились несомненно существовавшие его портреты.

Но по мере того как благодаря кропотливому труду исследователей мы узнаем о нем и его трудах все больше, оценка значения его личности, его деятельности для России возрастает. Реконструкция и изучение книжного собрания Виниуса – важный шаг на этом пути. Ближе и понятнее стал нам духовный мир человека, уже в XVII столетии сумевшего приоткрыть дверь в век Просвещения. Теперь уже не приходится сомневаться, что его культурная работа – в фундаменте этого века.

*И.Н. Юркин*

EUROPÄISCHE AUFKLÄRUNG ZWISCHEN WIEN UND TRIEST.  
DIE TAGEBÜCHER DES GOUVERNEURS KARL GRAF  
ZINZENDORF. 1776–1782 / HRSG. UND BEARB. VON G. KLINGENSTEIN,  
E. FABER UND A. TRAMPUS. WIEN: BÖHLAU, 2009. 4 BDE

В последние годы появилось немало исследований по истории европейского, и в частности австрийского, просвещенного абсолютизма. Однако некоторые его творцы, участвовавшие в разработке важнейших законодательных актов эпохи, все еще недостаточно известны. Фигура графа Карла Цинцендорфа (1739–1813), видного государственного деятеля Священной Римской империи, относится к таковым. Его семья принадлежала к знатному протестантскому роду Нижней Австрии. В эпоху религиозных гонений ей пришлось покинуть родные края и поселиться в Саксонии, где и появился на свет граф Карл. Воспитанный в строгих традициях пиетизма, он тем не менее в 22 года перешел в католичество и даже стал членом Немецкого ордена, навсегда связав себя обетом безбрачия. Этот шаг дал ему возможность сделать карьеру, существенно упрочив финансовое положение, и много путешествовать. При императрице Марии Терезии Цинцендорф занимал пост губернатора Триеста; при Иосифе II – президента Придворной счетной палаты и председателя двух важнейших Комиссий, учрежденных императором, – по налоговой реформе и отмене барщины; при Леопольде II и Франце II (I)<sup>1</sup> был статским советником и министром.

Эпистолярное наследие Цинцендорфа огромно и включает в себя, помимо частной и служебной переписки, пространные донесения о посещаемых им землях, мнения и записки по наиболее острым экономи-

---

© М.А. Петрова, 2011

<sup>1</sup> Последний император Священной Римской империи германской нации Франц II вошел в историю и как первый император Австрийской империи, образованной в 1804 г., под именем Франца I.

ческим проблемам и, наконец, дневники, с которыми неразрывно связано его имя. Первые сохранившиеся дневниковые записи Цинцендорфа относятся к 1747 г.; с 1752 г. он вел их практически ежедневно до самой смерти. Эти дневники, написанные преимущественно на французском языке, широкому кругу читателей пока известны мало, отчасти потому, что сама сфера профессиональных интересов Цинцендорфа – мануфактура, торговля, таможенные пошлины, налоги и финансы – долгое время не являлась предметом пристального изучения австрийских историков. Кроме того, гигантский объем дневников – 56 томов – также является естественным препятствием на пути к полной публикации этого источника. Однако уже современники по достоинству оценили его важность. После смерти Цинцендорфа в 1813 г. дневники попали в распоряжение императорско-королевской Придворной библиотеки, где, наряду с другими бумагами графа, долгие годы хранились под грифом секретности. В настоящее время они находятся в Архиве Кабинета Личного, придворного и государственного архива (Kabinettarchiv, Haus-, Hof- und Staatsarchiv) и являются частью фонда Цинцендорфа.

Дневники охватывают период почти в 60 лет. Их автора вполне можно назвать хронистом долгой, полной событий эпохи, которая началась в середине XVIII в.: Семилетняя война, Война за баварское наследство, война американских колоний за независимость, Французская революция, падение наполеоновской империи – вот лишь некоторые из них. Однако Цинцендорф был не только хронистом, фиксирующим в своем дневнике события, людей, их поступки, политические идеи и культурные веяния. Заложенная в нем еще в юности под влиянием пиетизма потребность доверять дневнику свои религиозные переживания переросла в привычку фиксировать на бумаге все, что происходило в его душе, отображать свои размышления, наблюдения, ассоциации – все то, благодаря чему человек осознает себя индивидом, а в случае с Цинцендорфом, как справедливо отмечает один из издателей дневника австрийский историк профессор университета в Граце Грете Клингенштайн, – индивидом, жившим в переходную эпоху от сословного общества к гражданскому. Это, безусловно, не только уникальный по продолжительности, глубине, полноте, информативности исторический источник, превосходящий, по мнению его издателей, другие источники личного происхождения того времени, и даже более позднего, но и своего рода исповедь, в которой ярко проявилась удивительная способность автора к самонаблюдению, отразилась жизнь человеческого духа. Эти особенности делают источник интересным для представителей самых разных отраслей гуманитарного знания.

К серьезному источниковедческому изучению дневников Цинцендорфа исследователи обратились сравнительно недавно. В 1972 г. австрийский историк Ханс Вагнер опубликовал некоторые дневниковые

записи Цинцендорфа за разные годы<sup>2</sup> и начал подготовку издания его юношеских дневников. Болезнь помешала Вагнеру завершить задуманное, однако работа была продолжена его коллегами Марией Бройнлих и Марилуизой Мадер и в 1997 г. увидела свет<sup>3</sup>. Издание было осуществлено Комиссией по новой истории Австрии Австрийской академии наук, которая еще в середине 1980-х годов назвала публикацию всех дневников Цинцендорфа своим главным исследовательским проектом. С конца 1990-х годов и до настоящего времени члены Комиссии работают над подготовкой к печати дневников его путешествий за 1764–1775 гг., к проекту были привлечены ученые из многих европейских стран, включая Россию. Однако им прежде удалось опубликовать рецензируемые здесь дневники Цинцендорфа, охватывающие период его губернаторства в Триесте. Четырехтомная публикация («Европейское Просвещение между Веной и Триестом. Дневники губернатора графа Карла Цинцендорфа. 1776–1782»), вышедшая в 2009 г., была подготовлена австрийскими историками Грете Клингенштайн и Евой Фабер и итальянским исследователем Антонио Трампусом.

Первый том под названием «Граф Карл Цинцендорф, первый губернатор Триеста, 1776–1782. Введение в его дневники», написанный Г. Клингенштайн, фактически представляет собой самостоятельное монографическое исследование. Автор не ограничивается обязательным в подобных случаях изложением принципов издания и истории изучения источника. Опираясь на дневниковые записи, исследовательница рассказывает об основных этапах карьеры Цинцендорфа, об обстоятельствах его назначения на пост губернатора Триеста и отъезда в Вену, рассматривает круг его общения, распорядок дня и в Триесте, и в Вене, дает топографическое и статистическое описание губернаторства, анализирует особенности управления провинцией.

Краткий очерк историографии, представленный в томе, свидетельствует о растущем исследовательском интересе к фигуре Цинцендорфа, главным образом к его экономическим воззрениям, эпистолярному наследию и путешествиям. До 1960-х годов интерес этот не был систематическим, а выбор тем для исследования, по мнению Г. Клингенштайн, зачастую случаен, подчинен каким-то конкретным задачам или связан с какой-то конкретной местностью или регионом. С 1960-х годов Цинцендорфа стали изучать как человека эпохи Просвещения, внесшего большой вклад в распространение идей, образцов, норм и практик эпохи. Поэтому неслучайно рецензируемая публикация носит название «Европейское Просвещение между Веной и Триестом».

<sup>2</sup>Wien von Maria Theresia bis zur Franzosenzeit. Aus den Tagebüchern des Grafen Karl von Zinzendorf / Ausgewählt, aus dem Franz. übersetzt, eingeleitet und kommentiert von H. Wagner. Wien, 1972.

<sup>3</sup>Karl Graf von Zinzendorf. Aus den Jugendentagebüchern 1747, 1752–1763 / Hrsg. von M. Breunlich, M. Mader. Nach Vorarbeiten von Hans Wagner. Wien, 1997.

В 1764 г. в ходе своей поездки в Швейцарию 25-летний Цинцендорф виделся с Вольтером и Руссо, и эти встречи во многом изменили его мировоззрение. В дневниках и переписке графа Карла неоднократно встречается понятие из лексикона Руссо «полезный гражданин» (*citoyen utile*). Цинцендорф воспринимал это понятие как жизненный идеал, к которому постоянно стремился, причем к категории «полезный гражданин» он, несмотря на принадлежность к дворянскому сословию, относил представителей самых разных социальных слоев: купцов, ремесленников, ученых, крестьян. Кроме того, Цинцендорф очень любил театр, хорошо разбирался в музыке, часто посещал драматические и особенно оперные представления. Поэтому его дневники активно используются как источник по истории музыки и театра, по которому восстанавливаются некоторые детали биографий Глюка, Моцарта, Бетховена. Цинцендорф как путешественник и читатель – еще один важный аспект современных исследований.

Первый том публикации завершается подробнейшей библиографией, включающей в себя наиболее важные работы об эпохе Марии Терезии и Иосифа II, и хронологической таблицей жизни Цинцендорфа.

Второй и третий тома публикации содержат непосредственно текст дневников вместе с погодными списками корреспондентов (адресатов) Цинцендорфа. В них зафиксирована информация не только о деятельности графа на посту губернатора Триеста, но и о его служебных поездках в Вену, Венецию, Истрию, графства Горица и Градишка, об участии графа в собраниях Немецкого ордена и дружеских визитах в Каринтию и Крайну и поездках туда для надзора за общинами ордена. Хронологически второй том повествует о событиях с 31 мая 1776 г. по 31 декабря 1778 г., третий – с 1 января 1779 г. по 11 февраля 1782 г. – с момента назначения в Триест и до дня его отзыва.

Дневники 1776–1782 гг. представляют собой живую картину повседневности во всех ее проявлениях, проливают свет на политические и экономические отношения между Дунайским регионом и Адриатикой. Триест, вошедший в состав Австрийской монархии в 1719 г., был ее единственным свободным портом на Адриатике и поэтому занимал особое место в системе торговли обширного государства. Для императора Священной Римской империи Иосифа II, который до 1780 г. являлся соправителем Марии Терезии в наследственных землях Австрийского дома, создание в 1776 г. губернаторства в Триесте стало площадкой для экспериментов на пути к различным реформам в сфере управления, а для Цинцендорфа – первым опытом службы в исполнительной власти. С его приездом в Триест для края закончилась эра меркантилизма. Среди конкретных шагов, предпринятых новым губернатором: мероприятия по развитию свободной торговли и сокращению налогов на продукты питания, упрощение налоговой системы и прощение недоимок, создание более благоприятных условий для развития мелких промыслов и ремесел, улучшение транспортной системы и строительство новых улиц.

За пять лет до введения Иосифом II патента о веротерпимости (1781) Цинцендорф проводил политику веротерпимости в многонациональном городе, каким всегда был Триест.

Дневниковые записи невелики по объему, обычно фиксируют события прошедшего дня и завершаются обязательным описанием погоды. Это аккуратное, ежедневное повествование: где был, что видел, с кем встречался, что слышал, читал, кому писал, что чувствовал и думал. Ярким примером служит запись от 27 марта 1779 г., в которой отражены и распорядок дня Цинцендорфа, и особенности его службы в качестве губернатора, и взаимоотношения с подчиненными, друзьями и даже с женщинами:

27 марта. Работал без удовольствия, высчитывая, какие доходы в разные кассы поступают от земли и жителей Триеста. Я предположил 57 тыс. флоринов. Фельц представил мне ходатайство в Верховный суд по поводу претензии торгового суда первой инстанции, который хочет, чтобы тот [Фельц] передал приданое своей покойной жены в пользу сына, поступок, который бы разрушил его торговые дела. Играл в воланы с Питтони<sup>4</sup>. Велел налоговому чиновнику набросать налоговое обязательство, которое город отдаст Хиршелю<sup>5</sup>. После полудня прогуливался с Питтони позади замка, вернулся через красный мост. Читал Кальвина и Сервета<sup>6</sup>, сочинения о Швейцарии. Набросал мою исповедь, читая Спальдинга<sup>7</sup>. Мои благие намерения не нарушать заповеди «не желай жены ближнего своего» испарились, как только я остался наедине с моей подругой<sup>8</sup>. Играл в казино и разговаривал с ней. Большое стадо коров, состоящее из 82 голов, отправилось вечером в Венецию, каждая по 8 ливров.

Северный воздух, всегда отдаляющий дождь. Хорошая погода<sup>9</sup>.

<sup>4</sup> Пьетро Антонио Питтони, одно из доверенных лиц Цинцендорфа в Триесте.

<sup>5</sup> Адам Хиршель, венский купец, специализировался на транспортировке и продаже сахара и ликеров.

<sup>6</sup> Мигель Сервет (1511–1553), испанский теолог, естествоиспытатель, философ и врач. Вел острую полемику по богословским вопросам с Жаном Кальвином, был обвинен кальвинистами в ереси и сожжен в Женеве.

<sup>7</sup> Иоганн Иоахим Спальдинг (1714–1804), знаменитый немецкий богослов, сочувствовавший Просвещению, придворный проповедник и духовник прусской королевы Елизаветы Кристины, супруги Фридриха II.

<sup>8</sup> Издатели дневника полагают, что речь здесь идет об Адрианне Маффеи, жене маркиза Карло Алессандро Маффеи, бывшего папского консула в Триесте, а в годы губернаторства Цинцендорфа члена Совета патрициев города.

<sup>9</sup> «27 mars. Travaillé sans plaisir à calculer combien la terre et les habitans de Trieste suportent de tous les revenus qui entrent dans les différentes caisses. Je conjecturois 57.000 fl. Felz vint me presenter un recours au Tribunal Suprême de Justice au sujet d'une prétention du tribunal mercantil de première instance qui veut qu'il fasse excorporer la dot de feu sa femme en faveur du fils, chose qui détrouiroit son commerce. Joué aux volans avec Pittoni. Donné au fiscal à minuter l'obligation que la ville donnera à Hirschel. Promené après-midi avec Pittoni derrière le château, rentré par le pont rouge. Lu de Calvin et Servet dans l'ouvrage de la Suisse. Minuté ma confession en lisant dans Spalding. Toutes me belles résolutions de ne pas troubler l'ordre en tentant la femme de mon prochain s'évanouirent quand je me trouvois



В дневниках отражены сложные взаимоотношения Цинцендорфа с правящей элитой Австрийской монархии и самим Иосифом II. Попытки применения на практике идей свободной торговли и другие многочисленные идеи Цинцендорфа, связанные с благоустройством губернаторства, не встретили понимания со стороны императора, который с начала 1780-х годов потерял интерес к Триесту и обратил свое внимание на другой порт на Адриатике – Фиум. С горечью Цинцендорф описывает одну из своих аудиенций у Иосифа II в Вене 1 августа 1779 г.:

⟨...⟩ В 9 с половиной часов аудиенция у Его Величества императора ⟨...⟩ Мне удалось прервать поток его речи, чтобы спросить, могу ли я настаивать на строительстве маяка и внутренней гавани, я ему объяснил, что ее нужно строить здесь же, что я не хочу просить о том, что могло бы вызвать его неодобрение. Он сказал, что в настоящее время обдумывает средства приведения в порядок финансов, что это дело будет рассматриваться в палате и что я всегда могу подавать свои представления. Ничто не трогает его сердце, главе провинции или полковому майору – всем уделяется одинаковое внимание<sup>10</sup>.

Дневники Цинцендорфа показывают, как на практике реализовывались современные ему экономические теории, в частности идеи свободной торговли, впервые подробно изложенные в знаменитой книге Адама Смита *Исследование о природе и причинах богатства народов* (1776). В дневниках упомянуты и другие важнейшие документы эпохи Просвещения, характеризовавшие тогдашнюю политическую культуру и источники ее развития (знаменитая *Энциклопедия*, издаваемая Дидро и Д'Аламбером, *О духе законов* и *Персидские письма* Монтескье, многие сочинения Вольтера, Руссо, Лессинга, Бюффона, Гольбаха), работы по истории и истории искусства (*История упадка и разрушения Римской империи* Гиббона, *История искусства древности* Винкельмана), литературные произведения (*Страдания юного Вертера* Гёте, комедии Бомарше) и др., многие газеты и журналы того времени (*Gazette de Cologne*, *Courier de l'Europe*, *Wiener Zeitung*, *Courier du Bas-Rhin*, *Gazette de Leyde*).

Важной представляется и этнографическая сторона повествования Цинцендорфа. Он много внимания уделяет описанию городков и деревень, расположенных между Дунаем и Адриатическим побережьем, заня-

---

seul avec mon amie. Au casin joué et causé avec elle. Grande manzera avec 82 bœufs partit le soir pour Venise, chaque bœuf payant 8 L de nolo. L'air de nord éloigné toujours la pluie. Beau temps» – Bd. 3. S. 389–390.

<sup>10</sup> «⟨...⟩ A 9 H. 1/2 audience à Sa Maj. l'Empereur. ⟨...⟩ J'eus le talent d'arrêter sa volubilité pour lui demander si je puis appuyer sur la construction du fanal et de la darse, je lui expliquois qu'il falloit bâtir celle-ci de suite, que je ne voulois rien demander qui pût lui déplaire. Il dit qu l'on déliberoit à présent sur les moyens d'arranger de finances, que cela devoit être plaidé à la Chambre, et que je pouvois toujours faire mes représentations. Rien ne lui tient au cœur, chef de province et major d'un régiment, tout obtient la même attention» – Bd. 3. S. 472–473.

тий населявших их жителей, интересов местной буржуазии и имперской бюрократии. Дневники позволяют представить себе городской пейзаж и окрестности Триеста, понять механизмы развития региона в целом. Особое место занимают анализ текущих европейских событий и размышления Цинцендорфа о геополитике, положении Австрийской монархии в системе европейских государств. Однако то, что делает дневник поистине уникальным источником, – это отражение внутренней духовной жизни Цинцендорфа, его размышления о самом себе и своем положении в обществе, о принципах поведения и взаимоотношениях с представителями обоих полов и разных социальных слоев. 15 мая 1781 г., в очередной раз покидая Вену разочарованным, граф Карл писал:

В полночь я покинул Вену после почти четырехмесячного пребывания. Без этих бесполезных размышлений о самом себе я бы с удовольствием пользовался там меньшим вниманием, которому я обязан своим предназначением. На публике я бы чувствовал, что меня в равной степени ценит и государь, хотя по отношению ко мне он хотел бы быть необъяснимым, одновременно претендуя на то, чтобы быть щедрым. Ограничиваться тем, чтобы быть довольным тем, что я ценю, и быть верным своему призванию, отказываться от тщеславного и бесполезного желания блистать в обществе, от романов, но ценить дружбу. Быть добрым с подчиненными, уверенным по отношению к равным, испытывать уважение и твердость в общении с государем. Вот, что мне следовало бы запечатлеть в моей душе, эти принципы должны стать ее собственными, навсегда изгнав таким образом всякую слабость, происходящую от робости, себялюбия, романтических желаний. Господь даст мне этот образ мыслей и поступков, и я стану счастливым и в Триесте, и в Вене, освобожусь хоть раз от пустого сна, который лишает меня покоя и разрушает мое здоровье. Для поддержания телесного здоровья упражнения, работа и отдых должны чередоваться. Я должен искать развлечения и интересоваться благополучием другого, находя в этом свое. Да будет так<sup>11</sup>.

Дневники изданы на высоком научном уровне. При подготовке публикации издатели пользовались преимущественно микрофильмами, в

<sup>11</sup> «A minuit je quittois Vienne après un séjour de près de quatre mois. Sans ces réflexions inutiles sur moi-même, j'y eusse joui avec plaisir d'un peu de considération qu m'a valu mon application. Dans le public, j'y eusse senti que j'ai même été distingué par le souverain quoiqu'il ait voulu être inexplicable à mon égard autant qu'il se pique de l'être généralement. Me borner à être content de ce que je vaux et fidèle aux devoirs de ma vocation, renoncer au vain et inutile désir de briller dans les sociétés, point de roman mais apprécier l'amitié. Doux avec mes subalternes, de l'assurance vis-à-vis de mes égaux, respect et fermeté à l'égard du S[ouverain]. Voilà ce que je devois inculquer à mon âme, ces principes devroint lui devenir propres, et toute foiblesse dérivant de timidité, d'amour-propre, de désirs romanesques, bannis à jamais. Dieu me donne cette façon de penser et d'agir et je serai heureux à Trieste et à Vienne, délivré une bonne fois de tout rêve creux qui m'enlève mon repos, et ruine ma santé. Exercice, travail et repos doivent alterner pour la santé du corps. Je dois chercher l'amusement et m'intéresser au bonheur d'autrui, y trouver le mien. Ainsi soit-il» – Bd. 3. S. 869.

трудных для чтения местах – оригиналами. Основным принципом, которого придерживались издатели – публиковать полный текст источника за определенные годы. Дневник за первый год пребывания Цинцендорфа в Триесте был издан еще в 1978 г. итальянским исследователем Чезаре Панини; его текст был включен в настоящую публикацию в соответствии с принятыми в ней принципами издания. Издатели ставили перед собой задачу, с одной стороны, с наибольшей полнотой сохранить особенности авторского стиля (орфографию, пунктуацию), а с другой – сделать чтение дневников удобным для читателя. Поэтому орфографические ошибки они решили не исправлять. Исправлены были лишь описки и те слова, написание которых вело к непониманию смысла текста. Кроме того, было решено не использовать в публикации подстрочные текстологические комментарии, а показать авторскую правку (зачеркивания, подчеркивания, вымарывания отдельных слов), неразборчиво написанные слова и возможные варианты их прочтения при помощи разработанной системы унифицированных знаков, перечень которых помещен в начало второго тома. В постраничных сносках даются лишь переводы встречающихся в тексте фраз на латинском или итальянском языках.

Точное воспроизведение текста дневников Цинцендорфа оказалось невозможным, поскольку автор весьма своеобразно использует заглавные буквы, которые визуальное часто не отличаются от прописных. Поэтому имена и географические названия было решено давать с заглавной буквы, диакритические знаки также расставлены в соответствии с современной французской орфографией. Некоторые длинные предложения разбиты на более короткие, раскрыты сокращения, которые делал Цинцендорф, цифры и даты даны в современной транскрипции, сохранены подчеркивания автора.

Во введении Г. Клингенштайн написала, что лаконичная манера, в которой написаны дневники Цинцендорфа, затрудняет их восприятие. Кроме того, они содержат огромное количество имен, дат, событий, часто в сокращенном виде, многие из которых нуждаются в дополнительных пояснениях. Поэтому было решено снабдить публикацию подробнейшим указателем, вошедшим в четвертый том. В его составлении участвовали также Ханна Бегуш, Элизабет Фаттингер, Андреа Харрих и Хельмут Вацлавик. Указатель содержит составленный в алфавитном порядке единый список имен, географических названий, политических, экономических, социальных и церковных учреждений, названий литературных и музыкальных произведений и даже кораблей, исторических событий, понятий из области политики, экономики, культуры, специальных терминов из области религии, искусства, музыки, ремесел, техники, ботаники, астрономии, корабельного дела, а также объяснений употребительных в то время слов и выражений на итальянском и латинском языках – словом все то, что имеет отношение к веку Просвещения и европейской истории XVIII в.

Тем не менее указатель, содержащий более шести тысяч единиц информации, не всегда компенсирует отсутствие в публикации привычного комментария. В дневниках Цинцендорфа очень важен контекст, которого неподготовленный читатель может не знать. Контекст восстанавливается во многом благодаря вводному первому тому, но этой информации не всегда достаточно. Кроме того, в указателе отсутствуют ссылки на источники приведенных в нем сведений, и убедиться в достоверности некоторых из них зачастую не представляется возможным. Издатели и сами понимали уязвимость принятого ими решения отказаться от комментария и ссылок. Перед ними стоял выбор – разбить повествование дневников на более мелкие фрагменты, снабдив их комментарием, или представить цельную картину жизни и деятельности Цинцендорфа на посту губернатора Триеста, не расширяя и без того огромную публикацию и предложив читателю самому восстановить недостающие детали по имеющейся в наличии научной литературе. Если мы и не совсем согласны с их решением, его мотивы вполне понятны.

*М.А. Петрова*

*КАРПОВА Е.В. РУССКАЯ И ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКАЯ  
СКУЛЬПТУРА XVIII – НАЧАЛА XX ВЕКА. НОВЫЕ МАТЕРИАЛЫ.  
НАХОДКИ. АТТРИБУЦИИ. СПБ.: ИСКУССТВО, 2009. 608 с.*

Растущая в последнее время специализация историков искусства, на наш взгляд, неожиданно обернулась одной из главных проблем искусствоведения в современной России. Исследователи отечественного искусства почти не обращают внимания на европейский художественный контекст, а «западники» не очень вникают в особенности европейских стилей в русском преломлении. Музейные хранители чаще всего работают вдалеке от университетских профессоров, а те, в свою очередь, часто оказываются не в курсе новых музейных атрибуций. Редким исключением можно считать недавно вышедшую книгу хранителя скульптуры Государственного Русского музея Елены Владимировны Карповой *Русская и западноевропейская скульптура XVIII – начала XX века. Новые материалы. Находки. Атрибуции*.

Внушительный по объему сборник статей с качественными иллюстрациями – результат тридцатилетней исследовательской работы, которая нашла отражение в более чем 150 публикациях (понятно, что в книгу вошли не все), а также в превосходных выставочных проектах Русского музея последних лет (среди них – «Жан-Доминик Рашетт», 1999; «Забывтая Россия. Проекты памятников и монументальная скульптура», 2005; «Михаил Козловский», 2007). В значительной степени благодаря стараниям Е.В. Карповой в музее так активно ведется работа именно со скульптурным материалом, причем зрители знакомятся с ее результатами не только в Петербурге. Один из наиболее ярких примеров – участие в замечательной выставке, посвященной эволюции европейской терра-

коты в XVIII–XIX вв. (Париж, Лувр)<sup>1</sup>, где были представлены терракотовые эскизы русских скульпторов М.И. Козловского и И.П. Мартоса из фондов Русского музея.

Необычен для историка русского искусства очень широкий временной охват монографии: перед нами сборник научных статей, в котором рассматриваются памятники разных периодов; самые ранние по времени создания датируются началом 1760-х годов, а поздние относятся к первым двум десятилетиям XX в. Хотелось бы особенно выделить статьи Е.В. Карповой, посвященные искусству эпохи Просвещения, и не только потому, что они непосредственно связаны с темой нашего сборника. Именно в проблематике русской скульптуры XVIII столетия автор ориентируется наиболее свободно, демонстрируя огромную эрудицию, знание отечественных и зарубежных музейных коллекций и частных собраний, а также владение разными методами искусствоведческого исследования.

Е.В. Карпова – признанный мастер атрибуции. Сегодня для подтверждения новой атрибуции памятника уже недостаточно владеть традиционным стилистическим анализом. Обращение Карповой к истории создания и бытования памятников искусства не только делает результаты ее работы более обоснованными, но и дает возможность поставить памятник в определенный историко-художественный контекст. Впрочем, оставаясь музейным хранителем, она неизменно начинает именно с анализа самой скульптурной работы, тонко чувствуя индивидуальные приемы мастеров разного художественного уровня, а затем переходит к поиску дополнительных доказательств – иконографических параллелей, архивных документов, литературных свидетельств, – позволяющих во всей совокупности обосновать определение авторства.

В статье 1999 г. «Станковая скульптура Ж.-Д. Рашетта. К проблеме спорных атрибуций» Карпова пересматривает ряд традиционных определений авторства Рашетта, которые по разным причинам закрепились в работах, посвященных творчеству этого крупнейшего представителя скульптурной россики. Так, она убедительно отвергает имя Рашетта в связи со скульптурой князя Г.А. Потемкина-Таврического (1794–1795, ГЭ) и предлагает в качестве автора И.П. Мартоса. Старая атрибуция основывалась на кажущемся сходстве с подписным произведением Рашетта из собрания графов Строгановых – уменьшенным мраморным повторением памятника П.А. Румянцеву-Задунайскому (1793, ГРМ), а также письмом Рашетта, в котором он выражал желание участвовать в конкурсе на монумент Потемкину-Таврическому. Однако тщательное сопоставление художественных особенностей двух произведений, барочно-рокайльного по характеру монумента Румянцеву-Задунайскому и более строгого, антикизирующего памятника Потемкину, заставило исследо-

---

<sup>1</sup> L'esprit créateur de Pigalle à Canova. Terre cuites européennes 1740–1840. Paris: Musée du Louvre, 2003–2004.

вательницу усомниться в традиционном определении имени автора. Необходимость исключения памятника из круга рашеттовских работ стала очевидной после изучения документов придворного ведомства, из которых следует, что именно Мартос получил в 1794–1795 гг. гонорар в 3000 рублей за статую генерал-фельдмаршала князя Потемкина-Таврического. Более того, современники хорошо знали это произведение Мартоса, оно значится как в описи имущества Таврического дворца, сделанной после смерти Потемкина, так и в некрологе скульптору.

Те, кому приходилось заниматься историей портретов, знают, что определение имени модели порою едва ли не более сложная задача, чем установление авторства. В статье «От старой ошибки к новой гипотезе: о так называемом портрете П.В. Завадовского работы Ф.И. Шубина», которая относится к числу статей сборника, никогда ранее не публиковавшихся, внимание автора привлекла одна из самых хрестоматийных работ замечательного русского скульптора из собрания ГТГ. Известность портрета парадоксальным образом мешала заметить, что модель совсем не похожа на другие известные изображения Завадовского. Уточнив датировку (середина 1790-х годов вместо принятой ранее 1770-е годы), Е.В. Карпова высказывает предположение о том, что в работе Шубина запечатлен австрийский художник И.-Б. Лампи-старший (1751–1830). Личное знакомство Шубина и Лампи более чем вероятно: Лампи работал в Петербурге с 1792 по 1798 г., оба мастера были в числе успешных портретистов своего времени, а круг художников обычно достаточно замкнут. Как верно отмечает исследовательница, модель портрета Шубина скорее похожа на представителя артистической профессии, чем на сиятельного вельможу: в пользу этого говорит не только подчеркнута непарадный костюм, но и вдохновенное «движение глаз», которое придает образу необычайное воодушевление. Эта эффектная гипотеза подкреплена в статье иконографическими параллелями. Поскольку обнаружить архивные документы или свидетельства современников о портрете пока не удалось, Карпова оставляет у имени портретируемого знак вопроса. Впрочем, сходство модели с недавно определенным *Автопортретом И.-Б. Лампи с сыновьями* (ок. 1788, Варшава, Королевский дворец) столь разительно, что в данном случае деликатность исследователя кажется излишней.

Неожиданный аспект атрибуционной работы затронут в статье «Редкий сюжет как проблема атрибуции», впервые опубликованной в 2007 г. Речь в ней идет о скульптуре *Филоклет* выдающегося русского мастера М.И. Козловского, которая хранится в литературно-художественном музее-усадьбе «Приютино». При поступлении в музей в 1988 г. ее сюжет был определен как *Раненый Ахиллес*, а сама скульптура атрибутирована М.И. Козловскому со знаком вопроса. Как оказалось, в наследии скульптора отсутствует работа на подобный сюжет, зато в списке его произведений, составленном вскоре после его смерти, под номером

28 числится: «Филоктет, 1789 г.» (этот мифологический персонаж довольно редко встречается в памятниках изобразительного искусства). Таким образом работа относится ко времени пребывания Козловского в Париже, позже она оказалась в известном собрании генерала А.И. Корсакова. Еще одно косвенное доказательство авторства мастера, которое приводит Карпова, – статуэтка, сделанная на аналогичный сюжет скульптором А.Г. Варнеком (1812, частное собрание, Санкт-Петербург). Похожи не только сюжеты обеих скульптур, но и поза героя, композиция, набор атрибутов, что говорит о явном влиянии Козловского на своего младшего современника, тем более понятном, что обе работы, как следует из документов, когда-то принадлежали одному коллекционеру – тому самому генералу А.И. Корсакову.

Отмеченная выше широта интересов, отличающая Е.В. Карпову, объясняет то, что на страницах книги возникают не только имена крупнейших и менее известных русских и западноевропейских скульпторов XVIII в. (Ф.И. Шубина, М.И. Козловского, И.П. Мартоса, Ж.-Д. Рашетта, В.Х. Мейера и др.), но и имена русских писателей и коллекционеров. Так, в статье «“Лионский эпизод” из “Писем русского путешественника” Н.М. Карамзина» (первая публикация 2008 г.) Карпова убедительно доказывает, что спутником Карамзина при посещении Версаля был вовсе не М.И. Козловский, как указано во всех примечаниях к *Письмам русского путешественника*, но французский скульптор Жозеф Шинар (1756–1813), уроженец Лиона и почти ровесник русского скульптора. Карамзин прямо называет его «лионским художником», между тем как Козловский работал вовсе не в Лионе, а в Париже. Чтобы как-то найти этому объяснение, комментатор *Писем* Карамзина говорит о «чисто литературном характере эпизода с лионским скульптором»<sup>2</sup>. Однако описание статуи, которую Карамзин видел в Лионе в мастерской скульптора, замечательным образом совпадает со скульптурой Шинара *Мудрость, защищающая невежество от стрел любви (Аллегорический портрет семьи Ван Ризамбург)*. Над ее мраморным вариантом Шинар работал как раз в 1790 г., когда пути его пересеклись с маршрутом русского путешественника. Карповой удалось установить местонахождение этого памятника (музей Пола Гетти, Лос-Анджелес), а его воспроизведение в статье позволяет читателю самостоятельно сравнить описание Карамзина и вдохновивший его оригинал. Заметим, что в рецензируемом издании очень внимательно подобран зрительный ряд, который включает значительное число неопубликованных или мало известных произведений.

Отдельного упоминания заслуживает статья «Спутник именитых путешественников. К биографии Н.И. Крымова», впервые опубликованная в 2006 г. в Екатеринбурге в *Демидовском временнике*, издании, которое

<sup>2</sup> *Карамзин Н.М.* Письма русского путешественника / Изд. подгот. Ю.М. Лотман, Н.А. Марченко, Б.А. Успенский. Л., 1984. С. 637.



представлено далеко не во всех отечественных библиотеках. Речь в ней идет об одном из самых важных для истории коллекционирования в России текстов – *Журнале путешествий Никиты Акинфиевича Демидова* (1771–1773). По сложившейся традиции, автором *Журнала* считался сам путешественник. Между тем некоторые внимательные читатели давно обратили внимание на то, что о Демидове на его страницах говорится в третьем лице. Зато, как заметила Карпова, там же встречаются местоимение «я» и выражение «мы двое», которые позволяют предположить, что у Демидова был некий постоянный попутчик, фиксировавший события и впечатления о них в своем дневнике-журнале. Обратившись к изучению архивных источников (фамильного архива Демидовых, архива Академии художеств и др.), исследовательница проделала поистине кропотливую работу и в результате долгих поисков обнаружила имя подлинного автора журнала путешествий – Никиты Ивановича Крымова. Поиск дополнительных сведений о нем превратился в небольшое монографическое исследование, позволившее вернуть в историю культуры ранее не известный и очень любопытный персонаж. Получивший образование в Академии художеств, секретарь и переводчик при знатных путешественниках, Крымов и сам был коллекционером, водившим знакомства как с русскими, так и с европейскими художниками и скульпторами.

В заключение нельзя не отметить высокий уровень справочного аппарата сборника, к которому автор отнесся со всем должным вниманием. Здесь есть подробный именной указатель, каждую статью сопровождают толковые примечания, а также краткие резюме на английском языке, которые делают издание доступным не только для русского читателя. Е.В. Карпова – исследователь, хорошо известный за пределами России. Не случайно в список ее публикаций, который помещен в сборнике в качестве приложения, входят многочисленные статьи, опубликованные во французских журналах (например, в *Gazette des Beaux-Arts*) и в каталогах выставок, проходивших во Франции и Германии. Наконец, отметим также привлекательную особенность авторского стиля Е.В. Карповой – ту живость, с которой она излагает сам ход своих изысканий, давая, таким образом, редкую возможность читателю проникнуть в сокровенную «кухню» исследователя.

*Е.Б. Шарнова*

XVIII ВЕК  
УКАЗАТЕЛЬ ЛИТЕРАТУРЫ ЗА 2007–2008 гг.\*

МОНОГРАФИИ

1. *Абрамов Д.А., Исаев А.П.* Управление Калужским наместничеством в последней четверти XVIII века. СПб.: Сев.-Зап. акад. гос. службы, 2008. 223 с.
2. *Агеева О.Г.* Императорский двор России, 1700–1796 гг. М.: Наука, 2008. 380 с.
3. *Алексеева Е.В.* Ценностные представления на страницах журнальной публицистики: (По материалам рус. и англ. журналов 2-й пол. XVIII в.) / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М.: МАКС Пресс, 2008. 191 с.
4. *Андреев А.Н.* Католицизм и общество в России XVIII в. Челябинск: Юж.-Урал. гос. ун-т, 2007. 393 с.
5. *Артамонов В.А.* Калишская баталия, 18 окт. 1706 г.: К 300-летию победы конницы генерала А.Д. Меншикова. М.: Цейхгауз, 2007. 49 с.: ил. (Дела Марсовы).
6. *Баддели Д.* Завоевание Кавказа русскими, 1720–1860 / Пер. с англ. Л.А. Калашниковой. М.: Центрполиграф, 2007. 351 с., 8 л. ил.
7. *Бенда В.Н.* Создание и развитие системы подготовки военных кадров в России в конце XVII – первой половине XVIII вв. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2008. 205 с.
8. *Беснятых Ю.Н.* Александр Данилович Меншиков: Мифы и реальность. 2-е изд., доп. СПб.: Ист. иллюстрация, 2008. 247 с.: ил.
9. *Бессарабова Н.В.* Путешествие Екатерины II по России. 2-е изд. М.: МГИ, 2008. 269 с.: ил.
10. *Благодар Ю.Г.* Российские путешественники и дипломаты о Китае XVIII века. Краснодар: КубГТУ, 2008. 156 с.
11. *Бобровский П.О.* История лейб-гвардии Преображенского полка, 1683–1725. М.: Воен. кн.: Кучково поле: Мастерская Зарубина, 2007. 624 с., 2 л. ил., факс. + электрон. опт. диск

---

\* Составитель Л.И. Фурсенко

12. *Богословский М.М.* Российский XVIII век / Сост., подгот. текста, примеч. А.В. Мельникова; Предисл. С.О. Шмидта, с. 5–20; Рос. акад. наук, Археогр. комиссия. М.: Интелвак, 2008. Кн. 1. 533 с.: портр.
13. *Бочкарёва И.А.* Н.А. Львов: Очерки жизни, венки новоторж. усадеб. Тверь: Твер. обл. тип., 2008. 127 с.: ил.
14. *Будур Н.В.* Повседневная жизнь колдунов и знахарей в России XVIII–XIX веков. М.: Мол. гвардия, 2008. 415 с., 8 л. ил. (Живая история: Повседневная жизнь человечества).
15. *Булин С.А.* Развитие военно-педагогической мысли в России: (Начало XVIII – 1863 г.). СПб., 2007. 211 с.
16. *Буторина Т.С., Кошкина Е.А.* Русская педагогическая терминология первой четверти XVIII века: Монография. Архангельск: Изд-во АГТУ, 2008. 138 с.
17. *Возгрин В.Е.* Год 1725. СПб.: ЛИК, 2007. 263 с.: ил. (Роковые годы России: Док. хроника).
18. *Воробьев Ю.К., Седина И.В.* Западноевропейские языки в русской культуре XVIII века. Саранск: Изд-во Мордов. ун-та, 2007. 231 с.
19. *Воронов В.Г.* Иван Старов – главный архитектор эпохи Екатерины Великой. СПб.: Искусство-СПб, 2008. 608 с.: ил.
20. *Воропанов В.А.* Суд и правосудие в Российской империи во второй половине XVIII – первой половине XIX вв. Региональный аспект: Урал и Западная Сибирь (опыт сравнительно-сопоставительного анализа). Челябинск, 2008. 606 с.
21. *Выхрыстюк М.С.* Тамбовская деловая письменность второй половины XVIII века в аспекте современного лингвистического источниковедения. Тобольск: ТГПИ, 2007. Ч. 2. 215 с.
22. *Глухих Н.В.* Деловой эпистолярный конец XVIII – начала XIX в. на Южном Урале: Лингвистика текста: Монография. Челябинск: Полиграф-Мастер, 2008. 149 с.: факс.
23. *Гребенщикова Г.А.* Балтийский флот в период правления Екатерины II: Документы, факты, исследования. СПб.: Наука, 2007. 719 с., 1 л. карт.
24. *Дементьева Н.Г.* Мифологема Мазепы в западноевропейской литературе: Монография. Череповец: ЧГУ, 2008. 205 с.
25. *Евангулова О.С.* Русское художественное сознание XVIII века и искусство западноевропейских школ. М.: Памятники ист. мысли, 2007. 286 с.
26. *Елисеева О.И.* Повседневная жизнь благородного сословия в золотой век Екатерины. М.: Мол. гвардия, 2008. 597 с., 16 л. ил. (Живая история: Повседневная жизнь человечества).
27. *Еськова Н.А.* Нормы русского литературного языка XVIII–XIX веков: Ударение. Граммат. формы. Варианты слов. Словарь. Пояснит. сл. М.: Рукописные памятники Древней Руси, 2008. 959 с. (Studia philologica).
28. *Жукова Е.П.* Гердер и философско-культурологическая мысль в России: Монография. М.: Унив. кн.: КДУ, 2007. 219 с.
29. *Занин С.В.* Общественный идеал Руссо и французское Просвещение XVIII века. СПб., 2007. 536 с.  
*Рец.: Гончарова Т.Н.* // Труды кафедры истории нового и новейшего времени. СПб., 2007. № 1. С. 206–209.
30. *Захаров В.А.* Император Павел I и Орден святого Иоанна Иерусалимского: К 250-летию со дня рождения Павла I. СПб.: Алетей: Ист. кн., 2007. 283 с.

31. *Захаров В.Ю.* Эволюция российского абсолютизма в контексте развития конституционных идей в России и Европе во 2-й половине XVIII – 1-ой четверти XIX вв. М., 2008. Ч. 1. 512 с.: схем.; Ч. 2. Приложения. 255 с.
32. *Зверева Т.В.* Взаимодействие слова и пространства в русской литературе второй половины XVIII века. Ижевск: Удмурт. ун-т, 2007. 327 с.: ил.
33. *Зицер Э.* Царство Преображения: Священная пародия и царская харизма при дворе Петра Великого / Авториз. пер. с англ. Д. Хитровой, К. Осповата. М.: Новое лит. обозрение, 2008. 238 с. (Historia Rossica).
34. *Зубов В.П.* Павел I / Пер. с нем. В.А. Семенова. СПб.: Алетейя, 2007. 264 с., 8 л. ил.
35. *Зуева Е.А.* Русская купеческая семья в Сибири конца XVIII – первой половины XIX в. Новосибирск: Полиада про, 2007. 220 с.
36. *Зюсс В.* Чему и как учили в немецких школах России (начало XVIII столетия – 1917 год) / Пер. с нем. Э.А. Анненковой. СПб.: Росток, 2007. 518 с.: ил.
37. *Иванов О.А.* Екатерина II и Петр III: История трагич. конфликта. М.: Центрполиграф, 2007. 735 с., 24 л. ил., факс. (Россия забытая и неизвестная. Люди и времена).
38. Императорский фарфоровый завод, 1744–1904 / Под науч. ред. В.В. Знаменова. СПб.; М.: Глобал Вью: Санкт-Петербург Оркестр, 2008. 766 с.: ил.  
*Из содерж.:* Мероприятия правительства к развитию в России керамического производства в первой половине XVIII столетия. С. 9–14; Царствование императрицы Елизаветы Петровны и императора Петра III. С. 15–72; Царствование императрицы Екатерины II. С. 73–140; Царствование императора Павла I. С. 141–175.
39. История чтения в западном мире от Античности до наших дней / Ред.-сост. Г. Кавалло, Р. Шартье; Пер. с фр. М.А. Руновой, Н.Н. Зубкова, Т.А. Недашковой; Науч. ред. Ю.П. Мелентьева. М.: ФАИР, 2008. 544 с. (Библиотечный бестселлер).  
*Из содерж.:* Кавалло Г., Шартье Р. Введение. С. 9–52; Гл. 11. Витман Р. Революция чтения в конце XVIII в.? С. 359–398.
40. *Йена Д.* Потемкин. Фаворит и фельдмаршал Екатерины II: Пер. с нем. / Предисл. А.И. Воронина. М.: АСТ: Астрель: Хранитель, 2007. 317 с. (Ист. б-ка).
41. *Каменский А.Б.* Повседневность русских городских обывателей: Ист. анекдоты из провинц. жизни XVIII в. М.: РГГУ, 2007. 403 с.: ил.
42. *Каменский А.Б.* Подданство, лояльность, патриотизм в имперском дискурсе России XVIII в.: Исследовательские проблемы. М.: ГУ ВШЭ, 2007. 47 с. (Препринт / Гос. ун-т – Высш. шк. экономики. Серия WP6, Гуманитар. исслед., WP6/2007/04).
43. *Карев А.А.* Модификация портретного образа в русской художественной культуре XVIII века. М.: Прометей, 2006. 219 с. (Науч. тр. / Моск. пед. гос. ун-т).
44. *Картерон де Бармон С.* Исторические записки, или Изложение отдельных фактов и событий жизни Александра Рослина; *Лиотар Жан-Этьен мл.* Жизнеописание Жана-Этьена Лиотара, составленное его сыном / Пер. и коммент. Е.Е. Агратиной. М.: Компания Спутник+, 2007. 145 с. Текст произведений парал. фр., рус.
45. *Кириченко Е.И.* Президенты Императорской Академии художеств: К 250-летию Академии художеств. М.: Индрик, 2008. 431 с.

- Из содерж.:* Гл. 1. Меценат. Представитель муз. Создатель и куратор Академии художеств Иван Иванович Шувалов. С. 17–64; Гл. 2. Академия художеств под управлением «мудрого сфинкса». Иван Иванович Бецкой. С. 65–100; Гл. 3. Академия художеств под руководством президентов-метеоров. Алексей Иванович Мусин-Пушкин. Гавриил Августович Шуазель-Гуфье. С. 101–110.
46. *Китромиллидис Пасхалис М.* Эпоха Просвещения в Греции / Пер. с новогреч. М. Грацианского. СПб.: Алетейя, 2007. 424 с. (Новогреческие исследования).  
*Рец.: Марков А.* // Новое лит. обозрение. 2008. № 5 (93). С. 355–356.
47. *Козлов С.А.* Путевые записки Ю.Ф. Лисянского и И.Ф. Крузенштерна, 1793–1800. Предыстория первого путешествия россиян вокруг света: [К 200-летию первого кругосвет. путешествия россиян]. СПб.: Ист. иллюстрация, 2007. 303 с.: ил. (Русский путешественник эпохи Просвещения; Т. 3) (Б-ка Фонда памяти светлейшего князя А.Д. Меншикова). В кн. также включ. письма Ю.Ф. Лисянского И.Ф. Крузенштерну. 1796–1798.
48. *Коломийцева Е.Ю.* Женские журналы в структуре отечественной периодики XVIII – начала XX веков. М.: Лазурь, 2007. 250 с.  
*Из содерж.:* Возникновение первых женских изданий в конце XVIII – первой половине XIX века. С. 22–46.
49. *Кололов Н.А.* Органы следствия, суда и надзора в российской провинции XVIII века: (На материалах Белгородской и Воронежской губерний). Воронеж: Воронеж. гос. ун-т, 2007. 185 с.  
*Рец.: Загоровский П.В.* // Вестн. Воронеж. гос. ун-та. Сер.: История. Политология. Социология. 2007. № 1. С. 167–168.
50. *Кололова Э.В.* Воронежская епархия в конце XVII–XVIII вв.: Образование, церковная организация, социально-политические отношения. Воронеж, 2007. 285 с.
51. *Корзо М.А.* Украинская и белорусская катехетическая традиция конца XVI–XVIII вв.: Становление, эволюция и проблемы заимствований. М.: Канон+, 2007. 671 с.: ил.
52. *Костюхина М.С.* Золотое зеркало: Рус. лит. для детей XVIII–XIX вв. М.: ОГИ, 2008. 222 с., 8 л. ил. (Нация и культура. Исследования по культуре детства. Новые исследования).
53. *Краснова Т.В.* Рукописное наследие Петровской эпохи в Государственном архиве Воронежской области: «Приказ адмиралтейских дел»: Памяти В.И. Собинниковой. Елец: ЕГУ, 2008. 185 с.: ил.
54. *Красовская В.М.* Западноевропейский балетный театр. Очерки истории. Эпоха Новерра. 2-е изд., испр. СПб.: Лань: Планета музыки, 2008. 313 с., 24 с. ил. (Мир культуры, истории и философии).
55. *Кричевцев М.В.* Императорский кабинет: Ведомство личной канцелярии рос. монарха: 1741–1801 / Новосиб. гос. ун-т. Гуманит. фак. Новосибирск, 2007. 247 с.: ил. (Тр. Гуманит. фак. Сер 1. Монографии).
56. *Курриянов А.И.* Городская культура русской провинции: Конец XVIII – первая половина XIX века. М.: Новый хронограф, 2007. 478 с., 6 л. ил. (Рос. о-во. Совр. исслед.).  
*Рец.: Секиринский С.С.* «А там, во глубине России...» // Отечеств. история. 2008. № 3. С. 187–189.

57. *Курукин И.В., Никулина Е.А.* Повседневная жизнь Тайной канцелярии. М.: Мол. гвардия, 2008. 639 с.: ил. (Живая история: Повседневная жизнь человечества).
58. *Кусов В.С.* Земли Большой Москвы: Картогр. произведения XVII–XVIII столетий. М.: Рус. мир, 2008. 221 с.: ил. (Большая москов. б-ка: БМБ. Краеведение).
59. *Кушнерик Р.А.* Русско-дзунгарские дипломатические отношения (начало XVII – 50-е гг. XVIII в.): Монография. Барнаул: Изд-во Алт. гос. ун-та, 2008. 266 с.
60. *Лазареску О.Г.* Литературное предисловие: Вопросы истории и поэтики: (На материале рус. лит. XVIII–XIX вв.). М.: МПГУ, 2007. 379 с.
61. *Латин В.В.* Армия России в Кавказской войне, XVIII–XIX вв. СПб.: Европ. дом, 2008. 396 с.  
*Рец.: Зиновьева Е.* // Нева. 2008. № 7. С. 245–255.
62. *Ларкович Д.В.* Литературная судьба Панкратия Платоновича Сумарокова: опыт семант. анализа. Сургут: СургПУ, 2007. 167 с.
63. *Лебедев Е.Н.* Ломоносов. М.: ОГИ, 2008. 748 с.
64. *Лесин В.И.* Силуэты русского бунта: [О К.А. Булавине, Е.И. Пугачеве, Е.О. Грузинове] / Предисл. С. Горяйнова. М.: Центрполиграф, 2007. 334 с., 8 л. ил. (Россия забытая и неизвестная. Люди и времена).
65. *Летин С.А., Леонов О.Г.* Русский военный костюм. От Петра I до Петра III. М.: Фонд «Рус. Витязи», 2008. 311 с.: ил.
66. *Луцкер П.В., Сусидко И.П.* Моцарт и его время. М.: Классика-XXI, 2008. 624 с.: нот. ил.
67. *Мавродина Н.М.* Искусство русских камнерезов XVIII–XIX веков / Гос. Эрмитаж. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2007. 559 с.: ил.
68. *Малиновский К.В.* Доменико Трезини. СПб.: Крига, 2007. 231 с.: ил. (Архитекторы Санкт-Петербурга).
69. *Малиновский К.В.* Михаил Иванович Махаев. СПб.: Крига, 2008. 223 с.: ил.
70. *Малиновский К.В.* Санкт-Петербург XVIII века. СПб.: Крига, 2008. 574 с.: ил.
71. *Малиновский К.В.* Художественные связи Германии и Санкт-Петербурга в XVIII веке. СПб.: Крига, 2007. 494 с.: ил., факс.
72. *Мальцева Т.В.* Литературная полемика в русской комедии XVIII века: Монография. СПб.: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2007. 123 с.
73. *Марасинова Е.Н.* Власть и личность: Очерки русской истории XVIII века. М.: Наука, 2008. 460 с., 8 л. ил.: ил., факс.
74. *Мещеряков Ю.В.* Гавриил Романович Державин. Тамбовский период деятельности (1786–1788). Тамбов: Юлис, 2006. 443 с.: ил.
75. *Мигунова Т.Л.* «Для умножения порядка и беспрепятственного течения правосудия...». Административно-судебная реформа Екатерины II: Монография. М.: Nota Bene, 2008. 560 с.
76. *Морозова Е.В.* Маркиз де Сад. М.: Мол. гвардия, 2007. 303 с., 16 л. ил. (Жизнь замечательных людей; Вып. 1224 (1024)).  
*Рец.: Добровольская А., Забалуев В., Зензинов А.* Наш друг – маркиз де Сад // Новый мир. 2007. № 10. С. 181–187.
77. *Назарова И.Н.* Золотой знак депутата: С.-Петерб. губерния XVIII – нач. XIX в.: Новые материалы. СПб.: РНБ, 2007. 279 с.: ил.
78. *Нацокина М.В.* Русские сады. XVIII – первая половина XIX века. М.: Артродник, 2007. 255 с.

- Рец.: Соколов М.Н. // Искусствознание. 2008. № 4. С. 319–326; Соколов М.Н. Парковедение как наглядная историософия – факты, символы и мифы // Новое лит. обозрение. 2008. № 3 (91). С. 411–416.*
79. *Никольский Д.В.* Августин Бетанкур. Взгляд сквозь эпохи: пром. переворот в Испании и России во второй пол. XVIII – первой четверти XIX в. СПб.: ПГУПС, 2007. 191 с.
  80. *Орлов А.А.* «Теперь вижу англичан вблизи...»: Британия и британцы в представлениях россиян о мире и о себе (вторая половина XVIII – первая половина XIX вв.): Очерки. М., 2008. 368 с.
  81. *Пезенти М.К.* Комедия дель арте и жанр интермедии в русском любительском театре XVIII века / Пер. с ит. А.О. Дёмина. СПб.: Балтийские сезоны, 2008. 263 с.: 4 л. ил.
  82. *Петр Великий / Сост. и ред. Е.В. Анисимов. М.: ОГИ, 2007. 339 с.: ил. (Нация и культура. Новые исследования: Россия/Russia).*
  83. *Петр Великий: Предания. Легенды. Анекдоты. Сказки. Песни / Сост., подгот. текста, «Петр Великий – фольклорный герой», с. 5–16, и примеч. Б.Н. Путилова. СПб.: Азбука-классика, 2008. 320 с.: ил., 16 с. ил.*
  84. *Писарькова Л.Ф.* Государственное управление России с конца XVII до конца XVIII века: Эволюция бюрократической системы. М.: РОССПЭН, 2007. 743 с. *Рец.: Комиссаренко А.И.* Российская государственность и административное управление в конце XVII и XVIII в. // *Вопр. истории. 2007. № 9. С. 158–165.*
  85. *Позднякова Е.Г.* Фольклор в художественной структуре русской литературы XVIII века: пути развития. Курган: Кург. гос. ун-т, 2007. 98 с.
  86. *Полушкин Л.П.* Братья Орловы, 1762–1820. М.: Центрполиграф, 2007. 509 с. (Ист. портреты).
  87. *Полякова Т.С.* Леонард Эйлер и математическое образование в России. М.: КомКнига, 2007. 183 с.
  88. *Пономарева В.В., Хорошилова Л.Б.* Университетский Благородный пансион, 1779–1830 гг. М.: Новый хронограф, 2006. 431 с: ил. (Ун-т для России; Т. 3).
  89. *Прихожая Л.И.* Роман Ф. Гёльдерлина «Гиперион»: форма и смысл: Монография. Калининград: Изд-во Рос. гос. ун-та, 2007. 125 с. (Классика мировой литературы. Интерпретации).
  90. *Процай Л.А., Александрова А.Ю., Емельянова О.А.* «Кольцо счастливое мое...»: [О свадьбах в Санкт-Петербурге в XVIII – начале XIX вв.]. СПб.: Ист. иллюстрация, 2007. 190 с.: ил.
  91. *Пряхин Ю.Д.* Греки в истории России XVIII–XIX веков: Ист. очерки. СПб.: Алетейя, 2008. 271 с., 16 л. ил., факс. (Новогреческие исследования).
  92. *Пуятин И.Е.* Кваренги и Львов: рождение образа храма русского ампира. М.: МАКС Пресс, 2008. 92 с. ил., 30 л. ил.
  93. *Рабро Д.* Клод-Николя Леду (1736–1806). Архитектура и летопись времени / Пер. О. Михнева-Барабанова, О. Набирухина. Екатеринбург: Архитектон, 2006. 655 с., 79 л. ил. (Анналы Центра Леду / Париж. ун-т – I Пантеон-Сорбонна; Т. 3). Текст парал. рус., фр.
  94. *Рак В.Д.* Статьи о литературе XVIII века. СПб.: Пушкин. дом, 2008. 638 с. *Содерж.:* От автора. С. 5–7; Теория сатиры в журналах Аддисона и Стиля. С. 8–45; Комедия Аддисона «Барабанщик». С. 48–73; Иностранная литература в русских журналах XVIII века. С. 74–204; Возможный источник стихотворения М.В. Ломоносова «Случились вместе два астронома в пиру...».

- С. 205–210; Итальянские впечатления Феридата: (Об одном источнике романа Ф.А. Эмина «Непостоянная фортуна, или Похождение Мирамонда»). С. 211–243; Ф.А. Эмин и Вольтер. С. 244–257; «Товарищ разумной и замысловатой» (1764) и его источник. С. 258–267; Гипотезы об издателе журнала «Смесь». С. 268–313; Курганов и Чулков: (Текстологический казус). С. 314–326; Переводчик В.А. Приклонский: (Материалы к истории тверского «культурного гнезда» в 1770–1780-е годы). С. 327–358; Был ли Фонвизин автором рукописного «Недоросля»? С. 359–407; Испанские и псевдоиспанские повести в русских переводах XVIII века. С. 408–414; Русские переводы из «Опыта нравоучительных повестей» Пфейля. С. 415–472; Материалы к изучению сборника И.В. Новикова «Похождение Ивана гостинного сына, и другие повести и сказки». С. 473–525; Об одном сборнике переводов Ф.Ф. Розанова. С. 526–533; Индивидуальное и коллективное в переводах московских студентов (конец XVIII века). С. 534–573; Перевод из «Китайского шпиона» А. Гудара в рукописном сборнике конца XVIII века. С. 574–584; Загадки «Ключа коммерции». С. 585–600; Немецкий рассказ XVIII века о дочери новгородского купца. С. 601–609; Первые публикации включенных в сборник работ. С. 610–612; Условные сокращения. С. 613; Указатель имен. С. 614–636.
95. *Редин Д.А.* Административные структуры и бюрократия Урала в эпоху петровских реформ (западные уезды Сибирской губернии в 1711–1727 гг.) / Отв. ред. Н.А. Миненко. Екатеринбург: Волот, 2007. 607 с.
96. *Реймерс Г.* Санкт-Петербург в конце своего первого столетия: Со взглядом на возникновение и рост этой резиденции при различ. государях, правивших в течение этого времени / Пер. с нем. А.Д. Сыщиков; Б-ка РАН. СПб.: Росток, 2007. 528 с.: ил., 4 ил. ил. (Диалог двух культур).
97. Русское старообрядчество: светское и церковное законодательство. XVII–XVIII вв.: Монография / Авт.-сост. Р.В. Кауркин, Е.П. Титков, С.Р. Савенкова, А.В. Морохин. Н. Новгород: Нижегород. гос. пед. ун-т, 2008. 309 с.
98. *Рыкова Е.К.* Пути развития русской литературы в Екатерининскую эпоху: «свое» и «чужое» в литературе и на книжном рынке. Ульяновск: УлГТУ, 2008. 172 с.
99. *Рыкова Е.К.* Творчество «второстепенных» писателей екатерининской эпохи. Иван Петрович Тургенев: Между классицизмом и романтизмом. Ульяновск: УлГТУ, 2007. 178 с.
100. *Северюхин Д.Я.* Старый художественный Петербург: Рынок и самоорганизация художников от начала XVIII в. до 1932 г. СПб.: Мирь, 2008. 535 с. *Из содерж.:* Гл. I. Государственная политика и художественный рынок в XVIII веке. С. 12–50.
101. *Серов Д.О.* Администрация Петра I. 2-е изд., испр. и доп. М.: ОГИ, 2008. 294 с. (Нация и культура: Новые исследования. История).
102. *Сиповская Н.В.* Фарфор в России XVIII века. М.: Пинакотекa, 2008. 391 с.: ил.
103. *Соколов А.Р.* Благотворительность в России как механизм взаимодействия общества и государства (начало XVIII – конец XIX вв.): Науч. изд. СПб.: Лики России, 2007. 655 с.
104. *Соловьева Н.А.* Англия XVIII века: разум и чувство в художественном сознании эпохи. М.: Формула права, 2008. 271 с.



105. *Солодянкина О.Ю.* Иностранные гувернантки в России: (Вторая пол. XVIII – первая пол. XIX вв.). М.: Academia, 2007. 511 с.: ил. (Монограф. исслед.: история России).  
*Рец.: Шнырова О.В.* «Гувернантка либо ничто»: Проблема женской занятости в первой половине – середине XIX века // Диалог со временем: Альманах интеллектуал. истории. М., 2008. Вып. 25. С. 381–387.
106. *Тихонов Ю.А.* Мир вещей в московских и петербургских домах сановного дворянства: (По новым источникам первой половины XVIII в.). М.: Кучково поле, 2008. 351 с., 4 л. ил.
107. *Турчин В.С.* Французское искусство от Людовика XVI до Наполеона. L'ancien régime, революция и империя, XVIII – нач. XIX в. М.: Жираф, 2007. 286 с., 96 л. ил.
108. *Успенский Б.А.* Вокруг Третьяковского. Труды по истории русского языка и русской культуры. М.: Индрик, 2008. 607 с.
109. *Федор Матвеев.* Путешествие по Италии: К 250-летию со дня рождения художника / Гос. Третьяковская галерея; Авт. вступ. ст. и сост. С.В. Усачёва. М.: Пинакотека, 2008. 159 с.: ил.
110. *Феррацци М.* Комедия дель арте и ее исполнители при дворе Анны Иоанновны, 1731–1738: [Пер. с итал. А.О. Дёмина]. М.: Наука, 2008. 311 с.
111. *Филимонова М.А.* Соединенные Штаты на пути к консолидации: Полит. борьба в Континентальном конгрессе, 1781–1788. М.: Ин-т всеобщей истории РАН, 2007. 278 с.  
*Рец.: Гарбузов В.Н.* Историческое исследование // США. Канада: экономика, политика, культура. 2008. № 5. С. 89–90.
112. *Форкель И.Н.* О жизни, искусстве и о произведениях Иоганна Себастьяна Баха / Пер. с нем. В. Ерохина; Послесл. М. Сапанова. М.: Классика-XXI, 2008. 125 с. (Музыка в мемуарах).
113. *Хинске Н.* Между Просвещением и критикой разума: Этюды о корпусе логич. работ Канта: Без примечаний: афоризмы / Пер. А.К. Судаков, Н.В. Мотрошипова. М.: Культур. революция, 2007. 294 с.  
*Рец.: Круглов А.Н.* // Вопр. философии. 2007. № 10. С. 183–185.
114. *Хотеев П.И.* Немецкая книга и русский читатель в первой половине XVIII века. СПб.: БАН, 2008. 373 с.
115. *Хьюз Л.* Петр Первый. У истоков Великой Империи / Пер. с англ. М. Колесникова, М. Юсима. М.: Омега-Л, 2008. 527 с., 16 л. ил. (Загадочная Россия. Новый взгляд) (Йельский ун-т. Опыт объектив. исследования).
116. *Чекалов К.А.* Формирование массовой литературы во Франции, XVII – первая треть XVIII века. М.: ИМЛИ РАН, 2008. 247 с.
117. *Шафажинская Н.Е.* Русское монашество в X–XVIII веках: культурологический аспект: Монография. М.: МГУПП, 2007. 327 с.  
*Из содерж.:* Гл. III. Историко-культурные особенности развития русского монашества в XVIII веке. С. 220–325.
118. *Шипилов А.В.* Торговля, транспорт и связь в России первой половины XVIII века. Воронеж: Воронеж. гос. пед. ун-т, 2008. 328 с.
119. *Шоноу П.* Цивилизация Просвещения / Пер. с фр. И. Иткина, М. Гистер. Екатеринбург: У-Фактория; М.: АСТ Москва, 2008. 685 с. (Сер. «Великие цивилизации»).

120. *Шуйский В.К.* Золотой век барокко и классицизма в Санкт-Петербурге. М.: Центрполиграф; СПб.: МиМ-Дельта, 2008. 285 с.: ил.
121. *Щукина Е.П.* Подмосковные усадебные сады и парки конца XVIII века. М.: Ин-т наследия, 2007. 383 с.: ил.
122. *Эйнштейн А.* Моцарт: личность, творчество: [Пер. с нем. Е.М. Закс] / Предисл. П. Луцкера. М.: Классика-XXI, 2007. 470 с., 9 л. ил.
123. *Юркевич Е.* Военный Петербург эпохи Павла I. М.: Центрполиграф; СПб.: МиМ-Дельта, 2007. 276 с., 24 л. ил.

### КОЛЛЕКТИВНЫЕ ТРУДЫ И СБОРНИКИ

124. «Вводя нравы и обычаи Европейские в Европейском народе»: К проблеме адаптации западных идей и практик в Российской империи / Отв. сост. А.В. Доронин; Германский исторический институт в Москве. М.: РОССПЭН, 2008. 255 с.: ил. (Россия и Европа. Век за веком. XVIII).  
*Содерж.*: Вступительное слово редактора. С. 5–8; Шарф К. Монархия, основанная на законе, вместо деспотии. Трансфер и адаптация европейских идей и эволюция воззрений на государство в России в эпоху Просвещения. С. 9–45; Каменский А.Б. Просвещенные реформы Екатерины Великой в свете современного реформаторского опыта. С. 46–53; Курукин И.В. Попытка ограничения самодержавия и уровни политического сознания «шляхетства» в 1730 г. С. 54–65; Петрухинцев Н.Н. Немцы в политической элите России в первой половине XVIII в. С. 66–87; Рычаловский Е.Е. Представления иностранцев о русских политических реалиях и практика процессов по государственным преступлениям в елизаветинское время. С. 88–98; Марасинова Е.Н. «Рабы» и «граждане» в Российской империи XVIII в. С. 99–118; Ширле И. Учение о духе и характере народов в русской культуре XVIII в. С. 119–137; Шуппенер Г. Статистический материал в путевых заметках и других сочинениях о России конца XVIII в. С. 138–151; Кюнтцель-Витт К. От Мессершмидта к Палласу: немецкие ученые – исследователи Сибири. Российская империя: к просвещению через открытие себя самой. С. 152–162; Андреев А.Ю. Идея университета в проектах образовательных реформ в России 1760–1780-х гг. С. 163–189; Кулакова И.П. Европейская культура и становление российских университетских традиций в XVIII в. С. 190–204; Смагина Г.И. Немецкие образовательные идеи и российская школа XVIII в. С. 205–220; Самарин А.Ю. Немцы – создатели первых частных типографий в России. С. 221–235; Сомов В.А. Европейская книга на пути в Россию: французское книгоиздательство и книготорговля в Нижней Саксонии в конце XVIII в. С. 236–251; Краткие сведения об авторах. С. 252–253.
125. Век Просвещения / Рос. акад. наук, Науч. совет «История мировой культуры», Комиссия по истории книжной культуры и комплексному изучению книги и др.; Отв. ред. С.Я. Карп; Сост. Г.А. Космолинская. М.: Наука, 2008. Вып. 2. Цензура и статус печатного слова во Франции и России эпохи Просвещения. В 2 кн. Кн. 1. 541 с.  
*Содерж.*: Мелло Ж.-Д. Введение. С. 5–25 (на рус. и фр. яз.); **Укрепление государственной цензуры: задачи, механизмы, тенденции**: Bléchet F. Pouvoir et censure à la Librairie et à la Bibliothèque du Roi: règles et

- exceptions. C. 26–53; Mellot J.-D. «Police moderne» et police du livre, du «siècle de Louis XIV» au siècle des Lumières: points de départ et évolution, principalement à Paris. C. 54–89; Juratic S., Vittu J.-P. Surveiller et connaître: le Journal de la librairie de Joseph d'Hémerly, instrument de la police du livre à Paris au XVIII<sup>e</sup> siècle. C. 90–108; Hanley W. Prudence est mère de sûreté: un argument contemporain pour l'approbation anonyme des livres dans la France du XVIII<sup>e</sup> siècle. C. 109–120; Самарин А.Ю. Развитие книгопечатания и цензура в России (1750-е – начало 1780-х годов). С. 121–152; Сомов В.А. Французская книга в русской цензуре конца XVIII века. С. 153–191; Kirsop W. Censeurs russes et livres étrangers, 1815–1821. C. 192–204; Гринченко Н.А. Организация цензуры в России в первой четверти XIX века. С. 205–228; Darnton R. Pour une approche comparative de la censure: France, 1789 – Allemagne de l'Est, 1989. C. 229–246; Цапина О.А. Церковная цензура и светские типографии в России во второй половине 1770-х – начале 1790-х годов. С. 247–262; Космолинская Г.А. Два куратора Московского университета – две цензуры: И.И. Шувалов и В.Е. Адодуров. С. 263–282; Candaux J.-D. Voltaire, auteur permis, approuvé, privilégié hors de France. C. 283–294; Corsini S. Livres interdits en France et imprimés à Lausanne au siècle de Voltaire: un premier bilan. C. 295–316; Moulinas R. Censure et police de l'imprimerie et de la librairie à Avignon et dans le Comtat Venaissin au XVIII<sup>e</sup> siècle. C. 317–350; Berkvens-Stevelinck Ch. La censure de l'édition de langue française aux Provinces-Unies: mythe et réalité. C. 351–366; Lankhorst O.S. Stratégies des libraires hollandais pour protéger leurs éditions françaises de la concurrence. C. 367–378; Weil F. La fin des Lumières: fausses adresses, 1774–1788. C. 379–401; **Цензоры, тексты, издатели и авторы: встречи и судьбы:** Birn R. A Royal Censor at Work (1769–1784): The Reports of Jean-Baptiste-Claude Cadet de Saineville. C. 402–417; Negroni B. de. L'*Encyclopédie* et les censures. C. 420–436; Плавинская Н.Ю. «Персидские письма» Монтескье в русских переводах XVIII века: к вопросу о цензуре. С. 437–451; Фафурин Г.А. Несколько новых штрихов к биографии петербургского издателя и книгопродавца И.Я. Вейтбрехта. С. 454–469; Кагарлицкий Ю.В. К вопросу об издании переводных религиозных книг в России XVIII века: переводы Стефана Писарева и их издательская судьба. С. 470–497; Dulac G. Les problèmes du Livre dans les relations de Diderot avec la Russie (1762–1785). C. 498–525; Ле Ре Э. Памяти Анри-Жана Мартена, основоположника французской школы истории книги / Пер. И.К. Стаф. С. 526–537.
126. XVIII век / Отв. ред. Н.Д. Кочеткова. СПб.: Наука, 2008. Сб. 25. 456 с.  
*Содерж.*: От редактора. С. 3; **Статьи:** Алексеева Н.Ю. Взорные оды А.П. Сумарокова в их отношении к его торжественным одам. С. 4–25; Николаев С.И. Вдохновение и творческий процесс в представлениях русских писателей XVIII века. С. 26–38; Кочеткова Н.Д. Литературные посвящения руководителям учебных заведений и наставникам. С. 39–63; Кукушкина Е.Д. Густав III в русской литературе XVIII века. С. 64–94; Боден Р. Французская и английская литература в переписке А.В. Суворова. С. 95–123; Карпова Е.В. «Лионский эпизод» в «Письмах русского путешественника» Н.М. Карамзина. С. 124–129; Вендитти М. Истолкование мотивов из экклезиаста Хераскова и Карамзина. С. 130–157; Дёмин А.О. Перевод рассказа Терамена из трагедии Ж. Расина «Федра» и оригинальное

- творчество Г.Р. Державина. С. 158–174; Костин А.А., Костина Т.В. Стихотворный сборник «Праздное время» (1798): К предыстории Вольного общества любителей словесности, наук и художеств. С. 175–205; Лаппо-Данилевский К.Ю. План постепенного освобождения крестьян в «Путешествии из Петербурга в Москву» А.Н. Радищева. С. 206–232; Канунова Ф.З. От философии нравственной к философии истории: (Роль Московского благородного университетского пансиона в становлении В.А. Жуковского). С. 233–242; Ананьева А.В. Культура России в научной и художественной прозе Андрея Карловича Шторха (1766–1835). С. 243–255; **Материалы и сообщения:** Лазарчук Р.М. Неизвестные факты из биографии В.Д. Санковского. С. 256–267; Костин А.А. Эпизод из истории Московского университета: (Ссора М.М. Хераскова с И.Г. Рейхелем). С. 268–271; Кросс Э.Г. Северные братья: неопубликованная переписка И.П. Елагина с Великой ложей Англии (1722–1780) / Пер. с англ. и фр. А.О. Дёмина. С. 272–332; Веселова А.Ю. Еще раз о русских переводах английских садоводческих трактатов: (Из фондов РГАДА). С. 333–345; Серман И.З. Императрица и поручик Новиков. С. 346–353; Рак В.Д. Увеселительный отдел в Тобольском журнале «Библиотека ученая, экономическая...». С. 354–358; Канадзава М. Информация о японской ассоциации по изучению России XVIII века / Пер. М. Накагами. С. 359–360; **Библиография:** Библиография трудов профессора Э.Г. Кросса: (К 70-летию со дня рождения) / Предисл. Н.Д. Кочетковой. С. 361–386; Дёмин А.О. Указатель статей в коллективных трудах сектора (группы) по изучению русской литературы XVIII века (1935–2007). С. 387–434; Список соращений. С. 435; Указатель имен. С. 436–454.
127. XVIII век: женское/мужское в культуре эпохи / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова, Филол. фак., Каф. истории зарубеж. лит.; Под ред. Н.Т. Пахсарьян. М.: Экон-Информ, 2008. 535 с.
- Содерж.*: **Гендерные аспекты культуры XVIII века:** Лимборский И. Идеальный исторический тип: «свой/чужой» в парадигме ценностей эпохи Просвещения. С. 3–9; Никифорова Л. Мужское/женское в образах ордерной архитектуры XVIII столетия. С. 10–16; Автухович Т. Мода в осмыслении А.Т. Бологова и Е.Р. Дашковой: проблема мужского и женского восприятия. С. 16–23; Белова Ю. Мнимое кокетство «Капризницы» Антуана Ватто. С. 23–28; Лётин В. Аполлоническая парадигма жизни шведских королей XVII–XVIII столетий: Карл X – Густав III. С. 29–37; Васильева Е. Власть женщины – женственная власть: (Женщина в творчестве Ш.-Л. Монтескье). С. 37–43; Садыжова Л. Маски женственности в английской культуре. С. 44–50; Гринштейн А. Игра в войну, или Несколько наблюдений о взаимоотношениях полов в художественной культуре XVIII века. С. 51–56; Лётина Н. Гендерная парадигма судьбы принцессы Софии-Доротен Вюртембергской. С. 56–63; Черноверская Т. «У народов действительно свободных женщины свободны и окружены любовью» (*vertu* и гендерные стереотипы робеспьеристов: идеал и действительность). С. 63–71; **Истоки гендерной культуры XVIII века:** Соловьёва Е. История одной любви: Пётр Дакийский и Кристина Штоммельская. С. 72–78; Забатурова Н. От Ланселота к кавалеру де Грие: трансформация «чувствительного» героя во французской литературе XVIII века. С. 79–84; Кожанова Т.Р. де Бюсси-Рабютен: писатель-либертен или законодатель совершенной любви?

С. 85–91; Чекалов К. Феномен аббата Шуази. С. 92–103; **Проблемы женского образования и женский вопрос в XVIII веке**: Серкова П. Чтение для женщин: духовно-назидательная литература немецкого протестантизма в XVIII веке. С. 103–109; Зыкова Е. Клуб Синих Чулок: женщина как литератор, меценат, хозяйка салона. С. 109–117; Лабутина Т. Проблема женского образования в трудах Д. Дефо и Дж. Свифта. С. 117–123; Ахвледiani Т., Ахвледiani М., Квирикадзе Н. Женский вопрос в интеллектуальной жизни Грузии периода европейского Просвещения. С. 123–131; Сапрыкина Е. Физика и астрономия как предметы беседы с дамой. С. 131–140; Кулакова И. Дочь и сестра: дворянская семья как образовательное пространство в XVIII – начале XIX века. С. 141–156; Смолицкая О. Мадам Лепренс де Бомон – автор *Красавицы и Чудовища*: взаимоотношения мужчины и женщины в контексте представлений эпохи. С. 156–162; Кротенко И. Женский вопрос в русской литературе XVIII века. С. 162–167; Рыкова Е. Русские масоны екатерининской эпохи и «женский вопрос». С. 168–173; Шульгун М. Женщина русского Просвещения. (Записки княгини Е.Р. Дашковой). С. 173–178; **Женское/мужское в поэзии**: Дуклау А. Элизабет Сингер – адресат поэзии Мэтью Прайора. С. 179–185; Харитонова М. Гендерная проблематика в поэзии Дж. Свифта. С. 186–192; Ермоленко Г. Французский и русский варианты женского образа в сказках Вольтера *La Begueule* и И.И. Дмитриева *Причудница*. С. 192–199; Салова С. Стихотворное послание А.П. Сумарокова Е.В. Херасковой: «русский Анакреонт» «новой Сафо». С.199–207; Галатенко Ю. Виды чувствительности в женской и мужской лирике Италии XVIII века. С. 207–215; Черненко И. «И после слов о лучшем муже о лучшей женщине скажи»: эстетические модели идеального мужчины и идеальной женщины в *Фаусте* И.В. Гёте. С. 215–223; Ломтадзе Т., Микадзе М., Квирикадзе Н. Речевые отличия персонажей-мужчин и персонажей-женщин в творчестве грузинских писателей XVIII века. С. 223–228; Осокин М. I. *Красота*. II. *Нymphæ*. III. *ПЗД*. Из эротического тезауруса российской поэзии XVIII века (Иван Барков, Иван Адалимов, Ипполит Богданович и др.). С. 229–251; **Женское/мужское в прозе**: Смирнов А. Женщина как объект мужского дискурса (Руссо, Дидро, Вольтер, Лакло, Тома). С. 252–258; Максютенко Е.В. Феномен авторства в социокультурном контексте Англии XVIII века. С. 258–264; Сидорченко Л. Мужские и женские адресаты писем леди Мэри Монтэгю. С. 264–277; Пахсарьян Н. Женское и мужское пространство во французском романе рококо. С. 278–284; Лидергос Н. «У женщины довольно своеобразный ход мыслей»: *ars amandi* в мужском восприятии (романы Кребийона-сына). С. 284–291; Линкова Я. Женские образы в романе Шодерло де Лакло *Опасные связи*: социальные роли и модели поведения. С. 292–297; Ватченко С.А. Художественное время и пространство в *Томе Джонсе* Г. Филдинга (об отдельных аспектах темы). С. 297–302; Гулянян К. Специфика литературных архетипов в романе Г. Филдинга *История жизни покойного Джонатана Уайльда Великого*. С. 302–309; Русских И. Актерство, лицедейство, игра: рокайльная этика и социальные амплуа героев в прозе Т. Смоллетта. С. 309–316; Потничева Т. Травелог Мери Уолстонкрафт *Короткое путешествие в Швецию, Норвегию и Данию*: на перекрестке судьбы, времени, литературы. С. 317–

- 327; Карабегова Е. Муза и Ментор как «соавторы» романа Софии де Ла Рош *Фрейлейн фон Штернгейм* (женский вариант романа воспитания в немецкой литературе). С. 328–338; Заломкина Г. Гендерные аспекты рациональности в романах А. Радклиф и М.Г. Льюиса. С. 338–345; Соловьёва Н. Два монаха: Мужское и женское в английской готике. С. 345–355; Ханмурзаев К. Варианты чувствительности в немецком романе второй половины XVIII века (Гёте, Гейнзе, Тик). С. 355–359; Сигида Л. Нравственный идеал женщины в творчестве Н.М. Карамзина и З.А. Волконской. С. 359–366; **Женское/мужское в театре:** Ivanova-Gledel E. Les personnages masculins et feminins dans la piece foraine de Lesage et La Font, *La Querelle des theatres* (1718). С. 367–379; Поляков О. Поэтика «женских» трагедий Николаса Роу. С. 385–392; Мурсалиева Л. Тема брака и галантных нравов во французской комедии рубежа XVII–XVIII веков (Данкур, Реньяр, Дюфрени). С. 393–400; Фейгина Е. Женщины и мужчины в комедиях К. Гольдони и фьябах К. Гоцци. С. 401–409; Чеснокова Т. «Семейная» комедия нравов в драматургии Г. Филдинга: типология женских и мужских характеров (на материале пьесы *Современный муж*). С. 410–417; Симян Т. Образ традиционной и не традиционной женщины в ранней драматургии Гёте и Шиллера (*Гец фон Берлихинген, Заговор Фиеско в Генуе*). С. 417–420; Максикова Н. История женской мести в интерпретации Дидро и Шиллера. С. 421–429; Авагян Т. К проблеме типологии женского характера у Г. Лессинга, Ф. Шиллера и Ф. Шпильгагена. С. 429–435; Какауридзе Н., Квирикадзе Н. О специфике женских образов в драматургии Лессинга. С. 435–445; Милюгина Е. Философия женственности в творческом сознании раннего Н.А. Львова. С. 445–453; Калганова В. Щеголи и щеголихи в комедиях Сумарокова. С. 454–458; **Гендерные традиции XVIII века в культурах последующих эпох:** Литвиненко Н. Любовное свидание в романной поэтике Жорж Санд: XVIII век в отраженном свете романтизма. С. 459–466; Согомоян М. Мужское и женское в сентиментальном романе Хорхе Исаакса *Мария* (Слезный путь героини). С. 466–472; Абилова Ф. От пола к гендеру: женский вопрос в романах Т. Гарди *Тэсс из рода д'Эрбервиллей* и *Джуд Незаметный*. С. 473–480; Фоминых Т. «И женственность вечная сюда нас возводит»: гётевские аллюзии в рассказе Б.А. Грифцова *Последние дни доктора Азеллуса*. С. 480–487; Наривская В. Повесть Гео Шкурупия *Жанна-батальонерка*: ресентимент Французской революции на украинских баррикадах. С. 487–496; Плахотя Ю. *Дневник для Стеллы* Джонатана Свифта и *The Liberties* Сьюзан Хоув: образ Стеллы как символ свободы. С. 497–501; Струкова Т. Героиня XVIII века глазами романтика и постмодерниста. С. 501–507; Старцева В. Проблема «колониальной травмы» в романе Тони Моррисон *Beloved* в контексте традиции просветительского «феминизма». С. 507–514; Гаврикова И. Идея эстетического компромисса эпохи рококо и литературный герой-мужчина в наши дни. С. 515–524; Огнева Е. Переписывая аббата Прево. Опыт прочтения романа Марио Варгаса Льюсы *Полождения скверной девчонки*. С. 524–530.
128. Гётевские чтения, 2004–2006 / Под ред. Г.В. Якушевой. М.: Наука, 2007. 419 с.: ил.; 8 л. ил.  
*Содерж.*: Якушева Г.В. Предисловие. С. 5–7; Тураев С.В. Первому съезду германистов России. С. 7–10; **К 200-летию со дня смерти Ф. Шиллера:**

- Якушева Г.В. Фридрих Шиллер на новом «повороте веков»: идеалист в противоборстве мнений. С. 13–27; Кауфман Л.С. Русская тема в творчестве Шиллера. С. 28–36; Ерохин А.В. «Оры» Фридриха Шиллера: из истории издательского и журнального дела эпохи Веймарской классики. С. 37–53; Ерохин А.В. «Несколько звуков из фуги эпоса»: баллады Шиллера 1797 года как музыкально-поэтический цикл. С. 54–67; Пронин В.А. Баллада Шиллера «Порука» как объект пародии. С. 68–73; Иванов В.В. «Дон Карлос» в России 1919 года: (Театрал. комментарий к «Крушению гуманизма» А. Блока). С. 74–92; **Творчество Гёте: проблемы, влияние, взаимосвязи:** Черепенникова М.С. Гёте и Спиноза: интертекстуальность поэзии и философии. С. 95–111; Кауфман Л.С. Сonetы Гёте (1805–1808). С. 112–117; Черепенникова М.С. Сonetы Гёте: творческий диалог с Петраркой. С. 118–129; Стадников Г.В. Первые известия в России о трагедии Гёте «Гец фон Берлихинген». С. 130–143; Ишимбаева Г.Г. К вопросу о восточной традиции в творчестве Гёте: «Разговоры немецких беженцев» и «Тысяча и одна ночь». С. 144–153; Бурвикова Н.Д. «Лесной царь» Гёте: к проблеме перевода. С. 154–158; **Гёте и его современники:** Гильманов В.Х. «Кенигсбергский субтекст» в творчестве Гёте и Шиллера. С. 161–180; Кириллина Л.В. «Гейлигенштадтское завещание» Бетховена как литературный памятник эпохи. С. 181–199; Гильманов В.Х. Гаман и «Проклятый вопрос» Ф.Г. Якоби. С. 200–214; **Гёте и его творчество в живописи и музыке:** Абрамов П.В. И.В. Гёте: лики и воплощения: (Иконография поэта и его визуальный архетип). С. 217–238; Пронин В.А. Эпитафия Вертеру в фарфоре. С. 239–244; Паникова Е.С. И.Ф. Рейхардт и его песни на стихи И.В. Гёте. С. 245–250; **Фаустовская тема в литературе и искусстве:** Пахсарьян Н.Т. Фаустовская ситуация во французском романе-фельетоне: («Мемуары Дьявола» Ф. Сулье). С. 253–260; Гусев Ю.П. «Трагедия человека» Имре Мадача: между Богом и Люцифером. С. 261–269; Конов В.П. «Фаустовские» мотивы в творчестве Ф. Листа. С. 270–289; Александрова Н.К. Первый немецкий фильм о Фаусте. С. 290–300; **Varia:** Риве-Ионкис Г. Звезда далекой высоты: Гёте на пороге XXI столетия. С. 303–320; Соколова Е.В. Музей романтиков в Йене. С. 321–339; Холмогорова И.В. Внятен ли нам германский гений?: (Немецкие драматурги и русская сцена). С. 340–349; Коновалова А.Е. «Фауст» Гёте и «Демон» Лермонтова: (Дьявол и Любовь). С. 350–354; **Наши публикации:** Верховский Н.П. Тема «мировой литературы» в эстетических взглядах позднего Гёте. С. 357–392; Эккерман И.П. Об одном сне / Пер. и публ. П.В. Абрамова. С. 393–398; Авторы, рецензенты и члены редколлегии Гётевских чтений, 2004–2006. С. 399–400; Список иллюстраций. С. 401–402; Именной указатель. С. 403–415.
129. Е.Р. Дашкова в науке и культуре: [Сб. ст.] / Моск. гуманитар. ин-т им. Е.Р. Дашковой; Отв. ред. Л.В. Тычинина. М.: МГИ, 2007. 179 с., 4 л. ил. *Содерж.*: От редколлегии. С. 5; Семёнова А.В. Дашковское общество. 2006 год: хроника событий. С. 6–9; Накагами М. Е.Р. Дашкова и проблема национального своеобразия России. С. 10–15; Семёнова А.В. Политика Екатерины II в области языка и литературы. С. 16–22; Пчелов Е.В. Е.Р. Дашкова и создание буквы Ё. С. 23–36; Чернышёва М.И. Переиздание Словаря Академии Российской и его филологическое сопровождение.

- С. 37–44; Алексеев В.Н. Адьюнкт В.Ф. Зуев и история его исключения из Академии наук. С. 45–53; Рытникова В.В. Петербургский пантеон членов Российской академии (XVIII век). С. 54–71; Долгова С.Р. Княгиня Е.Р. Дашкова и семья Щербининых. С. 72–80; 200 лет со дня смерти П.М. Дашкова. С. 81–82; Горохова Е.Г. Выставка «Княгиня и патриот: Екатерина Дашкова, Бенджамин Франклин и эпоха Просвещения». С. 83–88; Уилфорд Дж.Н. Русская княгиня и Бенджамин Франклин: видные фигуры эпохи Просвещения. С. 91–94; Елисеева О.И. Бал эпохи Екатерины II как культурно-исторический феномен. С. 95–119; Бессарабова Н.В. «Просвещенный иерарх» Платон (Левшин). С. 120–136; Фирсова Е.Н. Калужские помещики – соседи Е.Р. Дашковой. С. 137–143; Болотина Н.Ю. Китайские товары в России в XVIII в. С. 144–155; Маркина Л.А. Русское искусство эпохи Е.Р. Дашковой в коллекции норвежского консула Ю. Лида. С. 156–168; Пряшников М.П. Письма музыкантов петербургской Итальянской оперы к канцлеру М.И. Воронцову. С. 169–175; Стручков В.А. И.И. Воронцов-Дашков и его имение Новотомниково. С. 176–178.
130. Е.Р. Дашкова и представители века Просвещения / Отв. ред. Л.В. Тычинина. М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2008. 133 с., 4 л. ил.  
*Содерж.*: От редколлегии. С. 5; Семёнова А.В. Дашковские чтения. Дашковское общество. 2007 год: хроника событий. С. 6–10; Тычинина Л.В., Бессарабова Н.В. Летопись жизни Е.Р. Дашковой: 1743–1765 годы. С. 11–44; Афанасьев А.К. Новые материалы архива Е.Р. Дашковой в ОПИ ГИМ. С. 45–52; Маркина Л.А. Портрет Е.Р. Дашковой из собрания Дворца-музея Кадриорг. С. 53–56; Фирсова Е.Н. Первый московский дом Е.Р. Дашковой. С. 57–65; Елисеева О.И. «Благородный дикарь». К вопросу о восприятии русских европейскими путешественниками второй половины XVIII – начала XIX века. С. 66–78; Брейар Ж. Об одном русском мотиве в творчестве К.-Ж. Руже-де-Лилия. С. 79–88; Лопатин В.С. Легенда П.Ф. Карабанова о князе Г.А. Потемкине и ее последователи. С. 89–95; Болотина Н.Ю. Греческий просветитель Е. Вулгарис при дворе Екатерины II. С. 96–109; Четырина Н.А. Академик живописи П.С. Дрождин: новые материалы к биографии. С. 110–118; Пряшников М.П. Нотная библиотека Воронцовых: опыт реконструкции. С. 119–125; Некрасов В.Ф. Имение Таловка братьев А.Р. и С.Р. Воронцовых. С. 126–132; Список сокращений. С. 133.
131. Демидовский временник: Исторический альманах. 2-е изд. Екатеринбург: Демидов. ин-т, 2008. Кн. 2. 854 с.  
*Содерж.*: Дорогой читатель! С. 5–6; **Из архивных кладовых**: Черкасова А.С. «Ваши особые научные познания... известны мне...»: Письма Григория Акинфиевича и Павла Григорьевича Демидовых Карлу Линнею. С. 9–83; Черкасова А.С. «Ваш послушный сын...»: Материалы путешествия по Европе Александра, Павла и Петра Демидовых. 1748–1761 гг. С. 253–610; **Историки рассказывают**: Карпова Е.В. «Журнал путешествия» Н.А. Демидова: (Материалы к изучению). С. 612–634; Зек Ю.Я. Николай Никитич Демидов и его заказы французским бронзовщикам (1801–1828 гг.). С. 635–697; Талалай М.Г. Русская церковь во Флоренции как мемориал семьи Демидовых. С. 698–710; Дела и судьбы: Тиссо-Демидов А. Бонапарты и Анатолий Демидов. С. 712–725; Каган Ю.О. Воскрешение мастера: (Материалы к биографии и творчеству уральского камнереза-



- камеиста Дениса Тетенева). С. 726–746; *Поиски и находки*: Ерохина И.П. Неосуществленный проект памятника Акинфию Никитичу Демидову: (Из переписки Н.Н. Демидова с Н.Д. Дурново). С. 748–759; Клат С.А. Инициатива А.Н. Демидова по установке памятника Петру I в Европе. С. 760–779; Карпова Е.В. Забытый памятник Павлу Николаевичу Демидову. С. 780–789; Словарь терминов, иностранных и устаревших русских слов. С. 790–809; Словарь библейских и мифологических имен. С. 810–815; Указатель имен. С. 816–850.
132. Г.Р. Державин и его время: Сб. науч. ст. / Всерос. музей А.С. Пушкина, Музей Г.Р. Державина и рус. словесности его времени; Отв. ред. Н.П. Морозова. СПб., 2007. [Вып. 3]. 170 с.  
*Содерж.*: Некрасов С.М. Философская ода XVIII века в контексте литературной экспозиции (к проблеме экспозиционного воплощения литературного текста). С. 5–9; Серман И.З. Державин в двадцатом веке. С. 10–28; Левицкий А.А. Г.Р. Державин под влиянием «творца бессмертной Россияды» в 1780-е гг.: (Ч. 2). С. 29–43; Петров А.В. Идея «органического развития» в трактате Г.Р. Державина «Рассуждение о лирической поэзии, или об оде». С. 44–64; Ларкович Д.В. Г.Р. Державин и П.П. Сумароков: к вопросу о творческих контактах. С. 65–79; Иванов С.В. Об этимологических изысканиях А.С. Шишкова. С. 80–95; Дзюбанов С.Д. «Львова вышла замуж за Львова...»: легенды и факты [Женитьба Ф.П. Львова на Е.Н. Львовой]. С. 96–116; Федоровская Л.А. Музыка и музыканты в жизни и творчестве Н.А. Львова: Ст. 2. С. 117–134; Кашурников Н.А. Пушкин о Державине. С. 135–154; Морозова Е.В. «Подруга думы праздной...» (о чернильницах Г.Р. Державина). С. 155–161; Корнева Н.М. К истории установки памятной доски на доме Г.Р. Державина: [Публикация документов, 11 дек. 1893 г. – 7 июня 1895 г.]. С. 162–168.  
*Рец.*: Кукушкина Е.Д. Новый сборник статей о Г.Р. Державине // Рус. лит. 2008. № 4. С. 225–229.
133. Державин и культура Казанского края: Материалы Всерос. науч. конф., посвящ. 265-летию со дня рождения Г.Р. Державина (г. Лаишево, 26–28 июня 2008 г.) / Ред. коллегия: А.П. Тимофеев и др. Казань: Изд-во Казан. гос. ун-та, 2008. 234 с., 4 л. ил.  
*Из содерж.*: Страницы истории: Гавриил Державин и Лаишевский край / А.(Д.?)П. Тимофеев, Э.Р. Ахметзянова, Ф.Г. Муратазина, С.И. Моденова. С. 7–22; Алексеева Н.Ю. Державин и Третьяковский: к истории русского гораианства. С. 23–25; Алпатов Т.А. Стратегии представления авторского «я» в творчестве Г.Р. Державина и Н.М. Карамзина. С. 26–34; Болотина Н.Ю. Г.Р. Державин в кругу политической элиты Екатерининского времени. С. 35–42; Буянова Г.Б. Державин и Лермонтов: связь времен и поколений. С. 53–62; Васильев С.А. Творчество Г.Р. Державина и русская литература XIX – начала XX века: поэтическая школа и традиции. С. 62–69; Галимуллина А.Ф. Творчество Г.Р. Державина в контексте диалога русской и татарской культур. С. 69–79; Городнова Л.Е. Ода Гавриила Романовича Державина «Осень в Зубриловке»: поэзия и реальность. С. 84–92; Дёмин А.О. О датировке обращенной к Державину оды В.В. Капниста «Гений-пийт» («Ломоносов»). С. 93–94; Дзюбанов С.Д. О попытке Г.Р. Державина передать свою фамилию наследнику. С. 94–100; Долгова С.Р. Имения Державиных

- в Казанском крае: (По материалам РГАДА). С. 101–104; Зинатуллина Д.Г. Особенности государственного управления и частной инициативы в системе общественного призрения Казанской губернии конца XVIII – начала XIX вв. С. 104–107; Иванюк Б.П. Об одной рецессии державинского стиха «Отечества и дым нам сладок и приятен». С. 108–119; Королёва Д.А. Жанр стихотворной сказки (новеллы) в творчестве Г.Р. Державина. С. 119–125; Кочеткова Н.Д. Державин и Херасков. С. 126–130; Кукушкина Е.Д. Корреспондент Г.Р. Державина М. Протопопов и его трактат о поэзии. С. 130–134; Лебедева Е.В. Чиновничество в поэтических произведениях Г.Р. Державина. С. 135–137; Левицкий А.А. Динамика образов в поэзии Державина. С. 138–145; Леонов И.С. Жанровое и идейно-художественное своеобразие эпиграмм Г.Р. Державина. С. 146–148; Малышев А.А. Эстетический эксперимент Г.Р. Державина: опыт лингвистического исследования. С. 148–155; Мещеряков Ю.В. Деятельность Г.Р. Державина в должности правителя Тамбовского наместничества. 1786–1788. (Новые документальные источники). С. 155–160; Михайлова Д.Д. «Ея величества собственный автор»: («Екатерининская» тема в творчестве Г.Р. Державина). С. 161–168; Морозова Е.В. Один из «казанских» портретов Г.Р. Державина. С. 168–172; Морозова Н.П. Топографические виды Казани 1779 года. С. 173–175; Пашкуров А.Н. Поэтика «чувствительного возвышенного» в походных элегических стихотворениях Г.Р. Державина. С. 175–178; Разживин А.И. Тюркский мифологический пласт в опере Г.Р. Державина «Добрыня». С. 179–184; Руденко К.А. Г.Р. Державин и аохеология. С. 185–187; Сапченко Л.А. Стихотворение Державина «Молитва Екатерины Великой» в Карамзинском альбоме. С. 187–194; Смагина Г.И. Г.Р. Державин и изобретатель-механик И.П. Кулибин. С. 194–196; Солдатова Л.М. Икона, принадлежавшая Г.Р. Державину. С. 196–199; Старк В.П. Генеалогические пассажи в творчестве Державина. С. 200–206; Федосеева Т.В. Жанр трагедии в творчестве Г.Р. Державина 1800-х годов. С. 210–218; Фельдман Д.З. Еврейские мотивы в поэзии Г.Р. Державина. С. 218–224; Фоменко И.Ю. Образная система Державина в авторских комментариях к поэтическому тексту. С. 225–231.
134. Г.Р. Державин и русская литература / Отв. Ред. А.С. Курилов. М.: ИМЛИ РАН, 2007. 295 с.
- Содерж.*: От редактора. С. 3–4; Курилов А.С. Г.Р. Державин и мировое значение русской литературы XVIII в. С. 5–22; Курилов А.С. Начало державиноведения в России. С. 23–37; Стенник Ю.В. Композиция и план державинского «Водопада». С. 38–50; Газизова О.Р. Космологические мотивы в поэзии Г.Р. Державина и православная догматика. С. 51–68; Колосийченко Т.А. Застольные песни Г.Р. Державина и городской фольклор. С. 69–83; Шеина Ю.В. Г.Р. Державин и В.К. Тредиаковский: из истории «Соображения с российскими нравами» идиллического эпода Горация: («Похвала сельской жизни» Г.Р. Державина и «Строфы похвальные поселянскому житию» В.К. Тредиаковского. С. 84–93; Глухов В.И. Поэтические прозрения позднего Державина. С. 94–117; Полюшкина Р.А. Характер лирического «я» в анакреонтической поэзии Г.Р. Державина. С. 118–128; Пашкуров А.Н. Русская элегия XVIII – начала XIX века: Г.Р. Державин и М.Н. Муравьев. С. 129–138; Кокшенёва К.А. Драматические

- сочинения Г.Р. Державина. С. 139–160; Морозова Е.А. Басни Г.Р. Державина. С. 161–168; Герлован О.К. О жанре и литературных источниках «Царь-девицы» Г.Р. Державина. С. 169–179; Ковалёв К. О музыкальной эстетике Г.Р. Державина (звукоспись и «Язык сердца» в творчестве поэта). С. 180–200; Панин С.В. Автобиографическая диалогия Г.Р. Державина. С. 201–215; Курилов А.С. Творчество Г.Р. Державина и начало формирования понятия о народности русской литературы. С. 216–230; Елизаветина Г.Г. Журнальные отклики 1860-х на публикацию «Записок» Г.Р. Державина. С. 231–239; Фёдоров А.В. Иоанн Грозный в изображении Г.Р. Державина и А.К. Толстого. С. 240–259; Блудилина Н.Д. Г.Р. Державин и Л.Н. Толстой. С. 260–266; Грязнова Н.В. Г.Р. Державин и Тамбов: из истории архитектурного переустройства города. С. 267–277; Памяти Евгения Николаевича Лебедева. С. 278–281; Труды Евгения Николаевича Лебедева. С. 282–293.
135. Духовные традиции русской культуры: история и современность: (К 265-летию со дня рождения Г.Р. Державина): Коллективная монография / Науч. ред. Н.Л. Потанина. Тамбов: Изд-во ТГУ, 2008. 264 с.  
*Содерж.*: Потанина Н.Л. От редколлегии. С. 9–12; Введение: Юрьев В.М. Литературное наследие Г.Р. Державина через призму формирования Новой России. С. 13–18; Феодосий (Васнев). Тамбовская епархия в годы наместничества Г.Р. Державина в Тамбове. С. 19–27; *Гл. 1. Русские культурные традиции и пути их художественного осмысления в творчестве Г.Р. Державина*: Полякова Л.В. Г.Р. Державин – «блестящая заря нашей поэзии». С. 28–49; Дубровина С.Ю. Правила стихосложения и поэтические инновации Г.Р. Державина. С. 49–58; Денисов Ю.Н. Оппозиция *смерть и вечность* в поэзии Г.Р. Державина. С. 58–68; Махрачева Т.В., Лоскутова Д.Н. Олексике народной медицины в одном эпизоде из биографии Г.Р. Державина. С. 69–75; Муравьёва Н.М. К проблеме изучения творчества Г.Р. Державина: поэтическое мастерство стихотворца-реформатора. С. 75–87; Кальницкая А.М. Лиловый миф Ивановки (типология новейшего мифотворчества). С. 87–94; Друцкая М.В. Народные духовные стихи. С. 94–100; *Гл. 2. Державинский дискурс в русском художественном сознании XIX–XX веков*: Буянова Г.Б. Державин и Лермонтов: связь времен и поколений. С. 101–111; Николаева С.Ю. Державинская традиция и художественная антропология А.П. Чехова. С. 111–123; Голубков М.М. Два поэта: Державин в романе Ходасевича. С. 124–145; Петрова Л.М. «Бессмертный и домовитый...» (Ходасевич о Державине). С. 145–151; Желтова Н.Ю. Роман Ю. Домбровского «Державин» в контексте русской литературы первой половины XX века. С. 151–165; Урюпин И.С. Ордынские мотивы и образы в творчестве Г.Р. Державина и в рассказе М.А. Булгакова «Ханский огонь». С. 165–172; Редькин В.А. Г.Р. Державин и современная поэзия. С. 173–183; Щербак А.С. Державинская ода «Бог» и представления о современном русском языке. С. 183–190; *Гл. 3. Национальное и всемирное в поэзии Г.Р. Державина*: Балашова Л.А. Библейские мотивы в творчестве Г.Р. Державина. С. 191–199; Каменская Н.В. Переложения Горация в творчестве Г.Р. Державина. С. 199–205; *Гл. 4. Поэтическая картина осени Г.Р. Державина*: Пискунова С.В., Левина В.Н. «Тамбовский шедевр»: ода Г.Р. Державина «Осень во время осады Очакова» и проблемы ее интерпретации. С. 206–212; Маслова А.Г. Своеобразие пространственно-

- временной организации стихотворения Г.Р. Державина «Осень во время осады Очакова». С. 212–217; Блохина Н.Г. Роль пунктуации в раскрытии идейного содержания стихотворения Г.Р. Державина «Осень во время осады Очакова». 218–222; Буянова Г.Б. «Румяна Осень! – радость мира!»: заметки об оде Г.Р. Державина «Осень во время осады Очакова». С. 222–229; Городнова Л.Е. Зубриловка. Воспоминания славных дней. С. 229–236; *Гл. 5. Г.Р. Державин и Тамбовский край: проблемы изучения и преподавания*: Протасова Л.И., Дудушева И.Н. Г.Р. Державин в Тамбове: поэт и губернатор. С. 237–241; Сергиенко С.В. Вклад Г.Р. Державина в развитие культуры и литературы на Тамбовщине. С. 241–249; Сержантова В.А. Тамбовский край во времена Г.Р. Державина. С. 249–257; Заключение. С. 258–260; Наши авторы. С. 261–264.
136. Литературная культура XVIII века: Материалы XXXVI Междунар. филол. конф.: секция «Литературная культура XVIII в.» (15 марта 2007 г.) / Под ред. П.Е. Бухаркина, Е.М. Матвеева. СПб.: СПбГУ, фак. филологии и искусств, 2007. 207 с.: ил.  
*Содерж.*: Бухаркин П.Е. Изучение русской литературы XVIII века на кафедре истории русской литературы Санкт-Петербургского государственного университета. С. 5–16; Бухаркин П.Е. Украинские барочные риторика и развитие русской культуры на рубеже XVII–XVIII веков. С. 17–24; Тоичкина А.В. Вергилий и Сковорода. С. 25–33; Карева Н.В. К вопросу о семиотическом статусе слова в первой половине XVIII века. С. 34–39; Власов С.В., Московкин Л.В. Учебник русского языка для французов «Грамматика французская и русская...» (1730). С. 40–56; Матвеев Е.М. Церковная пангирическая проповедь елизаветинской эпохи как вид ораторской прозы XVIII века. С. 57–66; Гуськов Н.А. Итальянско-русские культурные связи в XVIII столетии. С. 67–91; Пономарёва М.В. О некоторых значениях словесных повторов в композиционной структуре державинской оды. С. 92–102; Булгакова А.А. Семантика движения в лиро-эпической поэме С. Боброва «Херсонида, или Картина лучшаго летняго дня в Херсонисе Таврическом». С. 103–111; Тираспольская А.Ю. О разновидностях игры с читателем в повести-сказке Н.М. Карамзина «Дремучий лес» (1794). С. 112–122; Тираспольская А.Ю. «Невинный» город и «развратная» деревня в повести П.И. Шаликова «Темная роща, или Памятник нежности» (1798). С. 123–137; Руднев Д.В. Предшественники А.С. Шишкова в Морском кадетском корпусе (к постановке вопроса). С. 138–145; Автухович Т.Е. Массовая литература в свете антропологической риторики. С. 146–151; Жеребкова Е.В. «Евгений Онегин» на фоне усадебной темы в русской литературе XVIII века. С. 152–161; Чердаков Д.Н. К трактовке темы смерти и поэтического бессмертия в «Путешествии из Петербурга в Москву» А.Н. Радищева и лирике А.С. Пушкина 1836 г. С. 162–173; Беляева О.Н. Анакреонтика в русской литературе: трансформация традиции. С. 174–178; Приложение: Базанова В.И. «Знакомый дом на невском берегу...». С. 179–207.
137. М.В. Ломоносов и современная филология: Научные чтения / Гос. ин-т рус. яз. им. А.С. Пушкина; Отв. ред. В.И. Аннушкин. М.: ГИРЯП, 2008. 180 с.  
*Содерж.*: Аннушкин В.И., Травников С.Н., Фарисенкова Л.В. М.В. Ломоносов – наш современник. С. 5–16; Бурвикова Н.Д., Костомаров В.Г. Читая

- «Краткое руководство к риторике на пользу любителей сладкоречия» М.В. Ломоносова... С. 17–21; Формановская Н.И. Размышления о филологическом образовании. С. 22–30; Щукин А.Н. Изучение иностранных языков в России и русского языка как иностранного за ее пределами в XVIII веке. С. 31–42; Вьюнов Ю.А. Вклад М.В. Ломоносова в развитие отечественной научно-исторической мысли. С. 43–53; Аннушкин В.И. Задачи освоения и изучения «Краткого руководства к красноречию» М.В. Ломоносова. С. 54–66; Ольшевская Л.А., Травников С.Н. «Се хочет лира восхищена гласить велики имена» (поэтика «Оды на день восшествия на престол императрицы Елизаветы Петровны 1747 года» М.В. Ломоносова). С. 67–80; Манько А.В. М.В. Ломоносов и Петербургская Академия наук. С. 81–88; Зайцева О.Н. О роли исторической языковой личности в обучении школьников чтению. С. 89–98; Морозов В.Э. Время действия в объективной модальности высказывания и в субъективном образе мира. С. 99–108; Киров Е.Ф. М.В. Ломоносов и местоименные части речи в русском языке. С. 109–118; Брагина Н.Г. Российская самобытность в европейском контексте. (Методические разработки к лекционному курсу «Лингвистика и межкультурная коммуникация»). С. 119–128; Июльская Е.Г. «Борода предорогая! Жаль, что ты не крещена...». (Приемы создания комического в «Гимне бороде» М.В. Ломоносова). С. 129–136; Королёва Д.А. «Случилось вместе два астронома в пиру...». (Жанр стихотворной новеллы (сказки) в творчестве М.В. Ломоносова). С. 137–143; Михайлова Д.Д. М.В. Ломоносов и Екатерина Великая: автор и адресат оды. С. 144–152; Кондакова Д.В. Щегольское наречие и его пародирование в языке литературы второй половины XVIII века. С. 153–163; Толю Э.О. М.В. Ломоносов и Б.П. Шереметев: маленькие заметки о больших людях. С. 164–167; Деревянкин С.В. Терминология «Риторики» Михаила Усачева 1699 г. – предшественницы «Кратких руководств» М.В. Ломоносова. С. 168–180.
138. М.В. Ломоносов и современная стилистика и риторика: Сб. ст. / Науч. ред. И.Б. Александрова, В.В. Славкин. М.: Флинта: Наука, 2008. 352 с.: ил. *Содерж.*: **Ч. I:** Ломоносов М.В. Краткое руководство к красноречию. Книга первая, в которой содержится риторика, показывающая общие правила обоего красноречия, то есть оратории и поэзии, сочиненная в пользу любящих словесные науки. С. 13–197; **Ч. II: Раздел I. Ломоносов и российское образование:** Засурский Я.Н. «Апостол русского Просвещения» и современная журналистика. С. 198–203; Есин Б.И. М.В. Ломоносов в памяти и традиции Московского университета. С. 203–207; Прозоров В.В. История с литературой: Ломоносова – из школы?! С. 208–220; **Раздел II. Ломоносов и русская риторика:** Граудина Л.К. М.В. Ломоносов и отечественная риторика. С. 221–229; Иванова М.В. От ломоносовского ратора к стилистической категории «образа автора». С. 230–237; Александрова И.Б. Хронотоп как средство характеристики поэзии классицизма, сентиментализма, предромантизма. С. 237–244; Сковородников А.П. О катахрезе и смежных явлениях. С. 245–258; Копнина Г.А. «Краткое руководство к красноречию...» М.В. Ломоносова и современные отечественные риторика: опыт сопоставительного анализа. С. 259–282; Кара-Мураза Е.С. Новые времена – новые имена. Коммерческое имя как риторическая и маркетинговая проблема. С. 282–304; **Раздел III. Ломоносов и современная стилистика:** Солганик Г.Я. М.В. Ломоносов

- и современная русская стилистика. С. 304–311; Суздальцева В.Н. Образ власти в российской словесности и в современных СМИ (семантика-стилистика-аспект). С. 312–323; Володина М.Н. Научно-техническая терминология и общеупотребительная лексика. С. 324–331; Клушина Н.И. Буржуазные символы в языке современной России. «Смешение стилей» как закономерность эпохи перемен. С. 332–340; Лопухина Н.С. «Как слово наше отзовется...» (оценка языка современных СМИ с точки зрения лингвистической этики). С. 341–346; Вольская Н.Н. Особенности модусных предикатов в очерке М.И. Цветаевой «Мать и музыка». С. 346–352.
139. Меншиковские чтения, 2007: Материалы чтений / Отв. ред. П.А. Кротов. СПб.: Ист. иллюстрация, 2007. Вып. 5. 127 с. (Б-ка Фонда памяти светлейшего князя А.Д. Меншикова).  
*Содерж.*: Кротов П.А. От ответственного редактора. С. 5–6; Дуров И.Г. Пенсионное обеспечение морских чинов в правление Петра Великого. С. 7–32; Зелов Д.Д. Пострадавший за светлейшего. С. 33–36; Кротов П.А. Полководческое искусство Петра I и А.Д. Меншикова в Полтавской битве: (К 300-летию Полтав. победы). С. 37–86; Базарова Т.А. Нереализованный проект «Исправления города Санкт-Петербурха» Генриха Фика. С. 93–119; Долгова С.Р. Диплом А.Д. Меншикова о корабельном мастерстве. С. 120–123; Список сокращений. С. 124–125; Сведения об авторах. С. 126.
140. Меншиковские чтения, 2008: Материалы чтений / Отв. ред. П.А. Кротов. СПб.: Ист. иллюстрация, 2008. Вып. 6. 127 с.: ил. (Б-ка Фонда памяти светлейшего князя А.Д. Меншикова).  
*Содерж.*: Кротов П.А. От ответственного редактора. С. 5–6; Андреева Е.А. А.Д. Меншиков – «полудержавный властелин» или балансирующий на краю пропасти? С. 7–16; Балканова В.Н. Ученики А.К. Нартова и их деятельность. С. 17–31; Дуров И.Г. Стандартизация и качество пищевых продуктов, поставляемых флоту и в торговую сеть при Петре Великом. С. 32–50; Кротов П.А. Полтавская битва 1709 г.: цена победы и поражения. С. 51–72; Савельева Е.А. К вопросу о взаимоотношениях петровских военачальников А.Д. Меншикова и Я.В. Брюса. С. 74–85; Сухорукова Н.В. Соборная Троицкая церковь города Сургута. С. 87–96; Базарова Т.А. «Из Шлотборка на взморье...»: письма первых строителей Санкт-Петербурга (июль–август 1703 г.). С. 97–110; Дадыкина М.М., Базарова Т.А. Письма русских солдат из-под Нарвы 1700 г. (по материалам Государственного архива в Стокгольме). С. 112–123; Список сокращений. С. 125; Сведения об авторах. С. 126.
141. Меншиковские чтения–2007: Материалы чтений к 415-летию Берёзова, проходивших 15–16 дек. 2007 г. в школе искусств пос. Берёзово Ханты-Мансийского автономного округа – Югры. Пгт. Берёзово: Берёзов. тип., 2008. 141 с.  
*Из содерж.*: Андреева Е.А. Фортуна А.Д. Меншикова в восприятии иностранцев. С. 3–7; Зелов Д.Д. Пострадавший за светлейшего: [В.И. Казанцев]. С. 8–11; Копанев Н.А. Александр Данилович Меншиков и формирование взгляда на Екатерину I в историографии (1725–1726). С. 12–20; Кротов П.А. Прижизненные портреты А.Д. Меншикова: проблемы изучения. С. 21–31; Редин Д.А. К вопросу о времени существования Берёзовского обер-комендантства. С. 32–35; Туров С.В. Под сенью

- крылатого всадника: сакральное пространство города на Берёзовом острове. С. 36–43.
142. Г.Ф. Миллер и русская культура: [Сб. ст.] / Отв. ред. Д. Дальманн, Г. Смагина; Рос. акад. наук, Ин-т истории естествознания и техники, Санкт-Петерб. филиал, Б-ка Акад. наук; Семинар «Немцы в России: рус.-нем. науч. и культурные связи». СПб.: Росток, 2007. 509 с.: ил.  
*Содерж.*: Предисловие. С. 9–12; **Г.Ф. Миллер и его время**: Илизаров С.С. Санкт-Петербург и Москва в жизни и творчестве Г.Ф. Миллера. С. 15–36; Стецкевич Е.С. О социальном положении служащих Петербургской академии наук (1720-е – 1760-е гг.). С. 37–54; Болотина Н.Ю. К истории собрания Г.Ф. Миллера в Москве. С. 55–64; Хофманн П. М.В. Ломоносов, Г.Ф. Миллер и «норманская теория». Историографическое исследование / Пер. Э.П. Карпеева. С. 65–76; Меркулов В.И. Эволюция взглядов Г.Ф. Миллера по варяжскому вопросу. С. 77–83; Тихонов И.Л. Г.Ф. Миллер как археолог. С. 84–96; Долгова С.Р. Г. Ф. Миллер – реформатор архивного дела. С. 97–102; Смагина Г.И. Г.Ф. Миллер – автор проекта школьной реформы в России в 60-х гг. XVIII в. С. 103–116; Огородникова И.И. Идеи европейской педагогики в деятельности и проектах Г.Ф. Миллера. С. 117–132; Ермолаева М.А. Вклад Г.Ф. Миллера в становление отечественной науки о книге. С. 133–138; Костин А.А. «Известие о дворянах» Г.Ф. Миллера и «Путешествие...» А.Н. Радищева (главы «Тосна» и «Выдропуск»). С. 136–154; Чугунова Л.Н. Изобразительное искусство в сфере научной деятельности Г.Ф. Миллера. С. 155–163; Чернобаев А.А. Г.Ф. Миллер в новейшей российской историографии. С. 164–171; Фундаминский М. Вклад немцев в развитие книжного дела России XVIII века. С. 172–183; Кирпичёнок А.И. Некоторые аспекты русской книготорговли на периферии германского мира в первой половине XVIII века. С. 184–188; Николаева В.В. Художественная реставрация в контексте русско-немецких культурных связей XVIII века. С. 189–197; Смахтина М.В. Хозяйственный рационализм остзейских и русских образцовых инструкций второй половины XVIII в.: опыт изучения «Трудов» Имп. Вольного экономического общества. С. 198–212; **Г.Ф. Миллер и изучение Сибири**: Титова З.Д. Вклад Г.Ф. Миллера в историко-этнографическое изучение народов Сибири. С. 215–225; Сапунов Б.В. Г.Ф. Миллер о сибирской коллекции Государственного Эрмитажа. С. 226–232; Рычаловский Е.Е. Итоги Второй Камчатской экспедиции и политические интересы: столкновение государства и мира ученых в России XVIII в. С. 233–241; Новиков И.А. Материалы по истории горнозаводской промышленности России в «портфелях Г.Ф. Миллера» РГАДА. С. 242–247; Солодкин Я.Г. Сибирское городовое летописание в трудах Г.Ф. Миллера. С. 248–254; Титова З.Д. Дневник Д.-Г. Мессершмидта – ранний источник по изучению народов Сибири. С. 255–260; Жабрева А.Э. Немецкие путешественники XVI–XVII вв. об одеждах жителей Московии. С. 261–270; Кротов П.А. Книга немецкого офицера И.Б. Мюллера о народе остяков (ханты) 1720 г. С. 271–279; Ипполитова Г.А. Сибирь XVIII века глазами современников Г.Ф. Миллера – из дневника Жана Шаппа Д’Отроша. С. 280–292; Соболев В.С. И.Э. Фишер и изучение Сибири. С. 293–296; Лекай Л.Л. Немецкие естествоиспытатели на Камчатке. С. 297–308; **Г.Ф. Миллер и его современники**: Гаврилова Л.М.

- Г.Ф. Миллер и Екатерина П. С. 311–319; Савельева Е.А. Г.Ф. Миллер и И.Д. Шумахер. С. 320–329; Моисеева Т.М. Г.В. Крафт и Физический кабинет Академии наук. С. 330–339; Кулакова И.П. Г.Ф. Миллер – агент европейского культурного влияния в России. С. 340–357; Хотеев П.И. Г.Ф. Миллер – читатель Библиотеки Петербургской Академии наук (1726–1727 гг.). С. 358–363; Самарин А.Ю. Возникновение «вольной» типографии Ф.И. Брейткопфа. С. 364–371; Люманн-Фрестер Х. Иоганн Бекман в России и о России / Пер. И.Ю. Тарасовой. С. 372–389; Мучник А. Петербургская Академия наук в журналах *Формея*. С. 390–405; Ермасов Е.В. Г.С. Тройер и его сочинения по истории России. С. 406–430; Дальман Д. История городов в социальном аспекте. Фридрих Николаи и Иоганн Готлиб Георги и их описания метрополий Берлина и Санкт-Петербурга / Пер. И.Ю. Тарасовой. С. 431–443; Рытникова В.В. «Разумом и науками превосходному...» (имена представителей науки и техники XVIII века в музейном некрополе Санкт-Петербурга). С. 444–462; Боглачев С.В. Главный петербургский аптекарь Иоганн Георг Модель. С. 463–469; Вулисанова Г.А. И.А. Гейм – ректор и библиотекарь Московского университета. С. 470–482; **Рецензии:** Таршис Н. «Лавры немца Коцебу...»: [Рец. на кн.:] Мельникова С. Коцебу в России, СПб.: Санкт-Петерб. гос. акад. театрал. искусства, 2005. 220 с. С. 485–486; Мельникова С.И. «Санкт-Петербург – «немец аккуратный»: [Рец. на кн.:] Sankt Petersburg – «der akkurate Deutsche» / Hrsg. Norbert Franz, Ljuba Kirjuchina. Deutsche und Deutsches in der andere russischen Hauptstadt. (Beitrag zum Internationalen interdisziplinaren Symposium in Potsdam, 23–28 September 2003) / Frankfurt am Main: Peter Lang, 2006. 394 S. С. 487–489; Смагина Г.И. Принцы Ольденбургские в Петербурге: [Рец. на кн.:] Анненкова Э.А. Императорское училище правоведения. СПб.: Росток, 2006. 384 с. С. 490–493; Именной указатель. С. 495–509.
143. Моцарт: истории и анекдоты, рассказанные его современниками: Пер. с нем. / Послесл., коммент. П. Луцкер. М.: Классика-XXI, 2007. 173 с., 2 л. ил. (Музыка в мемуарах).
144. Первый кадетский корпус во дворце Меншикова: К 275-летию основания: Материалы науч. конф. / Редкол.: В.В. Мещеряков, И.В. Саверкина, Е.А. Андреева, О.С. Андреева. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2007. 203 с.: ил. (Тр. Гос. Эрмитажа; 37).  
*Из содерж.:* Авдеев В.Г. Первый кадетский корпус в культурном пространстве Петербурга – Петрограда начала XX в. С. 5–13; Агеева О.Г. Христиан Вильгельм Миних – обер-гофмейстер русского двора: К биографии второго директора Кадетского корпуса. С. 14–19; Андреева Е.А. От дворца А.Д. Меншикова к Первому кадетскому корпусу. С. 20–29; Аурова Н.Н. Ф.Е. Ангальт и Ф.М. Клингер: проблемы воспитания в Первом кадетском корпусе в конце XVIII – первой четверти XIX в. С. 36–46; Богданов В.И., Малова Т.И. Первый кадетский корпус: мраморная плита с метками роста Петра I, великих князей, короля Швеции и высот наводнений Невы 1776, 1824 гг. С. 47–53; Гусарова Е.В. Кадеты Сухопутного шляхетного корпуса в каруселях Елизаветы Петровны (по вновь открытым материалам). С. 56–65; Данченко В.Г. Проект реорганизации системы «регулярного» дворянского образования и воспитания времен Павла I. С. 66–67; Долгова С.Р. Борис Григорьевич Юсупов – реформатор Сухопутного шляхетного



кадетского корпуса. С. 68–81; Копанев Н.А. Подарок Э. Бирона Б. Миниху в библиотеке Сухопутного кадетского корпуса. С. 99–100; Мезин С.А. П.-Ш. Левек, Н.-Г. Леклерк, Д. Дидро и «цивилизация» России. С. 106–113; Михайлов А.А. Директора Первого кадетского корпуса в конце XVIII – первой половине XIX в. С. 114–123; Наумов В.П. Сухопутный шляхетный кадетский корпус под управлением И.И. Шувалова (1762–1763). С. 124–127; Петрухинцев Н.Н. Становление кадетского корпуса при Анне Иоанновне 1731–1740 гг. С. 132–144; Руднев Д.В. Из неопубликованного научного наследия Д.Д. Шамрая. С. 145–146; Прилож.: Д.Д. Шамрай. Французская литература в русском корпусе. С. 147–148.

*Рец.: Самарин А.Ю.* Страницы истории старейшего кадетского корпуса России // Универ. книга. 2008. № 1. С. 68–71.

145. Петербургский Рериховский сборник / Гл. ред. А.А. Бондаренко. СПб.: Рериховский центр СПбГУ; Вышний Волочёк: Ирида-прос, 2008. Вып. 6: Н.А. Львов. Жизнь и творчество: Сб. исслед. специалистов по творчеству Н.А. Львова: В 3 ч. Ч. 1. Архитектурное наследие. 447 с.: ил.  
*Содерж.*: Мельников В.Л. Жизненность и универсализм творческой преемственности: Несколько слов от редактора-составителя «Петербургского Рериховского сборника». С. 5–12; Никитина А.Б. Предисловие. С. 17–19; Коваленко Б.П. Юбилей российского гения: (Вместо вступления). С. 20–24; Никитина А.Б. Крупнейшие львоведы. С. 27–28; Никитина А.Б. Наталья Ивановна Никулина. С. 29: портр.; Никулина Н.И. Н.А. Львов как рисовальщик и гравёр. С. 30–43; Удальцова А.Л. Харламова Анна Матвеевна. С. 44–54: портр.; Никитина А.Б. Александр Кузьмич Андреев. С. 55–56: портр.; Андреев А.К. Дом Разумовского в Москве – последнее произведение архитектора Н.А. Львова. С. 57–70; Андреев А.К. Творение большого мастера. Автор дома Разумовского в Москве – Н.А. Львов. С. 71–84; Николаева Т.И. Благовестники творчества. С. 85–86; Архитектура: Курбатов Ю.И. Архитектор Львов – эволюционист и новатор. С. 89–92; Славина Т.А. Н.А. Львов и русская архитектурная культура конца XVIII века. С. 93–104; Кашаверская Ю.И. Судьба построек архитектора Н.А. Львова в Петербурге и окрестностях. С. 105–126; Татаринцов А.В. Участие Н.А. Львова в застройке квартала по набережной Фонтанки между Обуховским и Измайловским мостами. С. 127–137; Колотов М.Г., Ходаковский Е.В. Дом Державиных (наб. реки Фонтанки, 118) и декоративные рельефы в его парадных интерьерах. С. 138–158; Рошет С.Н. Антуан-Жан-Жак-Доминик Рашетт (1744–1809). С. 159–169; Мурашова Н.В. Ансамбль Пеллинской почтовой станции. Переатрибуция авторства. С. 170–175; Кашаверская Ю.И. Усадебный храм Святых Адриана и Наталии в Лигово. С. 176–181; Грязнова Н.В. Нравственные категории в садово-парковом ансамбле Александровой дачи. С. 182–200; Гусарова Е.И. Первая в России школа сельского хозяйства и ее архитектурный комплекс (неизвестные страницы творчества Н.А. Львова и А. Менеласа). С. 201–215; Любарова И.П. Приорат: исследования и что случилось с перекрытиями. С. 216–249; Миронова С.А. История бытования и перспективы музеефикации Приоратского дворца в Гатчине. С. 250–254; Паршкова Т.Ф. Приоратский дворец – пример предромантического направления в русской архитектуре. С. 255–262; Миронова С.А. Наумахия в Гатчинском парке.

- С. 263–271; Калугина И.В. Усадьба Никольское-Черенчицы. Строительная периодизация и реконструкция Главного дома. С. 272–291; Калугина И.В. Погреб-пирамида в усадьбе Никольское-Черенчицы: история и реставрация. С. 292–302; Иванова-Везн Л.И. Известные и предполагаемые постройки Н.А. Львова в Москве для Воронцовых. С. 303–310; Пуцко В.Г. Церковные постройки Н.А. Львова. С. 310–316; Перфильева Л.А. «Мифы» Зубриловки: к проблеме атрибуции архитектурных памятников русской провинции. С. 317–337; Солдатова Л.М. О храме во имя образа Смоленской Богоматери в селе Державино Оренбургской (ныне Самарской) губернии. С. 338–353; Алитова Р.Ф. Церковь в Татищевском погосте Ростовского уезда Ярославской губернии. С. 354–361; Агамалян Л.Г. «Первым учителем моим будет дружба, вторым природа» (Н.А. Львов и А.М. Бакунин в Прямухине). С. 362–368; Романенко Л.В. У истоков Северо-Кавказских курортов. Архитектор Н.А. Львов. С. 369–375; Золотницкая З.В. Графика Н.А. Львова из собрания Музея архитектуры им. А.В. Щусева. С. 376–381; Уварова Н.И., Шуйский В.К. Работа Н.А. Львова над переводом и подготовкой к изданию трактата А. Палладио на русском языке. С. 382–386; Борис А.Г. Таинственный альбом. С. 387–390; Ландер И.Г. Книги английских палладианцев XVIII в. в собраниях русских архитекторов. С. 391–399; Тихменева Т.С., Пеуранен Э. О возможных архитектурных работах Н.А. Львова в Финляндии. Финские мотивы его лирики. С. 400–408; Никитина А.Б. Архитектурная графика Б.И. Колобкова. С. 409–443.
146. Петербургский Рериховский сборник / Гл. ред. А.А. Бондаренко. СПб.: Рериховский центр СПбГУ; Вышний Волочёк: Ирида-прос, 2008. Вып. 7: Н.А. Львов: Жизнь и творчество: Сб. ст. исследователей творчества Н.А. Львова: В 3 ч. Ч. 2. Культурное наследие. 407 с.: ил.
- Содерж.*: **Портреты львовского времени**: Римская-Корсакова С.В. О портретах Н.А. Львова работы Д.Г. Левицкого. С. 8–14; Никитина А.Б. О неизвестных портретах Н.А. Львова кисти Д.Г. Левицкого. С. 15–23; Карев А.А. Н.А. Львов и В.Л. Боровиковский. К проблеме взаимодействия слова и изображения в культурном пространстве кружка Державина-Львова. С. 24–35; Карпова Е.В. Н.А. Львов и Ж.-Д. Рашетт: к истории творческого содружества. С. 36–43; Павлов В.Е. Памятник фельдмаршалу [П.А. Румянцеву-Задунайскому в г. Глухове]. С. 44–45; Серебрякова Н.Я. Н.А. Львов – автор памятника Ф.-Ж. Лафермьеру. С. 46–50; **Литература, книгопечатание, театр**: Новиков В.И. Н.А. Львов и литературный процесс XVIII века. С. 52–64; Старк В.П. «Вздых наместнического мундира», или заметки комментатора. С. 65–70; Лебедева О.Е. А.С. Пушкин и Н.А. Львов. С. 71–81; Морозова Н.П. «Эзоп лампадой освещал...» (об издании «Басен и сказок» И.И. Хемницера 1799 г.). С. 82–91; Шаталина Н.Н. Николай Александрович Львов как издатель. С. 92–121; Мартынов Г.Г. Библиография трудов Н.А. Львова и о нем. С. 122–129; Строганов М.В. О проекте издания собрания трудов Н.А. Львова в трех томах. С. 130–133; Бортин С.С. Н.А. Львов и театр. С. 134–139; Памяти С.С. Бортина. С. 139–140; **Музыка**: Федоровская Л.А. Музыка и музыканты в жизни и творчестве Н.А. Львова. С. 142–173; Пряшников М.П. Музыкальные взгляды Н.А. Львова. С. 174–186; Розанов А.С. К вопросу о первом издании «Собрания народных русских песен с их голосами» Н.А. Львова и И. Прача. С. 187–195; Лапин В.А.

- Николай Александрович Львов и его «Собрание народных русских песен» (новые данные). С. 196–203; Васильева Е.Е. Между устным и письменным: комментарий к собранию Львова–Прача. С. 204–215; Герцман Е.В. Что знал Н.А. Львов о древнегреческой музыке. С. 216–227; Васильева Е.Е. «Ямщики на подставе»: контексты создания и восприятия. С. 228–253; Лапин В.А. «Собрание» Н.А. Львова: жизнь песен в рукописно-книжной и фольклорных традициях. С. 254–257; Молчанова Т.С. Песни из «Собрания» Львова–Прача в традициях крестьян Петербургской губернии. С. 258–278; Атрошенко Н.О. Песня «Цветы, цветы цветики» из собрания Н.А. Львова и И. Прача в книжной и фольклорной традициях. С. 279–293; Солдатова Л.М. Выставка «Н.А. Львов» (к 250-летию со дня рождения), во Всероссийском музее А.С. Пушкина, в доме на набережной Мойки, 12. С. 294–332; **Угледобыча**: Федорова Т.С. Н.А. Львов – изобретатель, исследователь, патриот. С. 334–340; Шалыгин Л.М. Император Павел I, Н.А. Львов и Горный корпус у истоков Российской топливдобывающей промышленности (к 250-летию со дня рождения Н.А. Львова и 200-летию гибели Павла I). С. 341–349; **Приложение: Архивные материалы**: Книгоиздательство, литература, театр, музыка. С. 350–370; Угледобыча. С. 371–401; Иванова Е.А. Обаяние личности: (Вместо заключения). С. 402–403.
147. Петербургский Рериховский сборник / Гл. ред. А.А. Бондаренко. СПб.: Рериховский центр СПбГУ; Вышний Волочёк: Ирида-прос, 2008. Вып. 8. Н.А. Львов. Жизнь и творчество: Сб. ст. исследователей творчества Н.А. Львова. В 3 ч. Ч. 3. Родственные связи. 463 с.: ил.  
*Содерж.*: Никитина А.Б. Краткая летопись жизни и творчества Н.А. Львова. С. 8–29; Дзюбанов С.Д. Материалы к восходящей родословной Н.А. Львова. С. 30–40; Дзюбанов С.Д. Родственное окружение Львовых: князя Мышецкие. С. 41–48; Бокарёва И.А. Родственное окружение Н.А. Львова (новые материалы). С. 49–53; Бройтман Л.И. Дом Дьяковых. С. 54–55; Бройтман Л.И. Бакунины в Петербурге. С. 56–61; Дзюбанов С.Д. «Верует в Резон, как во Единого Бога» (подлинная история тайной женитьбы Н.А. Львова). С. 62–97; Никитина А.Б. Загадка Синопской набережной (о даче Н.А. Львова под Петербургом). С. 98–106; Никитина А.Б. У Львова на Почтамтской. С. 107–120; Никитина А.Б. «...Письмы, от которых наше счастье и состояние зависит...» (из переписки Н.А. Львова с Г.Р. Державиным и другими лицами). С. 121–141; Никитина А.Б. К вопросу об атрибуции «Семейного портрета Львова». С. 142–146; Смольевский А.А. Развитие культурных традиций двух ветвей рода Львовых XVIII–XXI веков. С. 147–190; Грязнова А.Ю. Елизавета Николаевна Львова – племянница Державиных. С. 191–198; Дзюбанов С.Д. «Львова вышла замуж за Львова...»: легенды и факты: [Женитьба Ф.П. Львова на Е.Н. Львовой]. С. 199–213; Львова А.П. Сын, внуки и правнуки Николая Александровича Львова. С. 214–265; Никитина А.Б. Ольшанка – имение Воейковых-Поленовых. С. 266–294; Соболева А.А. История и судьба усадьбы «Караул» Чичериных. С. 295–321; Никитина А.Б. Записки Прасковьи Николаевны Львовой. С. 322–355; Дзюбанов С.Д. Родственное окружение Львовых. Генерал Гасфорд. С. 356–365; Дзюбанов С.Д. Старицко-бежецкая ветвь рода Львовых – предки Н.С. Гумилёва со стороны матери. С. 366–375; Павлов В.Е. Алексей Фёдорович Львов – инженер путей сообщения.

- С. 376–387; Золотницкая Л.М. Творческий портрет А.Ф. Львова. С. 388–398; Никитина А.Б. Альбом М.С. Олениной. С. 399–403; Чарухчева Н. Земля обетованная (Лев Иванович и Алла Петровна Львовы). С. 404–415; Из рода Олениных-Львовых (Прасковья Алексеевна Усова). С. 416–424; «Барнаульский» потомок Ф.П. Львова: [В.О. Львов]. С. 425–426; Приложение: Архивные материалы. С. 427–457; Иванова. Е.А. Обаяние личности: (Вместо заключения). С. 458–459; Никитина А.Б. Заключение. С. 460–461.
148. Петровское время в лицах – 2006: Материалы науч. конф., посвящ. 25-летию открытия экспозиции Эрмитажа «Дворец Меншикова. Культура России первой трети XVIII века» / Ред. коллегия: В.В. Мещеряков, И.В. Саверкина, Е.А. Андреева. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2006. 281 с.: ил. (Тр. Гос. Эрмитажа; Т. 32).  
*Содерж.*: Андреева Е.А. Квалифицированная рабочая сила на строительстве Петербурга (1703–1712). С. 5–19; Андреева О.С. К истории ансамбля дворца Меншикова. «Jeu de raume» в истории и мифологии Первого кадетского корпуса. С. 20–24; Бабич И.В. «Указом определится...». С. 25–29; Бабич М.В. Пётр Великий как честный и добрый офицер. С. 30–38; Базарова Т.А. Генеральный план петровского Петербурга: миф или реальность? С. 39–47; Белецкий С.В. Кладбище конца XVII – середины XVIII века на городище Воронич (Псковская обл.). С. 48–51; Болтунова Е.М. Пётр Великий в топографии града Петрова: идея преемственности власти в символике императорских мест Санкт-Петербурга XVIII века. С. 52–60; Гунич А.Е. Краткий обзор истории Петровских ворот Санкт-Петербургской крепости в свете результатов архитектурного обследования. С. 61–82; Гусарова Е.В. Питомец Сухопутного кадетского корпуса Никита Афанасьевич Бекетов: Неоконченный портрет на фоне генерального плана Астрахани. С. 83–112; Данков М.Ю. Баловень фортуны: О загадочной судьбе Ламбера де Герэна. С. 113–122; Евангулова О.С., Рязанцев И.В. О деятельности князя М.П. Гагарина, связанной с искусством. С. 123–129; Капралов С.А. Петровская эпоха в деятельности двух музеев Санкт-Петербурга. С. 130–132; Каргапольцев С.Ю., Каргапольцев М.Ю., Седых В.Н. Исследования восточного лабиринта Ж.Б.А. Леблона в нижнем парке Петергофа. С. 133–139; Карев А.А. О символической функции первого плана в «перспективе» «Триумфального входа его Царского величества в Москву» после Полтавской победы. С. 140–148; Ковригина В.А. Жизнь и деятельность в Москве пастора И.Э. Глюка. С. 149–157; Кротов П.А. Московский период творчества живописца Я.Х. Беринга: Неизвестная страница истории культурных связей с Голландией в начале XVIII века. С. 158–168; Лаптева Т.А. К биографии А.Д. Меншикова. С. 169–171; Макаров Б.С. Петербургские садовые мастера Никита Жеребцов и Михаил Кондаков. С. 172–180; Мещеряков В.В., Саверкина И.В. К воссозданию архитектурного декора дворца Меншикова. Герб над главным входом. С. 181–185; Мещеряков В.В. Образ А.Д. Меншикова в медальном искусстве. С. 186–189; Николаева М.В. Частное строительство в Санкт-Петербурге. 1710–1720-е годы. С. 190–208; Пчелов Е.В. Семантика пространства царских некрополей Москвы и Петербурга. С. 209–223; Смирнов Г.К. Московский кремль в графике из собрания Ф.В. Берггольца (Национальный музей в Стокгольме). С. 226–

- 229; Трубинов Ю.В. Кадет мнимый и кадет истинный: Был ли Григорий Орлов в Кадетском корпусе? С. 230–236; Тюхменева Е.А. К вопросу об идейно-художественной программе скульптуры аттика переднего фасада дворца А.Д. Меншикова на Васильевском острове в Петербурге. С. 237–246; Фомина Ю.Б. А.Ф. Бычков и история издания «Писем и бумаг императора Петра Великого» (1872–1899). С. 247–253; Юркин И.Н. Предметная среда домашнего быта А.А. Виниуса по описям его имущества. С. 254–264; Список сокращений. С. 265–266; Сведения об авторах. С. 267–269.
149. Проблемы изучения русской литературы XVIII века: Межвузов. сб. науч. тр. / Науч. ред. Анненкова Е.И., Буранок О.М.; Рос. пед. гос. ун-т им. А.И. Герцена, Самар. гос. пед. ун-т. СПб.; Самара: НТЦ, 2007. Вып. 13. 512 с.
- Содерж.*: Буранок О.М. Роль духовной литературы в русской культуре первой трети XVIII века. С. 3–11; Тиманова О.И. Русская литературная сказка XVIII века: вхождение в художественную словесность и пути последующего жанрового развития. С. 12–20; Яницкая С.С. О зарождении романа в русской поэзии первой трети XVIII века. С. 20–30; Салова С.А. Фабула о кузнечике в русской анакреонтике XVIII века. С. 30–44; Невская Д.Р. Воспитание читателя как «культурно значимой категории» в предисловиях к историческим сочинениям XVIII века. С. 44–61; Автухович Т.Е. Мода и модники в свете сатирической топики. С. 62–70; Нехлебаева Н.А. Эволюция школьной драмы в творчестве Дмитрия Ростовского. С. 71–79; Морозова Е.А. И все-таки быль: первая публикация воспоминаний В.К. Третьяковского о встрече с Петром I в Астрахани. С. 79–85; Кислова Е.И. Роль публичной церковной проповеди в первые годы правления Елизаветы Петровны. С. 86–94; Самарова Л.А. «Слово похвальное блаженным памяти Петру Великому» М.В. Ломоносова: фоносемантический аспект. С. 95–100; Петров А.В. Одическая историософия М.В. Ломоносова. С. 101–114; Зверева Т.В. О потенциальной двухчастности «Оды, выбранной из Иова» М.В. Ломоносова. С. 115–122; Абрамзон Т.Е. Одические амплуа Петра Великого в мифологии власти А.П. Сумарокова. С. 122–132; Мальцева Т.В. Полемиическая комедия А.П. Сумарокова «Тресогиниус»: текст и контекст. С. 132–144; Калганова В.Е. Изображение комплекса щегольства в комедии А.П. Сумарокова «Нарцисс». С. 144–151; Немировская И.Д. Образовательная и культурная политика просвещенной монархии Екатерины II и ее роль в формировании и рождении жанра комической оперы в России. С. 151–161; Николаева Е.А. «Зерцало екатерининской эпохи»: женское литературно-художественное творчество XVIII столетия. С. 161–172; Карандашова О.С. Традиции и новаторство сказок Екатерины II для детей. С. 172–181; Рыкова Е.К. Проза «второстепенных писателей» екатерининской эпохи: творчество писателя-масона Ивана Петровича Тургенева. С. 182–193; Рожкова Т.И. Характер литературно-критических замечаний в «Опыте исторического словаря о русских писателях» (1772) Н.И. Новикова. С. 193–200; Растягаев А.В. «Рассуждение о суетной жизни человеческой (на случай смерти князя Потемкина-Таврического)» Д.И. Фонвизина в контексте агиографической традиции. С. 200–212; Пашкуров А.Н., Аликова Е.А. Поэтика добродетели в русской элегической лирике последней четверти XVIII века (Михаил Муравьев, Гавриил Державин, Мария Пospелова). С. 213–222; Остров-

ских И.Н. Круг чтения в художественной прозе М.Н. Муравьева (повесть «Обитатель предместия»). С. 223–230; Разживин А.И. Архетип «Царь-девицы» в предромантической интерпретации Г.Р. Державина. С. 230–239; Кашкина Л.И. Искусство красноречия Н.М. Карамзина – автора сентиментальной повести. С. 239–244; Зюзин А.В. О публицистическом наследии Н.М. Карамзина. С. 244–251; Попович А.В. Мифологема золотого века в поэтической рецепции Н.М. Карамзина. С. 252–261; Осьмухина О.Ю. Авторская маска в «Письмах русского путешественника» Н.М. Карамзина. С. 262–267; Аржанов А.П. Природа – субъект в «Меланхолических вечерах», переведенных Василием Псиолом, и в «Письмах русского путешественника» Н.М. Карамзина. С. 267–276; Биткинова В.В. Шекспировские мотивы в альманахе Н.М. Карамзина «Аглая». С. 276–285; Сапченко Л.А. Бюффон и Руссо в карамзинских альбомах. С. 285–294; Грачёв А.Ю. Миф и реальность. Народность как императивная мифологема русской литературы. С. 294–306; Луков В.А. Русский оссианизм: трагедия В.А. Озерова «Фингал». С. 306–312; Федосеева Т.В. О своеобразии композиционного строения прозаических форм с фабульной основой в литературе русского предромантизма. С. 313–331; Кривонос В.Ш. Сентименталистская традиция в «Мертвых душах» Н.В. Гоголя. С. 331–340; Шульц С.А. Н.В. Гоголь и А.Н. Радищев (к постановке проблемы). С. 340–350; Буранок Н.А. Комедия Н.А. Полевого «Первое представление мельника, колдуна, обманщика и свата». С. 351–361; Акимова Т.И. Образ путешественника в русской прозе: «Письма русского путешественника» Н.М. Карамзина, «Фрегат “Паллада”» И.А. Гончарова, «Африканский дневник» Н.С. Гумилёва. С. 361–370; Тимашова О.В. Полемика с сентиментальной традицией в прозе А.Ф. Писемского. С. 371–381; Васильева С.А. Правители XVIII века в исторических романах В.С. Соловьёва. С. 382–390; Юрина Н.Г. Эстетические и художественные открытия русского Просвещения в критическом восприятии В.С. Соловьёва. С. 390–398; Шастина Т.П. Эпоха Екатерины II в рассказе Е.П. Карновича «Лимон». С. 398–404; Аксёнова А.А., Сидорова М.М. «Поэт тихого счастья»: жанр идиллии в поэзии Дмитрия Петровича Шестакова. С. 405–411; Луцевич Л.Ф. «Память о псалме» Елены Шварц. С. 411–419; Гончарова О.М. «И так бы сделал душу чисту...» (русская утопическая этика и литература). С. 419–432; Галимуллина А.Ф. Ода «Бог» Г.Р. Державина в татарском литературном контексте. С. 432–442; Грачёва Е.Н. Интеграция как принцип построения учебного процесса при изучении русской литературы XVIII века в школе. С. 442–451; Дубцова Е.К. Изучение духовно-философской лирики Г.Р. Державина в школе и в вузе. С. 452–457; Зюзин А.В. Библиотечная составляющая занятий по курсу «История русской литературы XVIII века». С. 457–462; Павлова Л.С. Книги XVIII века о жизни и деяниях Петра I. С. 463–472; Попкова Н.А. Сергей Савич Волчков – переводчик XVIII века. С. 473–481; Мадер Р.Д. Литература Петровской эпохи (Рецензия на книгу: Буранок О.М. Русская литература XVIII века: Петровская эпоха. Феофан Прокопович: Учебное пособие для студентов, аспирантов и преподавателей-филологов. М.: Наука; Флинта, 2005. 457 с.). С. 482–484; Строганов М.В. Наследие Н.А. Львова и формы его репрезентации. По поводу книги А.Б. Никитиной «Архитектурное наследие Н.А. Львова». С. 485–501; Авторы сборника. С. 502–506.

150. Россия и Запад: горизонты взаимопознания: (По литературным и фольклорным источникам XI–XIX вв.). Серия I. «Россия о Западе», т. 2: Литературные источники последней трети XVIII века. М.: ИМЛИ РАН, 2008. Вып. 3. 843 с.

*Содерж.*: Блудилина Н.Д. От редактора. С. 5–6; Тураев С.В. Екатерина II и Европа. С. 7–38; Переписка великой княгини Екатерины Алексеевны и английского посла сэра Чарльза Г. Уильямса (1756–1757): Блудилина Н.Д. Общая характеристика. С. 39–41; Блудилина Н.Д. Тексты. С. 42–61; Морозова Т.Л. Комментарии. С. 61–68; Екатерина II. Письма к датской королеве Юлиане Марии (1780–1782): Блудилина Н.Д. Общая характеристика. С. 69–71; Блудилина Н.Д. Тексты. С. 71–78; Морозова Т.Л. Комментарии. С. 78–80; Екатерина II. Письма. Указы (1744–1785): Блудилина Н.Д. Общая характеристика. С. 81–83; Блудилина Н.Д. Тексты. С. 84–99; Гладкова Л.В. Перевод. С. 84, 87, 89; Блудилина Н.Д. Комментарии. С. 99–108; Екатерина II. Письма и записки Н.И. Панину (1763–1764): Блудилина Н.Д. Тексты. С. 109–112; Блудилина Н.Д. Комментарии. С. 112–122; Екатерина II и Французская революция: Блудилина Н.Д. Общая характеристика. С. 123–126; Блудилина Н.Д. Текст. С. 126–134; Блудилина Н.Д. Комментарии. С. 134–137; Французская революция. Дипломатическая переписка: Блудилина Н.Д. Тексты. С. 138–143; Блудилина Н.Д. Комментарии. С. 143–146; Н.И. Панин и западноевропейская политика России: Блудилина Н.Д. Начало пути. С. 147–169; Переписка Н.И. Панина с Мерсье де Ла Ривьером (1767–1768): Блудилина Н.Д. Тексты. С. 170–183; Блудилина Н.Д. Комментарии. С. 184–186; Н.И. Панин. Инструкция... касательно до обучения студентов, отправляемых в Геттингенский университет: Блудилина Н.Д. Текст. С. 187–190; Блудилина Н.Д. Комментарии. С. 190; Блудилина Н.Д. Западное учение и русские ученики. С. 191–224; А.Б. Куракин. Воспоминания о путешествии в Голландию и Англию (1770–1772): Блудилина Н.Д. Текст / Пер. Л.В. Гладковой. С. 225–292; Блудилина Н.Д. Комментарии. С. 292–334; В.Н. Зиновьев. Журнал путешествия по Германии, Италии, Франции и Англии (1784–1785): Блудилина Н.Д. Текст. С. 335–361; Блудилина Н.Д. Комментарии. С. 361–380; А.А. Голицын. Описание моих путешествий (1787): Гладкова Л.В. Текст. С. 381–385; Гладкова Л.В. Перевод. С. 385–389; Блудилина Н.Д. Комментарии. С. 389–400; Д.И. Фонвизин и его заграничные путешествия: Афанасьев Э.Л. Россия и Запад в восприятии «стародумов». С. 401–415; Афанасьев Э.Л. Тексты. С. 415–460; Тема России и Запада в «Записках» и поэтическом творчестве Г.Р. Державина: Крашенинникова О.А. Общая характеристика. С. 461–469; Крашенинникова О.А. Тексты. С. 470–472; Крашенинникова О.А. Комментарии. С. 472–532; И.Н. Болтин о французских историографах, Франции и Европе: Афанасьев Э.Л. Общая характеристика. С. 533–543; Афанасьев Э.Л. Текст. С. 543–572; А.П. Шувалов. Послание к Нинон Ланкло: Блудилина Н.Д. А.П. Шувалов и его знакомство с Вольтером. С. 573–575; Гладкова Л.В. Текст. С. 576–580; Гладкова Л.В. Перевод. С. 580–585; Блудилина Н.Д. Комментарии. С. 585–590; Тема России и Запада в донесениях и письмах А.В. Суворова в период итальянского и швейцарского походов русской армии 1799 г.: Крашенинникова О.А. Общая характеристика. С. 591–595;

- Крашенинникова О.А. Тексты. С. 595; Крашенинникова О.А. Комментарии. С. 596–630; Западноевропейское Просвещение и русские масоны: Блудилина Н.Д. Отражение их философии в литературе 1760–1790-х гг. С. 631–678; «Собрание лучших сочинений» (1762): Окулова Т.Н. Общая характеристика. С. 679–704; Окулова Т.Н. Тексты. С. 704–715; Окулова Т.Н. Комментарии. С. 715–732; «Санкт-Петербургские ведомости» (1765–1801). «Московские ведомости» (1763–1800): Щербаков В.И. Общая характеристика. С. 733–735; Щербаков В.И. Тексты. С. 735–778; Щербаков В.И. Комментарии. С. 778–789; Блудилина Н.Д. Заключение. С. 790–793; Блудилина Н.Д. Послесловие. С. 794–796; Список сокращений. С. 797–798; Именной указатель. С. 799–829; Географический указатель. С. 830–843.
151. Русская басня. История и теория жанра: Сб. науч. ст. / Отв. ред. С.Н. Травников; Гос. ин-т русского языка им. А.С. Пушкина. М., 2007. 220 с.  
*Из содерж.*: Ольшевская Л.А., Травников С.Н. «Ох! Басни смерть моя! Насмешки вечные над львами! Над орлами!»: (История и теория русской басни XVII–XVIII веков). С. 3–107; Михайлова Д.Д. «Книги суть зеркало: хотя и не говорят, всякому вину и порок объявляют»: (Притчевые мотивы в творчестве Екатерины II). С. 108–122; Петривняя Е.К. «Потребно оставлять нам детям наставленья, полезнее оно богатства в сундуках»: (Художественное своеобразие басен В.А. Левшина). С. 123–143; Королёва Д.А. «В середине цветника фонтана кверху била»: (Басня М.М. Хераскова «Фонтана и речка» в контексте развития жанра басни XVIII века). С. 144–151; Аннушкина Т.В. «И в сердце льстец всегда отыщет уголок»: (Сравнительно-типологический анализ притчи А.П. Сумарокова и басни И.А. Крылова о Вороне и Лисе). С. 152–159; Андреева А.А. «Ты виноват уж тем, что хочется мне кушать»: (Право сильного или правда слабого?). С. 160–171; Мерабова Е.Л. «Лиса, не видя сроду льва, с ним со страстей осталась чуть жива»: (Сопоставительный анализ басни И.А. Крылова «Лев и Лисица» и басни Эзопа «Лисица и Лев»). С. 172–177.
152. Три столетия русского гражданского шрифта (1708–2008): Материалы науч. конф. «Иные гражданские книги печатать темиж новыми азбуками...», 3 июня 2008 г. / Рос. гос. б-ка; Рос. нац. б-ка; Науч.-производст. предприятие «ПараТайп»; Сост. А.Ю. Самарин. М.: Пашков дом, 2008. 191 с.  
*Содерж.*: Предисловие. С. 3–6; **Петровская реформа русского шрифта**: Фоменко И.Ю. Первенцы гражданской печати: московские издания 1708–1711 гг. С. 8–36; Ефимов В.В. Великий петровский перелом. Введение гражданского шрифта с точки зрения шрифтового дизайна. С. 37–49; Копанев Н.А. О стоимости голландской «Кумпании Друкарей книжных». С. 50–58; Гордеева М.Ю. Шрифты Санкт-Петербургской типографии. 1711–1727 гг. С. 59–71; Фафурин Г.А. Книги гражданской печати петровского времени в РНБ: история формирования и изучения коллекции. С. 72–84; Самарин А.Ю. Издания гражданской печати петровского времени и русский читатель XVIII в.: (По материалам НИО редких книг РГБ). С. 85–99; Ермолаева М.А. Реформа шрифта в оценках представителей общественной мысли XVIII столетия. С. 100–104; **Из истории русского шрифта XVII – начала XXI в.**: Шустова Ю.Э. Азбука в российских изданиях букварей XVII – первой четверти XVIII в. С. 106–127; Гусева А.А. О подготовке «Свода



- русских книг кирилловской печати XVIII века типографий Москвы и Санкт-Петербурга и универсальной методики их идентификации». С. 128–155; Немировский Е.Л. Существование кирилловского церковнославянского и гражданского шрифтов в XVIII в. С. 156–159; Емельянова Е.А. Издания «Минеи общей» XVII–XVIII вв.: соотношение кириллических шрифтов в московских и старообрядческих изданиях. С. 160–167; Шестопалов И.И. «Письмо наше никто вовек не сможет исправить». Юрий Крижанич как предтеча реформы русской азбуки. С. 168–172; Якупов Э.Л. Алфавиты современной России. С. 173–181; Николаев Н.В. Достаточно ли букв в современном русском алфавите? С. 182–187.
153. Человек в культуре русского барокко: Сб. ст. по материалам междунар. конф. ИФ РАН Москва, Ист.-арх. музей «Новый Иерусалим», 28–30 сент. 2006 г. / Отв. ред. М.С. Киселёва. М.: ИФ РАН, 2007. 613 с.  
*Из содерж.*: Киселёва М.С. Предисловие. С. 6–8; **Гл. 1. Барокко в фокусе междисциплинарных исследований: европейский культурный контекст:** Живов В. К типологии барокко в русской литературе XVII – начала XVIII в. С. 11–31; Мельников Г. Периодизация русского барокко в контексте общеевропейской антропологии барокко. С. 32–44; Савельева М. Барокко: миф и рациональность. С. 45–62; Пучков А. Духовное крестьянство и нарочитое ремесленничество архитектуры барокко. С. 63–71; Черная Л. Особенности барокко как мироощущения в России XVII – начала XVIII столетия. С. 72–84; Ларионова В. Парадоксы морального сознания в литературе эпохи русского барокко. С. 85–94; Шахнович М. Эпикуреизм в России в эпоху барокко. С. 95–102; Шестаков В. Западное барокко в российской интерпретации. С. 103–111; Липатов А. Польское барокко и Восточная Европа. С. 112–115; Валявко И. Дмитрий Иванович Чижевский как исследователь славянского барокко. С. 116–128; **Гл. 2. Украинская культура XVII – начала XVIII в.: истоки московского барокко и трансляция европейских барочных идей:** Йосипенко С. Барокко и национальные традиции. С. 131–140; Захара И., Шикун А. Основные принципы философии барокко в Украине. С. 156–167; Корзо М. Русская катехетическая традиция XVII – первой половины XVIII в.: к постановке исследовательской задачи. С. 199–207; Бережная Л. Некоторые замечания о символике Нового Иерусалима в эпоху мазепинского барокко. С. 234–246; **Гл. 3. Человек верующий: «мир с Богом» в барочной культуре:** Хижая Т. «Еврейская вера» как отражение духовных исканий России в эпоху барокко: к вопросу о происхождении движения иудействующих. С. 332–342; **Гл. 4. Время барокко: история и эсхатология:** Сукина Л. «Вертоград многоцветный» Симеона Полоцкого и барочная трансформация поминальной традиции в русской религиозной культуре XVII–XVIII вв. С. 378–385; Ерусалимский К. Прочтение ренессанса историографией барокко: сборник Курбского в исторической культуре России конца XVII – начала XVIII века. С. 386–408; Гайденок П. Рецепция барочного мировоззрения в церковно-исторической литературе XVIII–XIX вв. С. 409–414; **Гл. 5. Человек в «имперском барокко»: повседневность светская и духовная:** Чумакова Т. Проблема человека в произведениях Феофана Прокоповича. С. 417–424; Суходуб Т. Творчество Ф. Прокоповича в контексте мировоззренческих смыслов барокко. С. 425–437; Мавлиханова Е. Первоначальник Саровской

пустыни Иоанн: триумфы и трагедии. С. 438–451; Смилянская Е. Воспитание благочестия: стратегии светской и духовной власти России XVIII в. С. 452–467; Одесский М. Человек власти в драме эпохи Петра I. С. 470–477; Артемьева Т. Идея и образ в контексте культуры эпохи барокко. С. 478–482; Бондаревская И. Проблема «целого человека» в произведениях Григория Сковороды: между риторикой и смыслом. С. 483–500; Каменский А. Статский советник Анисим Князев: авантюрист, лихоимец, ученый. С. 501–509; Акельев Е. Социальный портрет московского «мошеника» XVIII в. (по материалам следственных дел по доносу Ивана Каина, 1741–1748). С. 510–518; Трефилов Е. Элементы традиционного и нового в мышлении простолюдина XVIII в. (по материалам Пугачевского бунта). С. 519–530; Люсый А. Барочность языка и классичность мышления: Поэтическая утопия Семена Боброва, представителя позднего российского барокко на стыке XVIII–XIX вв. С. 531–544; Приложение: Чижевский Д. К проблемам литературы барокко у славян. С. 557–609.  
*Рец.: Журавель О.Д.* // Вестн. Новосиб. гос. ун-та / Новосибир. гос. ун-т. Сер.: История, филология. 2008. Т. 7, вып. 2. С. 140–143.

## СТАТЬИ

154. *Абдуселимов М.А.* Жозеф де Местр и судьбы русского консерватизма // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 12. Полит. науки. 2007. № 3. С. 82–83.
155. *Алакишин А.Э.* Взаимоотношения протестантов Петербурга с органами государственной власти в XVIII веке // Вестн. Челябин. гос. ун-та. История. 2007. № 3. С. 22–30.
156. *Алакишин А.Э.* Деятельность протестантских общин в Петербурге в XVIII столетии: Историография вопроса // Вестн. Челябин. гос. ун-та. История. 2008. № 15. Вып. 24. С. 158–164.
157. *Алакишин А.Э.* Институты церковных собраний и советов протестантских общин Петербурга в XVIII в. // Вестн. Южно-Урал. гос. ун-та. 2007. № 8. Сер. «Социально-гуманитар. науки». Вып. 8. С. 5–7.
158. *Алакишин А.Э.* Финансово-экономическая основа деятельности протестантских общин в Петербурге в XVIII столетии // Вестн. Челябин. гос. ун-та. История. 2007. № 3. С. 6–11.
159. *Алеврас Н.Н.* Н.М. Карамзин и феномен «карамзинского консерватизма» // Россия и мир: панорама исторического развития: Сб. науч. ст., посвящ. 70-летию ист. ф-та Урал. гос. ун-та им. А.М. Горького. Екатеринбург: НППМП «Волот», 2008. С. 42–47.
160. *Александрова А.Ю.* Формирование национальной традиции в садово-парковом искусстве Швеции XVIII века // Шведы: сущность и метаморфозы идентичности. М.: Изд-во РГТУ, 2008. С. 415–434.
161. *Алилова Д.Г.* Поэтическая философия природы У. Шенстона // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2007. Вып. 3, ч. 2. С. 3–8.
162. *Алимова Л.Б.* Екатеринбургская гранильная фабрика как придворная художественная мануфактура второй пол. XVIII – нач. XX века // Вестн. Челябин. ун-та. История. 2007. № 3. С. 47–57.

163. *Алпатова Т.А.* Поэтика художественного времени в «Письмах русского путешественника» Н.М. Карамзина // Текст и контекст: лингвистический, литературоведческий и методический аспекты: X Виноградовские чтения. Сб. ст. Междунар. науч. конф., 15–17 нояб. 2007 г. М.: МГПУ, 2007. Т. 2. С. 28–35.
164. *Алпатова Т.А.* Театральные впечатления в художественной структуре «Писем русского путешественника» Н.М. Карамзина // Гуманитарные науки в творческом вузе. М.: ГИТИС, 2008. Сб. 2. С. 158–186.
165. *Алташина В.Д.* Жанровая специфика романа-мемуаров во французской литературе XVIII в. // Вестн. Санкт-Петербур. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2007. Вып. 2, ч. 2. С. 3–8.
166. *Ананьев Д.А.* Воеводское управление Сибири в XVIII веке: особенности процесса бюрократизации // Отеч. история. 2007. № 2. С. 3–15.
167. *Андреев А.Н.* Обращение русских дворян в католицизм в XVIII столетии // Уральские Бирюковские чтения: Сб. науч. и науч.-популяр. ст. Челябинск: Изд-во Марины Волковой, 2008. Вып. 5: Историко-культурное наследие российских регионов, ч. 1. С. 470–474.
168. *Андреев А.Н.* Русский иезуит А.Ю. Ладыженский: неисследованная страница в истории русского католицизма XVIII столетия // Отеч. история. 2008. № 3. С. 143–154.
169. *Аникейчик Е.А.* Пейзажные образы в «Письмах русского путешественника» Н.М. Карамзина: мотив одинокого дерева // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Русская филология. 2007. № 2. С. 239–241.
170. *Анисимов Е.В., Базарова Т.А., Болотина Н.Ю.* Документы по истории Великого Новгорода петровской эпохи // Новгород. арх. вестн. Великий Новгород, 2007. № 6. С. 145–174.
171. *Аронова А.* Императорский финал: Погребение Петра I как последнее придворное торжество государя-реформатора // Искусствознание. 2007. № 3–4. С. 108–141.
172. *Артамонова Л.М.* Русская и зарубежная периодика 1780-х годов о школьной реформе Екатерины II // Самарский земский. сб. 2007. № 1. С. 34–42.
173. *Артемова Т.* Скандалы в Academia // Семиотика скандала / Под ред. Н. Букс; Сорбонна, Русский ин-т. Париж–Москва. М.: Европа, 2008. С. 115–128 (Механизмы культуры).
174. *Аурова Н.Н.* Образ жизни русского дворянина XVIII века (по материалам домашних библиотек) // Российская реальность конца XVI – первой половины XIX в.: Экономика, общественный строй, культура. М.: ИРИ, 2007. С. 248–289.
175. *Афиани В.Ю.* «Русский музей» П.П. Свиньина (1787–1839) // Музеи Российской академии наук: Альманах. М.: Науч. мир, 2007. С. 71–82.
176. *Баевский В.С.* О лирике М.Н. Муравьева и ее месте в русской поэзии // Изв. Рос. акад. наук. Сер. лит. и яз. 2007. Т. 66, № 3. С. 18–27.
177. *Бакулина А.С.* Иоганн Кристоф Готтшед как представитель эпохи Просвещения // Современные гуманитарные исследования. 2007. № 1. С. 135–144.
178. *Бакунцев А.В.* У истоков издательского права. Типографские марки и привилегии как средства обеспечения издательских интересов в России XVIII – начала XIX в. // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Журналистика. 2008. № 1. С. 53–66.

179. *Балыхина Т.М., Румянцева Н.М.* Просветительская педагогика и образовательно-воспитательные проблемы русского просвещения в XVIII веке // Вестн. Рос. ун-та дружбы народов. Сер.: Вопросы образования: языки и специальность. 2007. № 2. С. 7–14.
180. *Баранова А.А.* Царицынские оранжереи [XVIII – нач. XIX в. под Москвой] // Русская усадьба: Сб. О-ва изучения рус. усадьбы. М.; Рыбинск: Улей, 2008. Вып. 13–14. С. 323–332.
181. *Барашев М.А.* Ученые занятия русского дворянства эпохи Просвещения // История науки и техники. 2008. № 9. С. 56–60.
182. *Баранова И.Н.* Летний дворец Петра I в Летнем саду («Дом-корабль») // Культура и искусство России. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2008. С. 5–27 (Тр. Гос. Эрмитажа; Т. 40).
183. *Барит К.А.* Нарративная стратегия в семиозисе юродства: (Об одном лубке XVIII в.) // А.М. Панченко и русская культура: Исслед. и материалы. СПб.: Пушкин. дом, 2008. С. 77–86.
184. *Бастриков А.В.* Пополнение лексического состава русского литературного языка XVIII века иноязычными заимствованиями (на примере формирования наименований этических понятий) // Учен. зап. Казан. гос. ун-та. 2008. Т. 150. Сер. Гуманитар. науки. Кн. 2. С. 185–196.
185. *Батушина О.Н.* Концепт «Savoir-vivre» в словаре И.И. Татищева «Полный французский и российский лексикон» (1786) // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкульт. коммуникация. 2007. № 4. С. 113–119.
186. *Бедретдинова Л.М.* Иоганн Фридрих Рейфенштейн и Санкт-Петербургская Императорская академия художеств (по материалам дела в РГИА) // Иностранные мастера в Академии художеств. М.: Памятники ист. мысли, 2007. С. 34–46.
187. *Белоусов И.И.* «Дабы... к службе охотным людям подать лутчей кураж и охоту»: Проблемы военной кадровой политики России в XVIII в. в документах Российского военно-исторического архива // Военно-ист. журн. 2008. № 6. С. 42–44.
188. *Белоусов И.И.* Дипломатическая деятельность генерал-аншефа Н.В. Репнина в 1774–1776 гг. // Вопр. истории. 2008. № 4. С. 122–131.
189. *Белоусов И.И.* Наем иностранных специалистов для русского военно-морского флота в XVIII в. // Вопр. истории. 2008. № 6. С. 147–151.
190. *Белоусова А.* Антиох Кантемир и итальянская академия Аркадия // Русская филология. Тарту, 2008. № 19. С. 24–28.
191. *Бельцер А.А., Занин С.В.* Проблема «социальной морали» во французском Просвещении на рубеже 50-х – 60-х гг. XVIII в. // Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук. 2008. Т. 10, № 4. С. 1191–1199.
192. *Бенда В.Н.* Отечественная историография дореволюционного периода о системе военных школ и военно-учебных заведений XVIII века // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена. 2008. № 12. Общественные и гуманитар. науки. С. 67–73.
193. *Бенда В.Н.* Преподаватели военно-специальных школ России в первой половине XVIII века // Вестн. Ленингр. гос. ун-та им. А.С. Пушкина. 2007. № 3. Сер.: История. С. 54–64.
194. *Бенда В.Н.* Создание и деятельность Московской инженерной школы в начале XVIII в. // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История. 2008. Вып. 2. С. 29–35.

195. *Березин В.* К истории музыкального образования: французские метризы в XVII–XVIII веках // *Старинная музыка.* 2008. № 3. С. 8–15.
196. *Берёзкина С.В.* Суворовская военная кампания 1794 года в творческих откликах Пушкина // *Рус. лит.* 2007. № 2. С. 20–41.
197. *Блинова Е.К.* Роль ордерных композиций в формировании архитектурного ландшафта Петербурга XVIII века // *Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена.* 2008. № 12. Обществ. и гуманитар. науки. С. 44–51.
198. *Блудилина Н.Д.* «Здравый русский смысл» в сочинениях Ивана Посошкова // *Грани культуры: актуальные проблемы истории и современности: Материалы III межрегионал. науч. конф., 14 дек. 2007 г. М.: Ин-т бизнеса и политики,* 2008. С. 21–42.
199. *Бовыкин Д.Ю.* О современной российской историографии Французской революции XVIII века (полемиические заметки) // *Новая и новейшая история.* 2007. № 1. С. 48–73.
200. *Богатырёв Э.Д.* Государственная политика в области эффективности производства в России в первой трети XVIII в. // *Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История.* 2007. Вып. 4. С. 40–48.
201. *Бодрова А.* О французских источниках Третьяковского-переводчика: («О беспорочности и приятности деревенской жизни» в литературном контексте) // *Рус. филология.* Тарту, 2007. № 18. С. 18–22.
202. *Бодэн Р.* Семиотика скандала в жизни и творчестве Радищева // *Семиотика скандала / Под ред. Н. Букс; Сорбонна, Русский ин-т. Париж–Москва. М.: Европа,* 2008. С. 156–178 (Механизмы культуры).
203. *Болотина Н.Ю.* Документы Российского государственного архива древних актов о жизни и деятельности Евгения Вулгариса в России // *Вестн. архивиста.* 2007. № 3. С. 35–48.
204. *Борисов Ю.Н.* Судебная власть в русской сатирической комедии XVIII века // *Феноменология власти в сатире.* Саратов: Изд. центр «Наука», 2008. С. 41–63.
205. *Боровая А.А.* Антропологические основания философии А.Т. Болотова // *Вестн. Ленингр. гос. ун-та им. А.С. Пушкина. Сер. Философия.* 2007. № 3. С. 87–92.
206. *Боровлева М.Ю.* Эволюция концепта «провинция» в английской комедии нравов XVIII века // *Проблемы истории, филологии, культуры.* 2008. Вып. 19. С. 118–134.
207. *Борщ Е.В.* Интерьер во французской книжной иллюстрации XVIII в.: Стилевые модели, функции и эволюция // *Изв. Урал. гос. ун-та. Сер. 2. Гуманитар. науки.* 2008. № 55, вып. 15. С. 89–97.
208. *Борщ Е.В.* Уральские коллекции французской книжной гравюры XVIII века (итоги и перспективы изучения) // *Франция – Россия: Проблемы культурных диффузий: Сб. науч. ст. и сообщ. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та,* 2007. С. 35–38.
209. *Буранок О.М.* Миниатюрная проза в ораторском наследии Феофана Прокоповича: «Слово на погребении Петра Великого» // *Пушкинские чтения... 2007. СПб., 2007.* С. 6–10.
210. *Бурмистрова Е.В.* «Книга изречений» как центр цикла «Западно-восточный диван» И.В. Гёте // *Русская германистика. М., 2008. Т. 4.* С. 91–97.
211. *Бурыкин А.А.* Перевод первого издания «Слова о полку Игореве» 1800 года как памятник истории русского литературного языка XVIII века // «Единым

- письмен употреблением памяти подкрепляется вечность». СПб.: Наука: С.-Петербург. изд. фирма, 2007. С. 107–118.
212. *Бухаркина М.В.* Специфика мотивной структуры русского мадригала конца XVIII – первой трети XIX в. // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2007. Вып. 3, ч. 1. С. 3–8.
213. *Бухерт В.Г.* Записка Е.В. Тарле «О “завещании” Петра I» // Археографический ежегодник за 2005 год. М.: Наука, 2007. С. 513–514.
214. *Васильев В.И.* Академия наук и международное научное сообщество: из истории книгообмена в XVIII–XIX вв. // Труды Отделения историко-филологических наук, 2006. М.: Наука, 2007. С. 609–616.
215. *Васильев В.И.* Государственная политика и частная инициатива в международном научном книгообмене второй половины XVIII – первой половины XIX века // Фёдоровские чтения, 2007. М.: Наука, 2007. С. 393–402.
216. *Васильев В.И.* П.П. Пекарский и начало академического книгопечатания в России // Ист. зап. М.: Наука, 2008. Вып. 11. С. 422–431.
217. *Васильев С.А.* Мотив детства в поэзии Семена Боброва // Мировая словесность для детей и о детях. М., 2007. Вып. 12. С. 182–187.
218. *Васильева Г.М.* Словесный мир «Фауста» И.В. Гёте в современной русской поэзии // Русская словесность в контексте современных интеграционных процессов. Волгоград, 2007. Т. 2. С. 312–317.
219. *Васильева Е.В.* «Естественная магия» света и тени в живописи Караваджо и Дж.Б. Тьеполо. К вопросу о зрелищном характере изобразительного искусства XVII–XVIII веков // Театр. Живопись. Кино. Музыка: Ежеквартал. альманах. М.: Рос. акад. театр. искусства, 2008. Сб. 2. С. 119–130.
220. *Васильева Е.Н.* Путешествие в литературном наследии Ш.-Л. Монтескье // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2008. Вып. 4, ч. 2. С. 3–9.
221. *Васильева И.В.* Деятельность дворянских опеков в Казанской и Симбирской губерниях в XVIII веке // Вестн. Чуваш. ун-та. 2007. № 1. Гуманитар. науки. С. 3–10.
222. *Верещагина А.Г.* Академии художеств в Петербурге XVIII века: (К 250-летию Российской Академии художеств) // Вестник истории, литературы, искусства. М.: Собрание: Наука, 2008. Т. 5. С. 505–517.
223. *Виноградова Н.А.* Стиль китайского традиционного архитектурного ансамбля [и дворцовых парков XVII–XVIII вв.] // Эпохи. Стили. Направления: К 250-летию Академии художеств. М.: Памятники ист. мысли, 2007. С. 522–554.
224. *Вишленкова Е.А.* Узнать империю: Город и визуальная культура России XVIII – первой четверти XIX века // Вестн. истории, литературы, искусства. М.: Собрание, 2007. Т. 4. С. 283–296: ил.
225. *Вишнякова Ю.И.* Государственная политика в русском писчебумажном производстве XVIII – первой трети XIX в. // Фёдоровские чтения, 2007. М.: Наука, 2007. С. 416–423.
226. *Волкова Л.А.* «Наказ» Екатерины II в отечественной дореволюционной историографии // Исторический ежегодник, 2006. Омск, 2007. С. 103–107.
227. *Выхрысток М.С.* «А еще недослышит мазать ухо маслом...». Средства и способы лечения в рукописной традиции XVIII века // Рус. речь. 2008. № 6. С. 87–90.

228. *Выхрыстюк М.С.* К вопросу о выработке формуляра делового текста г. Тобольска второй половины XVIII века // Вестн. Челябин. гос. ун-та. 2008. № 16. Филология. Искусствоведение. Вып. 21. С. 34–39.
229. *Выхрыстюк М.С.* Культурно-лингвистическое наследие Г.Ф. Миллера в архиве г. Тобольска // Уральские Бирюковские чтения: Сб. науч. и науч.-популяр. статей. Челябинск: Изд-во Марины Волковой, 2008. Вып. 5: Историко-культурное наследие российских регионов, ч. 2. С. 444–448.
230. *Гагин И.А.* Новейшие оценки «Истории Российской» В.Н. Татищева // Вопр. истории. 2008. № 10. С. 14–23.
231. *Галахова О.* Петровские забавы: Флот на полозьях: [Маскарады и другие массовые зрелища в эпоху Петра I] // Станиславский. 2007. № 1. С. 24–27.
232. *Галимуллина А.Ф.* Образ дома в поэзии Г.Р. Державина // Мировая словесность для детей и о детях. М., 2007. Вып. 12. С. 31–35.
233. *Гизе М.Э.* Инструментальный класс Академии художеств XVIII века // Проблемы дизайна-4. М.: Пинакотека, 2007. С. 22–32.
234. *Гилева В.В.* Кант и русская духовно-академическая философия // Религиоведение. 2008. № 1. С. 107–112.
235. *Гительман Л.И.* Зарубежные актеры и иностранные труппы в Санкт-Петербурге XVIII и XIX веков // Искусство нового и новейшего времени. СПб., 2006. Вып. 1. С. 35–53.
236. *Глариянтова Е.В.* Античные и христианские источники в творчестве Антиоха Кантемира // Знание. Понимание. Умение. 2007. № 4. С. 167–171.
237. *Глубокая Е.Е.* Забытая грамматика XVIII века // Рус. речь. 2008. № 4. С. 85–88.
238. *Голубков А.В.* «Прекрасная неверная»: французский классический стиль и античная классика в XVII–XVIII вв.: (К постановке проблемы) // Новое лит. обозрение. 2008. № 6 (94). С. 50–60.
239. *Гончарова Л.Д.* Шведы на Стародубье: Об одном малоизвестном эпизоде Северной войны 1700–1721 гг. // Московский журн. История государства Российского. 2008. № 5. С. 20–25.
240. *Горбовская С.Г.* Научно-ботаническая семантика флоросимвола во французской литературе XVIII века // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2008. Вып. 3, ч. 2. С. 28–39.
241. *Городнова Л.* Разрушился сей дом, засохли бор и сад: Державинская песнь голицынской Зубриловке // Наше наследие. 2008. № 86. С. 8–21.
242. *Горощенова О.А.* Формирование технической интеллигенции в Иркутской губернии в середине XVIII – начале XIX в. // Клио. 2007. № 4. С. 55–62.
243. *Готовцева А.Г.* Географические открытия первой половины XVIII века и русская журналистика. Журнал «Ежемесячные сочинения, к пользе и увеселению служащие» // Вестн. РГГУ / Рос. гос. гуманитар. ун-т. 2008. № 11. Сер.: Журналистика. Лит. критика. С. 11–28.
244. *Гребенщикова Г.А.* Александр Андреевич Безбородко // Вопр. истории. 2007. № 5. С. 34–48.
245. *Гребенщикова Г.А.* Вооруженный нейтралитет Екатерины II: причины и следствия // Военно-ист. журн. 2007. № 4. С. 26–29.
246. *Гребенщикова Г.А.* Проблема сохранности корабельного леса в XVIII в. // Вопр. истории. 2007. № 12. С. 136–141.
247. *Гребенщикова Г.А.* Российские военно-морские силы в Эгейском море в 1770–1774 гг. // Вопр. истории. 2007. № 2. С. 117–129.

248. *Гребенщикова Г.А.* «Стараться... к верной службе и пользе государственной»: Из истории Мор. шляхет. кадет. корпуса. Середина XVIII в. // Военно-ист. журн. 2008. № 4. С. 45–48.
249. *Гурулев С.А.* Первый иркутский губернатор фон Фрауендорф // Вопр. истории. 2008. № 9. С. 135–140.
250. *Гыскэ И.А.* Г.Э. Лессинг и литературная Россия: [XVIII–XIX вв.] // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Философские науки. 2007. № 3–4. С. 123–128.
251. *Давыдова О.* Город, как прекрасный сон. Венеция Франческо Гварди // Собрание. 2007. № 4. С. 120–127.
252. *Дворниченко Е.В.* Французский и государственный переворот в Швеции 1772 г. // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2007. № 6. С. 51–69.
253. *Десятков К.С.* Изменения системы стереотипов восприятия России в английском обществе в первой четверти XVIII века // Взаимодействие культур и социумов в контексте всемирной истории. М.: ИВИ, 2007. С. 38–49.
254. *Динерштейн Е.А.* «Драматический словарь» 1787 года и его издатель // Театральная пьеса. Создание и бытование: Седьмые науч. чтения «Театральная книга между прошлым и будущим»: Доклады. М.: Рос. гос. б-ка по искусству, 2008. С. 88–96.
255. *Диссон Ю.А.* «Благородная альтернатива» российским университетам: лицеи и университетские пансионы в России (конец XVIII – первая треть XIX вв.) // Вопр. истории естествознания и техники. 2007. № 4. С. 125–142.
256. *Дмитриев А.В.* Проблема взаимосвязи реформ Петровской эпохи с преобразованиями XVII столетия и ее место в преподавании истории России // Вестн. НГУ. Сер.: Педагогика / Новосиб. гос. ун-т. 2008. Т. 9, вып. 1. С. 21–30.
257. *Дмитриева Т.* Графиня Строганова или княгиня Голицына? // Собрание. 2007. № 1. С. 18–23.
258. *Добров М.А.* Техника иллюстрированной книги XVIII века // Книга в России. М.: Гос. публ. ист. б-ка России, 2008. Ч. 1. Русская книга от начала письменности до 1800 года. С. 358–382 (Книжное дело).
259. *Домбраускене Г.Н.* Литературно-художественные кружки как форма социально-культурной жизни в России XVIII–XIX вв. // Вестн. Морского гос. ун-та. Владивосток, 2007. Вып. 20. Сер.: Обществоведч. науки. С. 20–26.
260. *Досэ Ф.* Образ Французской революции конца XVIII века в политических дебатах Перестройки / Пер. с фр. А.В. Чудинова // Россия и Франция, XVIII–XX века / Под ред. П.П. Черкасова. М.: Наука, 2008. Вып. 8. С. 31–45.
261. *Дунина Т.П.* Французские авторы в русских переводах середины XVIII века // Актуальные проблемы лингвистического образования. Самара, 2007. Ч. 2. С. 24–30.
262. *Дутов С.Ю.* От «учения ратного...» до «науки побеждать». Военная книга в России в XVIII в. // Гуманитар. науки в Сибири. Сер. Отечеств. история. 2008. № 2. С. 41–45.
263. *Дутов С.Ю.* Становление военного книгоиздания в России в XVIII веке // Изв. высш. учеб. заведений. Пробл. полиграфии и издательского дела. 2007. № 1. С. 131–137.



264. *Дьяков Л.* Видения Пиранези // Собрание. 2008. № 3. С. 28–33.
265. *Евдокимова В.А.* Их признала Академия и князь Н.Б. Юсупов: европейские скульпторы Нового времени // Иностранцы мастера в Академии художеств. М.: Памятники ист. мысли, 2007. С. 109–117.
266. *Евстратов А.* Генезис «теории склонения на наши нравы»: литература и государственный заказ в начале царствования Екатерины II // Русская филология. Тарту, 2008. № 19. С. 29–34.
267. *Евстратов А.Г.* Публицистический аспект комедиографии Екатерины II: Из комментария к пьесе «О время!» (1772) // Вестн. РГГУ / Рос. гос. гуманитар. ун-т. 2008. № 11. Сер. Журналистика. Лит. критика. С. 212–218.
268. *Емелина М.А.* Алексей Петрович Бестужев-Рюмин // Вопр. истории. 2007. № 7. С. 29–45.
269. *Ермолаева М.А.* Становление книговедческой мысли в русской культуре XVIII в. // Грани книжной культуры: Сб. науч. тр. к юбилею Науч. центра исследований истории книжной культуры. М.: Наука, 2007. С. 81–89.
270. *Жаровина О.А.* Педагогические идеи В.Н. Татищева // Изв. Урал. гос. ун-та. Сер. 1. Проблемы образования, науки и культуры. 2008. № 56, вып. 23. С. 65–71.
271. *Живов В.М.* Язык и стиль А.П. Сумарокова // Русский язык в научном освещении. 2007. № 1. С. 7–51.
272. *Журавель О.Д.* О барочных тенденциях в старообрядческой книжности первой трети XVIII в. // Гуманитарные науки в Сибири. 2008. № 3. Сер.: Культура народов Сибири. С. 12–17.
273. *Задорнова В.Я.* Элегия Томаса Грея в переводах В.А. Жуковского // Рус. словесность. 2008. № 1. С. 11–17.
274. *Закржевский А.Г.* Конфликты епархиальных архиереев с местным дворянством в 20–50-е гг. XVIII в. // Российское дворянство (XII – начало XX века): актуальные проблемы исторического исследования: Сб. материалов конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. С.-Петербург, 3–5 мая 2007 г. СПб.: Новая Альтернатив. полиграфия, 2008. С. 62–67.
275. *Занин С.В.* Ж.-Ж. Руссо и французские просветители на рубеже 40–50-х гг. XVIII в. // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2008. Вып. 1, ч. 2. С. 30–38.
276. *Занин С.В.* Роман Ж.-Ж. Руссо «Юлия, или Новая Элоза»: Утопия Кларана // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2007. Вып. 4, ч. 2. С. 16–23.
277. *Занин С.В.* Руссо и естественно-правовая мысль эпохи Нового времени: Проблема «природной общительности» человека // Lex Russica: Науч. тр. Моск. гос. юрид. акад. 2007. Т. 66, № 6. С. 1033–1042.
278. *Запесоцкий Ю.А.* Петровские реформы как культурная доминанта (перечитывая Д.С. Лихачёва) // Новая и новейшая история. 2007. № 4. С. 67–74.
279. *Заславская П.И.* Из истории немецкой клавишной педагогики XVIII века // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена. 2007. № 11. Аспирант. тетради. С. 84–89.
280. *Захаров В.Н.* Происхождение и семейные связи немецких купцов в России в XVIII веке // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: История и полит. науки. 2007. № 1. С. 42–49.

281. *Зоитакис А.Г.* Образование и просвещение в греческих землях в XVIII в. // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2007. № 3. С. 12–31.
282. *Зорин А.* Редкая вещь. «Сандуновский скандал» и русский двор времен Французской революции // Семиотика скандала / Под ред. Н. Букс; Сорбонна, Русский ин-т. Париж–Москва. М.: Европа, 2008. С. 115–128 (Механизмы культуры).
283. *Зорин А.Н.* Ремарка в русской драме XVII–XVIII вв.: граница приема, культурный контекст // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2008. № 3. С. 153–160.
284. *Зуев А.С.* Штатная реформа сибирского казачества 1737 года // Вестн. Новосиб. гос. ун-та. Сер.: История, филология / Новосиб. гос. ун-т. 2007. Т. 6, вып. 1. История. С. 22–27.
285. *Ибнеева Г.В.* Екатерина II и малороссийское православное духовенство в 1787 году // Славяноведение. 2008. № 2. С. 70–79.
286. *Иванов М.В.* Влияние дораскольных эсхатологических концепций на литургическую жизнь старообрядцев в XVIII в. // Вестн. Рос. ун-та дружбы народов. Сер. История России. 2007. № 1. Спец. вып. С. 90–95.
287. *Иванова Г.Н.* Об одной античной рецепции у М.В. Ломоносова // Россия и Греция: диалоги культур: Материалы I Междунар. конф. Петрозаводск: Изд-во Петрозавод. гос. ун-та, 2007. Ч. 2. С. 245–251.
288. *Иванова Е.Н.* Языковая личность XVIII в.: Акинфий и Прокофий Демидовы // Изв. Урал. гос. ун-та. Сер. 2. Гуманитар. науки. 2007. Вып. 13, № 49. С. 222–231.
289. *Иванова-Дятлова Т.Ю.* Отражение дворянского самосознания в шляхетских проектах 1730 г. // Российское дворянство (XII – начало XX века): актуальные проблемы исторического исследования: Сб. материалов конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. С.-Петербург, 3–5 мая 2007 г. СПб.: Новая Альтернатив. полиграфия, 2008. С. 68–72.
290. *Иванова-Лукьянова Г.Н.* Ритм прозы Н.М. Карамзина // Язык в движении: К 70-летию Л.П. Крысина. М.: Языки славян. культуры, 2007. С. 201–213.
291. *Ивашева Л.Л.* Народная проза о посещении Петром Великим Астраханского края // Перекрёстки истории: Актуальные проблемы исторической науки. Астрахань, 2008. С. 146–151.
292. *Ивинский А.Д.* Торжественная ода и литературная политика Екатерины II: Журнал «Собеседник любителей российского слова» // Изв. Рос. акад. наук. Сер. лит. и яз. 2008. Т. 67, № 5. С. 62–67.
293. *Ивонин Ю.Е.* Католическое Просвещение, Венцель Антон Кауниц и римская курия на рубеже 60–70-х гг. XVIII в. // Политическое лидерство в истории нового и новейшего времени. Калининград: Изд-во Рос. гос. ун-та им. И. Канта, 2007. С. 14–22.
294. *Иволина Л.И.* Итальянский театр войны за испанское наследство: [1701–1714 гг.] // Рос. науч. журнал. 2008. № 1. С. 46–58.
295. *Илизаров С.С.* Еще раз об академике Г.Ф. Миллере, его наследии, друзьях и недругах // Вопр. истории естествознания и техники. 2008. № 2. С. 12–25.
296. *Ильичёв А.В.* Ода Г.Р. Державина «Бог» (1784) // Ильичёв А.В. Русская поэзия XVIII–XX веков: интертекстуальные связи: Опыт анализа. СПб.: Изд-во СПбГУП, 2007. С. 10–19 (Новое в гуманитар. науках; Вып. 28).

297. *Ирошников М.П.* Еще раз о подготовке и научном значении академического издания «Истории Российской» В.Н. Татищева // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История. 2008. Вып. 1. С. 3–7.
298. *Исаева М.В.* Призрение детей в России во второй половине XVIII в. // Благотворительность в России, 2005/2006. СПб., 2007. С. 73–85.
299. *Ислаев Ф.Г.* Мусульмане в Уложенной комиссии (1767–1768): Вопросы межконфессиональных отношений // Восток: Афро-азиатские общества: история и современность. 2008. № 1. С. 113–120.
300. *Исмаилова Ф.Е.* Авторское сознание кавказских поэтов XVIII в. // Caucasus Philologia / Пятигор. гос. лингвист. ун-т. 2007. № 2. С. 51–53.
301. *Июкиняева Л.К.* Круг чтения русского провинциального дворянства в конце XVIII – начале XIX вв. (по произведениям С.Т. Аксакова) // Коды русской классики: «провинциальное» как смысл, ценность и код. Самара, 2008. С. 85–91.
302. *Кабантус А.* Ночь как объект исторической науки (Западная Европа XVII–XVIII вв.) // Одиссей: Человек в истории: 2008: Script/Oralia: взаимодействие устной и письменной традиций в Средние века и раннее Новое время. М.: Наука, 2008. С. 211–229.
303. *Каждан Т.И.* Я. Бланк в Петербурге и Москве // Искусствознание. 2007. № 1–2. С. 66–94.
304. *Казакова Л.А.* «Высокое» и «низкое» в «Душеньке» И.Ф. Богдановича // Рус. речь. 2008. № 6. С. 3–7.
305. *Казанцева Т.Г.* Апология наречного пения Ивана Алексеева // Памятники отечественной книжности: новые тексты, новые интерпретации. Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2007. С. 90–118 (Археография и источниковедение Сибири; Вып. 26).
306. *Калганова В.Е.* Жанрообразующие тенденции в «маленьких комедиях» А.П. Сумарокова // Пушкинские чтения... 2007. СПб., 2007. С. 10–16.
307. *Калганова В.Е.* Характеры и язык в ранних комедиях А.П. Сумарокова // Русский язык как средство межкультурной коммуникации и консолидации современного общества. Оренбург, 2007. Т. 2. С. 82–87.
308. *Каравашкин В.А.* Типология культовых сооружений Нижегородской губернии XVIII века // Приволж. науч. журн. 2007. № 1. С. 82–88.
309. *Карев А.* Символика «триумфального поля» в гравюре петровского времени // Искусствознание. 2008. № 1. С. 243–260.
310. *Карев А.* Триумфальная Россия. Праздничное шествие в гравюрах XVIII века // Собрание. Наследие и современность. 2007. № 4. С. 114–119.
311. *Карпов Г.М.* Борис Иванович Куракин // Вопр. истории. 2007. № 9. С. 18–32.
312. *Карпова И.Л.* База данных «Материалы “Московских ведомостей” 1756–1789 гг. по отечественному книжному делу» // Румянцевские чтения. Роль библиотек в развитии и укреплении семейных ценностей и решении демографических проблем: Материалы междунар. науч. конф. (15–16 апр. 2008). М.: Пашков дом, 2008. С. 245–248.
313. *Карпова И.Л.* Материалы «Московских ведомостей» об участии женщин в книжной торговле во второй половине XVIII в. // Румянцевские чтения: Материалы междунар. конф. (10–12 апр. 2007). М.: Пашков дом, 2007. С. 165–168.

314. *Карякина Т.Д.* Европейский фарфор эпохи Просвещения // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История. 2008. № 3. С. 74–86.
315. *Каск А.* Иллюстрация в русских журналах XVIII века // Собрание. Наследие и современность. 2008. № 2. С. 60–65.
316. *Керров В.В.* Конфессиональные основы деловой культуры и делового поведения предпринимательских сообществ в России XVIII–XIX вв. // Вестн. Рос. ун-та дружбы народов. Сер.: История России. 2008. № 3. С. 51–64.
317. *Кибардина Т.А.* Детское чтение в России в автобиографиях и мемуарах XVIII – первой половины XIX в. // Провинция в русской культуре: II Ремезов. чтения 2005: Сб. науч. ст. Новосибирск, 2008. С. 245–274 (Сер. «Книга и литература»).
318. *Кибардина Т.А.* Осмысление процесса чтения и типология читателя в русской мемуаристике XVIII – первой половины XIX в. // Провинция в русской культуре: II Ремезов. чтения 2005: Сб. науч. ст. Новосибирск, 2008. С. 275–292 (Сер. «Книга и литература»).
319. *Кириллина Л.В.* Образ великого музыканта в изобразительном искусстве XVIII века // Классическое искусство от Древности до XX века: Сб. ст. Отд. классического искусства Запада / Гос. ин-т искусствознания. М.: Ком Книга, 2007. С. 167–188.
320. *Киселёв М.А.* Покупка крепостных к мануфактуре: Законодательство и экономика в царствование Елизаветы Петровны (1741–1761) // Документ. Архив. История. Современность. Екатеринбург, 2007. Вып. 7. С. 30–53.
321. *Киселёв Р.Е.* Попытка издания Киево-Печерского Патерика в Киеве в середине XVIII в. // Фёдоровские чтения, 2007. М.: Наука, 2007. С. 328–337.
322. *Киясов С.Е.* Английские масоны на рубеже XVII–XVIII веков // Диалог со временем: Альманах интеллектуальной истории. М.: Изд-во ЛКИ, 2007. Вып. 20. С. 111–134.
323. *Клепацкий В.В.* Синтаксическая вариативность переводов последней трети XVIII в.: размер предложения // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2008. Вып. 1. С. 56–65.
324. *Климова М.Н.* О двух беллетристических текстах из старообрядческого сборника конца XVIII в. (НБ ТГУ, В-777) // Памятники отечественной книжности: новые тексты, новые интерпретации. Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2007. С. 80–89 (Археография и источниковедение Сибири; Вып. 26).
325. *Кобищанов Т.Ю.* Прощение сирийских христиан от 1790 г. о переходе под российский протекторат // Ломоносовские чтения... 2007: Востоковедение. М., 2007. С. 44–48.
326. *Козлова М.И.* Кросскультурные коммуникации в «Разговоре о бессмертии души» М.М. Щербатова // Диалог со временем: Альманах интеллектуальной истории. 2008. Вып. 25/1. С. 139–149.
327. *Коновалова Е.Н.* Атласы Тобольской губернии последней трети XVIII – начала XIX в. // Провинция в русской культуре: II Ремезов. чтения 2005: Сб. науч. ст. Новосибирск, 2008. С. 441–464 (Сер. «Книга и литература»).
328. *Копанев Н.А.* Вольтер – адвокат императрицы Екатерины II // Вестник истории, литературы, искусства. М.: Наука, 2007. Т. 4. С. 166–178.
329. *Копелев Д. Ф.В.* Каржавин и его рукопись «Жизнеописание пиратов»: генезис и атрибуция // Новое лит. обозрение. 2008. № 6 (94). С. 106–113.

330. *Копосов Л.Ф.* Нормы деловой письменности и русские грамматики XVIII в. // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2007. № 1. С. 67–71.
331. *Королёв С.В.* Книжные дары иностранных академиков Екатерине II // Библиофила России: Альманах. М.: Любимая Россия, 2008. Т. 5. С. 211–220.
332. *Королёв С.В.* Сочинения по истории античности в библиотеке Фредерика-Сезара де Лагарпа // История: мир прошлого в современном освещении: Сб. науч. ст. к 75-летию со дня рождения проф. Э.Д. Фролова. СПб.: Изд-во Санкт-Петерб. ун-та, 2008. С. 531–544.
333. *Королёва В.Б.* Наследие В.Н. Татищева в Объединенном музее писателей Урала // Седьмые Татищевские чтения. Екатеринбург, 2008. С. 86–88.
334. *Королёва Д.А.* «Бабушкина азбука» Екатерины II: источники и жанровое своеобразие произведения // Славянская культура: истоки, традиции, взаимодействие. М., 2007. С. 397–402.
335. *Короткова М.В.* Бальная культура московского дворянства в XVIII – первой половине XIX в.: Официальная церемония, развлечение или любовная игра? // Вестн. Рос. ун-та дружбы народов. Сер.: История России. 2008. № 2. С. 5–23.
336. *Короткова М.В.* Методологические аспекты изучения моды и дворянского костюма XVIII – первой половины XIX вв. // Ключевские чтения – 2008. Отечественная история и культура: Единое пространство в прошлом, настоящем и будущем: Материалы Межвуз. науч. конф.: Сб. науч. тр. М.: Изд-во МПГУ, 2008. С. 245–250.
337. *Коришанова Н.В.* Проблема разработки проекта «О состоянии подданных вообще» в рамках работы Уложенной комиссии 1754–1766 гг. // Проблемы истории, филологии, культуры. 2008. Вып. 19. С. 48–56.
338. *Космолинская Г.А.* К вопросу о портрете Ф.В. Каржавина // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 2003–2004 годы. СПб.: Дмитрий Буланин, 2007. С. 140–143; ил. вклейка между с. 692–693 [л. 2–3].
339. *Космолинская Г.А.* Цензура в Московском университете XVIII века («доновиковский» период) // Eighteenth-Century Russia: Society, Culture, Economy. Papers from the VII International Conference of the Study Group on Eighteenth-Century Russia. Wittenberg, 2004 / Ed. by R. Bartlett and G. Lehmann-Carli. Munster: LIT-Verlag, 2007. P. 139–156.
340. *Котариди Ю.Г.* «Душенька» И.Ф. Богдановича в свете журнальной публицистики последней трети XVIII столетия // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Журналистика. 2007. № 3. С. 83–87.
341. *Кочеткова Н.Д.* Кружок Н.И. Новикова как явление русской культуры // Рус. лит. 2008. № 1. С. 170–180.
342. *Кочеткова Н.Д.* Образ мецената в представлениях русских писателей XVIII в. // А.М. Панченко и русская культура: Исслед. и материалы. СПб.: Пушкин. дом, 2008. С. 87–97.
343. *Кошелева О.Е.* Указотворчество Петра Великого и формирование образа его власти // Образы власти на Западе, в Византии и на Руси: Средние века. Новое время. М.: Наука, 2008. С. 78–92.
344. *Кузнецова И.В.* Образ Петра I в оценке петербургских западников (40–50-е годы XIX в.) // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История. 2007. Вып. 1. С. 27–30.

345. *Куликова И.* Тип подьячего в русской литературе XVIII века // *Literatura = Литература*. Vilnius, 2007. № 49 (2). С. 7–20; 2008. № 50 (2). С. 7–17.
346. *Лавров А.С.* Епархиальные власти и призрение сирот в России в первой трети XVIII века (к постановке вопроса) // *Отеч. история*. 2008. № 3. С. 105–109.
347. *Лагутина И.Н.* «Deutschland? Aber wo liegt es?...»: культурный, национальный и политический дискурс в эстетике Веймарского классицизма 1790-х годов // *Русская германистика: Ежегодник Рос. союза германистов*. М.: Языки славянской культуры, 2007. Т. 3. С. 42–55.
348. *Лазареску О.Г.* Предисловия «под маской»: [О лит. XVII – нач. XVIII вв.] // *Русская речь*. 2008. № 5. С. 11–14.
349. *Ландер И.Г.* Английские иллюстрированные издания в петербургских библиотеках XVIII в. // *Печать и слово Санкт-Петербурга (Петербургские чтения – 2006): Сб. науч. тр.* СПб.: Петерб. ин-т печати, 2007. С. 63–70.
350. *Лебедева Т.Л.* Межкультурные коммуникации в сфере музыкального искусства (на материале России и Германии в XVIII–XIX вв.) // *Фундаментальные проблемы культурологи: В 4 т.* СПб.: Алетей, 2008. Т. 4. Культурная политика. С. 298–309 (1-й Рос. культурологический конгресс) (Ист. книга).
351. *Лебеденко Е.Ю.* «В разных градских служениях»: Участие мещан в системе городского самоуправления русской провинции в конце XVIII – первой половине XIX в.: По материалам Перм. губернии // *Вестн. Рос. ун-та дружбы народов*. Сер.: История России. 2008. № 1. С. 5–14.
352. *Леонов В.П., Карпеев Э.П., Савельева Е.А.* Пометы М.В. Ломоносова на синодальном издании Октоиха 1746 г. // *Фёдоровские чтения*, 2007. М.: Наука, 2007. С. 337–347.
353. *Леонтьева О.Б.* «Страшен царь Петр»: Образ Петра Великого в культуре пореформенной России (1860–1880-е гг.) // *Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук*. 2008. Т. 10, № 1. С. 36–47.
354. *Лециловская И.И.* Хорватская культура XVIII в. Далмация, Дубровницкая республика // *Славянский альманах*, 2007. М.: Индрик, 2008. С. 240–278.
355. *Лиманская Ю.С.* Древняя экзотика в романе М.М. Хераскова «Кадм и Гармония» // *Русская речь*. 2007. № 5. С. 3–6.
356. *Линкова Я.С.* XVIII век в эстетике Стефана Малларме // XVIII Ежегодная богословская конференция Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. М., 2008. Т. 2. С. 122–124.
357. *Литвинова Л.Г.* Французская балетная терминология в русском языке XVIII века // *Рус. речь*. 2008. № 6. С. 84–86.
358. *Лобко С.И.* Посольство князя Н.В. Репнина в Турцию (1775–1776) // *Вестн. Моск. ун-та*. Сер. 8. История. 2008. № 1. С. 55–68.
359. *Логинов Д.С.* Историческая книга XVIII века и ее читатель по данным изучения владельческих записей и помет // Четвертые Яхонтовские чтения: Материалы межрегионал. науч.-практ. конф., Рязань, 24–27 окт. 2006 г. Рязань: Изд-во РИАМЗ, 2008. С. 403–405.
360. *Логинов Д.С.* Источники по истории средневековой Руси в книжном собрании читателя XVIII века // *Библиотекведение*. 2008. № 1. С. 56–59.
361. *Логинов Д.С.* Создание гражданского шрифта в России начала XVIII века как проявление процесса секуляризации отечественной культуры //

- И.И. Срезневский и история славяно-русской филологии: Тенденции в науке, образовании и культуре: Материалы Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 195-летию со дня рождения акад. И.И. Срезневского, 25–27 мая 2007 г. Рязань: Рязан. гос. ун-т им. С.А. Есенина, 2007. С. 276–279.
362. *Лопатинов В.А.* Политическая судьба канцлера Румянцева // *Междунар. жизнь.* 2007. № 7/8. С. 189–235; № 9. С. 54–90.
363. *Луняев Е.В.* Нравственные идеи масонства в поэтическом творчестве М.М. Хераскова // *Gratias agimus: Филос.-эстет. штудии: Сб. науч. тр. в честь проф. А.П. Валицкой.* СПб.: Рос. гос. ун-т им. А.И. Герцена, 2007. Т. 1. С. 124–134.
364. *Лупанова М.Е.* «Греческий проект» Екатерины Великой // *Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена. Аспирант. тетради.* 2008. № 29. С. 198–207.
365. *Лупанова М.Е.* Дипломатия Екатерины II и война за баварское наследство // *Вопр. истории.* 2008. № 2. С. 139–143.
366. *Луцкер П.В.* «...Я с юности совершенно усвоил церковный стиль»: Моцарт как композитор церковной музыки // *Классическое искусство от древности до XX века: Сб. ст. Отд. класс. искусства Запада / Гос. ин-т искусствознания.* М.: Ком Книга, 2007. С. 207–227.
367. *Львов А.Л.* «Первое учение отрокам» Феофана Прокоповича и генезис русского сектантства // *Рус. лит.* 2008. № 1. С. 159–170.
368. *Львова И.П.* Из истории просвещения в России в эпоху Петра Великого (Фёдор Поликарпович Поликарпов-Орлов) // *Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История.* 2008. Вып. 2. С. 36–43.
369. *Любжин А.И.* М.М. Херасков и Гомер (на материале «Россиады») // *Россия и Греция: диалоги культур: Материалы I Междунар. конф. Петрозаводск: Изд-во Петрозавод. гос. ун-та,* 2007. Ч. 2. С. 252–256.
370. *Люттов С.Н.* Военное книгоиздание в России при Петре I // *Военно-ист. журн.* 2007. № 5. С. 63–66.
371. *Лякишева С.И.* Значение усадебных масонских библиотек в формировании общественного сознания конца XVIII – начала XIX вв. // *Вестн. Моск. гос. ун-та культуры и искусства.* 2008. № 3. С. 144–147.
372. *Ляпина Л.Е.* «Похвала Ижорской земле и царствующему граду Санкт-Петербургу» В.К. Тредиаковского // *Печать и слово Санкт-Петербурга (Петербургские чтения – 2006): Сб. науч. тр. СПб.: Петерб. ин-т печати,* 2007. С. 81–89.
373. *Майоров А.В.* О работе В.Н. Татищева над текстом проекта Романа Мстиславича (в свете изучения Академической рукописи второй части «Истории Российской») // *Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История.* 2007. Вып. 4. С. 10–18.
374. *Майорова А.С.* История Нижнего Поволжья в трудах саратовских историков с середины XVIII до 80-х гг. XIX века // *Отеч. история.* 2007. № 3. С. 97–107.
375. *Майорова А.С.* Открытие Саратовской губернии в 1781 году и последствия этого события для губернского города // *Изв. Сарат. ун-та. Новая серия. Сер.: История. Междунар. отношения.* 2007. Т. 7, вып. 1. С. 11–19.
376. *Малкин С.Г.* «Шотландский гарнизон» в восприятии британского политического общества в 1715–1745 гг. // *Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук.* 2008. Т. 10, № 4. С. 1181–1185.

377. *Мальцева Т.В.* «Маленький роман» в литературе XVIII в. // Жанры в историко-литературном процессе: Сб. науч. ст. СПб.: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2008. С. 12–19.
378. *Мальцева Т.В.* «Маленький роман» М.Д. Чулкова // Пушкинские чтения... 2007. СПб., 2007. С. 16–24.
379. *Манкевич И.А.* «Веселящийся Петербург» в эпоху правления Екатерины I и Петра II (1725–1730) // Печать и слово Санкт-Петербурга (Петербургские чтения – 2006): Сб. науч. тр. СПб.: Петерб. ин-т печати, 2007. С. 225–232.
380. *Марасинова Е.Н.* Абсолютизм и дворянское сословие (некоторые проблемы историографии первой четверти XVIII века) // Связь веков: Исслед. по источниковедению истории России до 1917 г. М.: РОССПЭН, 2007. С. 277–302.
381. *Марасинова Е.Н.* Вольность российского дворянства: (Манифест Петра III и сословное законодательство Екатерины II) // Отеч. история. 2007. № 4. С. 21–33.
382. *Марасинова Е.Н.* О политическом сознании русского общества во второй половине XVIII в. // Вопр. истории. 2007. № 12. С. 81–92.
383. *Марисина И.М.* Пейзаж в русской культуре второй половины XVIII века // Ландшафты культуры. Славянский мир. М.: Прогресс-Традиция, 2007. С. 237–254.
384. *Маркина Л.* Красоту Боровиковский спас: [К 250-летию со дня рождения В.Л. Боровиковского] // Наше наследие. 2007. № 81. С. 6–19.
385. *Маркина Л.А.* Фёдор Калмык – «гофмалер» баденского двора // Вестн. истории, литературы, искусства. М.: Собрание, 2007. Т. 4. С. 179–190: ил.
386. *Матулис Т.Н.* Законодательная регламентация статуса и деятельности преподавателей университетов России в XVIII – первой половине XIX в. // Вестн. Рос. ун-та дружбы народов. Сер.: История России. 2007. № 4. С. 5–11.
387. *Мезенина Т.Г.* Динамика и состав населения Строгановских владений на Урале в XVIII – первой половине XIX века // Вестн. Челябин. гос. ун-та. История. 2007. № 3. С. 41–46.
388. *Мезин С.А.* Русские контакты Д. Дидро: эволюция исследования проблемы // Вопр. истории. 2008. № 12. С. 36–49.
389. *Мельцин М.О.* Данные петербургской переписи 1718 г. о возрасте жителей (к проблеме достоверности) // Печать и слово Санкт-Петербурга (Петербургские чтения – 2006): Сб. науч. тр. СПб.: Петерб. ин-т печати, 2007. С. 233–242.
390. *Меркулов И.В.* Секретная миссия капитан-лейтенанта С.И. Плещеева в Швеции в 1777 г. // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История. 2007. Вып. 1. С. 31–42.
391. *Милюгина Е.Г.* Переводы Н.А. Львова в контексте международных культурных связей эпохи предромантизма // Русская литература в мировом культурном и образовательном пространстве. СПб., 2008. Т. 1, ч. 1. С. 52–59.
392. *Минкина О.Ю.* Евреи и власть: депутатии 1773–1825 годов в Российской империи // Ист. зап. М.: Наука, 2007. Вып. 10. С. 165–201.
393. *Мирутенко К.* Вольтерьянство в русской комедии XVIII – начала XIX века: К вопросу о типовых приметах образа петиметра в сатир. драматургии // Искусствознание. 2007. № 3–4. С. 142–160.



394. *Мирутенко К.* «Представь мне щеголя...»: Эволюция образов петиметра и кокетки в русской культуре XVIII – начала XIX в. // *Соврем. драматургия*. 2007. № 1. С. 204–222.
395. *Митрофанов А.А.* Граф д'Антрэг: слуга пяти королей и трех императоров // *Новая и новейшая история*. 2007. № 2. С. 188–200.
396. *Михайлова Д.Д.* «Тайна противоналепного общества Екатерины II»: (Антимасонская тема в публицистике императрицы) // *Славянская культура: истоки, традиции, взаимодействие*. М.: Изд-во ИКАР, 2007. С. 420–427.
397. *Морозова Е.А.* Творчество в «народном духе» и литературные движения второй половины XVIII – начала XIX вв. // *Начала*. М., 2008. Вып. 8. С. 48–60.
398. *Мурзак И.И.* Любовь «по-русски» в координатах литературы: [Любовная тема в рус. лит. XVIII–XIX вв.] // *Гуманитар. науки в творческом вузе*. 2008. Вып. 2. С. 75–101.
399. *Мяжкова Е.М.* «Гражданин мира» на государственной службе, или Странные метаморфозы французского Просвещения в России: По роману А.И. Герцена «Кто виноват?» // *Историк и художник*. 2008. № 3. С. 15–33.
400. *Мясников А.Г.* И. Кант и М. Робеспьер: критика политического деспотизма и ожидание прогресса // *Философия и общество*. М., 2008. № 2. С. 151–167.
401. *Мясников А.Г.* Кант и революция в религии // *Изв. Пензен. гос. пед. ун-та им. В.Г. Белинского*. 2007. № 4. С. 7–11.
402. *Мясников А.Г.* Проблема права на ложь (прав ли был Кант?) // *Вопр. философии*. 2007. № 6. С. 130–141.
403. *Наймарк Е.А.* К сочинению фейверка и иллюминации для предбудущего торжества // *Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена*. 2008. № 25. Аспирант. тетради. С. 201–207.
404. *Наймарк Е.А.* Религиозная этика в коронационных фейверках 1724–1750-х гг. // *Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена*. 2008. № 28. Аспирант. тетради. Ч. 1. Обществ. и гуманитар. науки. С. 229–233.
405. *Наседкин Е.Н.* Казенные службы московских купцов в 20–30-е гг. XVIII в.: (К постановке проблемы) // *Вестн. Моск. ун-та. Сер. 8. История*. 2008. № 4. С. 111–123.
406. *Неклюдова М.* «Шуты и карлики»: Вольтер встречает Ла Бомеля // *И время и место: Ист.-филол. сб. к шестидесятилетию Александра Львовича Осповата*. М.: Новое изд-во, 2008. С. 32–39.
407. *Нефедова О.* Жан-Батист Ванмур (1671–1737): к вопросу об истоках ориентализма // *Искусствознание*. 2008. № 2. С. 166–189.
408. *Никитин О.В.* «Деловая» публицистика как факт лингвокультурной традиции XVIII в.: [Языковая стилистика газ. «Ведомости» 1703 г.] // *Вест. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология*. 2007. № 1. С. 109–116.
409. *Николаева Д.С.* Положительный идеал в педагогической концепции Д.И. Фонвизина // *Модель человека в современном обществе*. СПб., 2007. С. 57–61.
410. *Николаева М.В.* Частная строительная практика петровского времени: русские мастера и иностранцы // *Academia. Архитектура и строительство*. 2007. № 2. С. 43–51.
411. *Николаева Н.Г.* Субстантиваты церковнославянских богословских памятников в переводах XVIII века // *Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика*. 2008. Вып. 2, ч. 2. С. 48–55.

412. *Николаева Н.Г.* Традиции славянской переводческой культуры в XVIII веке (на материале перевода Ареопагитик) // Вестн. Челябин. гос. ун-та. 2008. № 9. Филология. Искусствоведение. Вып. 19. С. 86–90.
413. *Новиков И.А.* Попытки преобразования управления Нерчинским заводом во второй половине XVIII в. // Гуманитар. науки в Сибири. Сер. Отечеств. история. 2008. № 2. С. 45–47.
414. *Овчинникова М.В.* Закономерности формирования терминологии уголовного права XVIII века // Филологические науки. 2008. № 5. С. 70–77.
415. *Огородникова И.И.* Участие немецких ученых в становлении российского образования (1755–1804 гг.) // Российское государство, общество и этнические немцы: основные этапы и характер взаимоотношений (XVIII–XXI вв.). М.: МСНК-пресс, 2007. С. 28–42.
416. *Ожеро К.* Учреждение первого консульства Франции в Санкт-Петербурге в 1717 году / Пер. с фр. Н.П. Таньшиной // Россия и Франция, XVIII–XX века. М.: Наука, 2008. Вып. 8. С. 9–30.
417. *Орлов А.А.* Эволюция образа Наполеона в английской карикатуре конца XVIII – начала XIX вв. // Исследования некоторых проблем зарубежной истории. М.: Моск. гос. гуманит. ун-т им. М.А. Шолохова, 2007. С. 47–66.
418. *Осват К.* Ломоносов и «Письмо о пользе стекла»: Поэзия и наука при дворе Елизаветы Петровны // Новое лит. обозрение. 2007. № 5 (87). С. 148–183.
419. *Остер Г.-К.* XVIII век: Швеция–Тобольск. Туда и обратно // Провинция в русской культуре: II Ремезов. чтения 2005: Сб. науч. ст. Новосибирск, 2008. С. 9–22 (Сер. «Книга и литература»).
420. *Островский И.Н.* Поэтика костюма в сказочной поэме И.Ф. Богдановича «Душенька»: миф и маскарад // Вестн. БГПУ. / Барнаул. гос. пед. ун-т. 2007. Вып. 7. Гуманитар. науки. С. 20–25.
421. *Павлидис В.Д., Варфоломеева С.В.* Историографический анализ проблемы становления и развития частного школьного образования в России. XVIII – начало XIX века // Вестн. Оренбург. гос. пед. ун-та. 2007. № 4. Естеств. и гуманитар. науки. С. 110–114.
422. *Павлова Г.Е.* Москва в жизни и творчестве М.В. Ломоносова // Архив истории науки и техники. М., 2007. Вып. 3. С. 7–31.
423. *Паникова Е.И.* Ф. Рейхардт и И.В. Гёте: История взаимоотношений // Старинная музыка. 2007. № 1–2. С. 21–27.
424. *Панин Л.Г.* Сборник Кириши Данилова как источник для Словаря русской литературы XVIII–XIX вв. // Провинция в русской культуре: II Ремезов. чтения 2005: Сб. науч. ст. Новосибирск, 2008. С. 219–244 (Сер. «Книга и литература»).
425. *Панов В.А.* Поход в Ингрию П.М. Апраксина. 1702 год // Чтения по военной истории. СПб., 2007. С. 126–137.
426. *Пауткин А.А.* По следам бюргеровой Леноры. Пространство и время в балладах: [О балладе Г.-А. Бюргера «Ленора»] // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2007. № 6. С. 22–29.
427. *Пашкурова А.Н.* Феномен «меланхолического» пейзажа в поэзии русского предромантизма // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2007. № 3. С. 159–163.
428. *Пелевин Ю.* Николай Струйский и Федор Рокотов // Историк и художник. 2008. № 4. С. 24–37.

429. *Перевезенцев С.В.* Учитель М.В. Ломоносова. Теория естественного права в трудах Христиана Вольфа // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 12. Политические науки. 2008. № 3. С. 33–46.
430. *Петракова А.Е.* История изобразительного искусства Древней Греции и Рима в отечественных трактатах второй половины XVIII – начала XIX вв. // Из истории архитектуры, изобразительного и декоративно-прикладного искусства: Сб. ст. СПб.: Санкт-Петерб. гос. ун-т культуры и искусств, 2007. Вып. 1. С. 6–30.
- 430а. *Петрова М.А.* Источники по истории внешней политики Австрии и России второй половины XVIII в.: Опыт сравнения // Россия и Запад: Источники и методы их изучения: Тез. науч. конф., Москва, 26–28 ноября 2008 г. М.: Ин-т всеобщей истории РАН, 2008. С. 101–104.
431. *Петрова М.А.* Формирование австро-российского союза в правление Иосифа II (1780–1790) // Ист. зап. М.: Наука, 2007. Вып. 10. С. 116–138.
432. *Пильщиков И.А.* Пародия и сатира в контексте споров о языке (XVIII – начало XIX в.) // Логический анализ языка: Яз. механизмы комизма. М.: Индрик, 2007. С. 56–69.
433. *Пименова Л.А.* Тело, семья, машина: игра социальных метафор во Франции XVIII в. // Одиссей: Человек в истории, 2007: История как игра метафор: метафоры истории, общества и политики. М.: Наука, 2007. С. 148–168.
434. *Писарькова Л.Ф.* Государственное управление России с конца XVII до конца XVIII века: эволюция бюрократической системы // Вестн. Рос. гуманитар. науч. фонда. 2007. № 4. С. 52–59.
435. *Писарькова Л.Ф.* Российская бюрократия XVIII в.: состав и численность // Петр Андреевич Зайончковский: Сб. ст. и воспоминаний к столетию историка. М.: РОССПЭН, 2008. С. 217–230.
436. *Плотникова А.Б.* Акты ограничения самодержавной власти и политические проекты в России в 1730 году: Итоги источниковед. изучения // Отеч. история. 2008. № 6. С. 117–130.
437. *Погосян Е.* Момус и Превратный свет в маскарade «Торжествующая Минерва» // И время и место: Ист.-филол. сб. к шестидесятилетию Александра Львовича Осповата. М.: Новое изд-во, 2008. С. 55–72.
438. *Погосян Е.* Уроки императрицы: Екатерина II и Державин в 1783 году: [Ода «Фелица» и ее роль в творческой биографии Г.Р. Державина] // «На меже меж Голосом и Эхом»: Сб. ст. в честь Т.В. Цивьян. М.: Новое изд-во, 2007. С. 241–268.
439. *Пожарова М.А.* «Потом помчусь гулять по свету, за книгой обтеку весь мир...». О феномене путешествия в европейской культуре XVIII века // Иностранные мастера в Академии художеств. М.: Памятники ист. мысли, 2007. С. 148–162.
440. *Пожарова М.А.* Французские концепции искусства в русских пособиях для художников XVIII века // Искусствознание. 2007. № 3–4. С. 313–325.
441. *Позднякова Е.Г.* Жанровое своеобразие литературной сказки XVIII века // Жанры в историко-литературном процессе. СПб.: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2008. С. 7–12.
442. *Полосина А.* Толстой и энциклопедисты // Лев Толстой и мировая литература: Материалы V Междунар. науч. конф. Тула: Издат. дом «Ясная Поляна», 2008. С. 219–228 (Семинары и конф. в Ясной Поляне; Вып. 5).

443. *Польской С.В.* Артемий Волинский и его «злодейския разсуждения и проект» // Изв. Самар. науч. центра Рос. акад. наук. 2008. Т. 10, № 1. С. 7–14.
444. *Пономарёва М.В.* О своеобразии стихотворения Г.Р. Державина «К Музе» // Вестн. Санкт-Петербур. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2007. Вып. 2, ч. 2. С. 56–60.
445. *Попова З.В.* Возникновение городов на южно-сибирских укрепленных линиях в XVIII в. и православное строительство в них // Уральские Бирюковские чтения: Сб. науч. и науч.-популяр. ст. Челябинск: Изд-во Марины Волковой, 2008. Вып. 5: Историко-культурное наследие российских регионов, ч. 2. С. 326–332.
446. *Попова И.Ф.* О первых поступлениях китайских книг в Российскую академию наук и их каталогизации в XVIII в. // Письменные памятники Востока. 2007. № 1. С. 230–245.
447. *Проскурина В.* Екатерина-целительница: сакральная традиция и политический контекст // И время и место: Ист.-филол. сб. к шестидесятилетию Александра Львовича Осповата. М.: Новое изд-во, 2008. С. 73–83.
448. *Пузанов В.Д.* В.Н. Татищев и борьба за коммуникации Оренбургской экспедиции на Урале в 1735–1736 гг. // Вестн. Оренбург. гос. ун-та. 2007. № 9. С. 58–65.
449. *Пуликова Л.* Немецкий миниатюрист при дворе Павла I. [П.Э. Строли] // Русское искусство. 2007. № 3. С. 82–86.
450. *Пуятин И.* «К пользе истинного Просвещения»: проблемы изучения рус. церковной архитектуры эпохи классицизма // Искусствознание. 2008. № 2. С. 190–210.
451. *Пыляева Л.Д.* О методике анализа периода в танцевальной музыке французского барокко // Проблемы истории, филологии, культуры. 2008. Вып. 20. С. 383–395.
452. *Пыляева Л.Д.* Танец эпохи французского абсолютизма как отражение эстетики барокко // Вестн. Челябин. гос. ун-та. 2008. № 21. Филология. Искусствоведение. Вып. 23. С. 187–192.
453. *Раздорский А.И.* Таможенные книги Европейской России XVIII в. в фондах РГАДА: Количественная, хронологическая и географическая характеристика // Археографический ежегодник за 2005 год. М.: Наука, 2007. С. 394–463.
454. *Ратанова М.Ю.* Франция XVII–XVIII веков в дягилевском балете 1920-х годов // Художественная культура русского зарубежья: 1917–1939: Сб. ст. М.: Индрик, 2008. С. 394–408.
455. *Рахнова М.А.* «Описание Санкт-Петербурга...» XVIII в. в контексте истории путеводителя // Печать и слово Санкт-Петербурга (Петербургские чтения – 2006): Сб. науч. тр. СПб.: Петерб. ин-т печати, 2007. С. 32–39.
456. *Рогов К.* Из комментариев к латинской оде Феофана 1727 года: К поэтике панегирика // И время и место: Ист.-филол. сб. к шестидесятилетию Александра Львовича Осповата. М.: Новое изд-во, 2008. С. 15–31.
457. *Романкова Н.В.* Смоленский приказ общественного призрения как инструмент реализации национальных проектов рубежа XVIII и XIX в. // Опыт подготовки социокультурных портретов регионов России: Материалы

- III Всерос. науч.-практ. конф., 25–28 сент. 2007 г., г. Курск. Курск: Изд-во Курского гос. ун-та, 2007. С. 193–197.
458. *Ротанова Н.М.* Особенности вербализации концепта «красный» в художественной литературе XVIII–XIX веков // Актуальные проблемы лингвистики. Курган: Изд-во Курган. гос. ун-та, 2008. Вып. 2. С. 92–97.
459. *Руднев Д.В.* Издание учебной литературы в типографии Морского кадетского корпуса в 1770–1789-е гг. // Фёдоровские чтения, 2007. М.: Наука, 2007. С. 402–416.
460. *Рукавишников Е.Н.* Внешняя политика и пребывание российского военного флота в Средиземном море, 1770–1774 гг. // Вопр. истории. 2008. № 9. С. 122–134.
461. *Румянцева О.В.* К вопросу о влиянии Ивана Вишнякова на творчество Григория Островского // Вестн. Костром. гос. ун-та им. Н.А. Некрасова. 2007. Т. 13. Основной вып. № 4. С. 192–195.
462. *Русинова О.Е.* «Милон Кротонский» (1745–1755) дебют скульптора Э.-М. Фальконе в оценках и мнениях критиков // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена. 2007. № 21. Аспирант. тетради. С. 82–84.
463. *Рыбаков А.А.* «Всегда болван – болван»: Об эпиграммах А.П. Сумарокова // Рус. речь. 2007. № 6. С. 3–7.
464. *Рыбаков С.В.* В.Н. Татищев в зеркале русской историографии // Вопр. истории. 2007. № 4. С. 161–167.
465. *Рыкова Е.К.* «Хаос» и «космос» в сознании и творчестве писателей масонов Ивана Петровича Тургенева и Ивана Владимировича Лопухина // Вопросы филологии и книжного дела. Ульяновск, 2007. С. 46–52.
466. *Савельев Ю.Р.* «Настоящий русский дом» в Москве: [Дом князей Юсуповых в Б. Харитоньевском пер.] // Архитектура и строительство Москвы. 2007. № 2. С. 33–38.
467. *Савельева Е.А.* О ранних переплетах академической библиотеки (к проблемам сохранности фондов в первой половине XVIII в.) // Сохранение культурного наследия библиотек, архивов и музеев: Материалы науч. конф. Санкт-Петербург, 14–15 февр. 2008 г. СПб.: БАН, 2008. С. 96–100.
468. *Садовников А.Г.* Ситуация утраты в «печальных текстах» А.П. Сумарокова и Г.Р. Державина // Вестн. Чуваш. ун-та. 2007. № 4. Гуманитар. науки. С. 271–275.
469. *Салова С.А.* А.П. Сумароков и П. де Ронсар // Русская литература в мировом культурном и образовательном пространстве. СПб.: МИРС, 2008. Т. 1, ч. 1. С. 71–78.
470. *Самарин А.Ю.* Арендатор московской Сенатской типографии И.Ф. Гиппиус // Фёдоровские чтения, 2007. М.: Наука, 2007. С. 424–444.
471. *Самарин А.Ю.* Архивно-библиографические заметки об изданиях типографии Сухопутного Шляхетного кадетского корпуса 1791–1795 гг. // Solanus. 2007. Vol. 21. С. 38–48.
472. *Самарин А.Ю.* Библиотеки духовных учебных заведений и круг чтения семинаристов в эпоху Екатерины II // Универ. книга. 2008. № 2. С. 82–86.
473. *Самарин А.Ю.* Из архивных находок об изданиях второй половины XVIII века // Актуальные проблемы теории и истории библиофильства: Материалы XI Междунар. науч. конф. СПб.: РНБ, 2007. С. 33–37.
474. *Самарин А.Ю.* Издательское дело, библиотеки и читатели в России второй половины XVIII столетия // Грани книжной культуры: Сб. науч. тр. к

- юбилею Науч. центра исследований истории книжной культуры. М.: Наука, 2007. С. 89–98.
475. *Самарин А.Ю.* Начало частного книгопечатания в России // КомпьюАрт. 2007. № 3. С. 82–84; № 4. С. 79–80.
476. *Самарин А.Ю.* Новые сведения о деятельности типографии Горного училища // Институт истории естествознания и техники им. С.И. Вавилова. Годичная научная конференция, 2007. М.: ИДЭЛ, 2008. С. 252–254.
477. *Самарин А.Ю.* «Под каким присмотром и цензурою печатание книг происходит»: Типографское дело и цензура в России эпохи Просвещения // Новое лит. обозрение. 2008. № 4 (92). С. 356–375.
478. *Самарин А.Ю.* Происхождение системы обязательного экземпляра в России: новые архивные данные [XVIII в.] // Библиография. 2007. № 1. С. 92–97.
479. *Самарин А.Ю.* Санкт-Петербургская Академия наук и просвещение в России XVIII века. Об исследованиях Г.И. Смагиной // Универ. книга. 2007. № 12. С. 52–55.
480. *Самарин А.Ю.* Существовала ли «особливая» типография С.С. Волчкова? // Румянцевские чтения. Роль библиотек в развитии и укреплении семейных ценностей и решении демографических проблем: Материалы междунар. науч. конф. (15–16 апр. 2008). М.: Пашков дом, 2008. С. 315–321.
481. *Самарин А.Ю.* Типография Горного училища (1775–1783 гг.) // Универ. книга. 2007. № 4. С. 54–56.
482. *Самарин А.Ю.* Трехсотлетие русского гражданского шрифта: Науч. конф. в Рос. гос. б-ке [3 июня 2008 г.] // Универ. книга. 2008. № 7. С. 48–50.
483. *Самойлов В.О.* «...Непосредственно следует за М.В. Ломоносовым»: (К 250-летию со дня рождения В.В. Петрова) // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История. 2008. Вып. 4, ч. 2. С. 15–28.
484. *Самойлова Е.В.* Деятельность благотворительных учреждений и обществ России XVIII–XIX вв.: (На примере О-ва для распространения Священного Писания в России) // Уральские Бирюковские чтения: Сб. науч. и науч.-популяр. ст. Челябинск: Изд-во Марины Волковой, 2008. Вып. 5: Историко-культурное наследие российских регионов, ч. 1. С. 72–76.
485. *Сапрыкин Д.Л.* Значение и смысл понятия «образование» (на примере немецкой философии конца XVIII – начала XIX в.) // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 7. Философия 2008. № 1. С. 19–42.
486. *Саськова Т.В.* О природе смеха и дворцовой мифологии в русских комических операх конца XVIII столетия // На рубежах эпох: стиль жизни и парадигмы культуры: Сб. науч. тр. М.: Моск. гос. гуманитар. ун-т им. М.А. Шолохова, 2007. Вып. 3. С. 64–74.
487. *Сафронова А.М.* Документы о формировании Татищевым первой библиотеки Екатеринбурга (1734–1739) в Государственном архиве Свердловской области // Документ. Архив. История. Современность. Екатеринбург, 2007. Вып. 7. С. 98–122.
488. *Сафронова А.М.* Екатеринбургская библиотека Татищева: реконструкция состава в свете данных новых источников // Россия и мир: панорама исторического развития: Сб. науч. ст., посвящ. 70-летию ист. ф-та Урал. гос. ун-та им. А.М. Горького. Екатеринбург: НПП «Волот», 2008. С. 279–292.
489. *Свирида И.* Экстравертность польской культуры эпохи Просвещения // Польская культура в зеркале веков. М.: Материк, 2007. С. 156–176.

490. Семёнова Л.С. Организация комплектования фонда первой национальной библиотеки России (1795–1801) // История библиотек: Исследования, материалы, документы. СПб.: Изд-во Рос. нац. б-ки, 2008. Вып. 7. С. 69–100.
491. Семёнова Т.Б. Н. Васильев и проблемы изучения русской мебели конца XVIII века. Новая атрибуция // Сообщения Гос. Эрмитажа. 2007. Т. 65. С. 19–24.
492. Сергиенко В.Ю. Жан-Жозеф Мунье (1758–1806) – идеолог конституционного монархизма в годы Французской революции // Новая и новейшая история. 2008. № 3. С. 198–214.
493. Сердюцкая О.В. «Мысли об учреждении Московского университета...» Г.Ф. Миллера как один из проектов преобразования университета 1765 г. // Отеч. архивы. 2008. № 4. С. 57–65.
494. Сердюцкая О.В. Преподавательская служба в Российской империи второй половины XVIII в. // Вопр. истории. 2008. № 10. С. 99–113.
495. Серенченко Н.В. Князь М.М. Щербатов: консерватор или традиционалист? // Вестн. Челяб. гос. ун-та. 2007. № 3. С. 103–115.
496. Серов Д.О. Пётр I как судебный деятель // Вестн. Новосиб. гос. ун-та. Сер.: История, филология / Новосиб. гос. ун-т. 2007. Т. 6, вып. 1. История. С. 28–34.
497. Серов Д.О. Подготовка судебной реформы Петра I: концепция, зарубежные образцы, законотворческий процесс // Lex Russica: Науч. тр. Моск. гос. юрид. академии. 2007. № 5. С. 813–828.
498. Серова С.А. Державин и первая тамбовская газета: [«Тамбовские известия»] // XII Державинские чтения: Факультет журналистики. Тамбов, 2007. С. 21–23.
499. Сибирёва Г.А. В.В. Мусин-Пушкин-Брюс – дипломат, масон, меценат // Диалог со временем: Альманах интеллектуальной истории. 2007. Вып. 18. С. 266–285.
500. Сидоренко Л.В. Виги Рокингема в 1760–1782 гг. // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История. 2007. Вып. 4. С. 176–180.
501. Силецкая О.А. Журнал Ф. Шиллера «Оры» как образец литературной журналистики Германии конца XVIII века // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Журналистика. 2007. № 5. С. 132–136.
502. Сиринов А.В. «История российская» В.Н. Татищева в новейших исследованиях (стенограмма заседания 12 мая 2006 г.): [Санкт-Петербург] // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 2. История. 2007. Вып. 1. С. 148–161.
503. Скоробогатов А.В. Правовая реформа в России во второй половине XVIII века // Актуальные проблемы экономики и права. 2007. № 2. С. 88–92.
504. Слуцкая Е.А. Домашние театры и культура русского дворянства: [Ист. обзор. Театр Юсуповых в Архангельском] // Культурологические исследования: Сб. избр. ст. преподавателей к 20-летию каф. теории и истории культуры РГПУ им. А.И. Герцена. СПб.: Астерион, 2008. С. 170–173.
505. Смагина Г.И. Петербургская академия наук и провинциальные любители наук в XVIII в. // Вопр. истории естествознания и техники. 2007. № 2. С. 121–139.
506. Смирнов М.В. Взгляд Ф.А. Эмина на историю и работу историка // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер. «История и полит. науки». 2008. № 1. С. 9–13.

507. *Смирнов Ю.Н.* Списки «Ядра Российской истории» А.И. Манкиева в Самарской библиотеке – свидетельства интереса русских людей XVIII в. к прошлому своей страны // *Россия и мир: панорама исторического развития: Сб. науч. ст., посвящ. 70-летию ист. фак. Урал. гос. ун-та им. А.М. Горького.* Екатеринбург: НПМП «Волот», 2008. С. 248–254.
508. *Смирнова Н.В.* Депутат, нотариус, губернатор...: Термины в правовом пространстве XVIII в. // *Рус. речь.* 2008. № 5. С. 99–103.
509. *Соколов Б.* «Прогулка по Эрменонвиллю»: от садовой идиллии Просвещения к пейзажной философии романтизма // *Искусствознание.* 2007. № 1–2. С. 343–351.
510. *Соколовский В.* Александр Рослин, портретист знати // *Собрание.* 2008. № 1. С. 30–39.
511. *Соловьёва Т.В.* Поэтика духовного: «Переложения Псалтири» В.К. Третьяковского // *Классическая словесность и религиозный дискурс (проблемы аксиологии и поэтики): Сб. науч. ст. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2007. С. 33–49 (Эволюция форм художеств. сознания в рус. лит.; Вып. 2).*
512. *Солодянкина О.Ю.* Социальное положение иностранных наставников в России (вторая половина XVIII – первая половина XIX в.) // *Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: История и полит. науки.* 2008. № 2. С. 10–24.
513. *Солодянкина О.Ю.* Феномен иностранного губернаторства в России (вторая половина XVIII – первая половина XIX в.) // *Отеч. история.* 2008. № 4. С. 9–23.
514. *Соломеина В.Н.* Мемуары Петровской эпохи: самоопределение личности // *Изв. Урал. гос. ун-та.* 2007. № 53. Сер. 2. Гуманитар. науки. Вып. 14. С. 12–21.
515. *Сопленков С.В.* «Коммерция всего земного круга»: Сведения о рос.-азиат. торговле и опыт ее осмысления в отечественной эконом. литературе XVIII в. // *Восток.* 2007. № 3. С. 52–66.
516. *Сорокин В.Б.* «О ты, великомерно счастье!»: Роль обращения в рус. поэзии XVIII в. // *Рус. речь.* 2008. № 3. С. 3–7.
517. *Сорокин В.Б.* Осмеяние невежества в поэзии XVIII века // *Рус. речь.* 2008. № 2. С. 3–9.
518. *Сорокин В.Б.* Сатира в «Письмах к Фалалею»: [К истории публ. в журн. Н.И. Новикова «Живописец»] // *Рус. речь.* 2008. № 5. С. 3–10.
519. *Сорокина Н.* Вилла Адриана в Тиволи. Вклад Пиранези // *Собрание.* 2007. № 1. С. 36–41.
520. *Сорокина Н.И.* Джакомо Кваренги и Санкт-Петербург // *Иностранные мастера в Академии художеств. М.: Памятники ист. мысли, 2007. С. 89–98.*
521. *Сорокина Н.И.* Творчество Дж.-Б. Пиранези в контексте эпохи Просвещения // *Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена.* 2007. № 13. Аспирант. тетради. С. 127–139.
522. *Сосновцева О.В.* Источники личного происхождения Петровской эпохи // *Изв. Саратов. ун-та. Новая сер. Сер.: История. Междунар. отношения.* 2007. Т. 7, вып. 1. С. 3–10.
523. *Сосновцева О.В.* Рассуждения о религии в среде русской аристократии Петровской эпохи (Б.И. Куракин, А.А. Матвеев) // *Диалог со временем: Альманах интеллектуальной истории.* 2007. Вып. 18. С. 249–265.



524. *Софронова Л.А.* Отзвуки западноевропейского средневековья на русской сцене XVIII в. // Славяне и их соседи. М., 2008. Вып. 12: Анфологион: власть, общество, культура в славянском мире в Средние века: К 70-летию Б.Н. Флори. С. 349–407.
525. *Спицына Е.В.* Литературно-культурные традиции XVIII века в пьесе Фёдора Сологуба «Узор из роз» // На рубеже эпох: стиль жизни и парадигмы культуры: Сб. науч. тр. М.: Моск. гос. гуманитар. ун-т им. М.А. Шолохова, 2007. Вып. 3. С. 154–163.
526. *Спицына Л.А.* Влияние С. Ричардсона на роман «Сераина» испанского писателя Мор де Фуэнтеса // Грани культуры: актуальные проблемы истории и современности: Материалы III межрегионал. науч. конф., 14 дек. 2007 г. М.: Ин-т бизнеса и политики, 2008. С. 42–47.
527. *Стефанович А.В.* Судьба экземпляра книги Н.И. Новикова «Опыт исторического словаря о российских писателях» (СПб., 1772) из фонда ЦНБ им. Я. Коласа НАН Беларуси // Книга: Исслед. и материалы. 2007. Сб. 87, ч. 1. С. 203–213.
528. *Стогова А.В.* Дружеское письмо во французских письмовниках конца XVI – начала XVIII века // Диалог со временем: Альманах интеллектуальной истории. 2008. Вып. 25/1. С. 109–138.
529. *Стребкова Е.Ю.* Театр в годы французской революции конца XVIII века // Науч. тр. преподавателей и студентов ист. фак-та. Воронеж, 2007. Вып. 1. С. 92–99.
530. *Таирова-Яковлева Т.Г.* Иван Мазепа в поисках политического решения летом–осенью 1708 г. // Белоруссия и Украина: История и культура: Ежегодник 2005/2006. М.: Индрик, 2008. С. 79–87.
531. *Таймасов С.У.* Роль Оренбургской экспедиции в присоединении Башкирии к России (1730-е гг.) // Вопр. истории. 2008. № 2. С. 144–149.
532. *Тананаева Л.* Надгробный портрет в Речи Посполитой (XVII–XVIII вв.) // Искусствознание. 2007. № 1–2. С. 304–342.
533. *Тараборина Ю.В.* Политико-правовое учение Ш.Л. Монтескье и его влияние на развитие государственно-правовой мысли России во второй половине XVIII века // Социум и власть. 2008. № 2. С. 48–54.
534. *Тараканова А.Д.* Мотивы путешествия и сна в русской литературной утопии второй половины XVIII в. // Проблемы истории, филологии, культуры. 2008. Вып. 20. С. 90–96.
535. *Татищева М.Д.* Вопросы языкознания в трудах В.Н. Татищева (к 320-летию со дня рождения) // Вестн. Моск. гос. ун-та культуры и искусств. 2007. № 3. С. 85–89.
536. *Тираспольская А.Ю.* Князь Н – герой повести Н.М. Карамзина «Юлия» – как вымышленная языковая личность. (Некоторые предварительные замечания) // Русская литература в формировании современной языковой личности. СПб., 2007. Ч. 1. С. 536–538.
537. *Титова Л.В.* «Повесть о рождении, о воспитании, и о житии, и кончине Никона...» – старообрядческое Антижитие первой половины XVIII в. // Памятники отечественной книжности: новые тексты, новые интерпретации. Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2007. С. 187–218. (Археография и источниковедение Сибири; Вып. 26).
538. *Тихонов В.А.* Санкт-Петербургская ландмилиция: 1711–1719 годы // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: История и полит. науки. 2008. № 1. С. 14–21.

539. *Торопов А.Н.* Предпринимательская деятельность дворянского рода Яковлевых в XVIII – первой половине XIX в. // Российское дворянство (XII – начало XX века): актуальные проблемы исторического исследования: Сб. материалов конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, С.-Петербург, 3–5 мая 2007 г. СПб.: Новая Альтернатив. полиграфия, 2008. С. 83–91.
540. *Трахтенберг Л.А.* Новые тенденции развития русской литературы в пародии XVII–XVIII вв. // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2008. № 1. С. 46–50.
541. *Третьяченко В.Ф.* История скрипичной педагогики в зеркале нотного учебника. Век XVIII // История науки и техники. 2008. № 6. С. 34–42.
542. *Трофимова Н.С.* Газета «Санкт-Петербургские ведомости» XVIII века (некоторые аспекты подготовки комплекса указателей к содержанию газеты) // Сохранение культурного наследия библиотек, архивов и музеев: Материалы науч. конф., Санкт-Петербург, 14–15 февр. 2008 г. СПб.: БАН, 2008. С. 183–187.
543. *Тункина И.В.* О судьбе рукописного наследия Г.Ф. Миллера // Вопр. Истории естествознания и техники. 2008. № 2. С. 3–11.
544. *Тюпа В.И.* Классицистическая парадигма и любовный дискурс: (Начальный этап творчества Тредиаковского) // Вестн. РГГУ / Рос. гос. гуманитар. ун-т. 2007. № 7. Сер.: Литература. Фольклористика. С. 9–27.
545. *Уварова Н.И.* Авторство архитектурной графики XVIII века. Джакомо Кваренги и Николай Львов // Из истории архитектуры, изобразительного и декоративно-прикладного искусства: Сб. ст. СПб.: С.-Петерб. гос. ун-т культуры и искусства, 2007. Вып. 1. С. 70–79.
546. *Удлер И.М.* «Невольничьи повествования» XVIII века: становление жанра // Вестн. Челябин. гос. ун-та. 2007. № 22. Филология. Искусствоведение. Вып. 17. С. 139–144.
547. *Ухналов А.* Герои-единоборцы в творчестве М.И. Козловского // Искусствознание. 2008. № 2. С. 69–77.
548. *Фастова В.Н.* Гуманистические идеалы испанских просветителей XVIII века // Латинская Америка. 2008. № 6. С. 70–77.
549. *Федосеева Т.В.* О предромантическом характере исторического мышления в русской литературе рубежа XVIII и XIX веков // Вестн. Рязан. гос. ун-та им. С.А. Есенина. 2008. № 1. С. 45–64.
550. *Федотова Д.Ю.* К истории тобольского театра на рубеже XVIII–XIX вв. // Диалог культур и цивилизаций: Материалы IX Всерос. науч. конф. молодых историков, 14–15 марта 2008 г. Тобольск: Изд-во Тобол. гос. пед. ин-та, 2008. Ч. 2. С. 93–97.
551. *Федотова Е.Д.* И.В. Гёте о категориях «эпоха», «стиль», «манера» // Эпохи. Стили. Направления: К 250-летию Академии художеств. М.: Памятники ист. мысли, 2007. С. 96–113.
552. *Феофанов А.М.* Учащиеся из духовного сословия в Московском университете. 1755–1825 годы // Вестн. Православ. Свято-Тихонов. гуманит. ун-та. 2. История. История рус. православ. церкви. М., 2007. Вып. 3. С. 42–53.
553. *Фокина О.Н.* Рукописные сборники религиозного содержания в системе русской литературы XVIII–XIX вв. // Провинция в русской культуре: II Ремезов. чтения, 2005: Сб. науч. ст. Новосибирск, 2008. С. 197–218. (Сер. «Книга и литература»).

554. *Фруменкова Т.Г.* Завещание княгини Е.Д. Голицыной и голицынские пансионеры в Страсбурге (70–90-е годы XVIII века) // Вестн. Герценов. ун-та / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. 2007. № 7. С. 62–68.
555. *Фруменкова Т.Г.* Опекуны Петербургского воспитательного дома в царствование Екатерины II // Вестн. Герценов. ун-та / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. 2008. № 7. С. 68–73.
556. *Фруменкова Т.Г.* Почетные благотворители воспитательных домов (1772–1796 гг.) // Благотворительность в России, 2005/2006. СПб.: Журн. «Звезда», 2007. С. 86–104.
557. *Хаванова О.В.* Карьерные стратегии в монархии Габсбургов второй половины XVIII в. В зеркале обращений на высочайшее имя // Одиссей: Человек в истории. 2008: Script/Oralia: взаимодействие устной и письменной традиций в Средние века и раннее Новое время. М.: Наука, 2008. С. 230–250.
558. *Хазин А.Л.* Становление наградной системы России в первой четверти XVIII века // Вестн. архивиста. 2007. № 4. С. 113–131.
559. *Харитонова М.С.* Деформация пасторальных клише в поэзии Джонатана Свифта // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. 2008. Вып. 1. С. 21–25.
560. *Хид С.* Опера и политика в Балтийском регионе в XVIII веке: Полит. диалог Густава III и Екатерины II на языке оперы // Тр. Гос. Эрмитажа. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2007. Вып. 36. Российский императорский двор и Европа. Диалоги культур. С. 126–136.
561. *Хитров А.В.* Джон Локк, Лоренс Стерн и метафоры сознания в философской психологии XVIII века // Философия сознания: классика и современность. М., 2007. С. 45–54.
562. *Хитров А.В.* Лоренс Стерн и британский ассоцианизм XVIII в. // Вопр. философии. 2008. № 1. С. 132–140.
563. *Цыганова Л.А.* Исторические источники изучения культурной жизни Санкт-Петербурга XVIII столетия // Вестн. Моск. гос. ун-та сервиса / Моск. гос. ун-т сервиса. 2007. № 2. Гуманитар. науки. С. 38–41.
564. *Чвырь Н.В.* В поисках своего прошлого: Ист. представления болгар-католиков XVIII века // Славяноведение. 2007. № 5. С. 74–86.
565. *Чеботарев А.М.* Информационно-просветительная деятельность Императорского сухопутного шляхетного кадетского корпуса во второй половине XVIII в. // Вестн. Санкт-Петерб. ун-та. 2008. Сер. 2. История, Вып. 1. С. 47–50.
566. *Чеботарев А.М.* К вопросу о датировке изготовления печатных информационно-рекламных материалов по оспопрививанию в период правления Екатерины II // Вестн. Челябин. гос. ун-та. 2008. № 15. История. Вып. 24. С. 23–28.
567. *Чеботарев А.М.* Печатная информационно-просветительская деятельность Вольного экономического общества в XVIII веке // Вестн. Челябин. гос. ун-та. 2007. № 21–22. История. С. 10–15.
568. *Чеботарев А.М.* Тематика первых объявлений в газете «Санкт-Петербургские ведомости» // Проблемы истории, филологии, культуры. 2007. Вып. 18. С. 10–15.
569. *Чекунова А.Е.* В.В. Крестинин и его проект создания «малых школ» // Вопр. истории. 2007. № 7. С. 121–129.

570. *Черная Л.А.* Начало «усадебной культуры» Нового времени в России XVIII в. // Коломенское: Материалы и исслед. М.: МГОМЗ, 2007. Вып. 10. С. 19–34.
571. *Чернов С.А., Шевченко И.В.* Привилегированный еретик: [О нем. философе Ф.Г. Якоби] // Кантовский сб. 2008. № 1. С. 40–59.
572. *Четырина Н.А.* Перепланировка русских городов конца XVIII века: идеи и реализация // Вестн. МГСУ / Моск. гос. строит. ун-т. 2008. № 1. С. 420–423.
573. *Четырина Н.А.* Повседневная жизнь учреждений городского самоуправления в XVIII веке // Вестн. Моск. гос. ун-т сервиса. 2007. № 2. Гуманитар. науки. С. 41–46.
574. *Чижевская О.В.* Российская государственная символика в медальерном искусстве Голландии XVII–XVIII веков // Сообщения Гос. Эрмитажа. 2007. Т. 65. С. 64–68.
575. *Шабалина Т.* Автограф И.С. Баха в Пушкинском доме... // Музыкальная академия. 2007. № 1. С. 190–200: нот.
576. *Шадунц Е.К.* Сведения о провинциальном быте конца XVIII в. по описи имени Угримовых во Владимирской и Ярославской губерниях // История и культура Ростовской земли – 2006. Ростов, 2007. С. 107–114.
577. *Шамшин И.В.* Иноязычные наименования документов в русской административной лексике XVIII века // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер.: Рус. филология. 2007. № 1. С. 154–157.
578. *Шамшин И.В.* О некоторых наименованиях административных должностей конца XVII – первой четверти XVIII в.: (К вопросу о заимствованиях Петровской эпохи) // Семантика слова и семантика текста. М., 2007. Вып. 8. С. 114–117.
579. *Шарнова Е.Б.* Европейский неоклассицизм и русская академическая картина XVIII века // Иностранцы мастера в Академии художеств. М.: Памятники ист. мысли, 2007. С. 81–88.
580. *Шитлов А.В.* Уровень жизни рабочих в России в первой половине XVIII в. // Вопр. истории. 2008. № 11. С. 110–118.
581. *Шляпникова Е.А.* Александр Борисович Куракин // Вопр. истории. 2007. № 3. С. 33–49.
582. *Шляпникова Е.А.* Никита Петрович Панин // Вопр. истории. 2008. № 3. С. 56–71.
583. *Шуйский В.* Андрей Воронихин // Арт. 2008. № 3. С. 154–160.
584. *Шулепова О.Б.* Феномен несогласия в историческом учении М.В. Ломоносова // Вопр. гуманитар. наук. 2007. № 1. С. 39–43.
585. *Энеллис И.* Беседа Николая Михайловича Карамзина с Иммануилом Кантом. Популярное изложение Иммануилом Кантом «Критики практического разума» // Кантовский сб. 2008. № 1. С. 109–119.
586. *Эрлихсон И.М.* Английская социальная антиутопия и сатира Реставрации и Раннего Просвещения (1660–1714) // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена. 2008. № 12. Общественные и гуманитарные науки. С. 146–159.
587. *Юсуфов Р.Ф.* «Записки первого путешествия» Д.И. Фонвизина и «Письма русского путешественника» Н.М. Карамзина – диалог культур Западной Европы и России // Литературная классика в диалоге культур. М.: ИМЛИ РАН, 2008. Вып. 1. С. 286–334.

588. *Юхименко Е.М.* Новый Иерусалим и старообрядцы в начале XVIII в. // Пятые чтения памяти профессора Николая Федоровича Каптерева. Россия и православный Восток: новые исследования по материалам из архивов и музейных собраний (Москва, 30–31 окт. 2007 г.): Материалы. М.: Ин-т всеобщей истории РАН, 2007. С. 207–214.
589. *Юшников А.В.* Н.И. Утин о Великой Французской революции // Вестн. Томского гос. ун-та. 2007. № 294. С. 179–181.
590. *Якимович А.* Антуан Ватто и французское эпикурейство // Собрание. Наследие и современность. 2008. № 2. С. 30–43.

## ПУБЛИКАЦИИ ИСТОЧНИКОВ

591. *Бетгер Е.К.* «Опыт исторического словаря о российских писателях» Н.И. Новикова с заметками Евгения Болховитинова в Государственной публичной библиотеке УзССР в Ташкенте / Вступ. ст. «Статья Е.К. Бетгера 1944 г. о заметках Евгения Болховитинова на книге Н.И. Новикова “Опыт исторического словаря о российских писателях”» (с. 515–519) С.О. Шмидта; Публ. С.Н. Магорина // Археографический ежегодник за 2005 год. М.: Наука, 2007. С. 515–532.
592. *Ганнибал А.П.* Челобитная А.П. Ганнибала императрице Елизавете Петровне: февр. 1748 г. / Публ. и вступ. ст. Е.В. Гусаровой // Ист. архив. 2007. № 3. С. 209–218.
593. *Грандильевский А.Н.* Родина Михаила Васильевича Ломоносова: Описание ко дню двухсотлетнего юбилея от рождения сего первого русского учёного / Сост. Е.И. Тропачева; Вступ. ст. А.Н. Давыдова. Архангельск: Арханг. обл. науч. б-ка им. Н.А. Добролюбова, 2008. 335 с.: ил. (Северная б-ка).
594. Екатерина II. Искусство управлять / Сост., послесл. А.Б. Каменский. М.: Фонд Сергея Дубова, 2008. 650 с. (История России и дома Романовых в мемуарах современников XVII–XX).  
*Содерж.*: Храповицкий А.В. Дневник. 1782–1793. С. 9–243; Грибовский А.М. Воспоминания и дневники. С. 245–392; Дама Р. Записки. С. 393–470; Прилож. 1. Письмо В.С. Попова императору Александру об императрице Екатерине II и ее правительственных приемах. С. 471–472; Молодость А.А. Башилова (Записки о временах Екатерины II и Павла I). С. 473–500; Прилож. 2. Барсуков Н.П. Предисловие к публикации «Дневник А.В. Храповицкого 1782–1793». С. 501–518; Бартенев П.И. Предисловие к публикации «Воспоминания и дневники А.М. Грибовского». С. 519–520; Шубинский С.Н. Императрица Екатерина II и ее два статс-секретаря. С. 521–542; Каменский А.Б. Искусство управления: взгляд изнутри. С. 543–557; Калинина С., Лавринович М. Указатель имен. С. 558–643; Звежинская Е. Глоссарий. С. 644–650.
595. Екатерина II. Моя жизнь: Записки Екатерины Великой. СПб.: Ленингр. изд-во, 2008. 350 с.: ил.
596. Екатерина II. Российская история: Зап. великой императрицы / Вступ. ст. И. Лосиевского, с. 5–30; Подгот. текста, коммент. Н. Соломадиной. М.: Эксмо, 2008. 799 с., 20 л. ил.
597. Екатерина II. Фасад и задворки империи: [Сборник / Сост., послесл. А.Б. Каменского]. М.: Фонд С. Дубова, 2007. 411 с.: ил. (История России и дома Романовых в мемуарах современников. XVII–XX).

- Содерж.*: Винский Г.С. Мое время. С. 9–100; Мертваго Д.Б. Записки. С. 101–290; Письма Екатерины II к Иоганне Доротес Бьельке. 291–362; Каменский А.Б. Императрица и ее подданные: два взгляда на Российскую империю второй половины XVIII в. С. 363–377; Указатель имен. С. 379–405; Глоссарий. С. 406–410.
598. *Жирарден Р.-Л. де*. Прогулка, или Путеводитель по садам Эрменонвиля. С приложением двадцати пяти главных их видов, нарисованных и гравированных Ж. Мериго-младшим / Пер. с фр. и коммент. Б. Соколова // Искусствознание. 2007. № 1–2. С. 355–391.
599. Купчие акты горожан Козьмодемьянска XVII–XVIII веков / Сост., предисл. и коммент. А.Г. Иванова. Йошкар-Ола: МарГУ, 2007. 166 с. (История и культура народов Марий Эл в документальных памятниках).
600. *Ломоносов М.В.* Записки по русской истории. М.: Эксмо, 2008. 447 с.: ил. (Подарочные издания. Российская империя).
601. Мастера русской историографии: историки XVIII века / Публ. подгот. Т.П. Чернобаева // Ист. архив. 2007. № 6. С. 82–95.
602. «...Не называть их больше раскольниками, а употреблять другое название...». Предложения обер-прокурора Святейшего синода И.И. Мелиссино Екатерине II о необходимости изменения законодательства о раскольниках 1763 г. / Пер. и коммент. И.А. Иванова // Отеч. архивы. 2007. № 4. С. 118–122.
603. Преступный мир Москвы: Два «повинных доношения» профессиональных воров 1741 г. / Публ. и предисл. Е.В. Акельева // Ист. архив. 2007. № 6. С. 209–214.
604. *Раздорский А.И.* Книга таможенного и питейного сбора Курска и Курского уезда 1720 г.: Исследование. Текст. Комментарии / Рос. акад. наук, Санкт-Петерб. ин-т истории. СПб.: Дмитрий Буланин, 2007. 632 с.: табл.
605. *Тарле Е.В.* О «завещании» Петра I / Предисл. «Записка Е.В. Тарле “О завещании” Петра I» (с. 513–514) В.Г. Бухерта // Археографический ежегодник за 2005 год. М.: Наука, 2007. С. 513–515.
606. Французский винодел в екатерининской России (письма Ж. Банка князю Г.А. Потемкину): Из фондов Российского государственного архива древних актов – РГАДА / Публ. и вступ. ст. Ж. Оливье; Пер. с фр. А.В. Чудинова // Россия и Франция XVIII–XX века. М.: Наука, 2008. Вып. 8. С. 46–63.
607. Челябинская старина / Челяб. гос. пед. ун-т. Челябинск: Полиграф-Мастер, 2007.  
 Ч. 7. Скорописные тексты из фондов южноуральских заводских контор XVIII – начала XIX в. / Н.В. Глухих. 155 с.: факс.  
 Ч. 8. Скорописные тексты из фондов южноуральских контор XVIII–XIX вв. / Л.А. Глинкина и др.; Предисл. Н.В. Глухих. 163 с.
608. *Шафиров П.П.* Рассуждение, какие законные причины Петр I, царь и повелитель всероссийский, к начатию войны против Карла XII, короля шведского, в 1700 году имел / Вступ. ст. «Вклад П.П. Шафирова в науку международного права» У.Э. Батлера (пер. с англ. А. Томсиновой); Под ред. и с предисл. В.А. Томсинова. М.: Зерцало, 2008. 202 с. (Сер. «Русское юридическое наследие»).
609. *Шишков А.С.* Служба Отечеству: Записки (1780–1814) / Послесл. А. Стрижева. М.: ИХТИОС: Журн. «Новая книга России», 2008. 430 с. (Национальная безопасность: Прилож. к журн. «Новая книга России»).

## СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ ИЗДАНИЯ

610. Архив генерал-фельдцейхмейстера Якова Вилимовича Брюса (1669–1735) / Рос. акад. ракет.-артиллер. наук и др.; Науч. ред. В.М. Крылов. СПб.; Щёлково: Журн. «Щелково», 2008. Т. 4. Письма Я.В. Брюса (1708 г.) / Публ. подгот. С.В. Ефимовым, Л.К. Маковской; Предисл. С.В. Ефимова и др. 239 с.: ил. (Б-ка журн. «Щелково»).
611. Архитекторы Российской империи с начала XVIII века до 1917 года: Биогр. словарь: Материалы к биогр. зодчих, работавших на территории Рос. империи, собр. усилиями многих исследователей / А.Н. Акиншин и др.; Под науч. ред. А.Ф. Крашенинникова. М.: Гос. науч.-исслед. музей архитектуры, 2007. Т. 1. «А». 287 с.: ил.
612. Вологда в период Петровских реформ: Сб. док. и материалов / Сев. отд.-ние Археогр. комис. РАН и др.; Авт.-сост. М.С. Черкасова, А.Н. Гуслистова. Вологда: Древности Севера, 2007. 175 с.: ил.
613. Гавриил Романович Державин: Библиогр. указатель. 1980–2008 гг. / Сост. А.Ф. Галимуллина, Н.А. Левенштейн, Е.В. Ускова, Е.А. Христолюбова, С.И. Моденова, Р.И. Опарина. Казань: Изд-во Казан. гос. ун-та, 2008. 54 с.
614. Гербовник Анисима Титовича Князева 1785 года: Издал С.Н. Тройницкий, 1912 г. / Ред., подгот. текста к печати, послесл. и коммент. О.Н. Наумова. М.: Старая Басманная, 2008. 255 с.: ил., 8 л. ил.
615. Екатерина II Великая: Энциклопедия / Под ред. М.Л. Вольпе. М.: АСТ: Зебра Е, 2008. 447 с.: ил. (Золотой век Российской империи).
616. Законодательство императора Павла I: [Сб. законодат. актов] / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова; Сост., авт. предисл. и биогр. очерка «Император Павел I (1754–1801): государственный деятель и законодатель» (с. XV–LXIV) В.А. Томсинов. М.: Зерцало, 2008. LXIV, 239 с. (Рус. юрид. наследие: РЮН).
617. Император Петр I Великий: Энциклопедия / Под ред. М.Л. Вольпе. М.: Зебра Е: АСТ, 2007. 415 с.: ил.
618. История Санкт-Петербурга–Петрограда, 1703–1917: Путеводитель по источникам / Отв. ред. В.П. Леонов. СПб.: БАН, 2007. Т. 3. Опубликованные законодательные акты, вып. 1: 1702–1730. 830 с.
619. Книги из собрания Андрея Андреевича Виниуса: Каталог / Сост. Е.А. Савельева; От редактора И.М. Беляевой (с. 5–6); Б-ка Рос. акад. наук. СПб.: БАН, 2008. 397 с., 22 л. ил. (Мемориал. проект).
620. Людвиг Ван Бетховен: Рукописные и ранние печатные источники в хранилищах Москвы и Санкт-Петербурга: Каталог / Науч. музык. б-ка им. С.И. Танеева; Сост. И.В. Брежнева, Л.В. Кириллина. М.: Моск. консерватория, 2008. 144 с., 12 л. ил.
621. Николаев С.И. Польско-русские литературные связи XVI–XVIII вв.: Библиогр. материалы / Рос. акад. наук, Ин-т рус. лит. (Пушкин. дом). СПб.: Нестор-История, 2008. 247 с.
622. Присоединение Казахстана и Средней Азии к России (XVIII–XIX вв.): Документы / Рос. акад. наук, Ин-т рос. истории; Авт.-сост. и авт. предисл. Н.Е. Бекмаханова. М.: ИРИ, 2008. 426 с.
623. Словарь архитекторов и мастеров строительного дела Москвы XV – середины XVIII века / Рос. акад. архитектуры и строит. наук, Науч.-исслед.

- ин-т теории архитектуры и градостроительства, Рос. гос. арх. древ. актов; А.А. Аронова и др. М.: URSS: Изд-во ЛКИ, 2007. X, 772 с.
624. Словарь русского языка XVIII века / Гл. ред. З.М. Петрова. СПб.: Наука, 2007. Вып. 17. Оный – Открыть. 253 с.

## АВТОРЕФЕРАТЫ ДИССЕРТАЦИЙ

## Докторские диссертации

625. *Агеева О.Г.* Преобразование русского двора от Петра I до Екатерины II: Автореф. дис. ... д-ра ист. наук / Ин-т рос. истории. М., 2007. 51 с.
626. *Алакишин А.Э.* Протестанские общины в Петербурге в XVIII веке: Автореф. дис. ... д-ра ист. наук / Санкт-Петерб. ин-т истории РАН. СПб., 2008. 54 с.
627. *Алташина В.Д.* Роман-мемуары во французской литературе XVIII века: генезис и поэтика: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2007. 35 с.
628. *Белов М.В.* Формирование и развитие сербской национальной идеологии в конце XVIII – середине 30-х гг. XIX века: Автореф. дис. ... д-ра ист. наук / Нижегород. гос. ун-т им. Н.И. Лобачевского. Н. Новгород, 2007. 44 с.
629. *Выхрыстюк М.С.* Тобольская письменность XVII–XVIII вв. в аспекте лингвистического источниковедения и исторической стилистики: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Челяб. гос. пед. ун-т. Челябинск, 2008. 49 с.
630. *Глухих Н.В.* Деловой эпистолярный текст конца XVIII – начала XIX в. в аспекте русской исторической стилистики: (По скоропис. арх. материалам Юж. Урала): Автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Челяб. гос. пед. ун-т. Челябинск, 2008. 48 с.
631. *Дзюба Е.М.* Становление и развитие жанра романа в русской литературе 70–80-х годов XVIII века: (мифогенный роман в творчестве М.Д. Чулкова, М.И. Попова, В.А. Левшина): Автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Моск. пед. гос. ун-т. М., 2006. 43 с.
632. *Киясов С.Е.* Массонство в эпоху Просвещения (генезис, идеология, эволюция, статус): Автореф. дис. ... д-ра ист. наук / Волгоград. гос. ун-т. Волгоград, 2008. 42 с.
633. *Куприянов А.И.* Культура горожан русской провинции конца XVIII – первой половины XIX вв.: Опыт межрегионального исследования: Автореф. дис. ... д-ра ист. наук / Рос. акад. наук, Ин-т рос. истории. М., 2007. 52 с.
634. *Лазареску О.Г.* Литературное предисловие: вопросы истории и поэтики: (на материале рус. лит. XVIII–XIX вв.): Автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Моск. пед. гос. ун-т. М., 2008. 47 с.
635. *Растягаев А.В.* Агиографическая традиция в русской литературе XVIII в.: проблема генезиса и жанровой трансформации: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Литератур. ин-т им. А.М. Горького. Самара, 2008. 39 с.
636. *Смагина Г.И.* Санкт-Петербургская Академия наук и просвещение в России XVIII века: образование и распространение знаний: Автореф. дис. ... д-ра ист. наук / С.-Петерб. филиал Ин-та истории естествознания и техники им. С.И. Вавилова Рос. акад. наук. М., 2007. 54 с.
637. *Сурков Е.А.* Русская повесть в историко-литературном процессе XVIII – первой трети XIX века: Становление, художественная система, поэтика: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2007. 47 с.



## Кандидатские диссертации

638. *Акимов П.А.* Русское надгробие XVIII – первой половины XIX века: Идея жизни и смерти в пластическом воплощении и эпитафии: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2008. 27 с.
639. *Алексеева О.В.* Категория времени в русской поэзии конца XVIII – начала XIX веков: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2007. 25 с.
640. *Амосова И.В.* Центральное государственное управление России во второй половине XVII – первой четверти XVIII века: Монастырский приказ: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. пед. гос. ун-т. М., 2008. 20 с.
641. *Андряйнен С.В.* П.И. Шувалов и его проекты государственных преобразований в 1744–1761 гг.: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Рос. акад. наук, С.-Петерб. ин-т истории. СПб., 2007. 30 с.
642. *Аникейчик Е.А.* Нравственно-эстетическое значение пейзажа в русской литературе конца XVIII – начала XIX в.: От сентиментализма к предромантизму: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2008. 30 с.
643. *Барсукова Е.В.* Жанровая трансформация античной «драмы рока» в русской драматургии XVIII–XIX веков: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Омский гос. ун-т им. Ф.М. Достоевского. Омск, 2008. 14 с.
644. *Боровая А.А.* Философско-антропологические доминанты в философии русского просветителя А.Т. Болотова: Автореф. дис. ... канд. философ. наук / Ленингр. гос. ун-т им. А.С. Пушкина. СПб., 2008. 17 с.
645. *Боровлева М.Ю.* Концепт «провинция» в английской комедии нравов XVIII века (Дж. Фаркер, Дж. Аддисон, Г. Филдинг, О. Голдсмит, Р.Б. Шеридан): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Моск. пед. гос. ун-т. М., 2007. 17 с.
646. *Бородина Е.В.* Проведение судебной реформы в 20-х гг. XVIII в. на Урале и Западной Сибири: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Юж.-Урал. гос. ун-т. Челябинск, 2008. 24 с.
647. *Бугаева Н.А.* Пётр I в русском общественном сознании конца XVII – первой четверти XVIII века: формирование нового образа государя в России: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Омский гос. пед. ун-т. Омск, 2008. 26 с.
648. *Быкова Ю.И.* Роль заказчика в русском искусстве XVIII – начала XIX века: (на примере деятельности представителей рода князей Куракиных): Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / НИИ теории и истории изобразит. искусств Рос. акад. художеств. М., 2007. 34 с.
649. *Васильева Н.А.* Становление естественнонаучного образования в России в XVIII – первой половине XIX в. (до реформ 60-х гг.): Автореф. дис. ... канд. пед. наук / Челяб. гос. пед. ун-т. Челябинск, 2008. 24 с.
650. *Волжин С.В.* Философия чувства и веры И.Г. Гамана и Ф.Г. Якоби в контексте философии и культуры немецкого Просвещения: Автореф. дис. ... канд. филос. наук / Санкт-Петерб. гос. ун-т. СПб., 2007. 23 с.
651. *Герасимова О.И.* Гуманистическая концепция воспитания в философско-педагогическом наследии Жана-Жака Руссо (1712–1778): Автореф. дис. ... канд. пед. наук / Нижегород. гос. архитектур.-строит. ун-т. Н. Новгород, 2007. 22 с.

652. *Гидион М.Я.* Санкт-Петербург как внешнеторговый центр в 1725–1762 гг.: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2008. 23 с.
653. *Голиков Л.М.* Развитие терминологии уголовного права в русском языке XVIII века: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Вологод. гос. пед. ун-т. Вологда, 2008. 26 с.
654. *Голованова И.С.* Художественный концепт «вино» в русской поэзии XVIII века (30–90-е гг. XVIII в.): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Самар. гос. пед. ун-т. Самара, 2007. 18 с.
655. *Голованова О.И.* Тюменские следственные дела 1782–1796 гг. в аспекте лингвотекстологического и источниковедческого анализа: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Тюмен. гос. ун-т. Тюмень, 2008. 23 с.
656. *Горбунова Н.В.* Донское дворянство XVIII – первой половины XIX вв.: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Юж. федер. ун-т. Ростов н/Д, 2008. 29 с.
657. *Горяинов О.В.* Политико-правовые идеи Т. Гоббса и их влияние на философию французского Просвещения: (Теоретико-методол. и ист.-правовой аспекты): Автореф. дис. ... канд. юрид. наук / Моск. гос. юрид. акад. М., 2008. 24 с.
658. *Громова И.А.* Среда и личность в романах Даниэля Дефо: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Нижегородский гос. пед. ун-т. Н. Новгород, 2005. 24 с.
659. *Демочкин А.В.* Эволюция экономики и социума Смоленской губернии конца XVIII – первой половины XIX вв.: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. пед. гос. ун-т. М., 2007. 15 с.
660. *Дутов С.Ю.* Военное книгоиздание и книгораспространение в России в XVIII веке: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / ГПНТБ СО РАН. Новосибирск, 2007. 22 с.
661. *Ефимова П.А.* Эволюция жанра песни в русской литературе XVIII века (1730–1770 гг.): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Самар. гос. пед. ун-т. Самара, 2007. 18 с.
662. *Загряева О.Е.* Творчество Николаса Роу и становление жанра сентиментальной драмы в Англии конца XVII – начала XVIII века: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Нижегород. гос. пед. ун-т. Н. Новгород, 2007. 22 с.
663. *Закатова А.В.* Живописные портреты И.Г. Таннауера в контексте развития русского искусства первой четверти XVIII века: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Санкт-Петерб. гос. акад. ин-т живописи, скульптуры и архитектуры им. И.Е. Репина. СПб., 2008. 20 с.
664. *Зацепина К.Д.* Теория и история жанра идиллии в русской поэзии 1750–1770-х годов: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Моск. пед. гос. ун-т. М., 2007. 17 с.
665. *Зоитакис А.Г.* Традиционное просветительство в Греции в XVIII в.: Косма Этолийский и Никодим Святогорец: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2007. 24 с.
666. *Иванов В.А.* Формирование и реформирование системы публичного управления в эволюции российской государственности XVIII–XIX вв.: (ист.-правовой аспект): Автореф. дис. ... канд. юрид. наук / С.-Петерб. гос. инженер.-экон. ун-т. СПб., 2008. 22 с.
667. *Иванова Е.Н.* Языковая личность в условиях формирования норм русского литературного языка (первая половина XVIII века): На материале писем и

- распоряжений А.Н. Демидова: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Урал. гос. ун-т им. А.М. Горького. Екатеринбург, 2008. 18 с.
668. *Иванская И.В.* Французская культура в России эпохи Петра I: Автореф. дис. ... канд. культурологии / Санкт-Петерб. гос. ун-т. СПб., 2007. 19 с.
669. *Исаева Е.В.* Содержание и вербализация концепта «Земля Новой Франции»: (на материале текстов XVII–XVIII веков): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Рос. гос. гуманитар. ун-т. М., 2007. 25 с.
670. *Каменева Е.А.* Петербургские старообрядческие общины и духовенство Русской православной церкви в царствование Екатерины II: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2007. 23 с.
671. *Каравашкин В.А.* Каменное храмовое зодчество Нижегородской губернии XVIII века: Автореф. дис. ... канд. архитектуры / Нижегород. гос. архитектурно-строит. ун-т. Н. Новгород, 2007. 24 с.: ил.
672. *Касторская Т.М.* Особенности портретных галерей провинциальных дворянских усадеб второй половины XVIII века Костромской и Ярославской губерний: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2008. 22 с.
673. *Кибардина Т.А.* Книга и читатель в русской мемуаристике XVIII – первой половины XIX веков: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / ГПНТБ СО РАН. Новосибирск, 2007. 23 с.
674. *Кириллов В.А.* Любительское музицирование как педагогическое явление в губернерском образовании в России XVIII–XIX веков: Автореф. дис. ... канд. пед. наук / Акад. повышения квалификации и проф. переподгот. работников образования. М., 2008. 26 с.
675. *Ковалёва Т.В.* Билингвизм в русской культуре XVIII – середины XIX вв.: Автореф. дис. ... канд. филос. наук / Санкт-Петерб. гос. ун-т. СПб., 2007. 24 с.
676. *Козлова А.А.* Отношение элиты российского дворянства к государственной службе в период правления Екатерины II: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. пед. гос. ун-т. М., 2007. 16 с.
677. *Колчева И.В.* Лексика писем и бумаг Петра Великого (к проблеме формирования общенациональных лексических норм): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Смол. гос. ун-т. Смоленск, 2007. 23 с.
678. *Красникова Ю.Н.* Департамент уделов и удельные крестьяне северо-запада России в конце XVIII – первой четверти XIX века: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Ленингр. гос. ун-т им. А.С. Пушкина. СПб., 2007. 22 с.
679. *Крючков Н.Н.* Артемий Петрович Вольтинский: личность и деятельность: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Орлов. гос. ун-т. Орел, 2008. 22 с.
680. *Кудрявцева Е.А.* Элементы церковно-славянской традиции в деловой письменности начала XVIII века: (на материале документов Туруханского Троицкого монастыря): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Сибир. федерал. ун-т. Барнаул, 2007. 23 с.
681. *Лиманская Ю.С.* Произведения М.М. Хераскова «Золотой прут» и «Кадм и Гармония» в контексте масонской прозы последней четверти XVIII века: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Сургут. гос. пед. ун-т. Сургут, 2007. 18 с.
682. *Ломако Е.Л.* Русский провинциальный город екатерининской эпохи: (по материалам Коломны второй половины XVIII в.): Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2008. 26 с.

683. *Луняев Е.В.* Этические воззрения русских масонов эпохи Просвещения: Автореф. дис. ... канд. филос. наук / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2007. 14 с.
684. *Любимцев С.В.* Типология частного коллекционирования в России XVIII века и художественные коллекции: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / С.-Петерб. гос. худож.-промышленная академия. СПб., 2006. 25 с.
685. *Максимова А.Е.* Русский балетный театр екатеринской эпохи: Россия и Запад: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Моск. гос. консерватория им. П.И. Чайковского. М., 2008. 23 с.
686. *Малинина Г.М.* Музыкальная россика XVIII века: состояние источников. Пути изучения: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Моск. гос. консерватория им. П.И. Чайковского. М., 2008. 25 с.
687. *Мамаева О.В.* Феномен женской автобиографической литературы в русской культуре второй половины XVIII – начала XIX века: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2008. 24 с.
688. *Марихейн Л.А.* История частных коллекций французской книги в России XVIII–XIX веков и их роль в развитии русско-французских культурных связей: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Рос. гос. социал. ун-т. М., 2008. 25 с.
689. *Меркулова Н.Г.* Живопись России XVIII–XIX веков как источник исследования ментальных структур: Автореф. дис. ... канд. культурологии / Мордов. гос. ун-т им. Н.П. Огарева. Саранск, 2008. 22 с.
690. *Метушевская Т.И.* Правовой статус государственного служащего в России в XVIII – первой половине XIX вв.: Автореф. дис. ... канд. юрид. наук / Моск. ун-т МВД России. М., 2007. 25 с.
691. *Мирутенко К.С.* Эволюция типов щеголя и щеголихи в комедийных жанрах русской драматургии и театра второй половины XVIII – начала XIX вв.: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Гос. ин-т искусствознания. М., 2007. 26 с.
692. *Муратова С.Р.* Сибирские укрепленные линии XVIII века: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Башк. гос. ун-т. Уфа, 2007. 25 с.
693. *Николаева Д.С.* Идеал гражданина в наследии просветителей России XVIII века: Автореф. дис. ... канд. пед. наук / Ленинград. гос. ун-т им. А.С. Пушкина. СПб., 2008. 24 с.
694. *Новенькова Т.В.* Архитектурно-планировочная организация пограничных территорий России в XVIII веке: Автореф. дис. ... канд. архитектуры / Урал. гос. архитектур.-художеств. акад. Екатеринбург, 2007. 28 с.
695. *Овчинникова М.В.* Терминология уголовного права XVIII века: (На материале памятников деловой письменности Забайкалья): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Бурят. гос. ун-т. Улан-Удэ, 2008. 24 с.
696. *Осипова Я.В.* Интеграция Южного Урала в состав империи в 30–90-е гг. XVIII века: этноконфессиональный аспект российской политики: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Челябинский гос. ун-т. Челябинск, 2007. 26 с.
697. *Паутов А.Д.* Институт фискалов в России в первой трети XVIII в.: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Омский гос. пед. ун-т. Омск, 2007. 29 с.
- 697а. *Петрова М.А.* Формирование австро-российского союза в правление Иосифа II (1780–1790): Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Ин-т всеобщ. ист. РАН. М., 2008. 25 с.
698. *Петрова Н.В.* Русское ювелирное искусство в праздничной придворной культуре XVIII века: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Санкт-Петерб. гос. художеств.-пром. акад. им. А.Л. Штиглица. СПб., 2007. 23 с.

699. *Половинкина М.Л.* Семен Романович Воронцов (военная и дипломатическая деятельность): Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Липецкий гос. техн. ун-т. Курск, 2007. 24 с.
700. *Полозова Е.А.* Культурологическая обусловленность инноваций во французском театре второй половины XVIII века: Автореф. дис. ... канд. культурологии. Саранск, 2007. 18 с.
701. *Полосина А.Н.* Французские книги XVIII века Яснополянской библиотеки как источники творчества Л.Н. Толстого: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Ин-т мировой литературы им. А.М. Горького РАН. М., 2008. 23 с.
702. *Пономарёва М.В.* Поэтика Г.Р. Державина: проблемы композиции: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Санкт-Петерб. гос. ун-т. СПб., 2008. 19 с.
703. *Рахаев Ж.Я.* Политика России на Северном Кавказе в первой четверти XVIII в.: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Кабард.-Балкар. гос. ун-т им. Ч.М. Бербекова. Нальчик, 2008. 27 с.
704. *Редькина Н.С.* Фразеологические обороты и их стилистические функции в мемуарах второй половины XVIII века: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2008. 23 с.
705. *Румянцева О.В.* Художественные формы репрезентации личности в культуре русской усадьбы второй половины XVIII века (на материале усадьбы Нероново и творчества Григория Островского): Автореф. дис. ... канд. культурологии / Костром. гос. ун-т им. Н.А. Некрасова. Кострома, 2008. 22 с.
706. *Савина М.М.* Синтаксис проповедей русских священников XVIII–XIX веков: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Тамб. гос. ун-т им. Г.Р. Державина. Тамбов, 2008. 23 с.
707. *Саламова Н.А.* Кавказ и Причерноморье в русско-турецких отношениях: от каспийского похода Петра I до присоединения Крыма к России (1722–1783 гг.): Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Дагестан. гос. ун-т. Махачкала, 2007. 29 с.
708. *Сердюцкая О.В.* Московский университет второй половины XVIII в. как государственное учреждение. Преподавательская служба: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Брян. гос. ун-т им. И.Г. Петровского. Брянск, 2008. 23 с.
709. *Серенченко Н.В.* Исторические и политические взгляды князя М.М. Щербатова (фактор индивидуального социального опыта): Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2008. 23 с.
710. *Серова Ю.Г.* Институт запрюдажи в российском праве XVIII–XIX вв.: Автореф. дис. ... канд. юрид. наук / Нижегор. гос. ун-т им. Н.И. Лобачевского. Н. Новгород, 2007. 33 с.
711. *Смирнов В.И.* Внутренние войска в механизме российского государства XVIII–XIX вв.: (Ист.-правовое исследование): Автореф. дис... канд. юрид. наук / Моск. ун-т МВД России. М., 2008. 27 с.
712. *Смягликова Е.А.* Развитие педагогической мысли на Архангельском Севере во второй половине XVIII века: Автореф. дис. ... канд. пед. наук / Моск. психол.-соц. ун-т. М., 2007. 19 с.
713. *Сорокина Н.И.* Творчество Дж.Б. Пиранези в контексте эпохи Просвещения: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Науч.-исслед. ин-т теории и истории изобразительных искусств. М., 2007. 29 с.

714. *Стрелкова О.В.* Культура английского брака XVI–XVIII вв.: модификация традиции: Автореф. дис. ... канд. культурологии / Моск. гос. ун-т культуры и искусств. М., 2008. 24 с.
715. *Строганова М.В.* Проповедь в творчестве английских писателей XVIII в. (Дж. Свифт, С. Джонсон, Л. Стерн): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Рос. акад. наук, Ин-т мировой лит. им. А.М. Горького. М., 2008. 24 с.
716. *Строилова А.Г.* Рецепция творчества Эдварда Юнга и Томаса Грея в русской поэзии конца XVIII – начала XIX века: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Том. гос. ун-т. Томск, 2008. 25 с.
717. *Стукалова С.Т.* Способы репрезентации картины мира в портрете: (На примере итал. и фр. школ живописи XVII–XVIII вв.): Автореф. дис. ... канд. филос. наук / Моск. гос. лингвист. ун-т. М., 2008. 26 с.
718. *Суториус К.В.* Источники по истории преподавания православного латиноязычного богословия в России в первой половине XVIII века: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Рос. акад. наук, Санкт-Петерб. ин-т истории. СПб., 2008. 15 с.
719. *Сухих О.Е.* Образ казаха-кочевника в русской общественно-политической мысли XVIII – первой половине XIX века: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Омский пед. ун-т. Омск, 2007. 24 с.
720. *Токарев В.А.* Идея законодателя во французском Просвещении (Ш.-Л. Монтескье, Д. Дидро, Ж.-Ж. Руссо): Автореф. дис. ... канд. юрид. наук / Моск. гос. юрид. акад. М., 2008. 30 с.
721. *Трахтенберг Л.А.* Проблемы поэтики русской пародии XVII – первой половины XVIII вв.: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. М., 2008. 28 с.
722. *Уланов А.В.* Формирование и функционирование военной лексики в русском языке XVII–XVIII веков: (На материале столичной и региональной деловой письменности) Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Омский гос. ун-т им. Ф.М. Достоевского. Красноярск, 2008. 25 с.
723. *Фаизов А.В.* Преобразования высших органов государственной власти в России (1725–1730 гг.): Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Омский гос. ун-т им. Ф.М. Достоевского. Омск, 2008. 26 с.
724. *Фатеева А.В.* «Memoires» Екатерины II в контексте эпохи Просвещения (концепт «философ на троне»): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Моск. пед. гос. ун-т. М., 2007. 17 с.
725. *Фирсова Н.В.* Подготовка учителей для народных училищ в последней трети XVIII – I половине XIX века: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Санкт-Петерб. гос. ун-т. СПб., 2007. 24 с.
726. *Хазин А.Л.* Становление наградной системы России в конце XVII–XVIII вв.: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Рос. акад. гос. службы при Президенте Рос. Федерации. М., 2008. 26 с.
727. *Хаит Н.Л.* Культурное развитие Сибири в эпоху Екатерины II: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. Красноярск, 2007. 23 с.
728. *Черничкина В.А.* Повседневная жизнь губернского города Владимира в последней трети XVIII – первой половине XIX века: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Владимир. гос. пед. ун-т. Владимир, 2007. 22 с.
729. *Шестакова Е.Ю.* Детство в системе русских литературных представлений о человеческой жизни XVIII–XIX столетий: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Помор. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. Архангельск, 2007. 22 с.

730. *Эльц Е.Э.* Франко-русские культурные связи во второй половине XVIII в.: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Санкт-Петерб. гос. ун-т. СПб., 2007. 25 с.
731. *Яковлева Л.Е.* Развитие постоянной повинности в России в XVIII–XIX вв.: Автореф. дис. ... канд. ист. наук / Саратов. гос. соц.-экон. ун-т. Саратов, 2008. 19 с.
732. *Яковлева С.А.* Хогарт и английская графическая школа XVIII века: проблемы развития авторской и репродукционной гравюры: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Алт. гос. ун-т. Барнаул, 2008. 33 с.
733. *Ян Чжи.* «Китайская тема» в творчестве Санкт-петербургских архитекторов и декораторов XVIII–XIX веков: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. СПб., 2008. 23 с.

### КАТАЛОГИ И ОБЗОРЫ ВЫСТАВОК

734. XVIII век – век воинской славы России: Каталог выставки, 18 – дек. 2007 – 12 мая 2008 / Авт.-сост. каталога А.М. Валькович; Гос. музей-заповедник «Царицыно». М., 2008. 203 с.: ил.  
*Содерж.:* О выставке. С. 4–5; Хронология военной истории России XVIII века. С. 7–11; Валькович А.М. Гвардия Петра Великого. С. 21–45; Леонов О.Г. Век восемнадцатый – европейский мундир «покоряет» Россию. С. 47–59; Экштут С.А. «А какую кавалерию лучше... красную или голубую?». С. 71–80; Российские императорские и царские ордена в XVIII веке. С. 81; Климовский С.Д. Победный век российского флота. С. 89–107; Васильева С.Л. Из истории формы одежды российских моряков в XVIII веке. С. 117–124; Антонов О.Н. «Прехрабрых росских войск прехрабрый предводитель...»: Генерал П.С. Салтыков и Семилетняя война в гравюре XVIII века. С. 127–135; Ермолов П.Б. Деньги войны. С. 147–152; Каталог. С. 176–202; Список принятых сокращений. С. 203.
735. *Зверева М.В.* Библейские сюжеты: Западноевропейская гравюра XVI–XVIII веков из собрания Калужского областного художественного музея: Каталог. Тула: Неография, 2008. 143 с.: ил.
736. *Мавродина Н.М.* Искусство русских камнерезов XVIII–XIX веков: Кат. коллекции / Гос. Эрмитаж. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2007. 559 с.: ил.
737. Первый Кадетский корпус во Дворце Меншикова: К 275-летию основания: Кат. выст. [4 сент. 2007 г. – 13 янв. 2008 г.] / Науч. ред. И.В. Северкина, Е.А. Андреева; Статьи В.В. Мещерякова и др. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа: Ист. иллюстрация, 2007. 175 с.: ил.
738. *Федорчук А.* 101 икона из Ярославля: [Выставка иконописи XVII–XVIII вв., Москва, 2008] // Наше наследие. 2008. № 85. С. 7–19.

### СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ

739. *Воробьев Ю.К.* Перевод как языковая политика в русской культуре XVIII века: (Источниковедческий и культуроведческий аспекты): Учеб. пособие. 2-е изд., перераб. Саранск: Морд. гос. ун-т им. Н.П. Огарёва, 2007. 98 с.

740. *Выхрыстюк М.С.* Историческое лингвокраеведение (на материале памятников письменности Западной Сибири [2-я половина XVIII в.]): Учеб. пособие. Тобольск: ТГПИ им. Д.И. Менделеева, 2007. 189 с.
741. *Ибнеева Г.В.* Церемониал российских императоров (XVIII–XIX вв.): Учеб. пособие. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2008. 228 с.
742. *Минералов Ю.И.* История русской культуры XVIII века: Учеб. пособие. М.: Высш. шк., 2007. 383 с.
743. *Немировская И.Д.* Жанр русской комической оперы последней трети XVIII века: генезис, поэтика, эволюция: Учеб. пособие для студентов, аспирантов, преподавателей (филологов, искусствоведов, культурологов). Самара: СГПУ, 2007. 97 с.
744. *Никулин В.Н.* Пётр Первый и его время: Учеб. пособие. 2-е изд., испр. и доп. Калининград: Изд-во Рос. гос. ун-та им. Иммануила Канта, 2008. 172 с.
745. *Одиноква Д.В.* «Образ эпохи» и принципы его воплощения в мировой художественной литературе XVIII–XIX вв.: Учеб. пособие. Новосибирск: НГУ, 2008. 92 с. (Труды гуманитарного факультета / Новосиб. гос. ун-т. Серия V. Учебники и учебные пособия).
746. *Приказчикова Е.Е.* Русская мемуаристика XVIII – первой трети XIX века: имена и пути развития: [Учеб. пособие по направлению 031000 «Филология» и специальности 031001 «Филология»]. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2006. 379 с.
747. *Смирнов А.А.* Литературная теория русского классицизма: Учеб. пособие для высш. шк. М.: Высш. шк., 2007. 207 с.  
*Рец.: Салова С.А.* // Филол. науки. 2008. № 4. С. 126–128.

## РЕЦЕНЗИИ

748. *Азбелев С.Н.* [Рец. на кн.: *Толочко А.П.* «История Российская» Василия Татищева: Источники и известия. М., 2005] // Вестн. Санкт-Петерб. гос. ун-та. Сер. 2. История. 2007. Вып. 3. С. 255–261.
749. *Азбелев С.Н.* [Рец. на кн.: *Фомин В.В.* Ломоносов: Гений русской истории. М., 2006] // Отеч. история. 2008. № 1. С. 194–195.
750. *Бовыкин Д.Ю.* [Рец. на кн.: *Век Просвещения / Отв. ред. С.Я. Карп.* М.: Наука, 2006. Вып. 1. Пространство европейской культуры в эпоху Екатерины II] // Новая и новейшая история. 2008. № 1. С. 245–246.
751. *Златопольская А.А.* Культурные контакты, библиотеки и коллекции в эпоху Просвещения: [Век Просвещения / Отв. ред. С.Я. Карп. М.: Наука, 2006. Вып. 1. Пространство европейской культуры в эпоху Екатерины II] // Библиография. 2007. № 2. С. 117–120.
752. *Иванов А.Е.* [Рец. на кн.: *Кулакова И.П.* Университетское пространство и его обитатели: Моск. ун-т в ист.-культур. среде XVIII в. М.: Новый хронограф, 2006] // Отеч. история. 2007. № 3. С. 182–183.
753. *Клейн И., Живов В.* Русская ода: история жанра: [Рец. на кн.: *Алексеева Н.Ю.* Русская ода: Развитие одич. формы в XVII–XVIII вв. СПб.: Наука, 2005] // Новое лит. обозрение. 2007. № 5 (87). С. 406–413.
754. *Козлова Н.В.* [Рец. на кн.: *Балакирева Л.М.* Судебная реформа Петра I: Юстиц-коллегия: Учеб. пособие. Новосибирск, 2003] // Отеч. история. 2007. № 4. С. 175–178.



755. *Коновалов В.С.* [Рец. на ст.]: *Бартлетт Р.* Немецкое народное просвещение в Российской империи: П.Э. Вилде и Екатерина II: [Bartlett R. German popular enlightenment in the Russian Empire: Peter Ernst Wilde and Catherine II] // Slavonic and East European rev. L., 2006. Vol. 84, N 2. P. 256–278] // Социальные и гуманитарные науки: Отечественная и зарубежная литература: Сер. 5. История: Реф. журн. 2008. № 2. С. 61–65.
756. *Мельничук Г.А., Ерёмин Г.В.* Московский край времен Екатерины Великой: [Рец. на кн.: *Кусов В.С.* Земли Московской губернии в XVIII веке: Посвящ. 75-летию Моск. обл. М.: Московия, 2004. Т. 1–2] // Библиография. 2007. № 2. С. 73–75.
757. *Мильчин К.* [Рец. на кн.: *Минье Ф.* История Французской революции с 1789 по 1814 гг.: Пер. с фр. М.: ГПИБ, 2006] // Иностр. лит. 2007. № 1. С. 299–300.
758. *Мясников А.Г.* Русский Кант: разумная трезвость и (или) возвышенная мечтательность: [Рец. на кн.: *Калинников Л.А.* Кант в русской философской культуре. Калининград, 2005] // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 7. Философия. 2007. № 3. С. 112–118.
759. *Одесский М.* [Рец. на кн.: Театральная жизнь в эпоху Елизаветы Петровны: Док. хроника. М.: Наука, 2003. Ч. 2. 1741–1750] // Новое лит. обозрение. 2007. № 5 (87). С. 441–443.
760. *Пахсарьян Н.Т., Хадынская А.А.* [Рец. на кн.: Антология «Сельская усадьба в русской поэзии XVIII – начала XIX века»] // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2008. № 2. С. 165–167.
761. *Самарин А.Ю.* Ранняя история Московского университета в документах: [Рец. на кн.: История Московского университета (вторая половина XVIII – начало XIX века): Сб. документов / Отв. ред. Е.Е. Рычаловский. М.: Academia, 2006. Т. 1. 1754–1755] // Универ. книга. 2007. № 9. С. 72–74.
762. *Самарин А.Ю.* [Рец. на кн.: *Смагина Г.И.* Сподвижница Великой Екатерины: Очерки о жизни и деятельности Е.Р. Дашковой. СПб.: Росток, 2006] // Вопр. истории естествознания и техники. 2007. № 1. С. 171–176.
763. *Самарин А.Ю.* Университет в социокультурном пространстве русского Просвещения: [Рец. на кн.: *Кулакова И.П.* Университетское пространство и его обитатели. Московский университет в историко-культурной среде XVIII века. М.: Новый хронограф, 2006] // Универ. книга. 2007. № 2. С. 36–38.
764. *Севастьянов Ф.Л.* [Рец. на кн.: *Долгоруков И.М.* Повесть о рождении моем, происхождении и всей жизни... / Изд. подгот. Н.В. Кузнецова, М.О. Мельцин. СПб.: Наука, 2004–2005. Т. 1–2] // Отеч. история. 2008. № 5. С. 197–198.
765. *Серман И.* [Рец. на кн.: *Алексеева Н.Ю.* Русская ода. Развитие одич. формы в XVII–XVIII вв. СПб.: Наука, 2005] // Вопр. лит. 2007. № 4. С. 350–353.
766. *Серман И.* Руссо в России [Рец. на кн.: *Ж.-Ж.Руссо: pro et contra.* Идеи Жан-Жака Руссо в восприятии и оценке русских мыслителей и исследователей (1752–1917). Антология / Сост. А.А. Златопольская. СПб., 2005] // Рус. лит. 2007. № 1. С. 262–263.
767. *Смит Д.* [Рец. на американ. журн.: Имперская Россия. Classical Russia. 1700–1825. Т. 1. Власть и личность века русского Просвещения. 2006] // Вопр. истории. 2008. № 1. С. 172–175.

768. *Сысоева Н.П.* [Рец. на кн.: Карамзин: pro et contra. Деятельность и творчество Н.М. Карамзина в оценке русских писателей, критиков, исследователей: Антология / Сост. Л.А. Сапченко. СПб.: РХГА, 2006] // Вестн. Рос. гуманитар. науч. фонда. 2007. № 3. С. 291–295.
769. *Туган-Барановский Д.М.* [Рец. на кн.: *Киясов С.Е.* Масоны и век Просвещения: становление интеллектуального феномена. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 2006] // Вопр. истории. 2008. № 9. С. 170–171.
770. *Усыкин Л.* Персональная инвентаризация человека-университета: [Рец. на кн.: *Шубинский В.* Михаил Ломоносов. Всероссийский человек. СПб.: Вита нова, 2006] // Знамя. 2007. № 12. С. 207–210.
771. *Фёдоров С.Е.* [Рец. на кн.: *Лабутина Т.Л.* Культура и власть в эпоху Просвещения. М.: Наука, 2005] // Новая и новейшая история. 2008. № 1. С. 247–248.
772. *Чудинов А.В.* На руинах памяти: о новейших российских изданиях по истории Французской революции XVIII в.: [Рец. на кн.: *Гордон А.В.* Власть и революция: советская историография Великой Французской революции. 1918–1941. Саратов: Науч. кн., 2005; *Бовыкин Д.Ю.* Революция окончена? Итоги термидора. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2005; *Мяжкова Е.М.* «Необъяснимая Вандея»: Сельский мир на западе Франции в XVII–XVIII веках. М., Academia, 2006; *Киясов С.Е.* Масоны и век Просвещения: Становление интеллектуального феномена. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 2006] // Новое лит. обозрение. 2007. № 4 (86). С. 395–409.
773. *Юркин И.Н.* [Рец. на кн.: Привилегированное купечество в России во второй половине XVI – первой четверти XVIII в.: Сб. док. / Отв. сост. Т.Б. Соловьёва. М., 2004] // Отеч. история. 2007. № 1. С. 171–172.

## УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

- Абдуселимов М.А. 154  
 Абилова Ф. 127  
 Абрамзон Т.Е. 149  
 Абрамов Д.А. 1  
 Абрамов П.В. 128  
 Авагян Т. 127  
 Авдеев В.Г. 144  
 Автухович Т.Е. 127, 136, 149  
 Агамалян Л.Г. 145  
 Агеева О.Г. 2, 144, 625  
 Агратина Е.Е. 44  
 Адалимов И. (127)  
 Аддисон Дж. (94, 645)  
 Адодуров В.Е. (125)  
 Азбелев С.Н. 748, 749  
 Акельев Е.В. 153, 603  
 Акимов П.А. 638  
 Акимова Т.И. 149  
 Акиншин А.Н. 611  
 Аксаков С.Т. (301)  
 Аксёнова А.А. 149  
 Алакшин А.Э. 155–158, 626  
 Алеврас Н.Н. 159  
 Александр I (594)  
 Александрова А.Ю. 90, 160  
 Александрова И.Б. 138  
 Александрова Н.К. 128  
 Алексеев В.Н. 129  
 Алексеев И. (305)  
 Алексеева Е.В. 3  
 Алексеева Н.Ю. 126, 133, 753, (765)  
 Алексеева О.В. 639  
 Аликова Е.А. 149  
 Алилова Д.Г. 161  
 Алимова Л.Б. 162  
 Алитова Р.Ф. 145  
 Алпатов Т.А. 133, 163, 164  
 Алташина В.Д. 165, 627  
 Амосова И.В. 640  
 Ананьев Д.А. 166  
 Андреев А.Н. 167, 168  
 Андреев А.Ю. 124  
 Андреева Е.А. 737  
 Ананьева А. В. 126  
 Ангальт Ф.Е. (144)  
 Андреев А.К. 145  
 Андреева А.А. 151  
 Андреева Е.А. 140, 141, 144, 148  
 Андреева О.С. 144, 148  
 Андриайнен С.В. 641  
 Анкейчик Е.А. 169, 642  
 Анисимов Е.В. 82, 170  
 Анна Иоанновна (110, 144)  
 Анненкова Е.И. 149  
 Анненкова Э.А. 36, (142)  
 Аннушкин В.И. 137  
 Аннушкина Т.В. 151  
 Антонов О.Н. 734  
 Апраксин П.М. (425)  
 Аржанов А.П. 149  
 Аронова А.А. 171, 623  
 Артамонов В.А. 5  
 Артамонова Л.М. 172  
 Артемьева Т. 153, 173  
 Атрошенко Н.О. 146  
 Аурова Н.Н. 144, 174  
 Афанасьев А.К. 130  
 Афанасьев Э.Л. 150  
 Афиани В.Ю. 175  
 Ахвледиани М. 127  
 Ахвледиани Т. 127  
 Ахметзянова Э.Р. 133  
 Бабич И.В. 148  
 Баддели Д. 6  
 Баевский В.С. 176  
 Базанова В.И. 136  
 Базарова Т.А. 139, 140, 148, 170  
 Бакулина А.С. 177  
 Бакунин А.М. (145)  
 Бакунины (147)  
 Бакунцев А.В. 178  
 Балакирева Л.М. (754)  
 Балашова Л.А. 135  
 Балканова В.Н. 140  
 Балыхина Т.М. 179  
 Банк Ж. (606)  
 Баранова А.А. 180  
 Барашев М.А. 181  
 Барина И.Н. 182  
 Барков И.С. (127)  
 Барсуков Н.П. 594  
 Барсукова Е.В. 643  
 Бартнев П.И. 594  
 Бартлетт Р. (755)  
 Баршт К.А. 183  
 Бастриков А.В. 184  
 Батлер У.Э. 608  
 Батюшина О.Н. 185  
 Бах И.С. (112, 575)  
 Башилов А.А. (594)  
 Бедретдинова Л.М. 186  
 Безбородко А.А. (244)  
 Бекетов Н.А. (148)  
 Бекман И. 142  
 Бекмаханова Н.Е. 622  
 Белецкий С.В. 148  
 Белов М.В. 628  
 Белова Ю. 127  
 Белоусов И.И. 187–189  
 Белоусова А. 190  
 Бельцер А.А. 191  
 Беляева И.М. 619  
 Беляева О.Н. 136  
 Бенда В.Н. 7, 192–194  
 Бережная Л. 153  
 Березин В. 195  
 Берёзкина С.В. 196  
 Беринг Я.Х. (148)  
 Берквенс-Стевелинк К. 125  
 Боровая А.А. 644  
 Боровлева М.Ю. 645  
 Берхольц Ф.В. (148)  
 Бесиятых Ю.Н. 8  
 Бессарабова Н.В. 9, 129, 130  
 Бестужев-Рюмин А.П. (268)  
 Бетанкур А. (79)  
 Бетгер Е.К. 591  
 Бетховен Л. ван (128, 620)  
 Бецкой И.И. (45)  
 Бирн Р. 125  
 Бирон Э. (144)  
 Биткинова В.В. 149  
 Благодер Ю.Г. 10  
 Бланк И.Я. (303)  
 Блеше Ф. 125  
 Блинова Е.К. 197  
 Блок А.А. (128)  
 Блохина Н.Г. 135  
 Блудилина Н.Д. 134, 150, 198  
 Бобров С.С. (136, 153, 217)  
 Бобровский П.О. 11  
 Бовыкин Д.Ю. 199, 750, (772)  
 Богатырев Э.Д. 200  
 Богданов В.И. 144  
 Богданович И.Ф. (127, 304, 340, 420)  
 Боглачев С.В. 142  
 Богословский М.М. 12  
 Боден Р. 126  
 Бодрова А. 201  
 Бодэн Р. 202  
 Бокарёва И.А. 147  
 Болтин И.Н. (150)  
 Болотина Н.Ю. 129, 130, 133, 142, 170, 203  
 Болотов А.Т. (127, 205, 644)  
 Болтунова Е.М. 148  
 Болховитинов Е.А. (591)  
 Бондаревская И. 153  
 Бондаренко А.А. 145–147  
 Борис А.Г. 145  
 Борисов Ю.Н. 204  
 Боровая А.А. 205  
 Боровиковский В.Л. (146, 384)

- Боровлева М.Ю. 206, 645  
 Бородина Е.В. 646  
 Бортин С.С. 146  
 Борщ Е.В. 207, 208  
 Бочкарева И.А. 13  
 Брагина Н.Г. 137  
 Брежнева И.В. 620  
 Брейар Ж. 130  
 Брейткопф Ф.И. (142)  
 Бройтман Л.И. 147  
 Брюс Я.В. (140, 610)  
 Бугаева Н.А. 647  
 Будур Н.В. 14  
 Букс Н. 173, 282  
 Булавин К.А. (64)  
 Булгаков М.А. (135)  
 Булгакова А.А. 136  
 Булин С.А. 15  
 Буранок Н.А. 149  
 Буранок О.М. 149, 209  
 Бурвикова Н.Д. 128, 137  
 Бурмистрова Е.В. 210  
 Бурькин А.А. 211  
 Буторина Т.С. 16  
 Бухаркин П.Е. 136  
 Бухаркина М.В. 212  
 Бухерт В.Г. 213, 605  
 Буянова Г.Б. 133, 135  
 Быкова Ю.И. 648  
 Бычков А.Ф. (148)  
 Бьельке И.Д. (597)  
 Бюргер Г.-А. (426)  
 Бюсси-Работен Р. Де (127)  
 Бюффон Ж.Л.Л. (149)
- Валькович А.М. 734**  
 Валявко И. 153  
 Ванмур Ж.-Б. (407)  
 Варгас Льюса М. (127)  
 Варфоломеев С.В. 421  
 Васильев В.И. 214–216  
 Васильев Н. (491)  
 Васильев С.А. 133, 217  
 Васильева Г.М. 218  
 Васильева Е. 127  
 Васильева Е.В. 219  
 Васильева Е.Е. 146  
 Васильева Е.Н. 220  
 Васильева И.В. 221  
 Васильева Н.А. 649  
 Васильева С.А. 149  
 Васильева С.Л. 734  
 Ватто А. (127, 590)  
 Ватченко С.А. 127  
 Вейль Ф. 125  
 Вейтбрехт И.Я. (125)  
 Вендитти М. 126  
 Вергилий Марон Публий (136)  
 Верещагина А.Г. 222  
 Верховский Н.П. 128
- Веселова А.Ю. 126  
 Вилде П.Э. (755)  
 Виниус А.А. (148, 619)  
 Виноградова Н.А. 223  
 Винский Г.С. 597  
 Виттман Р. 39  
 Витю Ж.-П. 125  
 Вишленкова Е.А. 224  
 Вишняков И. (461)  
 Вишнякова Ю.И. 225  
 Власов С.В. 136  
 Воейковы (147)  
 Возгрин В.Е. 17  
 Волжин С.В. 650  
 Волкова Л.А. 226  
 Волконская З.А. (127)  
 Володина М.Н. 138  
 Волчков С.С. (149, 480)  
 Волынский А.П. (443, 679)  
 Вольпе М.Л. 615, 617  
 Вольская Н.Н. 138  
 Вольтер (94, 125, 127, 150, 328, 406)  
 Вольф Х. (429)  
 Воробьев Ю. К. 18, 739  
 Воронин А.И. 40  
 Воронихин А.Н. 583  
 Воронов В.Г. 19  
 Воронцов А.Р. (130)  
 Воронцов С.Р. (130, 699)  
 Воронцов-Дашков И.И. (129)  
 Воронцовы (130, 145)  
 Воропанов В.А. 20  
 Вулгарис Е. (130, 203)  
 Вулисанова Г.А. 142  
 Выхрыстюк М.С. 21, 227–229, 629, 740  
 Вьюнов Ю.А. 137
- Габсбурги (557)  
 Гаврикова И. 127  
 Гаврилова Л.М. 142  
 Гагарин М.П. (148)  
 Гагин И.А. 230  
 Газизова О.Р. 134  
 Гайденко П. 153  
 Галатенко Ю. 127  
 Галахова О. 231  
 Галимуллина А.Ф. 133, 149, 232, 613  
 Гаман И.Г. (650)  
 Ганнибал А.П. 592  
 Гарди Т. (127)  
 Гасфорд Г.Х. (147)  
 Гварди Ф. (251)  
 Гейм И.А. (142)  
 Гейнзе В. (127)  
 Гельдерлин Ф. (89)  
 Георги И.Г. (142)  
 Герасимова О.И. 651
- Гердер И.Г. (28)  
 Герлован О.К. 134  
 Герцен А.И. (399)  
 Герцман Е.В. 146  
 Гёте И.В. (127, 128, 210, 218, 423, 551)  
 Гидион М.Я. 652  
 Гизе М.Э. 233  
 Гилева В.В. 234  
 Гильманов В.Х. 128  
 Гиппиус И.Ф. (470)  
 Гистер М. 119  
 Гительман Л.И. 235  
 Гладкова Л.В. 150  
 Глариянтова Е.В. 236  
 Глинкина Л.А. 607  
 Глубокая Е.Е. 237  
 Глухих Н.В. 22, 607, 630  
 Глухов В.И. 134  
 Гоббс Т. (657)  
 Гоголь Н.В. (149)  
 Голдсмит О. (645)  
 Голиков Л. М. 653  
 Голицына Е.Д. (554)  
 Голицыны (241)  
 Голованова И.С. 654  
 Голованова О.И. 655  
 Голубков А.В. 238  
 Голубков М.М. 135  
 Гольдони К. (127)  
 Гомер (369)  
 Гордеева М.Ю. 152  
 Гордон А.В. (772)  
 Городнова Л. 241  
 Горощенкова О.А. 242  
 Готовцева А.Г. 243  
 Готтшед И.К. (177)  
 Глюк И.Э. (148)  
 Голицын А.А. 150  
 Гончаров И.А. (149)  
 Гончарова Л.Д. 239  
 Гончарова О.М. 149  
 Гончарова Т.Н. 29  
 Гораций (134, 135)  
 Горбовская С.Г. 240  
 Горбунова Н.В. 656  
 Городнова Л.Е. 133, 135  
 Горохова Е.Г. 129  
 Горяинов О.В. 657  
 Гоци К. (127)  
 Грандильевский А.Н. 593  
 Граудина Л.К. 138  
 Грацианский М. 46  
 Грачёв А.Ю. 149  
 Грачёва Е.Н. 149  
 Гребенщикова Г.А. 23, 244–248  
 Грей Т. (273, 716)  
 Грибовский А. 594  
 Гринченко Н.А. 125  
 Гринштейн А. 127

- Грифцов Б.А. (127)  
Громова И.А. 658  
Грузинов Е.О. (64)  
Грязнова А.Ю. 147  
Грязнова Н.В. 134, 145  
Гудар А. (94)  
Гуланян К. 127  
Гумилев Н.С. (147, 149)  
Гунич А.Е. 148  
Гурулев С.А. 249  
Гусарова Е.В. 144, 148, 592  
Гусарова Е.И. 145  
Гусев Ю.П. 128  
Гусева А.А. 152  
Гуслистова А.Н. 612  
Густав III (126, 127, 560)  
Гуськов Н.А. 136  
Гыскэ И.А. 250
- Давыдов А.Н. 593  
Давыдова О. 251  
Дадыкина М.М. 140  
Дакийский П. (127)  
Дальманн Д. 142  
Дама А. 594  
Данков М.Ю. 148  
Данкур (127)  
Д'Антрэг (395)  
Данченко В.Г. 144  
Дарнтон Р. 125  
Дашков П.М. (129)  
Дашкова Е.Р. (127, 129, 130, 762)
- Дворниченко Е.В. 252  
Дементьева Н.Г. 24  
Демидов Акинфий Н. (131, 288, 667)  
Демидов Александр Г. (131)  
Демидов Анатолий Н. (131)  
Демидов Г.А. (131)  
Демидов Н.А. (131)  
Демидов Н.Н. (131)  
Демидов Павел Г. (131)  
Демидов Павел Н. (131)  
Демидов Пётр Г. (131)  
Демидов Прокопий А. (288)  
Демидовы (131)  
Дёмин А.О. 81, 110, 126, 133  
Демочкин А.В. 659  
Денисов Ю.Н. 135  
Деревянкин С.В. 137  
Державин Г.Р. (74, 126, 132–136, 146, 147, 149, 150, 232, 241, 296, 438, 444, 468, 498, 613, 702)
- Десятсков К.С. 253  
Дефо Д. (127, 658)  
Джонсон С. (715)  
Дзюба Е.М. 631  
Дзюбанов С.Д. 132, 133, 147
- Дидро Д. (125, 127, 144, 388, 720)  
Динерштейн Е.А. 254  
Диссон Ю.А. 255  
Дмитриев А.В. 256  
Дмитриев И.И. (127)  
Дмитриева Т. 257  
Добров М.А. 258  
Добровольская А. 76  
Долгова С.Р. 129, 133, 139, 142, 144  
Долгоруков И.М. (764)  
Домбраускене Г.Н. 259  
Домбровский Ю.О. (135)  
Доронин А.В. 124  
Досэ Ф. 260  
Д'Отрош Ж.Ш. (142)  
Дрождин П.С. (130)  
Друцкая М.В. 135  
Дубровина С.Ю. 135  
Дубцова Е.К. 149  
Дудушева И.Н. 135  
Дуклау А. 127  
Дунина Т.П. 261  
Дурново Н.Д. (131)  
Дуров И.Г. 139, 140  
Дутов С.Ю. 262, 263, 660  
Дьяков Л. 264  
Дьяковы (147)  
Д'Эмери (125)  
Дюлак Ж. 125  
Дюфреш Ш.Р. (127)
- Евангулова О.С. 25, 148  
Евдокимова В.А. 265  
Евстратов А.Г. 266, 267  
Екатерина Алексеевна, княгиня (150)  
Екатерина I Алексеевна (141, 379)  
Екатерина II Алексеевна (9, 19, 23, 26, 37, 40, 75, 124, 126, 129, 130, 133, 137, 142, 149, 150, 151, 172, 226, 245, 266, 267, 285, 292, 328, 331, 334, 364, 365, 381, 396, 438, 447, 472, 555, 560, 566), 594–597, (602, 615, 625, 670, 676, 682, 685, 724, 750, 751, 755, 756, 762)
- Елагин И.П. (126)  
Елизавета Петровна (38, 137, 144, 149, 320, 418, 592, 759)  
Елизаветина Г.Г. 134  
Елисеева О.И. 26, 129, 130  
Емелина М.А. 268  
Емельянова Е.А. 152  
Емельянова О.А. 90
- Ерёмин Г.В. 756  
Ермасов Е.В. 142  
Ермолаева М.А. 142, 152, 269  
Ермоленко Г. 127  
Ермолов П.Б. 734  
Ерохин А.Ф. 128  
Ерохин В. 112  
Ерохина И.П. 131  
Ерусалимский К. 153  
Есин Б.И. 138  
Еськова Н.А. 27  
Ефимов В.В. 152  
Ефимов С.В. 610  
Ефимова П.А. 661
- Жабрева А.Э. 142  
Жаровина О.А. 270  
Желтова Н.Ю. 135  
Жеребкова Е.В. 136  
Жеребцов Н. (148)  
Живов В.М. 153, 271, 753  
Жиранден Р.-Л. де 598  
Жукова Е. П. 28  
Жуковский В.А. (126, 273)  
Журавель О.Д. 153, 272  
Жюратик С. 125
- Забабурова Н. 127  
Забалуев В. 76  
Загоровский П.В. 49  
Загриева О.Е. 662  
Задорнова В.Я. 273  
Зайцева О.Н. 137  
Закатова А.В. 663  
Закржевский А.Г. 274  
Закс Е.М. 122  
Заломкина Г. 127  
Занин С.В. 29, 191, 275–277  
Запесоцкий Ю.А. 278  
Заславская П.И. 279  
Засурский Я.Н. 138  
Захара И. 153  
Захаров В.А. 30  
Захаров В.Н. 280  
Захаров В.Ю. 31  
Зацепина К.Д. 664  
Звездинская Е. 594  
Зверева М.В. 735  
Зверева Т.В. 32, 149  
Зел Ю.Я. 131  
Зелов Д.Д. 139, 141  
Зензинов А. 76  
Зинатуллина Д.Г. 133  
Зиновьев В.Н. 150  
Зиновьева Е. 61  
Зицер Э. 33  
Златопольская А.А. 751  
Знаменов В.В. 38  
Зойтакис А.Г. 281, 665  
Золотницкая Л.М. 147  
Золотницкая З.В. 145

- Зорин А.Н. 282, 283  
 Зубков Н.Н. 39  
 Зубов В.П. 34  
 Зуев А.С. 284  
 Зуев В.Ф. (129)  
 Зуева Е.А. 35  
 Зыкова Е. 127  
 Зюзин А.В. 149  
 Зюсс В. 36
- Ибнева Г.В.** 285, 741  
 Иван IV Васильевич Грозный (134)  
 Иванов А.Г. 599  
 Иванов А.Е. 752  
 Иванов В.А. 666  
 Иванов В.В. 128  
 Иванов И.А. 602  
 Иванов М.В. 286  
 Иванов О.А. 37  
 Иванов С.В. 132  
 Иванова Г.Н. 287  
 Иванова Е.А. 146  
 Иванова Е.Н. 288, 667  
 Иванова М.В. 138  
 Иванова-Везн Л.И. 145  
 Иванова-Гледель Е. 127  
 Иванова-Дятлова Т.Ю. 289  
 Иванова-Лукиянова Г.Н. 290  
 Иванская И.В. 668  
 Иванюк Б.П. 133  
 Ивашева Л.Л. 291  
 Ивинский А.Д. 292  
 Ивонин Ю.Е. 293  
 Ивонина Л.И. 294  
 Илизаров С.С. 142, 295  
 Ильичёв А.В. 296  
 Иоанн (153)  
 Иосиф II (431, 697a)  
 Ипполитова Г.А. 142  
 Ирошников М.П. 297  
 Исаакс Х. (127)  
 Исаев А.П. 1  
 Исаева Е.В. 669  
 Исаева М.В. 298  
 Ислаев Ф.Г. 299  
 Исмаилова Ф.Е. 300  
 Иткин И. 119  
 Ишимбаева Г.Г. 128  
 Ишкиняева Л.К. 301  
 Июльская Е.Г. 137
- Йена Д.** 40  
 Йосипенко С. 153
- Кабантус А.** 302  
 Кавалло Г. 39  
 Каган Ю.О. 131  
 Кагарлицкий Ю.В. 125  
 Каде де Сенвиль Ж.Б.К. (125)  
 Каждан Т. 303
- Казакова Л.А. 304  
 Казанцев В.И. (141)  
 Казанцева Т.Г. 305  
 Каин И. (153)  
 Какауридзе Н. 127  
 Калашникова Л.А. 6  
 Калганова В.Е. 127, 149, 306, 307  
 Калинин С. 594  
 Калининников Л.А. 758, (758)  
 Калмык Ф. (Иванов Ф.) 385  
 Калугина И.В. 145  
 Кальницкая А.М. 135  
 Каменева Е.А. 670  
 Каменская Н.В. 135  
 Каменский А.Б. 41, 42, 124, 153, 594, 597  
 Канадзава М. 126  
 Кандо Ж.-Д. 125  
 Кант И. (113, 234, 400–402, 585, 758)  
 Кантемир А.Д. (190, 236)  
 Канунова Ф.З. 126  
 Капнист В.В. (133)  
 Капралов С.А. 148  
 Карабанов П.Ф. (130)  
 Карабегова Е. 127  
 Караваджо М. (219)  
 Каравашкин В.А. 308, 671  
 Карамзин Н.М. (126, 127, 133, 136, 149, 159, 163, 164, 169, 290, 536, 585, 587, 768)  
 Кара-Мурза Е.С. 138  
 Карандашова О.С. 149  
 Каргапольцев М.Ю. 148  
 Каргапольцев С.Ю. 148  
 Карев А.А. 43, 146, 148, 309, 310  
 Карева Н.В. 136  
 Каржавин Ф.В. (329, 338)  
 Карл X (127)  
 Карл XII (608)  
 Карнович Е.П. (149)  
 Карп С.Я. 125, (750, 751)  
 Карпеев Э.П. 142, 352  
 Карпов Г.М. 311  
 Карпова Е.В. 126, 131, 146  
 Карпова И.Л. 312, 313  
 Картерон де Бармон С. 44  
 Карякина Т.Д. 314  
 Каск А. 315  
 Касторская Т.М. 672  
 Кауниц В.А. (293)  
 Кауркин Р.В. 97  
 Кауфман Л.С. 128  
 Кашаверская Ю.И. 145  
 Кашкина Л.И. 149  
 Кашурников Н.А. 132
- Кваренги Дж. (92, 520, 545)  
 Керров В.В. 316  
 Кибардина Т.А. 317, 318, 673  
 Кириллина Л.В. 128, 319, 620  
 Кириллов В.А. 674  
 Квирикадзе Н. 127  
 Кириченко Е.И. 45  
 Киров Е.Ф. 137  
 Кирпичёнок А.И. 142  
 Кирсоп У. 125  
 Кирша Данилов (424)  
 Киселев М.А. 320  
 Киселёв Р.Е. 321  
 Киселёва М.С. 153  
 Кислова Е.И. 149  
 Китромиллидис Пасхалис М. 46  
 Киясов С.Е. 322, 632, (769, 772)  
 Клат С.А. 131  
 Клейн И. 753  
 Клепацкий В.В. 323  
 Климова М.Н. 324  
 Климовский С.Д. 734  
 Клингер Ф.М. (144)  
 Клушина Н.И. 138  
 Князев А.Т. (153, 614)  
 Кобищанов Т.Ю. 325  
 Ковалев К. 134  
 Ковалева Т.В. 675  
 Коваленко Б.П. 145  
 Ковригина В.А. 148  
 Кожанова Т. 127  
 Козлов С.А. 47  
 Козлова А.А. 676  
 Козлова М.И. 326  
 Козлова Н.В. 754  
 Козловский М.И. (547)  
 Кокшенёва К.А. 134  
 Колесников М. 115  
 Колобков Б.И. (145)  
 Коломийцева Е.Ю. 48  
 Коломийченко Т.А. 134  
 Колотов М.Г. 145  
 Колчева И.В. 677  
 Комиссаренко А.И. 84  
 Комолов Н.А. 49  
 Комолова Э.В. 50  
 Комолова М. (148)  
 Кондакова Д.В. 137  
 Конов В.П. 128  
 Коновалов В.С. 755  
 Коновалова А.Е. 128  
 Коновалова Е.Н. 327  
 Копанев Н.А. 141, 144, 152, 328  
 Копелев Д. 329  
 Копнина Г.А. 138  
 Копосов Л.Ф. 330  
 Корзо М.А. 51, 153

- Корнева Н.М. 132  
 Королёв С.В. 331, 332  
 Королёва В.Б. 333  
 Королёва Д.А. 133, 137, 151, 334  
 Короткова М.В. 335, 336  
 Корсини С. 125  
 Коршунова Н.В. 337  
 Космолинская Г.А. 125, 338, 339  
 Костин А.А. 126, 142  
 Костина Т.В. 126  
 Костомаров В.Г. 137  
 Костюхина М.С. 52  
 Котариди Ю.Г. 340  
 Кошебу О.Е. (142)  
 Кочеткова Н.Д. 126, 133, 341, 342  
 Кошелева О.Е. 343  
 Кошкина Е.А. 16  
 Красникова Ю.Н. 678  
 Краснова Т.В. 53  
 Красовская В.М. 54  
 Крафт Г.В. (142)  
 Крашенинников А.Ф. 611  
 Крашенинникова О.А. 150  
 Кребийон К.П.Жолио, сын (127)  
 Крестинин В.В. (569)  
 Кривonos В.Ш. 149  
 Крижанич Ю. (152)  
 Кричевцев М.В. 55  
 Кросс Э.Г. 126  
 Кротенко И. 127  
 Кротов П.А. 139, 140, 142, 148  
 Круглов А.Н. 113  
 Крузенштерн И.Ф. (47)  
 Крылов В.М. 610  
 Крылов И.А. (151)  
 Крючков Н.Н. 679  
 Кудрявцева Е.А. 680  
 Кузнецова И.В. 344  
 Кузнецова Н.В. (764)  
 Кукушкина Е.Д. 126, 132, 133  
 Кулакова И.П. 124, 127, 142, (752, 763)  
 Кулибин И.П. (133)  
 Куликова И. 345  
 Куприянов А.И. 56, 633  
 Куракин А.Б. 150, (581)  
 Куракин Б.И. (311, 523)  
 Куракины 648  
 Курбатов Ю.И. 145  
 Курбский А.М. (153)  
 Курганов Н.Г. (94)  
 Курилов А.С. 134  
 Курукин И.В. 57, 124  
 Кусов В.С. 58, (756)  
 Кушнерик Р.А. 59  
 Кюнтцель-Витт К. 124
- Ла Бомель Л.А. де (406)  
 Лабутина Т.Л. 127, (771)  
 Лавринович М. 594  
 Лавров А.С. 346  
 Лагарп Ф.-С. де (332)  
 Лагутина И.Н. 347  
 Ладыженский А.Ю. (168)  
 Лазареску О.Г. 60, 348, 634  
 Лазарчук Р.М. 126  
 Лакло П.А.Ф. Шодерло де (127)  
 Ламбер де Герэн (148)  
 Ландер И.Г. 145, 349  
 Ланкло Н. (150)  
 Ланкхорст О.С. 125  
 Лапин В.А. 146  
 Лапин В.В. 61  
 Лаппо-Данилевский К.Ю. 126  
 Лаптева Т.А. 148  
 Ла Ривьер М. де (150)  
 Ларионова В. 153  
 Ларкович Д.В. 62, 132  
 Ла Рош С. де (127)  
 Лафермьер Ф.-Ж. (146)  
 Лебедев Е.Н. 63, (134)  
 Лебедева Е.В. 133  
 Лебедева О.Е. 146  
 Лебедева Т.Л. 350  
 Лебеденко Е.Ю. 351  
 Леблон Ж.Б.А. (148)  
 Левек П.-Ш. (144)  
 Левенштейн Н.А. 613  
 Левина В.Н. 135  
 Левицкий А.А. 132, 133  
 Левицкий Д.Г. (146)  
 Левшин В.А. (151, 631)  
 Левшин П.Г. – см. Платон (Левшин П.Г.)  
 Леду К.-Н. (93)  
 Лекай Л.Л. 142  
 Леклерк Н.-Г. (144)  
 Леонов В.П. 352, 618  
 Леонов И.С. 133  
 Леонов О.Г. 65, 734  
 Леонтьева О.Б. 353  
 Лепренс де Бомон (127)  
 Ле Ре Э. 125  
 Лермонтов М.Ю. (128, 133, 135)  
 Лесаж А.Р. (127)  
 Лесин В.И. 64  
 Лессинг Г.Э. (127, 250)  
 Лётин В. 127  
 Летин С.А. 65  
 Лётина Н. 127  
 Лещиловская И.И. 354  
 Лид Ю. (129)  
 Лидергос Н. 127  
 Лиманская Ю.С. 355, 681
- Лимборский И. 127  
 Линкова Я.С. 127, 356  
 Линней К. (131)  
 Лютар Ж.-Э. (44)  
 Лютар Ж.-Э., мл. 44  
 Липатов А. 153  
 Лист Ф. (128)  
 Лисянский Ю.Ф. (47)  
 Литвиненко Н. 127  
 Литвинова Л.Г. 357  
 Лихачёв Д.С. (278)  
 Лобко С.И. 358  
 Логинов Д.С. 359–361  
 Локк Дж. (561)  
 Ломако Е.Л. 682  
 Ломоносов М.В. (63, 94, 133, 137, 138, 142, 149, 287, 352, 418, 422, 429, 483, 584, 593), 600, (749, 770)  
 Ломтадзе Т. 127  
 Лопатин В.С. 130  
 Лопатников В.А. 382  
 Лопухин И.В. (465)  
 Лопухина Н.С. 138  
 Лосиевский И. 596  
 Лоскутова Д.Н. 135  
 Луков В.А. 149  
 Лунаев Е.В. 363, 683  
 Лупанова М.Е. 364, 365  
 Луцевич Л.Ф. 149  
 Луцкер П.В. 66, 122, 143, 366  
 Львов А.Л. 367  
 Львов А.Ф. (147)  
 Львов В.О. (147)  
 Львов Л.И. (147)  
 Львов Н.А. (13, 92, 127, 132, 145–147, 149, 391, 545)  
 Львов Ф.П. (132, 147)  
 Львова А.П. 147  
 Львова Е.Н. (132, 147)  
 Львова И.П. 368  
 Львова П.Н. (147)  
 Львовы (147)  
 Льюис М.Г. (127)  
 Любарова И.П. 145  
 Любжин А.И. 369  
 Любимцев С.В. 684  
 Людовик XIV (125)  
 Людовик XVI (107)  
 Люманн-Фрестер Х. 142  
 Люсый А. 153  
 Люттов А.И. 370  
 Лякишева С.И. 371  
 Ляпина Л.Е. 372  
 Ля Фонт (127)
- Мавлиханова Е. 153  
 Мавродина Н.М. 67, 736  
 Мадер Р.Д. 149

- Мазепа И.С. (24, 530)  
 Майоров А.В. 373  
 Майорова А.С. 374, 375  
 Макаров Б.С. 148  
 Маковская Л.К. 610  
 Максикова Н. 127  
 Максимова А.Е. 685  
 Максютенко Е.В. 127  
 Малинина Г.М. 686  
 Малиновский К.В. 68–71  
 Малкин С.Г. 376  
 Малларме С. (356)  
 Малова Т.И. 144  
 Мальшев А.А. 133  
 Мальцева Т.В. 72, 149, 377, 378  
 Мамаева О.В. 687  
 Манкевич И.А. 379  
 Манкиев А.И. (507)  
 Манько А.В. 137  
 Марасинова Е.Н. 73, 124, 380–382  
 Марисина И.М. 383  
 Марихейн Л.А. 688  
 Мария Фёдоровна (127)  
 Мария Юлиана (150)  
 Маркина Л.А. 129, 130, 384, 385  
 Марков А. 46  
 Мартен А.-Ж. (125)  
 Мартынов Г.Г. 146  
 Маслова А.Г. 135  
 Матвеев А.А. (523)  
 Матвеев Е.М. 136  
 Матвеев Ф.М. (109)  
 Матулис Т.Н. 386  
 Махаев М.И. (69)  
 Махрачева Т.В. 135  
 Мезенина Т.Г.  
 Мезин С.А. 144, 388  
 Мелентьева Ю.П. 39  
 Мелиссино И.И. 602  
 Мело Ж.-Д. 125  
 Мельников А.В. 12  
 Мельников В.Л. 145  
 Мельников Г. 153  
 Мельникова С.И. (142)  
 Мельничук Г.А. 756  
 Мельцин М.О. 389, (764)  
 Менелас А. (145)  
 Меншиков А.Д. (5, 8, 139–141, 144, 148, 737)  
 Мерабова Е.Л. 151  
 Мериго-младший Ж. (598)  
 Меркулов В.И. 142  
 Меркулов И.В. 390  
 Меркулова Н.Г. 689  
 Мертваго Д.Б. 597  
 Мессершмидт Д.-Г. (124, 142)  
 Местр Ж.М. де (154)  
 Метушевская Т.И. 690  
 Мещеряков В.В. 144, 148, 737  
 Мещеряков Ю.В. 74, 133  
 Мигунова Т.Л. 75  
 Микадзе М. 127  
 Миллер Г.Ф. (142, 229, 295, 493, 543)  
 Мильчин К. 757  
 Милогина Е.Г. 127, 391  
 Миненко Н.А. 95  
 Минералов Ю.И. 742  
 Миних Б. (144)  
 Миних Х.В. (144)  
 Минкина О.Ю. 392  
 Минье Ф. (757)  
 Миронова С.А. 145  
 Мирутенко К.С. 393, 394, 691  
 Митрофанов А.А. 395  
 Михайлов А.А. (144)  
 Михайлова Д.Д. 133, 137, 151, 396  
 Михнев-Барабанов О. 93  
 Модель И.Г. (142)  
 Моденова С.И. 133, 613  
 Моисеева Т.М. 142  
 Молчанова Т.С. 146  
 Монтескье Ш.Л. де (125, 127, 533, 720)  
 Монтэгио М. (127)  
 Морозов В.Э. 137  
 Морозова Е.А. 134, 149, 397  
 Морозова Е.В. 76, 132, 133  
 Морозова Н.П. 132, 133, 146  
 Морозова Т.Л. 150  
 Морохин А.В. 97  
 Моррисон Т. (127)  
 Московкин Л.В. 136  
 Мотрошипова Н.В. 113  
 Моцарт В.А. (66, 122, 143, 366)  
 Мулина Р. 125  
 Мунье Ж.-Ж. (492)  
 Муравьев М.Н. (134, 149, 176)  
 Муравьева Н.М. 135  
 Муратазина Ф.Г. 133  
 Муратова С.Р. 692  
 Мурашова Н.В. 145  
 Мурзак И.И. 398  
 Мурсалиева Л. 127  
 Мусин-Пушкин А.И. (45)  
 Мусин-Пушкин-Брюс В.В. (499)  
 Мучник А. 142  
 Мышецкие (147)  
 Мюллер И.Б. (142)  
 Мягкова Е.М. 399, (772)  
 Мясников А.Г. 400–402, 758  
 Набирухин О. 93  
 Назарова И.Н. 77  
 Наймарк Е.А. 403, 404  
 Накагами М. 126, 129  
 Наседкин Е.Н. 405  
 Наполеон I (107, 417)  
 Наривская В. 127  
 Нартов А.К. (140)  
 Наумов В.П. 144  
 Наумов О.Н. 614  
 Нащокина М.В. 78  
 Невская Д.Р. 149  
 Негрони Б. де 125  
 Недашковская Т.А. 39  
 Неклюдова М. 406  
 Некрасов В.Ф. 130  
 Некрасов С.М. 132  
 Немировская И.Д. 149, 743  
 Немировский Е.Л. 152  
 Нефедова О. 407  
 Нехлебаева Н.А. 149  
 Никитин О.В. 408  
 Никитина А.Б. 145–147, (149)  
 Никифорова Л. 127  
 Николаев Н.В. 152  
 Николаев С.И. 126, 621  
 Николаева В.В. 142  
 Николаева Д.С. 409, 693  
 Николаева Е.А. 149  
 Николаева М.В. 148, 410  
 Николаева Н.Г. 411, 412  
 Николаева С.Ю. 135  
 Николаева Т.И. 145  
 Николаи Ф.Х. (142)  
 Никольский Д.В. 79  
 Никулин В.Н. 744  
 Никулина Е.А. 57  
 Никулина Н.И. 145  
 Новенькова Т.В. 694  
 Новер Ж.Ж. (54)  
 Новиков В.И. 146  
 Новиков И.А. 142, 413  
 Новиков И.В. (94)  
 Новиков Н.И. (126, 149, 341, 518, 527, 591)  
 Обвинникова М.В. 414, 695  
 Огнева Е. 127  
 Огородникова И.И. 142, 415  
 Одесский М. 153, 759  
 Одинокова Д.В. 745  
 Ожеро К. 416  
 Озеров В.А. (149)  
 Окулова Т.Н. 150  
 Оленина М.С. (147)  
 Оливье Ж. 606  
 Ольшевская Л.А. 137, 151  
 Опарина Р.И. 613  
 Орлов А.А. 80, 417  
 Орлов Г.Г. (148)  
 Орловы (86)



- Осипова Я.В. 696  
Осокин М. 127  
Осват К. 33, 418  
Остер Г.-К. 419  
Островский Г. (461, 705)  
Островских И.Н. 149, 420  
Осьмухина О.Ю. 149
- Павел I (30, 34, 38, 123, 144, 146, 449, 594, 616)  
Павлидис В.Д. 421  
Павлов В.Е. 146, 147  
Павлова Г.Е. 422  
Павлова Л.С. 149  
Палладио А. (145)  
Паллас П.С. (124)  
Паникова Е. 423  
Панин Л.Г. 424  
Панин Н.И. (150)  
Панин Н.П. (582)  
Панин С.В. 134  
Панникова Е.С. 128  
Панов В.А. 425  
Паршкова Т.Ф. 145  
Пауткин А.А. 426  
Паутов А.Д. 697  
Пахсарьян Н.Т. 127, 128, 760  
Пашкуров А.Н. 133, 134, 149  
Пашкурова А.Н. 427  
Пезенти М.К. 81  
Пекарский П.П. (216)  
Пелевин Ю. 428  
Перевезенцев С.В. 429  
Перфильева Л.А. 145  
Пётр I (33, 65, 82, 83, 101, 115, 131, 139, 140, 144, 148, 149, 153, 171, 182, 209, 213, 231, 256, 278, 291, 309, 343, 344, 353, 368, 370, 496, 497, 514, 522, 578, 605, 608, 617, 625, 647, 668, 677, 707, 734, 744, 754)  
Пётр II (379)  
Пётр III (37, 38, 65, 381)  
Петракова А.Е. 430  
Петрарка Ф. (128)  
Петривняя Е.К. 151  
Петров А.В. 132, 149  
Петрова З.М. 624  
Петрова Л.М. 135  
Петрова М.А. 430а, 431, 697а  
Петрова Н.В. 698  
Петрухинцев Н.Н. 124, 144  
Пеуранен Э. 145  
Пильщикова И.А. 432  
Пименова Л.А. 433  
Пирани Дж. Б. (264, 519, 521, 713)  
Писарев С.И. (125)  
Писарькова Л.Ф. 84, 434, 435  
Писемский А.Ф. (149)  
Пискунова С.В. 135  
Плавинская Н.Ю. 125  
Платон (Левшин П.Г.) 129  
Плахотя Ю. 127  
Плещеев С.И. (390)  
Плотников А.Б. 436  
Погосян Е. 437, 438  
Пожарова М.А. 439, 440  
Позднякова Е.Г. 85, 441  
Полевой Н.А. (149)  
Поленовы (147)  
Поликарпов-Орлов Ф.П. (368)  
Половинкина М.Л. 699  
Полозова Е.А. 700  
Полосина А.Н. 442, 701  
Полушкин Л.П. 86  
Польской С.В. 443  
Полошкина Р.А. 134  
Поляков О. 127  
Полякова Л.В. 135  
Полякова Т.С. 87  
Пономарёва В.В. 88  
Пономарёва М.В. 136, 444, 702  
Попков Н.А. 149  
Полов В.С. 594  
Попов М.И. (631)  
Попова З.В. 445  
Попова И.Ф. 446  
Полович А.В. 149  
Посошков И.Т. (198)  
Поспелова М. 149  
Потанина Н.Л. 135  
Потёмкин Г.А. (40, 130, 149, 606)  
Потнищева Т. 127  
Прайор М. (127)  
Прач И. (Я.Б.) 146  
Прево А.Ф. (127)  
Приказчикова Е.Е. 746  
Приклонский В.А. (94)  
Прихожая Л.И. 89  
Прозоров В.В. 138  
Прокопович Феофан (149, 153, 209, 367, 456)  
Пронин В.А. 128  
Проскура В. 447  
Протасова Л.И. 135  
Протопопов М. (133)  
Процай Л.А. 90  
Пряхин Ю.Д. 91  
Пряшников М.П. 129, 130, 146  
Псиол В. (149)  
Пугачев Е.И. (64, 153)  
Пузанов В.Д. 448  
Пуликова Л. 449  
Путилов Б.Н. 83  
Путятин И.Е. 92, 450  
Пуцко В.Г. 145  
Пучков А. 153  
Пушкин А.С. (132, 136, 146)  
Пфейль И.Г.Б. (94)  
Пчелов Е.В. 129, 148  
Пылаева Л.Д. 451, 452
- Рабро Д. 93  
Радищев А.Н. (126, 136, 142, 149, 202)  
Радклиф А. (127)  
Раздорский А.И. 453, 604  
Разживин А.И. 133, 149  
Рак В.Д. 94, 126  
Расин Ж. (126)  
Растягаев А.В. 149, 635  
Ратанова М.Ю. 454  
Рахаев Ж.Я. 703  
Рахнова М.А. 455  
Рашетт А.-Ж.-Ж.-Д. (145, 146)  
Редин Д.А. 95, 141  
Редькин В.А. 135  
Редькина Н.С. 704  
Реймерс Г. 96  
Рейфенштейн И.Ф. (186)  
Рейхардт И.Ф. (128, 423)  
Рейхель Г. (126)  
Реньяр Ж.Ф. (127)  
Репнин Н.В. (188, 358)  
Риве-Ионкис Г. 128  
Римская-Корсакова С.В. 146  
Ричардсон С. (526)  
Робеспьер М.М.И. (400)  
Рогов К. 456  
Рожкова Т.И. 149  
Розанов А.С. 146  
Розанов Ф.Ф. (94)  
Рокингема В. (500)  
Рокотов Ф. С. (428)  
Романенко Л.В. 145  
Романкова Н.В. 457  
Ронсар П. де (469)  
Рослин А. (44, 510)  
Ротанова Н.М. 458  
Роу Н. (127, 662)  
Рошет С.Н. 145  
Руденко К.А. 133  
Руднев Д.В. 136, 144, 459  
Руژه-де-Лиль К.-Ж. (130)  
Рукавишников Е.Н. 460  
Румянцев Н.П. (382)  
Румянцова Н.М. 179  
Румянцова О.В. 461, 705  
Румянцев-Задунайский П.А. (146)  
Рунова М.А. 39  
Русинова О.Е. 462

- Русских И. 127  
 Руссо Ж.Ж. (29, 127, 149, 275–277, 651, 720, 766)  
 Рыбаков А.А. 463  
 Рыбаков С.В. 464  
 Рыкова Е.К. 98, 99, 127, 149, 465  
 Рытикова В.В. 129, 142  
 Рычаловский Е.Е. 124, 142, (761)  
 Рязанцев И.В. 148  
 Савельев Ю.Р. 466  
 Савельева Е.А. 140, 142, 352, 467, 619  
 Савельева М. 153  
 Савенкова С.Р. 97  
 Саверкина И.В. 144, 148  
 Савина М.М. 706  
 Сад Д.А.Ф., маркиз де (76)  
 Садовников А.Г. 468  
 Садыхова Л. 127  
 Саламова Н.А. 707  
 Салова С.А. 127, 149, 469, 747  
 Салтыков П.С. (734)  
 Самарин А.Ю. 124, 125, 142, 144, 152, 470–482, 761–763  
 Самарова Л.А. 149  
 Самойлов В.О. 483  
 Самойлова Е.В. 484  
 Санд Ж. (127)  
 Санковский В.Д. (126)  
 Сапанов М. 112  
 Сапрыкин Д.Л. 485  
 Сапрыкина Е. 127  
 Сапунов Б.В. 142  
 Сапченко Л.А. 133, 149, (768)  
 Саськова Т.В. 486  
 Сафронова А.М. 487, 488  
 Свињин П.П. (175)  
 Свирида И. 489  
 Свифт Дж. (127, 559, 715)  
 Севастьянов Ф.Л. 764  
 Северкина И.В. 737  
 Северюхин Д.Я. 100  
 Седина И.В. 18  
 Седых В.Н. 148  
 Секиринский С.С. 56  
 Семёнов В. А. 34  
 Семёнова А.В. 129, 130  
 Семёнова Л.С. 490  
 Семёнова Т.Б. 491  
 Сергиенко В.Ю. 492  
 Сергиенко С.В. 135  
 Сердюцкая О.В. 493, 494, 708  
 Серебрякова Н.Я. 146  
 Серенченко Н.В. 495, 709  
 Сержантова В.А. 135  
 Серкова П. 127  
 Серман И.З. 126, 132, 765, 766  
 Серов Д.О. 101, 496, 497  
 Серова С.А. 498  
 Серова Ю.Г. 710  
 Сибирева Г.А. 499  
 Сигида Л. 127  
 Сидоренко Л.В. 500  
 Сидорова М.М. 149  
 Сидорченко Л. 127  
 Силецкая О.А. 501  
 Симеон Полоцкий (153)  
 Симян Т. 127  
 Сингер Э. (127)  
 Сиповская Н.В. 102  
 Сиренов А.В. 502  
 Скворода Г.С. (136, 153)  
 Сквородников А.П. 138  
 Скоробогатов А.В. 503  
 Славина Т.А. 145  
 Славкин В.В. 138  
 Слуцкая Е.А. 504  
 Смагина Г.И. 124, 133, 142, (479), 505, 636, (762)  
 Смахтина М.В. 142  
 Смилянская Е. 153  
 Смирнов А. 127  
 Смирнов А.А. 747  
 Смирнов В.И. 711  
 Смирнов Г.К. 148  
 Смирнов М.В. 506  
 Смирнов Ю.Н. 507  
 Смирнова Н.В. 508  
 Смит Д. 767  
 Смолицкая О. 127  
 Смоллетт Т. (127)  
 Смольевский А.А. 147  
 Смягликова Е.А. 712  
 Соболев В.С. 142  
 Соболева А.А. 147  
 Согомонян М. 127  
 Соколов А.Р. 103  
 Соколов Б. 509, 598  
 Соколов М.Н. 78  
 Соколова Е.В. 128  
 Соколовский В. 510  
 Солганик Г.Я. 138  
 Солдатова Л.М. 133, 145, 146  
 Соловьёв В.С. (149)  
 Соловьёва Е. 127  
 Соловьёва Н. 127  
 Соловьёва Н.А. 104  
 Соловьёва Т.Б. (773)  
 Соловьёва Т.В. 511  
 Сологуб Ф. (525)  
 Солодкин Я.Г. 142  
 Солодянкина О.Ю. 105, 513  
 Соломадина Н. 596  
 Соломеина В.Н. 514  
 Сомов В.А. 124, 125  
 Соппенков С.В. 515  
 Сорокин В.Б. 516–518  
 Сорокина Н.И. 519–521, 713  
 Сосновцева О.В. 522, 523  
 София Доротея Вюртембергская – см. Мария Фёдоровна  
 Софронова Л.А. 524  
 Спиноза Б. (128)  
 Спицына Е.В. 525  
 Спицына Л.А. 526  
 Стадников Г.В. 128  
 Старикова Л.М. (759)  
 Старк В.П. 133, 146  
 Старов И.Е. (19)  
 Старцева В. 127  
 Стаф И.К. 125  
 Стенник Ю.В. 134  
 Стен Л. (561, 562, 715)  
 Стефанович А.В. 527  
 Стецкевич Е.С. 142  
 Стиль Р. (94)  
 Стогова А.В. 528  
 Стребкова Е.Ю. 529  
 Стрелкова О.В. 714  
 Стрижев А. 609  
 Строганов М.В. 146, 149  
 Строганова М.В. 715  
 Строганова (257)  
 Строилова А.Г. 716  
 Строли П.Э. (449)  
 Струйский Н. (428)  
 Струкова Т. 127  
 Стручков В.А. 129  
 Стукалова С.Т. 717  
 Суворов А.В. (126, 150)  
 Судаков А.К. 113  
 Суздальцева В.Н. 138  
 Сукина Л. 153  
 Сулье Ф. (128)  
 Сумарокв А.П. (127, 149, 151, 271, 306, 307, 463, 468, 469)  
 Сумарокв П.П. (62, 126, 132)  
 Сурков Е.А. 637  
 Сусидко И.П. 66  
 Суториус К.В. 718  
 Сухих О.Е. 719  
 Суходуб Т. 153  
 Сухорукова Н.В. 140  
 Сысоева Н.П. 768  
 Сыщиков А.Д. 96  
 Таирова-Яковлева Т.Г. 530  
 Таймасов С.У. 531  
 Талалай М.Г. 131  
 Тананасва Л. 532  
 Таннаур И.Г. (663)

- Танышина Н.П. 416  
Тараборина Ю.В. 533  
Тараканова А.Д. 534  
Тарасова И.Ю. 142  
Тарле Е.В. (213), 605  
Таршис Н. 142  
Татаринов А.В. 145  
Татищев В.Н. (230, 270, 297, 333, 373, 448, 464, 487, 488, 502, 535, 748)  
Татищев И.И. (185)  
Татищева М.Д. 535  
Тетенев А. (131)  
Тик Л. (127)  
Тиманова О.И. 149  
Тимашова О.В. 149  
Тимофеев А.П. 133  
Тимофеев Д.П. – см. Тимофеев А.П.  
Тираспольская А.Ю. 136, 536  
Тиссо-Демидов А. 131  
Титков Е.П. 97  
Титова З.Д. 142  
Титова Л.В. 537  
Тихменева Т.С. 145  
Тихонов В.А. 538  
Тихонов И.Л. 142  
Тихонов Ю.А. 106  
Тоичкина А.В. 136  
Токарев В.А. 720  
Толочко А.П. (748)  
Толстой А.К. (134)  
Толстой Л.Н. (134, 442, 701)  
Толло Э.О. 137  
Тома А.Л. (127)  
Томсинов В.А. 608, 616  
Томсинова А. 608  
Торопов А.Н. 539  
Травников С.Н. 137, 151  
Трахтенберг Л.А. 540, 721  
ТрEDIAKовский В.К. (108, 133, 134, 149, 201, 372, 511, 544)  
Трезини Д. (68)  
Третьяченко В.Ф. 541  
Трефилов Е. 153  
Тройер Г.С. 142  
Тройницкий С.Н. 614  
Тропичева Е.И. 593  
Трофимова Н.С. 542  
Трубинов Ю.В. 148  
Туган-Барановский Д.М. 769  
Тункина И.В. 543  
Тураев С.В. 128, 150  
Тургенев И.П. (99)  
Туров С.В. 141  
Турчин В.С. 107  
Тургенев И.П. (149, 465)  
Тычинина Л.В. 129, 130
- Тьеполо Дж. Б. (219)  
Тюпа В.И. 544  
Тюхменева Е.А. 148
- Уварова Н.И. 145, 545  
Удальцова А.Л. 145  
Удлер И.М. 546  
Уилфорд Дж. Н. 129  
Уильямс Ч.Г. (150)  
Уланов А.В. 722  
Уолстонкрафт М. (127)  
Урюпин И.С. 135  
Усачёв М. (137)  
Усачёва С.В. 109  
Ускова Е.В. 613  
Усова П.А. (147)  
Успенский Б.А. 108  
Усыкин Л. 770  
Утин Н.И. (589)  
Ухналов А. 547
- Файзов А.В. 723  
Фальконе Э.-М. (462)  
Фарисенкова Л.В. 137  
Фаркер Дж. (645)  
Фастова В.Н. 548  
Фатеева А.В. 724  
Фафурин Г.А. 125, 152  
Фёдоров А.В. 134  
Фёдоров С.Е. 771  
Фёдорова Т.С. 146  
Федоровская Л.А. 132, 146  
Федорчук А. 738  
Федосеева Т.В. 133, 149, 549  
Федотова Д.Ю. 550  
Федотова Е.Д. 551  
Фейгина Е. 127  
Фельдман Д.З. 133  
Феодосий (Васнев) 135  
Феофан Прокопович – см. Прокопович Феофан  
Феофанов А.М. 552  
Феррацци М. 110  
Фик Г. (139)  
Филдинг Г. (127, 645)  
Филимонова М.А. 111  
Фирсова Е.Н. 129, 130  
Фирсова Н.В. 725  
Фишер И.Э. (142)  
Фокина О.Н. 553  
Фоменко И.Ю. 133, 152  
Фомин В.В. (749)  
Фомина Ю.Б. 148  
Фоминных Т. 127  
Фонвизин Д.И. (94, 149, 150, 409, 587)  
Форкель И.Н. 112  
Формановская Н.И. 137  
Формей Ж.-А.-С. (142)
- Франклин Б. (129)  
Фрауендорф К.Л. (249)  
Фруменкова Т.Г. 554–556  
Фундаминский М. 142  
Фуэнтес М. де (526)
- Хаванова О.В. 557  
Хадынская А.А. 760  
Хазин А.Л. 558, 726  
Хаит Н.Л. 727  
Ханмурзаев К. 127  
Харитоновна М.С. 127, 559  
Харламова А.М. (145)  
Хемницер И.И. (146)  
Херасков М.М. (126, 132, 133, 151, 355, 363, 369, 681)  
Хераскова Е.В. (127)  
Хид С. 560  
Хижая Т. 153  
Хинске Н. 113  
Хитров А.В. 561, 562  
Хитрова Д. 33  
Хогарт У. (732)  
Ходаковский Е.В. 145  
Ходасевич В.Ю. (135)  
Холмогорова И.В. 128  
Хорошилова Л.Б. 88  
Хотеев П.И. 114, 142  
Хоув С. (127)  
Хофманн П. 142  
Храповицкий А. 594  
Христоробова Е.А. 613  
Хьюз Л. 115  
Хэнли У. 125
- Цапина О.А. 125  
Цветаева М.И. (138)  
Цыганова Л.А. 563
- Чарухчева Н. 147  
Чвырь Н.В. 564  
Чеботарев А.М. 565–568  
Чекалов К. 127  
Чекалов К.А. 116  
Чекунова А.Е. 569  
Чердаков Д.Н. 136  
Черепеникова М.С. 128  
Черкасов П.П. 260  
Черкасова А.С. 131  
Черкасова М.С. 612  
Черная Л.А. 153, 570  
Черненко И. 127  
Черничкина В.А. 728  
Чернобаев А.А. 142  
Чернобаев Т.П. 601  
Чернов С.А. 571  
Черноверская Т. 127  
Чеснокова Т. 127  
Четырина Н.А. 130, 572, 573  
Чехов А.П. (135)

- Чижевская О.В. 574  
 Чижевский Д.К. 153  
 Чичерины (147)  
 Чугунова Л.Н. 142  
 Чудинов А.В. 260, 606, 772  
 Чулков М.Д. (94, 378, 631)  
 Чумакова Т. 153
- Ш**абалина Т. 575  
 Шадунц Е.К. 576  
 Шаликов П.И. (136)  
 Шалыгин Л.М. 146  
 Шамрай Д.Д. (144)  
 Шамшин И.В. 577, 578  
 Шарнова Е.Б. 579  
 Шартье Р. 39  
 Шарф К. 124  
 Шастина Т.П. 149  
 Шаталина Н.Н. 146  
 Шафвжинский Н.Е. 117  
 Шафиров П.П. 608  
 Шахнович М. 153  
 Шварц Е. (149)  
 Шевченко И.В. 571  
 Шеина Ю.В. 134  
 Шекспир У. (149)  
 Шенстон У. (161)  
 Шереметев Б.П. (137)  
 Шеридан Р.Б. (645)  
 Шестаков В. 153  
 Шестаков Д.П. (149)  
 Шестакова Е.Ю. 729  
 Шестопалов И.И. 152  
 Шидула А. 153  
 Шиллер Ф. (127, 128, 501)  
 Шипилов А.В. 118, 580  
 Ширле И. 124  
 Шнишков А.С. (132, 136), 609  
 Шкурупий Г. (127)  
 Шляпникова Е.А. 581, 582  
 Шмидт С.О. 12, 591  
 Шнырова О.В. 105  
 Шоню П. 119  
 Шпильгаген Ф. (127)  
 Штоммельская К. (127)
- Шторх А.К. (126)  
 Шуазель-Гуфье А.Г. (45)  
 Шуази, аббат (127)  
 Шубинский В. (770)  
 Шубинский С.Н. 594  
 Шувалов А.П. 150  
 Шувалов И.И. (45, 125, 144)  
 Шувалов П.И. (641)  
 Шуйский В.К. 120, 145, 583  
 Шулёпова О.Б. 584  
 Шульгун М. 127  
 Шульц С.А. 149  
 Шумахер И.Д. (142)  
 Шуппенер Г. 124  
 Шустова Ю.Э. 152
- Щ**ербак А.С. 135  
 Щербаков В.И. 150  
 Щербатов М.М. (326, 495, 709)  
 Щербинины (129)  
 Щукин А.Н. 137  
 Щукина Е.П. 121
- Эзоп (151)  
 Эйлер Л. (87)  
 Эйнштейн А. 122  
 Эккерман И.П. 128  
 Экштут С.А. 734  
 Эльц Е.Э. 730  
 Эмин Ф.А. (94, 506)  
 Энеллис И. 585  
 Эрлихсон И.М. 586
- Ю**нг Э. (716)  
 Юрина Н.Г. 149  
 Юркевич Е.И. 123  
 Юркин И.Н. 148, 773  
 Юрьев В.М. 135  
 Юсим М. 115  
 Юсупов Б.Г. (144)  
 Юсупов Н.Б. (265)  
 Юсуповы (466, 504)  
 Юсуфов Р.Ф. 587  
 Юхименко Е.М. 588  
 Юшников А.В. 589
- Я**кимович А. 590  
 Якоби Ф.Г. (128, 571, 650)  
 Яковлева Л.Е. 731  
 Яковлева С.А. 732  
 Якупов Э.Л. 152  
 Якушева Г.В. 128  
 Яницкая С.С. 149  
 Ян Чжи 733
- B**artlett R. (755)  
 Berkvens-Stevelinck Ch. 125  
 Birn R. 125  
 Bléchet F. 125
- Candaux J.-D. 125  
 Catherine II – см. Екатерина II  
 Corsini S. 125
- D**arnton R. 125  
 Dulac G. 125
- Franz N. (142)
- Ivanova-Gledel E. – см. Иванова-Гледель Е.
- Juratic S., 125
- Hanley W 125
- Kirjuchina L. (142)  
 Kirsop W. 125
- La Font – см. Ля Фонт  
 Lankhorst O.S. 125  
 Lesage – см. Лесаж А.Р.
- Mellot J.-D. 125  
 Moulinas R. 125
- Negroni B. de. 125
- Vittu J.-P. 125
- Weil F. 125  
 Wilde P.E. (755)

## ПЕРЕЧЕНЬ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

### *К статье Кристофа Франка*

- Паоло де Маттеис. *Любовь и пороки обезоруживают правосудие*. XVI (XVII?) в. Холст, масло. 231 × 285 см. ГМИИ. Инв. 151 ..... 48
- Рембрандт Харменс Ван Рейн. *Неверие апостола Фомы*. 1634. Холст, масло. 53 × 50,5 см. ГМИИ. Инв. 2619 ..... 60

### *К статье Vincent Chenal*

- Mme Soyer. *Saint Simon et Saint André*, d'après Francesco Albani, publié dans: *Landon Ch.-P. Galerie Giustiniani...* 1812. Vol. 1. Pl. 37. Paris. Bibliothèque de l'INHA ..... 66
- S. Klauber. *Portrait de l'Arioste* d'après Titien, gravure du recueil Duval, N 1. BGE.... 67
- S. Klauber. *Paysage, sur une pelouse au bord d'un ruisseau, cinq vaches* d'après Adriaen van de Velde, gravure du recueil Duval, N 4. BGE..... 68
- S. Klauber. *Faune antique*, gravure recueil du Duval, N 12. BGE ..... 71
- S. Klauber. *Artémise* d'après Guido Reni, gravure du recueil Duval, N 13. BGE ..... 71
- S. Klauber. *Annonciation* d'après Philippe de Champaigne, gravure du recueil Duval, N 7. BGE ..... 72
- S. Klauber. *Paysage: entrée d'une habitation rustique* d'après David Teniers, gravure du recueil Duval, N 8. BGE ..... 72
- S. Klauber. *Un berger appuyé sur un bâton et accompagné d'un petit chien* d'après David Teniers, gravure du recueil Duval, N 20. BGE ..... 73
- S. Klauber. *Tempête* d'après Joseph Vernet, gravure du recueil Duval, N 11..... 73
- S. Klauber. *Femme qui observe l'intimité d'un jeune garçon et d'une jeune fille* d'après Godfried Schalcken, gravure du recueil Duval, N 3. BGE ..... 74
- S. Klauber. *Le Persan* d'après Frans van Mieris, gravure du recueil Duval, N 5. BGE... 74

ПЕРЕЧЕНЬ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

S. Klauber. <i>L'Apparition de l'Ange aux Bergers</i> d'après Philips Wouwermans, gravure du recueil Duval, N 10. BGE .....	75
Tardieu. <i>Judith</i> d'après Cristoforo Allori, gravure publiée dans: Tableaux, statues, bas-reliefs et camées de la Galerie de Florence et du Palais Pitti... Paris, 1819. Vol. 1. BGE	77
E.A. Le Vilain. <i>Hercule enfant étouffant le serpent</i> d'après Augustin Carrache, gravure publiée dans: <i>Filhol A.-M., Lavallée J.</i> Cours historique et élémentaire de peinture, ou Galerie complete du Musée Napoléon. Paris: Chez Filhol, de l'Imprimerie de Gille fils, an XII [1804]. Pl. 63. Genève, Bibliothèque d'art et d'archéologie .....	79
E. Scotnikoff. <i>Bacchanale</i> d'après Pierre-Paul Rubens, gravure publiée dans: Collection d'estampes d'après quelques tableaux de la Galerie de son Exc[ellence] Mr. le Comte A. Stroganoff... Saint-Pétersbourg, 1807. Paris. Bibliothèque de l'INHA.....	80
Poilly. <i>Sainte Famille</i> d'après Nicolas Poussin, gravure publiée dans: <i>Boydell J.</i> A Set of Prints Engraved after the most capital Paintings in the Collection of Her Imperial Majesty, The Empress of Russia, Lately in the Collection of the Earl of Oxford at Houghton in the Norfolk; with Plans, Elevations, Sections, Chimney Pieces & Ceilings. Londres, 1788. Paris, Bibliothèque de l'INHA .....	82
M.D. Podolinski. <i>Scène de genre</i> , d'après Frans van Mieris, gravure publiée dans: <i>Labensky F.X.</i> Galerie de l'Hermitage... Saint-Pétersbourg, 1805. Vol. 2. Pl. 62. BG ....	89
P.-F. Beaumont. <i>L'Apparition de l'Ange aux Bergers</i> , d'après Philips Wouwerman. Paris. BnF .....	90
H. Guttenberg. <i>Groupe de trois paysannes et de sept paysans chantant</i> d'après Karel Du Jardin, publié dans: <i>Basan F.</i> Tableaux du Cabinet de Mr. Poullain... [Paris, 1781]. Genève, Bibliothèque d'art et d'archéologie .....	92
<i>К статье Catherine Phillips</i>	
Г.Г. Вагманн (?). <i>Положение во гроб</i> . Рисунок. XVI – начало XVII в. ГЭ. Инв. ОР–6417 .....	107
В. Кюблер-старший. <i>Встреча царя Соломона с царицей Савской</i> . Рисунок. XVI в. ГЭ. Инв. ОР–4302.....	109
Немецкий художник начала XVI в. <i>Борьба ведьм</i> . Рисунок. XVI в. Кунстхаус, Цюрих (продан из ГЭ в 1931). Фото из аукционного каталога фирмы Лепке, 1931	110
Круг художника Н.М. Дойтча. <i>Старуха покупает молодого жениха</i> . Рисунок. XVI в. Купферштиккабинет, Кунстмузеум, Базель (продан из ГЭ в 1931). Фото из аукционного каталога фирмы Лепке, 1931 .....	111
А. Бенц (грав.). <i>Вид города и озера Бьена</i> . Раскрашенный офорт. (Базель: Х. фон Мехель, 1790–1800).....	112
Современный вид дома Валтраверса «Rockhall» в Бьене (Швейцария). Фото автора, 2009 .....	113
<i>К статье Л.Ю. Савинской</i>	
Л. Гуттенбрунн. <i>Автопортрет</i> . 1782. Холст, масло. 32 × 25 см. Флоренция. Галерея Уффици .....	158
Л. Гуттенбрунн. <i>Портрет Гавриила Петровича Виолье</i> . 1797. Дерево, масло. 19,4 × 15,9 см. Москва. Собрание Сергея и Татьяны Подстаницких .....	164
Л. Гуттенбрунн. <i>Портрет художника</i> . 1799. Дерево, масло. 26,5 × 21,5 см. ГМИИ. Инв. 1352 .....	165
14*	395

## ПЕРЕЧЕНЬ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Л. Гуттенбрунн. <i>Мечты</i> . 1801. Дерево, масло. 33 × 25,2 см. Ульяновск. Обл. художественный музей. Инв. 140 .....	172
Л. Гуттенбрунн. <i>Вдова</i> . 1800. Дерево, масло. 35 × 46 см. Ульяновск. Обл. художественный музей. Инв. 139 .....	173
Л. Гуттенбрунн. <i>Женский портрет</i> . Первая половина 1800-х годов. Бумага мелованная, масло. 7,9 × 6,3 см (восьмиугольник). ГМИИ. Инв. 2980 .....	175
<i>К статье Е.Б.Шарновой</i>	
Г. Гандольфи. <i>Кающаяся Мария Магдалина</i> . Ок. 1784–1785. Холст, масло. 82,5 × 63,5 см. ГМУА. Ж-232 .....	191
Г. Гандольфи. <i>Диана и Каллисто</i> . Конец 1780-х годов. Холст, масло. 148,1 × 170,2 см. США. Частное собрание.....	195
<i>К статье Элизабет Гроссэггер</i>	
К. Шутц. Вена, площадь Св. Михаила. Литография. 1784 .....	204

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

ВИМАИВиВС	– Военно-исторический музей артиллерии, инженерных войск и войск связи (Санкт-Петербург)
ГИМ	– Государственный Исторический музей (Москва)
ГМИИ	– Государственный музей изобразительного искусства им. А.С. Пушкина (Москва)
ГМП	– Государственный музей А.С. Пушкина (Москва)
ГМУА	– Государственный музей-усадьба «Архангельское» (Московская обл.)
ГРМ	– Государственный Русский музей (Санкт-Петербург)
ГТГ	– Государственная Третьяковская галерея (Москва)
ГЭ ОРДФ	– Государственный Эрмитаж. Отдел рукописей и документального фонда. (Санкт-Петербург)
НБ МГУ	– Научная библиотека Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова
НЛО	– Новое литературное обозрение. М.
ОР ИРЛИ	– Отдел рукописей Института русской литературы (Пушкинский дом) Российской академии наук (Санкт-Петербург)
ОР РГБ	– Отдел рукописей Российской государственной библиотеки (Москва)
ОР РНБ	– Отдел рукописей Российской национальной библиотеки (Санкт-Петербург)
РГАДА	– Российский государственный архив древних актов (Москва)
РГГУ	– Российский государственный гуманитарный университет (Москва)
РГИА	– Российский государственный исторический архив (Санкт-Петербург)
РГНФ	– Российский гуманитарный научный фонд (Москва)



## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

РГИА	– Российский государственный исторический архив (Санкт-Петербург)
Сборник РИО	– Сборник Императорского Русского исторического общества. СПб., 1867–1916
СПбГУ НБ	– Санкт-Петербургский государственный университет. Научная библиотека
BGE	– Bibliothèque de Genève
VnF	– Bibliothèque nationale de France (Paris)
DPV	– <i>Diderot D.</i> (Œvre complètes / Éd. par H. Dieckmann, J. Proust, J. Varloot, & al. Paris: Hermann, 1975–
GstA	– Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz (Berlin)
INHA	– Institut national d’histoire de l’art (Paris)
NSUB	– Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek (Göttingen)

## УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

- Аахен Ханс фон 40  
Аверин И. 124  
Авриль Ф. 240  
Адамс Джон 120  
Акимов И.И. 126  
Александр I, император 174  
Александр II, император 265  
Александра Павловна, великая княжна 162, 163, 186  
Алексеев М.П. (см. также Alexeev M.P.) 228, 230, 235–237, 244, 262, 265, 279  
Алексеева Т.В. 162, 171  
Алексеев-Попов В.С. 283  
Алексей Михайлович, царь 214, 294  
Алксингер Иоганн Баптист 209  
Алламан Жан Никола Себастьян 241  
Альбани Алессандро 15, 16  
Альгарди Алессандро 19  
Альгаротти Франческо 194  
Анакреон (Анакреонт) (см. также Анакреон) 141  
АнанOFF А. (см. также Ananoff A.) 198  
Андросов С.О. (см. также Androsov S.O.) 11, 13, 14, 17, 19, 21, 162  
Анна Иоанновна, императрица (см. также Anna Ivanovna) 221, 236, 237  
Апеллес 127  
Аржансон Марк Антуан Рене Вуайе де Пальми д' (см. также Argenson M.A.R. Voyer de Palmy d') 242  
Аркин Д.Е. 8  
Ардт Эрнст Мориц (см. также Arndt E.M.) 274  
Арсений, митрополит 240  
Арсеньев Александр Дмитриевич 184  
Арно Франсуа (см. также Arnaud F.) 124–128  
Архаров Иван Петрович 184  
Асара Асунсьон де 157  
Асара Хосе Николас де 157  
Астаховская С.А. 141  
Афанасий Великий 239  
Ахвердов Николай Исаевич 122  
**Баженов Василий Иванович** (см. также Bajenov V.I.) 138, 230, 236  
Байбурова Р.М. 140  
Байер А. 171, 172  
Балканов Н.Б. 214  
Бакоч (Бароччи Федерико) (см. также Bagossi F.) 180  
Бандинелли Баччо 13  
Банти (Джиорджи) Бригида 161, 184  
Бантыш-Каменский Н.Н. 219, 222  
Барашенкова В.Н. 248  
Барбо де ла Брюйер Жан-Луи (см. также Barbot de la Bruière J.-L.) 230, 242–244  
Барсов Александр 150  
Басвилль Никола Жан (см. также Bassville N.-J.) 230  
Батони Помпео 192

- Батюшков Константин Николаевич (см. также *Vatiuskhov K.N.*) 122, 130, 185, 191
- Бахман, банкир 52
- Бегуш Х. 304
- Безбородко Александр Андреевич 157, 166, 186
- Беккер Ф. 154
- Беклешов Алексей Андреевич 185
- Белехов Н. 138
- Беляев, библиотекарь 165
- Беляева И.М. 285
- Белобратов А.В. 213
- Белокуров С.А. 289, 290
- Бенедикт XIV, папа 17
- Бенези Э. (см. также *Vénézité E.*) 154
- Бенуа А.Н. 5–8
- Бенуччи Франческо 212
- Берг Яган (Иоганн) Питер 222–224
- Береттони Никола (см. также *Berettoni N.*) 62
- Бернар де Ниор (Бернар Огюстен) 192
- Бернигерот Мартин 61
- Бернини Джованни Лоренцо 17–19, 129
- Бернулли Иоганн 26
- Берхгольц Фридрих 221
- Бетховен Людвиг ван 300
- Бецкой Иван Иванович 40, 196
- Биндиген Яган 219, 220
- Блоот Питер де 59
- Блох Э. (см. также *Bloch E.*) 268
- Блумарт Абрахам 55, 56
- Боварле Жак Фирмен 62
- Богданович Ипполит Федорович 185
- Боди Л. (см. также *Bodi L.*) 201
- Боль Фердинанд 55, 58, 59
- Бомарше Пьер Огюстен Карон 302
- Борелл (Бореель) Я. 295
- Боровиковский Владимир Лукич 162, 171
- Борх Михаил Иоганн фон дер 156,
- Борх Петер Мишен 222, 224
- Борхт Петер фан дер 295
- Бот Ян (см. также *Both Y.*) 168, 180
- Брауншвейги, семейство 62
- Браччи Пьетро 16
- Браун Адам 170
- Бренберг Бартоломеус (см. также *Breenbergh B.*) 177, 180
- Бреттингем Мэттью (см. также *Brettingham M.*) 14–21
- Бреттингем-старший, Мэттью 15, 17
- Брехт А. фан ден 287
- Бридон Патрик (см. также *Brydone P.*) 124
- Бройнлих М. (см. также *Breunlich M.*) 299
- Брунов Н.И. 8
- Бруншви́г Иероним 286
- Брут Марк Юний 22
- Брэдли Джеймс (см. также *Bradley J.*) 120
- Брюль Генрих фон (см. также *Brühl H. von*) 29, 30, 46
- Буало Никола 130
- Буальи Луи Леопольд 171, 198
- Будо Жан (см. также *Boudot J.*) 236
- Бузири-Вичи А. (см. также *Busiri Vici A.*) 154, 155, 167
- Булавина Л. 191
- Булонь Бон 51
- Буратти Антонио 190
- Бурдьё П. (см. также *Bourdieu P.*) 211
- Бушардон Эдм 125
- Буше Франсуа (см. также *Boucher F.*) 6, 190
- Бухгольц, надворный советник 57
- Быкова Т.А. 266, 276
- Бьяджи Майно Д. (см. также *Biagi Maino D.*) 193, 196
- Бюаш Жан Никола 242
- Бюаш Филипп (см. также *Buache Ph.*) 241, 242, 244
- Бюретт Пьер Жан (см. также *Burette P.J.*) 147
- Бюффон Жорж Луи Леклерк 302
- Бюшинг Антон Фридрих (см. также *Büsching A.F.*) 27
- Вага** Пьерино дель 35
- Вагманн Г.Г. (см. также *Wägmann H.H.*) 107
- Вагнер Х. (см. также *Wagner H.*) 298, 299
- Вазари Джорджо 13
- Вайдман Пауль 211
- Вайс Эдвард 226
- Валад Жан Жак Дени 238
- Валериани Дж. 196
- Валлериус Иоганн Готшалк (см. также *Wallerius J.G.*) 120
- Валлих П. (см. также *Wallich P.*) 54
- Валтраверс Родольф (см. также *Valltravers J.R.*) 12, 96, 97, 113, 120, 121
- Ванвители Гаспаре 15
- Ванни Франческо (см. также *Vanni F.*) 180
- Варбург Мейер 27, 58
- Варнек Александр Григорьевич 309
- Васильчиков П.А. 187
- Ватле Клод Анри (см. также *Watelet Cl.-H.*) 125–128, 131
- Ватто Антуан (см. также *Watteau A.*) 11, 199

- Вауверман Филипп 55  
 Вахтина П.Л. 247, 266  
 Вацлавик Х. 304  
 Вебер А. 268  
 Ведовато Л. (см. также Vedovato L.) 21  
 Веен Отто ван 35  
 Веласкес Диего (см. также Velazquez D.) 168, 180  
 Венцель, канцелярист 47  
 Верне Клод 127, 192  
 Веронезе Паоло (см. также Veronese P.) 15, 34, 41  
 Верф Адриан ван дер (см. также Werff A. van der) 43, 50, 156  
 Веселая Г.А. 175  
 Веселовский Авраам Павлович 290  
 Вигель Ф.Ф. 174  
 Виейра-и-Клавихо Хосе (см. также Viera y Clavijo J.) 203  
 Виге-Лебрен Элизабет 162, 163, 172  
 Вильман, коллекционер 57  
 Вильмот Марта 175  
 Вильт Томас ван дер (см. также Wilt T. van der) 59  
 Виниус Андрей Андреевич 285–296  
 Виниус Андрей Денисович 291  
 Виниус Матвей Андреевич 287, 289  
 Виниус Федор Андреевич 289  
 Винкельман Иоганн Иоахим 12, 42 122–131, 156, 302  
 Винклер Готфрид (см. также Winckler G.) 35  
 Виолье Гавриил Петрович 164, 184  
 Висконти ди Модроне Раймондо 168, 186  
 Витсен Николаас 286  
 Виттельсбахи, семейство 62  
 Вихман Петер 34  
 Вовилье Жан (см. также Vauvilliers J.) 230, 243, 244  
 Вовилье Жан Франсуа 243  
 Волгин В.П. 274  
 Волер Пьер Жак Антуан (см. также Volaire P.J.A.) 192  
 Вольтер (Аруэ Франсуа Мари) (см. также Voltaire) 212, 228, 230, 231, 237, 238, 246, 247, 249, 265–267, 269–279, 281, 300, 302  
 Вольфцун Л.Б. (см. также Wolfzun L.B.) 246, 247, 265, 274, 283  
 Вондел Йоост ван дел 286, 295  
 Ворм Яган Фридрих 219, 220  
 Воронцов Михаил Илларионович 39  
 Воронцов Михаил Семенович 161, 184  
 Воронцов Семен Романович (см. также Voroncov S.R.) 157, 159–165, 168, 174, 182, 184, 187, 188  
 Воронцова Екатерина Семеновна 161, 184  
 Воронцовы, семейство 161, 168, 178, 182  
 Востоков А.Х. 233  
 Воуверман Питер 51  
 Врангель Н.Н. (см. также Wrangell N.N.) 5–7, 173, 174, 182, 187  
 Вышеславцев М. 124  
 Вьен Жозеф Мари 130  
 Вэлс Рафаэль (см. также Valls R.) 184  
 Вяземская (Серра-Каприоли), Анна Александровна 187  
 Гаврилова Е.И. 291  
 Гагарин П. 124  
 Гагарина Н.И. 163  
 Гадамер Г.Г. 268  
 Гайдн Йозеф 155, 161, 184  
 Галилей Винченцо 293  
 Галилей Галилео 293  
 Галлер Альберт (см. также Haller A.) 120  
 Гамильтон Гэвин 15, 21, 192  
 Гандольфи Гаэтано (см. также Gandolfi G.) 12, 190–199  
 Гандольфи Мауро (см. также Gandolfi M.) 190, 191, 193, 198  
 Гандольфи Убальдо (см. также Gandolfi U.) 190, 196  
 Гароди Р. 282  
 Гафифулин Р.Р. 162  
 Гверчино (Барбьери Джованни Франческо) (см. также Guercino) 58  
 Гейнсборо Томас 172  
 Гельвещий Клод Адриан (см. также Helvétius Cl.-A.) 248  
 Геннин Вильям Иванович (Георг Вильгельм) (см. также Henning G.W.) 215–221, 224  
 Генрих, принц Прусский (см. также Heinrich von Preussen) 49–52  
 Генц Генрих 57  
 Георг III, король Англии 191  
 Герберштейн (Герберштейн-Мольтке Йозеф Франц?) 203  
 Герберштейн Сигизмунд 286  
 Герман Вилим 214  
 Герсон Х. (см. также Gerson H.) 198  
 Герц Яген Гендрих 219  
 Герцберг Эвальд Фридрих 37  
 Герчук Ю.А. 228  
 Гетти П. 309  
 Гецци Пьер-Леон 30

- Гёте Иоганн Вольфганг 159, 302  
 Ги Пьер Огюстен (Ги из Марселя) (см. также Guys P.-A.) 231, 243  
 Гиббон Эдвард 302  
 Гилельсон М.И. 232, 233  
 Гимон де Латуш Клод 209  
 Гишар Карл Готлиб (см. также Квинт Ицилиус) 43  
 Глуме Иоганн Готлиб (см. также Glume J.G.) 26  
 Глюк Кристоф Виллибальд (см. также Gluck C.W.) 203, 205–210, 213, 300  
 Гойен Ян ван (см. также Goyen J. van) 180  
 Голенищева-Кутузова (Бибикина), Екатерина Ильинична 184, 185  
 Голицын Александр Михайлович 157  
 Голицын Дмитрий Алексеевич 123  
 Голицын Дмитрий Михайлович 209  
 Голлербах Э.Ф. 6  
 Голубева О.Д. 266  
 Гольбах Поль Анри 302  
 Гольбейн Ганс (см. также Holbein H.) 41, 180  
 Гомер 131  
 Гонзага Пьетро 196  
 Гонтард (фон Хольцаузен) София Августа 168, 186  
 Гонтард Амалия Луиза 169, 186  
 Гор Чарльз 156, 183  
 Гордон Л.С. (см. также Gordon L.) 249, 274, 275  
 Гордон Патрик 294  
 Гори Жан 235  
 Горфункель А.Х. 229, 244  
 Горяинов С. 174  
 Готшед Иоганн Кристоф (см. также Gottsched J.C.) 206, 209  
 Гоцковски Б. (см. также Gotzkowsky B.) 24, 29  
 Гоцковский Кристиан Людвиг 57  
 Гоцковский Иоганн Эрнст (см. также Gotzkowsky J.E.) 12, 24–33, 35–45, 47–49, 51–53, 55, 58, 59, 61–63  
 Гревс А. 182, 265  
 Гревс И.М. 265  
 Гресволд-Левис Анри 183  
 Грёз Жан-Батист 192  
 Гримм Фридрих Мельхиор (см. также Grimm F.M.) 162  
 Гриффир Робер 57  
 Гроклод П. (см. также Grosclaude P.) 280, 282  
 Гросс Леонтий 294  
 Гроссэггер Э. (см. также Grossegger E.) 201  
 Грот Яков Карлович 129  
 Грундман И.Б. 155  
 Губерт Мартин 219, 220  
 Гусятников Н.М. 174, 185  
 Гутенберг Иоганн 247  
 Гуттенбрунн (Гутенбрунн, Гутенбрун), Людвиг (см. также Guttenbrunn L.) 12, 153–183, 185–188  
 Гюртлер Николас (см. также Gürtler N.) 236  
 Давид Жак Луи 130  
 Д’Аламбер Жан ле Рон (см. также A Lambert J. le Rond d’) 302  
 Далтон Ричард (см. также Dalton R.) 191  
 Дамаскин Петр 239  
 Данилов Иван 224  
 Данмор см. Мюррей  
 Дартмут см. Легг  
 Даум Готфрид Адольф 27  
 Дашков П.Я. 241, 244  
 Дашкова А. 124  
 Дашкова Екатерина Романовна 175  
 Дейк Антонис ван (см. также Dusk A. van) 32, 34, 41, 49, 61, 168, 180  
 Делиль Жозеф Никола 244  
 Демарси Франсуа Мари (см. также Marsy F.-M. de) 127  
 Демидовы, семейство (см. также Demidov, family) 96, 120, 310  
 Демидов Александр Григорьевич (см. также Demidov A.) 120  
 Демидов Григорий (см. также Demidov G.) 120  
 Демидов Никита Акинфиевич 310  
 Демидов Николай Никитич 154, 168, 176  
 Демидов Прокофий Акинфиевич 241  
 Демидов Павел Григорьевич (см. также Demidov Pavel) 120  
 Демидов Петр Григорьевич (см. также Demidov Pyotr) 120  
 Деннер Балтазар 32, 56  
 Денцель Иоганн Михаэль 171  
 Державин Гавриил Романович (см. также Derjavine G.R.) 128–130, 147  
 Десне Р. 282  
 Десницкий В.А. 237, 238  
 Дефо Даниель 292  
 Дешан дом 283  
 Джамболонья 18–20  
 Джани Феличе 160  
 Дженкинс Томас 21

- Джини Массимилиано 195  
 Джонс Томас 17  
 Джордано Лука (см. также Giordano L.) 32, 47, 48  
 Джорджоне да Кастельфранко 188  
 Джулиани Антонио 22  
 Дзанотти, Джанпьетро (см. также Zanotti G.) 125–127  
 Дидро Дени (см. также Diderot D.) 42, 207, 246–251, 260, 270, 279, 302  
 Дикман Г. (см. также Dieckmann H.) 246, 248, 250, 270, 271  
 Динглингер Иоганн Мельхиор 51  
 Дионисий, монах 239  
 Дитрих Кристиан Вильгельм Эрнст 9, 32, 41, 51, 56, 58, 170  
 Дмитриев С.С. 175  
 Добиаш-Рождественская О.А. 265  
 Доброклонский М.В. 287, 288  
 Дойтч Никлаус Мануэль (см. также Deutch N.M.) 111  
 Долгова С.Р. 228–230, 235, 236, 241, 242  
 Долгорукий Владимир Сергеевич 36, 37, 39  
 Доменикино (Дзампъери, Доменико) 43  
 Донателло 18  
 Доу Герард (Геррит) 55, 56, 156, 170  
 Дрохслот Йост Корнелис 51  
 Дублер Яков 219  
 Дубов С. 221  
 Дуров Н.П. 228, 236, 237, 241, 242  
 Дюбуа де Сен-Желе Луи Франсуа (см. также Dubois de Saint-Gelais L.-F.) 44, 55  
 Дюваль Франсуа (см. также Duval F.) 11, 95  
 Дюге Гаспар 168  
 Дюкенау Франсуа 16–20  
 Дюфренуа Шарль Альфонс (см. также Dufresnoy Ch.-A.) 127
- Е**  
 Егунов А.Н. 131  
 Елена Павловна, великая княжна 162, 163, 186  
 Елизавета Вильгельмина Луиза, принцесса Вюртембергская 202, 210, 211  
 Елизавета Кристина, королева Пруссии 301  
 Елизавета Петровна, императрица (см. также Elisabeth Petrovna) 196, 197, 231, 242, 243  
 Елизавета Французская (Елизавета Филиппина Мария Елена, мадам Элизабет) 161
- Екатерина II Алексеевна, императрица (см. также Catherine II) 11, 12, 21, 22, 24, 39–43, 47, 49–52, 59, 63, 121, 160, 162, 163, 196, 231, 248, 251
- Ж**  
 Жерар Маргерит (см. также Gerard M.) 198, 199
- З**  
 Завадовский Петр Васильевич 308  
 Занетти Антонио Мария (см. также Zanetti A.M.) 44, 47  
 Западов В.А. 127  
 Захаров В.Н. 216  
 Зеелиг Г. 25 (см. также Seelig G.) 25  
 Зейбольд Кристиан 32  
 Зейдель П. (см. также Seidel P.) 35  
 Зигмаролли (Чиньяроли) М. (см. также Zigarolli M.) 62  
 Золотинкина И.А. 6  
 Золотов Ю.К. 5, 9–11  
 Зубов Платон Александрович 162  
 Зюсмильх, коллекционер (см. также Süßmilch) 25
- И**  
 Иванов, Архип 123  
 Изабелла Пармская 202  
 Иоганн Вильгельм, курфюрст Пфальцский 14  
 Иосиф II, император Священной Римской империи (см. также Joseph II) 201–205, 207–209, 211–213, 297, 301, 302  
 Итциг Даниэль 27, 58
- Й**  
 Йорданс Якоб 41
- К**  
 Кавачеппи Бартоломео (см. также Cavaccerpi B.) 16, 19, 20, 22  
 Каганович Б.С. (см. также Kaganovich B.) 247, 264, 266, 283  
 Кадес Джузеппе 160  
 Каз Пьер Жак 34  
 Казаков Матвей Федорович (см. также Kazakov M.F.) 138  
 Казарин А.И. 281  
 Казорт М. (см. также Cazort M.) 193  
 Кайе Ж. 10  
 Калепино Амброджио (см. также Caleripino A.) 235, 236  
 Кальвин Жан (см. также Calvin J.) 301  
 Кальдерон Педро де ла Барка 283  
 Камеке Фридрих Пауль 57  
 Камповеккио Луиджи 160  
 Канова Антонио (см. также Canova A.) 5  
 Карамзин Николай Михайлович 309

- Караччи Аннибале 15, 18, 34, 166, 188  
 Кареев Н.И. 265  
 Карсавин Л.П. 265  
 Каржавин Ерофей Никитич (см. также Karjavine E.) 230, 241, 242, 244  
 Каржавин Федор Васильевич (см. также Karjavine Th.) 228–245  
 Карл I, ландграф Гессен-Кассельский 217  
 Карп С.Я. (см. также Карп S.Я.) 11, 162, 177, 248  
 Карпова Е.В. 306–310  
 Карпова И. 229  
 Карто де ла Виллат Франсуа 271  
 Кауман Яган Георг 222  
 Кауфман Анжелика (Ангелика) Мария Анна Катарина (см. также Kauffmann A.) 10, 156, 192  
 Кафка Ф. 269, 282  
 Квадаль Мартин Фердинанд 163  
 Квинт Ицилиус см. Гишар К.Г.  
 Квинтин, коллекционер (см. также Quintin) 25  
 Кевенгюллер Иоганн Йозеф 204  
 Кейлюс Клод Филипп 122, 125, 128, 130  
 Кёне Б. фон 51  
 Кивен Э. 24  
 Кирбсом (Киршбаум) Яган 219, 220  
 Киршер Атанасиус (см. также Kircher A.) 147  
 Клаубер Игнац Себастьян (см. также Klauber I.S.) 95, 187  
 Клаудий Христофор 150  
 Клеман Никола (см. также Clément N.) 240  
 Клериссо Шарль Луи (см. также Clérisseau Ch.-L.) 125  
 Клингенштайн Г. (см. также Klingenstein G.) 297, 298, 299, 304  
 Клиндер Федор (Максим?) Иванович 186  
 Клос Петер Гендрих 222  
 Кобеко Д.Ф. 154, 157, 159, 162, 163, 166, 174, 182, 186–188  
 Кобенцль Карл (см. также Cobenzl Ch.) 12, 121  
 Кобенцль Людвиг (см. также Cobenzl L.) 202  
 Когари Иоганн Непомук 204  
 Козловский И.П. 285, 287, 292  
 Козловский Михаил Иванович 306, 307, 308, 309  
 Кондорсе Мари Жан Никола Карита 283  
 Конинок Саломон 51  
 Конинок Филип (см. также Koninck F.) 177, 180  
 Конка Себастьяно 15  
 Копелев Д. 229  
 Копреева Т.Н. 279  
 Корви Доменико 192  
 Корнель Пьер 212, 267  
 Королев С.В. 229, 236  
 Корреджо (Аллегри Антонио) (см. также Corregge) 18, 34, 40, 125, 165–168, 179, 180, 188  
 Корсаков Алексей Иванович 309  
 Кортон Пьетро да (см. также Cortona P. da) 15, 34, 41  
 Корт Корнелиус 31  
 Космолинская Г.А. (см. также Kosmolinskaia G.A.) 228, 229  
 Коу Р.Н. (см. также Coe R.-N.) 274  
 Коусман Иоганн 224  
 Кошен Шарль Никола 55  
 Краусс В. (см. также Krauss W.) 264, 265, 267–283  
 Крейцингер Йозеф 171  
 Кристиан IV, пфальцграф Цвайбрюккенский 62  
 Кроль А.Е. 9  
 Кросс Э.Г. 177  
 Крузиус Карл Лебрехт 61  
 Крутикова М.В. (см. также Kroutikova M.V.) 262  
 Крутхофер Франц 209  
 Крымов Никита Иванович 309  
 Куантеро Франсуа (см. также Cointeraux F.) 150  
 Кузнецова И.А. 5, 9, 10, 11  
 Кук Томас, лорд Лавелл, граф Лестер 15  
 Кулакова Л.И. 127  
 Кулинский А.Н. 226  
 Куракин Александр Борисович 165, 184, 185  
 Куракин Алексей Борисович 165, 185  
 Куракин Степан Борисович 185  
 Куракина Наталия Ивановна 162  
 Куртейль Никола де 163  
 Курцвелли И. (см. также Kurzwelly J.) 154, 167  
 Курциус Э.Р. 268  
 Кушелев Григорий (см. также Kouchelev G.) 152  
 Кэн Ж. (см. также Cain J.) 246  
 Кюблер-старший, Вернер (см. также Kübler W.) 109  
 Кюгельхен Герард Франц фон 163  
 Лабзин А. 124  
 Лабиа Мария 44

- Лавесьер С. 10  
 Лазарев В.Н. 8  
 Лакомб де Презель О. 126  
 Ламберт Элизабет 161  
 Лампи Иоганн Батист 162, 163, 308  
 Ланкре Никола 32, 34, 51  
 Лаппо-Данилевский К.Ю. (см. также Lappo-Danilevski K.Yu.) 123, 142  
 Ларионов А. (см. также Larionov A.) 108  
 Ласте Натале делла (см. также Laste N. della) 18  
 Лафонтен Жан де 130  
 Лебедев А.В. 196  
 Лебрен Шарль 18, 34, 123, 130  
 Левинсон Н.Р. 291  
 Левинсон-Лессинг В.Ф. 8, 39, 157  
 Левитт М. 295  
 Левицкий Дмитрий Григорьевич 162  
 Лево, торговец 61  
 Легг Уильям, граф Дартмут 15  
 Легро Пьер 18, 19  
 Лейбниц Готфрид Вильгельм 292  
 Лелли Э. 190  
 Лемарье, библиофил 243  
 Лендорф Эрнст Агасферус Генрих граф фон 49  
 Леннокс Чарльз, герцог Ричмонд 17  
 Леопольд II, герцог Тосканский, эрцгерцог Австрийский 159  
 Леопольд II, император Священной Римской империи 297  
 Лересс Герард де (см. также Lairesse G. de.) 124  
 Лессинг Готхольд Эфраим 124, 206, 302  
 Лесюэр Блез Никола 196, 197  
 Либман М.Я. 9  
 Лид Юнас 182, 185  
 Линней Карл (см. также Linnaeus C.) 120  
 Липгарт Э.К. 8  
 Лисс Иоганн ван дер 55  
 Лихтен Иоганн 237  
 Лихтенштейн Е.С. 278  
 Локателли Андреа 15  
 Локк Джон 292  
 Ломоносов Михаил Васильевич 286, 295  
 Лопе де Вега (Вега Карпио, Лопе Феликс) 267  
 Лопухин А. 124  
 Лорка Ф.Г. 283  
 Лоррен Клод 168, 177, 180  
 Лотман Ю.М. 309  
 Лоттес Г. 24  
 Луи Шарль, дофин 183  
 Лукач Г. 267  
 Луппов С.П. 229, 285, 286  
 Лызлов А.И. 238  
 Львов Николай Александрович 141, 142, 146–151, 157  
 Львов Ф.П. 147  
 Львова Е.Н. 147  
 Люблинская А.Д. 247, 265, 271  
 Люблинский В.С. (см. также Lublinsky V.S.) 246–252, 257, 259, 264–267, 269–273, 275–283  
 Люблинский П.И. 248, 251  
 Любс, барон 217, 218  
 Людовик XV, король Франции 242  
 Мавродин В.В. 214  
 Мадер М. (см. также Mader M.) 299  
 Мазарини Джулио 45, 240  
 Майер Г. (см. также Mayer H.) 268, 269  
 Макаров В. 162, 182, 186, 187  
 Максим Исповедник 239  
 Максимилиан, эрцгерцог 202  
 Макферсон Джеймс 124  
 Малиновский К.В. 116  
 Мальтавелли (Матавелли) Бартоломео 21, 22  
 Мальзерб Кретьен Гийом Ламуаньон де (см. также Malesherbes Ch.-G.) 280, 282  
 Маратта Карло 31, 32  
 Мариетт Пьер Жан (см. также Mariette P.-J.) 125, 130  
 Марино Джамбаттиста 267  
 Мария Аделаида Клотильда Французская, королева Сардинии 160, 183  
 Мария Антуанетта, королева Франции 161, 183, 184, 186, 209  
 Мария Павловна, великая княжна 162, 187  
 Мария Тереза, дофина 183  
 Мария Терезия, императрица Священной Римской империи (см. также Maria Theresa) 121, 201, 297, 300  
 Мария Федоровна, великая княгиня (императрица, графиня Северная) 163, 187, 201, 202, 209  
 Маркионни Карло 16  
 Марков В. (см. также Markov W.) 276  
 Маркова В.Э. (см. также Markova V.E.) 47  
 Маркс К. 267  
 Маркушевич А.И. 230  
 Марон Антон фон 192  
 Марселис П. 214, 292  
 Мартос Иван Петрович 307–309



- Мартынов И.М. (см. также Martinoff J.M.) 232, 234  
 Маруцци Пано 21  
 Марченко Н.А. 309  
 Массена Андре 167  
 Маттеи Христиан Фридрих 234  
 Маттеис Паоло 47, 48  
 Маффеи Адрианна 301  
 Маффеи Карло Алессандро 301  
 Маццони Алессандро 21, 22  
 Медведев Сильвестр 294  
 Медведкова О. (см. также Medvedkova O.) 12, 151  
 Мейер Вильгельм Христиан 309  
 Мейль Иоганн Вильгельм (см. также Meil J.W.) 26  
 Мелье Жан 275, 283  
 Менгс Антон Рафаэль (см. также Mengs A.R.) 44–45, 122, 124, 128, 156, 157, 159, 162, 168, 169, 171, 172, 174, 179, 181, 188  
 Меншиков Александр Данилович 290  
 Мерзляков А. 124  
 Мерк Иоганн Георг 57  
 Мерк Петр 223  
 Мерсье Луи Себастьян 241  
 Метастазіо Пьетро 209  
 Метра Луи Франсуа 28  
 Метсю Габриэль 171  
 Мид Саймон 184  
 Микеланджело Буонаротти (см. также Michel-Ange) 17–20, 22, 156, 170  
 Микетти Никола 14  
 Минелли 44  
 Миних Эрнст фон (см. также Münnich E. von) 42, 221  
 Миньо Ж. (см. также Mignot G.) 270, 271  
 Мирис Виллем ван 51, 55  
 Мирис Франц ван 156, 170  
 Митуар Бенуа Шарль 163  
 Мозговая Е.Б. 123  
 Мональди Карло 19  
 Монно Пьетро Стефано 19  
 Монтескье Шарль Луи 302  
 Монье Жан Лоран 163  
 Морген Р. (см. также Morghen R.) 187  
 Морелли Эгъен Габриэль (см. также Morelly E.-G.) 271, 274, 283  
 Морескальки Фердинандо 168, 186  
 Морне Д. 270  
 Мосманн Николаус 169  
 Моцарт Вольфганг Амадей (см. также Mozart W.A.) 204, 205, 207, 210, 211, 300  
 Муравьев Михаил Никитич 127  
 Муравьев Н. 124  
 Мушерон Фредерик де 51  
 Мюллер А.П. 7, 154, 160–162  
 Мюррей Кэтрин, графиня Данмор 184  
 Нарышкин Дмитрий Львович 185  
 Нарышкина (Ладомирская), Варвара Николаевна 187  
 Нарышкины, сестры 165  
 Невиль, семейство 45  
 Нееф Питер, старший 55, 56  
 Некрасов А.И. (см. также Nekrasov A.I.) 150  
 Нелединский-Мелецкий Ю. 124  
 Немилова И.С. (см. также Nemilova I. S.) 9, 11  
 Нетшер Каспар 156  
 Неффорж Жан Франсуа (см. также Neufforge J.-F.) 12, 151, 152  
 Никодим, монах 240  
 Николаев Н.И. 229, 244  
 Николай Генрих Людвиг (Андрей Львович) 163, 164, 203  
 Николай Фридрих (см. также Nicolai F.) 25, 26, 57, 58, 207, 211  
 Никулин Н.Н. (см. также Nikulin N.N.) 8–10  
 Новиков Николай Иванович 126, 236, 238  
 Новоселов В.Р. (см. также Novosselov V.R.) 214  
 Ноллекенс Джозеф (см. также Nollekens J.) 17, 20  
 Нортумбеленд герцог (см. Перси Хью)  
 Одоевский Н.И. 295  
 Одуэн П. (см. также Audouin P.) 187  
 О कोरोков В. 124, 125  
 Олсуфьев Д.А. 166  
 Ольделанд Ганс 292  
 Омон Анри (см. также Omont H.) 231, 233, 240  
 Орлеанский Луи, герцог (см. также Orléans, Louis duc d') 55  
 Орлов Григорий Григорьевич 50  
 Орсини-Розенберг Франц Ксавер Вольф 203–205, 207, 208, 212  
 Ортега-и-Гассет Х. 267  
 Осипов Н. 124  
 Павел I Петрович, император (великий князь, граф Северный) (см. также Paul I) 22, 162, 163, 187, 201, 209, 243  
 Паизиелло Джованни 212  
 Паламедес-Стевартс Паламедес 58

- Панин Никита Иванович 187  
 Панини Ч. 304  
 Паоли Паскуале 187  
 Паскаль Блез 293  
 Паскаль Жан Марк 27  
 Патер Жан Батист 32  
 Пекарский П.П. 285  
 Пенчко Н.А. 231  
 Перро К. 236  
 Перси Хью 15  
 Перфильева Л.А. (см. также Perfilieva L.) 134  
 Перцович Ю.С.  
 Петр I Алексеевич, император 14, 215, 216, 218–221, 230–232, 285, 286, 290, 293, 294  
 Петров А. 138  
 Петров П.Н. 164  
 Петрова М.А. 213, 297, 305  
 Петрухинцев Н.Н. 221  
 Пигаль Жан Батист (см. также Pigalle J.B.) 125, 238  
 Пий VII, папа 167, 181, 185  
 Пикассо Пабло (см. также Picasso P.) 282  
 Пикон Гаэтан 246  
 Пиль Роже де (см. также Piles R. de) 123, 128, 130  
 Пиранези Джованни Баттиста 21, 122, 194  
 Писарев Александр Александрович 122  
 Питтони Пьетро Антонио (см. также Pittoni P.A.) 301  
 Плавинская Н.Ю. 39  
 Платон, митрополит 187  
 Платцер Йозеф 209  
 Победимова Г.А. (см. также Pobedimova G.A.) 96  
 Подстаницкая Т. 184  
 Подстаницкий С. 184  
 Подшивалов Василий Сергеевич 124  
 Пожарова М.А. (см. также Pozharova M.A.) 12, 122, 293  
 Поззи Пьетро Паоло (см. также Posi P.P.) 19–21  
 Поленбург Корнелиус (см. также Poelenbourg C.) 177, 180  
 Полонская И.М. 228, 229, 235–237, 243, 244  
 Полоцкий Симеон 232  
 Помо Р. 246  
 Помье Ж. (см. также Pommier J.) 246, 250, 271–273  
 Поршнев Б.Ф. 271, 272, 275, 283  
 Поспелов Г.Г. 171  
 Потемкин-Таврический Григорий Александрович 308  
 Прахов А.В. 6, 7  
 Прач Иван 146  
 Приматиччо Франческо 13  
 Приокка Клементе Дамиано 183  
 Причетников Василий Петрович 164  
 Прокаччини Джулио Чезаре 34  
 Пруст Ж. (см. также Proust J.) 246, 250–252, 257, 259, 272  
 Пульман Иоганн Готлиб 30  
 Пунин Н.Н. 6  
 Пуссен Гаспар (см. также Poussin G.) 177, 180  
 Пуссен Никола (см. также Poussin N.) 18, 57, 177, 180, 198  
 Пушкин Александр Сергеевич 11, 273  
 Пэн Антуан (см. также Pesne A.) 29, 32, 48, 49, 51, 57  
 Пюже Пьер 125  
 Рабинович В.И. 228, 229  
 Раве П.О. (см. также Rave P.O.) 25  
 Радищев Александр Николаевич 157, 170, 188, 229  
 Радзивилл, княгиня 187  
 Разумовский Алексей Кириллович 185  
 Разумовский Петр Кириллович 187  
 Рак В.Д. 124, 125  
 Рамбур Шарлотта 241  
 Рамос-и-Альбертос Ф. 172, 192  
 Рапопорт В. 191  
 Расин Жан 209, 212  
 Рафаэль (Рафаэлло Санти) (см. также Raphaël) 15, 18, 34, 35, 40, 41, 43, 127, 156, 160, 161, 168, 170, 177, 179, 188  
 Рашетт Жан Доминик 306, 307, 309  
 Реймерс Генрих 193  
 Рейс Генрих IX фон 62  
 Рейс коллекционер (см. также Reuss) 25  
 Рейсер С.А. 251  
 Рейфенштейн Иоганн Фридрих (см. также Reiffenstein J.F.) 21, 42, 156, 157, 159, 160, 162, 187  
 Рекено Винченцо (см. также Requeno V.) 159  
 Рембрандт Харменс ван Рейн (см. также Rembrandt H.van Rijn) 32, 41, 51, 55, 58–60, 180  
 Реми Пьер (см. также Rémy P.) 45  
 Рени Гвидо (см. также Reni G.) 34, 43, 177, 180  
 Реньо Никола Франсуа 198  
 Рео Л. (см. также Réau L.) 10

- Рёттген С. (см. также Roettgen S.) 157  
 Риветт Ж. 260  
 Ривьер Огюст Луи 164  
 Ридель Иоганн Антон 47  
 Ридигер Христиан 150  
 Риф Вальтер Герман 286  
 Риччи Себастьяно (см. также Ricci S.) 62  
 Робер Юбер (Гюбер) 6, 7, 10, 192  
 Ровинский Д.А. 161, 164, 182, 186–188  
 Роде Андрей 292  
 Роде Христиан Бернгард 27  
 Роза Михаэль 34  
 Роза Сальватор (см. также Rosa S.) 61, 168, 181  
 Розенбер П. (см. также Rosenberg P.) 10, 198, 199  
 Рокко Михаэль (см. также Rocco M.) 62  
 Романо Джулио 42, 43  
 Ромни Джордж 17  
 Роос Иозеф 32, 56  
 Росси Мариано (Руссо Мари Антонио) 192  
 Ростворовский Э. 280  
 Ростопчин Ф.В. 161, 163  
 Ротенхаммер Иоганн 34  
 Рубенс Питер Пауль (см. также Rubens P.P.) 32, 34–36, 41, 43, 49  
 Руднева Л.Ю. 160, 165, 166, 175  
 Румянцев-Задунайский Петр Александрович 307  
 Руссо Жан Жак (см. также Rousseau J.-J.) 271, 300, 302  
 Рутенбург В.И. 247, 265  
 Рычаловский Е.Е. 24, 63
- Савельева Е.А. 285–295  
 Савин А. 124  
 Савин Н. 124  
 Савинская Л.Ю. (см. также Savinskaya L.Yu.) 12, 153  
 Савченко А.А. 185  
 Савченко О.В. 185  
 Сальери Антонио 202  
 Сансовино Якопо 16, 22  
 Сантини Гаспаре 161, 162  
 Сарто Андреа дель 26  
 Сагановский Арсений 235  
 Сают М.К. 10  
 Сваневелт Херман (см. также Swanevelt H.) 180  
 Светлов Л.Б. 228  
 Секиотов Б. 295  
 Сенибьер (Сенебье) Жан (см. также Senebier J.) 231
- Сен-Пьер Шарль Ирине Капель де 292  
 Сезар, секретарь 57  
 Сезнек Жан 246  
 Седацци Луиджи (см. также Sedazzi L.) 193  
 Селерс Герард 59  
 Семенко И.М. 122  
 Сен Клер мадам 183  
 Сервантес Сааведра Мигель де 283, 287  
 Сервет Мигель (см. также Servet M.) 301  
 Сидоров А.А. 229, 247, 265  
 Симеон Новый Богослов 239  
 Скворцов А. 124  
 Скидоне Бартоломео (см. также Schidone B.) 41, 177  
 Скоробогатов А.В. 209  
 Славенецкий Епифаний 235  
 Смирнов И.И. 214  
 Смирнов Яков Иванович (см. также Smirnov Y.I.) 177  
 Смит Адам 302  
 Смит Джон Томас 20  
 Солимена Франческо 34  
 Слоот Е. 295  
 Сольмс-Зонневальде Виктор Фридрих фон 49  
 Сомов А.И. 8  
 Сопиков В.С. 244  
 Софья Алексеевна, царевна (см. также Sophie Alexievna) 232  
 Спальдинг Иоганн Иоахим (см. также Spalding J.J.) 301  
 Станислав Август, король 174  
 Станиславский Кирилл Сергеевич 241  
 Старцев Ф.В. 228  
 Стерлинг Ш. (см. также Sterling C.) 198  
 Стермер Герман 222  
 Столпянский П. 137  
 Стораче Анна 212  
 Строганов Александр (см. также Stroganov A.) 95, 128, 164  
 Строгановы, семейство 307  
 Сумароков Александр Петрович 295  
 Шалкен Готфрид (см. также Schalcken G.) 177, 180  
 Схам Ян 214  
 Съедина Дж. 228, 235  
 Сюар Жан Батист (см. также Suard J.-B.) 124, 125
- Тарле Е.В. 265, 266  
 Тассер Жан Пьер Антуан 27  
 Тези Мауро (см. также Tesi M.) 194, 196  
 Терборх Герард 171

- Тессин Никодемус 14  
 Тиме У. 154  
 Тициан Вечеллио (см. также Titien) 15, 31, 34, 35, 41, 168, 174, 177, 180, 188, 193  
 Тома де Томон Жан Франсуа 7, 165, 164  
 Тончи Сальваторе 156, 163, 187  
 Торелли Ф. 190  
 Торлониа Джованни 20  
 Тотлебен Готтлоб Курт Генрих 32  
 Трампус А. (см. также Trampus A.) 297, 299  
 Тревизани Франческо (см. также Trevisani F.) 15, 43  
 Трибле, надворный советник 57  
 Трубников А.А. 5–7, 10  
 Тульп Николас 293  
 Тургенев Александр Иванович 232, 233  
 Тучков Александр Алексеевич 176, 185  
 Тьдман Л.В. 149  
 Тьеполо Джованни Баттиста (см. также Tiepolo G.V.) 62, 192, 193  
 Тюрго Анн Робер Жак (см. также Turgot A.R.J.) 280, 281, 283  
 Тюрина Г.А. 234
- Уваров Сергей Семенович 130  
 Уилсон А. (см. также Wilson A.) 248, 249  
 Уилтон Джозеф (см. также Wilton J.) 17  
 Унанянц Н.Т. 9, 191  
 Унтербергер Кристоф 160  
 Урлауб Георг Карл 171  
 Успенский Б.А. 309  
 Уорнклифф, герцог (см. также Warncliffe) 183
- Фабер Е.** (см. также Faber E.) 297, 299  
 Фабер Иоганн Генрих 210  
 Фабр Ж. (см. также Fabre J.) 246  
 Фаброни Тереза 184  
 Фаброни, художник 159  
 Фарсетти Антон Франческо 22  
 Фарсетти Филиппо (см. также Farsetti F.) 17–22  
 Фасиус Г.С. 161  
 Фасиус Дж.Г. 161  
 Фаттингер Э. 304  
 Фельц Гийом Антуан Франсуа (см. также Felz G.A.F.) 301  
 Фердинанд II, герцог Тосканский 293  
 Фердинанд Фридрих Август, принц Вюртембергский 202  
 Ферри Чирро 31, 32  
 Фёрстер К.Ф. 29  
 Фидий 127
- Филлипс К. 12, 120  
 Финкенштейн Фридрих Людвиг 37  
 Фиориоло Иоганн Доминик (см. также Fiorillo J.D.) 159  
 Фишер К. 291  
 Флит Й. 57  
 Флорис Франц 35  
 Фоккеродт Иоганн Готхольд 220  
 Фонвизин Дмитрий Иванович 8, 155  
 Фонкич Б.Л. 234  
 Фонтенель Бернар ле Бувье 238, 282  
 Фонтон, коллекционер 51  
 Фор Э. (см. также Faure E.) 280, 281  
 Фосс Шарль де ла 32  
 Фосслер К. 267, 268  
 Фрагонар Жан Оноре (см. также Fragonard J.-H.) 198, 199  
 Франк К. (см. также Frank C.) 12, 24, 156  
 Франклин Бенжамен (см. также Franklin B.) 120, 21  
 Франц, эрцгерцог 202  
 Франц II, 297  
 Франциск I, король Франции 13  
 Фридриц, мастер 225  
 Фридрих I, король Пруссии 45  
 Фридрих II, король Пруссии (см. также Frédéric II) 12, 19, 28–30, 32, 33, 36, 37, 43, 45, 46, 49–51, 58, 301  
 Фридрих Август III, курфюрст Саксонский 30, 46  
 Фридрих Вильгельм, король Пруссии 219  
 Фриш Иоганн Кристоф 26  
 Фукс, подполковник 222  
 Фурины Франческо 193  
 Фюссли Иоханн Каспар (см. также Füssli J.C.) 121  
 Фюссли Генри 121
- Хайнекен Карл Генрих (см. также Heinesken K.H.) 29, 30, 45–47, 59  
 Хаккерт Якоб Филипп 5, 9, 10, 156, 157, 192  
 Хальс Франс 41  
 Харрих А. 304  
 Хатчесон Френсис 292  
 Хеббель коллекционер 184  
 Хеншель-Симон Э. (см. также Henschel-Simon E.) 35  
 Хёйсум Ян ван 43  
 Хиршель Адам (см. также Hirschel A.) 301  
 Ходовецкий Николаус Даниэль (см. также Chodowiecki N.D.) 26, 51  
 Хольцхекер (Хольцэккер), Иоганн Георг 57  
 Хонтхорст Геррит ван 56, 57

- Храповицкий Александр Васильевич 160  
Хрисанф, патриарх 240
- Цизенис** Иоганн Георг 171  
Циммерман Г. (см. также Zimmermann H.) 27  
Цинцендорф Карл (см. также Zinzendorf K.) 297–305  
Цицианов Е. 124
- Челлини** Бенвенуто 13  
Челлини Джованни 13  
Черепнин Л.В. 233, 235, 237, 239  
Черников А.М. (см. также Tchernikov A.M.) 262  
Чернышов Александр 219  
Чиги Гризи делла Пие 183  
Чиги Сигизмондо 156, 183  
Чиньяни Карло 43  
Чиприани Джованни Баттиста 17
- Шаберх** Яган 222  
Шакловитый Федор Леонтьевич 291  
Шарден Жан Батист Симеон (см. также Chardin J.B.S.) 8, 199  
Шарнова Е.Б. (см. также Sharnova E.B.) 5, 12, 24, 190, 198, 306, 310  
Шастель Андре 246  
Шварценберг Йозеф Адам 205  
Шевченко В.Г. 125  
Шеель Кристиан Генрих 57  
Шеналь В. (см. также Chenal V.) 11, 95  
Шёнемарк Георг Фридрих Вильгельм фон 57  
Шёпфлин Йохан Даниэль (см. также Schöpflin J.D.) 120  
Шереметев Николай Петрович 166  
Шереметева Прасковья Ивановна 166, 188  
Шидер М. 199  
Шиклеры, семейство 27  
Шинар Жозеф 309  
Шмидт Георг Фридрих (см. также Schmidt G.F.) 25, 26  
Шмидт Д.А. 8  
Шмидт Мартин Иоганн 154  
Шмидт О.Э. (см. также Schmidt O.E.) 29, 46  
Шнор И.К. 127, 141, 148–150, 236, 237  
Шпикер, коллекционер (см. также Spicker) 25  
Шрёдер Фридрих Людвиг 211, 212  
Шгаль, коллекционер (см. также Stahl) 25  
Штейн Иоганн Готтлиб (см. также Stein J.G.) 24–27, 59, 61–63
- Штелин Якоб 116  
Штенглин Даниэль (см. также Stenglin D.) 61  
Штернбергер Д. 268  
Штрейт Сигизмунд 27  
Шубин Федор Иванович 308, 309  
Шувалов Иван Иванович (см. также Shuvalov I.I.) 21, 22, 130, 157, 197, 231, 242, 243  
Шульце Фридрих Мартин 27, 57  
Шульце-Бойзен Х. 268  
Шутц К. 204
- Щербачева** М.И. 8
- Эгрмонт Чарлз Уиндем, граф 15  
Эймбке Иоганн Георг (см. также Eimbke J.G.) 24–27, 49, 52–56, 58, 59, 61–63  
Эйхель Август Фридрих 57, 58  
Эк Яков 225  
Эккард Г. (см. также Eckardt G.) 35  
Экхоут Гербрант ван ден 55  
Энгель Иоганн Якоб 210  
Энгель Кристиан Кристоф 57, 58  
Эон де Бомон Шарль 187  
Эра Джованни Баттиста дель 160  
Эрберфельд фон, прусский резидент, 61  
Эрлах Иероним фон (см. также Erlach J. von) 48, 49  
Эрнст С.Р. 7  
Эстергази Николай 155, 161, 183  
Эстергази Мария Жозефина Герменгильда Лихтенштейнская 172  
Эстеррайх Матиас (см. также Oesterreich M.) 29–31, 43, 44, 46, 47, 49, 53–55, 58, 61  
Эфраим Файтель Хайне 27, 58  
Эфраим Бенъямин Файтель 57–59  
Эфрос А.М. 6
- Юдина** М.В. 283  
Юркин И.М. 285, 290  
Юсупов Николай Борисович (см. также Iusupov N.B.) 7, 8, 157, 159, 160, 182–184, 187, 191–196  
Юсупова З.И. 182, 187  
Юсуповы, семейство 6, 7, 157, 160, 187, 191
- Яворский** Стефан 285, 286  
Ясперс К. 268
- Aberly Johann Ludwig 110  
Audouin P. (см. также Одуэн П.) 187

- Aillaud J.-P. 78  
 Albani Francesco 66, 91  
 Alembert Jean le Rond d' (см. также Д'Аламбер Ж. ле Рон) 135, 258, 260, 261  
 Alexandre I<sup>er</sup>, empereur 68, 76, 80, 83, 84  
 Alexeev M.P. (см. также Алексеев М.П.) 262  
 Allori Alessandro 78  
 Altorfer Albert 110  
 Amman Jost 108, 110  
 Anacréon (см. также Анакреон) 141, 142  
 Ananoff A. (см. также Ананофф А.) 199  
 Andreae Johann Gerhard 114  
 Androsov S.O. (см. также Андросов С.О.) 23  
 Anna Ivanovna, impératrice (см. также Анна Иоанновна) 227  
 Argenson Marc Antoine René Voyer de Palmy d' (см. также Аржансон М.А.Р. Вуайе де Пальми д') 242  
 Armstrong J.I. 25  
 Arnaud François (см. также Арно Ф.) 124  
 Arndt E.M. (см. также Арндт Э.М.) 274  
 Asper H. 108  
 Astrua P. 160  
 Atwater V.L. 76  
 Aurivillius Samuel 102
- Baer W. 28  
 Bailey William 115  
 Bajenov Basil (Vassili Ivanovitch) (см. также Баженов В.И.) 136  
 Banks Joseph 97, 119  
 Barbot de la Bruière Jean-Louis (см. также Барбо де ла Брюйер Ж.Л.) 230, 243  
 Barck K. 268  
 Barde Paul 230  
 Barocci Federico (см. также Бакож, Бароччи Ф.) 178  
 Barthélémy abbé 135  
 Basan Pierre-François 68, 70, 88, 91  
 Basoli Antonio 194  
 Bassville Nicolas Jean Hugon (см. также Басвилль Н.Ж.) 230  
 Batiushkov Konstantin Nikolaevitch (см. также Батюшков К.Н.) 131  
 Baudouin, comte de 76  
 Baumgärtel B. 156  
 Bause Johann Friedrich 88  
 Beaumont Pierre-François 87, 88, 90, 94  
 Becker F. 29  
 Beer A. 202  
 Beer G.R. de 96, 99, 100, 102, 117, 118
- Beherman Th. 71  
 Bénézit E. (см. также Бенези Э.) 154, 181, 186–188  
 Berchem (Berghem) Nicolaes 65, 76, 88, 91  
 Berettoni Nicola (см. также Береттони Н.) 62  
 Bernoulli Johann 42, 100  
 Berthault, graveur 142  
 Biagi Maino D. (см. также Бьяджи Майно Д.) 190, 193, 195, 196  
 Birch Thomas 101  
 Birnstiel F.W. 49, 53, 54, 61  
 Blanc Ch. 45  
 Bloch E. (см. также Блох Э.) 268  
 Blondel Jacques-François 136, 139, 140, 142  
 Bodi L. (см. также Боди Л.) 201  
 Boerlin-Brodbeck Y. 108  
 Bonaparte Lucien 66  
 Bonnemaïson Féreol de 87  
 Bortnikov Piotr 149  
 Both Jan (см. также Бот Я.) 76, 179  
 Boucher François (см. также Буше Ф.) 6  
 Boudot Jean (см. также Будо Ж.) 236, 237  
 Boulton Matthew 115, 118  
 Bourdieu P. (см. также Бурдьё П.) 212  
 Bourdon Sébastien 84  
 Bourquin W. 98, 112  
 Bouvier Abraham 68  
 Boydell, frères 81  
 Boydell John 81  
 Bradley James (см. также Брэдли Д.) 96  
 Braham A. 136  
 Braque Georges 151  
 Breenbergh Bartholomeus (см. также Бренберг Б.) 177, 179  
 Breitkopf B.C. 88  
 Brettingham Matthew (см. также Бреттингем М.) 14, 20, 22, 23  
 Breunlich M. (см. также Бройнлих М.) 299  
 Briasson Jean-Claude 132  
 Brinsley F. 181  
 Bronzino (Cosimo, Agnolo di), 75  
 Brühl Heinrich von (см. также Брюль Г. фон) 30, 81  
 Brydone Patrick (см. также Бридон П.) 124  
 Buache Philippe (см. также Бюаш Ф.) 241  
 Buisson, imprimeur 124, 125  
 Buldet Denis-Charles 135  
 Bulliard P. 135  
 Burette Pierre-Jean (см. также Бюретт П.Ж.) 147  
 Burlington Richard 134  
 Burtin François-Xavier 69

- Busiri Vici A. (см. также Бузири-Вичи А.) 154–156, 167, 170, 174, 182–184, 186  
 Büsching Anton Friedrich (см. также Бюшинг А.Ф.) 27
- Cain J. (см. также Кэн Ж.) 252  
 Calame Alexandre 78  
 Calepino Ambrogio (см. также Калепино А.) 235, 236  
 Callebat L. 146  
 Calvin Jean (см. также Кальвин Ж.) 301  
 Camille de Genève 68, 83  
 Campo M. 132  
 Canova Antonio (см. также Канова А.) 307  
 Caravaggio Michelangelo Merisi da 87  
 Carracci (Caraches) Annibale 69  
 Carracci (Carrache) Augustino 79  
 Castiglione Giovanni di 118  
 Catherine II (Catherine the Great) (см. также Екатерина II) 24, 63, 75, 80, 81, 87, 98, 133, 136, 141, 150, 257, 261  
 Cavascerpi Bartolomeo (см. также Кавачеппи Б.) 20  
 Caylus, comte de 104, 135  
 Cazort M. (см. также Казорт М.) 190, 194  
 Champagne Philippe de 65, 70, 72  
 Chardin Jean Baptiste Simeon (см. также Шарден Ж.Б.С.) 81, 199  
 Charles de Lorraine 98, 104, 105, 112  
 Charles Theodore Elector Palatin 114, 116  
 Chenal V. (см. также Шеналь В.) 64  
 Chéreau Jacques-François 142  
 Chodowiecki Nikolaus Daniel (см. также Ходовецкий Н.Д.) 26, 51  
 Choiseul François-Etienne de Stainville, duc de 68, 76, 81, 86–88, 91  
 Clark W. 119  
 Clément Nicolas (см. также Клеман Н.) 240  
 Clérissseau Charles-Louis (см. также Клериссо Ш.Л.) 133, 136  
 Cobenzl Charles (Johann Carl Philipp) (см. также Кобенцль К.) 98, 99, 104–106, 108, 112–116, 119  
 Cobenzl Ludwig (см. также Кобенцль Л.) 202  
 Cochin Charles-Nicolas 77  
 Coe R.-N. (см. также Коу Р.Н.) 274  
 Cointeraux François (см. также Куантеро Ф.) 150  
 Collinson Peter 103  
 Confino M. 133, 149  
 Corrège (Allegrì Antonio) (см. также Корреджо) 178, 179  
 Cortona Pietro da (см. также Кортон П. да) 18, 47, 81  
 Couché J. 77  
 Coypel Antoine 46  
 Croll G. 205, 209  
 Cronström Daniel 133  
 Crosnier J. 85  
 Crozat Pierre 70, 76, 81  
 Croze-Magnan Simon-Célestin 77  
 Cruikshank Jonathan 96  
 Curts Witwe J.J. 27  
 Cuyp Aelbert 65  
 Dacier E. 86  
 Dacier, mme 142  
 Dalton Richard (см. также Далтон Р.) 191  
 Danesi Squarzina S. 87  
 Daston L. 119  
 David l'ainé Michel-Antoine 135  
 David François-Anne 78,  
 David Jacques-Louis 81  
 Decker Georges Jacques 43  
 Delafosse Jean-Charles 142, 151  
 Delandine A.-E. 124  
 Delaroche N. 76  
 Delatour L.-F. 125  
 Delon M. 262  
 Demidov Alexander (см. также Демидов А.) 96  
 Demidov Grigory (см. также Демидов Г.) 96, 97  
 Demidov Nicolas 189  
 Demidov Pavel (см. также Демидов Павел) 96  
 Demidov (см. также Демидов Петр) 96, 97, 106  
 Demidovs, family 97, 99, 102, 106  
 Demole Jean-Marc 78  
 Derjavine Gavrila Romanovitch (см. также Державин Г.Р.) 131, 136, 147  
 De Roy marchand d'estampes 91  
 Desjoberet L.Ch.F. 116  
 Deutch Niklaus Manuel (см. также Дойтч Н.М.) 110  
 Dézallier d'Argenville A.J. 70  
 Diderot Denis (см. также Дидро Д.) 135, 248–252, 254–258, 260–263  
 Didot l'ainé François-Ambroise 45  
 Didot le jeune Pierre-François 79, 135  
 Dieckmann H. (см. также Дикман Г.) 252, 253, 257, 259, 261  
 Dietrich M. 203  
 Dou Gérard (Dow Gerrit) 91

- Dubois de Saint-Gelais Louis-François (см. также Дюбуа де Сен-Желе Л.Ф.) 44  
 Duck Jacob 81, 84  
 Dufresnoy Charles-Alphonse (см. также Дюфренуа Ш.А.) 127  
 Dulac G. 248  
 Dumont Etienne 86  
 Dupan John 68, 72  
 Durand Laurant 135  
 Dutartre, collection 69  
 Duval François (см. также Дюваль Ф.) 64–75, 77–81, 84–88, 91, 93, 94  
 Duval Frank 86  
 Duval Jacob 66, 69, 70, 72, 84–86, 93  
 Duval Louis 69, 84–86  
 Duval Louis-David 64, 77  
 Duval Philippin 86  
 Duval-Dumont Marie-Louise 77  
 Duval-Töpffer Ninette 78  
 Dürer Albrech 77, 78  
 Dvoichenko-Markova I.V. 228  
 Dyck Anthonis ван (см. также Дейк А. ван) 44, 49, 84, 178
- Eckardt G. (см. также Эккард Г.) 35  
 Edelein-Badie B. 66  
 Efimova E. 140  
 Eimbke Johann Georg (см. также Эймбке И.Г.) 24, 25, 49, 54, 63  
 Elisabeth Петровна (см. также Елизавета Петровна, императрица) 200, 243  
 Emeric-David Toussaint-Bernard 77  
 Engel Samuel 119  
 Erlach Jérôme von (см. также Эрлах И. фон) 49  
 Eynard-Châtelain Suzanne 68
- Faber E. (см. также Фабер Е.) 297  
 Fabre J. (см. также Фабр Ж.) 252, 259, 261  
 Farsetti Filippo (см. также Фарсетти Ф.) 18, 21, 23  
 Faure E. (см. также Фор Э.) 280, 281  
 Felz Guillaume Antoine François (см. также Фельц Г.А.Ф.) 301  
 Ferrière François 85  
 Ferro A. 85  
 Fisher Jane 101  
 Filhol Antoine-Michel 78, 79  
 Fiorillo Johann Dominicus (см. также Фиорилло И.Д.) 159  
 Foster L. 229  
 Fougeroux, trésorier 70  
 Fouquet Pierre 91  
 Förster W. 24
- Fragonard Jean-Honoré (см. также Фрагонар Ж.-О.) 198–200  
 Frank C. (см. также Франк К.) 24, 25, 51, 63  
 Franklin Benjamin (см. также Франклин Б.) 97, 99, 116, 117, 119  
 Frausin P. 18  
 Frédéric II (Friedrich II der Grosse, Frederick II of Prussia) (см. также Фридрих II) 24, 28–30, 33, 35, 43, 51, 63  
 Fredericksen B.B. 25  
 Friedrich Wilhelm III, roi de Prusse (Federico Guilielmo III) 87  
 Füssli Johann Caspar (см. также Фюссли И.К.) 108
- Gaechtgens B. 50  
 Galiani Berardo 133  
 Galiani Ferdinando 257  
 Gallet M. 142  
 Gandolfi Gaetano (см. также Гандольфи Г.) 190, 193, 195, 196, 199, 200  
 Gandolfi Mauro (см. также Гандольфи М.) 200  
 Gandolfi Ubaldo (см. также Гандольфи У.) 196, 198, 199  
 Gascoigne J. 119  
 Gault de Saint-Germain P.-M. 70  
 Georges III, roi de la Grande Bretagne et d'Irlande 118  
 Georgi J.G. 75  
 Gerard François 83  
 Gerard Marguerite (см. также Жерар М.) 199, 200  
 Gerini, marchesi 68  
 Gersaint Edme-François 76  
 Gerson H. (см. также Герсон Х.) 198  
 Gessy (Gessi), Giovanni Francesco 47  
 Giordano Luca (см. также Джордано Л.) 46, 47  
 Giotto di Bondone 69  
 Giustiniani, collection 68, 76, 87  
 Gluck Christoph Willibald (см. также Глюк К.В.) 203, 205  
 Glume Johann Gottlieb (см. также Глуме И.Г.) 26  
 Gokorszoff 86  
 Golinski J. 119  
 Golitsin Nikolai 149  
 Golitsyn Dimitri 75  
 Goldenbaum U. 24  
 Goldgar A. 120  
 Gontcharova Natalia 151  
 Gordon L. (см. также Гордон Л.С.) 274



- Gottsched Johann Christoph (см. также Готшед И.К.) 209
- Gotzkowsky В. (см. также Гоцковский Б.) 28
- Gotzkowsky Johann Ernst (см. также Гоцковский И.Э.) 24, 25, 28–30 32, 33, 36, 38–40, 43, 44, 63, 98
- Goudar Ange 238
- Goyen Jan van (см. также Гойен Я. ван) 179
- Grabit J.S. 124
- Graf D. 45
- Graf Urs 110
- Gratitot Gustave 68
- Greenwood, marchand d'estampes 91
- Grimm Friedrich Melchior (см. также Гримм Ф.М.) 255, 261
- Grimm Samuel Hieronymous 110
- Gros P. 146
- Grosclaude P. (см. также Гроклод П.) 280
- Grossegger E. (см. также Гроссэггер Э.) 213
- Gröll Michel 137
- Gualtieri Luigi 106
- Guattani G.A. 156
- Guercino (Guerchin) (Barbieri Giovan Francesco) (см. также Гверчино) 65, 76, 81
- Guerin H.-L. 126, 135
- Guichard C. 84, 88, 91
- Guillot Jean François Hubert 135
- Guise John 101
- Gutenberg (Guttenberg) Heinrich 91, 92
- Guttenbrunn Ludwig (см. также Гуттенбрунн Л.) 154, 177–179, 182, 189
- Guys Pierre-Augustin (Gui de Marceille) (см. также Ги П.-О.) 243
- Gürtler Nicolas (см. также Гюртлер Н.) 236
- Nadamowsky F. 212**
- Hall I. 133
- Haller Albrecht (см. также Галлер А.) 97, 100, 102, 103
- Haller Gottlieb Emanuel 115
- Hart V. 132
- Haskell F. 14, 44
- Hautecoeur L. 136
- Heathcote Ralf 118
- Heinecken (Heineken) Karl Heinrich (см. также Хайнекен К.Г.) 29, 46, 70, 88
- Heinrich von Preussen (см. также Генрих, принц Прусский) 49–52
- Helvétius Claude-Adrien (см. также Гельвеций К.-А.) 248, 254
- Henning Georg Wilhelm (см. также Геннин В.И.) 226, 227
- Henschel-Simon E. (см. также Хеншель-Симон Э.) 35, 36, 46
- Hernmarck C. 133
- Herzfelde W. 268
- Heyden Jan van der 65
- Hicks P. 132
- Hilberer J.-E. 98, 99, 104, 114, 117
- Hintze O. 28
- Hirschel Adam (см. также Хиршель А.) 301
- Holbein Hans (см. также Гольбейн Г.) 108, 110, 178
- Hollis Thomas 97, 98, 100–102, 115, 116, 118
- Houet Gerard 45
- Howard S. 20
- Huber M. 73, 74
- Huchtenberg Jean van 46
- Hudson D. 103
- Hunter William 103
- Hurley C. 64
- Hutson J.H. 99
- Hyde Minor V. 21
- Ingamells John 101
- Isaac M.-Th. 105
- Iusupov Nikolai Borissovitch (см. также Юсупов Н.Б.) 200
- Jacquemard C. 146**
- Jardin Karel du 65, 69, 88, 91, 92
- Jaroszevski T.S. 133
- Jauss H.-R. 268
- Jay John 118
- Jehle P. 267
- Jenkins Thomas 76
- Jombert Claude-Antoine 132, 142
- Joseph I, empereur du Saint-Empire 116
- Joseph II, empereur du Saint-Empire (см. также Иосиф II) 141, 202, 204, 213
- Jugie S. 87
- Julienne Jean de 76
- Julliot Ph.-F. 91
- Jürgensohn A. 42
- Kagan Yu. 101**
- Kaganovich B.S. (см. также Каганович Б.С.) 284
- Karjavine (Karzavin) Erofei (см. также Каржавин Е.Н.) 230
- Karjavine Théodore (см. также Каржавин Ф.В.) 229–231, 244, 245
- Karp S.Ya. (см. также Карп С.Я.) 262
- Kazakov Matvej Fedorovitch (см. также Казаков М.Ф.) 134, 136, 138
- Kauffmann Angelika (см. также Кауфман А.) 156

- Kenworthy-Browne J. 14, 15, 17, 20, 22  
 Kern Antoine 45  
 Ketelsen T. 25  
 Kircher Athanasius (см. также Киршер А.) 147  
 Klauber Ignaz Sebastian (см. также Клаубер И.С.) 65, 67, 68, 71–75, 85, 87, 88, 94, 187  
 Klingenstein G. (см. также Клингенштайн Г.) 297  
 Klostermann Germain (Hermann) 75–77, 93, 137  
 Knod G. 100  
 Kobell Wilhelm von 88  
 Коска J. 25  
 Köhne B. von 39, 51  
 Koninck Philips (см. также Конинк Ф.) 177, 178  
 Kosenina A. 24  
 Kosmolinskaia G. (см. также Космолинская Г.А.) 245  
 Koucheleff Egor 93  
 Kouchelev Grégoire (см. также Кушелев Г.) 137, 138, 144  
 Kouchelev-Besborodko Alexandre 144  
 Königl H. 203  
 Krauel R. 49  
 Krauss W. (см. также Краусс В.) 264, 267–271, 274, 280, 281, 284  
 Kroutikova M.V. (см. также Крутикова М.В.) 262  
 Kupferberg Florian 83  
 Kurzwelly J. (см. также Курцвелли И.) 154, 159, 161, 164, 167, 182, 186–188  
 Kübler Werner (см. также Кюблер-старший В.) 110  
  
 Labensky Franz Xavier 65, 68, 70, 81, 85  
 Lacombe éditeur 77  
 Lacombe Jacques 124  
 Lacroix Joseph 133  
 La Harpe Jean-François 238  
 Lairesse Gérard de (см. также Лересс Г. де) 76, 124  
 Lalive de Jully Ange Laurent 76  
 Lampi Johann Baptist 67  
 Landon Charles-Paul 66, 67, 87  
 Langlois N. 130, 132, 133  
 La Place Pierre-Simon 145  
 Lappo-Danilevski K. Yu. (см. также Лаппо-Данилевский К.Ю.) 123, 145  
 Largilliere Nicolas de 45  
 Lariонов А. (см. также Ларионов А.) 110  
 Larionov Mikhail 151  
  
 La Roque, chevalier de 76  
 Laste Natale della (см. также Ласте Н. делла) 18  
 Laugier Marc-Antoine 146  
 Laurent, éditeur 230  
 Laurent Pierre 77  
 Laxmann Erik Gustav 262  
 Le Bas Jacques-Philippe 76, 77  
 Le Breton André-François 135  
 Le Brun Charles 79  
 Lebrun Jean Baptiste Pierre 79, 80, 87, 91  
 Ledoux Claude-Nicolas, 136  
 Le Fort François 230  
 Léger C. 83  
 Lehmann G. 46  
 Leigh R.A. 100  
 Le Lorrain Louis-Joseph 135  
 Le Pautre Jean 132, 133  
 Le Prince Jean-Baptiste 145  
 Leribault C. 93  
 Le Roy David 135  
 Lesueur Eustache 65, 77  
 Le Vasseur Jean-Charles 93  
 Levesque Pierre-Charles 79  
 Le Vilain E.A. 79  
 Lewis F.R. 99, 103, 113, 117  
 Lindtmayer Daniel 110  
 Link D. 202  
 Linnæus Carl (см. также Линней К.) 97, 99, 100, 102, 103  
 Locke John 135  
 Logan Jean-Zach. 75  
 Lorangère Quentin de 76  
 Lorenzetti E. 44  
 Lorrain Claude 76, 91, 177, 179  
 Loss Christian Gottlob von 100  
 Lublinsky V.S. (см. также Люблинский В.С.) 249, 250, 259, 263, 267, 273, 278, 284  
 Lucas de Leyde (van Leyden), 77  
 Luckhurst K.W. 103  
 Lucotte J.R. 135  
 Lugt F. 26, 56, 63  
 L'vov Nikolaj (см. также Львов Н.А.) 138, 140–151  
 L'vov Petr 150  
  
 Mader M. (см. также Мадер М.) 299  
 Malesherbes Chrétien-Guillaume Lamoignon de (см. также Мальзерб К.Г.) 280  
 Mann Horace 101  
 Mantegna (Manteigne) Andrea 69  
 Mariette Pierre-Jean (см. также Мариетт П.Ж.) 69, 75, 76, 81, 125, 132  
 Maréchal Pierre-Sylvain 78

- Maria Theresia (Maria Theresa), impératrice du Saint-Empire (см. также Мария Терезия) 98, 106, 299  
 Markov W. (см. также Марков В.) 268  
 Markova V.E. (см. также Маркова В.Э.) 47, 48  
 Marot Daniel 133  
 Marsy François-Marie de (см. также Демарси Ф.-М.) 127  
 Martinoff J.M. (см. также Мартынов И.М.) 232, 234, 235  
 Masquelier L.-J. 77  
 Massé Jean-Baptiste 79  
 Mayer H. (см. также Майер Г.) 268, 269  
 Mazurier, graveur 91  
 McAllister Johnson W. 88, 91  
 McKee G.D. 79  
 Mechel Christian von 76, 77, 88, 202  
 Médicis collection 78  
 Medvedkova O. (см. также Медведкова О.) 132, 141  
 Meffre-ainé Jean Jacques Marie 68  
 Meil Johann Wilhelm (см. также Мейль И.В.) 26  
 Meller S. 182, 183  
 Mengs Anton Raphael (см. также Менгс А.Р.) 124, 157, 169, 178, 179  
 Metsu (Metzu) Gabriel 88, 91  
 Metteucci A.M. 194  
 Meulen Adam van der 79  
 Meusel J.G. 27, 57  
 Meyer H. 87  
 Meyer Rudolph 110  
 Meyer S. 116  
 Michailov, dessinateur 65  
 Michel P. 74, 87  
 Michel-Ange (см. также Микеланджело) 139  
 Mieris Frans van 65, 71, 74, 88, 89  
 Mignot G. (см. также Миньо Ж.) 270  
 Mildenberger H. 45  
 Missirini M. 167  
 Mola Pier Francesco 81  
 Moltke Adam Gottlob 105, 106  
 Monclos B. de 67  
 Mongez Antoine 77  
 Montesquieu Charles Louis de 238  
 Montfaucon Bernard de 78  
 Moore A. 81  
 Moreau-Desproux Pierre-Louis 136  
 Morelly Etienne-Gabriel (см. также Морелли Э.Г.)  
 Morghen R. (см. также Морген Р.) 187  
 Morny, comte de (Charles Auguste Louis Joseph Demorny) 68  
 Mosser M. 136, 142  
 Mozart Wolfgang Amadeus (см. также Моцарт В.А.) 202, 204, 205, 207–210, 212  
 Muller Chrétien, 83, 84  
 Murer Christoph 108, 110  
 Müller Gerhard Friedrich 149  
 Müller M. 25  
 Münnich Ernst von (см. также Миних Э. фон) 42, 43  
 Nabokov V. 140  
 Napoléon I<sup>er</sup> 79  
 Natale M. 64, 70  
 Natter Lorenz 100  
 Naumann M. 268  
 Naville R. 119  
 Neer Aert van der 84  
 Neer Elgon Hendrik van der 81  
 Nekrasov A.I. (см. также Некрасов А.И.) 150  
 Nemilova I.S. (см. также Немилова И.С.) 40  
 Neufforge Jean-François (см. также Неффорж Ж.-Ф.) 132–140, 142–145, 148–151  
 Neufville, frères 38  
 Neverov O. 101  
 Nicolai Friedrich (см. также Николаи Ф.) 25, 27, 57, 58, 211  
 Nikulin N.N. (см. также Никулин Н.Н.) 40, 48  
 Niodot, libraire 150  
 Nipperdey T. 56  
 Noack F. 155  
 Nollekens Joseph (см. также Ноллекенс Дж.) 20  
 North M. 24  
 Novosselov V.R. (см. также Новоселов В.Р.) 226  
 Oesterreich M. (см. также Эстеррайх М.) 29–31, 36, 41, 43–47, 49, 53–56, 58, 59, 61  
 Omont Henri (см. также Омон А.) 231, 233  
 Orléans Louis, duc d' (см. также Орлеанский, Луи, герцог) 44, 69, 81  
 Orlovski Alexandre 78  
 Osbaldeston Richard 101  
 Ostade Adriaen van 65, 68, 76, 91  
 Ott J.H. 229  
 Paillet A. 76  
 Paisiello Giovanni (см. также Паизиелло Дж.) 147  
 Palladio Andrea 134, 141–145

- Palluchini R. 27  
 Palluel-Guillard A. 85  
 Panseron Pierre 142  
 Pasquier Louis 93  
 Patte Pierre 135  
 Payer von Thurn R. 204, 212  
 Paul I<sup>er</sup>, empereur (см. также Павел I) 23, 137, 213  
 Pennant Thomas 97, 102, 103, 114, 118  
 Penny N. 14  
 Perfilieva L. (см. также Перфильева Л.А.) 134  
 Peruzzi Baldassarre 139  
 Pesne Antoine (см. также Пэн А.) 49  
 Peyre Marie-Joseph 136  
 Phillips C. (см. также Филлипс К.) 96  
 Phillips, commissaire-priseur 68  
 Picasso P. (см. также Пикассо П.) 151  
 Picot-Mallet Jean 78  
 Pierre I<sup>er</sup>, empereur (см. также Петр I) 227, 232  
 Pigage Nicolas 77  
 Pigalle Jean-Baptiste (см. также Пигаль Ж.Б.) 306  
 Piles Roger de (см. также Пиль Р. де) 69, 123, 130  
 Piranesi Giovanni Battista 76, 133  
 Pittoni Pietro Antonio (см. также Питтони П.А.) 301  
 Pline le Jeune 141  
 Pobedimova G.A. (см. также Победимова Г.А.) 96, 97, 106  
 Pockock J.C.A.  
 Podolinski M.D. 89  
 Poelenburgh Cornelius (см. также Поленбург К.) 177, 179  
 Poilly Jean-Baptiste de 82  
 Pomian K. 87, 93  
 Pommier J. (см. также Помье Ж.) 249, 260  
 Pope Alexander 118  
 Porter R. 119  
 Posi Pietro Paolo (см. также Пози П.П.) 23  
 Potter Paul 76, 91  
 Pougatchev Emelian 133  
 Pouget Jean Henri Prosper 77  
 Poullain Antoine 70, 91, 92  
 Poulot D. 80  
 Poussin Gaspard (см. также Пуссен Г.) 177, 179  
 Poussin Nicolas (см. также Пуссен Н.) 81–83, 177, 178, 198  
 Pozharova M.A. (см. также Пожарова М.А.) 131  
 Praslin (Choiseul-Praslin), famille 76  
 Prigot A. 80  
 Proust J. (см. также Пруст Ж.) 249, 250, 253, 257, 262, 263  
 Puisieux Jean-Baptiste 142  
 Puisieux le Jeune 142  
 Quarenghi Giacomo 136, 146  
 Quintin, collectionneur (см. также Квинтин) 25  
 Rabreau D. 136  
 Rachel H. 28, 32, 52 54, 57–59  
 Raphaël (Raffaello Sanzio) (см. также Рафаэль) 69, 75, 83, 177, 178  
 Rave P.O. (см. также Раве П.О.) 25  
 Réau L. (см. также Рео Л.) 10  
 Reiffenstein Johann Fredrich (см. также Рейфенштейн И.Ф.) 141  
 Reimers H. 193  
 Reinalter H. 201  
 Rembrandt Harmenszoon van Rijn (см. также Рембрандт Х. ван Рейн.) 24, 51, 65, 67, 75–78, 81, 91, 178  
 Rémy P. (см. также Реми П.) 45, 46, 59, 62, 76, 93, 94  
 Reni Guido (см. также Рени Г.) 46, 47, 65, 70, 71, 177, 178  
 Renouard Antoine-Augustin 70  
 Requeno Vincenzo (см. также Рекено В.) 159  
 Reuss, collectionneur (см. также Рейс) 25  
 Revilliod Léonard 68  
 Rhodes D.E. 118  
 Ricci Sebastiano (см. также Риччи С.) 62  
 Riether A. 110  
 Ringgli Gotthard 110  
 Ripa C. 142  
 Rivier A. 98, 100, 104, 105, 108, 110  
 Robillard-Péronville Louis Nicolas Joseph 77  
 Rollin Charles 78  
 Rocco Michael (см. также Рокко М.) 62  
 Roettgen S. (см. также Рётгген С.) 157, 169  
 Rohrlach P. 27  
 Roland-Michel M. 87  
 Rosa Salvator (см. также Роза С.) 81, 177, 179  
 Rosenberg P. (см. также Розенбер П.) 81, 87, 199  
 Rospini Antonio 137  
 Roth G. 261  
 Rottenhamer Johann 47  
 Rousseau Jean-Jacques (см. также Руссо Ж.Ж.) 97, 98, 100, 114  
 Rovérea Isaak Gamaliel 103

- Rubens Pieter Paul (см. также Рубенс П.П.) 44, 49, 65, 76, 80, 83, 91, 93
- Rubinstein G. 81
- Ruisdael Jacob van 76
- Ryckaert David 65
- Rykwert J. 146
- Saitier Daniel 47
- Salomoni Giovanni Generoso 76
- Samsonova R. 140
- Sanchez P. 159
- Savage S. 102
- Savinskaya L.Yu. (см. также Савинская Л.Ю.) 189
- Schaffer S. 119
- Schalcken Gotfried (см. также Схалкен Г.) 65, 71, 74, 177, 179
- Schepkowski N. 24
- Schidone Bartolomeo (см. также Скидоне Б.) 177
- Schindler O.G. 203
- Schlobach J. 262
- Schmidt Georg Friedrich 24–26, 51
- Schmidt O.E. (см. также Шмидт О.Э.) 29, 30, 46, 47
- Schnapper A. 74
- Schöpflin Johann Daniel (см. также Шёпфлин И.Д.) 100, 115
- Schubiger B. 64
- Schultz H. 24
- Schwesnikoff, marchand 37
- Schwinn Schürmann D. 64
- Scotin Gérard Jean Baptiste 88
- Scotnikoff Egor 80
- Sedazzi Luigi (см. также Седаци Л.) 193
- Seelig G. 25 (см. также Зеелиг Г.) 25
- Seidel P. (см. также Зейдель П.) 28, 29, 33, 35, 43, 51
- Semen Auguste 76
- Senebier Jean (см. также Сенибьер Ж.) 231
- Serpan N. 110
- Serlio Sebastiano 132, 145
- Servet Miguel (см. также Сервет М.) 301
- Sharnova E.B. (см. также Шарнова Е.Б.) 200
- Shuvalov (Chouvalov) Ivan Ivanovitch (см. также Шувалов И.И.) 23, 200, 243
- Simmons J.S.G. 229
- Sinner Johann Rudolph 116
- Smeth Theodorus de 102
- Smirnov Yakov Ivanovitch (см. также Смирнов Я.И.) 176
- Smith J.T. 20
- Sokolova I. 24, 87
- Sommer-Mathis A. 202
- Sophie Alexievna, tsarine (см. также Софья Алексеевна) 232
- Sorgeloos C. 105
- Soufflot Jacques-Germain 136
- Soyer Marie-Pauline 66
- Spagnoletti, peintre 47
- Spalding Johann Joachim (см. также Спальдинг И.И.) 301
- Spantigati C.E. 160
- Spenlé V. 81
- Spicker, collectionneur (см. также Шпикер) 25
- Spranger Bartholomäus 93
- Stahl, collectionneur (см. также Шталь) 25
- Starcky E. 24, 87
- Starov Ivan 134, 136
- Steen Jan 91
- Stein Johann Gottlieb (см. также Штейн И.Г.) 24, 25, 61, 63
- Stenglin, Daniel (см. также Штенглин Д.) 61
- Sterling C. (см. также Стерлинг Ш.) 198
- Stimmer Tobias 110
- Stockhausen T. von 25
- Strahan W. 124
- Stroganov Alexandre (см. также Строганов А.) 65–68, 70, 80, 83–85, 91
- Suard Jean-Baptiste (см. также Сюар Ж.Б.) 124
- Stübel M. 51
- Süssmilch, collectionneur (см. также Зюсмильх) 25
- Swanevelt Herman (см. также Сваневелт Х.) 179
- Tacite (Tacitus, Publius Cornelius) 147
- Tallard Camille d'Hostun de la Baume, duc de 76
- Taunay Nicolas-Antoine 84
- Tchernikov A.M. (см. также Черников А.М.) 262
- Teich M. 119
- Teniers David 66, 70, 72, 73, 75, 76, 81, 88, 91, 93
- Tesi Mauro (см. также Тези М.) 194
- Tessin Carl Gustaf 76
- Tessin Nicodème 133
- Thieme U. 29
- Tierolo Giovanni Battista (см. также Тьеполо Дж.Б.) 62
- Tintoretto Domenico 47, 83
- Titien (см. также Тициан Вечеллио) 44, 65, 67–70, 177–179

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

- Titon du Tillet François d'Everard 243  
 Tolstoï Léon 140  
 Toynard Nicolas 134  
 Trampus A. (см. также Трампус А.) 297, 299  
 Trevisani Francesco (см. также Тревизани Ф.) 43  
 Treuttel Jean-Georges 83  
 Tronchin François 75  
 Troy Jean-François 93  
 Tscharner Vincent-Bernard 102  
 Tugny Joseph-Antoine Crozat, marquis de 76  
 Tullard J. 85  
 Turgot Anne Robert Jacques (см. также Тюрго А.Р.Ж.) 280  
 Turner J. 160  
  
 Valentinois, ducs de, famille 76  
 Valls Rafael (см. также Вэлс Р.) 184  
 Valltravers Johann Rodolph (см. также Валтраверс И.Р.) 96–106, 108, 110, 112–120  
 Valtravers Guillaume 100  
 Vanni Francesco (см. также Ванни Ф.) 178  
 Varloot J. 261  
 Varron (Marcus Terentius Varro) 141  
 Vauvilliers Jean (см. также Вовилье Ж.) 230  
 Vedovato L. (см. также Ведовато Л.) 21  
 Velazquez Diego (см. также Веласкес Д.) 168  
 Velde Adriaen van de 65, 67, 68, 76  
 Vel'jaminov Piotr 150  
 Vence Claude-Alexandre de Villeneuve, comte de 76, 88, 91, 94  
 Vernet Joseph 65, 70, 73, 77  
 Vernière P. 261  
 Veronese Paolo (см. также Веронезе П.) 44, 47, 91  
 Viera y Clavijo José (см. также Виера-и-Клавиho X.) 203  
 Vignola Giacomo Barozzi 135  
 Villeroÿ A. 77  
 Vinci Leonard de 75  
 Visconti Ennio Quirino 77  
 Vitruve 133, 146, 149  
 Vlassov (Wlassoff), Alexandre 76, 78  
 Vogtherr C.M. 87  
 Volaire Pierre Jacques Antoine (см. также Волер П.Ж.А.) 81  
 Voltaire (Arouet François-Marie) (см. также Вольтер) 238  
 Voroncov S.R. 141  
 Voss J. 100, 115  
 Vouet Simon 46  
  
 Wagner H. (см. также Вагнер Х.) 299  
 Wailly Charles de 134, 136  
 Wallerius Johann Gottschalk (см. также Валлернус И.Г.) 102  
 Wallich P. (см. также Валлих П.) 28, 32, 52, 54, 57–59  
 Walpole Horace 81  
 Walter George Conrad 30  
 Wharnccliffe (см. также Уорнклифф, герцог) 183  
 Watelet Claude-Henry (см. также Ватле К.А.) 125, 126, 131  
 Watteau Antoine (см. также Ватто А.) 76, 81, 88, 199  
 Wägmann Hans Heinrich (см. также Вагманн Г.Г.) 108  
 Weigert R.-A. 133  
 Wehinger B. 24  
 Werff Adrian van der (см. также Верф А. ван дер) 50  
 Wettstein Gaspard 100  
 Wicar Jean-Baptiste Joseph 77, 78  
 Wille Johann Georg 88, 94, 108  
 Wilson A. (см. также Уилсон А.) 248  
 Wilt Thomas van der (см. также Вильт Т. ван дер) 45, 59  
 Wilton Joseph (см. также Уилтон Дж.) 23  
 Winckelmann Johann Joachim (см. также Винкельманн И.И.) 123, 124, 131, 141  
 Winckler Gottfried (см. также Винклер Г.) 84, 88  
 Wirtz Andreas 114, 115  
 Wolf R. 102  
 Wolfzun L. (см. также Вольфцун Л.Б.) 250, 263  
 Wouwerman Philips 65, 71, 75, 76, 87–88, 90, 91, 94  
 Wrangell N.N. (см. также Врангель Н.Н.) 42, 43  
 Würtz Jean-Godefroy 83  
 Yonge George 101  
 Young Arthur 115  
  
 Zanetti Antonio Maria (см. также Занетти А.М.) 44, 47  
 Zanotti Giampietro (см. также Дзанотти Дж.) 125, 131  
 Zigarolli M. (см. также Зигмаролли М.) 62  
 Zimmermann H. (см. также Циммерман Г.) 27  
 Zinzendorf Karl (см. также Цинцендорф К.) 297, 299

## СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

**Сергей Олегович Андросов** – доктор искусствоведения, заведующий Отделом западноевропейского изобразительного искусства ГЭ (Санкт-Петербург), специалист по истории итальянского искусства XVIII в. и русско-итальянских связей в этой области; автор около 300 работ (книг, каталогов и статей) по различным вопросам истории итальянского и русского искусства, опубликованных в России и Италии; иностранный член *Атенео Венето* и Академии художеств в Карраре.

**Людмила Борисовна Вольфцун** – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Отдела истории библиотечного дела РНБ (Санкт-Петербург). Область интересов – русско-французские культурные связи, история петербургской медиевистики, история Российской национальной библиотеки. Автор статей и книги *От Корбийского скриптория до Века Просвещения: Из истории изучения западноевропейской культуры в России* (СПб., 2008).

**Элизабет Гроссэггер** – доктор философии, заместитель директора Института истории культуры и театра Австрийской академии наук, специалист в области истории венского театра с XVIII в. до настоящего времени. Автор многих книг, в том числе: *Freimaurerei und Theater 1770–1800* (Wien; Köln; Graz, 1981); *Theater, Feste, Feiern zur Zeit Maria Theresias 1742–1776* (Wien 1987); *Das Burgtheater und sein Publikum* (Wien, 1989); *Der Kaiser-Huldigungs-Festzug, Wien 1908* (Wien, 1992); *Gluck und d’Afflisio* (Wien, 1995) и др.

**Борис Соломонович Каганович** – доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник Санкт-Петербургского Института истории РАН. Специалист по истории гуманитарных наук и истории русской и западной интеллигенции в XX в. Автор более 100 печатных работ, в том числе книг: *Евгений Викторович Тарле и петербургская историческая школа* (СПб., 1996), *Сергей Фёдорович Ольденбург. Опыт биографии* (СПб., 2006) и *Русские медиевисты первой половины XX века* (СПб., 2007).

**Галина Александровна Космолинская** – историк, старший научный сотрудник Научного центра исследований истории книжной культуры Академиздатцентра «Наука» РАН (Москва); в 1980–2004 гг. – научный сотрудник Отдела редких

книг и рукописей Библиотеки Московского университета. Занимается историей русской культуры XVIII – первой четверти XIX в., русско-итальянскими и русско-французскими культурными связями в эпоху Просвещения.

**Ольга Медведкова** – историк искусства, докторская степень по специальности «история и цивилизации» получена в Высшей школе социальных исследований (EHESS, Париж); исследователь при Центре Андре Шастеля (CNRS). Автор более 30 публикаций, посвященных истории и теории архитектуры XVII–XVIII вв. и русскому искусству, в том числе (в соавторстве): *L'art russe* (Paris, 1991), *Histoire de Saint-Petersbourg* (Paris, 1996). Книга *Jean-Baptiste Alexandre Le Blond, architecte. De Paris à Saint-Petersbourg* (Paris, 2007) получила премию Марианн Ролан-Мишель.

**Василий Рудольфович Новоселов** – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Отдела «Оружейная палата» Музеев Московского Кремля, хранитель фонда холодного оружия.

**Марина Александровна Пожарова** – кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник Отдела графики ГМИИ (Москва), специалист по русской и европейской графике XVIII–XIX вв. Основной круг интересов связан с изучением русско-французских художественных связей XVIII в.

**Любовь Юрьевна Савинская** – кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник ГМИИ (Москва). Основной круг интересов связан с изучением западноевропейской живописи XVII–XIX вв. и частных художественных коллекций России XVIII–XIX вв. Автор многих публикаций, выставочных проектов и каталогов, в том числе (в соавторстве): *Hubert Robert (1733–1808) et Saint-Petersbourg* (Musée de Valence, 1999); «Ученая прихоть». Коллекция князя Николая Борисовича Юсупова (М., 2001); *Германия, Австрия, Швейцария XV–XX века. Дания, Исландия, Норвегия, Финляндия, Швеция XVIII–XX века. Собрание живописи ГМИИ* (М., 2009).

**Кэтрин Филлипс** – историк искусства, директор издательских проектов Эрмитажных залов в Сомерсет-Хаусе в Лондоне; автор и редактор публикаций и текстов о коллекции А. Гилберта (Сомерсет-Хаус). С 1994 г. участвует в научных проектах как выставочных, так и издательских совместно с ГЭ (Санкт-Петербург), в частности занимается изучением купленной Екатериной II коллекции графа Карла Кобенцля.

**Кристоф Франк** – профессор и зав. кафедрой истории и теории искусства и архитектуры Академии архитектуры при Университете Итальянской Швейцарии (Мендризико). Изучал историю искусств в Институте Курто при Лондонском университете и историю Античности в Варбургском институте при том же университете, где в 1993 г. защитил диссертацию. Специализируется в области европейского искусства и архитектуры XV–XVIII вв., истории коллекционирования, художественного рынка и посредничества в эпоху Просвещения.

**Елена Борисовна Шарнова** – кандидат искусствоведения, доцент кафедры всеобщей истории искусства РГГУ (Москва); специалист по западноевропейскому искусству XVII–XVIII вв. 1980–2002 гг. – научный сотрудник ГМИИ; составитель каталога *raisonné* (в соавторстве с И.А. Кузнецовой) *Французская живопись XVI – первой половины XIX в. Собрание ГМИИ* (М., 2001).

**Венсан Шеналь** – ассистент кафедры истории искусства в Женевском университете. Занимается историей художественных коллекций, коллекционирования и художественного рынка XVII–XIX вв., в частности изучает художественные связи Швейцарии и России в XVIII – первой половине XIX в.



## СОДЕРЖАНИЕ

Введение ( <i>Е.Б. Шарнова</i> ).....	5
---------------------------------------	---

### Коллекции

<i>С.О. Андросов</i> (Санкт-Петербург) Музей слепков как универсальный проект эпохи Просвещения .....	13
<i>Кристоф Франк</i> (Mendrisio) Собрания Гоцковского, Эймбке и Штейна: к истории берлинских коллекций в период Семилетней войны.....	24
<i>Vincent Chenal</i> (Genève) Le recueil d'estampes de François Duval: entre souvenir d'une collection et enjeu commercial .....	64
<i>Catherine Phillips</i> (Glasgow) Rodolphe Valltravers, Swiss Gentleman, and the Promotion of Useful Knowledge.....	96

### Тексты, книги

<i>М.А. Пожарова</i> (Москва) «У нас не было Винкельмана...». К вопросу о русском неоклассицизме .....	122
<i>Olga Medvedkova</i> (Paris) Neufforge «lu» par les Russes.....	132

### Иностранные художники в России

<i>Л.Ю. Савинская</i> (Москва) Людвиг Гуттенбрунн: реконструкция биографии, творческий метод.....	153
<i>Е.Б. Шарнова</i> (Москва) Гаэтано Гандольфи в России.....	190

**Исследования и публикации**

<i>Элизабет Гроссэггер</i> (Вена) Театральная реформа Иосифа II и визит графа и графини Северных в Вену в 1781 году .....	201
<i>В.Р. Новоселов</i> (Москва) Европейские мастера-оружейники и развитие шпажного производства в России в первой половине XVIII века .....	214
<i>Г.А. Космолинская</i> (Москва) Ф.В. Каржавин – хранитель рукописей Королевской библиотеки в Париже: несостоявшаяся карьера .....	228
<i>Л.Б. Вольфцун</i> (Санкт-Петербург) К истории издания Полного собрания сочинений Дидро (по материалам архива В.С. Люблинского).....	246
<i>Б.С. Каганович</i> (Санкт-Петербург) Вернер Краусс и В.С. Люблинский. К истории изучения французского Просвещения в середине XX века .....	264

**Новые книги, рецензии, библиография**

«Идите от моих, любезны книги, рук...»: Размышления над каталогом библиотеки А.А. Виниуса. – <i>Рецензия И.Н. Юркина</i> .....	285
Europäische Aufklärung zwischen Wien und Triest. Die Tagebücher des Gouverneurs Karl Graf Zinzendorf. 1776–1782 / Hrsg. und bearb. von G. Klingenstein, E. Faber und A. Trampus. Wien: Böhlau, 2009. 4 Bde. – <i>Рецензия М.А. Петровой</i> .....	297
<i>Карпова Е.В.</i> Русская и западноевропейская скульптура XVIII – начала XX века. Новые материалы. Находки. Атрибуции. СПб.: Искусство, 2009. 608 с. – <i>Рецензия Е.Б. Шарновой</i> .....	306
XVIII век. Указатель литературы за 2007–2008 гг. – <i>Составитель Л.И. Фурсенко</i>	311
Перечень иллюстраций.....	394
Список сокращений .....	397
Указатель имен – <i>Составитель Н.Ю. Плавинская</i> .....	399
Сведения об авторах .....	420

*Научное издание*

## **Век Просвещения**

Выпуск III

### **Западноевропейское искусство в России XVIII века: тексты, коллекции, мастера**

Утверждено к печати  
Научным советом  
«История мировой культуры»  
Российской академии наук

Заведующая редакцией *Н.Л. Петрова*  
Редактор *Л.М. Орлова-Гимон*  
Художник *В.Ю. Яковлев*  
Художественный редактор *Ю.И. Духовская*  
Технический редактор *Т.А. Резникова*  
Корректор *А.Б. Васильев*

Подписано к печати 16.05.2011. Формат 70 × 100<sup>1/16</sup>  
Гарнитура Таймс. Печать офсетная  
Усл.печ.л. 34,5. Усл.кр.-отг. 35,2. Уч.-изд.л. 36,8  
Тип. зак.

Издательство «Наука»  
117997, Москва, Профсоюзная ул., 90

E-mail: [secret@naukaran.ru](mailto:secret@naukaran.ru)  
[www.naukaran.ru](http://www.naukaran.ru)

Отпечатано с готовых диапозитивов  
в ГУП «Типография «Наука»  
199034, Санкт-Петербург, 9 линия, 12